



洋学文庫
文庫 8
E 136
2



文庫8
E136
2



寄贈 長輔孫 池田英男

39- 8976



E.	
E. de vijfde letter van het a b c.	
En melgemaakte E.	能々書テルル、字
EB. EBB.	
eb. bbe. z. v. het afloopen der zee.	潮ノ干
e. en vloed.	干満
's Werelds goed, is eb en vloed.	世ノ物事潮干満如シ
Het geluk heeft zijne eb en vloed als de zee.	幸潮如干満ナリ
Achtereb, rooreb. zie onder achter, en roor.	
eben, g. w. afloopen, rollen.	潮ノ干ル
Het ebt sterk; de zee loopt hard	潮甚強ク干居ル
4.	
eben. zie ebbenhout.	
ebenhout, z. g. zeker schoon zwart	黒檀
hout.	
ebenhout en boom, z. m.	黒檀樹
ebenhoutwerker, z. m.	黒檀細工ノ人
ebenkas, z. v.	黒檀ニテ持タル箱
ebenlijst, z. v.	黒檀細子縁ノ下
ECC. ECH.	
echo. zie echo.	
echel, z. m. bloedsuiger.	水蛭
echenis, of echenis, z. v. de liësch.	股ノツケ根
echo, z. v. meergalm, meerstem.	山響
EDE.	
eïel, bijr. w. adèlijk.	アノ子
uit een eïel gestagt geboren.	アノ子ニテ生テ居ル
*eïel, doerlùgtig, verheven.	彼内子最ニ高ク

edele mogende, en edele groot mogen,
de. zie mogende.

* edel, edele, uitmuntend, voortref- 概ル又接群ル
lijk.

* Dat zijn edele gedagten. 夫接群ル往登ル

* Een edele ziel. 勝ル心也

* edelgesteenten. 寶石

* Zij was met vele edele gesteentens 彼女多々寶石飾リ奉
vercierd.

edeldom, s. m. adel, of adelijke geboor, アデル後胤
te.

Zijnen edeldom bemijzen. 己ノ後胤を羨ミ出ス

edeldom. s. m. edelheid. アデル位

De edeldom wordt door verdiensten アデル位勤ヲ得ル
verkreuen.

De edelen; de adel. アデル位人

edelgebooren, bijv. w. van adelijke af. アデル後胤ル
komste.

De hoogedelgebooren hul, enz. アデル位尊稱

edelheid, s. v. een ernaam. 尊稱貴人

* edelheid van het gemced. 意ノ勝ル事

Hoogedelheid, s. v. een ernaam 貴人位尊稱
aan eenen grooten heere.

De gouverneur generaal op Bata. 咬嚙品 兵子ノ位ニ
via komt de titel van hoog, 兵子ノ位ノ尊稱ヲ
edelheid toe. 唱フ

Ik heb zijne hoogedelheid daar 吾等ノ位ノ下ニ
kennisje van gegeven. 事ヲ知セタ

edellieden, meerr. アデル位人々

edelmaken, w. w. アデル位ヲ与ル

edelman, s. m. een edelheer. アデル位人

Dat is een goed edelman. 夫自キ不キ世々也

Hij geeft zig voor een edelman 彼アデル位人ヲ
uit. ルヤウニ自称ス

edelmoedig, bijv. w. groot moedig. 大度量ナル大勇放ナル

Een edelmoedig antwoord. 大度量ナル返答

edelmoedigheid, s. v. grootmoedigheid. 大度量

edelmoediglich, bijv. grootmoediglich. 大度量ニテ大ニ勇取ニ

Zij vergaf het hem edelmoediglich. 彼其ノ一ヲ彼ニモキリ免

EDI. EED. EEK. EEL.

edik, s. m. adijn, uk. 酔

edog. zie dog.

ed, s. m. eedsmering. 誓

Een valsche ed. 偽リテノ誓

Eenen eeddoen; eed smeren. 誓ヲスル

Eds met eede staaren, of bvesti, 物ヲ誓フニ因ル
gen.

Zig bij eede verbinden. 誓フニカケテ固ム

Iemand in den eed nemen, of 誓詞文ヲ見届ケテ人ヨ
een eed afnemen. リ取ル

Het krijgsvolk van den eed ont, 軍兵ヲ誓詞文ヲ放ス
slaan. 軍兵ニ毀遣ルヲ

edbreken, w. w. mijneedig zijn. 誓ヲ破ル

edbreker, s. m. mijneedige. 誓ヲ破ル人

edbreuk, s. v. mijneedigheid. 誓ヲ破ル事

edgenoot, s. m. verbondene met 一味連判人
ede.

edgenootschap, s. g. verbintenis met 一味連判
ede.

edgespan, s. g. 一味連判人々

eedermant, eedermantschap. *Zie*
 eedgenootschap.
 eek. *Zie* eien.
 eek. *Zie* eik.
 eikel. *Zie* eikel.
 eel, *bijv. w. edel, fraai.* 奇麗ナル
 Een eel snijmerk, enz. 奇麗ナル彫物細工
 Die schilder heeft een eel pinceel. 其画工奇麗画ク
 eelheid, *s. v.* 奇麗ナル事
 eelt, *s. g. hardigheid in de handen,* 掌底^ノ出来皮^ノ分
 of onder de roeten.
 eeltragtig. *bijv. w.* 平ル^ノヤウナル
EEM.EEN.
 eemer. *Zie* emmer.
 een. ene. 一ツ
 een man. 一人ノ男
 ene vrouw. 一人ノ女
 eenen. een zeker mensch. 或一人
 een voor een. 一人宛^ニツ宛
 Zij gingen er een voor een over. 彼等其所^ノ一宛渡ク
 een van twee. een van beide. 二ツ内一ツ
 een iegelijk; ieder een. 一人毎
 een paar. twee gelijk. 一對
 een paar hoüsen. 往膝一足
 een paar schoenen. 沓一足
 een paar mannetje en mijnje die ge- 一番
 paard sijn.
 een paar. man en vrouw. 一夫婦
 eend, *s. v. endrogel.* 家鴨野鴨^ノ惣名
 Eine milde eend. 野鴨

een tamme eend. 家鴨
 eendegroen. *s. g.* 浮草ノ名
 eendekooi. *s. v. kooi om milde eenden* 野鴨^ヲ取^ル多^ク用^ル之^ル甚^ク
 te rangen. 木^ノ丸^ノ籠
 eendekroost. *Zie* eendegroen.
 eendenis, *s. g.* 家鴨^ノ卵^ノ野鴨^ノ卵
 eenderhande. *Zie* enerhande.
 eenderlei. *Zie* enerlei.
 eendragt. *s. v.* 一和
 eendragt maakt magt. (*zinspreuk* 一和國勢^ヲ大^ク
 van den staat der vereenigde 但^シ蘭^國七^州總^督并^テ
 Nederlanden.) 一和
 eendragtelyk, *bijv. met gemeene bevil,* 一和^ノ之^ヲ
 liging.
 Iets eendragtelyk bestemmen of in- 一和^ノ之^ヲ物^ヲ免^ス
 milligen.
 eendragtig, *bijv. w.* 一和^ノ之^ヲ居^ル人^ノ和^ノ之^ヲ
 een eendragtig besluit. 一和^ノ之^ヲ決定
 ene eendragtige bevestiging. 一和^ノ之^ヲ免^ス
 eendragtigheid, *s. v. eendragt.* 一和
 Te eenemaal, *bijv. gantschelyk.* 全^ク之^ヲ一^ニ
 een mensch t' eenemaal aan de 及^テ不信^ノ之^ヲ是^レ
 godloosheid overgegeeven.
 eenentwintig. 二十一
 eenendertig, enz. 三十一
 eenentwintigste, enz. 二十一番目
 eener, is de genitivus voor de naa, 一^ノ……
 men van het vrouwelyke geslacht
 van eene.
 De hand eener vrouw. 女手

E

三

De reeren eener end.	鴨ノ羽
eenerhande, bijv. w. eenerlei.	同種ノ
Dat zijn eenerhande bloemen.	此同種花ナリ
Dat was eenerhande volk.	此同種人々多ク
eenerlei, bijv. w. van een slag.	同シ
Zij hebben eenerlei gevoelen.	彼等同シ有テ居ル
eenhandig, bijv. w. met eene hand.	片手ノ
eenheerschappige, z. v. zie eenheersching.	
eenheerscher, z. m. alleenheerscher.	上ノ一人ニ配テ居ル
eenheersching, z. v. alleenheersching.	上ノ一人ニ配テ居ル
In Frankrijk heeft de eenheersching plaats.	佛郎堅ノ上ノ一人ニ配テ居ル
eenheid, z. v.	一和
Het waare te menschen dat ordet hien meerder eenheid was.	彼等が中ニ合シ多ク和ガズヨリ
eenhoofdig, bijv. w. als, eenhoofdige regering.	上ノ一人ノ 上ノ一人ニ配テ
eenhoorn, z. m. zeker mild bier.	一角獣
unhoorn. Zekere hoorn.	一角獣ノ角
eenig, bijv. w. alleen.	唯一人ノ
Gods is de enige heer.	天無類ノ君ナリ
eenig, eenzaam.	淋シキ
Het is zeer eenige op het land.	市中極ニ空ニ淋シク
Een enig kind.	獨リ子
Een enige zoon.	獨リ息子
eenig.	或ル
eenig mensch, iemand.	或ル人
Is er enig mensch ongelukkiger dan ik?	吾ノ不幸ノ人々世ニ有ラ
eenig water.	或ル水

eenig guld.	或ル金
eenige tijd.	或ル時
enige reizen.	数度
+ Te eniger dage, den eenen dag of den andere.	イッパツ
enigermaaten. Zie enigzins.	
Te eniger stonde. Zie te eniger, dage.	
Te eniggetijd. Zie te eniger, dage.	
enigerwijze.	或ル仕方ニ
enigheid, z. v. eendragt.	一和
Daar is eene groote enigheid in dat land.	其國々甚多ク和テ居ル
enigheid, z. v. eenzaamheid.	淋シ
De enigheid beminnen.	淋シヲ好ム
In zijne enigheid, bijv. alleen.	獨リ
In zijne enigheid wonbelen.	獨リ開テ居ル
eniglijk, bijv. alleen.	一ニ
Dat geschied eniglijk daarom.	其甚多ク一ニ事ナリ
enigste. Zie enig.	
enigzins, einigermaaten.	少ク
Hij seide enigzins de waarheid.	彼少ク實言ヲ云フ
eenjaarg, bijv. w. van een jaar.	一年ニテ
eenjaarg kalf.	一年ニテ牛ノ子
eenkennig, bijv. w.	人怖ルニ畏ル
Dat kind is zeer eenkennig.	其子甚久ク怖ル
eenloopenb, bijv. w. ongetrouwd.	無妻ノ
Een eenloopenb gesel.	無妻人
eenmaal, bijv. een reis.	一度

E

E

eenmoedig, bijv. w. eendragtig. 心同フニ居ル

eenmoedigheid, z. v. eendragtigheid. 心同フニ居ル事

eenmoediglijk, bijv. eendragtiglijk. 心同フニ

eenooog, z. m. en v. 片目

+ In 't land der blinden zijn de
eenooogen koningen. 盲人國ニ片目王ナリ
片目王ナリ

eenooig, bijv. w. die maar een oog
heeft. 片目

eenpaar, ovd. w. zie eenpaariglijk.

eenpaarig, bijv. w. 同様

Zij geeren hem een eenpaarig ge,
tuigenis. 彼等、彼同様證據
遣ル

eenparig, eeven, gelijk. 不問ナキ

Die staf is niet eenparig. 其織物、織ニ方ナ

Altijd een eenparig gemoed hebben. 常不問ナキニ持テ居ル

eenparig, bijv. eenpariglijk. 一樣ニ

Zij getuigen eenpaarig, dat, enz. 彼等、一ニ言テ事ヲ證據シテ居ル

Zij beslooten eenpaarig te vertrekken. 彼等、一ニ事ヲ議シテ居ル

eenpaarigheid, z. v. 一樣ナキ事

eenpariglijk. zie eenparig, bijv. 一度

eens, bijv. eenmaal; eene reis. 一度

Ik heb hem meer dan eens gemaar,
scholomb. 吾、彼ニ二度ニ去リテ見テ

eens. ナリト

Hoor eens. ナリト聞ケ

eens. op eenen tijd. 或ル時ニ

Ik was eens in den schooumburg
en ik zag daar iets meemb. 吾、或ル時ニ芝居ニ見テ
珍物ヲ見テ

eens, bijv. w. 同心ナリ

eens worden; molkanderen verstaan. 互ニ納得ル

De gesanten over de reede
konde het niet eens worden. 和聲傳者互ニ納得ル事ナク

Wij konden den koop niet eens
worden. 我等、商ニ事ヲ互ニ納得ル
事が出来テ居ラズ

Het eens zijn; mel overeenkoomen. 同心ニ成テ居ル

Zij zijn het eens in die zaak. 彼等、其事同心ニ成テ居ル

eensdeels, bijv. ten deele. 一部ニ

Dat is eensdeels waar, en ander,
deels valsch. 大ニ實ニ事ニ成テ居ル

eensgangs, bijv. straks, zonder wag,
ten. 取敢テ

Hij ging er eensgangs naar toe. 彼、其所ニ取敢テ行ク

eensgezind, bijv. w. 同心ナリ

eensgezind zijn onder malkanderen. 互ニ同心ニ成テ居ル

eensgezindheid, z. v. eendragtigheid. 同心ナリ事

+ eensklaps, bijv. met eenen slag. 思ヒカケテ

+ Hij zag zig eensklaps van zijne
vrienden beroofd. 彼、思ヒカケテ多ク朋友ニ
離ル事ニ逢ケ

eensluidend, bijv. w. 一樣ニ書テ居ル事

eensstemmig, bijv. eendragtig. 言テ同フニ

Zij bemeerden eensstemmig, dat, enz. 彼等、一ニ言テ事ヲ證據シテ居ル

eensstemmigheid. zie eendragt.

eensstemmiglijk, bijv. eendragtiglijk. 言テ同フニ

eensmeegs, bijv. bezelre meg. 同ニ道ヲ

Wij moeten eensmeegs of bezelren
meg gaan. 我等、同ニ道ヲ行テ居ル

eenvermig, bijv. w. van bezelre verme
of kleur. 同ニ色

eenvormig. zie gelijkvormig.

eenvoud, z. g. eenvoudig getal. 一重

eenroudig, bijv. w. ongemeinsd.	有体ニ包カクナキ。
Dat is een eenroudig man.	夫有体ナクテ
*eenroudig, zonder mercijsel.	餽リナキ
Hij is eenroudig in zijne klee, ding.	彼衣裳ニ餽リカナイ
*eenroudig, slegt, onnosel.	アトナキ
Hij is zoo eenroudig als een kind.	彼子供ニアトナキナル。
De gemeinsde bedriegen de een, roudige en ligtgelovige.	夫ニ欺リテハアトナキ 今物ニ信易キハ欺ク
eenroudig, enkel, zonder t' saamen, stal.	簡便ナル
De eenroudigste werktuigen zijn gemeenlijk de beste.	簡便ナル器具最善ナル
eenroudigheid, s. v. opregtigheid.	有体ナキ事
De eenroudigheid van een kind.	子供有体ナキ事
De eenroudigheid in zijne kleede, ren.	衣裳ニ餽リナキ事
eenroudigheid, slegtheid, onnoselheid.	アトナキ
Ik zag nooit groter eenroudig, heid.	吾此事ヨリアトナキ事ヲ ソレニ見ヌテアタ
eenroudiglijk, bijv. op eene enrou, dige wijze.	餽リナキニ
eenroudiglijk gekleed gaan.	餽リナキ着物ヲ着テ居ル
Ik zal u de zaak eenroudig, lijk verhalen.	吾ニ汝有体ニ事ヲテ タラシメテ居ル
eenroudiglijk, opregtelijk.	包ニカクナキ
eenroudiglijk in eene zaak honde, len.	事ニ包ニカクテ取テ スル
eenroudig, sie eenmaal.	
eenroudig, sie eenbragtig.	

enzaam, bijv. w. en bijv. alleen, enig.	淋ニキ又淋ニク
enzaame plaatsen.	淋ニキ所
en enzaam mensch.	淋ニキ好ム
enzaam leeren, wonen, enz.	淋ニキ暮ルニ居ル
enzaamheid, s. v. enzaame staat.	淋ニキ又淋ニキ暮ル
De enzaamheid beminnen.	淋ニキ好ム
enzaamheid, enzaame plaats.	淋ニキ處
Zig in de enzaamheid begeeren.	淋ニキ所ニ住ニテ行ク
enzinnig, bijv. w. eigensinnig.	偏固ナル
Dat is een enzinnig mensch.	夫ニ偏固ナルナル
enzinnigheid, s. v. stijfsinnigheid.	偏固
enzinniglijk, bijv. stijfsinniglijk.	偏固ニ
Hij gaat in dat geral heel enzinnig, lijk te werk.	彼其事ヲ甚多偏固ニスル
enzijdig, bijv. w.	片寄ル
D Hij is zeer enzijdig.	彼甚多片寄ルナル
enzijdigheid, s. v.	片寄ル事
enzijdig, enzijdiglijk, bijv.	片寄テ
Gij gaat al te enzijdig te werk in die zaak.	汝其事ニ余リ片寄テ居ル
EER.	
eer, bijv. eerder, vroeger.	早ク
De pott quam eer aan.	飛脚カ早ク來ク。
Ik zal baar eer zijn van gij.	吾ニ汝ヨリ早ク譽ラフ
Dat komt eer men het vernagt.	夫ニ思フ所ニ聞テ來ル
eer, liever.	早クニ
Ik storf eer van dat toe te laten.	我ニ死スルニ早ク
eer, eerdat, koppelm.	前ニ
eer ik dat oede.	我ニ夫ヲ為テ前ニ

五

六

erbat, zie eer.	
eer, s. v. erbieb.	面目又尊敬
Zij betoonden den gezanten van dien vorst groote eer.	彼等が其王ノ使者ニ大ニ尊敬ヲ顯ハシタ
Het is veel eer voor mij u te mogen dienen.	汝用ニ違ハシテ違筆甚ク我ガ面目ナリ
De eer van een dogter; haar maagdom.	處女ノ譽 ホソ男ノ道ヲ知ラホルト
Die dogter is haare eer gelyk.	其娘ノ譽女譽ヲ身ニ居ル 最早破瓜ニテ居ルト ノ意
Een man van eer of van aanzien.	尊敬スベキ人
Op mijne eer. (zeker berestiging.)	實ニ
Behoudens uwe eer.	汝名ヲ穢カサズニ
Die veldheer heeft veel eers in, geleid in dien slag.	其軍大將ガ其戦ニテ大ニ面目ヲ得タ
erampst, s. g.	授ケリテ役料ヲ管ス大役
erbaar, bijr. w. kluisch.	貞實ナリ
Eene erbaare vrouw.	貞實ナリ女
erbaare schaamte.	珍重スベキ恥カシ 處女ノ恥カシヲ云フ其身 名譽ヲ珍重スベキ事ナリ
erbaarheid, s. v.	珍重スベキ事
erbaarlijk, bijr. op eene erbaare wijze.	崇メ譽ルルルニ
erbeeld, s. g. pronkbeeld.	人徳ヲ崇メテ建タル像
Men heeft den koning een eer, beeld opgeregt.	今王ノ徳ヲ崇メテ像ヲ建テタ
erbemijst. zie erbemijzing.	
erbemijzing, s. v.	尊敬ヲ顯ス事
erbieb. zie erbiebigheid.	
erbiebigheid. zie erbiebigheid.	

erbiebigheid, bijr. uiterbieb.	尊敬セシガ為ニ
erbiebig, bijr. w. die erbiebig heeft.	人ヲ崇ムル
Zier erbiebig zijn.	甚ク人ヲ崇ムル
erbiebigheid, s. v.	尊敬
Ik heb den stad roogd alle mogelijck erbiebigheid bewezen.	我奉行ニ人及クテ崇敬ヲ顯シタ
erbiebiglijk, bijr. met erbieb.	崇メ譽ルルニ
erbiebiglijk van iemand spreken.	人ヲ崇メ譽ルルニ出ス
erbiebigwaardig, bijr. w.	崇メ譽ルルニキ
En erbiebigwaardig man.	崇メ譽ルルニキ人
erboog, s. m.	祝ヒ時ニ推テ建ル儀門
erder, bijr. gaalmer, rasfer.	ヨリ早ク
Ik zal daar eerder zijn dan gij.	吾ハ汝ヨリ早ク彼處ニ到ル
eerder. liever. zie eer, liever.	
erdig, s. m. die iemand door las, teren zijne eer ontnemt.	人名ヲ穢スル
erdigt. zie lofdigt.	
erdrijk. zie aardrijk.	
ereen, w. w. erbemijzen.	敬フ
Krust god, erid den Koning.	天ヲ恐ル王ヲ尊敬セヨ
De kinderen moeten hinnen oude ren eren.	子ノ親ヲ尊敬スルニ
Ter eren, bijr. tot eer.	尊敬ヲ顯サシガ為ニ
Doet alles ter eren van god of ter eren gods.	何事モ皆天ヲ尊敬ヲ顯サシガ為ニ
Eene dogter ter eren brengen, dat is, een dogter trouwen die men ontverd heeft.	既ニ自分ガ男ノ道ヲ知ラセタ娘ヲ妻ニスル
erenfeste, bijr. w. uit het hoogd. ontleend.	尊稱スベキ

ereenrijn, s. m.	祝酒 <small>王ノ下ノ奉行シテ通ル所 市中ナク三青多其時 其勢ノ者トモヨリ参ラスル</small>
erigenoot, s. m.	俱ニ面ヲ得テ居ル人
ergerig, bijv. w.	名ヲ得シガ為ニ励ム
Een ergerig hart.	名ヲ得ガ為ニ励ム心
ergerigheid, s. v.	名ヲ得ガ為ノ励ム
ergeriglyk, bijv.	名ヲ得ガ為ニ励ムシテ
ergift.	輝ヨリ嫁ニ与ル引手物
ergristen; rooigristen.	一昨日
ergraad. zie ertrap.	
ergraf, s. g. pronkgraf.	人徳ヲ称シテ建タル石碑
erkrans, s. m.	人ノ崇メテ遺ル頭飾リ
erlang, bijv.	近キ内ニ
De erlang zal dat gebeuren.	近キ内ニ夫ガ出来事ヲ云フ
erloos, bijv. w. zonder eer.	正シカラヌ
Een erloos mensch.	正シカラヌ人
D. Hij is erloos verklaard.	彼ハ裁判野ヨリ正シカラヌ者ト宣ハレタ
D. Slechte daaden maaken iemand erloos.	悪事ノ人ヲ正シカラスル
erloosheid, s. v. schandelijkheid.	正シカラヌ事
Dat was eene erloosheid onder de quicken.	其事ハ口ニ云フ國ニ正シカラヌ事トシテ居タ
erlooslyk, bijv. zonder eer.	正シカラヌ様ニ
erlyk, bijv. w. deugdzzaam.	正シキ
Een erlyk man.	正シキ人
Eene erlyke vrouw.	正シキ女
erlyk, bijv. vrouw, spreekt.	正シク
erlyk met iemand handelen.	人ニ正シクモシラスル
Zig erlyk gedraagen.	身持正シクスル
* Hij werd erlyk begraven.	彼善事ヲ造シテ葬ラレタ

erlykheid, s. v. deugdzzaamheid.	正シキ事
De erlykheid van eene dogter.	娘ノ正シキ事
Laat strijd tegen de erlykheid.	夫正シキ事ニ逆ニテ居ル
ernaam, s. m. pronknaam.	尊称 貴人
erpoort. zie erboog.	
erlang. zie ertrap.	
erlover. zie erbief.	
erlovering, s. v.	人名ヲ穢ス事
ers. zie aars, of liever, naars.	
ersbil. zie bil.	
erst, of eerste, bijv. w. de eerste.	一番目
God is het eerste wesen.	天第一番目ノ者ナリ
Ik ben er eerst geweest.	吾ハ其第一番目ノ行キ居タ
Hij is de eerste die mij dat verhaalde.	吾ハ其第一番目ノ人ニテハ
De eerste stad of grensstad van Frankrijk.	佛郎察國ノ人口ノ市中
De ersten. de hoogste, de aanzien, lijkste.	最上ナル
Parijs is de eerste stad, of de hoofd stad van Frankrijk.	パリハ佛郎察國ノ最上ノ市中ナリ
Een man van den ersten staat, of van het hoogste aanzien.	最上ノ位人
De eerste of hoogste plaats bekleeden.	上席ニ正シキ位ヲ得テ居ル
Zijne eerste gezondheid weder krijgen.	本復スル
erst, bijv.	最初ニ
erst sprak hij den Koning.	最初彼ハ王ニ高ク
erst, niet eer, niet vroeger.	目前ニハ...
Hij zal eerst over acht dagen komen.	彼ヨリ前出来事ヲ云フ

E

Het spel begint nu eerst.	芝居カ唯今始マツ居ル
D. Hij gaf mij dat gisteren eerst.	彼我夫ノ新時遣タ
D. Ik heb nu eerst gegeten.	我漸ク唯今食事ヲシタ
Daar eerst, bijv. komende over een met het Latijnsche Oemlim.	其時取与
Dan zal men eerst zien wat zijne roornemens waren.	彼怒心多キ事カイ及成事ヲ多ク言多キ時取知タリ
Dan zal de heer eerst toonen dat hij een meeker der verdrieken is.	非道ヲ示シ久カ爲者其時取与休ノ報子遣タリ
erst lange daar na.	其後久クシテ
Voer eerst, bijv. in de eerste plaats.	最初ニ
Voer eerst moet men meeten, dat, enz.	最初ニト云事ヲ知子ナク
erstdaags, bijv.	初ノ内ニ
eerstelijk, bijv. voor eerst.	最初ニ
eerstelijk moet men meeten.	最初ニ知ラ子ナク
eersteling, s. v. meer. eerstelingen, eerste vruchten van het land of van het ree.	初物果物ノ野菜又穀ノ初生子
* Ik mijde u de eerstelingen van mijnen arbeid toe.	我カ始メテ作出シタル物ヲ我ノ君ニ捧ル
Ten eersten, bijv. fraks, dale, lijk.	直ニ
Hij kreeg ten eersten gehoor.	彼直ニ面談出来タ
Ten eersten, eerstelijk.	最初ニ
Ten eersten moet men aanmerken, dat, enz.	最初ニト云事ニ氣ヲ付テ見子ナク
erstgebooren. s. m. en v. die eerst,	嫡子

gebooren is.	
erstgeboorte. s. v.	初生
Het recht van eerstgeboorte.	嫡子多キ者持テ前ノ物
Esau verkogt het recht van zijne eerstgeboorte aan Jakob.	エサウ我ノ嫡子多キ所持テ前ノ物ヲ以テ賣タ
De eerstemaal, de eerste reis.	初度
Iets voor de eerstemaal verschoonen.	物ヲ初ノ度ニ宥捨ル
erstkomende, bijv. w. naastvolgende.	此次キ
De eerstkoomende maand, enz.	此次月ノ来月
erteken. s. g.	位ノ印 給高キ本都ノ印遠道果類ヲ去リ
ertijds, bijv. voortijds, vrooken.	往昔
ertijds ging men anders gekleed.	往昔者物着風違テ多
ertijtel. zie eernaam.	
* ertrap, erentrap, s. m. trap der eren.	位階
Zij zijn op den hoogsten eren, trap gestegen.	彼等最ノ位階層居ル
ermaardig, bijv. w. agtbaar.	重シキ又崇シキ
Een oud erwaardig man.	老年位ノ重シキ人
ermaardig vader, ten opzigt van de kroon.	重シキ父ノ子ヲ無
ermaardigheid, s. v. aansienlijkheid.	重シキ事又崇シキ事
De erwaardigheid der plaats verbied zulks.	所ノ重シキ事其事禁メ 彼ノ位ノ重シキ事其事禁メ
ermaardigheid, s. v. een titel dien men aanstommige geestelijken of kerkelijke personen geeft.	僧ノ位ノ尊稱

eerwaardiglijk. bijv. met groote eer. 甚重之々甚多貴之
 Hij miere alom eerwaardiglijk ont- 彼何處之々甚多貴之
 sangen. 請待サレタ
 erzaan, bijv. w. die eerwaardig. 容解トル事
 ersugt, z. v. ersugtigheid. 容解トリタカ
 ersugtig, bijv. w. ergierig. 容解トリタカ
 Een ersugtig gemoed. 容解トリタカ
 ersugtigheid. zie ersugt. 容解トリタカ
 ersuil, z. m. 人徳ヲ稱シ建ル碑ノ類

EES. EET.

eet, z. m. de plaats alwaar de broek, 麴ヲ作室
 vers hun moit broogen. 麴ヲ作室
 eetbaar, bijv. w. dat gegeten kan wor- 食セシム
 den. 食セシム
 Dat is geen eetbaare kost. 夫食セシム物ナシ
 eten, w. w. 食フ
 Vleesch, risch, end. eten. 肉ノ魚ナク食フ
 's middags eten. 昼ノ食事ナシ
 's aronds eten. 夜ノ食事ナシ
 Mijn heer eet 's aronds niet. 君夜食ヲ召上ラズ
 Voor den eten. 食事前ニ
 Na den eten. 食事後ニ
 Het middags eten, het middag- 昼食
 maal. 昼食
 Het arond eten, het arondmaal. 夜食
 Het eten. z. g. de spijsde. 食物料理ノ名
 Het eten gereed maken. 食事ノ料理ナ
 etenstijd. 食事時
 eter, z. m. die sterk eet. 大食人
 Hij is een sterk of groot eter. 彼甚多食人

etkamer. zie etsaal.
 etkosten. zie etmaaren.
 etlust, z. v. graagheid. 食好
 etmaat, z. v. diet. 食禁
 etster, z. v. 大食人
 ettafel. z. v. 食机
 etplaats. zie etsaal.
 etmaaren, z. v. meerv. alwat gegeten, 食物
 ten word. 食物
 Daar verkoopt men alderhande 彼所三種ノ食物ヲ賣ル
 etmaaren. 食物ヲ賣ル
 De etmaaren zijn duur. 食物ノ高直ナ
 etsaal, z. v. 食事ノ場

EEU.

eeu, eeuwe, z. v. de tijd van hon- 一期百十年ヲ云フ
 derd jaaren. 一期百十年ヲ云フ
 Na verloop van ene eeuwe. 一期過キタル後
 eeuwig. in de philosophische naem, 環ノ端ナキ如キ
 keurigheid, bijv. w. dat begin nog 環ノ端ナキ如キ
 eind heeft. 環ノ端ナキ如キ
 eeuwig. dat geen eind heeft. 限ナキ
 *eeuwig, zurlang, steeds 一ノ至ニ至
 Ach! riep hij, zal ik eeuwig 嗚呼我ハ一ノ至ニ至
 klaagen, en eeuwig ongelukkig 一ノ至ニ至
 zijn? 彼何カ
 Ter eeuwiger gedagtenisse. 一ノ至ニ至
 Men heeft dat beeld ter eeuwiger 人其王ノ事ナシ忘
 gedagtenisse van den Koning op, 一ノ至ニ至
 geregt. 一ノ至ニ至
 eeuwigduurend, bijv. w. dat altoos 尽期ナキ

E

duurt.	
Den eeuwigduurende almanach.	蓋期 ^キ 本 ^キ 曆 ^曆 年 ^年 月 ^月 日 ^日
eeuwigheid, s. r.	限 ^リ ナキ事
Van alle eeuwigheid.	天地始 ^リ テヨリ
Tot in alle eeuwigheid leeren	限 ^リ ナキ事
eeuwiglijk, bijv. zonder einde.	限 ^リ ナク
eeuwspelen, s. g. meerv. spelen die op het einde van ieder eeuwig aangeregt worden.	百年目毎 ^ニ ル祝
EFF.	
effe, bijv. w. gelijk, glad.	平 ^ニ カ ^ル 及 ^テ 滑 ^カ ル
Eene effe stof, een stof zonder ruggte van wol.	平滑 ^カ 織 ^物
Eene effe stof; zonder bloemen, of goud, of silver.	無 ^地 織 ^物
Een effe veld.	平 ^ニ カ ^ル 野
*Eene effe tronie.	犯 ^サ ズ顔
*Hij kan liegen met eene effe tronie.	彼 ^レ 犯 ^サ ズ顔 ^ニ テ ^モ 云 ^フ
Eenen weg effen maken.	道 ^ヲ 平 ^ニ カ ^ル ニ ^シ テ
effen. vereffend.	平 ^等 ニ ^ス
Nu zijn mij tot heden van alles effen.	我 ^等 カ ^事 カ ^今 迄 ^ニ テ ^モ 残 ^ラ ズ
Eene effe rekening.	平均 ^ノ 勘 ^定
*Eene rekening effen stellen, of effen maaken.	勘 ^定 ヲ ^平 均 ^ニ ス
*Op eenen effen bodem staan; geen schulden hebben	負 ^ク 事 ^ナ シ ^ク 成 ^ル ニ ^シ テ
effen maaken, glad maaken. Sie effe, en.	

effen of eren, bijv. als,	キヨト
effen of eren aanraaken.	キヨト觸 ^ル
effen, of eren te laat koomen.	少 ^ク 遅 ^ク 来 ^ル
Hij is effen, of eren uitgegaan.	彼 ^レ 少 ^ク 前 ^ニ 出 ^テ 行 ^ク
effenen. w. w. effen maaken.	平 ^ニ カ ^ル ニ ^ス
De paden van eenen hof effenen.	別 ^荘 ノ ^道 ヲ ^平 カ ^ル ニ ^ス
*Eene rekening effenen of sluiten.	決 ^算 ス ^ル
effenheid. zie gelijkheid.	
effening, s. v. vereffening van rekening.	平均
effening, of beslegting van een geschil.	品 ^論 中 ^心
'S effens, te gelijk.	一 ^時 ニ ^同 ニ
Teffens. zie 's effens.	
Men kan alles niet teffens doen.	全 ^ク 物 ^ヲ 一 ^ニ 時 ^ニ 為 ^シ テ ^モ 得 ^ズ
effentjes, erentjes, laag w. zie effen aanraaken, effen te laat koomen, enz.	
EFT. EGA. EGD.	
efter. zie egter.	
ega, egade.	連 ^レ 合 ^ス
De dood heeft hem zijne waarde ega ontruikt.	死 ^ニ テ ^モ 彼 ^レ 連 ^レ 合 ^ス ヲ ^引 キ
Haar ega bemint haar teber, lijk.	彼 ^レ 妻 ^ヲ 連 ^レ 合 ^ス ル ^ニ テ ^モ 自 ^レ 分 ^ノ 妻 ^ト シ ^テ 見 ^ル
egaal, ond. w. bijv. w. gelijk.	一 ^様 ニ ^ス
Dat is egaal.	夫 ^レ 一 ^様 ニ ^ス
egdisje. zie haagdisje.	
EGE. EGG.	
egel, s. m. zeker stekelig vier.	摺
Hij krimpt als een egel.	彼 ^レ 摺 ^ノ 様 ^ニ 躡 ^リ 居 ^ル
egelantier. s. m. egelantierboom.	樹 ^ノ 名 ^ヲ 未 ^ダ 詳 ^シ

E

十

egelantierroosje, s. g.	正三ノ不 <small>ハ</small> ハ花
egelantierknop, s. m.	正三ノ不 <small>ハ</small> ハ花
egemaal. zie gemaal.	
egge, s. v. een landbouwers merktilig.	松葉 <small>ノ</small> 名 <small>ハ</small> 名 <small>ハ</small> 丸 <small>ハ</small> 鉄 <small>ハ</small> 打 <small>ハ</small> 碎 <small>ハ</small>
Eene houtte egge.	木 <small>ノ</small> 工 <small>ハ</small> 分 <small>ハ</small>
Eene ijzere egge.	鉄 <small>ノ</small> 工 <small>ハ</small> 分 <small>ハ</small>
eggen, w. w. het land eggen.	工 <small>ハ</small> 分 <small>ハ</small> 以 <small>テ</small> 打 <small>ハ</small> 碎 <small>ハ</small> 多 <small>ク</small>
egger, s. m. een die het land egt.	工 <small>ハ</small> 分 <small>ハ</small> 以 <small>テ</small> 打 <small>ハ</small> 碎 <small>ハ</small> 多 <small>ク</small>
eggerig, bijr. w. wrang, sluur.	濫 <small>キ</small>
eggerigheid, s. v. wrangheid.	濫 <small>キ</small>
eggerigheid, stomphheid der tanden. zie eggigheid.	
eggig, bijr. w. stomp door het eten van wrangte vrugten.	濫 <small>キ</small> 三 <small>ノ</small> 齒 <small>ノ</small> 鈍 <small>シ</small> 多 <small>ク</small> 少 <small>ク</small> 寛 <small>ク</small>
Mijne tanden zijn heel eggig.	我 <small>ノ</small> 齒 <small>ハ</small> 分 <small>ハ</small> 洪 <small>シ</small> ニ <small>ニ</small> 甚 <small>ク</small> 鈍 <small>シ</small> テ
eggigheid, s. v. stomphheid der tanden.	鈍 <small>シ</small> テ <small>ニ</small> 齒 <small>ノ</small> 鈍 <small>シ</small> タル <small>ハ</small> 少 <small>ク</small>
egging, s. v. het eggen van het land.	工 <small>ハ</small> 分 <small>ハ</small> 以 <small>テ</small> 打 <small>ハ</small> 碎 <small>ハ</small> 多 <small>ク</small>
E G T.	
egt, s. m. egtenstaat. het hemelijk.	縁 <small>組</small>
Zig in den egt begeren.	縁 <small>組</small> 不 <small>ル</small>
egt, egte, bijr. w.	本 <small>筋</small> 三 <small>ノ</small> 出来 <small>名</small> 分 <small>ハ</small>
Een egt kind.	本 <small>筋</small> 三 <small>ノ</small> 出来 <small>名</small> 子 <small>ハ</small>
Een kind egt maaken of voor met, tig verklaaren.	本 <small>筋</small> 三 <small>ノ</small> 子 <small>ハ</small> 子 <small>ハ</small> 本 <small>筋</small> 三 <small>ノ</small> 子 <small>ハ</small>
egtbreken, w. w. overspel doen.	姦 <small>通</small> 不 <small>ル</small>
egtbreker, s. m. overspelber.	姦 <small>夫</small>
egtbreekster, s. v.	姦 <small>通</small> 不 <small>ル</small> 女 <small>ハ</small>
egtbreek, s. v. overspel.	姦 <small>通</small>
egtebed, s. g. hemelijksbed.	夫婦 <small>ノ</small> 交 <small>ハ</small>
• Dat is van het egte bed; dat	夫 <small>ハ</small> 最 <small>上</small> 品 <small>ノ</small> 物 <small>ハ</small> 不 <small>ル</small>

is van het regteslag.	
egteman, nettige man.	夫
egtervrou, nettige vrouw.	婦
egte soon.	本 <small>妻</small> ノ腹 <small>ノ</small> 男子 <small>ハ</small>
egte dogter.	本 <small>妻</small> ノ腹 <small>ノ</small> 女子 <small>ハ</small>
egtelijk, bijr. nettelijk.	本 <small>筋</small> 通 <small>リ</small> ニ
egtelijk van zijne vrouw scheiden.	本 <small>筋</small> 通 <small>リ</small> 妻 <small>ヲ</small> 離 <small>レ</small> 縁 <small>不</small> ル
egteloos, bijr. w. onnettig.	本 <small>筋</small> 三 <small>ノ</small> 子 <small>ハ</small>
Een egteloos kind.	本 <small>筋</small> 三 <small>ノ</small> 子 <small>ハ</small> 子 <small>ハ</small>
egte luiiden, getroumde luiiden.	夫婦
egten, w. w. voor egt of nettig ver, klaaren.	本 <small>筋</small> 三 <small>ノ</small> 子 <small>ハ</small> 若 <small>ク</small> 未 <small>ダ</small> 通 <small>リ</small> 願 <small>フ</small>
Een kind egten.	本 <small>筋</small> 三 <small>ノ</small> 子 <small>ハ</small> 子 <small>ハ</small> 未 <small>ダ</small> 通 <small>リ</small> 願 <small>フ</small>
Eene vrouw egten, zijne bijsit trouwen.	妻 <small>ヲ</small> 表 <small>通</small> リ <small>願</small> フ <small>ニ</small> 本 <small>妻</small> ニ
egtenband. band des hemelijks.	夫婦 <small>ノ</small> 取 <small>結</small>
egter, bijr. evenmel; niet te min.	夫 <small>ハ</small> テモ <small>ハ</small> リ
D Ik zal het egter doen.	我 <small>ハ</small> 夫 <small>ヲ</small> 三 <small>ノ</small> 夫 <small>ヲ</small> 三 <small>ノ</small> 夫 <small>ヲ</small> 三 <small>ノ</small>
egter is hij een eerlijk man.	彼 <small>ハ</small> 夫 <small>ヲ</small> 三 <small>ノ</small> 夫 <small>ヲ</small> 三 <small>ノ</small> 夫 <small>ヲ</small> 三 <small>ノ</small>
egtestaat, hemelijksstaat.	夫婦 <small>ノ</small> 縁 <small>組</small>
egtgenoot, s. m. en v. man en vrouw.	連 <small>レ</small> 合 <small>ト</small>
D Zijn egtgenoot is nog jong.	彼 <small>ハ</small> 連 <small>レ</small> 合 <small>ト</small> ニ <small>ハ</small> 若 <small>ク</small>
Zij was gevoelig over den dood van haaren egtgenoot.	彼 <small>ハ</small> 女 <small>ヲ</small> 三 <small>ノ</small> 連 <small>レ</small> 合 <small>ト</small> ノ <small>死</small> 事 <small>ヲ</small>
egting, s. v. egtverklaaring.	三 <small>ノ</small> 甚 <small>ク</small> 悲 <small>シ</small> ク <small>居</small> タ <small>リ</small>
egthoets, s. v. zie egtebed.	表 <small>通</small> リ <small>願</small> フ <small>ニ</small> 本 <small>筋</small> 三 <small>ノ</small> 子 <small>ハ</small>
Zij bezoedelde haare egthoets.	彼 <small>ハ</small> 女 <small>ヲ</small> 三 <small>ノ</small> 婦 <small>ヲ</small> 三 <small>ノ</small> 穢 <small>シ</small> ク <small>シ</small>
egtscheiden, g. w.	離 <small>レ</small> 縁 <small>不</small> ル
egtscheiding, s. v. hemelijksbreuk.	離 <small>レ</small> 縁 <small>不</small> ル <small>事</small>
egtstand. zie hemelijk.	

E

EI. EIG.

ei! (een woordje van verwondering.)	嗚呼
ei! wat zegt gij daar?	嗚呼汝何言居此
ei! zeg mij tog eens.	嗚呼我急欲言公
ei lieve, is dat waar?	嗚呼夫真乎此
ei lieve, leen mij ten mes.	何卒汝小刀貸予
ei, eij, s. g. meerv. eijeren.	卵
Een dooier; een rûil ei.	腐卵
Een sloorpêi, een reek gekookt ei.	和五蒸多卵
Een ei met twee dooijers.	黃之二卵
Een mindêi; een ei zonder schaal.	水卵
Een nestêi.	種卵
De dooier van een ei.	卵黃
Het wit van een ei; eikitt.	卵白
Hij is zoo rol ondeelgd als een ei rol schirel, hij is heel ondeelgend.	卵黃白壳内諸 立居立之彼服二惡事方 一杯諸子危彼大受下言意
eigen, bijr. n. dat elk in het bijzonder raakt of toekomt.	自分、自身
Dat is mijn eigen merk, mijn eigen goed, mijn eigen huis, enz.	我自身、我畫、我我 身物、我我、我身家、我
Zijne eigene waarden beschuldigde hem.	彼事、自身、夫、事、讒、 夕
eigen broeder.	實兄弟
eigen of rolle neef of nicht.	甥、姪
eigen lof, s. m. lof dien men zig selven geeft.	自慢
eigenlof stinkt of is hatelijk.	自慢、臭
eigen man; eigen heer, mij	勤、身、自、由、來

eigen man, of eigen heer zijn.	勤、身、自、由、來
Zijn eigen dood sterren.	天然、壽、以、終
Op zijne eigene wicken drijven.	今世、事、學、獨、事、喜、之
eigenaar, s. m. bezitter, die iets toe komt.	持、主
Hij is de eigenaar van die hûs.	彼、其、家、持、事、之
eigenaardig. zie natuurlijk.	
eigenbaat, s. v. zelsvoordeel.	我欲
Door eigenbaat verriet, bestond hij, enz.	我欲、暗、學、彼、夕
eigenbaatig. zie baatsigdig.	
eigendom, s. g. bezitting.	我、持、前、先
Het eigendom eener erfenisse be- tristen.	讓、夕、我、持、前、物、先、也 互、爭、夕
iets in eigendom hebben, of besit- ten.	物、我、物、之、居
eigenen, n. n. toeëigenen.	我、物、之、居
Hij eigent zig dat toe.	彼、夫、我、物、之、居
Dat word hem toegëigent.	夫、彼、物、之、居
eigengeleerde.	獨、學、之、人
eigenhoofdig. zie eigensinnig.	
eigening, s. v. toeëigening, eigen- making.	我、物、之、事
eigenlijfde, s. v. zelslijfde.	自、憐
De eigenlijfde heeft hem verblind.	自、憐、之、彼、眼、暗、之、居
eigenschap, s. v. aard, hoedanigheid.	生、得
Het is de eigenschap van het land, dat, enz.	則、之、國、土、宜、之
Het is de eigenschap van de kat.	物、抓、夕、猫、生、得、夕

ten, dat zij krabben.
 eigenste, bijv. w. bezelfde. 真其
 Het eigenste huis. 真其家
 De eigenste man. 真其人
 eigentlijk, bijv. in den eigentlijken 初生ノ通りニ
 zin.
 Dat is eene eigentlijke spreekwijze. 夫、初生ノ通り言葉ノ言
 方也。學ナクトテ、初生ノ言ナリ
 ナリカコト、則チ世中ニアル米ノ
 印ノ言、イツレモ初生ノ言ニ方
 テラス
 eigentlijk, bijv. stiptelijk. 夫ヤト、
 Hij verklaart zig daar eigentlijk 彼ヤウ、其事ノ示テ解
 over. キ居ル
 Dat moest eigentlijk op groot en 當リ前テ言、夫、小、幅、紙
 niet op klein formaat geschree- 二書、大、幅、紙、書、子、ナ
 ven zijn. ス、シ、テ、ス、タ
 eigentlijkheid, s. v. 真ノホ
 eigenwillig, bijv. w. naar eigen wil, 我、從、ル
 of verkiezing.
 eigenwijs, bijv. w. neuwsmijs, laatdun, 知、タ、ク、
 kend.
 Dat is een eigenwijs mensch. 夫、知、タ、ク、
 eigenwijsheid, s. v. vermaandheid. 知、タ、ク、
 eigensinnig, bijv. w. eensinnig. 片、意、地、ナル
 Die mensch is zeer eigensinnig. 其、人、甚、多、片、意、地、ナル
 eigensinnigheid, s. v. eensinnig. 片、意、地
 heid.

E I K.

eike, s. v. en m. eikenboom. 樹名 樺樹ニ似、ス
 De kruinen van die eiken zijn 其、イ、ケ、ノ、樹、ノ、梢、

van den bliksem versengd. 火ニ焦テ居ル
 eikel of ekel, s. v. en m. de vrucht 子ケノ樹ノ實
 der eik.
 eikelvarken, s. g. een varken met 子ケノ樹ノ實ヲ肥シタ
 eikelen gemest. ル家
 eikebast, s. m. eikeschors, eikeschil. 子ケノ樹ノ皮
 De ruïn word van eiken basten ge- リ、
 maakt. 括ル物ナリ
 eikenboom, s. m. zie eike.
 eikenbosch, s. g. een bosch met eiken, 子ケノ樹ノ森
 boomen beplant.
 eikenboschjes, takkenboschjes van eiken 子ケノ樹ノ枝、集
 hoit.
 eikenhoit, s. g. 子ケノ枝
 eikenkast, s. v. eene kast van eiken 子ケノ木ヲ拵テ戸棚
 hoit gemaakt.
 eikekrans, s. m. een krans van eiken, 子ケノ葉ヲ糸ノ實ニ輪
 loof gerlogten. ノ縁、拵テ頭冠ニ飾リ、モ、
 eikeloof, s. g. eikenbladeren. 子ケノ葉
 eikenplank, s. v. 子ケノ板
 eikenstam, s. m. stam van eene eike. 子ケノ幹
 eiketafel, s. v. eene tafel van eiken hoit 子ケノ木ヲ拵テ机
 gemaakt.
 eikentak, s. m. 子ケノ枝
 eikentelg, s. v. 子ケノ小枝
 eikenraren, raren die op de eiken was, 子ケノ樹ノ高ニ生、ス、葉、
 fen.
 eikenruis, s. g. een ruis van eiken 子ケノ木ノ燒キ火
 hoit gestookt.
 Dat gesmel moet voor een eiken 其、種、物、子ケノ木ノ葉、前
 二、

riiur gestreken worden.

E I L.

eilaas, eene uitroeping van beklag. 嗚呼悲也
 eilaas, onze vriend is gestorven. 嗚呼我友が朋友死す
 eiland, s. g. een land rondbom van de see bespoeld. 嶋
 Engeland is een groot eiland. 諸島里亜大島之
 Een half eiland. schiereiland. 半嶋 三海之島之國
 eilander, s. m. inwooner van een eiland. 嶋人
 eilandisch, bijr. w. van een eiland, enz. 島ノ
 eiloof, s. g. veil, klimop; zeker gemas. 蔓ノ穂
 eiloofsbladeren. 蔓ノ葉
 Een krans van eiloofsbladeren. 蔓ノ葉を貫て輪之

E I N.

eind, einde, s. g. end, het laatste. 終リ
 Op of omtrent het einde van den maaltijd. 食事時ノ終リ頃ニ
 Het eind kroont het werk, of, het eind goed, algoed. 終リノ言ヲ金言ヲ云フ
 eind. iiterste. 端
 Het eind van de wereld. 世界ノ端
 † Hij woont aan 't einde van de wereld, hij woont heel ver. 彼ノ遠方ニ住シ居ル
 † Het eind van dat kabeltoim is met zeilboek omwonden. 其碇綱ノ端 帆木綿が巻付ケテ
 eind. stuk. 遣ヒサシ
 Een eind metworst. 多トナル不ノ遣ヒサシ
 Een eind kaers. 蠟燭ノ遣ヒサシ
 *Eene zaak aan 't regte eind vat. 事ノ都合ヨク始ル

ten, of mel beginnen.

*eind. de dood. 死
 * Een quaad of rampzalig eind hebben. 不幸死ス
 Hij is nog aan zijn einde niet; hij is nog niet dood. 丁多終死ス居テ
 einde, oogmerk, voorneemen. 志
 Tot wat einde geschied dat? 如何事ヲ為シ
 einde, litslag, uitkomst. 終リ仕舞又行キ
 Die zaak zal een quaad einde hebben. 其事仕舞終ル
 Ten einde, koppeln: op dat. 丁ニ入リテ
 Dat geschied ten einde gij meeten. 是事如何ニ
 Loude, dat, enz. 知ルニ
 eindelijk, bijr. ten laastten. 終ニ
 Waar wil dat eindelijk keere? 夫ノ終ニ成ル事ヲ云フ
 eindelijk die zaak is beslegt. 終ニ其事ヲ了ス
 eindelijk met een woord. 力ノ摘ニ云フ
 Maar eindelijk, wat heeft hij u gezegd? 何ヲ云フ
 eindeloos, bijr. w. ontelbaar. 許多ノ
 Een eindeloos getal schrijvers verhaalen zulks. 許多著書者其事ヲ記シ居ル
 einden, g. w. eindigen, ten einde komen. 仕舞ノ附
 Hoe zal die zaak nog einden? 其事ノ力仕舞付テ
 eindje. s. g. stukje. 小キ遣ヒサシ
 Een eindje kaars, hoits, enz. 蠟燭ノ小キ遣ヒサシ
 Iemand met een eindje hoits ontfaalen. 今棒ヲ打テ

E

十

eindig, bijv. w. dat een eind heeft. 終ハシル
 De wereld is eindig. 世界終ハシル
 eindigen, w. w. ten einde brengen. 終ハシム
 Zijne reden eindigen. 已ハシメテ止ムス
 Hij eindigde met deze woorden. 彼其言無限止言終ハシム
 eindiging, s. v. eind, slot. 止ハシム
 eindiging der eebenroeringe. 講釋止ハシム
 eindpaalen, s. v. meerv. paalen, of eind van enig land. 國境
 Dat zijn de eindpaalen van dat land. 其處其國境
 De eindpaalen der wereld. 世界之限
 eindronnis, s. g. slotronnis. 截斷之言渡

E I R. E I S.

eironde, bijv. w. langwerpig rond. 卵形
 Eene eironde drinkschaal. 卵形之盃
 Dat is eironde getrokken. 夫之卵形之筋
 eisch, s. m. vordering. 要
 Een eisch in regten. 裁斷之詞
 Tegen iemand eenen eisch doen. 人ニ要事ヲ為ス
 Zijn eisch is hem ontzegd. 彼之要事裁斷拒之
 De eisch van den hoofdschoit. 中ノ不三ノ要
 De eisch van koopmanschappen. 注文
 eisch, vereisch. サシ掛
 Naar eisch van zaken. 事ニ臨シテ
 eischen, w. w. vorderen. 要ル
 De schoit eischt lijf en goed. 命ヲ命シテ家財取ル要
 Hem werd rekening van zijn ge- houden bestier geëischt. 彼自多為之勤シ書
 Van iemand rekening eischen. 合リ勘定書ヲ要ル

De Ik sal die goeberen van Batavia eischen. 我夫才嗚吧注文云
 eischen. 要ルム
 God eischt in zijne wet, dat, enz. 天於戒律由ニ……ト云フ事ヲ立
 eischen, uiteischen, uitbagen. 呼ヒ出ス
 Iemand tot een tregeregt eischen. 果合ハシテ才呼ヒ出ス
 Gehoor eischen. 對面ヲ要ルム
 eischer, s. m. eischer in regten. 掛ハシ方ノ人等
 eischersche, s. v. 掛ハシ方ノ女等

E I W. E K.

eimit, s. g. wit van ei. 卵白
 Geslaagen eimit. 攪マテル卵白
 ekel. die sikel. 蝕ハシム
 eklips, s. v. onb. w. tanning der sonne of der maane. 蝕ハシム
 Eene groote eklips; eene lange ver- duistering van son of maan. 久シク力ハシ蝕

E L. E L A.

el, s. v. elle; sekere meetstok. 二尺寸半
 Iets bij de el verkoopen. 物ヲ五尺寸直段ニ賣ル
 el, de lengte van eene elle. 五尺寸長
 Hoe veel kost de el van dat laken? 甚難知シ三價ノ程ニ也
 *Hij meet anderen naar zijne elle; hij oordeelt van anderen naar zig zelve. 彼之量裁量測之
 *Hij meet wat 'er de el van kost; hij heeft er tot zijne schade de proef van genomen. 彼其量當ニ見テ如何
 eland, s. m. seker mild bier. 獸ノ名未詳
 elndat, bijv. w. van den eland. 干シ之カ
 elders, bijv. w. ergens anders. 他處

E

計

elders van daan koomen. 他處より來
 elders woenen. 他所往之處
 elders naat toe gaan. 他處行

ELE.

elefant. zie olifant.
 element, ond. w. zie hoofdstoffe.
 elende, s. v. elendigheid, rampspoed. 難澁
 De elende van dat volk is onbeschrijf. 其令難澁書事甚多
 velijk. 又程之
 elendig, bijv. w. rampzalig, ongelukkig. 難澁
 elendige, s. m. en v. een, elendig mensch. 難澁
 Melelijden hebben met de elendigen. 難澁之令憐
 Wij bekeeren elendige tijden. 我等難澁時宜是
 我等今難澁三途之令去意
 Hij meent mij alle mijne moeiten te betaalen met ene soe elendige som. 彼我今之令去我之令禮
 elendige raarsen. 拙事詩
 Het elendige kerkhof; begraafplaats der misdadigers. 死罪之令行多之令及罪之令
 者之令去之令
 elendigheid, s. v. elende. 難澁之令事
 elendiglijk, bijv. rampzaliglijk. 難澁之令
 elendiglijk leeren. 難澁之令書之令
 elendiglijk smeivelen, of omkopen. 難澁之令之令死之令

ELF.

elf, bijv. zeker getal. 十一
 elfmaal. elf reizen. 十一度

De elfde of de elfste. 十一番目
 De elfde van de maand. 月十日
 Lodewijk de elfde. 十代目之令子
 † elrib, s. m. een schelbnaam dien de molinen somtijds den mannen geven. 各男之令惡

elst, s. m. sekere visch. 鱈類
 Gerookte elst. 燻多之令下

ELG. ELH.

elger, s. m. fiek-elger. 魚之架之令餅
 Slag-elger. 橫振之令鏢木之令取餅
 形之令棒之令如之令

elger. 海軍之令投之令身之令餅
 elhoren. zie rlier.

ELI. ELK.

elixer, ond. w. zuiverste uittreksel van iets. 合藥之令煎
 elk, bijv. w. elk een, ieder een, een iegelijk. 每
 elk spreekt daar van, of heeft daar de mond vol van. 每其事之令至是
 elk trekt zig dat aan. 每其事之令身之令讀之令
 elk in 't bijzonder. 各別之令
 elk mensch heeft zijne bijzondere ren humeur. 每之令己之令氣之令
 elke reis. 問之令及之令為之令度之令
 Hij roept mij elke reis. 彼我問置之令呼之令
 elke stad heeft hare bijzondere voorregten. 市之令每之令箇之令免之令
 之令居之令事之令

E

十

elk jaar, alle jaar, jaar op jaar.	毎年
elkander.	互に向テ
Drie jongens sloegen elkander.	若者互に向テ打合居タ
Drie honden betten elkander.	三条互に向テ咬合居タ
elkanderen. De eene de andere. (van twee in het vrouwelijk geslacht, en eenvoudig getal.)	互ニ
Drie vrouwen riepen elkanderen.	三人互ニ呼合タ
De drie schepen hielpen elkanderen.	三艘ノ船互ニ救合タ
elkanderen, malkanderen, (van meer dan twee in het vrouwelijk geslacht.)	互ニ
elkanderen vriendelijk bejegenen.	互ニ寧ニ取扱フ
zij gingen met elkanderen.	彼等互ニ連テ行タ
Te elkens, bijw. elke reis, gedurig.	為ル度毎ニ
Hij vervalt te elkens in denzelfden misflag.	彼為ル度毎ニ同ニ過ル事
ELL.	
elle. s. v. zie el.	
elleboog, s. v.	肘
Op den elleboog leunen, of rusten.	肘ニツク
Den elleboog-hoog.	肘ノ手先迄ノ高サ
Tot de elleboogen toe in het geld tatten.	肘迄金中ニ突ク事 多金ヲ持テ居ル事
elleboogskuisfen, s. g. leinkuisfen.	肘襖
elleboogsspier, s. g.	肘ノ筋
Ellemaat, s. v.	五尺
ellen, w. m. met de ellen meeten.	五尺ニ尺打
ellende. zie elende.	
eller, s. m. die met de elle meet.	五尺ニ尺打人

ellers, meerv. zie uijers.	
elling, s. v.	互ニ尺打事
ELP. ELS.	
elpenbeen, s. g. dijantstand.	象牙
Met elpenbeen versierd.	象牙ニ飾リテ
elpenbeenen, bijv. w. van elpenbeen.	象牙ノ
Een kunstig gewerkt elpenbeenen beeld.	精細ニ工テ象牙ノ像
Salomon had eenen elpenbeenen thron.	サロモン象牙ノ王座ヲ持テ居
els, s. v. elsenboom.	樹ノ名未詳
De waterkant is met els of elden beplant.	水邊ニ此樹ヲ植テ居
els, s. v. elspen; sekere priem.	大針 香作ノ用ニ
elst. zie elsenboom.	
ELV. ELZ.	
elre, s. v. sekere stroom van Duitsch land.	ドイツ國ノ川ノ名
elzenboom, s. m.	五七ノ樹
elzenbosch, s. g. eene plaats met els beplant.	五七ノ森
elzenhout, s. g.	五七ノ材
elzenstaak, s. v.	五七ノ材ニ捲テ居
EMM. EN.	
emmer, s. m. wateremmer.	田子 手有ノ桶
Een koperen, een blikken emmer.	カ子ノ田子
Een leeren emmer of een brandemmer.	火事ノ時ニ用ル皮ノ桶
emmer.	カ田子
Den melkemmer.	乳汁ノ田子
Den emmer melks.	乳汁ノ田子

Een emmer waters, wijns, end. 水及酒一田子
 Daar kan drie emmeren nats in. 夫三水三田子
 en. ende, koppelm. 上及二而
 Ik rookte een pijp en dronk een glaasje. 我煙草一服飲之而酒一
 Door den regen en de sneeuw. 雨上雪下
END.
 end. ende. zie eind.
 end, s. v. eend, endvogel. 鴨 家鴨野鴨
 Het mijje van eenen endvogel. 雌鴨
 Elke schoot is geen endvogel, of reekw. 何无彼毛思之通二三二三
 Eene milde end. 野鴨
 Eene tamme end. 家鴨
 endekroast. s. g. endegroen. 浮水草類
 endje. zie eindje.
 endelbarm, s. m. endbarm. 直腸
 enden, g. w. zie einden en eindigen.
 endenei, s. g. 野鴨卵又家鴨卵
 endenest, s. g. 野鴨巢又家鴨巢
 endvogel, zie end of eend.
ENG.
 eng. enge, bijr. w. naalw, bekrompen. 狹
 Een eng kleed. 狹着物
 Eene enge straat. 狹街
 eng, bijw. naalw. 狹
 eng gehuisd zijn; naalw moonen. 手杖之住之居之
 engastig, bijr. w. naalwagtig. 少之狹
 engborstig, bijr. w. aamborstig. 氣喘

Een engborstig paard. zie een dampig paard.
 engborstigheid, s. v. aamborstigheid. 氣喘
 engborstigheid van een paard. zie dampigheid.
 engel, s. m. gods bode, gods gezant. 神使
 De eengelen des hemels. 天使
 Een goede of quaaabe engel. 善神使又惡神使
 *Hij spreekt als een engel; hij is heel wel sprekend. 彼甚辯舌
 Hij is zoo schoon als een engel. 彼女甚多美
 engel, mijn engel, troetelwoord tusschen getrouwde liiden. 夫婦互寵愛之云之語
 engelagtig, bijr. w. 拙
 Eene engelagtige schoonheid. 拙多美女
 engeland, s. g. een koninkrijk van europa. 諸尼里國
 engelandet, s. m. Engelschman. 諸尼里國人
 engelin. s. v. troetelwoord. 婦子寵愛之云之語
 engels. goud en silversmits. gerigt, zijnde het tiende deel van een loot, en bijgerolg 2 s aasen en een half wegende. 金銀細工師用之量首
 engelsch, bijr. w. van, of als een engel. 工之少
 *Dat is een engelsch leven, of volmaakt leven. 夫言處事善之云
 engelsch. die uit Engeland is. 諸尼里國人
 engelsch, bijr. w. van Engeland. 諸尼里國人
 Engelsch laken. 諸尼里產之羅
 Eene Engelsche vrouw. 諸尼里國之女

De Engelsche kusten. 諸厄里亞國^諸

Het Engelsch, z. g. de Engelsche taal. 諸厄里亞語

Kund gij Engelsch spreken? 汝諸厄里亞語^言得^欲

De Engelschen; z. volk van Engeland. 諸厄里亞人

De Engelschen zijn goede soldaten. 諸厄里亞人^卒兵^卒也

Een Engelschman, z. m. 諸厄里亞人

engelsoet, z. g. een kruid van een kruid gelijkenbe. 草^ノ名^ヲ稱^ス

engen, w. w. laag. enger maaken. 狹^ム

enghalsbe, bijv. w. 首^ノ狹^キ

Eene enghalsbe keriek, z. v. 首^ノ狹^キ徳^利

enging, z. v. inlegging. 狹^ム公^事

engte, z. v. naaldwte. 狹^キ所

Den rijand in eene engte dringen. 敵^ヲ狹^キ處^ニ透^ス

Eene engte of straat der see. 瀬^ノ

De engte of straat van Gibraltar. 干^ノ之^ノ公^ノ瀬^ノ

*engte. verlegenheid. 迷^惑

In eene engte, of in verlegenheid zijn. 迷^惑ニ^シ居^ル

*Zig uit eene engte of verlegenheid hebben. 迷^惑ノ^事ヲ^逃

*Iemand in z. tintwisten in eene engte brengen. 今^ノ議^論ニ^言語^ス

ENK.

enkel, enkel, bijv. w. ongemengd, niet dubbel. 單^ノ

De enkele hoofdstoffen. 交^ノ物^ヲキ^テ示^ス不^レ不^レ

Het enkele getal. een w. der spraak kunde. 單^詞 物^ノ無^ク時^ノ語^ヲ

Een enkele stuur. 平^ノ不^レ一^心

enkel, ongemengd, stuur. 交^ノ物^ヲキ^テ示^ス

Hij betaalde mij in enkel goud. 彼^ノ我^ニ金^ヲ示^シ排^シ

*Hij raart tegen mij uit van enkel spijt. 彼^ノ唯^レ惜^シ我^ノ立^腹也

Het is enkel nijd. 唯^レ恨^ム之^ヲ

enkel, bijv. 唯

Hij zeide dat enkel om mij te beschaamen. 彼^ノ唯^レ我^ノ耻^ム公^ノ為^ル夫^ノ言^ヲ

Dat strekt enkel tot zijn verderf. 夫^ノ唯^レ彼^ノ害^ム也

Hij betaalde mij enkel met goud. 彼^ノ我^ニ唯^レ金^ヲ示^シ排^シ

Hij leid het daar enkel op toe. 彼^ノ夫^ノ計^ヲ示^シ寄^シ也

enkel, z. m. enklaim van den roet. 蹠^ノ

Tot de enkels toe in den slijk tree den. 蹠^ニ泥^中ニ^踏

enkeld, bijv. die enkel. 蹠

enkelyk. bijv. die enkel. bijv. 蹠

enkeltje, z. g. die enkele stuur. 蹠

enkelvoudig, bijv. w. die enkel getal. 蹠

enklaim, z. m. enkel. 蹠

ENT.EPP.

ent, entrogel. die end. 接^木

ent, z. v. griffel. 接^木

enten, w. w. griffelen. 接^木也

Gelijke aard op gelijken aard enten. 同^性木^ノ自^ニ接^ス木^也

Een perzik op een abrikoos enten. 桃^ノ木^ニ接^ス木^也

enter, z. m. die ent. 接^木也

E

十一

enterbijn, z. v. 敵船乗付多時高打拵

enterbreg, z. v. 敵船乗付多時船離

enteren, w. w. aan boord klampen
voor middel der enterbreggen. 敵船乗付多時掛拵
乗移

entering, z. v. 敵船乗付多時掛拵

enterloper. die loorenbraaijer. 軍船名之明之口

enterlijk, z. g. 敵船乗付多時掛拵

enterije, z. v. plantsoenbosch, greekhof. 植木之園

enting, z. v. 接木之事

eppe, z. v. eppenkruid, jonkmoed. 草之名詳

merk; sekere kruid.

EQU. ER. ERB.

equipage, onb. w. die toerusting.

equipperen, onb. w. die toerusten.

er. eene verhogting van baar of baar
van. 彼處之大小

Ik zal er koomen. 我彼處來

Ik ga er naar toe. 我彼處行

Ik heb er genoeg. 我夫充分持之居

Hij zag er heel bemorst uit. 彼甚穢之居據見居

Gij zult er meer hebben. 汝夫多積多得之

Wat zegt gij er van? 汝夫之九思無事之

erbarmelijk, bijv. w. droevig, deertlijk. 傷之

Een erbarmelijk geschreeuw. 傷之叫聲

Dat is een erbarmelijk rooerwerp. 夫傷之見居物

erbarmelijke, bijv. droevig. 傷之氣路之

Hij verhaalde ons zijne rampen
 zoo erbarmelijk, dat, enz. 彼我等已不幸之
程傷之氣路之

erbarmen. zig erbarmen, w. w. zig ontfermen. 傷之

Keere, erbarm, of ontferm in onder. 天降等之傷之

erbarming, z. v. ontferming. 傷之

ERD.

erdenken, w. w. die herdenken.

erdigten, w. w. die verbigten.

ERE ERF.

eremijt, onb. w. die kluisenaar.

erf, z. g. erfgoed, erve. 遺物

Eraders erf, of erfgoed. 父遺物

erf. grond om op te bouwen. 家建之地面

Daar staat nog een erf te koop. 彼處之遺物地面

Men moet op eens anders erf niet
 bouwen. 外之地面家建之事

erfbesit. die erfbesitting.

erfbesitter, z. m. erfelijke besitter. 遺物之受之人

Een erfbesitter van 't rijk. 國之讓之人

erfbesitting, z. v. erfelijke besitting. 遺物之受之事

erfcijs. die oudbeygen, of grondbregt.

erfdeel, z. g. deel in eene erfenis. 記念之遺物之配分

Met zijn erfdeel wel te reede zijn. 記念之彼其言之居

erfelijk, of erflijk, bijv. w. dat geijft
 word. 讓之

De kroon van Frankrijk is erfelijk. 佛郎察國王位代

Eene erfelijke siekte. 傳尸病

Een erfelijke bediening. 代讓之役

erfelijk, bijv. altoos, gedurig. 永代

Die last blijft erfelijk op dat huis. 其遺事出重永其家

E

111

erfenis, s. v. erfgoed.	記念ノ遺物
Hem is eene groote erfenis toegerol-	彼ノ遺物ヲ多ク受ケテ居
len; hij heeft veel goeds geërf.	
erfgenaam, s. m.	遺物ノ受ケ手
Zig als erfgenaam gedraagen.	己ノ遺物ノ受ケ手トシテ居
Someone tot algemeen erfgenaam	遺書ヲ書ク時我ノ物ヲ誰
stellen.	ニ譲ルノ事ヲ極言ス
Zijdelingsche erfgenaam.	遺物ノ受ケ手トシテ居
	彼邦ニ去リテ居ル者トシテ居
erfgenaam bij iitersten wille.	遺言ニ載ケテ遺物ノ受ケ手
De naaste erfgenaam van de	手ノ辭
kroon.	
erfgenoot, s. m. en v. mede erfgenaam.	遺物ノ配分ノ取手トシテ居
erfgoed, s. g. 't goed van eene erf-	遺物
nis.	
erfgraf, s. g. erfelijk graf.	永代ノ墓
erfgrond, s. m.	上ヨリ傳ヘテ居ル永代ノ地
erfgrondrecht, s. g.	上ヨリ傳ヘテ居ル永代ノ地ノ
erfhuis, s. g. boelhuus.	死タルノ物ヲ賣ルノ事
erfhuis houden.	死タルノ物ヲ賣ルノ事
erfhuisboek, s. g.	買タルノ物ノ賣價ノ帳
erfhuisgeld, s. g. 't geld dat van eene	死タルノ物ノ賣價ノ金
verkoopung komt.	
erfhuismeester, s. m. afslager.	死タルノ物ヲ賣ルノ役
erfkoning, s. m.	永代ノ讓ルノ王位
erfkoningrijk, s. g.	永代ノ讓ルノ王國
1. Spanjen is een erfkoningrijk.	伊亞亞亞亞亞亞亞亞亞
erfland, s. g.	永代ノ讓ルノ國
De kaiserlijke erflanden.	永代ノ王ノ讓ルノ國

erfloos, erveloos, bijv. w. sonder erf,	遺物ヲ讓ルニ去リテ居
genamen.	
erfpagt, s. v. erfhuis.	永代ノ借入ノ年限ノ借
En land voor twintig jaaren in	地面ヲ二十年ノ年限ニテ
erfpagt hebben.	借入シテ居ル
*Het is of hij de wijsheid in erfpagt	彼ノ才智ノ長クシテ居
had; 't is of hij alleen wijs was.	ニ居ル様ナリ
erfpagter, s. m. erfhuisder.	永代ノ借入ノ年限ノ借入
erfprins, s. m. de oudste der kroon,	王ノ嫡子
prinsfen, en erfgenaam na 's	
vaders dood.	
erfprinses, s. v. eene prinses die erf-	王ノ嫡女ニテ又位ヲ受
genaame van haar vaders kroon,	継ク娘
ne is.	
erfrecht, s. g. een overgaand recht.	親ノ子ノ遺物ノ受取ノ事
erfrente, s. v.	親ノ子ノ遺物ノ受取ノ事
	年々其ノ金利ノ地面ヲ永代
	借入シテ居ル事トシテ居
erfstadhouder, s. m.	永代奉行
erfstadhouderfchap, s. g.	永代奉行位
erftogt, erftogtenaar. Die lijftogt,	
lijftogtenaar.	
erfrijand, s. m. boorrijand.	殺ム事
De Engelschen zijn de erfrijan-	諸厄里亞亞亞亞亞亞
den der Hollanders.	年敵ニシ
erfrijandschap, s. v. geboornige rijandig-	累代遺恨
heid.	
erfsiekte, s. v. erfelijke ziekte.	傳尸病
De teering is eene erfsiekte in	癆瘵其親ヲ傳尸病
dat geslacht.	

erg, bijv. w. loos. zie arg. 在之重之居凡
 erg, bijv. w. ghaad, geraarlijk. 創甚之差之重之居
 De werbe staat heel erg. 或之重之居
 ergens, bijv. in eenige plaats. 或之重之居
 ergens naar toe reizen. 或之重之居
 Hij is ergens heen getrokken don, 彼何方之重之居
 den dat men niet naar naar toe. 或之重之居
 D'ik heb mijn boek ergens laten 我我書之重之居
 leggen. 或之重之居
 ergensdoor; door eenig middel. 或之重之居
 Ik zal dat wel ergens door te reeten 我我之重之居
 komen. 或之重之居
 erger, bijv. w. bozer. 或之重之居
 Zijne ziekte word bagelijk erger. 彼之病氣之重之居
 Van ghaad tot erger vervallen. 惡事之重之居
 Die zaak is erger dan men denkt. 其事之重之居
 Hij heeft een wijf erger dan de 彼之重之居
 bliivel. 或之重之居
 erger, bijv. 尚惡之
 Gij wilt mij verbeteren, en gij doet 汝我事之重之居
 erger dan ik. 或之重之居
 Al schrijf ik slecht, gij schrijft nog 我我之重之居
 erger dan ik. 或之重之居
 Des te erger of zoo veel te erger. 斯尚惡之
 ergeren, g. w. erger worden. 差之重之居
 ergeren, w. w. aanstoot, of ergernis 心痛之重之居
 geren. 或之重之居
 Door zijn slecht gebrag ergert 彼身持之重之居
 hij zijn vader zeer. 心痛之重之居
 Zij ergeren. ergernis neemen. 心痛之重之居

Hij ergert zig zeer over het gebrag 其人行之甚之重之居
 van dien man. 或之重之居
 ergerlijk, bijv. w. ghaad, zondig. 心痛之重之居
 Een ergerlijk leven leiden. 心痛之重之居
 Dat is een ergerlijk mensch. 夫之重之居
 ergerlijk, bijv. aanstootelijk. 心痛之重之居
 ergelijk leven. 心痛之重之居
 ergernis, z. v. oanstoot. 心痛之重之居
 Men moet niemand ergernis geren. 心痛之重之居
 Een gegetene ergernis. 心痛之重之居
 Een genomene ergernis. 受之重之居
 ergste, de ergste, de moedste, de booste 最之重之居
 Hij is van de ergste slag niet. 彼最之重之居
 D'ik is de ergste man die ik ooit 我今之重之居
 gezien heb. 最之重之居
 Ten ergsten. bijv. op de ergste, ten 最之重之居
 ghaadten. 或之重之居
 D'Ten ergsten genomen zal er bood 最之重之居
 toch niet mede. gevoelt zijn. 或之重之居
 Tets ten ergsten bidden of nemen. 物之重之居
ERI. ERK.
 erinneren, w. w. zig te binnen brengen, 思之重之居
 gen. 或之重之居
 erinner u onse oude vrientfchap. 汝我事之重之居
 Ik zal u die zaak weder erinner 我汝事之重之居
 ren. 或之重之居
 Ik erinner mij zijn aangesigt. 我之重之居
 erkaalmen. zie herkaalmen. 或之重之居
 erkennen, w. w. erkenenis toonen. 或之重之居
 Ik zal die welbaad altoos erkennen. 我其重之重之居

E

四十一

erkennen. hoorden, kennen. ...トシ居ル何事見知
 Hij heeft hem voor zijnen zoon erkend. 彼彼子我子トシタ
 Dat erkende hij voor zijn hand, tekening. 彼卷本見ト事罰字云
 Door zijn slecht gedrag wil zijn va, bev hem niet meer voor zijn zoon erkennen. 其子不行作依ト云此先
 *我子ト為置事好ト云
 erkenning s. v. die erkenntenis.
 erkend, s. v. van erkennen. 忝カ之ニ居
 erkenntenis, s. v. erkenning. 忝カ
 Tot erkenntenis van zoo veel gins, ten. 少程ノ愚ト忝カニ
ERL.ERM.ERN.
 erlangen, n. v. verkrijgen, bekomen. 授ル又得ル
 Hij zal zijnen mensch nooit erlangen. 彼ト好ト事ト何時ト是待
 事出来ルト云
 erlanging, s. v. verkrijging, vermel, ring. 授ル事又得ル事
 erm. s. m. die arm.
 erm, bijr. n. die arm, behoefdig.
 ernst, s. m. bebaardheid. 實議
 jok en ernst. 雜誕及實議
 Is + jok of ernst? 雜誕及實議歟
 ernst in 't spreken gebruiken. 言ト云實議ト頭云
 Met ernst. 實議ニ
 Met veel ernst spreken. 甚多實議ト云
 Tets in ernst opratten. 物ト實議ト引請ル
 Hij toont dat hem de zaak ernst is. 彼其事ト實議ト引請ル
 居ルト見ルト居ル

Zeg mij in goeden ernst, is de rede getroffen? 和睦整多我實議云
 了聞カセヨ
 ernstelijk, bijr. met ernst. 實議ト云
 Tets ernstelijk versoeken! 物ト實議ト願フ
 ernsthaftig, bijr. n. deftig, statig. 實議ト云
 Een ernsthaftig man. 實議ト云
 ernsthaftigheid, s. v. deftigheid. 實議
 Hij toont ene groote ernsthaftigheid in zijne redenen. 彼ト言斷内ト實議ト頭
 云居ル
 ernsthaftiglijk, bijr. met grooten ernst. 甚多實議ニ
 st.
 Iemand ernsthaftiglijk bestraffen. 人ト甚多實議ト果見ト云
 ernstig, bijr. n. deftig, zonder jok. 實議ト云
 Dat zijn ernstige redenen. 本實議ト斷テ云
 ernstig, bijr. 實議ニ
 Zig ernstig in ene zaak toonen. 事ト實議ト頭云
 God ernstig bidden. 天ト實議ト拜云
 ernstigheid, s. v. ernst, deftigheid. 實議
 ernstiglijk, bijr. zie ernstig, bijr. **ERR. ERV.**
 erret, s. v. eret, erret, zeker schelgenas. 圓キ豆ト惣名
 Graaijme erreten. 豌豆
 Groene erreten. 綠色ノ圓キ豆
 Witte erreten. 大豆ノ類
 Zuiker erreten. 金米糖
 Gedopte erreten. 莢ト剥キタル圓キ豆
 Ongepelde, of ongedopte erreten. 莢ト剥キタル圓キ豆
 Door ghaalde erretesop. 味噌汁ノ類
 erretenot, s. g. erretesop. 圓キ豆ト煮汁ト云
 erwaaen, s. v. onderhouden, beronden. 練磨ノ功ト得テ居ル

E

卅一

erraren, bijr. w. bedriegen, beoeyfend. 功ノ經テ居ル

Hij is een erraren krijgs man. 彼功ノ經テ居ル兵士也

errarenheid, s. v. onderwindig. 練磨ノ功

De errarenheid leert ons alle dage, dat, end. 練磨ノ功日々……ト云

Daer is een man van groote errarenheid. 大ニ其ノ練磨ノ功ノ分ナリ

De errarenheid is de meestersche der kunsten. 練磨ノ功諸術ノ師匠ナリ

erraring s. v. Wij sijn in erraring gekomen, Eotz end. 練磨ノ功得事ノ時ヲ知事 我業……ト云事ヲ聞キ知テ居ル

erre. die erf. Huis en erre te koop. 賣ル屋鋪但地面也 彼邦ニテ此言ヲ賣ル屋ニ 張リ置テナリ

erren, s. m. en v. eygenaamen. 遺物ヲ受ル

Manlijke of vrouwelijke erren. 遺物ヲ遺ル男ノ遺物ト云 女ノ遺物ト云

Hij heeft geen manlijke erren. 彼遺物ヲ遺ル男ヲ持テ居

Hij en sijne erren hebben sig daer voor verbonden. 其事ニ彼ニ之ニ彼跡ヲ取テ 守者掛リ合テ居ル 雖金ト借テ其金也ト云 銀ト借テ其銀也ト云

erren, w. w. door errenis verkrijgen. 遺物ヲ受ル

Hij heeft groot goed geeryd. 彼其大遺テ遺物ヲ讓テ居

erren, g. w. door errenis iemand toe, vallen. 遺物ヲ何某ノ物ニ

Dat lengoed kan op geen erren erren. 其ノ下ニテ遺物ヲ集メ 出来

Dat goed moet op mij erren en versterren. 其品物我物ニテ居ル

eyring, s. v. die eyrenis.

ermet, die erret.

ESE.ESP.ESS. EST.

esel. die esel.

espenboom, s. m. berende populier, abeel. 樹ノ名ナリ

esphenboom, s. m. esphe, esfenboom. 樹ノ名ナリ

esphen of esphenhoit, s. g. Een esphenhoiten stoel. 五分ノ木 五分ノ木ヲ作ル椅子

esphen pieken. 五分ノ木ヲ作ル柄ノ鎗

estrik, s. m. gebakken vloersteen. 敷テ瓦

Een vloer van roode en blaauw. 藍及赤色ノ瓦敷テ

estriken. 床

ETE.ETG.ETM.

etelijk of eetelijk, bijr. w. die eetbaar. eten, eter, end. Die eten, eter, end. 藥ノ草

etgroen, s. g. nagras. De beesten in 't etgroen drijven. 獸ノ藥草ノ處ニ逐ル

etmaal, s. g. Leem. een natuurlijke bag. 一晝夜 暴風ノ晝夜續ク

De storm duurde een etmaal.

ETS.ETT.ETZ.

etsen. die etsen.

ettelijken, bijr. w. sommigen. Daar verlieden ettelijke dagen, sebert, dat, end. 幾許 幾許日ヲ經テ居

Hij bee dat ettelijke reizen. 彼年ヲ數度ニ

etter, s. m. 't geen uit een gesmel, end. vloeit. 膿

etteren, g. w. etter uitwerpen, dragen. 膿出ル

etterachtig, bijr. w. 膿持テ居ル

E

五十一

etterbiil. Die ettergesmel.	
ettergesmel, s. g.	膿腫
etterig, bijr. w. etterachtig.	膿持 _テ 居 _ル
Eene etterige wonde.	膿持 _テ 居 _ル 創
etterslijm, s. g. Die etter.	
etterwonde. Die ettergesmel.	
etsen, w. w. met sterk water in eenig	ニ _テ 半 _ア ト _シ 少 _ク 以 _テ 腐 _蝕
metaal bijten.	ケ _ル
Die plaat is geëtzd en niet gesnee-	其 _繪 板 _彫 多 _ク 名 _ニ 不 _切
den.	ア _ト 少 _ク 腐 _蝕 物 _ケ ル
etzer, s. m. plaatetzer.	以 _テ 之 _テ ス _ル 人

EUN.

eijnerheid, laag boerenwoord. Die	
aarbigheid.	
eivrel, s. g. quaal.	病
Hande eivrel.	手 _發 病 _一 未 _詳 尤 _彼 手 _ニ
Voet eivrel.	足 _發 病 _一 未 _詳 尤 _彼 手 _ニ
eivrel, bijr. w. en bijm. kwalijk.	腹 _ニ 居 _ル 不 _快 思 _居 居 _ル 多 _ク
Hij hield zig zeer eivrel.	彼 _甚 多 _ク 不 _快 思 _居 居 _ル
Hij was zeer eivrel te rebe.	彼 _同 意 _筆 不 _快 思 _居 居 _ル 多 _ク
Hij is van deze nacht zeer eivrel	彼 _昨 夜 _甚 多 _ク 不 _快 思 _居 居 _ル 多 _ク
of slecht ziek geweest.	
Een eivrel mensch, of boosmensch.	惡 _人
eivrelbaab, s. r. snoode baab.	惡 _行
eivrelmoed, s. m. stoltmoedigheid.	遠 _慮 會 _釋 不 _事

EVE.

even, effen. bijm.	古 _ト
De iemand even aanraken.	人 _古 ト _觸 ル
De kogel vloog even voorbij zijn	彈 _丸 が _彼 が _顔 、名 _前 ヲ
aangezigt.	飛 _テ 行 _ク

even rooi, even ran te rooien.	少 _ク 前 _ニ
even na. even baarna.	少 _ク 後 _ニ
D Ik kwam even na hem.	我 _彼 ヨリ _少 後 _来 多 _ク
D Zij zijn baar even na toe.	彼 _等 ヲ _上 彼 _所 行 _ク 居 _ル
Ik kom zoo even aan.	我 _少 前 _来 居 _ル
even, bijr. w. gelijk.	聲 _奇 偶 _偶
even of oneren. (dekerspel.)	疊 _ヨ 半 _ヨ 進 _事 ノ _語
evengetal.	疊 _ノ 數
evenaar, s. m. de naald van de	天 _秤 ノ _針
balans of schaal.	
evenaar, w. der aardbeschrijving.	赤 _道
evenaarbig, evenaartig, bijr. w.	同 _性 ノ
evenaarbigge zaken.	同 _性 ノ _事
evenaarbigheid, evenaartigheid.	同 _性
evenaaren, w. w.	一 _様 ノ _概 合 _ス ル
evenaaren. g. w.	一 _様 ノ _矩 合 _ス ル
evenaaring, s. r.	一 _様 ノ _矩 合 _ス ル _事
eveneens, bijr. w. van gelijke slag.	一 _様 ナ _ル
Het is eveneens als of er geschreeven,	其 _處 ……ト _書 ケ _ル ……ト
stond, enz.	書 _ケ ル _モ 一 _様 ナ _リ
eveneens, bijr.	一 _様 ニ _頭 着 _テ ト _云 意
Het is mij eveneens.	我 _亦 テ _一 様 _ナ リ
	我 _亦 共 _ス ト _ウ ケ _ラ ズ _ト モ _頭
even-gelijk.	同 _様 ニ
evening, s. r. gelijkmaking.	一 _様 ノ _矩 合 _ス ル _事
Dag en nacht evening.	春 _分 秋 _分
evenmatig. Die gelijkmatig.	
evenmensch, evennaasten.	同 _輩
evennaasten, s. m. evenmensch.	同 _輩
evenredig, bijr. w. een woord der	相 _比 例 _ナ

miskunde.
 evenredigheid, s. v. 比例
 erentjes, bijw. die eren, bijw.
 eren veel, bijw. 同様
 Ik acht u eren veel. 我汝より同様に多量
 Het is evenveel wat of de kinderen 子供唯面白遊むに何
 doen als zij maar te reeden zijn. 遊むに毛同様に
 Wilt gij het, of wilt gij 't niet, het 汝好む好まざる我より
 is mij eren veel. 同様に
 evenveel, de eene zoo veel als de andere. 同数量
 Zij moesten eren veel betaalen. 彼等同数量拂ふに多
 erenmel, bijw. 六六
 Hij zal het eren mel doen. 彼六六夫を云ふ
 erenmigt, s. g. 同矩合
 Er is geen erenmigt in die zaak. 其事不都合是事
 erenmigtig, bijw. w. 同矩合
 erenmigtigheid, die erenmigt.
 erenzinnig, bijw. w. van eenen bestelre 同存寄不同意味
 tin.

evermortal, s. m. 草ノ名未詳
 everzwijn, s. g. 猪

E X. E Y. E Z.

exempel, ond. w. zie voorbeeld.
 exemplaar, ond. w. zie afdruksel.
 Die misdaad moet exemplaar 其罪他見之為罪
 gestraft worden. 七ノ子ナラス
 expres, alwillens. 熊ト
 expresse, ond. w. 熊仕立多早飛脚
 Hier werd een expresse afgezonden. 彼處熊ト早飛脚仕立
 epter, aafter, s. m. Sekere vogel. 鶴鴝

De epter kan zijn heppelen niet 彼癖直之得
 laten. spreekw. hij kan zig niet
 beteren.
 Dat mij klopt als een epter. 其女多言
 epteroog, s. v. likdoorn. 瘡目
 eij, s. g. die ei.
 eij, tusschenwerpstel. als,
 eij liere. 何卒
 eij lieren zegt mij hoe de zaak 事ノ片付多終る我
 afgelopen is. 言言
 eijeren, meerv. van ei. 卵
 eijeren uit den dop eten. 卵ヲ壳ヨリ吸フ
 Geroerde eijeren. 卵ノマシ
 eijerdoor. dooijer van een ei. 卵ノ黄
 eijerdop. die eijerschaal.
 eijerhoek, s. v. 鍋焼ノ卵
 eijerschaal, s. v. eijerdop. 卵ノ壳
 eijerstruif, s. v. 厚焼ノ卵
 esel, s. m. lastdier. 驢馬
 De esel begon te balken. 一匹ノ聲ヲ多居ル
 *esel. dommensch. 愚ナル人
 esel. schilders esel waar op de schil, 画カク時用ル臺
 Derij rust als hij schildert. 物ヲ具畫カク時多居ル
 eselachtig, bijw. w. 鈍ナル
 Eine eselachtige domheid. 甚キ愚鈍
 eselin, eselinne, s. v. 一匹ノ牝
 eselhoopd. s. g. rond blok boven aan 帆橋ノ上ニ有テ船
 den mast daar de steng doorgaat. 帆橋建ル小船
 eselslippen. Soort van kruit. 草ノ名未詳
 eseltje, s. g. 小キ一匹

estelsreiden.

フ一ノ字

F.

F. De lesde letter van ABC.

FAA.

faalen. kie feilen.

faalgreep, l. v. ond. n. misflag.

誤

faam, l. v. ond. n. gerugt.

譴又評判

Ter goeder naam en faam
staan.

善き名トヨキ評判ヲ受
居ル

faam. ligtbodin, eene godin
der digteren.

評判ノ神詩人語

De faam blaast alom lijnen
lof uit.

評判ノ神が彼ノ譽
ヲ所々ニ吹聴シ居ル

* faamrover, l. m. faamschender,
errover.

名ヲ穢ス奴

faas, ond. n. gesel.

家ノ表通り所

FAB.

fabel, l. v. ond. n. verdigthel,
verkiersel.

小説物京傳馬琴等作

De fabelen van esopius zijn
door pedrus vertaalt.

エソプノ拵タル小説
物ハテレスガ譯セリ

fabelagtig. kie leigenagtig.

fabeloigter, l. m. een die der
leerselen schrijft.

小説物ヲ作人

fabelkünde, l. v.

小説物ヲ作ル術

fabricq, fabricqmeester. l. m.
ond. n.

普請方差圖役人

fabricq. l. v. ond. n. maaksel.

仕入ノ物

▯ fabricq. l. v. plaats.

仕入ノ所

▯ Een zijde stoffe fabricq.

絹物仕入ノ所

fabricqueeren. n. v. ond. n.

仕入ル

四

Dat is in Parijs gefabriqueerd.	夫ハパリイニシテ仕人タルモノデアス
fabricqueur. l. m. ond. w.	仕人所ノ頭カ人
F A C.	
factie, l. v. ond. w. aanhang.	同類
factor. l. m. ond. w. een man die ten dienste der kooplieden van andere steeden, of vreemde landen is.	他国ヨリ商賣ノ勤メテ為ニ来テ居ル人
factorie. pakhuys of comptoir der factoren.	商館ノ出張所
factorie. factorshandel. als, Het gaat in den tijd van vrede met de factorie leer wel.	出張所ノ建テ為ニ商賣ノ和時節ノ出張ノ商賣ノ勤メ
factuur of facture. Lijst der goederen die men verkent.	荷物ノ目録
faculteit. l. v. ond. w. gemeenschap van leeraaren.	社中
Faculteit der geneeskunde.	醫學ノ社中
Faculteit der wiskunde.	度數學ノ社中
F A I.	
faillceeren, g. w. ond. w. bankbreken.	潰ル商人杯
faikant, l. m. faikant vogel.	雉子
Faillanthaan.	雄雉子
Faikantken.	雌雉子
Faillanthoek, l. g.	雉子ヲ入置ク小屋
Een jonge faikant.	雉子ノ子
Faillantmagter, l. m. een die op de faikanten past.	雉子ヲ飼育ル人

F A K.	
Fakkelt, l. m. toorts.	火把
Een brandende fakkel.	燃居ニ火把
*Hij was een lichtende fakkel, Hij was een uitsteekend geleerd man.	彼ノ袖ニタル學者ヲツク
F A L.	
falbala. ond. w. kehere plooijen in de vrouwen rokken, end.	婦人衣ノ裾ノ襞積
fali. l. v. een vrouwen hoofd, sluyer.	婦人ノ冠物
+ falikant, falikantig, bijv. w. ontroouwen, valsch.	トキハ實ニ見セカケ不實ナル
+ Nemand ergens falikant of trouwloos in vanden.	トキハ實ニ見セカケ不實ニ或事ヲスルヲ見ル
+ falivoûnen, w. w. gemeinsdelyk handelen.	トキハ實ニ見セカケ不實ニ事ヲスル
+ falivoûner, l. m. een valsch bedriegelyk mensch.	トキハ實ニ見セカケ不實ナル人
Ik ben geen falivoûner.	我ハトキハ實ニ見セカケ不實ナル者ニテハナシ
falsaris. die een valsch schrift opstelt, of eens anders hand met eene valsche tekening nabootst.	實判ナル人又偽筆ナル人
De falsiteit. l. v. bedrog.	術
De falsiteit word kwaarder gestraft als diefstal.	術ノ盜ニヨリ重罪ニ行
F A R. F A T.	
farkeer. die pharkeer.	

fatsen, l. v. meerd. keem. onder,	帆下ニ附テアル繼キ帆
bonnetten die men aan de zeilen rijgt om vaart te maken.	
+ Hij is op de fatsen; hij is op de loop.	彼ノ家出シテ居ル
fatsoen, l. g. ond. m. maaksel, ge, vaante.	新又流行又細工金銀
Die kleeren zijn op het nieuwe fatsoen gemaakt.	其着物、新流行ニ持テ
Het fatsoen van het zilver kost veel.	銀細工價が多クナル物ナリ
Luiden of lieden van fatsoen.	身分ノ正キ人達
Daar is nog eer nog fatsoen bij dien man.	其ノ面目モ身分モ正キ人ナル
Het is geen fatsoen lich kos aan te stellen.	個様ニ身ノ行ハスル、身柄不相應ナリ
fatsoenereen, m. m. ond. m. vormen, gestalte gesien.	形ヲ造ル又風俗造ル
fatsoenering, l. v. norming.	形ヲ造ル事
fatsoenlijk, bijv. m. behoorlijk.	正キ又重シキ
Dat is een fatsoenlijk kleed.	夫ハ正キ衣裳ナル
Dat zijn fatsoenlijke lieden.	夫ハ身分正キ人々ナル
fatsoenlijk, bijv. met fatsoen.	重シキ
Lich fatsoenlijk aanstellen.	身持テ重シキニ居
Hij kan fatsoenlijk van zijne inkomsten leeven.	彼ハ其ノ受用銀ニ隨テ重シキ暮事ガ出来
Het fatsoenlijker.	今少シ行作ヨク食
fatsoenlijkheid, l. v.	正キ事

FAU. FEE.	
faüt, ond. m. le feil.	
feels. hie feelt.	
feest, l. g. ond. m.	祝ヒ又節句
Een feest vieren.	祝儀行又節句式行
Een groot feest, of gastmaal.	大祝儀客
Feestdag.	祝日
feesteeren, ond. m. hie onthaalen.	
feestering, ond. m. hie onthaal.	
feestelijk, bijv. plegtelijk.	本式ニ
Semand feestelijk onthaalen.	人ニ本式ニ招請
feestgemaad, l. g. vierkleed.	禮服
feest. of feels, l. v.	横着タル女
Dat wijf is een rechte feest.	其女、甚々横着ニス
F E I.	
feil, l. v. gebrek.	誤リ又間違
Semand zijne feilen aanwijzen.	人ニ誤リ示ス
feilbaar, bijv. m. die feilen kan.	誤リスルベキ
D'Er is geen schepkel dat niet feilbaar is.	生ス者ニ誤ノ出来ヌクモ、此立ニ
feilen, g. m. dwaalen, eenen mistslag hebben.	間違リ又誤リ居ル
Dat kan niet feilen of niet missen.	其事、間違リテ事ナシ
Hij feilt grootelijks daar in.	彼ノ其事、甚々誤居
feiling, l. v. mistslag.	過チ又間違
feil. hie deefeil.	
feilen. hie deefeilen.	
feit, l. g. ond. v. daad.	仕業
Dat is een loos feit.	夫ハ悪シ仕業ナル

Droome feiten; heerlijke daa,	立派な仕事
Den.	
Ik heb hem op het feit betragt.	我彼が仕居るノ身處。
feitel, l. v. luyer, doek.	赤子ヲ包ムキ
feitelijk, bijt. n. vijandelijk.	敵ノ仕事ノゴトキ
feitelijk, bijt.	敵ノ仕事ノ如ク
feitelijkheid, l. v. vijandelijkheid.	敵ノ仕事ノ如キ事
FEL.	
fel, bijt. n. boos, verstoed.	イラビトキ
Dat is een fel mensch.	夫ハイラビトキ人デアル。
Een fel gemoed.	イラビトキ意
fel. Scherp, hard.	嚴キ
Een felle wind.	嚴キ風
Een felle winter.	嚴寒ノ冬
Semand een fel antwoord ge,	人ニ手ビトキ返答ス
Den.	
fel, bijt.	イラビトク又嚴ク
Semand fel aanvallen.	人ニイラビトク仕カハル
felheid, l. v. loosheid, waede.	イラビトク又嚴サ
De felheid der koude.	寒ノ嚴サ
De felheid der winden.	風ノイラビトキ
feloek. Soort van vaartuig.	船ノ名
felp. l. g. kie fluitjeel.	
FEM. FEN.	
femelaar, ent. kie fymelaar, ent.	
fensgriek, fenigriek, l. g. zeker bruid.	押ノ名 兼 舞
fenik. kie phenik.	
fenijn. kie venijn.	
fenijnig. kie venijnig.	
FEP.	

* feppen, n. n. drinken, kluppen.	ウチ喰フ酒飲ム
* Dat wijf kan makker feppen.	其妻甚強キウチ喰ヒテスル。
* fepper, l. m. drinker, klupper.	ウチ喰ヒ大酒飲ム
* fepster, l. n. drinkster, klupperster.	ウチ喰ヒ女
FER.	
fermoor, l. g. scheepstimmermans	船夫ノ鑿
beitel.	
Het groot fermoor.	船夫ノ用ル大鑿
FIE.	
fielt, l. m. schelm, güt.	悪人
fielterije, l. v. güterije.	悪業
Fielterije plegen.	悪業ヲナス
fieltestuk, l. g. gütestuk.	悪業
fier, bijt. n. trots.	押柄
Een fier gelaat, een trots me,	押柄ナル形ナ
Den.	
fier, bijt. trottelijk.	押柄ニ
Semand fier antwoorden.	人ニ押柄返答ス
fierheid, l. v. trotsheid.	押柄
FIG.	
figuur, l. v. ond. n. afbeeldsel.	圖又形
Eene wiskonstige figuur.	算數學ノ圖式
Dat boek is met fraaie figu-	此書書籍ニ立派ナル圖ナ
ren versierd.	添テスル
* Hij maakt eene wonderlijke fi-	彼等才力ヲ身持テ免
guur in de wereld.	
* figuren maaken. Lotternijn	童戯事ヲスル
plegen.	
figuurlijk, bijt. n. en bijt. oneigen,	物ヲビラケテスル事ナ
lijk, bij. gelykenisse.	各物ナ

F

目

Dat is eene figuurlijke spreek, 事物を以て言ふ事
nys.

Dat word figuurlijk verstaan. 事物を以て言ふ事

F I K.

fikfakkerije. kie fijmelaarije.

fiks. kie fik.

F I L.

filosoof, of filosooph. kie wysgeer.

filosophie. kie wysbegeerte.

F I N.

financier, k. m. ond. n. 貸金人

financie of finantie gereed geld. 有リ銀

financiekamer. 金銀ノ請拂所

finerder, k. m. ond. n. kluisraar. 製法人

finieren, m. n. ond. n. kluiseren. 製法人

F I O.

fiool, k. v. ond. n. Veil, Nedel. 胡弓

op de fiool leeren speelen. 胡弓ヲ習フ

Eene gaede fiool strijken; wel 胡弓ヲ能クス

op de fiool speelen.

fiolist, violist, k. m. 胡弓人

"Zijn de fiolisten reeds geko-
men?" 胡弓人々豈来リ居ス

fioolmaker. k. m. Nedelmaker. 胡弓ヲ造ル人

fioolspeelder, k. m. Nedelspeelder.

kie fiolist.

fioolstik, l. g. 胡弓ノ附片

F I S. F I X.

fiistel, k. v. ond. n. lopendogt.

fix, bijv. n. en bijv. 少シ言ハテテ又少シ言ハテテ

Het fixe keilkompass. 少シ言ハテテ針盤

Hij verstaat die kunst fix. 彼其術ヲ少シ言ハテテテ

Dat stuk is fix geschilderd. 其畫少シ言ハテテ様畫スル

F L A.

flaauw, bijv. n. onmagtig. 弱キ又勢ナキ

Flaauwe redenen. 調ザル理屈

Een flaauwe tegenstand of
tegenweer. 弱キ防キカク

Hij bragt zynen vijand niet
dan flaauwe slagen toe. 彼其敵弱キ害ムカク

Flaauw worden, in onmagt
vallen. 氣遠クナル

Ik ben flaauw. 我氣遠ク成テ居ル

*flaauw. koel, onderschillig. 何ト志ムテトウモク

Semand een flaauw antwoord
geeven. 何ト志ムテ又返答スル

*flaauw. bleek. 色ノ薄

*Dat is flaauw gedrukt. 其版色薄ク押テス

De serven flaauw aanleggen. 薄彩色ニスル

*flaauwelijk, bijv. koeltjes. 何ト志ムテ又様ニ

*De koning antwoordde den ge-
zanten flaauwelijk. 王ガ使者ニ何トモツテ又
返答シタ

flaauwelijk. ven. 鮮明ニ分ラ又様ニ

Dat is flaauwelijk in de schitsey
derije aangemeten. 画ノ内ニテ其物ノ鮮明ニ
分ラ又様ニ画テス

flaauwen. kie verflaauwen.

flaauwheid. kie flaauwte.

flaauwhartig, bijv. n. flaauw om
het hart. 氣遠クナル

*flaauwhartig. bloo, vertzaagd. 臆病ナル

F

五

*Semand flaaunhartig maken.	麻痺 ^{二種} 々ノ事 ^一 言 ^フ テ ^一 威 ^ニ テ
flaaunhartigheid, k. v. magteloozheid.	氣ノ速 ^ク テ ^一 事
*flaaunhartigheid. blooheid, vert, saagtheid.	臆病
flaaunheit. kie flaaunte.	
flaaunte, k. v. flaaunigheid, onmagt.	氣ノ速 ^ク テ ^一 事
In eene flaaunte vallen.	氣ノ速 ^ク テ ^一 九
flaauntjes, bijm. kie flaauntelijk.	
flamboorn. kie fakkel. toorts.	
flanc, ond. w. flank, zijde.	脇
De zijand in de flanc vallen.	敵ノ脇手 ^ニ 仕 ^カ ル
flangueeren. w. w. ond. w. van ter zijden segten.	脇手 ^ヲ 言 ^フ 仕 ^カ ル
flangueering, k. v. ond. w. zijdelingse borstmeering.	脇手ノ横
flanssen, w. w. kie aan een flansen.	
*flap, k. m. klap, slag.	裏手打子
flapkan, k. v. eene groote beekkan.	麥酒 ^ノ 蓋 ^ノ 大徳 ^ノ 刺
flarden, k. m. meer. stukken, flenters.	切 ^レ 〜
Een merselhind sloeg het keil in flarden.	旋風 ^ノ 帆 ^ヲ 切 ^テ 裂 ^ク
flatteren, ond. w. kie kleijen, kief kooiken.	
flaun. kie flaaun.	
F L E.	

fledermuis, k. v. kie vlederemuis.	
fleemen, w. w. kleijen.	追從 ^テ 言 ^フ
Hoe kan hij nie fleemen!	追從 ^ハ 如何 ^ニ テ ^一 當時 ^ニ テ ^一 狀
fleemer, k. m. kleijer.	追從 ^テ 言 ^フ 人
fleemerij, k. v. gebleem.	追從
fleemster, k. v. kleister.	追從 ^テ 言 ^フ 女
fleemtong, k. v. kleijer.	追從 ^テ 人
flenters, k. v. meer. stukken.	切 ^レ 〜
Sett aan diikend flenters scheuren.	物 ^ヲ 穿 ^テ 裂 ^ク
ren.	
*Sett hit flenteren; iets met der haast uitwasphen.	毛 ^ヲ 急 ^ク 濯 ^ク
flep, k. v. een driekante hoofd, roek der vrouwen.	三角形ノ頭巾
Eene kinder flep.	子供ノ冠 ^ニ 三角形ノ頭巾
flerecijn, k. g. ond. w. jicht	病名 ^ニ 詳
Met het flerecijn gequets zijn.	乙 ^レ ヤ ^レ 病 ^ヲ 患 ^テ 居 ^ル
flesch. fles. vlesch. vles. k. v.	フ ^レ シ
fleschje, k. g. vleschje.	小 ^キ フ ^レ シ
*Zijn wijf houdt veel van het fleschje, (dat is) van brande, wijn.	彼妻 ^甚 多 ^ク 酒 ^ヲ 好 ^ム
Een apothekers fleschje.	藥瓶
Daar is geest van viticool in dat fleschje.	其瓶 ^ニ 膽 ^ヲ 精 ^ヲ 入 ^ル
*fleieren, k. meer. praatjes voor de zaak.	無益ノ言 ^ニ 事
Dat hij daar verteld, zijn maar fleieren.	彼 ^ノ 言 ^ハ 新 ^ク 事 ^ニ 無 ^キ 言 ^ニ 事 ^{ナリ}

F

六

FLI.

- flier. zie hier.
- * flikfloogen, m. n. sleijen, lief, koozen. 追従言
- * flikflooger, l. n. sleijer. 追従言人
- flikflooster, l. n. sleister. 追従言女
- flikken, m. n. zie opflikken.
- flikkeren, g. n. glinsteren. 爛
- Die star flikkert leer. 其星甚多爛
- flikkering, l. n. glinstering. 爛
- flikkerkleur, l. g. 消炎 是術以拮多少炎
- flikkerschuren. 燐火
- * flink. dit straat woord word in de volgende spreekwijze gebruikt.
- * Het is een flink van een kae, rel. 立派な男
- * Het is een flink van een zwimmensch. 立派な女
- * Dat is flink van schrijven. 立派な書
- flits. l. n. een ond. n. pijl, schijf. 矢
- flitsboog. zie pijlboog of boog.
- flitskoker. zie pijlkoker.

FLO.

- * flodderen. m. n. door het water door den slijk flodderen. 泥水之路行
- * flodderings, bijv. onbesluit 行字
- Hij liep daar flodderings door. 彼其行字
- * floddermaer, l. n. een slordig zwimmensch. 醜汚女

- floddermijn. 軍ノ了時此空才堀大茶
- floers. soort van roinde zijde stof. 縮緬
- floks, bijv. zie fliks.
- flonkeren, g. n. glinsteren, schitteren. 爛
- flonkering. l. n. 爛
- flonkerligt. 爛光
- flonkerstar, l. n. eene schitterende star. 爛星
- * Hij was eene flonkerstar der geneeskunde, hij was een uitmuntend geneesheer. 彼抽多醫者
- floret, l. n. floretgaren, l. g. garen van de grootste zijde gesponnen. 粗絹
- floren. l. n. net om snippen en te wangen. 鴨木取網

FLU.

- fluim, l. n. taai speeksel. 痰
- veel fluimen opwerpen. 痰多吐
- fluimagtig, bijv. n. die veel fluimt. 痰多
- fluimen, g. n. fluimen spouwen. 痰吐
- fluis. zie fluisijn.
- fluit, l. n. teker speeltuig. 笛
- op de fluit spelen. 笛吹
- fluit, l. g. fluitschip. 大船
- fluiten, m. n. met den mond fluiten. 口笛吹
- Die vogel fluit wel. 其鳥能鳴

F

十

Die canarij fluit alle deintjes die hem geleerd worden.	其カニヤ鳥教テスル哥
Semand fluiten, iemand met fluiten roepen.	笛吹テ人ヲ呼フ
* Hij kan listig fluiten of liegen.	彼虚言ヲ言事カ上手ナル
+ fluiten, l. m. wie fluitspeeler.	
fluitje, l. g.	小キ笛
fluitmeester, l. m.	笛ノ師匠
fluiting, l. v. wie gefluit.	
fluitregister, in een orgel.	オウチノ内ニル笛
fluitspeeler, l. m.	笛吹ク人
fluitspel, l. g.	笛吹キ遊ビ
Het fluitspel is aangenaam.	笛吹キ遊ビ面白クナル
flik, bijv. w. saardig, gekind.	敏捷キ
Dat is een jong flik kaerel.	夫若キ敏捷ナル令ナル
flik, bijv. straks, dadelijk.	直ニ
Zijn bevel werd flik uitgeroerd.	彼言付事直ニ其通守也
flik, haast i.	早ク急ク
fliktheid, l. v. gaaitheid.	敏捷ナル事
flus, bijv. binnen korten tijd.	追付
Ik zal u dat flus wel zeggen.	我漢美追付隨言云々
Tot flus toe.	後刻ニテ
flumeel, l. g. felp.	天鵞絨
Flumeel van twee of drie lairen.	二系三系天鵞絨
fluntee, bijv. w. flumeelen.	天鵞絨ノ
Een fluntee kleed.	天鵞絨ノ着物
flumeelbloem, l. v.	花ノ名未詳
flumeel klapperroos.	花ノ名未詳

flumeel woorden.	赤キキ三葉草カキキ三葉
flunteelewerker, l. m. felpwerker.	天鵞絨織ル人
flunteejn, l. g. leker dier.	獸ノ名未詳
F N I. F N U.	
fnicken, g. w. wie nicken.	
fnikken, w. w. de slagpenen uit de vleugel trekken.	鳥ノ大羽根ヲ引抜ク
* Semand magt fnikken, of bekorten.	人威勢ヲ衰ラカス
D Zijn magt is seert eenige jaaren leer gefnukt.	彼威勢ガ高ニ三年以來甚ク衰テ居ル
fnukking, l. v. het uittrekken der slagpenen.	大羽根ヲ引拔事
* fnukking of bekorting van iemands magt.	勢ヲ衰カス事
F O E.	
foei, een woordje van Verontnaar, diging.	エ,
Foei, dat is lelijk!	エ、此ノ穢キモノニ
Foei, wat heb ik gedaan,	エ、是、我、何、事、爲、ス、ル、事
foeli, l. v. noote muscaatblaum.	肉豆蔻ノ皮
foeli, l. v. derfoelidil van eenen spiegel.	鏡ノ裏付ル力カナイ
De foeli van eenen steen, of die onder een ingeket edelgesteen, te legt.	指環ノノ、飾、嵌、ル、玉、光、リ、出、ス、爲、玉、下、キ、ニ、ル、カ、ガ、
Dat rotskristal is opfoeli ge.	其水晶、分、リ、テ、整、
Let.	エ
F O K.	
fok, l. v. fokkei.	至、帆、柱、ノ、最、下、段、ノ、帆

F

ノ

De fok ophaalen.	ホウノホリ六
* fok, l. v. bril.	鼻目鏡
* Hij liet met de fok op den neus.	彼鼻目鏡掛テ是
fokkemast, l. v. de mast van de fok.	マモテ帆柱
* fokken. brillen; eenen bril gebruiken.	鼻目鏡掛ル
fokken. die aanfokken.	
* fokker. l. m. een rijke fokker, een rijkman.	金持テ居ル人
fokkerij. l. v.	鳥獸ヲ蓄テアル所
Paardefokkerij. een hoop hengsten en merrien om jongen te fokken.	馬ヲ飼フテ居ル處 種スタマニ
fokkespoor, z. g. het spoor daar de fokkemast in staat.	マモテ帆柱ヲ嵌テアル處
F O L.	
foliant, ond. n.	大幅紙ノ折ノ書物
» Het boek van kampher is een foliant.	ケニシテ大幅紙ノ折ノ書物アル
folterbank. l. v. pijn bank.	拷問時用テ居ル臺
» De folterbank is een onleker werktuig.	ホニスルニシテ證據ニテアル物アル
folteren, n. n. pijnigen.	責ル
foltering. l. v.	責
foltertuing, l. g. werktuigen, daar men mede pijnigt.	責道具
F O M. F O N.	
fommelen, n. n. in malkanderen fommelen.	揉ル乱ス
* fommeling. l. v.	揉ル乱事

fondament, l. g. ond. n. die grondslag, grondvest.	
* fundament. l. g. de aars.	肛門
fondateur. ond. n. die grondlegger.	
fontanel. die fontenel.	
fontange. ond. n. lint waarmede de vrouwen haar kaphel versieren.	髮飾リノ切
fontein, l. v. ond. n. bron.	涌泉
Eene altijd springende fontein.	常ニ涌キ上ル泉
Eene uitgedroogde fontein.	渴タル泉
fontein, konst fontein.	術ヲ以テ作タル涌泉
fonteinader, l. v. bronader.	涌泉ノ筋
fonteinbak, l. v. fonteinbekken.	涌泉ノ水溜
fonteinbuis, l. v. fonteinpijp.	涌泉ヲ行テ居ル管
fonteinmeester. l. m. bronmeester.	涌泉掛ノ役人
fonteinpijp. die fonteinbuis.	
Een fonteinje. dat om water in te doen.	手洗水又ハ龍ノ口樽 ナル器
fonteinwater. l. g. bronwater.	涌泉ノ水
fonteinwerker, l. m. fonteinmaker.	術ヲ以テ涌泉ヲ作ル人
fontenel. l. v. ond. n. een lijp gat op arm of been.	體ノ一部分ニ穿テ居ル管ノ外ニ以テ刺テ居ル穴ニ以テ體中ニテ打撃方
F O O.	
fooi, l. v. afscheid dronk.	離盃
Hij kal ont de fooi gesen eer hij vertrekt.	彼出立タル以前ニ我等ニ離別ノ杯ヲ以テ居ル
De meid een footje gesen.	客ヲ行テ居ル時ニ送別ノ盃ニ以テ之ヲ遺ル
* Semand de rotterdamsche fooi gesen.	只論上ノ人ノ自修ヲ

F

* foolen, n. n. out. n. handelen, stus 撫弄之 可欺之
len.

* Hij zal haar kind nog dood foelen.
len. 彼女已子之終撫弄之
レ殺之

F O P.

fop. als iemand door de fop hou-
den. kie foppen.

* foppen. n. n. scherffen, spotten. 嘲
Hij werd dapper in ons gekel,
schap gefopt. 彼我等奇合中
ニ嘲之

Daar word gekelt dat men hem
gefopt heeft in keker schimp
schrift. 或落書ニ彼等事ヲ惡言
之之レト皆合分

fopper. l. m. Spotter, scherffer. 嘲人

F O R.

forceeren, ond. n. n. overweldigen. 無理非道之

De vijand forceerde onze lin-
ker vleugel. 敵我陣左翼押之

forelle. l. n. 河魚ノ名未詳

foret. kie pret. 穉

form, l. n. ond. n. vorm, gedaante. 形

formaat. l. g. drukkens n. schikking
van een blad om te drukken. 版行押之時紙割合

groot formaat papier. 幅ノ廣キ紙

klein formaat papier. 幅ノ狹キ紙

Dat is een goed formaat. 之善ニ紙ノ程ヲ云

formaathout. houten daar het
formaat mede word gemaakt. 色ノ紙ノ程造之

formaliteit, l. n. wijze van regts
pleging, omstandigheid van 式法

pligt pleging.

Bij het ter dood brengen eener
mildadiger hebben ter vele for-
maliteiten plaats. 罪人死罪行ニ多ク
式法下

Men moet bij pligt pleging de
gewoonlijke formaliteiten in
achtneemen. 人禮儀ニ時ニ定ニ守
之之

formeel. kie uitdrukkelijk.

formeeren. kie vormen.

formulier, formulierboek, ond. n. l. g. 式法書文例書

forniceer, l. g. ond. n. skierden. 電

for. bij. n. 一ニトレ

een for antwoord. 一ニトレ返答

fortificatie. ond. n. l. n. kie vesting,
boen. 堡

fortuin, ond. n. l. n. 幸

Het fortuin is hem gunstig. 幸が彼邊ニ來

F O U.

fouragie, ond. n. kie voeder, beesten,
vaer. 飼

foulier, ond. n. l. m. plaatsbekorger
door te hof, en door het krijgs-
volk 先行ニ宿衛役人
兵糧ヲ配渡役人

fout. kie feil, misflag.

F R A.

fraai, bij. n. schoon, sierlijk. 奇麗衣冠派ノ多ク

een fraai horlogie. 立派ノ時斗

een fraai meisje. 奇麗ナル娘

een fraai jong borst. 奇麗ナル若者

fraai. bij. n. 立派ノ派ノ奇麗ニ

Dat staat heel fraai.	夫甚多矣派云
Dat boek is fraai geïllustreerd.	其書藉甚派云押云
fraaiheid. l. v. fraaijgheid, sierlijkheid.	多々又派又奇麗
Wat fraaijgheid steekt daar in?	夫如何様奇麗云
fraaitjes, bijv.	立派
*Ik heb het hem fraaitjes geleid.	我彼季教言云
fraaijgheid, l. v. lie fraaiheid.	
framboos, l. v.	果物名未詳
framboosen boom.	フボ一ノ樹
franco. ond. n. ingebruik, om te kennen te	書状包物ノ脇書
geven, dat een brief of een pa-	状集箱下云
kje drij dan draagt is.	
francijn, l. g. schrijfferkament.	皮薄多ク紙ノ用云
Die brief is op francijn geschreeven	其状云云云云書云
francijntje, frandje, een vroude naam.	女ノ名
franje, l. v. ond. n. leker boordfel.	縫
Zij draagt eenen rok met franje.	彼女縫付居着物着居
franjemaakster. l. v.	縫ヲ造ル女
franje maker, l. m.	縫ヲ造ル人
frankeeren, n. n. ond. n. al,	状賃ヲ送方ヨリ拂
Een brief frankereen.	芳ヨリ状賃拂テ送云
frankenland, l. g.	ドイツ在ル國ノ名
frans. een mansnaam.	男ノ名
frans, of fransch. die uit frankrijk is.	佛郎察國ノ
De fransche vrouwen, het frans	佛郎察國女
vrouvolk.	
Het frans of fransch, l. g.	佛郎察國言語
De fransche spraak.	
Fransch leeren.	佛郎察言語習
Een fransch boek.	佛郎察語ノ書藉

op zijn fransch, op de fransche rij-	佛郎察風
ke.	
op zijn fransch gekleed gaan.	佛郎察風着物着居
fransche. bijv. n. dat uit frankrijk	佛郎察國ノ
komt.	
fransche wijn, fransche papier, ent.	佛郎察ノ酒及紙
fransche kraamer.	商賣ノ品物ノ其地ノ物
Een fransche band van een boek.	佛郎察風纏ノ書藉
fransman, l. m.	佛郎察人
fransvaarder, l. m. een schip of	佛郎察渡海船ノ船頭
schipper die op frankrijk vaart.	
fratsen, meest. grillen, kuiseren.	震慄云々朝弄云云
F R E . F R I .	
fregat. soort van keeschip.	船ノ名
» Een oorlogs fregat.	大銃ヲ持テ去格價居軍艦
fret, l. g. ond. n. een boortje om een	樽ノ小カニ錐
vat, ent. mieu op te booren.	
fret. l. g.	小ノ獸ノ名ヨリ云々
frikkedil, of frikkadel. l. v. balle,	力云云
te van gehakt vleesch of visch.	
frisch. bijv. n.	涼キ
Een frische wind.	涼キ風
frisch, getond.	勇健云
Ik ben neder frisch.	我モ云々本復云云
» De veldheer liet frisch volk	軍大將新テ軍兵云云
aanrukken.	云々
Eene frische kleur.	勇健ノ顔色
Een frische dronk.	氣附テ為物ヲ飲書
frisheid. l. v.	勇健又涼キ

frisket, l. g. drukkerzaam om de kanten der vellen schoon te hou- den. 書鋪用四角不定規

friskeken. l. k. krullen. FRO.

frommelen. l. k. wegsteeken.

frons, l. v. rimpel. 皺

Hij heeft veele fronsen door het hoofd. 彼額多皺

Koulsen met fronsen. 皺多少寄于足脚半

fronsen, n. n. met rimpels trekken. 皺也

Het doorhoofd fronsen. 額皺也

Een hems fronsen. 肌着態皺也

fronsing. l. v. rimpeling van het doorhoofd. 額皺也

frontieren, l. v. meer. ond. n. grenken. 國境

Als men door oorlog betreed is, moet men noodzakelijke de fron- tieren dekken. 若軍仕掛之、恐居時國境國事肝要ナリ

frontierplaats. l. v. grensplaats. 國境ノ處

frontierstad. l. v. grensstad. 國境ノ市中

F R U.

fruit. l. v. ond. n. oofd. vruchten. 果物

fruitben. l. v. 果物ノ盆籠

fruitboom, l. m. vruchtboom 果樹

fruiten. l. k. frigten.

fruitkelder. l. v. oofthelder. 果物屋

fruitmand, l. v. 果物ノ盆籠

fruitmarkt, l. v. ooftmarkt. 果物市場

fruit schilder, l. m. 果物ヲ画ク人

fruitschotel, l. v. fruitschaal. 果物ノ盆鉢

fruitstuk, l. g. eene schilderij naar in ooft geschilderd is. 果物ヲ画テ了ル繪

fruitverkooper. l. m. ooftverkooper. 果物ヲ商ク人

fruitverkoopster. l. v. ooftverkoopster. 果物ヲ商ク女

F R Y.

frigten. n. n. fruiten, in de pan roos- ten. 油煎也

frigting, l. v. fruiting. 油煎ノ事

frigtan. l. v. fruitpan. 油煎ノ鍋

F U I.

fuik, l. v. leker vesting van teen gerlogten. 魚ノ取時用小足等類

*Hij is al in de fuik, hij is al in het net. 彼捕ハテ居

*De hieldijkt fuik; het hieldijk. 縁組

F U L.

fulp. l. k. flussel.

*fin. l. m. schurk, gunt. 悪ノ者

Het is een rechte fin. 實ノ悪ノ者ナリ

F U S. F U T.

fiestagie. l. v. ond. n. allerhande maatwerk. 搏ノ惣名

Wat is dat voor fiestagie? 夫何程ノ搏

fiethelaar, l. m. een langzaam mensch. 物事ヲ遅クシ人

*fiethelboek, l. g. iustitel, verrijling. 見合又延也

Het fiethelboek loeken. 物事ヲ彼來云云ノ引合也

*fiethelen, g. n. iets langzaam doen. 物事ヲ遅クシテ云

*fiethelmerk, l. g. 氣盡ル事氣盡ル

F Y M.

F

11

fijnlaas, k. m. fittelaas.	無益事ノ人
*fijnlaas. geseinsde, schijnheilig.	ウツクシ人
fijnlaarster, k. v.	無益事ノ女
*fijnlaarster.	ウツクシ女
fijnelen, w. n. fittelen.	無益事ヲス
*fijnelen. den heilig speelen.	ウツクシ
F Y N.	
fijn. bijv. n. dun, kluiser.	細クナル
Fijn lijnmaat.	地ノ細クナル金
Fijn laken.	地ノ細クナル羅紗
Fijn goëd.	無垢ノ金
*fijn. godsdienstig, schijnheilig.	信ノ人
De fijnen d'erdsemen al de we,	信ノ人ニ他人ノ事自終
rete uit hun eigen gelag.	惡クイ
*Hij gaat voor eenen fijnman.	彼信者ト人言
*Dat is een fijnman, een	之ハウツクシノ人
schijnheilig.	
fijnigheid, k. v. denheid.	細クナル事無垢ノ事
Gij liet niet op de fijnigheid van	汝其金ノ地ノ細事ニ
dat linnen.	氣ヲ付ケテ居ル
*fijnigheid. geseinsde.	ウツクシノ事
fijnman. k. m.	先生ノ事ノ細クナル事
Wel fijnman, wat denkt'er u	先生ニ汝ノ事如何ニ
van?	
fijnschilder, k. m. integenstelling van	画ノ人
kladschilder.	

G.

G. de zevende letter van het a-b-c.	
Dat is eene melgemaakte G.	夫能ク書タルノ字
G A A.	
gaaf, gaare, bijv. w. geheel, onge,	無疵ナル
schonden.	疵ヲ有ス
Dat zijn gaare appelen.	夫無疵ナル林檎ナル
Het beest is gaaf en gezond.	獸ノ健ニナル
gaaf, n. v. nie gaare, gifte.	
gaal, n. v. kaale streep in laken	糸ノラノ如キ物
of stof.	
gaalig, bijv. m. volgaalen.	余斗ナルスレテ附ナル
gaan, g. w.	行ク
Ik kan mel gaan.	我隨分行ノ事ガナル
Ras gaan.	早ク行ク
Langzaam gaan.	寛ク行ク
Door het water gaan; door het	水ヲ渡リ行ク
water waaden.	
Iemand te gemoed gaan.	逢行ク
Groot gaan. zie Swanger gaan.	
gaan. reizen.	旅スル
Hij zal naar Rome gaan.	彼ハローマニ旅スルヲ云フ
Te voet gaan.	歩行ニテ行ク
Te land gaan.	陸路スル
Te water gaan.	舟路スル
Lij zijn met de schuit gegaan.	彼等ノ舟ニ行ク
Met eenen wagen gaan.	車ニテ行ク
Op zee gaan.	船ニ乗ル
gaan. dit woord word in ver,	
scheide spreekwijzen gebruikt.	

G

Aan eene zijde gaan.	照 ^ニ 行 ^ク
Gaan slapen.	寐 ^ニ 行 ^ク
In dwang gaan.	流 ^行 スル
Te sloop gaan.	船 ^ニ 乘 ^ル
Te boren gaan. overtreffen.	越 ^ル
Lich te buiten gaan in het drinken.	飲 ^ニ 過 ^ス
De palen der billijkheid te buiten gaan.	惡 ^キ 事 ^ヲ スル又非道 ^ト スル
Hij gaat zich ligt te buiten in zekere zaken.	彼 ^ノ 事 ^ヲ ヨリテ度 ^ニ 越 ^テ スル事 ^ガ アル
Te grond gaan zinken.	沉 ^ム
* Te grond gaan; in armoede vervallen.	難 ^儀 又困窮 ^ス
Lwanger gaan. groot gaan, met kinde zijn.	懷 ^妊 シテ居 ^ル
Open gaan.	明 ^{カル}
De aarde gaat open, of split.	地 ^ガ 裂 ^ル
Die roos begint open te gaan.	其 ^ノ 蕾 ^ハ 開 ^カ シテ居 ^ル
Ter harte gaan.	氣 ^ニ 懸 ^ル
Uw ongeraf gaat mij ter harte.	汝 ^ノ 欠 ^カ 我 ^ノ 氣 ^ヲ カッテ居 ^ル
In zijn tiende jaar gaan.	十 ^歳 ニナル
D In het zwart gekleed gaan.	黒 ^キ 着 ^物 ヲ着 ^テ 居 ^ル
* Te werk gaan, handelen.	為 ^ル 又取 ^扱 フ
* Ergens dom in te werk gaan.	モ ^ノ ヲ鈍 ^ニ スル
Alles zal wel gaan.	残 ^ス ヨク出来 ^ル ハスル
Hoe gaat het u al? hoe raart gij al?	汝 ^ノ 如何 ^ニ 暮 ^ス カ
Hoe gaat het u al? hoe gaat? met u brood winning.	汝 ^ノ 暮 ^方 如何 ^ニ ナル

Zijne zaken gaan roorspoedig.	彼 ^ノ 事 ^ハ 幸 ^ニ 出来 ^ル
* Ergens rast op gaan, zich ergens op verlaten.	物 ^ニ 任 ^セ 置 ^ク
Het gaat haar wel.	彼 ^ノ 女 ^ハ 善 ^ク 暮 ^ス
Het gaat hem kwalijk.	彼 ^ノ 悪 ^ク 暮 ^ス
Dat werk gaat niet voort, of dat werk staakt.	其 ^ノ 仕事 ^ハ 捗 ^ラ ズ
Het Hoogduitsch geld gaat niet in Holland.	ホ ^ッ グ ^グ イ ^ツ 金 ^ハ 阿 ^蘭 陀 ^ニ 通用 ^セ ズ
gaande, d. w. van gaan.	行 ^キ 居 ^タ
gaande houden, draagende hou- den.	止 ^ム ニ ^ス ル
Een werk gaande houden.	仕事 ^ヲ 止 ^メ ニス ^ル
Iemand gaande houden.	人 ^ニ 仕事 ^ヲ セ ^サ シメ ^テ 居 ^ル
gaande maken.	挑 ^メ 探 ^ム
Een roerriuk kon de gansche burgerije gaande maken.	物 ^事 張 ^本 人 ^ガ 惣 ^町 ヲ
gaande raaken, zeen. van zijn anker spoelen.	挑 ^メ 探 ^ム 破 ^カ リ
De ballast raakt gaande, (dat is) rolt over hoop.	輕 ^荷 ガ轉 ^ヒ 集 ^ル
* gaande raaken. kwaad worden.	怒 ^ル
gaande worden. zie gaande raaken.	
* Hij is geweldig haastig als hij gaande word.	彼 ^ノ 怒 ^ル ハ甚 ^ク ナル
* gaande zijn, kwaad of toornig zijn.	怒 ^テ 居 ^ル
De gaande en komende man.	出 ^入 人

Al gaande en staande, bijv. 寐^ル起^リテ立^テ居^ル格別^ニ居^ル事^ナシ
 Iemand al gaande en staande ge- 人^ノ末^ニ以^テ立^テ居^ル格別^ニ居^ル事^ナシ
 nesen.
 gaanderij. zie galderij.
 gaans. als,
 Wat is 'er gaans? 何^ノ事^ガアリ居^ルカ
 Daar is wêr wat gaans. 彼^ノ所^ニタ^リ此^ノ為^ルカ
 Drie uren gaans. 三^ノ里^ノ道
 De stad ligt drie uren gaans 其^ノ城^邑、象^{ヨリ}三^ノ里^ノ道
 van hier. 此^ノ所^{ヨリ}
 gaapen, g. n. den mond opsper- 欠^レル
 ren.
 Hij gaapt zoo wijd als hij kan. 彼^ノ成^丈廣^ク欠^レル
 gaapen. niet sluiten. 透^テ居^ル又^ハ明^カシ居^ル
 De delr gaapt wat. 欠^レカ^シ透^テ居^ル
 *Hij gaapt heel wijd; hy eischt 彼^ノ甚^ク横^直云
 veel.
 *Dat gaapt zoo wijd als een 夫^ノ頭^ヲ居^ル空^ニ三^ノ寸^ノト
 oven, dat is baarblykelyk
 valsch.
 +gaapen. sterk kyken. 見^ル又^ハ見^詰ル
 gaaper, s. m. 欠^レル人
 +gaaper, s. m. gaapstok. 愚^シル人
 gaaping, s. v. opening. 透^間又^ハ明^テ居^ル所
 De gaaping eener wonde. 疵^ノ開^キ口
 gaapster, s. v. 欠^レル女
 +gaapster, s. v. gaapstok. 愚^シル女
 gaar, byv. n. dat genoeg gekookt, of 熱^ク煮^テ居^ル
 gebraden is.
 Dat vleesch is niet gaar. 其^ノ肉^ハ熱^ク煮^テ居^ルニ

De spys gaar kooken. 食物^ヲ熱^ク煮^テ居^ル
 Gansch en gaar, byv. geheelijk. 不^レ残^リ又^ハ悉^ク皆
 De stad werd gansch en gaar 市^中ガ不^レ残^リ打^チツ^テサ^タ
 uitgeroeid.
 gaarde. zie luitkaf.
 gaaren. zie garen.
 gaarkeuken, s. v. eene plaats daar 煮^賣屋
 men allerlei gaare spijs verkoopt.
 In eene gaarkeuken eten. 煮^賣屋^ニ食^フ
 gaarmaken. 熱^ク煮^テ居^ル
 gaarne. zie geerne.
 gaaten. n. n. doorbooren. イ^ギル又^ハ穴^ヲ明^カル
 gaaten, het meerv. van gat. 穴
 gaats. als,
 De schepen binnen gaats bren, 船^ヲ港^内ニ^スル
 gen of lootsen.
 De vloot is al buiten gaats. 船^ハ最^早沖^ニ出^タ
 gaain. zie gaain.
 gaaindief. zie gaaindief en alle
 de woorden die van gaain
 sijn zamengesteld.
GAD.
 gade, of, by verkorting, gaâ, s. v. 鳥^ノ片^ヲ相^テ手^ヲ又^ハ連^合
 (een woord dat men van de
 vogelen gebruikt.) wederpaar.
 De tottelblijf treurt na het 長^生鳩^ハ彼^ガ連^合ヲ^失
 verliezen van hare gade. 久^ク後^ニ悔^テ居^ル
 gade. (digtkunstig n.) 片^ヲ相^テ手^ヲ詩^人詞
 gade. zie meergaâ.
 gadeloos, byv. n. onvergelykelyk. 並^ナキ

G

三

gader, te gader, bijw. *kamen, te komen.* 結
 Al te gader. al te *kamen.* 不残一緒
 gaderen, w. w. *zamelen.* 一ニ集ムル
veel gelos bij een gaderen. 多クノ金ヲ一ニ集ムル
 gadergeto, n. g. 国上ル運上銀 撤役 聚
 gadermeester, n. m. 集ムル
 gadeslaan, w. w. *acht op geven.* 氣ヲ付ル又用心スル
Semand's woorden gade slaan. 人ノ詞ニ氣ヲ付ケル
Semand gade slaan, op iemand 人ニ用心スル
letten.

gading, n. v. *sin, of geneegen,* 買フ云好
heid om te koopen.
Hebt gij gading in het huis? 汝此家買フ云好ニキカ
Gij hebt van mijne gading niet. 汝我買フ云好ニモシタ
Hij heeft gading of zin in dat 彼其モノ買フ云好ニカ
stuk. アル

G A F. G A G.

gaf, onv. *tijd van geven.* 遣タヌ与タ
Ik gaf. 我与タ
 gaffel, n. v. *rook.* 熊手
Hooigaffel. 枯草ヲ積立守ニ用ル熊手
 gaffer, n. m. 船 艦 帆 柱 手 帆 柱 名
 gagel, n. m. *gagelboom.* 樹名 赤 詳
 gagelen of gaggelen, g. w. (Dit
word van het geschreiu
der ganten gezegd.) 驚ノ啼ク

G A L.

gal, n. v. *knobbels aan de bee,* 馬脛ニ出来ル腫物
nen der paarden.
 gal, n. v. 膽汁

Overloop van gal hebben. 膽汁が多クスル
 De gal, of galblaas. zie galblaas.
 *gal. *boosheid, toornigheid.* 怒
 *Hij is volgal, of vol bitterheid. 彼ニカニクスル
 *Zijne pen in gal doopen, scherp
en bitter schrijven. ニカニク書
 *Zijne gal uitbraaken. 已忍ノ怒ヲ口出ス
 *Geen gal hebben, geen *mraakdiigt*
hebben. 怒ニス

*Semand de gal ontsteeken. 人ヲ怒ラス
 galagtig, bijw. w. *Die veel gal*
heeft. 膽汁多キ
 *galagtig *boosaardig.* 怒ニキ
 *Het is een galagtig mensch.
 galant, ond. w. bijw. w. *Sie hoffelijk.*
 galeas groot *roeischip bij de Sene,* 今云國大ニ艦ニ船
tianen.

galblaas, n. v. 膽腑
 galderije, n. v. *overdekte wandel,* 廊下ノ架臺
praats.
 galderije in *eenen hof.* 花園圍ノ様ナルモ
 galei, n. v. *reker vaartuijg met*
zeilen en riemen. 帆ト揚テ走ル舟
 Op de galei *gebannen sijn, op*
ritten. カルニテ追放スル

galcibank. zie *roeibank.*
 galiboere, n. m. *roeislaaf, roeijer* 帆揚テ走ル舟ノ夫
op eene galei.
 galei. *driikersmoed, retp-lankje.* 判ヲ試シテ見ル板
 galerije. zie *galderije.*

G

目

galg. n. v.	刑罰行 ^レ 時 ^ノ 繼臺
Eene halve galg.	一本柱 ^ノ 繼臺
Aan de galg hangen.	繼臺 ^ニ カケル
Hij zal nog aan de galg komen.	彼 ^ノ 繼臺 ^ニ カケル程 ^ノ 思 ^フ
Hij dingt naar de galg.	彼 ^ノ 繼臺 ^ニ カケル事 ^ヲ 多 ^ク 思 ^フ
Loop naar de galg. een laag scheld m.	此 ^ノ 畜生 ^ノ カ ^ニ 行 ^ク
* Eene galg in het oog hebben.	此 ^ノ 目 ^ヲ カ ^ケ テ ^シ テ ^ス
Dat rouw beter galgen, dan bir ^g germeesteren.	夫 ^レ ノ ^ニ カ ^ケ ル ^ニ ハ ^シ テ ^ス 其 ^ノ 其 ^ノ 思 ^フ 成 ^ル 行 ^ク ト ^シ テ ^ス
galgbroek. zie galgenaas.	
* galgenaas, n. g. galglap, hangbast.	惡事 ^ノ ト ^シ テ ^ス
galgereld, n. g. geregtplaats.	仕置場
galgwaarts, bijw. naar de galg.	仕置場 ^ニ
Iemand galgwaarts leiden.	今 ^ノ 仕置場 ^ニ 連 ^レ 行 ^ク
galglap. zie galgenaas.	
* galgerogel, n. m. een die de galg heeft verdiend zie galgenaas.	
galjoot, n. g. keker koopvaardij, schip.	臺棹 ^ノ 商 ^ノ 舟
bombardeergaljoot.	火矢 ^ノ 多 ^ク 本 ^ノ 柱 ^ノ 舟
gallen, n. m. de gal uithaalen.	膽 ^ノ 腑 ^ヲ 引 ^キ 出 ^ス
De visch gallen.	魚 ^ノ 膽 ^ノ 腑 ^ヲ 取 ^リ 出 ^ス
* De baars gallen. zie vergallen.	
gallig. zie galagtig.	
galm, n. m. geluid, meerklink.	響 ^ノ 音
De galm van zijne stemme word verre of van verre ge ^h hoord.	彼 ^ノ 聲 ^ノ 響 ^ク 遠 ^方 ヨ ^リ 聞 ^ル

gelmen, g. m. galm geren.	響 ^ク
galmgaten van eenen kloktoren.	鐘樓 ^ノ 響 ^ノ 出 ^ノ 穴
galnoot, n. v.	没食子
galon, n. g. ond. m. boordlint.	藍 ^ノ 線
Een kleed met goud galon beleggen.	着 ^ル 物 ^ニ 金 ^ノ 藍 ^ノ 線 ^ヲ 縫 ^フ
galop, n. m. ond. m. ren; de gaaijste loop van een paard.	駢 ^ノ 行
Het paard liep op eenen rollen ren of galop.	馬 ^ノ カ ^ニ 駢 ^レ 行 ^ク
galloppeeren, g. m. ond. m. rennen.	駢 ^レ
galziek. zie galagtig.	
galziekte, n. v.	膽 ^ノ 腑 ^ノ 病
G A N.	
gang, n. m. het gaan.	歩 ^ク 行 ^ク
Hij heeft eenen trotschen gang.	彼 ^ノ 押柄 ^ノ 歩 ^ク 行 ^ク ト ^シ テ ^ス
Hij heeft eenen zwaaren gang.	彼 ^ノ 歩 ^ク 行 ^ク ト ^シ テ ^ス
Iemand aan zijnen gang kennen.	今 ^ノ 足音 ^ヲ 知 ^ル
gang. weg.	道
Hij neemt zijnen gang naar het kasteel.	彼 ^ノ 城 ^方 棹 ^ノ 連 ^レ 行 ^ク
gang. streek van een schip in het lateeren.	折 ^ル カ ^ニ 平 ^ノ 時
een gang of twee gaan.	一 ^ノ 折 ^ニ 折 ^ニ キ ^リ
gang. doorgang.	通 ^リ 道
gang van een huis.	家 ^ノ 通 ^リ 道
Een gang onder de aarde.	地 ^下 ノ通 ^リ 筋
Eenen gang uitleggen, scheepsm.	舟 ^ニ 道 ^ノ 板 ^ノ 掛 ^ル
Aan den gang zijn, vaart	行 ^ク

G

五

hebben.	
Dat werk is nog niet recht aan den gang.	其仕事未多進之三馬
* Aan den gang zijn; kollen, optrekken.	放蕩盡
* Hij gaat zijnen gang, hij volgt zijn hoofd.	彼我修元
* gaa iven gang, doet als gij ge, woon rijt.	勝手之氣三多様三
gangbaar, bijt. w.	通用之柄之安手
gangbaar geld.	通用之金
gangbaare waare.	之易キ品物
gangboord, z. g. het boord in een schip daar men langs gaat.	船縁
* gangen. z. v. meerv. bedrijven.	業
* Kwaade gangen gaan; booze stukken pleegen.	悪業之
gangen, meerv. van gang streck van een schip.	子筋
ganger, z. m. voetganger.	步行之者
Ik ben geen groot ganger.	我余之不得
gangetje, z. m. sloepje, steegje.	狭之短舟
In een gangetje wonen.	之舟に住
* Een gangetje gaan, een streck lareeten.	之舟之行
* Een gangetje gaan; segten.	歎
* Een gangetje met iemand gaan; met iemand dan, schen.	之人頼
gangster, z. v.	步行之者

Mijne vrouw is eene goede gangster.	我之妻三之好
gans, z. v. zekere vogel.	鶩
De gans trekken.	鶩之足木之引之引之鳥三其下之各節者之引之引之鳥三其
Eene milde gans.	鴈
Eene tamme gans.	鶩
Eene jonge gans.	若手鶩
* Maak dat de ganzen wijs.	其事覺試之在暗藏之
gantsch, bijt. en bijt. w. geheel.	不之全之不殘之向
Een gantsche appel.	全林檎
Die raak komt gantsch niet te pas.	其事不之為之又
De gantsche stat waagt 'er dan.	總市中其事之是之
Het gantsche huis is 'er door besmet.	惣家之引之引之引之
Hij is gantsch bedirten.	彼之引之引之
gantek en gaaf, bijt. w. volko, men gekond.	不之引之連者之全備之
gantschelijk. bijt. geheelijk.	不殘之全之
De schuld gantschelijk betaalen.	借銀之不殘拂
gantschelijk niet. geenkint.	一向
Ik verstaa dat gantschelijk niet.	我其事之一向分三
Hiit gantscher magt, bijt.	丹誠之抽之カ之引之
Hiit gantscher magt roepen.	カ之引之引之
ganse, bijt. w. dat van eene gans is.	鶩
ganzebord, z. g. zeker spel.	遊事之名
Op het ganzebord spelen.	カ之引之引之遊
ganseboit, z. v.	鶩、股

G

六

ganzehiken, s. g. jonge gans.	鶩ノ子
ganzemarkt, s. v.	鶩ノ市
ganzenhok, s. v.	鶩ノ小屋
ganzenpen, s. v.	鶩ノ羽根
ganzenpoel, s. m.	鶩ノノリノ澤
ganzenmollet, s. g. ganzenvet.	鶩ノ油
ganzenveeren, s. v.	鶩ノ羽毛
Een bed met ganzensteeren geschild.	鶩ノ羽毛ノ多クノ蘇門
ganderel, s. g.	鶩ノ皮
* Dat kind heeft ganderel.	此ノ鳥ノ多クノ子
ganzenveld, s. g. ganzenweide.	鶩ノ追放ノ野
ganzenleugel, s. v. ganzenlerk.	鶩ノ翼
ganzenoet, s. m. ganzenpoot.	鶩ノ足
ganzenoet, zeker kruid.	草ノ名未詳
ganzerik, s. v. zeker kruid.	草ノ名未詳

G A R.

garde, s. v. ond. m. roede.	射ノ道ノ類ノ多クノ子
Iemand met de garde geven, iemand geesselen.	人ノ力ヲ打
gardes, s. m. meerv. ond. m. trianten, lijfwagt.	補佐ノ役人
gardes te voet en te paard.	歩兵騎馬ノ補佐役人
gardiaan, s. m. ond. m. klooster bewaarder.	坊主ノ官名
garcel, s. g. de touwen daar de paarden in gespannen zijn.	車ノ馬ニ付ケル綱
Het paard heeft het garcel aan stukken getrokken.	馬ノ力ノ少ク引切

* Die twee loopen in het Zebre garcel, of zijn altoos bij malkanderen.	其ノ常々連立テリ
garcelmaker, zie radermaker.	
garen, s. g. naaigaren.	糸線
Een klooven garen.	卷ノ糸
garen winden.	糸ヲ引
garen. net. rogelnet.	鳥ヲ取ル網
Het garen spannen.	鳥ヲ取ル網ヲ卷
* Hij is menigmaal voor het garen geweest; hij is menigmaal in geraar geweest van beknipt te worden.	彼ノ度々ノ捕ルノト シ
garen. gaarne, geerne. zie gaerne.	
garenklopper, s. m.	糸ヲ拵ル道具
garenkoper, s. m. koopman in garen.	糸ヲ賣ル人
garenmolen, zie twijnmolen.	
garentwijner, s. m. twijnder.	糸ヲ仕受
garenverkoopster, s. v.	糸ヲ賣ル女
garenwiel, zie spinnwiel.	
garenwinkel, s. v.	糸屋
garenzak, s. m.	糸袋
garf, garren, s. v. schoof.	穀物ノ把
Het koren in garren binden.	五穀ヲ多ク
Het land om de garren boieren.	把ノ積ル穀物ノ種ヲ
garren, g. w. de garren van het land roeren.	把ヲ運
garnaat, s. v. garnceel; zekere kleine kreeft.	小海老
garnizoen, s. g. ond. m. besetting.	備置ル兵士
garnizoen in eene stad leggen.	士ヲ市中備置

G

十

garnizoen innemen.	備正兵ヲ引請
Het garnizoen is uitgetrokken.	備正兵ヲ出立
In garnizoen leggen.	備正兵
garst, n. v. gerst, neker koren.	大麥
gepelde garst.	皮ヲ去ル麥
geperelde garst.	割リ麥
garstebrood.	大麥ノ餅
garstegort, n. v.	大麥藪
garstekern, n. v.	大麥ノ核
garstewater.	麥ノ煎汁
garstig, bijv. m. gerstig.	腐シタル
garstig spek.	腐シタル豚肉
garstig vleesch.	腐シタル牛肉
garstigheid, n. v.	腐シ
garre. zie garf.	
G A S.	
gast, n. m. en v. iemand dien men ten eeten noodigt.	客
gasten nooden.	客ニ案内ス
Een ongenoodde gast.	押シカケ客
Zijne gasten wel onthaalen.	己ガ客ヲヨク取持
Te gast, bijv. ten eeten.	客ニ
Iemand te gast nooden.	人ヲ客ニ案内ス
Dikwils te gast gaan.	毎度客ニ行ク
* Hij is daar slegt te gast geweest, hij is daar zeer kwalijk gevallen.	彼彼所ニテ身ヲ目ニ多ク傷ミテ去リ
gast. merkknecht.	手問取
Een duikers gast.	板行屋ノ手問取
Wij zijn stouite gasten; wij laten ons niet lang nooden.	我等辭宜キ者ナリ

* Het is een stouite gast, een stouit karel.	臆ス
gast. vreemdeling, die geen burger of inwooner is.	旅人ノ旅者
gastoreeren, g. m.	客ス
gasterij n. v. gastmaal.	客ノ振舞
Eene groote gasterij aanregten.	大客ス
gasthouder. zie herbergier.	
gasthuus, n. g. herberg der arme zieken.	施藥所ノ病院
gasthuus. huus daar arme oude liiden verhoofd worden.	貧乏者ヲ養フ處
In het gasthuus leggen.	施藥所ニ奉テ去ル
* Het is daar heel in het gasthuus, hij kijp daar altemaal ziek.	彼等彼所ニ病ニ居
* Die twee leggen in het zelfde gasthuus ziek.	其ニ同ニ存寄テ居
* Dat is de weg naar het gasthuus, dat is een gereed midder om arm te worden.	夫貧窮ノ方ニ在
gasthuismeester, n. m.	施藥所ノ頭
gastmaal. zie gasterij.	
gasthuismoeder, n. v.	施藥所ノ世話キ女
gastvrij, n. g. regt dat de vreemdelingen genieten.	旅人ノ我國ノ者ノ入ル取極
gasthuusvader, n. m.	施藥所ノ世話キ父
gastvrij, bijv. w. herbergzaam.	我々方留置キテ去ル
gastvrijheid, n. v. herbergzaamheid.	我々方留置キテ去ル
Het regt van gastvrijheid	我々方留置キテ去ル

Schenden.

チカ

GAT. GAU.

gat, z. g. opening.

穴

Een gat maken.

穴チカス

Een gat stoppen.

穴チ塞ク

Daar is een gat in vnte koolis.

汝脚絆亮チカス

Die kan heeft een gat.

其德利亮チカス

Ergens een gat in booren.

ヨニ亮チ鑿通ス

gat in eenen sleutel.

鍵チカス

Door het sleutelgat zien.

戸ノ鍵穴ヨリ見ル

Hij smeet hem een gat in het hoofd.

彼彼頭ニ投チ鑿ス

Het gat van den oven.

室ノ穴

gat in eenen muur daar men de plijfers in steekt, als men in het timmeren steigert.

家普請チ時道チ鑿

木チ通シ壁穿チカス

家普請チ時道チ鑿

* Dat is geen huis, het is maar een gat.

夫家チチカス

gat, z. g. aarsgat.

肛門

† Iemand voor het gat slaan.

人尻チ打ス

† Iemand eenen roet voor het

人尻チ糞

gat geven.

* Iemand eenen roet voor het gat geven; iemand wegjaagen.

人チ追チカス

† Iemand in het gat kruipen.

追従言チカス

† Dijn gat vol slijpen.

大酒吞チ

Iemand in een gat smijten; iemand gefangen zetten.

人チ穿チ打ス

Het gat of de mond van eenen haren.

漆ノ口

Voor 's lands gaten kruipen.

国漆口ニ潜チカス

Het goeresche gat.

クニノ口

Hij moeten dat gat inloopen.

我等其漆ノ口ニ入チカス

Het schip op zijn gat ketten, dat

船ノ艙チ演チカス

is, met zijnen agtersteden op het drooge ketten.

† De neeringen gaan op haar gat zitten, de neeringen verslappen.

商事者衆ノ

† Een gat in den dag slapen.

朝寐ス

† Lap het maar voor zijn gat.

本早チカス

De vorst heeft een gat, de kragt der koude is gebroken.

大寒チ和チ

† Ik zie 'er geen gat in, ik zie 'er geen kans toe.

我其事ニ見チカス

Een gat vernagelen, eenen spijker met ginsteld in slaan.

釘居チ家ノ門ニ打ス

† Ik zal u dat gat wel vernagelen, ik zal u dat wel beletten.

我汝其事チ随チ障チ

* Een gat stoppen, eene schuld betaalen.

借銀拂ス

† Dat gat is niet te stoppen, die schulden kunnen niet betaalt worden.

其借銀拂チ事出来チ

† Meet gij eenen nagel, hij meet een gat. Spreekwi. hij heeft zijn antwoord gereed.

汝カノ一ニ彼カノ言チ

一ニ言答チカス

† Hij is voor een gat niet te van gen; hij is loos en niet ligt te betrappen.

彼事チ通チ言事見

魚事出来チ

G

九

gatepetiel, gateplatiel. zie door,
slag.

gaten, gaaten, m. n. paarden gaten. 真珠穴ヲ穿ス
Die paarden zijn niet gegaat. 此真珠穴ヲ穿テズ

gating. zie oogig.

*gattikken, m. n. loebatten. 追従ヲム

gattikker, n. m. laffe rlijer,
slaafsche oppaffer. 追従ヲム

gaïnt, bijt. m. gaïnt, schlander. 發明ナ

Dat is een gaïnt man. 夫發明ナ男

een gaïnt derstand. 秀才

gaïnt, bijt. raardig, haastelijk. 速ニ早ク

gaïnt meder komen. 早ク歸ル

Hij kwam gaïnt taelloopen. 彼早ク歸ル

gaïnt toekien. 早ク見ル

gaïntdief, n. m. 手早キ盗人ナ

gaïntdiesterije, n. v. 手早キ盗ニ事

gaïntert, n. m. scherpend m. 速物ナ

Ik weet dat gij gaïntert zijt. 然物ノ速ニ事

gaïntheid, n. v. 發明ナ

gaïntigheid. 速ニ事

GAV. GAY.

gave, n. v. gaaf, gifte, geschenk als,

Stemand met gave om zetten. 人ニ与テ味ナ

Het verstand is een gave van 知恵天ノ授ナ

gods.

gave. begaafdheid, deugd. 才能ニ徳

Hij is met schoone gaven 彼好キ徳備ナ

terreirt.

gaven der natuur. 自然ノ才能

gate, bijt. m. zie gaaf.

gaj. zie gade.

GE.

ge, is eene lettergreep, die in ge,
bruik is om de deelwoorden van
den voorledentijd te maken.
als gemaakt van het werk,
woord maken; geschreeven,
van het werkwoord schrijven.

GEA.

geard, d. m. van aarden. 生符ニ先住ノ根ニ先

Dat kind is wel geard. 其子能キ作ナ

Alle wel gearde lieden zullen 其仕業ヲ勉メ能キ

die daad terfoeijen. 久ク懈メテラ

geasd. d. m. van aaken. 餌喰ニタル又餌ヲ

久ク餌ヲ求メタル

geadeld. zie bereedeld.

geaderd. bijt. m. met aderen als,

geaderde steen. 理文ノアル石

geagt, d. m. van agten of achten. 尊メタル又貴メタル

in achtinge.

De deugd is niet geagt in de 徳世界ニ貴メタル

wereld.

Zijn zeggen werd weinig geagt. 彼言事殆別持テズ

Hij is voor zodanig geagt ge,
meest. 彼個様ナ事ニ貴メタル

*ken geagt man; een man met 父子持テズ

acht kinderen.

geakkerd. d. m. van akkeren. 耕作ナ

geboerd, geploegd.

G

+

geakkerd, of gebodend land.	耕多如
geongeld, d. n. van angelen.	釣多
geankerd, d. n. van ankeren.	錨入多
Met ankers vast gemaakt.	錨以之固
Das huis is wel geankerd.	其家固也
* Ergens vast geankerd zijn; er, gens wel of vast zitten.	某處固坐
geantwoord, deelw. van antwoor, den.	返答
geappelleerd, d. n. van appelleer. ren. ond. n.	上稟治
gearbeid, d. n. van arbeiden.	業多
gearceerd, d. n. van arceeren. zie arceeren.	治
geakijnd, d. n. van akijnen. zie akijnen.	業

G E B.

gebaad, d. n. van baaden.	水浴
gebaand, d. n. van baaren.	道
Das is een gebaande weg.	夫作道
gebaar, n. g. gebeerden, bevestiging des lichaams.	身
Die redenaar heeft een fraai gebaar.	其言
gebaar. getier, geraas.	騷動
len groot gebaar maken.	甚騷動
* Die mensche maakt een gebaar van den dijsel.	其甚
gebaard, bijw. die veel boards heeft.	鬚多

* Eine vrouit geboord, is van kraaden aard. spreek n.	髮生之女性質
geboord, d. n. van baren.	産
gebaat, d. n. van baten.	利徳
gebabbel, n. g. het eten zonder tanden.	モク
gebabbel. uitspraak van iemand die zonder tanden is.	齒
* gebabbel.	大モ
gebabbeld, d. n. van babbelen.	モク
gebaer. zie gebaar.	
gebaerden. zie gebaar.	
gebapt, d. n. van bappen.	吐
gebaggerd, d. n. van baggeren. zie baggeren.	
gebak, n. g. alle gebakke spijze. veel van gebak houden.	菓
gebakend, d. n. van bakenen. met bakens afgetekend.	餅
* Ik weet hoe het daar gebakend staat, dat is, hoe de kaken daar staan.	我事
gebakerd, d. n. van bakeren. in windkels gevonden.	切
Het kind word gebakerd.	子
* Hij is geweldig heet gebakert, hij is heel driftig.	彼甚短氣
gebakken, d. n. van bakken.	焼
gebakken steen, metsel steen.	瓦
* Hij heeft mij dien pots gebakken.	彼我

gebaldert, z. g. geluid.	大々響
Het gebader van het geschut.	石火大々響
gebaldert, d. w. van balderen. zie balderen.	
gebalkt, d. w. van balken. zie balken.	
geballast, d. w. van ballasten. met ballast gelaaden.	輕荷ヲ積テ入
Ein geballast schip.	輕荷ヲ積テ入船
gebalsemd, d. w. van balsemen.	ハハシム
Ein gebalsemd lijk.	ハハシム遺體
gebanketteerd, d. w. van banketteeren. zie banketteeren.	
gebannen, d. w. van bannen.	追放シタ
Hij is uit het rijk gebannen.	彼國ヨリ追放サレタ
*Men heeft hem uit het gezelschap der eerlyke lieden gebannen.	ハガ彼ヲ貴人ヨリ會ハシクシタ
gebas, z. g. geblas.	吠ハ聲
*gebas. geklap, gesnater.	告ケル
gebast, d. w. van bastyen. zie gebast.	
gebed, z. g. smeeking tot god.	瞻禮
In het gebed zijn; bidden.	瞻禮ス
Hierige, of ieverige gebeden doen voor de behoudenis van den staat.	國家ノ安全ヲ丹誠ヲ祈
gebedeboek, z. g.	經典
gebeden, d. w. van bidden.	拜シタ
gebeeld, d. w. van beedelen.	

zie beedelen.	
gebeefa. d. w. van beeten.	震シタ
gebeekerd, d. w. van beekeren. zie beekeren.	
gebeeld, bij. w. met beeldwerk gemeeren.	人形ヲ織出シタ
Ein gebeeld tafellaken.	人形ヲ織出シタ卓子覆
gebeeld. gedrezen.	打出シ細シタ
Zilvergebeelde raten.	銀打出シ細シタ器
gebeente, z. g. de beenen van het ligchaam.	骨
De onkuisheid hit hem tot in het gebeente toe.	淫亂彼骨ヲ付テ居
Ein ligchaam in het gebeente zetten.	素衣ヲ 家裏外ニシタ
*Iemand's gebeente beschrijn.	人死ハ事ヲカシ
*Twee koppelen hoenderen in het gebeente leggen, dat is gansch op-eeten.	鶏ヲ二番ハ喰ヒシ
*gebeer. zie gebaar.	
gebeerden, m. w. zie gebaar.	
gebeeten, d. w. van bijten.	噛シタ
Van eenen dollen hond gebeeten zijn.	病犬ヨリ咬シカレタ
*Op iemand gebeeten zijn, op iemand kwaad of gestoort zijn.	人ニ腹立テ居
gebeeterd, d. w. van beeteren, genezen, hersteld.	快クシタ治シタ
Hij zal haast van zijne kwaale gebeeterd zijn.	彼速ニ其病ヲ治ス

G

11

gebeekigd. d. n. van beekigen.	用ニテ名
*gebeft. bijt. n.	昔ノ胸筋ヲツケテ
*Hij was dapper gebeft.	彼大ニ胸筋ヲツケテ
gebeft, bijt. n. die eenen bek heeft.	嘴ノキテ居ル
*Elke vogel kingt zoo als hij gebeft is.	各ニ我言ノ事ヲ云
† Hij is ftijp gebeft; hij is ftijp in de kaaken.	彼女強ク悪口ヲ云
† Spits gebeft zijn; spijtig zijn.	殘念ナル
gebeld. d. n. van belgen.	イカニ引請ケル
gebeld, d. n. van bellen hier bellen.	浸シタル
gebet, d. n. van betten.	山々
gebenedijd. ond. n. zie gekerend.	アルヒ一也山々
gebergte, n. g. de bergen.	山々
Het Alpische gebergte.	アルヒ一也山々
Het Pireneische gebergte.	ピリ一也山々
gebeikt, d. n. van beliken.	擲テ打テ
Hij werd gebeikt als stokkesh.	彼年ハシマタ
gebeeld. zie gepijnigd.	
gebeiren, g. n. geschieden.	アル出来
Die haak kan gebeiren.	其事随テ出来
Het gebeirt dikwijls, dat, en k.	……トイフ事ガ毎度云
gebeird, d. n. van gebeiren.	發テ又出来
gebeikeld. d. n. van beikelen.	輕ロイテ
gebied, n. g. heerschappije.	支配
een volkomen gebied in zijn rijk hebben.	己方國ノ邊テ支配ス
gebied. uitstrekking ener heerfchappije.	領地
Hij staat onder een gebied van	彼等ノ下ニ領地有

Amsterdam.	居ル
In 's Rijnds gebied of land trekken.	敵ノ領地ニ入ル
ken.	
gebieden, n. n. befeelen, belusten.	言付ル事知ル
Hij gebod hem te vertrekken.	彼彼出立言ヲ言渡シ
gebieden. het bevel voeren.	支配ス
Hij gebedt over een regiment ligte paarden.	彼騎馬者ニ兵組ヲ支配ス
gebiedenis, n. i. groete, groetenis.	傳言
Doe mijne gebiedenis aan mijnen heer.	我傳言ヲ君ノ下ニ
gebieder, n. m. bevelhebber.	下知ル人
gebieding. zie gebod, bevel.	
gebiedster, n. f.	下知ル女
gebiedster van mijn hart, en k.	我心ノ下知ル女
gebiegt, d. n. van biegten.	懺悔ヲ聞ク
gebierd, d. n. van bieren. zie bieren.	
gebiggeld, d. n. van biggelen.	滴リ流シテ
gebikt d. n. van bikken. zie bikken.	
gebild. d. n. van billen. zie billen.	
gebint. n. g. de gezamentlijke gebintstukken van een dak.	屋椽組ヲ持テ居候
gebit, n. g. tanden.	齒 齒ヲアル齒ヲ云
Een goed gebit, of goede tanden hebben.	能キ齒ヲ持テ居
gebit. mondstuk van een paard.	轡
Een paard het gebit in den mond leggen.	馬轡ヲカス

geblaakt, d. n. van blaaken. gekengd. 多々丹^ナ
 geblaarde hoo, bonte hoo. 斑牝牛
 geblaas. s. g. blasing. 吹^ク事
 Het geblaas van zijnen mond. 口^ノ吹^ク事
 geblaaken, d. n. van blaaken. 吹^ク
 geblaaid. zie gebaid.
 geblaaderd, bijv. n. zie bladerrijk.
 geblaas. zie gebleet.
 geblap, s. g. gebas 吹^ク
 geblapt, d. n. van blappen. 吹^ク
 geblanket, d. n. van blanketten. 白粉^ノ多^ク身仕舞^ノ
 Eene geblankette tronie. 白粉^ノ多^ク顔身仕舞^ノ類
 geblaid. bijv. n. 青^ク漆^ノ
 geblaid laken. 青^ク漆^ノ羅紗
 gebleeken, d. n. van bliken. 頭^ノ
 Zijne deligd is in die hoek
 geblucken. 彼^ノ徳^ノ其事^ノ三^ノ頭^ノ
 gebleikt, d. n. van bleeken. zie
 gebleikt.
 gebleet, s. g. het natuurlijk geluid 羊^ノ聲
 der schapen.
 gebleikt. d. n. van bleiken. 晒^ク
 gebleten, d. n. van blieten. 居^ク
 geblik, s. g. opslag der oogen. 瞬^ク轉^ク眼
 geblikt, d. n. van blikken. zie
 blikken.
 geblikkend, d. n. van blik, 電光^ノノ^ク
 zemen.
 gebblind, d. n. van blinden. blind
 gemaakt. 目^ノ塞^ク多^ク目^ノ隠^ク

Dat paard is geblind. 其馬^ノ目^ノ隠^クス
 *geblindhokt. d. n. van blindhokken 欺^ク多^ク目^ノヲ^シク^ク
 misleid, bedrogen.
 Dat volk word noo verre geblind
 hokt, dat het den diivel 其^ノ遠^ノ魔^ノ之^ノ信^ノ亦^ノ目^ノカ
 aanbid. 之^ノヲ^シ居^ク
 gebloed, d. n. van bloeden. 出^ク血^ノ
 gebloeid, d. n. van bloeijen. 芽^ノ出^ク多^ク榮^ク
 gebloemd, bijv. n. met bloemen 花^ノ形^ノ打^ク
 gebeeld.
 gebloemde stoffen. 花^ノ形^ノ打^ク多^ク端^ノ物
 geblokt, d. n. van blokken. zie
 blokken.
 geblonken, d. n. van blinken. 光^リク
 gebloosd, d. n. van bloosen. zie
 bloosen.
 gebloot, d. n. van blooten. zie
 blooten.
 gebluscht, d. n. van bluschen. 消^ク
 De brand is gebluscht. 火^ノ事^ノ消^ク
 geblutst. d. n. van blutren. 押^ク漢^ノ
 Al de rüchten zijn geblutst. 菓^ノ物^ノ多^ク押^ク漢^ノ之^ノ在^ク
 gebobbeld, d. n. van bobbelen. 水^ノ泡^ノカ^クカ^ク
 gebocheld, bijv. n. gebült. 瘻^ノ
 Hij is van rooren en van
 agteren gebocheld. 彼^ノノ^ノ前^ノ示^ク多^ク云^クス
 gebocheld, d. n. van bochelen. zie
 bochelen.
 gebod. s. g. bevel. 言^ノ付^ク不^ク知
 Een goddelijk gebod. 神^ノ宣^ク

Iemand's geboden gehoorzaamen, of betragten.	人教守ル
gebod. hemelyks proclamatie.	言ノ事ヲ裁判言宣
De geboden schiuten.	射ル
Onder de geboden zijn.	射ルノ下ニ
geboden, d. w. van gebieden.	言付タル命
geboden, d. w. van bieden.	直ス
Ik heb hem te pistoolen voor mynen hond geboden.	我彼犬ノ前ニ一ツ
geboefte, n. g. boeren, schuim van volk.	賤キ人
Veel geboefte loopt er langs de straat.	多ク賤キ人通リ行
gebocid, d. w. van boeien.	械足械人
geboekt, d. w. van boeken.	帳面
geboet, d. w. van boeten.	過怠出
geboft, d. w. van boffen. oud w.	堪忍
gebogen. zie geboogen.	
gebolwerkt, d. w. van bolwerken. zie bolwerken.	
gebonden, d. w. van binden. vast ge- maakt.	括タル
Het paard stond aan eenen boom gebonden.	馬木括タル
Een gebonden boek.	綴タル書物
Een winkelier is naauwer ge- bonden als een ander.	店出タル人外ノ操自由外出事出来
Ik wil niet gebonden zijn aan die zaak.	我此事ノ外ニ事無
Eene gebondene salis.	手子表彩杯タル
gebood, omr. tijd van gebieden. als,	言タル命

Ik gebood.	我言タル
gebooden, d. w. van gebieden. zie geboden.	
geboogen, d. w. van buigen.	撓タル手折タル
geboomd, d. w. van boomen. zie boomen.	
geboomte, n. g. veel boomen bij malkander.	樹木
geboord. d. w. van boorden.	縁取タル
Een kleed met goud geboord.	金縁取タル着物
geboord. of geboort. d. w. van booren.	錘モタル
Het schip is in den grond ge- boord.	船石火矢ヲ打沈タル
geboorte, n. v. afkomst.	子孫ノ生
Eene edele geboorte.	歴タル子孫
Eene geringe geboorte.	賤キ生
Het kind staat in de geboorte.	子方生ケリタル
geboortedag, n. m.	誕生日
Lijnen geboortedag tieren.	誕生日ヲ祝フ
geboortedigt, n. g. gedigt dat op iemands geboorte gemaakt word.	誕生日ヲ祝フタル詩
geboortegroet, n. v. geboortentensch.	誕生日ノ祝儀
geboortelied, n. g. geboortezang.	誕生日ヲ祝フタル歌
geboorteplaats, n. v.	古郷
Die den hooren is mijne geboorteplaats.	アノホーレンは我が古郷ナリ
geboortestad, n. v.	所生ノ市中
Keulen is zijne geboortestad.	ケルンハ彼生タル所

G

五十

geboortestart.	生口當星
geboortetijd, s. m. geboortestond.	生ノ時
geboorteuur. s. g. geboortestond.	生ノ時
geboortenschen, s. m. zie geboorte, groet.	
geboortezang, s. m. zie geboorte, lied.	
geboortig, bijt. m. afkomstig.	生ノ多子孫
geboortig, uit eenen edelen stam.	歷ノ家言生ノ人
geboortig van Parijs.	ハノ生
geborduurd, d. m. van borduuren.	縫箱ノ
geboren, bijt. m.	生ノ
Een geboren Franschman.	ヲ生ノ人
Een geboren digter.	天性ノ詩人
geboren worden, g. m.	生ノ
Hem is een zoon geboren.	彼ノ男子ヲ生ノ
*De tijd is nog niet geboren, of nog niet gekomen.	時ノ至ラズ
Voor de tijd geboren worden.	月星ノ生
Nielmtgeboren, bijt. m. vereschte boren.	生ノ人 他至生
Een nieltgeboren kind.	生ノ子
geborgen, d. m. van bergen.	囲置ノ又取置
Het schip is vergaan, maar de goederen zijn geboren.	難船ノ供荷物取置
Ik heb mijn goed geborgen.	我ノ荷物ヲ囲置
geborrelt, d. m. van borrelen. zie borrelen	
geborst, bijt. m. mel geborst, groot	大ノ乳ヲ持居

van borsten.	
*Dat is een melgeborst mijf.	夫ノ乳ヲ持居
geborsteld, d. m. van borstelen.	毛拂ヲ拂
geborsteld, bijt. m. die borstelen heeft.	毛拂ヲ毛ヲ持居
geborsten, d. m. van borsten.	氷裂
Het geschut is geborsten.	大銃ノ
Die plank is geborsten.	其板ノ
Die pot is geborsten.	其壺ノ
gebost, d. m. van bospen. zie bospen.	
gebot, d. m. van botten.	茅ノ
geboterd, d. m. van boteren. zie boteren.	
gebotst, d. m. van botren.	突當
geboim, s. g.	家建ノ 建家
Dat is een treffelijk geboim.	夫ノ結構ノ家建
Den eersten steen van een geboim leggen.	建家ノ礎石ヲ置
Die grond kan de waarte van dat geboim niet draagen.	其地其建家ノ重ヲ居 得テタト建家ノ其地ヲ 得テタト建家ノ其地ヲ
geboimd, d. m. van bouwen. gestigt.	家ヲ建
Hij heeft dat huis nieuw geboimd.	彼其家ヲ新建
gebraad, s. g. allerlei gebradene spijs.	油揚ノ物ヲ焙
Het gebrad opzetten.	油揚ノ食物ヲ卓ニ上置
Heel van gebrad houden.	油揚ノ食物ヲ好居
*Ik heb van het gebrad niet	我ノ焙ノ物ヲ食

G

汁

gegeten, en word met het spit gesmeeten. Spreken. 串子投打
 無火難進ト一志

gebraaden, d. w. van braaden. 焙ク

Aan het spit gebraden, in den oven gebraden. 釜串又室ヲ焙ク

In een pan gebraden. 鍋ニ焙ス

gebradene appelen. 焙ル林檎

gebraden brood. 焼ル蒸饅

gebradene hoenderen. 焙ル鶏

Een gebraden hart. 焙ル肋骨

gebraakt, d. w. van braaken. 吐逆ス

*gebrabbel, n. g. brabbeling. 混雜

Dat geeft een groot gebrabbel in de rekening. 夫ニ筆用甚混雜出
来タ

gebrabbeld, d. w. van brabbelen. zie brabbelen.

gebragt, of gebrogt, d. w. van brengen. 持テ来タ運送ス

Ik ben tot het iusterste gebragt. 我ニ是非多ク子ノ差迫リ
リタ

gebrand, d. w. van branden. door het vuur geschonden. 燒ク

Ik heb mijne hand gebrand. 我ノ手ヲ燒タ

De koffij is wel gebrand. 此ノ一口カク燒タル

*Hij heeft zich daar in leelijk gebrand, of misgriepen. 彼ニ夫ニ天ノ下ニテテテテ

gebrand. door het vuur overgehaalt. 蒸露ニ取テ

gebrande wateren. 蒸露ニ取テ水

gebrand van de zon. zie ver,

brand.

gebronde wijn. zie brandewijn.

gebrandmerkt, d. w. van brandmerken. 燒記ヲ押ス

Hij is gegeesfeld en gebrandmerkt. 彼ノ多ク燒印ヲ押ス

*Men heeft hem leelijk gebrandmerkt, of smant gemaakt. 人ノ彼ノ事ヲ思フ言フ

gebrast, d. w. van brassen. zie brassen.

gebraveerd, d. w. van braveren. 恐ムテテスル

gebreeken, g. w. gebrek hebben. zie ontbreeken.

gebreeuid, d. w. van breeuieren. 槓ヲ打タ

gebreid, d. w. van breijen. 菓ノ大ノノノスル

gebreideld, d. w. van breidelen. zie breidelen.

gebrek, n. g. behoefte, armoede. 事缺キ之ヲ

gebrek. lijden. 事缺ク

gebrek, verminktheid. 不由 暇ヲ或ハ暇ヲ有ル者ノテ
花下不由也リ

Een heimelijk gebrek hebben. 様子ノ分テ不由是ノ痛ム

gebrek van geld. 貧窮

gebrek aan verstand. 愚痴

gebrek. sonde. 罪ノ科

Alle menschen hebben kinne gebreken. 合テ誤リカル

Wat gebrek heeft hij daar bij? 彼ノ夫ノ何ノ誤リカル

gebreken of gebreeken. zie ontbreeken.

gebrekkelijk, bijr. w. bekoefdig. 事カク

Die menschen zijn altijd gebrekkelijk. 其ノ多ク常ニ事カク事カク
カル

G

十

gebrekkelijk. verminkt.	不自由
gebrekkelijkheid, n. v. behoefteigheid.	乏事
gebrekkelijkheid. n. v.	不自由事
gebrekkelig. nie gebrekkelijk.	
gebruidst, d. w. van bruidsen. nie brui- doen.	
gebruisch, n. g. het natuurlijk geluid der paarden.	嘶馬下
Het gebruisch van het paard.	馬嘶聲
gebriescht, d. w. van brieschen.	嘶馬下
gebroadeld, d. w. van broaddelen.	子多子三
gebroad, n. g. gebroadsel.	鳥多子一名一腹六
Dat is het gantsche gebroad van die hen.	夫皆其雛
* gebroad. gebroadsel, kwaadaardige mensen.	惡人
* Dat is een ruiel gebroad.	夫大惡人
gebroadsel, n. g. nie gebroad.	
* Adderen gebroadsel.	惡人
gebroadterlingen, n. m. meest.	徒
gebroaders. n. m. meest. broeders.	兄弟徒
Romdilis en remis waren ge- broaders.	徒
gebroaderschap, n. v. broederschap.	兄弟分
gebroad, d. w. van broeijen. nie broeijen.	
gebroadt, d. w. van broeken. nie broeken.	
gebroadt, bjt. w. die eenen broek draagt.	袴着子居

gebrogt, d. w. van brengen. nie gebragt.	
gebroken, d. w. van breeken. aan, stukken.	破損
gebroken land.	多河通
Een gebroken arm of been.	損腕脚
gebroken zijn, eene darmbreuk hebben.	大腸損
Het gebroken, gebroken getal.	算術詞
Den regel van driën in het gebroken kennen.	算術詞
* In het gebroken dat zal nu alles in het gebroken zijn.	二分全變
gebrokeeld, d. w. van brokkelen.	今落
gebrom, n. g.	ボク音
Onderwijl doen ontelbare luid- dende klokken de wolken in de lucht weergarmen door een naar gebrom.	其間多打鐘音
gebromd, d. w. van brommen.	鐘音
gebronsst, d. w. van bronsten. nie bronsten.	
gebrooken. nie gebroken.	
gebrouid, d. w. van broeijen.	酒仕
gebrouidt, n. g. nie broeuidsel.	
gebru, n. g. geweld, getier.	騷
gebruud, d. w. van bruijen. nie bruijen.	
gebruik, n. g. gewoonte.	風俗
Het gebruik is de Dwingeland	去言無理

der talen.	此語ニ一用ナク
Een kwaad gebruik.	悪ノ風
Die zaak is in het gebruik.	其事用ニテ居ル
In het gebruik brengen.	流行ニテ
In het gebruik komen.	流行ニテ
Hij heeft het gebruik van de spraak verloren, of hij is stom geworden.	彼啞ニテ
Dat geschied naar het gemeen gebruik.	夫常ノ風儀ニテ
Ergens rijn gebruik van nemen.	物ヲ用ニテ
Een goed gebruik van rijn goederen maken.	相應ノ事
gebruikelijk, bij. n. hetgeen gebruikt word.	用ニテ
Dat woord is niet meer gebruikelijk.	此語モ一用ニテ
gebruiken, n. n. bezigen, zich voor dienen.	用ニテ
Men moet geduld gebruiken in tegenspoed.	人後ニ堪忍ナリ
Hij gebruikte krachtige redenen.	彼強キ言説ニテ
Veel gelds gebruiken in koopmanschap.	商事多ク金用ニテ
Zich ergens toe laten gebruiken.	己ノ物事ニカニ
Reden gebruiken.	信用ニテ
Geneesmiddelen gebruiken.	藥ヲ用ニテ
Hij gebruikte die rijkheid.	彼其自由ニ用ニテ
Een land in huire gebruiken.	賃カニ用ニテ
Eene vrouw gebruiken.	交合ニテ

Dat vrouwmensch laat zich voor geld gebruiken, dat vrouwmensch speelt de hoer.	此女金ヲ取テ交合ニテ
gebruikt, d. n. van gebruiken. zie gebruiken.	
* Een gebruikte dochter.	色ノ道ヲ知テ居ル娘
gebruist, d. n. van bruisen. zie bruisen.	
gebrul, n. g. het gebriesch van eenen leeuw.	獅子ノ吠聲
gebruld, d. n. van brullen.	獅子ノ吠
gebrüst, d. n. van brüsten. zie brüsten.	
gebrüszeld, d. n. van brüszelen.	微塵碎キテ
gebrüszd, d. n. van brüszen.	酒ヲ飲テ
gebükt, d. n. van bükken. zie bükken.	
gebülderd, d. n. van bülderen.	喚キ廻ル
gebükt, d. n. van bülken.	牛ノ啼
gebült, bij. n. gebocheld.	瘻
gebüür, n. m. büürman.	近隣人
Dat is mijn gebüür.	夫我ノ近鄰人ニテ
De gesamentlijke gebüüren besloten, enz.	近隣人が互ニ一取擧
gebüürschap, z. g. büürschap.	近鄰ノ附合
G E C.	
geantonneerd, d. n. van canton neeren.	勢揃ニテ
gecapituleerd, d. n. van capituleeren.	戰前ニシテ市中ヲ持テ交合ニテ
gecapteerd, d. n. van capteeren.	争ニテ交合ニテ

G

gecatechiseerd, d. w. van catechiseeren. 悟道ヲ教ムル也
 gecingeld, d. w. van cingelen. 腰帶ヲセム也
 gecollenteerd, d. w. van collecteeren. 集ムル也
 gecommuniceerd, d. w. van commu-
 niceeren. 知ル也
 gecompenseerd, d. w. van compensee-
 ren. 公事方ノ雜用ヲ公事ノ費
 方ニ平等ニ拂ヒル也
 gecompeteerd, d. w. van compete-
 ren. 属スル也
 gecompleteerd, d. w. van comp-
 leteeren. 全備セシムル也
 gecomponeerd, d. w. van componeeren. 詩ノ人
 geconcluideerd, d. w. van concludereeren. 事ノ終
 geconsigneerd, d. w. van consigneeren. 事ノ片
 gecontramineerd, d. w. van contrami-
 neeren. 向ヒテ
 gecontroleerd, d. w. van controleeren. 正スル也
 gecorrigeerd, d. w. van corrigeeren. 校正スル也
 gecrediteerd, d. w. van crediteeren
 credeeren. 策用スル也
G E D.
 gedaagd, d. w. van daagen. 夜明スル也
 gedaagde, n. m. voor het recht gedaagd. 呼出スル也
 De eischer en de gedaagde. 訴訟ノ人
 gedaald, d. w. van daalen. 降ル也
 Uit den hemel gedaald. 降ル也
 De granen zijn gedaald. 穀物ノ價ガ下リタ
 gedaan, d. w. van doen. 了スル也
 Hij heeft zijn werk gedaan. 彼彼ノ仕事ヲ済ム也

Het is bij hem nooit gedaan merk. 彼等ノ往來ノ事ヲ
 De oorlog is gedaan, het is vrede. 軍ノ平和ナリタ
 *Het is met die liiden gedaan, 彼等ノ實ニ
 Zij zijn arm. 其ノ事ニ乏シキ也
 Het zal daar mede nog niet gedaan 其ノ事ニ乏シキ也
 zijn. 仁意
 Hij liet 'er vrij mel gedaan uit. 彼甚堅固ニ見ユ
 gedaante, n. f. 容ノ形又容跡
 Onder de gedaante van eene 施ノ形ニシテ
 diive. 事ノ少シキ也
 De roken zijn veranderd van ge- 事ノ少シキ也
 daante. 彼等ノ容跡ノ尋常ニ
 Hij is behoorlijk van gedaante. 思フニ居ル也
 gedacht, d. w. van denken. 我ニ度々汝ノ事ヲ思フ
 Ik heb dikwijls aan u gedacht. 彼外ニ身持テカト我
 Ik hadde gedacht dat hij zich anders 思フニシテ
 soide gedragen hebben. 思フ
 gedagte, n. f. denking. 思フ
 De ziel bestaat, naar het gevoelen 人ノ思フニシテ
 van Deskartes, in de gedagte. 思フニ居ル也
 gedagte, overleg, gevoelen. 存寄
 Wat gedagte hebt gij daar over? 汝ノ事ニ如何ニ存寄スルカ
 Wil ik u mijne gedagte daar van 其ノ事ニ我ニ存寄スルカ
 zeggen? 我ニ其ニ存寄スル
 Ik ben niet van die gedagte. 彼ニ我ニ行フニ我ニ
 Ik was van gedagte dat hij met ons 居ル也
 zou gaan. 我ニ其ニ行フニ我ニ
 Ik ben van gedagte eene wande- 我ニ其ニ行フニ我ニ
 ling te doen. 我ニ其ニ行フニ我ニ
 Ik zal het in mijne gedagten 我ニ其ニ行フニ我ニ

neemen.	
Hoe drijft gij dat in uwe gedagten neemen?	トウシ夫沙動辨出 来ヨカ
In gedagte zijn.	思居ル
Iets in gedagte doen of zeggen.	存念通ニス
Met geen gedagten.	存念ナシ
De gedagte brieven, de gemelde brieven.	其認ノ手紙
De gedagte heer.	其ノ子ノ君
gedagtekend, d. w. van dagtekenen.	月日ヲ記ス
Wanneer is die brief gedagtekend?	其手紙ノ日付ニヤ
gedagtenis, n. w. geheugenis.	遺物ノ留別
Laliger gedagtenisse.	亡ノ遺物
Prins wilhelm de 1. hoogloflijker gedagtenis.	甚譽ノ公等ノ遺物
Iemand's gedagtenis vieren.	亡ノ祭祀
Tot gedagtenisse, bijv. tot gedagtenis.	遺物トシテ
gedagtig, bijv. w.	思居ル又勤弁
Ik zal dat gedagtig zijn.	我夫勤辨ニシ
Iemand gedagtig zijn, hem iets medeelen.	人物ヲ分テ與フ 或又思居ルニシ
gedagvaard, d. w. van dagvaarden.	呼出サス
gedaagd.	
gedamd, d. w. van dammen. zie dammen.	
gedankt, d. w. van danken.	禮ヲスル又禮謝ス
gode zij gedankt.	天禮ヲスル
gedans, n. g.	踊
gedanst, d. w. van dansen.	踊ス

gedarmte, n. g. de darmen.	腸
Het gedarmte uit een beest haalen.	獸腸ヲ取
gedarverd, d. w. van darveren.	強ク震ル
gedebiteerd, d. w. van debiteeren, zie debiteeren.	
gedeeld, d. w. van deelen.	分ケル
gedeelte, n. g. deel.	分
Ergens een gedeelte van hebben.	モノノ分ヲ取
gedeesfemd, d. w. van deesfemen, gereren.	脹ラカス為美餅ヲ入 ス
Wel gedeesfemd deeg.	美餅ヲ入ルヨリ子ノ美餅
gedeesfemd brood.	美餅入ルヨリノ美餅
gedeiind, d. w. van deinken.	跡ヲリ
gedelgd, d. w. van delgen. zie derdelgen.	
gedekt, d. w. van dekken.	蓋カケル又覆ハカス出張
gedempt, d. w. van dempen.	埋メス
* Het oproer werd gedempt door zijne staakzaamheid.	彼出情ノ騒動ヲ静メ
gedenken, ont. ont. in gedagten houden. Aan zien doet gedenken. zie aan zien.	思ハシム
gedenkpenning, n. m.	物事ノ為ニシテ華ヲ記ス為ニシテ ウチノ物ヲ贈ラズ大ニ付テシテ イッテ至ルニシテノ物
gedenkschrift, n. g.	物事ノ為ニシテ華ヲ記ス物
gedenkteken, n. g.	牌
gedenkwaardig, bijv. w. aanmerkelijk.	著シキ
gedenkruil, n. m. zie eerhuil.	
gederteld, d. w. van dertelen.	トクノ事ヲシス

G

III

gedevrikt, d. w. van devrikken. 此の如く用ふる
 zie devrikken.
 gediensdig, bijt. w. dienstvaardig. 用ニ多
 Hij is keer gediensdig. 彼甚用ニ多
 gediensdigheid, z. v. dienstvaardig 用ニ多
 heid.
 gediensdiglijk, bijt. dienstvaardig 用ニ多
 lijk.
 Hij heeft zig keer gediensdiglijk 彼用ニ多
 getoont.
 gediend, d. w. van dienen. 此の如く用ふる
 又此の如く用ふる
 又此の如く用ふる
 gediapt, d. w. van diepen. 深ニ多
 gedierte, z. g. de dieren. 諸ノ獣
 Al het gedierte des velds. 野ニ居ル諸ノ獣
 gedigt, d. w. van digten. zie digten.
 gedigt, z. g. raars. 詩文
 Op iemand een gedigt maken. 一詩ヲ賦クニ遣ル
 Bruijloftsgedigt, zie onder bruij-
 loft.
 Roumgedigt. zie onder rouw.
 gedigt. voorschrift van eenen 師匠ノ手本
 meester.
 gedigtsel, z. g. gedagte, overleg. 思フ又意
 Al het gedigtsel van 's men- 人心若キ時ニ思事ニ
 schen harte is boos van zijner カタク物ナリ
 jeugd aan.
 dik, d. w. van dikken. 濃ニ多
 ding, z. g. regtaak. 公事
 Met iemand een geding hebben. 一公事ニ

Zijn geding is hem toegewesen. 彼己ガ公事ニ勝タ
 gedingstukken. 公事計議ナル證據書
 gedingbezorger, waar voor men ge- 公事ニ世話人
 meenlijk het ond. w. proculeer
 gebruikt.
 gedingsschrijver, waar voor men ge- 訴訟書付スル人
 meenlijk het ond. w. notaris ge-
 buikt.
 gedingzaal. zie pleitzaal.
 gedistileerd, d. w. van distileeren. 蒸露罐ニ露トスル
 gedobbeld, d. w. van dobbelen. zie
 dobbelen.
 gedobberd. d. w. van dobberen. zie
 dobberen.
 gedoe, z. v. zeer laagw. geraas, leren. ナカニナ
 gedoocht, d. w. van doeken. 赤子ニテツミ包ミタル
 gedoemd, d. w. van doemen verwezen. 刑法ニ言渡サレタル
 Ter dood gedoemd. 死罪ニ言渡シタ
 gedoen, laagw. zich ergens mee 暮
 gedoen of behelpen.
 Hij kan zich gedoen met dat 彼此家ニ暮サル
 huis.
 gedoozeld. d. w. van doezelen. 紙ノ巻ニ糊ヲ形ニ造リ其中画
 具ニ粘ラセテ其ノ事ニナル
 gedooft, d. w. van doffen. zie doffen.
 gedooft, d. w. van denken. 思ハル又思ハル又思ハル
 gedooft, d. w. van denken. 氣ニウカミタル
 gedoocken, d. w. van duiken. neer, 首ウツケタル又水中潜
 gebukt. 入タル
 Hij ging gedoocken in zijnen man, 彼トトト引カケ
 tel. ル様ニテ行タ

G

二二

gedokt, d. w. van dokken. zie dokken
gedokterd, d. w. van dokteren. zie
dokteren.
gedoelt, d. w. van dollen. zie dollen.
gedolven, d. w. van delven. 掘レタル
leidendig onder de aarde gedolven
worden. 生ナカラ地ニ埋ラレタル
gedommel, s. g. geruisch. フウ、イウ聲
gedommel der bijen. 蜂聲
gedommeld, d. w. van dommelen. グク、イウタル時又
gedompeld, d. w. van dompelen. 蒸氣ノ水空ニ出ス水
gedonder, s. g. 雷又大銃ノ響
Het gedonder van het kanon. 大銃ノ響
gedonderd, d. w. van donderen. 雷鳴リタル
gedongen, d. w. van dingen. 直段詰レタル
gedood, d. w. van dooden. omgebracht. 殺セタル
Hij werd wreedelijk gedood. 彼無下ナク殺セタ
gedoodterfd, d. w. van doodterfen
schilders. a. aangeleid. 下繪画タル
Dat stuk is maar gedoodterfd. 其画下繪ナル
* Hij is al gedoodterfd, hij loopt al
in het oeg. 彼目ガニ乗レテ居
善ニ悪ニ言フ
gedoogen, d. w. van deigen. 用ニ達タル
gedoogen, w. w. dillden, toelaaten. 免ス又堪忍ス又三
Ik zal dat eenskens gedoogen. 我其事一向堪忍ス
gedoogd of gedoogen, d. w. van gedoogen. 免ス又堪忍ス又三
gedoogzaam. zie langmoedig, ver
draagzaam.
gedoogzaamheid. zie langmoedigheid,
verdraagzaamheid.

geboois. d. w. van boojen. 解充雪米又寒氣和充
geboold, d. w. van boolen. 迷タル
geboopt, d. w. van boopen. 名付タル又水カク名渡タル
Een versch of eerst geboopt kind. 始テ名付タル子
gebopt, d. w. van boppen, gepeld. uit
den dop gedaan. 穀ノイタル又菜ノイタル
gebopte eijeren. 穀ノイタル卵
gebopte boonen. 菜ノイタル豆
gebopt, d. w. van boppen. 本改テ極印打タル
geborst, d. w. van borschen. 打タル又打タル麦振
Het koor is geborst. 穀物ノ打タル
geborst, d. w. van borsten. die borsten. 穀物ノ打タル
geborst, d. w. van borschen. die gedryfd. 穀物ノ打タル
gebort, d. w. van borschen. die borsten. 穀物ノ打タル
gebost, bjs. w. gekleed. 着物着タル
Hij is mel gebost tegen de koude. 彼寒サラ防ガ為ニ充テ着
物ヲ着テ居ル
geboind, d. w. van boieren. 押付タル
gebraaf, d. w. van draaiven, die draaiven. 隨身ニテナル
gebragen. zich aan iemand gebrag
gen. 隨身ニテナル
Ik gebrag mij baar in aan een
oordeel, enz. 我其事就テ汝ガ勤
弁ニ隨身ニテ居ル
Zich mel of knaelijk gebragen. 早又悪キ身持テ居ル
gebragen, d. w. van draaiven. 荷レタル又脊負レタル又
堪テホリタル又腰持テ居ル
gebraid, d. w. van draaiven. 達鐵盤細サタル又更サ
レタル又更サタル
gebrald, d. w. van draaiven. グミニタル
gebrabb, d. w. van drabben. die geflod,
berd.
gedrag, s. g. handel en wandel. 身持又立レタル

Een onberispelijk gedrag.	異見 ^ト 又程 ^ヲ 身持 ^ル
Die man is van een kwaad gebrag.	其人 ^ノ 身持 ^ガ 悪 ^ク
gedragen. zie gebragen.	
gebrang, s. g. brang van het volk.	群衆 ^ヲ 押合 ^セ 又 ^シ 七 ^ツ 合 ^フ
ruilt het gebrang komen.	人 ^ノ 中 ^{ヨリ} 出 ^ル
#gebreeten, d. w. van brjten. gekakt.	葉 ^ノ 下 ^ニ 取 ^ル
gebreeten, d. w. van brjren.	彫 ^上 細 ^工 ニ ^シ タル
gebreesenzilvermerk.	彫 ^上 細 ^工 ニ ^シ 銀 ^造 物
gebreeren. geleid, bestierd.	イ ^ニ カ ^ケ テ ^シ タル ^又 下 ^知 ス
gebreeren. geslingerd, gejaagd.	逐 ^テ 逐 ^テ 又 ^シ 逐 ^テ 行 ^ク
Het schip wierd heen en weer gedree,	船 ^ノ 風 ^ヲ ア ^テ テ ^シ ラ ^ト 吹
ren van den wind.	遣 ^リ テ ^シ 吹 ^カ サ ^テ 云 ^フ
gedreegd, d. w. van dreigen.	迫 ^リ サ ^シ タル ^又 催 ^ミ テ ^シ 居 ^ル
gedrenkt, d. w. van drenken.	吞 ^ム タル ^為 類 ^ト ニ
gedrenteld, d. w. van drentelen.	ゾ ^ク 行 ^ク タル
gedreien, s. g.	震 ^動
gedreind, d. w. van dreinen.	震 ^ス タル ^又 地 ^響 ク ^{タル}
gedribbeld, d. w. van dribbelen. zie drib-	
belen.	
gedriib, d. w. van drillen.	榧 ^ツ イ ^タ 榧 ^ノ 切 ^リ
gedriib.	平 ^ヤ ミ ^シ 彫 ^ニ タ
gedriib, geneffend in den wapenhandel.	武 ^術 ヲ ^教 テ
gedroagt, s. g. schrikbier.	妖 ^怪
Wie zou niet schrikken voor zulk	左 ^様 妖 ^怪 誰 ^ガ 驚 ^ク
een gedroagt?	セ ^ズ テ ^シ ラ ^ウ カ
Een helsch gedroagt.	地 ^獄 ノ ^妖 怪
gedroagtelijk, bij. w. en bijw.	妖 ^怪 様 ^又 妖 ^怪 ニ ^シ タル
gedrongen, d. w. van dringen. geperst.	押 ^合 テ ^シ テ ^シ テ ^シ テ ^シ テ ^シ
gedrongen kisten.	押 ^合 テ ^シ テ ^シ テ ^シ テ ^シ テ ^シ
gedrongen. in een gepakt.	セ ^キ キ ^テ 居 ^ル

*Leer gedrongen worden in eene	論 ^ニ 言 ^フ 語 ^ル
twistredening.	
Hij is kort en gedrongen.	彼 ^ノ 短 ^ク
gedronken, d. w. van drinken.	飲 ^ム タル
gedroogd, d. w. van droogen. droog	乾 ^ク タル ^又 干 ^ク タル
gemaakt.	
gedroogde visch.	乾 ^ク タル ^魚
gedroogde appelen.	乾 ^ク タル ^菓 物
In de zon gedroogt.	日 ^ニ 干 ^ク
Tegen het vuur gedroogd.	火 ^ニ テ ^乾 ク
gedroomd, d. w. van droomen.	夢 ^見 タル
gedroopen, d. w. van driipen. zie drii-	
pen.	
Hij ziet er uit of hij van bergalg	彼 ^ノ 悪 ^モ ノ ^ヤ ウ ^ニ 見 ^テ
gedroopen was.	居 ^ル
gedroopt, d. w. van droopen. met vet of	カ ^ケ テ ^シ テ ^シ タル
boter gedroopt.	
Das is een mel gedroopt gebraab.	味 ^ハ ヨ ^ク カ ^ケ テ ^シ テ ^シ タル
gedruild, d. w. van driilen. zie getalmt.	
gedruis, s. g. gerugt.	騒 ^動 ノ ^騒 キ
Het leger kwam aan met een groot	軍 ^兵 ノ ^甚 騒 ^テ 來 ^タ
gedruis.	
De mind maakt een groot gedruis.	風 ^ガ 甚 ^ク 騒 ^ク
Het gedruis der wapenen.	戦 ^ノ 騒 ^キ
Het zou een ijsflijk gedruis geven.	夫 ^レ 恐 ^キ 騒 ^キ ヲ ^テ シ ^テ シ ^テ
gedruist, d. w. van driuisen. zie ruisfchen.	
gedruikt, d. w. van drukken.	版 ^ノ 又 ^シ 押 ^テ シ ^テ シ ^テ シ ^テ シ ^テ
gedribbeld, d. w. van dribbelen.	二 ^重 ニ ^シ タル
gedriibt, d. w. van driiben.	疑 ^ハ レ ^{タル}
gedruigt, d. w. van driigten geveest.	心 ^遣 テ ^シ 居 ^ル

G

計

gebügt, bijr. n. 巧ニキ

gebüid, d. w. van blüiden. die blüiden.

gebüidelt, d. w. van blüidelen. die blüiden
Zelen.

gebüid, d. w. blüiden.

gebüid, s. g. lydsaamheid.

gebüid hebben.

gebüid nemen.

gebüidig, bijr. n. lydsaam.

Job was heel gebüidig in zijn lifden.

gebüidig, bijr.

gebüidigheid. die gebüid.

gebüidiglijk. die gebüidig, bijr.

gebünd, d. w. van bünden. die gemaakt.

Men heeft die boom gebünd, of meer
ligt gegeren door het weggholven
van takken.

Zijn leger is zeer gebünd, of vermin,
beid.

De regen is zeer gebünd.

Das leër is mel gebünd.

gebünd of geborst, d. w. van bünden. die
bünden.

gebüitt, d. w. van bütten.

gebüiren, g. w. die büiren.

gebüirenbe, voorsetsel. in.

gebüirende al dien tijd.

büirig, bijr. n. dat niet ophöld.

Eene gebüirige koofts.

büirig, bijr. telkens.

巧ニキ

堪タ

堪タ忍ヌ又コラク

堪タオル

堪ル

堪ルキ

「可ク不幸ニ堪ル居ス

堪ル性根強ク

薄シキ又細シク

其ノ樹ノ枝ヲ代ニ拂ク

其ノ葉ヲ透シト云フ

彼ノ軍兵甚ニ減リク

雨ノ降ルニシテ

其ノ皮ヨク薄シト云フ

夢見ニシテ又氣ヲ失フ

續ク

其ノ時ニ續テ

絶スル又ヤマスル

絶スル熱ク

度々

Hij spreekt er hem gebüirig over
aan.

Hij stelt hem gebüirig in het ongelijk.

gebüiriglijk, bijr. die gebüirig.

gebüird, d. w. van büiren.

Hoe lang heeft dat gebüird?

gebüirzaam, bijr. n. büirzaam.

Hij is niet gebüirzaam in eene
plaats.

gebüirzaamheid. die büirzaamheid.

gebünd, d. w. van bünden. die gedrukt,
geperst en bünden.

gedmaald, d. w. van dwaalen.

gedward, d. w. van dwaalen.

gedweeg, bijr. n. büigzaam, zegt.

Dat leër is heel gedweeg.

*gedweeg, büigzaam, gehoorsaam.

*gedweegheid, s. v. büigzaamheid, ge-
willigheid.

gedweept, d. w. van dweepen. die dweepen.

gedweild, d. w. van dweilen. die dweilen.

gedwongen, d. w. van dwingen. afgeperst.

Ein gedwongen eed.

Ik heb dat gedwongen gedaan.

gedijden, of betergedijen, g. w. strekken.

Ik wensch dat die zaak ten sinen
voordeel moge gedijen.

Dat gedijbbe tot zijn nabeel.

Onrechtvaardig goed gerijb, of bedijb
niet.

彼ノ事ヲ彼ノ度ニ言フ

彼ノ度ニ無リテ

續ク又長クモタル

夫ノ業久續ク

續ク

彼ノ所ニ續ク

迷ル又思違フ居ス

翻シタル

和カト又タクカク

其ノ度至テ和カト

人ノ次第ニシテ

人ノ次第ニシテ事ヲ

無リ非道トシタル

無リ押スル誓言

我ノ夫ヲ據テシテ

トル又用ニシテ

其ノ事ヲ決シテ德ニシテト云フ

我ノ希フ

夫ノ彼ノ損ニトシテ

非道ニシテ取ルト云フ

用ニシテ又

G

四十一

gebijb, b. w. van gebijben of gebijen. ナリタ又用ニ立タ

gebijen. zie gebijden.

gebijkt, b. w. van dijken. zie dijken.

G E E.

geëbt, b. w. van ebben. zie ebben.

geëde. zie beëdigde.

geëdigd. zie beëdigd, bestuoren.

geërd, b. w. van eeren. geagt. 敬タル

geëerde, bijr. w. achtbaar, eerwaardig. 貴ニキ又敬ニキ。

Het is een geëerd oud man. 夫貴ニキ老人ナリ。

geërd. ter eere gebracht. 悪アソキ流シタ

Na dat hij die dochter onteerd had 彼其娘ヲメカシタ後

heeft hij haar meder geëerd door 彼其女ヲ妻持其恥

de trouw. 辱ソキ流シテヤリタ。

geëffend, b. w. van effenen, geslegt. 平ニシタル

De weg is geëffend. 道ガ平ニシテアル

* Die zwarigheden zijn geëffend. 其難事モ平ニシタル

geëffend. vereffend. 平均ニシク又平均ニシク

Eene geëffend rekening. 平均ニシク算用

geëfter, z. r. 與ル女物ヲ

geëgt, b. w. van eggen. エグケラ以テ打碎ル

Dat land is alrebe geëgd. 其畑モ平ニ出テアル

geëgt, b. w. van eggen. gehuwd, getrouwd. 願テ本節ヲ人ヲ表通ル

Hij heeft haar geëgt nabat hij de 彼彼娘ヲ抱テ寐後

beslapen hade. ニ妻ニシク

De kinderen zijn door de trouw アノ子母ヲ妻モテ其

van de moeder geëgt. 子本子ニ俗ニ云連テ

geëgend, b. w. van eighenen. 我物ニシタル

geëindigt, b. w. van eindigen. 終ル又仕舞ル

geëischt, b. w. van eischen. 求メル又呼出サレタ

geel, z. g. geele verme. 黄色

Bleekgeel. 薄黄

Citroen geel. 美キ黄色

Het geel of de dooier van een ei. 卵黄

geel, bijr. w. geel vermig. 黄色ノ

geel lint. 黄色ノ紐

geelachtig, bijr. w. eenigtins geel. 黄味カリタル

gele kneii, z. r. zie klavink.

geelen, g. w. geel worden. 黄色ニナル

geelgieter, z. m. kopergieter. 真鍮細工人

geelrink, z. r. 照鷲

geelzuigt, z. r. zekere kwaal des lichaams. 黄痘

Dat meisje heeft de geelzuigt. 其娘黄痘ヲ煩テ居

geelzuigtig, bijr. w. 黄痘ナリカリテアル

Een geelzuigtig mensch. 黄痘ナリカリテアル人

gemelijk, bijr. w. moeilijk, gestoord. 氣相ノ悪キ

gemelijk worden. 氣相ノ悪クナル

Dat is een gemelijk mensch. 夫氣相ノ悪キ人

Temand gemelijk maken. 今氣相ノ悪クシテ

gemelijkheid, z. r. moeilijkheid. 氣相ノ悪キ

geen, bijr. w. niet met allen. 無ニ又無シ

Ik heb geen geld. 我ノ金ガ無イ

Hij heeft geene hoop. 彼望ガ無イ

Dat geeft geenen val. 夫口ノ調ガ悪イ

geen. niemand. 人無シ

Ik heb geen mensch gezien. 我誰モ見テアリタ

geen van beiden. zie geen van twee. 二人トモニ無イ

geen van twee, geen van beiden. 二人トモニ無イ

geen van twee heeft dat gedaan. 二人トモニセテアリタ

geen, geene. roornaam. als. 人又モ人

G

ナ

De geene die.	……スル人
De geene die beste stullen zien.	コトヲ見人
Het geen dat.	……又モ……
Het geen de oorszaak is, waarom, enz.	夫……ト云所起……
geenen, Lommigen. als.	人ニヨリテ……
Dezen en geenen zeggen het.	人ニヨリテ……夫ヲ言
geen. geene.	アチヲ
Aan geene zijde van den stroom.	河、彼方又向方
geenerhande, geenerhande.	サツパリ……セズ
geenerhande dobbelspel behaagt mij.	何、賭ニテ我ニサツパリ 相應セズ
Op geenerhande wijze, in geenerhande maniere.	トヤウナル仕方ニ ……セズ
geenerlei. zie geenerhande.	
geenerlei, bijv. w. geen van beiden.	トチラモ無ク
Het geenerlei, of onzijdig geslacht woord der spraakkunst.	自動詞
geint, o. w. van enten.	接木ニタル
geinterd, o. w. van enteren.	船、鉤打カケル <small>但松船</small>
geentins, bijv. w. gantschelijk niet.	サツパリ……無ク
Zij wil door geentins in bemilligen.	彼女、其事ニ向免 <small>多ク</small>
geer, s. v. een schijnse strook linnen.	着物、形ニ又 <small>ト下ニ</small>
geer van een hemd.	肌着ニオケル
geer van een zeil. een strook-boek aan een zeil gehegt om het bees der te maken.	帆、オケル形ノ所
geeren, g. w. schijns toeloopen.	オケル形ニナル
Dat huis geert.	其家、オケル形ニナリ <small>ト云</small>
geirgerd, o. w. van ergeren.	劇ニ又氣障ニタ
geirinnerd, o. w. van erinneren. die erinneren.	

geerne, bijv. gewillig.	好テ
Ik wil dat geerne doen.	我、夫ヲ好テ仕度ナ
geerne visch eten.	好テ魚ヲ喰フ
geerst, s. v. gierst.	粟
geesfel, s. m. roede, smeepl.	鞭
Een geesfel van tointies gedraaid.	綱ニテ造ル鞭
*geesfel. in den verbroomden stijl, ver. meester.	荒廻ル人
*De Gotthen waren de geesfel van Italien.	「ゴツテ」……意大利里亞國 中ヲ荒廻ルタル人アリ
geesfelaar, s. m. geesfelbroeder, monnik die zich zelven geesfelt om boete te doen.	罪滅ニ為己鞭「ミキ」
+geesfelaar, die de kinderen dikwils en omgeringe oordaaiken geesfelt.	弟子ヲ烈ク打ツ師匠
geesfelen, n. m. met roeden slaan.	鞭打ツ
Door beils hand geesfeld worden.	敲排ニアフ
geesfeling, s. v.	鞭打スル事
Hij heeft eene geesfeling verdiend en zijn vader zal hem die ook geeren.	彼、惡キ事ヲシタニヨリ テ親モ彼ヲ打ツテシク
De ehagistraat heeft het sliiken verboden met bedreiging van eene geesfeling.	「マギスタラト」ガ令打 様、ケニキヲシテ密買 ヲ禁シク
geesfelmonnik. zie geesfelaar.	
geest, s. m. een onlichaamlijk weder.	氣又精氣
God is een volmaakte geest.	開闢ニ全精氣ナル
De geest of ziel des menschen.	人魂魄又精氣
Schoon het ligchaam vergaat, blijft de geest ongeschonden.	假令骸ニケルトモ 魄、全クシテアル

*geest. verstand, schrandtheit.	才智
*Die man heeft eenen grooten geest.	其人大才智アル。
Een praaije geest, of een praai verstand.	英才
Verheven van geest zijn.	勝タル智慧
Zwaar van geest, zwaar moedig.	鬱氣
Den geest geven, steeren.	死ス
De boose geest, de diivel.	魔
Een kwaade geest, een diivel.	邪氣
Men zegt, dat er een kwaade geest in dat huis is.	其家ニ悪キ邪氣ガ ルト人ガ言フ
*Een kwaade geest, een schuldeischer.	掛ケ又借金之
De verschijninge der geesten geloven.	世ニ幽靈ガアルト思フ 居ル
Naar het zeggen van sommigen, heeft ieder mensch eenen kwaaden geest die hem doekt te schaden, en eenen goeden geest die hem beschermt.	人毎ニ悪キ怨ヲナシ氣 トヨシセク氣ヲ持テ アルト人ヨリテ云
geest, rijpe welen.	精氣
geest van wijn, overgchaalde brande wijn, of roorloop van brandewijn.	酒ノ精氣
De levensgeesten.	活アル所ノ精氣
geestachtig, bijr. n. daar veel geest in is.	氣強キ又精氣強キ
Een geestachtig rogt.	精氣強キ水
geestelijk, bijr. n. dat geen ligchaam heeft.	形容ノナキ
De denking is eene geestelijke zelfstandigheid.	思フモノノ形容ノナ モノデア
geestelijk, bijr. n. kerkelijk.	宗旨ノ

De geestelijken.	宗旨ニ付テアル人。
De geestelijk lords van het Engelsch parlement.	「アングリヤ國」宗旨 評議ヲスル人
De geestelijken, de monniken.	僧
Een geestelijke dogter.	尼
Het geestelijk regt.	宗旨ノ掟
Een geestelijk abt.	僧
geestelijke, of kerkelijke goederen.	僧ノ支配ニテアル土地
geestelijke gemaal.	法衣ノ類
geestelijk, bijr. op eene geestelijke wijze.	宗旨ノ様ニ
geestelijk, bijr. n. godvruchtig.	信心スル
Dat is een regt geestelijk mensch.	夫真信心者ナル。
geestelijkheid. s. v. de geestelijken.	宗旨ノ人々
De geestelijkheid van Frankrijk.	「フランス」宗旨ノ人々
geestig, bijr. n. aardig.	多事ナキ又氣利多
Dat is een geestig schrijver.	夫氣利タル記者
geestig, bijr. verstandig.	氣ノキナ
Dat boek is geestig gemaakt.	其書物氣利ヲ書ク
geestigheid. s. v. aardigheid.	氣利
geestigies, bijr. eenigzins geestig.	氣利多様ニ
Dat werk is geestigjes uitgeroerd.	其業少氣利多様ニ
geestiglijk, bijr.	面白ク
geestrijk, bijr. n. vol geest.	發明ナル
Een geestrijk kind.	發明ナル子供
geestrijke dranken.	氣利キ酒
ge- et, s. g. een jagerswoerd de plaats daar een hart meid.	鹿ヲ牧飼スル所
geest, s. m. van etten.	「スル」ト云フ以テ金廣ク
geetterd, s. m. van etteren.	膿汁ヲモクク
geeren, n. n.	與及遺及遺

Mildelijk of mildadiglijk geven.	分シテ與ル
Almoeden, of iets aan den armen geven.	布施又物貧者與ル
Stuurjaar geven.	年玉遣ル
Een gastmaal geven.	振舞ル又客スル
Hij doet zijn leven voor zijne vrienden geven.	彼己ガ朋友ニ命ヲホ ドニ好テオル
Kaieren geven of verrekken. Die na- ieret.	
Dat zal hem moeilijkheid geven.	夫彼ニ六テ敷ラフ。
Temand hoop geven.	人望與テ病ヲ治スル 享氣ヲクサハルヲ云
Temand afscheid geven.	人暇ヲ遣ル
Zijne stem geven.	詞ヲ與ル
De mede aan Europa geven.	歐羅巴ヲ和睦シテオル
Den vijand merk geven.	敵手間損サスル
Ik zal mij de eer geven om u te zien.	我ハ汝ヲ慎テ見舞 アラフ
+ Temand wat om de ooren geven, of wat afproffen.	人ヲ誣ル
Geloof geven.	信スル
Raad geven.	評議シテヤル
Rekenschap geven.	算用ヲ書テヤル
Licht geven.	明ヲ見スル
Den geest geven. Die geest.	
Eenen liigt geven.	吐息ツク
Reuk van zich geven.	匂フ又匂ヒスル
Een boek in het licht geven.	書物ヲ著述又版行ス
Ein paard de sporen geven.	馬ヲスボルニテ刺ス 「スボル」ニテ刺ス
Een kind eenen naam geven.	子ニ名ヲツク

Eene stad ten roep, of ter-plondering geven.	市中ヲ奪取テ其所 ニテ物ヲ軍兵ニ分捕ス
Niogens om/ geven.	人言事ヲキカヌ
Te verstaan geven.	合點サスル
Te kennen geven.	知ラセテヤル
Temand iets getonnen geven.	人ニ物ヲ勝タス
ge-erenaard, o. w. van erenaaren.	ヤク相合ニタル又ヤ ク相合ニテタル
geer, s. m.	與人又遣ル人
God is de geer altes goeds.	天何ヲモヨキ物ヲ與ル
geümaart. Die geümet.	
geümen, n. n.	退屈シテ欠スル
Hij doet niet dan geümen.	彼欠バカリニテオル。
Het geümen, s. g. geüem.	欠
geümer, s. m. een die geümt.	欠スル人
geüming, s. v. geüim.	退屈欠
geümster, s. v.	欠スル女
GEF.	
gefabriekmeett, o. w. van fabriekmeeren	仕人タル
gefailleerd, o. w. van failleeren.	潰タル商人トドノ
gefatsoneerd, o. w. van fatsoneeren.	形造タル又風俗造タル
gefeyld, o. w. van feilen.	間違タル又誤タル。
gefeyt, o. w. van feppen.	ウチ喰タル酒吞ヲ云
gefineerd, o. w. van fineeren.	製法タル又精製タル
geflankmeerd, o. w. van flankmeert. Die flankmeeren.	
geflatteerd, o. w. van flatteeren.	シタリカコタル
geflaümd, o. w. van flaümen. Die der flaümd.	
gefleem. Die fleemerij.	
gefleemd, o. w. van fleemen.	追從ヲ言タル

G

二七

geflikt, v. n. van flikken. 輝ル又光ルカニ
 geflobberd, v. n. van flobberen. zie flob-
 deren.
 geflonkerd, v. n. van flonkeren. 爛タ
 gefluimd, v. n. flüimen. zie flüimen.
 gefluit, z. n. flüiting. 笛ノ音
 gefluit, v. n. van flüiten. 口笛吹タル
 † Het is vergeefsch gefluit als het
 paard niet piffen wil; spreek n.
 gefnief, v. n. van fniefen. zie geniest.
 gefnukt, v. n. van fnükken. zie fnük-
 ken.
 gefoetseld, v. n. van foetselen. zie foet-
 tselen.
 gefokt, v. n. van fokken. zie fokken.
 gefolterd, v. n. van folteren. 責ラレタル
 gefommelt, v. n. van fommelen. 揉ニ出サレタル
 gefopt, v. n. van foppen. 嫵ラレタル
 geforceerd, v. n. van forceeren. 無理非道ニセタル
 gefrankeerd, v. n. van frankeeren. 状賃此方ヨリ拂フ
 gefrizeerd, v. n. van frizeeren. zie ge-
 kruld.
 gefrommelt, v. n. van fommelen. 隠ニオキタル
 gepronst, v. n. van pronffen. 皺ヨセラレタル
 gefricht, v. n. van früiten. zie gefrijt.
 gefrijt, v. n. van früiten. 油焦サレタル
 gefitteld, v. n. van fittelen. zie fitt-
 zelen.
 gefijmelt, v. n. van fijmelen. zie fijmelen.

G E G.

gegaan, v. n. van gaan. 行タ
 gegaapt, v. n. van gaapen. 欠ニタル
 gegaat, v. n. van gaaten. 穴アケタル
 Die paarden zijn nog niet gegaat. 其真珠未ダカニ
 gegaberd, v. n. van gaberen. zie vergabert.
 gegabingben, bijv. n. stabhuis n: het
 melk altijd zelfstandiger wijze ge-
 steld word. 物ヲ眞ト思テ居ル
 gegageld, v. n. van gaggelen. zie gag-
 gelen.
 gegalmd, v. n. van galmen. 響タル
 gegald, v. n. van gallen. zie gallen.
 gegarfd, v. n. van garfen. zie garfen
 onder garf.
 gegasterd, v. n. van gasteren. zie
 gasteren.
 gegeld, v. n. van geelen. 黄色ニタル
 gegerd, v. n. van geeren. zie geeren.
 gegesfeld, v. n. van gesfelen. 鞭ニ打タル
 gegeten. zie geeten.
 gegeeren, v. n. van geeren. 遣タル又與タル
 gegeem, z. g. 欠
 gegeemd, v. n. van geeimen. 欠ニタル
 gegekt, v. n. van gekken. 嘲弄ニタル
 gegespt, v. n. van gespen. 締カ子ニテニタル
 gegest, v. n. van gesteren. 沸騰ニテ又蒸ニテ
 gegeten, v. n. van eten. 食タル
 gegierd, v. n. van gieren. zie gieren.
 gegild, v. n. van gillen. zie gillen.
 † gegispt, v. n. van gispfen. 鞭打タル

G

十三

gegist, d. w. van gispen. 推察ニタレ
 gegist, d. w. van gisten. Sie gegest.
 gegleden, d. w. van glijden. 溜ル
 geglibberd, d. w. van glibberen. 溜ル
 geglinsterd, d. w. van glinsteren. 光ル
 geglijpt, d. w. van glijpen. 溜ル
 gegloeb, d. w. van gloeben. Sie gloeben.
 gegloeid, d. w. van gloeijen. Sie gloeijen.
 geglommen, d. w. van glimmen. Sie glim-
 men.
 geglomme koolen. 熾タル炭
 gegliuud, d. w. van gliuieren. 竊ニ窺ヒ見タル
 gegoed, bijr. w. 相應ニ暮ミテ居ル。
 Ein gegoed man. 相應ニ暮ミテ居ル人。
 gegomb, d. w. van gommen. 脂塗タル
 gegond, d. w. van gonnren. Sie gegönt.
 gegooi. L. v. 投ケ
 Wanneer zal dat gegooi eens op,
 holden? 其投ル事カイツ止ム
 テアノウカ
 gegooid, d. w. van gooijen. 投タル
 gegooten, d. w. van gieten. 鑄タル
 gegord, d. w. van gorden. 帶タル
 gegorgeld, d. w. van gorgelen. 含タル
 gegoten. Sie gegooten.
 gegraasd, d. w. van graazen. Sie graa-
 zen.
 gegraaren, d. w. van graaren. 掘タル
 gegrabbeld, d. w. van grabbelen. 拾タル
 gegraaverd, d. w. van graaveren. 彫物ニタル
 gegraaren. Sie gegraaren.

gegraind, d. w. van graimen. 邪見ニ言タル
 gegreepen, d. w. grijpen. 握タル
 gegrenbeld, d. w. van grendelen. 掛ケテカケタル
 gegrenen, d. w. van grijnen. 泣タル
 gegrensd, d. w. van grenzen. 境ニタル
 gegriepd, d. w. van grieren. 疵附タル
 gegrield, d. w. van grielen. グキヤクニタル
 gegriffeld, d. w. van griffelen. 接木ニタル
 gegriift, d. w. van griffen. Sie gegriift.
 gegriild, d. w. van grillen. 震ル又ロナクニタル。
 gegrimmeld, d. w. van grimmelen. グキヤクニタル
 gegrimd, d. w. grimmen. 煩癖アシクニタル
 gegrennikt, d. w. van grenniken. 嘶ニタル
 gegroeid, d. w. van groeijen. 生ニタル
 gegroet, d. w. van groeten. 禮義ニタル
 gegrold, d. w. van grollen. 呵タル
 gegrommeld, d. w. van grommelen. Sie
 grommelen.
 gegromd, d. w. van grommen. 呵タ
 gegronb, d. w. van gronden. 明白ニタル
 Eine mel gegronbe reden. 明白ニ為タル譯
 gegronbrest, d. w. van gronbresten. 礎ニスタル
 gegrosperd, d. w. van grosperen. Sie gros-
 peren.
 gegruisd, d. w. van gruisen. Sie vergruisd.
 gegruimeld, d. w. van gruumelen. Sie grui-
 melen.
 gegruimd, d. w. van gruumen. Sie gruumen.
 gegruinsd, d. w. gruiszen. Sie gegruenen.
 gegruisd, d. w. van gruisen. 白髪ニタル

G

十四

gegind, d. w. van ginnen. *zie ginnen.*
 gegijpt, d. w. van gippen. *zie gippen.*
 gegijzeld, d. w. van gijzelen. *zie gijzelen.*
GEH.
 gehaakt, d. w. haaken. *zie haaken.*
 gehaald, d. w. van haalen. *zie haalen.*
 gehaast, d. w. van haasten. *zie haasten.*
 gehaat, d. w. van haaten. 嫌憎タル又恨タル
 gehad, d. w. van hebben. 得タル
 gehageld, d. w. van hagelen. 霰ノ降タル
 gehaird, bijr. w. die hair heeft of dat 毛ノ生タル
 met hair bedekt is.
 gehakkeld, d. w. van hakkelen. *zie hak-*
kelen.
 gehakketerd, d. w. van hakketeeren. 争タル又言合タル
 gehakt, d. w. van hakken. 打切タル
 Het gantsche leger wierd in bepan 軍勢皆殺サレタ
 gehakt.
 gehalte, z. g. 金ノ位
 De Japansche koban is dan het 日本判金十五カ
 gehalte van vijftien caraat. 一丁ノ位アリ
 gehalverd, d. w. van halveeren. *zie*
halveeren.
 gehandeld, d. w. van handelen. 商賣タル又取斗タル
 Hij heeft ons gehandelt naar onze 彼我等勤務隨テ
 verdiensten. 取斗タル
 gehandeld. 了ラハタル又商賣タル
 gehandelt, betast. *zie behandeld.*
 gehangen, d. w. van hangen. 懸タル又繼基カケタル
 gehanteerd, d. w. van hanteeren. 渡世タル又手職タル

gehaperd, d. w. van haperen. 帶タル又行詰テ向テ事業
 gehapt, d. w. van happen. 食附タル又掴メタル
 gehard, d. w. van harden. 堪タル又持コタタル
 geharkebliseerd, d. w. van harkeblisee, 射殺タル 罪ヨリテ
un.
 't is een vootbaat geharkebliseerd. 兵士ヲ罪ヨリテ射殺ス
 geharkt, d. w. van harken. ハルニテ平サレタル
 geharnast, bijr. w. met een harnas ge, 鎧タル
 wapend.
 *Ik ben tegen alle slagen van de 我如何様ナル不幸
 portlein geharnast. テ受コタレ得ル
 geharpoent, d. w. van harpoenen. 鉞ヲ突タル
 geharpt, d. w. van harpen. 颯風飛テ通サレタル
 geharpiisd, d. w. van harpiisen. ハルボイスニテ塗タル
 Het schip is gealfaterd en gehar, 船槓バクウチテハル
 piisd. ボイスヲ塗テアル
 gehart, bijr. w. gemoedigh, gesterkt. 勇氣タル
 Wel gehart, of melgemoed zijn. ヨク勢ニ附テ居ル
 gehaspeld, d. w. van haspelen. 紹車ニテ繰タルホテ
 geharend, d. w. van harenen. 湊ニカリタル
 geheel, bijr. w. gansch, ongeschonden. 全キ
 Een geheel jaar, of rond jaar. 年中
 Daar zijn vele schrijvers die mij niet 我等亦一向持テ居所
 geheel hebben. ノ書物世ニ多シアル
 Hij moest de geheele schuld betalen. 彼不殘借金拂テ去リテ
 Daar is het geheel en al. daar is 其所全タル又其所ニ
 het altemaal. 殘ズアル
 Hij heeft daar in het geheel niet 彼其事ヲ全クイワテ
 van gesproken. テ有タル
 Het geheel, z. g. 皆又殘不

G

二四

Het geheel is grooter dan zijn deel. 分言殘多方大
 Het geheelal. de gantsche wereld. 惣世界
 *Gij zijt nog in uin geheel, gij- 吹未多氣樂ナルモ云
 kunt nog doen wat gij 無妻者或、無後者
 wilt.
 Het geboort' staat nog in zijn geheel. 家居ヤ六崩至全三層
 De regel van drie in het geheel. 算法、名未詳
 geheel, bijm. 總テ全ク又スバリ
 geheel niet. ganschelijk niet. 全クナシ又スバリナシ
 geheelijk. ganschelijk, in het geheel. 全ク又スバリ
 Men onschuldigde hem geheelijk. 人彼全過トモテ
 geheuld, d. n. van heelen. 隠タル
 Hij heeft zijne misdaad, zoolang 彼已罪ナルタケ久敷
 geheuld, als hij gekomen heeft. ミテ居タ
 geheerscht, d. n. heerschen. 支配シタル
 geheet, d. n. van heeten. 温ミタル
 De oven is niet sterk genoeg ge- 温室充分温無
 heet.
 geheeten, d. n. van heeten of hieten. 名附タ
 gehegt, d. n. van heeten. シツカリト付タル
 geheid, d. n. van heijen. 地築シタル
 geheiligd, d. n. van heiligen. 神聖ナリト崇敬シタル
 geheiligd brood. 神聖ニ供タルパン
 Uin naam worde geheiligd. 天名尊敬セラル
 geheiligd. gemijd, tot een heilig gebruik 神聖ナリト崇敬シタル
 afgezonderd. 又神聖タシテ設タル
 Die kerk is tot den gods dienst ge- 其殿堂、經典修行
 heiligd. タシテ清淨ニシテアル
 geheiligd. heilig gemaakt. 神聖トナラシメタル
 Door godsgeest geheiligd. 神聖トナラシメタル

geheiligd. op eene heilige wijze gerievd. 神聖、如ニ祝タル。
 geheim, bijr. n. bedekt, verborgen. 隱密ナル又隱入キ。
 Eene zaak geheim houden. 或事、隱密ニスル
 geheim. d. g. verborgenheid, geheimenis. 隱密又秘密
 Iemand een geheim vertoonden. 人ニ秘事ヲカス
 Dat is een geheim van den godsdienst. 夫、神教、秘密アル。
 geheimenis, d. n. verborgenheid. 隱密又密事又秘密。
 geheimkamer, d. n. geheim vertrek. 密事ヲ談合ス部屋。
 geheimraad, d. m. lid van den gehei- 隱密ナル談合
 men raad.
 geheimschrift, d. g. verborgen schrift. 隱密ナル書記
 geheimschrijver, d. m. 隱密事ヲ書記スル人
 geheind, d. n. van heinen. 垣ヲ結ヒ廻ス
 geheuld, d. n. van heelen. 一ケルニテ列タ多瘡
 *gehekeld, berispt. 叱タ
 Ik heb hem dappel gehekeld. 我彼ヲヒドク叱タ
 gehelmd, bijr. n. 甲冑ヲ着タル
 geheld, d. n. van hellen. 傾タル
 gehemeld, d. n. van hemelen. Die heme- 口中、上
 len. mond.
 gehemelte, d. g. het gehemelte van den 口中、上
 mond.
 gehemette van eene bedsteebe of een 寐床覆ヒ、天
 ledikant.
 gehengeld, d. n. van hengelen. 釣シタル
 *Hij heeft er lang na gehengeld. 彼其事ニツキテ久敷辛苦
 gehengen, g. n. gedoogen, toelaaten. 許ス
 God kan geentins zulks gehengen. 天斯ゴトキ事、圓許ス
 gehengd, d. n. van gehengen. 許シタル
 gehebergd, d. n. van hebergen. die her-

G

三十三

bergen.

geherst, bijr. n. geroost. als, 焙多
geherst brood. 焙タル蒸餅

gehart. zie gehart.

gehereld, bijr. n. gedussend. 子セテクヲカニタル
geherelt brood. 子ニクミカニタル蒸餅

geheren, v. n. van heffen. 持上ケタル
Ik kan dat gewigt niet heffen 我ニ分銅ヲ持テ事ヲ
nog tillen, en voorheen heb ik 猶モ動事得然トモ
het honderd maal geheren. 以前百度持テ事ヲ多
geheugelijk, bijr. n. 覺テオタル
geheugen, s. g. gedagtenis. 覺
Ik heb daar geen geheugen van. 我ニテ覺テオラス
Boven 's menschen geheugen. 人覺テ外
geheugen, n. n. heugen, gedagtenis heb 覺テ居ル
ben.
Het geheugt mij dat, enz. 我ニテ上云事覺テ居
geheugenis, s. v. onthouding. 覺
Dat versterkt de geheugenis. 夫覺テ強スル

geheugd, v. n. van heugen. zie heu-
gen.

geheuld, v. n. van heulen. zie heulen.
gehiel, v. n. van hielen. zie hielen.
gehikt, v. n. van hikken. zie hikken.
gehinderd, v. n. van hinderen. zie ver-
hinderd.

gehinkt, v. n. van hinken. 跛ニキタル
gehinrik, s. g. het natuurlijk geluid 嘶
der paarden.

gehinnikt, v. n. van hinniken. 嘶タル

gehippeld, v. n. van hippelen. zie ge-
hippeld.

gehitst, v. n. van hitzen. 挑撥ニタル
gehobbeld, v. n. van hobbelen. zie hob-
belen.

gehoed, v. n. van hoeden. 防キタル
gehoereerd, v. n. van hoereeren. zie
hoereeren.

gehoest, v. n. van hoesten. 咳ニタル
gehoetel, s. g. hoetelarij, getalm. グツキ
gehoeteld, v. n. van hoetelen. グツイタ
geholpen, v. n. van helpen. 扶助サレタル
gehold, v. n. van hollen. zie hollen.
gehommel. zie gedommel.
gehommeld, v. n. van hommelen. zie
gedommel.

gehompeld, v. n. van hompelen. 跛ニキタル
gehongerd, v. n. van hongeren. zie
hongereren.

gehonkerd, v. n. van honkeren. zie
gehünkerd.

gehoogd, v. n. van hoogen. 高クニタル
gehoond, v. n. van hoonen. 誇リタル
gehoopt, v. n. van hoopen, verwagt,
gemenscht. 望タル
Dat is eene lang gehoopte zaak. 之ニテ歎望ニ居事アル
gehoopt. opgehoopt. zie opgehoopt.
gehoor, s. g. een van de vijf zinnen. 聽
Hard van gehoor, of hardhoorig 耳遠クアル
lijn.

G

百十

Scherp of snel van gehoor zijn. 耳ノ早シク
 Den gezanten gehoor geeren, of verleenen. 使者ニ目通シテ許ス
 Geef hem geen gehoor, hoor niet naar hem. 彼ノ言事ヲ聞クナク
 * Den duivel gehoor geeren. 魔術ヲ信スル
 gehoor, s. g. vergadering van toehooren. 講釋聞ク人集ル
 deren.
 Die leeraar heeft een schoon gehoor. 其講釋師ハ多ク聞クモテオル
 gehoord, d. w. van hooren. 聞タル
 gehoord, bijv. w. 角ノ生テオル
 gehoorplaats, s. r. leesplaats in eene doorluchtige school. 學校ノ内ノ物讀ス所
 gehoorzaam, bijv. w. onderwerpen. 謙ル又可憐ナル又畏ル
 Een gehoorzaam kind. 畏ル子
 God en zijnen ouderen gehoorzaam zijn. 天ト親トヲ尊敬スル
 Een gehoorzaamste dienaar. 汝畏所僕 書翰下三番
 gehoorzaam, d. w. van gehoorzaamen. 畏ル居ル又謙ル居ル
 gehoorzaamen, w. w. gehoorzaam zijn. 畏ル又謙ル
 De overheid, der koningen, d. gehoorzamen. 王又首長ニ畏ル
 samen.
 Om wel te gebieden moet men gehoorzaamheid hebben. 人ヲ指揮スルニハ多ク懐クセバナク
 De dijsten moeten de reden gehoorzamen. 情欲直ナル道ヲ守ル子ハナク
 samen.
 gehoorzaamheid, s. r. 順從
 De koning eischt eene volkomene gehoorzaamheid. 王ニ全ク順從サル事肝要ナリ

Een land onder zijn gehoorzaamheid brengen. 國ヲ從ハスル
 Een blinde gehoorzaamheid. 譯ナシ畏ル 何ヲ言テモ唯
 gehopt, d. w. van hopen. zie hopen. 間ギレノシタル
 gehott, d. w. van hotten. 間ギレノシタル
 gehott. zie gehottst.
 gehottst, d. w. van hotten. 突アケタル
 gehouden. verbonden, verpligt. 約定ヲ守テ居ル
 Aan iemand gehouden zijn. 勤令スル
 Ik zal aan mijn woord niet langer gehouden zijn, zoodra gij het linke bukt. 我が言タル事ヲ此後保ツマシ汝ガ約ヲ破ラシメ
 gehouden. d. w. van houden. 切離タル
 gehoud. zie gehottst.
 gehuigt, s. g. een klein vlakje zonder kerk. 殿堂ノナキ小邑
 gehuigeld, d. w. van huichelen, zie huichelen.
 gehuikt, d. w. van huiken. zie huiken.
 gehuil, s. g. geschrei. 啼キ又吼
 Men hoorde den ganschen nacht het gehuil der wolven. 人ガ終夜狼ノ吼ルヲ聞ク
 Dat is een naargehuil. 夫物凄キナキ聲アル
 gehuild, d. w. van huilen. ナキタル又吼タル
 gehuisd, bijv. w. die ergens een huis heeft. 家持タル
 Hij is daar gehuisd en gehooft. 彼彼所家持庭造タル
 Ruim gehuisd zijn. 廣ク家持テ居ル
 Ik ben heel naauw gehuisd. 我ニ甚狹ク家持テ居ル
 gehuisd, d. w. van huizen. zie huizen.

G

四十三

* De rijand heeft daar veel slegt
 gehuisd, of huis gehouden, heeft
 alles vermoest. 敵が彼所ヲ甚ク
 gehuisrest, d. m. van huis resten. 住テ居リタル
 Ik ben daar gehuisrest. 我、彼所住テ居タ
 gehuiserd, d. m. van huiseren. 震慄シタル
 gehuld, d. m. van hullen. 髪ヲ梳ク又結ク
 gehuldigd, d. m. van huldigen. 王相續ラ弘ク
 De prins is nog niet gehuldigd. 諸侯相續テ弘ク未
 gehinkerd, d. m. van hinkeren. 烈敷物ヲ稼ク
 gehüppel, z. g. hüppeling. ニク躍ル事
 Het gehüppel der lammeren. 子羊ガニク躍ル事
 Het gehüppel van den exter. 朝鮮鳥ガニク躍ル事
 gehüppeld, d. m. van hüppelen. ニク躍タ
 gehütseld, d. m. van hütselen. 震ク
 gehüurd, d. m. van hüuren. 損料ヲ出テ借ク
 Een gehüurd huis. 借タル家
 gehümelikt, d. m. van hümelijken. 婚禮シタル
 gehümb, d. m. van hümben. ツレ合アル
 Een gehümb man. ツレ合アル男
 Een gehümbde meid. ツレ合アル女
 gehijgd, d. m. van hijgen. zie hijgen.
 gehijtt, d. m. van hijffen; hijten, hijsen.
 zie hijffen.

GEI.

geiererd, d. m. van ieren. zie ieren.
 geil, bijr. m. mel lustig, onkuisch. 身持悪イ又淫乱ナル
 De bok is een geil dier. 牡野牛ハゲイルニル
 Een geil mijf. 徒ル女又身持悪キ女
 Geile gedachten. 淫乱ナル心

geil, malgachtig. 甘味又ハ油濃キモノヲ食
 テ胸ノ悪キ
 geil, bijr. op eene geile mijde. 徒ナル仕方ニテ
 geilbier, z. g. gijl bier. 沸騰セ又造クテ、麦酒
 geilheid, z. v. malgachtigheid. 胸ノ悪キ事
 geilheid. onkuisheid. 身持、悪キ事又淫乱ナ
 ル事
 geilkuip, z. v. kuip daar het bier in
 koelt. 麦酒ヲ入テ冷ヌ桶
 gein. die jein.
 geint, d. m. van innen. Die innen.
 geit, z. v. zeker dier. 牝野牛
 Een milde geit. 山ニ住ル野牛
 Een jonge geit. 子牝野牛
 geite bok. 牡野牛
 geitemelk, z. v. 野牛ノ乳汁
 geitenbaard, z. m. 野牛ノ鬚
 geitenhair. z. g. geitenwol. 野牛ノ毛
 geitenmelker, z. m. 鳥名未詳
 geitenleer, z. g. 野牛ノ革
 geitenleeren handschoenen. 野牛ノ革ノ手貫
 geitenstal, z. v. 野牛ノ小屋
 geitensel, z. g. geiten-huid. 野牛ノ皮
 geitouwen, scheeps m. touwen om de
 zeilen aan de raas te haalen. 懸テアル帆下、方ヲ卷
 揚ル網ノ帆ノ尻ヲ相ル網

GEJ.

gejaagd, d. m. van jaagen. 逐タル又追テカケタル
 gejagt, d. m. van jagten. Die jagten.
 gejammer, z. g. 哭聲
 gejammerd, d. m. van jammeren. Die
 jammeren.
 gefangel. Die gefank.

G

川

gejangelb, d. w. van jangelen. die ge,
jankt.
gejank, s. g. gekrijt van geslaagene
of gebetene honden, end. 犬ノキ聲
打タルテ
gejankt, d. w. van janken. 犬ノイタ
gejeukt, d. w. van jeuken. 痒クアタル
gejoelb, d. w. van joelen. die joelen.
gejok, s. g. geschers. 雑談
gejokt, d. w. van jokken. die jokken.
gejongb, d. w. van jongen. die jongen.
gejookt, d. w. van jooiken. die jooiken.
gejuich, s. g. vreugde geschrei.
Het gejuich van het volk was groot. 祝ヒノ喚キ聲
ニタリ
De koning mierb met een algemeen 王ノ多勢、祝ヒノ聲ニ
gejuich ontrangen. テ招請サレタ
gejuicht, d. w. van juichen. die juichen.

GEK.

gek, bijr. w. uitzinnig. 白癡
gek lijn. 白癡ナル
gek worden. 白癡ニナル
Eene gekke daad. 白癡ナル仕方
Een gek, s. m. een gek mensch. 白癡ナル人
Het is een halve gek. 夫ノ半白癡ナル
Met iemand den gek scheeren, ie,
mand foppen. 人ヲ朝弄スル
Iemand roer den gek houden. 人ヲ白癡ヤウニスル
gek. knie of mik van de pomp. 船岸ノ合ヲ分ム
gekaaid, d. w. van kaaijen. die kaaijen.
gekaakt, d. w. van kaaken. 鱈魚ノオサノ脚ニ付テ
ルモノヲ引出シタル
gekaamt, d. w. van kaamen. die kaa,

men.
gekaapt, d. w. van kaapen. die kaapen.
gekaaid, d. w. van kaarden. 毛ヲ梳キタル羅紗ナド、
gekaarde mol. 梳キタル毛
gekard, d. w. van karnen. die ge,
kernd.
gekaart, d. w. van kaarten. die kaa,
ten.
gekaatst, d. w. van kaatzen. 丸ノ定ニタル
gekaamt, d. w. van kaamen. die ge,
kaamt.
gekabast, d. w. van kabasjen. 多量遺失又手早盗名
gekabbeld, d. w. van kabbelen. die kabbelen.
gekakel, s. g. het geschreeuw van een
hen als zij broeijen mel. 卵ノ産時ニ北鶏鳴
ノ聲
*gekakel. 多辨ナル
gekakeld, d. w. van kakelen. die kake,
len.
gekakt, d. w. van kakken 大便ニタル
+gekak, s. g. geklap, gesnap. 多辨
gekalanberd, d. w. van kalanderen. 光澤ツケタル
gekalfaterb, d. w. van kalfatieren. 槌バク打タル
+gekalfaterb, geklapt, verstell. 繕タル
gekalfb, d. w. van kalren. als,
Onze koe heeft gekalfb. 我等ノ牛ガ犢ヲ産タ
gekalkt, d. w. van kalken. 石灰塗タル
gekalb, d. w. van kallen. 多辨ニナル
gekalrerb, d. w. van kalreren. die kal,
reren.
gekamenierb, d. w. van kamenieren. 粧飾ニタル婦人、

G

五十四

gekamerd, bijt. n.	別室ニテ
Een gekamerde juffer, eene heer.	別室ニテ其妻云々
gekampeerd, d. n. van kampieren.	野陣ヲ張タル
gekampt, d. n. van kampen. zie kampen.	
gekamd, bijt. n. gekamde.	鶏冠ニル
Een gekamde haan.	冠ニル牡鶏
Hij ziet zoo rood als een gekamde haan.	彼冠ニル鶏ニク
	赤クアル
gekamd, d. n. van kammen. gekemb.	梳キタル
Glad gekamd, of gekemt haar.	梳キタル髮
gekant, kantig gemaakt, d. n. van kanten.	積立タル
gekant, d. n. van kanten. verbitterd, ingenomen.	悻タル
Tegen iemand gekant zijn.	人ニ悻タル
Hij was zeer gekant tegen dat geslacht.	彼其事ニ悻タル
gekappitteld, d. n. van kapittelen.	呵タル
gekappelt, d. n. van koppelen.	乳汁ノ腐タル
gekapt, d. n. van kappen.	割タル又髮ヲ結タル
gekard, d. n. van karnen. zie gekard.	
gekarteld, geschrift, d. n. van kartelen.	チゴニナリタル又錢
als,	縁繩目ヲ附タル
gekattelde melk.	チゴニナリタル乳汁
gekattelde sals.	チゴニナリタル汁
gekaspeerd, d. n. van kasperen. zie afgedankt.	
gekastijd, d. n. van kastijden.	折檻ニタル
gekatt, d. n. van katten. zie katten.	

gekaimd, d. n. van kaimen.	啗タル
gekareld, d. n. van karelen.	闖取ラニ物ヲ分タル
gekeken, d. n. van kijken.	見タル
gekeeld, d. n. van keilen.	喉ヲ刺テ殺シタル
gekeind, d. n. van keunen.	割タル又裂タル
gekeperd, bijt. n.	畦織ニタル
gekeperd lint.	畦織ニタル紐
gekeurd, d. n. van keuren.	裏返ニタル又歸ク
Een gekeurd kleed.	裏返ニタル着物
gekettend, d. n. van keetenen.	鎖ニ附タル
gekeuren, d. n. van kijken.	叱タル
gekef, s. g.	狎犬ノ吼ル聲
*gekef.	多言又多辨
gekeft, d. n. van keffen. zie keffen.	
gekegeld, d. n. van kegelen. zie kegelen.	
gekeild, d. n. van keilen. zie keilen.	
gekekeld, d. n. van kekelen. zie kakeken.	
gekelderd, d. n. van kelderen.	害ニ入タル
gekemd, d. n. van kemmen.	梳キタル
gekend, d. n. van kennen.	知タル
gekenterd, d. n. van kenteren. zie kenteren.	
gekerkerd, d. n. van kerkeren.	牢ニ入タル
gekerm, s. g. geklag.	歎又後悔
Daar werd een naar gekerm gehoord.	彼所ニ物凄キ悔キ事ヲ聞ク
gekermd, d. n. van kermen.	後悔ニタル
gekernd, d. n. van kernnen. zie kernnen.	

gekerteld, d. n. van kertelen. zie ker-
telen.

geketed. zie geketent.

geketed, d. n. van keteden. zie keteden.

gekeurd, d. n. van keuren. zie keuren.

gekeujerd, d. n. van keujeren. zie keuj-
ieren.

gekerveld, d. n. van kervelen.

gekheid, z. v. Lotheid, krankzinnigheid. 白癡之ニキ事
gekhuus, z. g. 白癡者ヲ人オク所
Hij zit in het gekhuus. 彼ハオトルホトニ人ニ

gekibbeld, d. n. van kibbelen. zie geknib-
beld.

gekidst, d. n. van kidzen. zie kidzen.

gekielhaald, d. n. van kielhaalen. zie
kielhaalen.

gekiold, d. n. van kielen. zie gekiel,
haalt.

gekikt, d. n. van kikken. zie kikken.

gekild, d. n. van killen. zie killen.

gekinkt, d. n. van kinken. zie kinken.

gekipt, d. n. van kippen. zie kippen.

gekird, d. n. van kirren. zie kirren.

gekist, d. n. van hispen. zie op gekitst.

gekist, d. n. van kisten. 櫃ニ人タル

gekistst, d. n. van kitzen. zie kitzen.

gekittel. zie kitteling.

gekitteld, d. n. van kittelen. 操タル

gekkelijk, bijr. n. gek. 白癡之ニキ

Dat is een gekkelijke onderneming. 夫白癡之ニキ事ニキ事タル

Hij ziet er gekkelijk uit. 彼白癡之ニキ見テオトル。

gekkelijk, bijr. ergens gekkelijk in
te welk gaan. 白癡ヲニキ

gekken, g. n. scherssen, spotten. 嘲弄スル

Met iemand gekken. 人ヲ嘲弄スル

Zonder gekken. bijr. inernst. 實ニ

Algekkende, bijr. alscherfende. 嘲弄ニツ

Algekkende de waarheid zeggen. 嘲弄ニツ、實ヲ云

gekkenhuis, z. g. 白癡者、人オク所

gekker. zie scherpsen, spotter. 嘲弄事

gekkernije, z. v. spotternije, geschers. 嘲弄事

geklaagd, d. n. van klaagen. 愧タル又悔タル

geklaard, d. n. van klaaren. 透明ニシテ清シク仕立タル

geklad, d. n. van kladden. 穢タル又書散タル

geklag, z. g. gekerm. 歎情ノ述

Een naar geklag uit boedemen. 氣味、惡キ歎情ヲ云

geklampt, d. n. van klampen. zie klam-
pen.

geklank, z. g. geluid. 音又響

Trompettingeklank. 喇叭ノ音

Het geklank der klokken. 鐘ノ音

geklap, z. g. gepraat, gesnap. バヤツキ、カク、カク、カク

Dat is een ieder geklap. 夫ハカク、カク、カク、カク、カク、カク

Geklap van eene deur, venster, enz. 戸窓ノカク、カク、カク、カク、カク、カク

Geklap van eene zweep. 鞭ノヒユ、ヒユ、ヒユ、ヒユ、ヒユ、ヒユ

geklapperd, d. n. van klapperen. ガク、カク、カク、カク、カク、カク

geklapt, d. n. van klappen. ロク、カク、カク、カク、カク、カク

geklater, z. g. geluid, geschal. 音響

Het geklatter van den donder. 雷ノ鳴ル響

geklaterd, d. n. van klateren. 音ノミタル

geklaiterd, d. w. van klaiteren. 這^レ登^ルタ
 geklauid, d. w. van klaiuen. 撥^レ裂^ルタル
 gekleed, d. w. van kleeuen. 着^ル物^ヲ着^ルタル
 Eene gekleede pop. 着^ル物^ヲ着^ルタル人^ノ形
 Zij gaat in het zij gekleed. 彼^レ女^ノ縮^テ着^ル物^ヲ着^ル居^ルタ
 Mijn heer is nog niet gekleed. 君^ノ未^ダ着^ル物^ヲ着^ル用^ニ居^ルタ
 gekleefd, d. w. van kleeuen. zie kleeuen.
 gekleinsd, of geklensd. d. w. van klein, 流^シタル
 zen.
 geklemd, d. w. van klemmen. 挟^タ戸^ノ扉^トノ^間ニ
 geklensd, d. w. van klenen. zie gekleinst.
 geklep, z. g. het kleppen der klokken. 鈴^ノ響^キ
 Het geklep der oijeraaren. 鶴^ノ嘴^ノツツ^ノ音^ノ
 geklepperd, d. w. van kleppen. zie geklept.
 geklept, d. w. van kleppen. zie kleppen.
 De oijeraar heeft geklept. 鶴^ノ嘴^ノツツ^ノ音^ノ
 geklots, z. g. geklits. van eene zweep. 鞭^ノヒ^ノウ^ノ音^ノ
 geklotst. d. w. van klotzen. ヒ^ノウ^ノ音^ノ
 gekletter. zie geklater.
 gekletterd, d. w. van kletteren. zie ge-
 kloterd.
 geklikt, d. w. van klikken. 唾^リ吐^ルタル
 geklikt, d. w. van klikken. zie verklikt.
 geklisterd, d. w. van klistereen. zie
 klistereen.
 gekloet, d. w. van kloeten. zie kloe-
 ten.
 geklokt, d. w. van klokken. 北^ノ鷄^ノ卵^ヲ産^ミ鳴^ク
 geklommen, d. w. van klimmen. 登^ルタル
 geklonken, d. w. van klinken. een 釘^ヲ打^ルカ^ニタ

slotenmakers w.
 *geklonken. verrijgt, gedaan. 為^テ仕^舞タ
 De zaak is geklonken. 事^ハ仕^付テ^{アル}物^事ヨク^極テ^{アル}ト^モ意
 Andromeba was aan een rots ア^ニデル^メイ^タ人^ノ礁
 geklonken. 上^ニ打^附レ^タ
 geklonken. 音^ヲ出^シタ^鐘茶^碗
 geklonterd, d. w. van klonteren. 塊^ノタル
 geklonterd bloed. 塊^ノタル血
 gekloofd, d. w. van klieren. 割^ルタル
 gekloosterd, d. w. van kloosteren. 僧^尼ナ^リタル
 geklooven, d. w. van kluisen. zie kluis-
 ren.
 geklop. z. g. 叩^キ
 geklopt, d. w. van kloppen. 叩^ク
 geklost, d. w. van klossen. zie klossen.
 geklots, z. g. het zee geklots, het slaan 打^ハト^云波^ノ音
 der zee tegen een rots of schip. 礁^上及^船ト^ニ
 geklotst, d. w. van klotzen. zie klotzen.
 gekloren. zie geklooven.
 gekloiterd, d. w. van kloiteren. zie ge-
 kloiterd.
 geklouid, d. w. van kloiuuen. 槓^ヲ打^ルカ^ニ水
 gekluisterd, d. w. van kluistereen. ge- 械^ニ入^レク
 boeit.
 Hij is gekluisterd aan handen en 彼^ノ手^械足^械人^ノヲ
 roeten.
 geknaagd, d. w. van knaagen. 啣^ルタル
 geknabbeld, d. w. van knabbelen. 咬^ルタル鼠^ノ杯
 geknakt, d. w. van knakken. zie knak-
 ken.

geknappt, d. n. van knappen. zie knap,
pen.

geknars, z. g. ギイノ云音
Het geknars der tanden. ギイノト齒切ル音。

geknarst, d. n. van knarsen. ギイノ云タル

geknaamt, d. n. van knaamen. 嘴タル

gekneeb, d. n. van kneeden. 寝タル

gekneepen, d. n. van knippen. ツクタル又採タル。

geknelde, d. n. van knellen. 迫タル

geknerst, d. n. van knerssen. zie ge,
knarst.

geknereld, d. n. van knereelen. zie
knereelen.

gekneusd, d. n. van kneuzen. gebluist. 痲附タル
Alle die peeren zijn gekneusd. 殘ル梨子痲附タル

Hij heeft in het vallen het gansche
lijf gekneusd. 彼落ル時惣身痲
附タル

gekneuterd, d. n. van kneuteren. 口吃タル

geknibbeld, d. n. van knibbelen. zie knib,
belen.

geknielde, d. n. van knielen. 跪タル

geknieesd, d. n. van knieten. 苦タル又心痛タル

geknikkerd, d. n. van knikkeren. zie
knikkeren.

gekniikt, d. n. van knikken. zie knik,
ken.

gekniikt, bijv. n. gekrookt, half gebro,
ken. 折目ツケタル

Die rotting is gekniikt. 其料藤折目附タル

geknippeld, d. n. van knipelen. zie

knippelen.

geknipperd, d. n. van knippen. zie knip,
peren.

geknipt, d. n. van knippen. zie knip,
pen.

geknoeid, d. n. van knoeijen. slecht ge 鹿相細エタル
maakt.

geknoeide wijn. 贗酒

geknoffeld, d. n. van knoffelen. 手荒クタル

geknoopt, d. n. van knoopen. 鈕ヲ附タル

geknoopt, d. n. van knoppen. 芽立タル 樹木ナドノ

geknoer, z. g. アツク云事立腹タル

geknoerd, d. n. van knoeren. アツク云タ

geknot, d. n. van knotten. 梢ヲ摘タル

geknotte boomen. 梢ヲ摘タル 樹木

gekniuffeld, d. n. van kniuffelen. zie
kniuffelen.

gekoegeld, d. n. van koegelen. zie koeg,
gelen.

gekoeld, d. n. van koelen. 冷タル

gekoestud, d. n. van koesteren. 温タル

gekocht. zie gekoicht

gekogt, d. n. van koopen. 買タル

gekokkeld, d. n. van kokkelen. zie
kokkelen.

gekold, d. n. van kolren. 球突遊ビタル

gekold, d. n. van kollen. 牛腦打タル 殺ス為ニ

gekomen. zie gekoomen.

gekonyjt, d. n. van konyjen. Door, 砂糖漬タル
suiker.

G

十四

gekonyfte abrikoosen. 砂糖漬ニシク杏
 * In het koraad gekonyft lijn. 悪事ニツカリテ居
 gekonnen, d. w. van konnen. 大悪人トナリテ居ト云意
 gekonterfeit, d. w. van konterfeiten. 知タル已カ職カトテ
 gekooid, d. w. van kooijen gelegen, 真像書タル
 geslapen. 寐タル
 Ik heb daar van desen nacht ge, 我夜前、彼所ニ海
 kooid. 寐タル
 * Hij heeft dikwijls bij haar gekooit. 彼彼女ト毎度寐タル
 gekook. zie kooksel.
 gekookt, d. w. kooken. gesoden. 焚タル
 gekookt vleesch. 焚タル肉
 gekoomen, d. w. van komen. 来タル
 gekooren. zie gekoren.
 gekoot, d. w. van kooten. 子供遊ビシタル
 gekoosen. zie gekoosen. 各年ノ種ノ骨ヲ以テ
 gekopieerd, d. w. van kopieren. 草稿シタル
 gekoppeld, d. w. van koppelen. aanmalkan. ツニ結ト合セタルヲ
 deren gebonden. ヒトツニ繋キタル
 gekoppelde paarden. ヒトツニ繋タル馬
 * Dat is een gekoppeld huimelijk. ル線細ヨリ強クセシ
 gekopt, d. w. van kopen. 吸玉ヲ付タル鶴ニ
 gekoren, d. w. van kiezen. verkoren. 撰ニタル
 Een gekoren goiterreid. 撰ニ出サレタル奉行
 gekorl, d. w. van korlen. zie korlen.
 gekort, d. w. van korten. 短メタル
 gekouren, d. w. van keuren. 刻タル又割目ヲ附
 De risch is gekouren. 魚切目ツケタ
 Die tabak is te gref gekouren. 其煙草荒ク刻テ
 gekourene diertjes. bloedloose heijjis, 血ノナキ虫

als, muggen, mieren, rupsen, 蝶政ノ類云
 end.
 gekost, d. w. van kosten. 價ヲ出シタル
 gekoilt, d. w. van koilden. 嘯タル
 gekozen, d. w. van kiezen. zie gekoren.
 gekraai, z. g. haare gekraai. 雄雞ガ鳴ク聲
 * gekraai, z. g. gesnap, geklap. シヤベル
 gekraaid, d. w. van kraaijen. 雄雞ガ時ヲ告ク
 gekraak, z. g. gedruisch, geraas. カラノ云音
 Men hoorde het gekraak van den 梁ノリノ云テ落ル音
 vallenden balk. ヲ聞ク
 De donder viel neer met een groote 雷ガクワフノ云音ヲ
 gekraak. ヲテシテ落ク
 Het gekraak van ene deur, van 戸扉杯ノギイノ云
 een renstel, end. 音
 gekraakt, d. w. van kraaken. zie kraa-
 ken.
 gekraamd, d. w. van kraamen. 子ヲ産タル
 gekrabbeld, d. w. van krabbelen. zie
 krabbelen.
 gekrabb, d. w. van krabben. 搔裂タル
 gekrakkel, d. w. van krakkeelen. 口論ニタル又争タル
 gekras, z. g. 鳥ノ鳴ク聲
 gekrast, d. w. van krasfen. カスリ疵ノ附タル
 gekraste tinnenborden. カスリ疵附タル錫鉢
 gekraste ijers. 瑕目ノ入タル卯
 gekratst, d. w. van kratzen. 磨落ク
 gekraaid, d. w. van kraaijen. 搔裂タル
 gekreegen, d. w. van krijgen. zie krij-
 gen.

G

110

gekreeld, d. w. van kreelen. 縁トリタル
 gekreeten, d. w. van krijten. 泣タル
 gekreemd, d. w. van kreemen. 叫タル
 gekrengd, d. w. van krengen. zie kren,
 gen.
 gekrenkt, d. w. van krenken. 弱クナリタル
 gekreukeld, d. w. van kreukelen. 皺ニナリタル
 gekreukt, d. w. van kreuken. zie kreu,
 ken.
 gekreund, d. w. van kreunen. als.
 Hij heeft er zich niet aan gekreund. 彼其事ニカミズニナル
 gekrevelde, d. w. van krevelen. 痒カリタル
 gekreicht, d. w. van krieken. zie krie,
 ken.
 † gekreiel, z. g. gememel. 群集
 † Een groot gekreiel van volk. 人々ノ群集
 gekreield, d. w. van krielen. 群集ニタル
 gekreimeld, d. w. van kriemelen. 直段ヲ安ク付タル
 gekrioid, d. w. van krioiden. 群集ニタル
 gekroegd, d. w. van kroegen. zie kroei,
 gen.
 gekroesd, d. w. van kroeden. 髪縫タル
 gekrold, d. w. van krollen. zie krol,
 len.
 gekrompen, d. w. van krompen. in ge,
 trokken. 縮タル
 Eene gekrompe leninte. 縮タル神經
 Dat laken is in het water gekrompen. 其羅紗水中浸ル縮タル
 gekromd, d. w. van krommen, gebogen. 曲タル
 Hij gaat gekromd naar de aarde. 彼クニテ歩行ス

gekronkeld, d. w. van kronkelen. zie
 kronkelen.
 gekrookt, d. w. van krooken. gebogen, 曲タル又折タル
 gekruikt. 折タル又折タル
 Het gekrookte riet zal de wind niet
 verbraken. 折カリタル藪風折タル
 gekroond, d. w. van kroonen. 冠被タル
 Een gekroond koning. 冠ニタル王
 gekroonde hoopen. 位冠アル人
 gekroopen, d. w. van kruipen. 這タル
 gekroopt, d. w. van kroppen. 菜葉ガ卷込タル
 gekroind, d. w. van kroinsen. 捲裂タル
 gekruid, d. w. van kruiden met specerijen 食物ニ「スベセレイ」ヲ
 dootrokken. 入タル
 Die worst is wel gekruid. 此「ワオリス」ト「ハヨク」スベ
 セ「イ」ヲ「入」テ「アル」ク「ス」
 gekruimeld, d. w. van kruimelen. ポチニタル
 gekruisfigd, d. w. van kruisfigen. 磔ノ用意ニタル
 gekruist, d. w. van kruisfen. 磔ニカケタル
 gekruid, d. w. van kruijen. 荷物車ヲ運送ニタル
 gekruild, d. w. van kruillen. 縮タル
 gekruild hair. 縮タル毛
 gekruisch, z. g. 駭ク聲
 gekruisfeld, d. w. van kruisfelen. 齒切タル
 gekruist, d. w. van kruisfen op kruisfen. 駭イタル
 gekrujt, z. g. gekruil, gerveen. 泣聲
 Men hoorde een groote gekrujt in
 het bosch. 人ガ森林中ニ「大」泣
 聲ヲ聞タル
 gekscheeren, g. w. 雑談スル
 Hij wil altoos gekscheeren. 彼「イツ」モ「雑談」スル
 gekschap, z. v. Lotschap. 白癡ノ被ルモノ

G

三十四

+gekschap. een halve gek.	半白癡
gekuch, z.g. kúching.	喘息
gekucht, d. w. van kúchen.	喘息シタル
gekúijde, bijr. w.	前髪 ^{前髪} 上 ^上 梳 ^梳 キ ^キ ア ^ア ケ ^ケ テ ^テ オ ^オ ル
Een gekúijde herv.	前髪 ^{前髪} 上 ^上 梳 ^梳 キ ^キ ア ^ア ケ ^ケ テ ^テ オ ^オ ル
gekúipt, d. w. van kúipen. die kúipen.	
gekúis, z.g.	口吸事
gekúist, d. w. van kúisfen.	口吸タル
gekúijerd, d. w. van kúijeren. die kúije ^{ren} .	
gekúijf, z.g. krakkeel, tríst.	喧嘩
Dúúrt dat gekúijf nog?	其喧嘩 ^{イマダ止マズヤ}
gekújk, z.g.	看
Alle de eelwoorden met gek w.	
beginnende, líjste vanden onder	
geqú.	

GEL.

gelaaden, d. w. van laaden.	築實 ^{シタル} 又積 ^タ
Een gelaaden stúik geschút.	火藥 ^{ツメタル} 大發 ^信
Een gelaaden roet.	火藥 ^{ツメタル} 烏 ^銃
Een gelaaden schip.	荷 ^{積タル} 船
Het op iemand gelaaden hebben.	人 ^ニ 惡 ^シ ミ ^テ カ ^ケ テ ^オ ル
De roedschap is gelaaden.	市 ^中 ノ ^評 議 ^役 ハ ^打 寄 ^ス
gelaafd, d. w. van laafen.	甘 ^{ケテ} ヤ ^リ タ
gelaakt, d. w. van laaken.	謗 ^{リタル}
gelaarsd, d. w. van laarden.	長筒 ^ノ 香 ^ヲ キ ^{タル}
Hij is gelaarst en gespoord.	彼 ^ノ 長筒 ^ノ 香 ^ヲ キ ^{タル}
Temand een vat wijns gelaarsd	或 ^人 ニ ^酒 一 ^桶 ヲ ^運 賃
en gespoord weeren.	毛 ^運 上 ^毛 ニ ^運 物 ^ス
Een flesch wijns gelaarsd en ge	取 ^香 添 ^ル 酒 ^ニ シ

spoord.	
gelaat, z.g. wezen.	容貌
Een blij gelaat.	嬉 ^ニ キ ^キ 容貌
Een droevig gelaat.	悔 ^ニ キ ^キ 容貌
Temand met een koel gelaat ont ^{rangen} .	或 ^人 ヲ ^風 情 ^ヲ 取 ^テ
Van gelaat veranderen.	容貌 ^ヲ 替 ^ル
Temand een goed gelaat toonen.	或 ^人 ヲ ^キ キ ^キ 容貌 ^ヲ 見 ^ス
gelaaten, w. w. zich gelaaten. zich	見 ^ヤ カ ^ケ テ ^オ ル
houden.	
Hij geliet zich op hij alles verdrin ^{gen} .	彼 ^何 モ ^カ モ ^丸 吞 ^ム 様 ^ニ
Een milde.	見 ^ヤ カ ^ケ テ ^居 タ
gelaaten, d. w. van laaten.	刺 ^然 シタル
gelaaten, bijr. w. betabigd.	落 ^{附タル}
Heel gelaaten zijn in tegenspoed.	凶 ^事 ニ ^ヨ ク ^落 付 ^ル
gelaatenheid, z. v. betabigdheid.	落 ^附
gelaathener. een die de aantsigthinde	人 ^相 見 ^ル 人
verstaat.	
gelaathinde, z. v. aantsigthinde.	人 ^相 術
gelabbid, d. w. van labbeijen.	大 ^言 イ ^ヒ タル
gelach, z.g. het lagchen.	笑
Zich voor het gelach van ieder	人 ^々 ヨ ^リ 笑 ^ル ヤ ^ウ
een bloot stellen.	ニ ^シ テ ^オ ル
gelagchen, d. w. van lagchen.	笑 ^{タル}
Men heeft lúidkeels gelagchen.	人 ^ガ 高 ^笑 ニ ^タ
Men hoorde groot gelach in het	人 ^ガ 戲 ^場 ニ ^テ 甚 ^敷
blijspel.	笑 ^ノ 聲 ^ヲ 聞 ^ク
gelag, z.g. verterde kosten in eene	飲 ^食 ノ ^料
herberg.	旅 ^亭 ナ ^ド ニ ^テ
Het gelag rekenen.	飲 ^食 ノ ^料 ヲ ^勘 定 ^ス

G

目

Lijn gelag betaalen.	已カ飲食料ヲ拂フ
Iemand mij gelag geven.	人カ飲食料ヲ拂ヤル
gelagen Letter.	料理商賣スル
*Dat is een hard gelag voor dien man.	夫其人ニ不幸な事ナ有ク
gelakt, d. w. van lakken. zie toelakken.	
geland, bijr. w. die ergens eenig land heeft.	地面ヲ持テオル
Hij is naast mij geland.	彼我隣地面持テオル
geland, d. w. van landen voortaan land getet.	着岸ニタ
Die koning is in Toibaij geland.	王ガ「トルバ」ニ着岸ス
gelapt, d. w. van lappen.	フセ縫ニタル
gelapte schoenen, verdoolde schoenen.	フセ縫ニタル者
gelardeerd, d. w. van lardeeren.	瘦ク肉細ク皮肉細ク
gelast, d. w. van lasten. zie lasten.	
gelast, d. w. van lasten.	言附ク
gelast lijn iets te doen.	物事言附ク
gelasterd, d. w. van lasteren.	讒言ニタリ又謗ニタリ
gelairmeerd, gelairveerd, gelairveerd.	「ライル」ニモツテ製ス
geld, z. g. gemint goud of silver.	金又金銀錢
gangbaar geld.	通用ス「ゲルト」
Opgezet geld, geld dat niet gangbaar is.	通用セズ「ゲルト」
Silbergeld.	銀錢
Potgeld.	古金古錢類
Lakgeld.	囊中ノ「ゲルト」
Het geld vermag alles.	從ニ出テ「何事モ思フ」

geldmuntten, n. n. geld slaan.	錢ヲ造ル
Het geld opzetten, of verhoogen.	錢通用直段ヲ上ル
geld afzetten, of verlaagen.	金通用直段ヲ停止ス
geld afzetten of in prijs verminderen.	錢相場ヲ下ル
Iemand geld verschieten.	人ニ錢ヲ貸ス
Iets met gereed geld koopen.	物ヲ現金ニ買フ
gelbbank. zie wisselbank.	
gelbboete. z. n.	過料金
Iemand in ene geld boete slaan.	人ニ過料金ヲ出サスル
gelboestig. bijr. w. geldgierig.	金ヲ欲ミカル
geldeloos, bijr. w. zonder geld.	錢ノナキ
geldeu, g. w. kosten, waard lijn.	價ノアル
Wat mag dat huis gelden?	其家何程價ナラウカ
Men koopt het met het geld.	ガ及高料賣買ス
*geldeu. kraagt of getag hebben.	勢ヲナク又益ニタ
Die reden geld hier niet.	其次策旁ニ益ニタス
Lijn beugementen geldeu meinig bij mij.	彼ガ怒タルケシキニ向勢カ無ク
*geldeu. raaken, betreffen.	拘ル
Die vermaning geld ik.	其真見ハ汝ニ拘ハリタル事ナリ
Dot verrijt geld ons.	其誘ハ我等ニ拘ハリタル事ナリ
gelderland, z. m. een van de veenig de Nederlanden.	「子」ゲルラントノ内ニアル國名
geldersch, bijr. w. van Gelderland.	「ゲルゲルラント」ノ
Ene geldersche juffer.	「ゲルゲルラント」ノ婦女
De geldersche spraak.	「ゲルゲルラント」ノ言語
De gelderschen.	「ゲルゲルラント」ノ人
geldgierig, bijr. w. begerig naar geld.	金ヲ欲ミカル又金ヲ惜ム
geldgierigheid, z. g. geldthigt.	金ヲ欲ミカル事
*geldig, bijr. w. die veel geld heeft.	金ヲ持テオル

G

五十四

Dat besje is geldig.	其婆金持テオル
geldkist, s. r.	金箱
geld plakkaat.	金 ^事 附 ^テ 書 ^テ アル ^制 封 ^用 金 ^ヲ 出 ^シ テ ^ハ ル ^制
Men hoort in Frankrijk niet dan	拂郎察國 ^ナ ハ ^ク 分 ^ク 多 ^ク
van geld plakkaaten spreken.	ト ^ハ 事 ^云 事 ^云 聞 ^ク
geldrijk, bijr. n. rijk in geld.	金持テオル
gelschroeven, n. n. gelsnoeven.	貨縁ヲ截ル
gelschroeven, s. m.	貨縁ヲ截ル人
geldzaak, s. r. ene zaak die geld en	金錢 ^ニ 拘 ^ル 事
goed raakt.	
geldzaak, s. m.	金囊
+geldzak, s. m. een rijk gierig mensch.	有財餓鬼
geldzigt. zie geldgierigheid.	
geldzigtig. zie geldgierig.	
geldzigtigheid, of geldzigt. zie geldgierigheid.	
geleden, bijr. n. roer bij gegaan.	過 ^ク 又 ^去 ク
Hoe lang is het geleden dat gij in	汝 ^ハ 阿蘭陀國 ^ニ 居 ^{タル} 事 ^幾 分 ^サ ナ ^リ テ ^オ ル ^ヤ
Holland tijt geweest?	ト ^イ ク ^ク 意 ^ニ 往 ^テ 居 ^リ タ ^ル 事 ^ト
Het is niet lang geleden.	夫 ^レ 久敷 ^ナ ラ ^ズ
Het is lang geleden dat zulks ge-	其事 ^ハ 發 ^{タル} 事 ^久 シ ^ク
beurd is.	ナ ^リ テ ^オ ル
geleden of geleeden, d. n. van lieden.	受 ^{タル}
De groote smerten die hij geleeden	彼 ^ガ 受 ^{タル} 大 ^{ナル} 禍 ^災
heeft, enz.	災 ^ハ ……
geleedren, meer. van gelid.	備 ^列 軍 ^ノ
geleedigd, d. n. van ledigen.	空 ^ニ タル ^又 明 ^{タル}
geleefd, d. n. van leeren.	活 ^{タル}
geleugd, d. n. van liegen.	空 ^ニ タル ^又 明 ^{タル} 又 ^明 説 ^{タル}
geleek, ont. tijd van gelijken. als.	

Hij geleek mel en struik roer.	彼 ^{ヨク} 山賊 ^ニ 似 ^テ オ ^ル
geleeken, d. n. van lijen of gelijken.	似 ^寄 タル
geleemd, d. n. van leemen.	膠 ^付 タル
geleend, d. n. van leenen. aan een ander	貸 ^シ タル
geleend.	
geleend. van een ander geleend.	借 ^リ タル
geleend geld.	借金
geleerd, bijr. n. die veel weet.	學 ^{タル} 又 ^博 學 ^ノ
Dat is een geleerd man.	夫 ^レ 學 ^{タル} 人 ^ナ ル
De geleerden.	學 ^{タル} 人 ^々
geleerd, d. n. van leeren.	學 ^{タル} 又 ^稽 古 ^ニ タル
Ik ben daar door geleerd.	我 ^其 事 ^{ヨリ} テ ^知 ル
geleerdelijk, bijr. op eene geleerde wijze.	學 ^{タル} 様 ^ニ
geleerdelijk over eene zaak dintelis-	學 ^{タル} 様 ^ニ 論 ^ス ル
ten.	
geleerdheid, s. r.	學 ^ニ
En man van een groote of ietste	甚 ^{ヨク} 學 ^{タル} 人 ^ナ
kenbe geleerdheid.	
geleerd. zie gelaard.	
gelesen of geleesen, d. n. van leusen	讀 ^{タル}
of leusen.	
gelegen, d. n. van leggen, of liggen.	居 ^{タル}
g. n.	
De schepen hebben lang in de ha-	船 ^ガ 湊 ^ニ 久敷 ^ク 居 ^タ
ren gelegen.	
Ik heb onder eenen boom gelegen.	我 ^樹 下 ^ニ 居 ^タ
Zij heeft in de kraam gelegen.	彼 ^女 子 ^ヲ 産 ^タ
Zij is van eenen soon gelegen.	彼 ^女 男子 ^ヲ 産 ^タ
gelegen zijn. liggen.	ニ ^{アル}
Amsterdam is in Holland gelegen.	アムステルダム ^ハ 阿蘭陀 ^ニ アル

G

二十日

De Haag is wel gelegen. 一カハヨキ所ニアル。

gelegen komen. 時節ニ至ル

Komt het u gelegen mij te volboen? 汝我償時節至ル

Het komt mij niet gelegen u nu te betaalen. 今我汝償時節至ラズニアル

Het komt mij niet gelegen u alle dagen geld te leenen zonder dat gij het mij weder geeft. 汝が戻サヌ日々金貸ス事我が氣入ラズ

Aan gelegen zijn. 拘ハリテアル

Wat is u daar aan gelegen? 汝夫何拘事アル

Daar is veel aan gelegen. 夫多拘事アル

Aan gelegen leggen. 拘リテアル

Daar leid mij veel aan gelegen. 夫我拘事多ス

Mij leit aan hem niet gelegen. 我彼拘事ナイ

Daar leit mij aan hem niet gelegen. 我彼拘事ナイ

Hoe is het met zijne zaken gelegen. 彼事如何ナリテアル

Hoe is het hier gelegen? wat is hier te doen? 爰ハ何事發テアル

gelegen. behoorlijk. 都合ヨキ

Dat is een gelegen tijd om uit te gaan. 夫他行スルニ都合ヨキ時テアル

gelegenheid, z. v. bekwaame tijd. 都合ヨキ時

Hij gaf hem gelegenheid om zich te verdedigen. 彼彼防戦ニ都合ヨキ時ヲ與ヘタ

De gelegenheid maakt den diep spreken. 都合ヨキ時ハ遠ヲナストハ能ハスナリト云フ見答ル者モナク留生ガ都合ヨキ時ヲ與ヘテ云フ

Hij heeft daar eene fraaie gelegenheid. 彼其事都合ヨキヲ持テアル

Naar gelegenheid des tijds. 都合ヨキ時ニ隨テ

De gelegenheid der plaatsen. 都合ヨキ所

De gelegenheid van zijne zaaken. 才分事ノ容躬

gelegd, d. w. van leggen. 陣取ニタル

gelegd, d. w. van leggen, n. w. 置タ

Ik heb het op de tafel gelegd. 我夫卓子上置タ

Men heeft een grondslag van het gebouwen gelegd. 建家礎ヲ置タ

gelei. woord uitgesproken gelei gestold nat. 漬汁

gelei, z. g. geleid. 導キ

Iemand rij gelei geres. 皇ノ勝手ニ七ヨト云免ノ類

Onder het gelei van vier oorlogschepen. 軍艦四艘ノ導キニテ

Onder het gelei van een regiment ruitery. 騎馬武者ノ一ノギノ止ノ導キニテ

Onder het gelei van eenen midden lermester, of gouverneur. 善キ師匠ノ導キニテ

geleibrief, z. m. brief van rij gelei. 差紙又切手

geleigelden, z. g. meers. conroy gelden. 定率時台國ノ奉着毎商賣餘毎ヨリ官府ノ金銀ヲ出シ置是ヲ以テ則時軍艦ヨリ商賣餘ヲ以テ或ハ總用ナスナリ

geleiden, n. w. vergeselschappen. 導ク

God geleide u. 天ガ汝ヲ導ク

Hij geleide het leger door dien weg. 彼軍勢其道ヲ導ク

Ein lijk geleiden. 葬送スル

geleid, d. w. van leggen. zie gelegd.

geleid, d. w. van leiden of van geleiden. 導タル

geleid, z. g. zie gelei.

geleidsman. zie leidsman.

gelekt. d. w. van lekken. 漏タル

gelel, z. g. geraas. 騒キ

geleid, d. w. van lellen. zie lellen.
 gelengd, d. w. van lingen of langten. 延々
 gelenst, d. w. van lenten. zie lenten.
 gelepeld, d. w. van lepelen. zie lepelen.
 gelescht, d. w. van lesfchen. 消々
 gelezen. zie gelezen.
 getet, d. w. van letten. zie letten.
 getetterd, bijr. w. 學々
 Een getetterd man. 學々人
 geleerd, d. w. van lereren. 渡々
 gelezen. zie gelezen.
 gelid, z. g. lid. 桁又節
 gelid in eene slagorde van het leger. 軍勢並
 Opent de gelederen. 軍勢並前後ノ間ヲ開ク
 Sluit de gelederen. 軍勢並ノ間ヲ塞ク
 Ik was in het tweede gelid. 我ニ番目備居タ
 Door de gelederen heen breeken. 軍勢中ヲ通ル
 gelid knoop, z. m. gelid merkel. mer, sel been van de ruggen graad. 脊骨ニ附テアル軟骨
 geliefd, d. w. van lieren. dierbaar, be- 愛々
 mind.
 Dit is mijn geliefde zoon, end. 夫、我が愛子アル
 geliefde kinderen! hoort naar de les van uren vader. 愛子トモ親ノ教事ヲキケ
 geliefd, d. w. van gelieren. 甚愛々
 gelieren. z. m. meer. de twee gelieren. 相思々人々
 gelieren, g. w. behaagen, belieren. 意ニ叶フ
 gelieft het u anders te schikken? 汝ヲ取テシテ夫ノ外ニシテ
 gelieren, w. w. belieren, rleijen. 愛々

Hij gelieft haar zeer. 彼彼女ヲ甚愛スル。
 Zijn minnares gelieren. 己ガ戀人ヲ愛スル
 geligt, d. w. van ligen. 輕々ミタ
 gelikt, d. w. van likken. 舐々タル
 gelid, d. w. van liden. 震々タル
 gelist, d. w. van lissen. met lissen ge- 紐附タル
 maakt.
 gelit. zie gelid.
 gelitt, d. w. van litten. zie gelist.
 geloefd, d. w. van loeren. zie loeren.
 geloei, z. g. gebiik der ossen, end. 牛ノ聲
 geloeid, d. w. van loeijen. 牛ノ鳴タル
 geloeid, d. w. van loeren. 覘々タル
 gelofte, z. v. belofte aan god. 誓言ニ神ニ
 Zijne geloften betalen of volbrengen. 己ガ誓言ヲ成就サスル
 gelofte doen van kuisheid, ootmoedig- 貞節又規ニ又畏ル
 heid, en gehoorzaamheid. 又誓言ヲスル
 geloogen, d. w. van liegen. 虚言云々
 gelokt, d. w. van lokken. 釣タル又オビキ出タル
 gelol, z. g. het lollen der katten. 猫ノ鳴ク聲
 + gelol. onwaardig gezang. 面白クナイ歌
 + Wat gelol is dat? 歌ニハカタク面白クモナイ
 gelolt, d. w. van lollen. 猫ノ鳴タル
 gelombard, d. w. van lombarden. zie lombarden.
 gelompt, d. w. van lompen. 欺キタル
 gelonkt, d. w. van lonken. 色目遣フタル
 geloochend, d. w. van loochenen. 言クロメタ
 geloof, z. g. gelore, het eerste der drie hoofdbelijden. 信 信望仁ノ信ナリ

G

八月

Een levend geloof.	行ハル、信
Een dood geloof.	癡ナル信
Vast in het geloof zijn.	信癡塊ヲ居ル
Het geloof, de liefde en hoop, zijn de drie hoofd deugden.	信望仁乃十三徳
geloof, het roormerp van het geloof.	宗旨
Het geloof verloochemen of versta- ken.	宗旨、事ヲ了カサニ オル
geloof geven, gelooven.	信用スル
Iemand geloof geven of borgen.	人、證據ニタツ
* Het geloof is dood, of is uit.	信用カ廢多、破早、信用
iets op geloof kopen.	信用ニテモヲ買フ
* geloof, agting.	信用又尊敬
* Ik heb een goed geloof van dien man.	我此ノヨク尊敬ニ テ居ル
geloofbaar, bijr. n. gelooflijk.	信用サルベキ
geloofbaarheid, z. r.	信用サルベキ事
Na dat men de geloofbaarheid der betrieste zaken klaar aangetoond heeft.	人ガ事、信用ガ 可キ理非ヲ顯タル 後ニ
geloofd, d. n. van gelooven.	信用シタル
geloofd, d. n. van looren.	尊敬シタル
God zij geloofd.	天ヲ尊敬セテナラヌ
gelooflijk, bijr. n. dat te gelooven is.	信スベキ
Die zaak is niet gelooflijk.	其事、信シラヌ
gelooflijkheid, z. r.	信スベキ事
geloofsgeoot, z. m. of geloofsbroeder.	同宗旨ノ人
geloofwaardig, bijr. n. dat geloof ver- dient.	信シラルベキ
Die man is niet geloof waardig.	其人、信シラヌ

geloofwaardigheid, z. r.	信シラルベキ事
Wat geloofwaardigheid heeft die schrijver?	其記者ニ如何ナル 信シラルベキ事アルヤ
geloogen, zie gelogen.	
geloogd, d. n. van loogen, zie loogen.	
gelooid, d. n. van looijen.	皮ヲ子メシタル
gelooken, d. n. van liiken, zie liiken.	
geloond, d. n. van loonen.	賃金遣リタル
geloop, z. g.	人通リ又人ノ往来。
Hoe is daar ginber siik een ge- loop?	ドウニテ彼所カナル 通リアルヤ
geloopen, d. n. van loopen.	又歩シタル又走テ又適
geloosd, d. n. van loosten.	下シタ
Hij heeft verscheidene steenen ge- loosd in het wateren.	彼ノ小便ヨリ石ヲ下シ
geloot, d. n. van looten.	闖取タル又闖入タル
gelootst, d. n. van lootten, zie loot- sen.	
geloore, zie geloof.	
gelooren, n. n. roormaarachtighouden.	信スル
Iemand's woorden gelooren.	人言事ヲ信スル
De zaak is niet te gelooren, of is ongelooflijk.	事ヲ信シラヌ
Ik moet uer aangeloooren.	我夫ヲ信シテナラヌ
geloornigheid, zie ligtgeloornigheid.	
gelord, d. n. van looren.	欺キタル
gelott, d. n. van lossen.	卸タル 舟ヨリ
De koopmanschappen zijn gelott.	商賣荷物ヲ卸シタ。
De schipper heeft alreë gelott.	船主ニ荷物ヲ卸シタ。
gelost, slaaren.	身請タル 奉公人

G

九七

Hij heeft zand gelost in het wateren. 彼小便ヨリ砂ヲ下シテ
 geluisterd, d. w. van luisteren. beproefd. 清淨ニシタル又純粋ニ
 gesuiverd. キツケタル
 geluisterd goud. 純粹ニシタル金
 gettenisch. 白子ノアル魚
 geluidd, d. w. van luïden. 罌丸切タル
 geluïdde zangers. 罌丸切タル歌々
 De geluïdden van het serail. 都島格闘王ノ女中ノ側ニ
 geluï, z. g. het luïden der klokken. 鐘ノ音
 Hij miërd met het groot geluï be, 彼大ナル鐘響ニ養
 graven. シタ
 Het is het eerste kerkgeluï. 夫ガ寺ノ一番鐘ヲル
 geluïd, d. w. van luïden. 鐘ガナリタ
 Alle klokken hebben te geluïk ge, 残スノ鐘ガ一同鳴タ
 luïd. シ
 geluïd, z. g. geklank. 音又響
 Het geluïd van de stem. 聲ノ響
 De wind maakt daar een groot 彼所ニ風ガ大ナル音
 geluïd. 為ス
 Onder het geluïd der trompetten. 喇叭ノ音ノ中ニ
 geluïd geyen, geluïd slaan. 響スル又音ヲスル
 De klok geeft een valsck geluïd. 鐘ガ悪キ音ヲナス
 Ik kan van verkouidheid geen 我ノ風邪ニ聲ガ
 geluïd geyen. 聲
 Daar miërd en naar geluïd gehoord. 彼所ニ物凄聲ノ間
 geluïdbreker. stopper van de ballin. 喇叭何方ヲ言ハ未詳
 geluïd, d. w. van luïden. 風トリテシタ
 geluïsterd, d. w. van luïsteren. 聞タル

geluik, z. g. de portuin. 幸又果報
 Het geluik is blind. 果報ノ見ヌモテアル
 Het geluik lagt hem toe. 彼幸ガ笑カレタル意
 Zijn geluik bestoeken. 已カ幸ヲ見付ル
 Het geluik dient hem. 果報ノ彼ニ付從テアル
 geluik, z. v. roospoed, heil. 無事
 Een geluik hebben in zijn helme, 已カ婚禮ニ幸ガナ
 lijk. 夫如何幸ガナリ
 Wat geluik is daar in gelegen? 夫汝ガ幸ナリ
 Het is uw geluik. 其事ノ左様ナルト云事
 Het is meer geluik dan wijsheid dat 其事ノ左様ナルト云事
 het zoo uitralt. 智恵ヨリ幸ガ多
 geluik op uwe reis. 汝道中幸希
 Daar sla geluik toe: dat zulks 其事ガ此事出来カ
 mel uitralt. シト希
 * Iemand goed geluik leggen. 人汝運ガ強ト云船者
 Bij geluik, bijw. bij geral. 斗スニテ
 Hij kan dat bij geluik aantreffen. 彼其事ニオスニテ逢
 geluikken. g. w. 首尾ヨク出来ル
 Die zaak zal hem niet geluikken. 其事ノ彼ニ首尾ヨク出
 gelukkig, bijw. w. roospoedig. 幸ナル
 Dat is een gelukkig man. 夫幸ナル人テアル
 Iemand gelukkig maken. 人仕合ヲヨクニテアル
 Hij heeft een gelukkigige geheugen. 彼ヨキ覺ガアル
 gelukkig, bijw. gelukkiglijk. 幸ニ
 gelukkig, of gelukkiglijk ontcoomen. 幸ニ適ル
 gelukkiglijk, bijw. zie gelukkig, bijw. 幸ニ
 geluikt, d. w. van likken of geluikken. ヨク出来タル
 geluikmensen, w. w. heilmensen. 祝儀ヲ言ハ祝
 Iemand geluikmensen in zijn 人婚禮ニ祝ヲ言ハ

hemelijk. 悦^ト又祝^シ
 gelukmensching, L. v. heilmensch, 悦^ト又祝^シ
 tegenwensch. 幸^{ナル}
 gelukzalig. bijr. n. salig. 天^{ツカフ}シメ
 De gelukzaligen in den hemel. 人^ニ幸^{ナル}年頭^ヲ祝^ス
 Iemand een gelukzalig nieuw 幸^{ナル}
 jaar menschen. 幸^{ナル}
 gelukzaligheid, L. v. gelijk, heil, salig, 實^ニ幸^{ナル}天^ニ在^ル事^{ナリ}
 heid. ナリ
 De ware gelukzaligheid bestaat 實^ニ幸^{ナル}天^ニ在^ル事^{ナリ}
 in gods gemeenschap. ナリ
 geluk, O. n. van lullen. die lullen. 吸^込タル
 gelunst, O. n. van linsten. die linsten. 吸^込タル
 gelurkt, O. n. van lirken. 吸^込タル
 gelust, O. n. van lusten. die lusten. 吸^込タル
 gelusten. die begeeren, lusten. 吸^込タル
 geluim, O. n. van luimen. die luim, 一^様ナル又似^{タル}
 men. 又同^シ
 geluiger, O. n. van luigere. die luige, 誰^ニ神^ニ一^様ニ無^ク万^事
 ren. 誰^カ其^王ニ似^テオ^ルヤ
 gelijk, bijr. n. van destelre soort of 夫^ノ似^合多^ク婚^禮ニ^シテ
 aard, ent. 同^シ様^ニシ^タ
 Niemand is gode gelijk. 平^{ナル}又平^等
 Wie is dien koning gelijk? 平^{ナル}道^路
 Dat is een gelijk hemelijk. 天^ノ秤^ノ平^等ニ無^ク
 gelijk met gelijk vergelden. 平^等ナル天^ノ秤
 gelijk, effen, glad. 天^ノ秤^ノ平^等ニ無^ク
 Een gelijke weg. 平^等ナル天^ノ秤
 De schaal is niet gelijk. 天^ノ秤^ノ平^等ニ無^ク
 Eine gelijke schaal. 平^等ナル天^ノ秤

gelijk overgeven. 手^ヲ取^替商^トスル
 Een gelijk onderscheid is re tils, 彼^等間^ニ違^ハル
 jehen hen. 理^ル
 gelijk, L. g. regt. 理^ル
 Iemand gelijk geven of in het gelijk 人^ニ理^ヲ付^テヤル
 stellen. 彼^ノ其^事理^カル
 Hij heeft gelijk in die zaak. 一^緒ニ又^一時^ニ又^一同^ニ
 gelijk, bijr. te gelijk, teffens. 我^等同^ニ行^ク
 Wij willen gelijk gaan. 多^ク書^物一^時版^ヲオ^コス
 Veel werken te gelijk drukken. 平^ニ
 gelijk, bijr. effen, glad. 我^等一^様取^扱スル
 Ik zal u gelijk handelen. 板^ヲ平^ニ鉋^カス
 Eine plank gelijk schaaren. 元^ヲ取^ル
 gelijk op spelen. niet winnen noch 勝^負事^ニ損^益ナ^ク
 verliezen. 通^リ又^如ク
 gelijk, koppeln. Zoo, als, gelijk als. 我^カ希^フ通^リ
 gelijk ik hoore. 我^カ信^スル通^リ
 gelijk ik vertrouwe. 每^度アル通^リ
 gelijk het dikwels geschied. 同^ニ性^質ナル
 gelijkaardig, bijr. n. 同^ニ性^質
 gelijkaardigheid, L. v. 同^ニ
 gelijkelijk, bij n. teffens, met malkan, 同^ニ
 en. 彼^等一^同ニ護^レタ
 Zij werden gelijkelijk beschuldigd. 彼^等一^同ニ護^レタ
 Zij vielen gelijkelijk op den vijand. 敵^ノ方^ニ住^ム
 gelijken, g. n. gelijk zijn. 似^テ居^ル
 Dat kind gelijkt zijnen vader. 其^ノ親^父ニ似^テ居^ル
 Die bingen gelijken niet naar 其^ノ互^ニ似^テ居^ル又
 malkanter. 彼^等互^ニ水^ニ三^様
 Zij gelijken malkanter als twee

G

十四

drippelen waters. 似_レ居_ル
 Van gelijken. Desgelijks, bijv. 同_ニ様_ニ又_ニ一様_ニ
 gelijkenis. zinnebeeld, gelijkspreuk. 譬
 Hij gebruikte eene aardige gelijkenis. 彼_レ面白_ク譬_フ事_ヲ
 gelijkerhand. bijv. 一時_ニ又_ニ一緒_ニ
 gelijkerwijs, koppeln. gelijk, als, zooda, 通_ニ又_ニ如_ニ
 nig als.
 Hij doet gelijkerwijs hij geleerd heeft. 彼_レ夫_レ君_ト得_ル通_ル
 gelijkvormig, zie gelijkvormig.
 gelijkheid, z. v. gelijkvormigheid. 一様_ナモ_ノ
 gelijkheid van staat, 役員_ニ一様_{ナル}モ_ノ
 gelijkheid van magt. 勢_ト一様_{ナル}モ_ノ
 Wat gelijkheid steekt daarin? 其_レカ_レ同_ニ事_カ其_レ因_ニ
 gelijkjarig, bijv. n. even oud. 同_ニ年齢_ノ
 gelijk maken. 一様_{ニス}ル
 gelijkmatig. overeenkomende. 一様_{ナル}
 gelijkmatigheid, z. v. overeenkomst. 事_ト又_ニ符_合ス_ル事_ト似_テス_ル
 Wat gelijkmatigheid is 'er tusschen 造物者_ト萬物_ト間_ニ
 den schepper en het schepsel? 於_テカ_レ同_ニ事_カレ_ト
 gelijkmoedig, bijv. een moedig. 同心_ニ又_ニ一致_ニ
 Zij besloten gelijkmoedig den vijand 彼_等敵_ト仕_掛ラ_ズ
 aan te tasten. 一致_ニタ_ス
 gelijkmoedigheid. een moedigheid, z. v. 同心_ニ又_ニ一致_ニ
 gelijks den grond. 地_並ニ
 gelijkstaltig, bijv. n. van gelijke grootte. 同_ニ大_サ
 Twee gelijkstaltige beelden. 二_ノ同_ニ大_サ像_ト
 gelijkstandig, bijv. n. van enerlei 同位_ノ又_ニ同等_ノ
 stand.
 gelijkvormig, bijv. n. overeenkomstig. 一様_{ナル}
 gelijkvormigheid, z. v. overeenkomst. 一様_{ナル}事_ト

gelijkwaardig, bijv. n. van gelijke 同_ニ價_ノ
 waarde.
 gelijkwaardigheid, z. v. 同_ニ價_ノ
 gelijkzinnig, bijv. n. dat een en hetzelfde 同_ニ意味_ノ
 zin heeft.
 gelijkzinnige woorden. 同_ニ意味_ノ語_ト
 gelijkzijdig, bijv. n. 同_ニ面_ノ
 Een gelijkzijdige driehoek. 同_ニ面_ノ三角_ト
 gelijnd, d. n. van lijnen. 膠_ニタ_ル
 Papier dat niet mel gelijnd is. ヲ_レ膠_セ又_ニ紙_ト
 gelijnd, d. n. van lijnen. gelinieerd. 經_引タル
 gelijnd papier. 經_引タル紙_ト
 gelijst, d. n. van lijsten in eene lijst 縁_ニメ_テアル
 gezet.

G E M.

gemaaid, d. n. van maaijen. 刈_{タル}
 gemaaid koren. 刈_{タル}穀_物
 gemaaid gras. 刈_{タル}草_ト
 gemaakt, d. n. van maken. 拵_{タル}又_ニ造_{タル}
 De mensch is naar gods beeld ge- 人_ノ開_闢神_ノ形_ト拵_テ
 maakt. 了_ル
 Mel gemaakt. schoon. 美麗_{ナル}又_ニ奇麗_{ナル}
 Een mel gemaakt man. 奇麗_{ナル}男_ト
 Hij verkoopt gemaakte kleeren. 彼_レ仕_立タル着_物賣_ル
 gemaakt. niet natuurlijk. 拵_{タル}
 Eene gemaakte droefheid. 拵_{タル}悲_ト
 Die juffer is zeer gemaakt. 彼女_レ造_リ顔_ニテ_{アル}
 Zij heeft eene gemaakte spraak. 彼女_レ造_リ世_ノ言_ヲアル
 譬_フ江_ノ言_ハ不_レ真_ニ
 造_リ名_ヲ又_ニ拵_{タル}モ_ノ

G

十五

gemaal, gemaalin, (dus worden man 主人又奥方
 en vrouw van eenen rechenen
 rang in den fraaijen stijl ge-
 maakt.)

Mijn heer in gemaal. 尊所御主人
 Mevrouw in gemaalin. 尊所奥方御主人

Het gemaal, z. g. alles wat gemak-
 len word. 挽粉

Pagter van het gemaal. 挽粉ハクゴトノ受人

gemaalen, d. w. van maalen. 挽粉ニテアル

gemaalen koren. 挽粉ニテアル穀物

gemaalen goold. 金粉

gemaald, d. w. van maalen, afmaalen.
 Die afgemaald.

gemaalin. zie gemaal.

gemaand, d. w. van maanen. 催促ニタル

gemaatigd. zie gematigd.

gemaateld. zie gemateld.

gemagt, z. g. mannelijkheid. 陰莖
 gemagtbeen. 横骨

gemagtigd, d. w. van magtigen die
 magt heeft. 威勢ナル

Hij was baartoe niet gemagtigd. 彼夫不丈夫量無

gemagtigde. gezolmagtigde. 目代

Men kond wederlijks gemagtighen. 及方目代ヲ替ハリタル

gemak, z. g. lust. 自由又勝手

Zijn gemak nemen. 己ガ勝手ニスル

Hij houdt of bemind zijn gemak. 彼勝手ニ事好ム

Daar is weinig gemaks aan het
 huis. 其家少勝手無キ
 所アル

gemak. vertrek. 房室

Dat huis heeft vele schoone gemak-
 ken. 其家ニ多ク奇麗
 ナル房室アル

Een heimelijk gemak. 厠

Op zijn gemak, bijr. met gemak. 自由ニ又勝手ニ

Slaap op in gemak. 汝ノ自由ニ寐ヨ

Lets op zijn gemak doen. 物ヲ己ノ勝手ニスル

Betaal dat op in gemak. 汝勝手拂ハレヨ

Ik wil dat nog eens op mijn gemak,
 of met gemak zien. 我夫今一度我ガ勝
 手ニ見合セタシ

Al met gemak. al dootjes. doo
 schielijk niet. 氣儘ニ

gemakkelijk, bijr. w. bekwaam. 相應ナル氣樂々容易

Dat is een gemakkelijk huis. 之ニ相應ナル家アル

Dat is een gemakkelijk mensch. 夫遊閑ナル人アル

Hij is gemakkelijk van omgang. 彼附合ヨキ人アル

gemakkelijk. ligt. 容易キ

gemakkelijk werk. 容易キ仕事

gemakkelijk, bijr. ligtelijk. 容易ク

Ik kan dat gemakkelijk afdoen. 我夫容易ニ事終ル

gemakkelijk zitten. 容易ク座スル

gemakkelijk wonen. 容易ク住居ス

Hij zal daar niet gemakkelijk af-
 komen. 彼容易ニハ道ヲ入

gemakkelijkheid, z. v. 容易キ事

gemakelb, d. w. van makelen. 媒ニタル

gemal, z. g. gebirtel. 徒ラ驥キ

gemald, d. w. van mallen. zie mallen.

gemalin. zie gemaal.

gemanierd, bijr. w. ond. w. beleefd, heisch. 行作ヨキ

G

三十五

Dat is een gemanierd kind.	夫行作ヨキ子アル。
Wel of kwalijk gemanierd zijn.	ヨキ又悪キ行作アル。
gemanierdheid, s. v. beleefdheid.	ヨキ行作
*gemanteld, bijr. w.	外套着タル
gemard, s. w. van marren.	滞タル
gemarkt, s. w. van markten.	市ニ出シタ
gemarld, s. w. van marlen. zie mat- len.	
gemarmeld of gemarmerd, s. w. van marmelen of marmereen.	「マルル」石ノ様ナル色 ツケタ
gemarmeld papier.	「マルル」石様色附多紙
gematteld, s. w. van matten.	無理殺シタル
gemaskerd, bijr. w. ond. w. vermomd.	假面カブリタル
Eene gemaskeerde juffer.	假面カブリタル女
gemat, s. w. van matten.	勞レタ又草卧タ
gematigd, s. w. van matigen. niet te veel van het eene nog het an- dere.	程ヨクシタ
De gematigde lichtstreeken.	程ヨキ氣候
*Een gematigd man.	穩ナル人
gematigde lusten of begerten.	程ヨキ好ミ
gematigd in zijn oordeel zijn.	程ヨクカニ分テ居ル
gematigdheid, s. w. bescheidenheid, bestadigdheid.	程ヨキ事
gematigdheid der lucht.	氣候ノ和サ
gematst, s. w. matsen of matzen.	打殺シタ
gemateld, s. w. van matelen. zie matelen.	
gembr. zie gengber.	
Gen, bijr. w. daar velen deel aan,	常ノ

hebben.	
De dood is allen menschen ge- meen.	死スル事皆人當テ アル
Een gemeene muur. een muur die aan twee huiten hoort.	舩ト壁
Een gemeen weg.	常ノ道
gemeen. gewoon.	通例
Een gemeen spreekwoord.	通例ノ諺
gemeen. slecht. bekend.	悪キ又知テアル
Hij schrijft niet van gemeene din- gen.	彼シテアル事ヨリ 外事ノカ、又
Het gemeen, s. g. de gemeente.	皆ノ人
Het gemeen laat zich niet ligt blindhokken.	皆ノ人容易ニ欺カレヌ
Iets gemeen maken.	物ヲ表向ニ知ラズル
Eene gemeene hoer.	夜鷹
Een gemeen man.	平人
De gemeen man. het gemeene volk.	土地ニ居ル人
Het gemeene volk. de gemeente.	平人
In het gemeen.	モヤイ
Dat bosch behoort ons in het ge- meen.	ソノ森、我等モヤイ モテアル
In het gemeen. gemeenlijk.	都テ
Men zegt in het gemeen, enz.	人都テ……ヲ云
gemeend, s. w. van meenen.	思タル
Ik heb het zoo gemeend.	我夫ヲ思タ
De gemeente vader van Cijelis, de gemaante vader van Cijelis.	「セイリユス」ノ思親 父
De gemeente eygenaam van de kroon.	位階ノ實ノ讓

G

計四

Het gemeenbest, d. g. de republijk. 王假令之支配ナリ國
ニ諸國アリ其國政ヲ共ニ
ニ爲スル也
 gemeenlijk of gemeenelijk, bijw. in het 都ヲ
 gemeen.
 gemeenschap, d. v. overeenkomst. 交リ又一致
 gemeenschap van goederen hebben. 品物ヲ船ニテホリ
 Wat gemeenschap heeft het licht met 明闇ノイカナルクニ
 De duisternis? スカップニガアルカ
 Met iemand gemeenschap houden. 人ト交ル
 Gemeenschap onder malkanderen 互ニ交ル
 hebben.
 In gemeenschap, bijw. 互ニ交テ
 In gemeenschap met malkanderen 互ニ交テ暮ス
 leren.
 gemeente, d. v. burgerij, het gemeene 土地ノ人
 volk.
 Viele lasten op de gemeente setten. 數多用金土地ノ言信
 gemeente, d. v. kerk vergadering. 宗旨
 Iemand uit de gemeente bannen. 人ヲ宗旨ヨリ離ス
 Leraar ener gemeente zijn. 或宗旨授教者ナリ
 Te Amsterdam is ene tabrijke アムステルダムニ數
 gemeente. 多宗旨ガアル
 gemeente. Stuk lands waarop elk een 土地ノ人毎ニ勝手ニ
 van de inwoonderen vrij is zijn 獸ヲ牧飼スル所
 beesten te mogen weiden.
 gemeentzman, d. m. voorstander des 此人々々者ニ上ニ無
理アリト放言言ハセテ
 volks.
 gemeenzaam, bijw. v. vriendelijk, be- 丁寧ナル
 leefd.
 Lich met zijne minderen gemeen. 已眼下者輕ニ數合

Laam aanstellen.
 Dat is een zeer gemeenzaam heer. 夫丁寧ナル君ナリ
 gemeenzaam, bijw. gemeenzaamlijk. 丁寧又念頃又睦敷
 gemeenzaam met iemand omgaan 人ト念頃ニ附合テ
 of verkeeren.
 gemeenzaamheid, d. v. vriendlijkheid. 丁寧又念頃
 beleeftheid.
 gemeenzaamlijk, bijw. gemeenzaam. 丁寧又念頃又睦敷
 gemeerd. d. w. van meeren. 船ヲ繋ク
 gemeerd. d. w. van meerdere. toe- 増タル
 genomen; aangegroeit.
 Dat goed is zeer gemeerd. 其荷物ガ甚増ク
 gemeerd. d. w. van meesteren. 療治シタル
 gemeete lands. 廢ル地面 田畑ヲ作ル
 gemeeten, d. w. van meeten. 尺打ク
 gemeind, d. w. van melimen. 猫ガ鳴ル
 gemeind, d. w. van meinen. Die ge-
 meend.
 gemeente. Die gemeente.
 gemeld. d. w. van melden. 記シタル
 gemelijk of gemelig. bijw. v. 根情ノ惡
 gemend, d. w. van mennen. 馬ヲ遣テタル 車ナリ
 gemengeld, d. w. van mengelen. Die
 gemengd.
 gemengd, d. w. van mengen. 攪セタル
 gemergeld, d. w. van mergelen. 肥土ニ肥ル瘦地
 gemerkt, d. w. van merken. getakend. 印付タル
 Al dat ree is gemerkt. 其獸ニ發テ印付アル
 gemerkt. koppel w. aangezien, demijl. ニヨリテ
 gemerkt deze dingen zoo zijn. 其事個様ニ依テ

G

五十五

gemest, d. w. van mesten. net gemaakt.	肥タル
gemest rec.	肥タル 馱
gemest land.	肥タル 田畑
gemete. die gemeente.	
gemeten. die gemeeten.	
gemetsel. die metselwerk.	
gemetseld, d. w. van metselen van steen geboimd.	石 石灰ニテ築上ル
Een gemetselde muur.	石 石灰ニテ築上タル壁
gemelkt, d. w. van melken.	和 煮タル 又 葉物ヲ久敷
gemelkt ooft als appelen, peeren, enz.	貯ラ和ニシタ 果物 如 糖 梨 子 杯
gemiddeld, d. w. van middelen. bij geleg.	仲入レシタ
Die zaak is gemiddeld.	其事 仲入ニテアル
gemik, l. g. mikking.	規ヒ
gemikt, d. w. van mikken.	規タル
gemind, d. w. van minnen.	好キタル
geminderd, d. w. van minderen. verminderd.	減タル
gemist, d. w. van missen.	誤リタル
Hij heeft niet eens gemist.	彼 一度モ 誤リカナイ
Ik heb dat geld drie maanden gemist.	我 其 金ヲ 三月程 不 益 貸シ 置タル 利ヲ 失ス
Ik heb mijnen getrouwen knecht al lang gemist.	我 我 氣入タル 僕ヲ 遠 カラ 失ヘリ
Ik zal wel gemist worden. men zal wel naar mij verlangen.	人 我ヲ 待タガクニテ アルデアラウ
gemist, d. w. van missen. Lie mis- ten.	

gemodderd, d. w. van modderen. die modderen.	
gemoed, l. g. het gemoed des menschen.	意
iets tegens zijn gemoed doen.	物 已 意 背テスル
In zijn gemoed met hij wel beter.	彼 心中ニヨク 知テ 居ル
Opugt van gemoed zijn.	廉 直ナル 意
Vreed in uw gemoed.	汝 意 問テ 見ヨ
Hij was verbitterd van gemoed.	彼 意 苦キ人デアリク
Naar gemoede met iemand han- den.	心ヲ 用テ 人ヲ 取扱ク
gemoed, bijr. w. gemoedig, als. Wel gemoed, wel te vreden.	同意ナル
gemoederen, meer v. van gemoed.	意
gemoedig, bijr. w. vreedzaam.	正直ナル 又 溫和ナル
gemoedigd, d. w. van moedigen. moedig.	勢ヒツカセタ
gemoedig, bijr. w. gemoei, gemoei.	和カナル
gemoedig leer.	和カナル 華
gemoei. die gemoedig.	
gemoeid, d. w. van moeijen. geplaatst aangedaan.	苦ニタ
Ik ben op straat gemoeid door drie schikken.	我 市中ニ 三人ノ 惡 黨ヨリ 苦メラレタ
Ergens mede gemoeid worden.	モノニ 苦メラル
Lij me er niet mede gemoeid zijn.	彼 其 事ヲ 苦メラハ 事ヲ 好メス
Te gemoet, bijr. tegen.	向フ
Iemand te gemoet komen.	人ニ 逢フ
Iemand te gemoet gaan.	人ヲ 迎ヒニ 行ク
*Ik wil hem wel te gemoet komen in die schade.	我 彼 其 難事ヲ 救ヒ タシ

G

ナ

*Semand's zwakheid te ontmoet kan
men. 弱事救自見
gemooten. Die ontmoeten. 起強弱ニテス短強ヲ

gemoffel, z. g. versteeking van de kaart 傳奕ニテヲ欺ク

gemoffeld, d. w. van moffelen. 傳奕ニテヲ欺ク

Gij hebt gemoffeld, gij hebt niet
Leier gespeeld. 汝、傳奕ニテヲ欺ク

gemoggeld, d. w. van moggelen. 穢シク

gemogt, d. w. van moogen. die mogen.

gemolken, d. w. van melken. die mel
ken.

gemolmd, d. w. van molmen. 朽テホロシタル

gemomd, d. w. van mommen. gemas.
kerd. 假面ガフタ

gemommeld, d. w. van mommelen.
die gemompeld.

gemompel. z. g. mompeling. ブズ付キ

Het gemompel des volks is dikwils
een voorteken van eenen op
stand. 土地ノブズキハ驕
動端ナル

gemompeld, d. w. van mompelen. ブズ付タ

gemonsterd, d. w. van monstereen, ond. w. 人別ニシタ

gemonteerd, ond. w. bijr. w. 備タル 武具ナドヲ

Een gemonteerd ruitser, met paard,
Ladde end. roordien. 備タル 騎馬武者

Een schip gemonteerd met zestig
stikken en veel manschap. 大砲并挺ト數多
ノ備タル船

gemoord, d. w. van moorden. die ker.
moord.

gemogt, d. w. van moppen. ブズツイタ

gemor, z. g. morrig. ブズツキ

Daar was veel gemor onder het
krijgsvolk. 兵士中ニ多クブズキガ
有タ

gemord, d. w. van moeren. ブズツイタ

gemorld, d. w. van morlen. die morlen. 穢

gemoris, z. g. morsping. チギレギレニナリタ

gemorsfeld, d. w. van morsfelen. 穢ニタル

gemorst, d. w. van morspen. 崩レ落タ

gemorteld, d. w. van mortelen. セギハスダテアリタ

gemost, d. w. van moeten

gemot, d. w. van motten. die motten.

gemotst, bijr. w. 耳ヲ切タル

gemuift, d. w. van muiffen. die muiffen.

gemuifband, d. w. van muifbanden. 牛馬ノ閉帶類。

Een gemuifbande os. ロコシド、ニ閉多牛

gemuisd, d. w. van muisen. die muise.
Len.

gemuitt, d. w. van muitten. die muitten

gemuuld, d. w. van muillen. die muillen.

gemuunt, d. w. van muinten. 金ヲ吹タ

gemuunt goud. 吹タル金

gemuunt silver. 吹タル銀

gemuunt. toegelegd. als,
Het is op is gemuunt. 夫、汝ニ仕カケウト目サシ
ル事ナリ

gemuured, d. w. van muieren. die be.
muieren.

gemijnd, d. w. van mijden. 避タル

gemijmer, z. g. 寐言又謔言

gemijmerd, d. w. van mijmeren. 寐言云タ

gemijnd, d. w. van mijnen. die mijnen.

G

五十五

gemijterd, bijr. n.

「イトル」ヲ冠スル

GEN.

gena. zie genade.

genaaid, d. n. van naaijen.

縫タ

genaakbaar, bijr. n. dat men genaaken kan.

寄付カル。

Die plaats is niet genaakbaar.

其所寄付カヌ。

genaaken, n. n. naderen.

寄付又近寄。

genaak mij niet.

我ニ寄付ナ

gemaakt, d. n. van genaaken.

寄付又近寄。

genaamd, bijr. n.

名ヲ付タル

De zoo genaamde graaf, van

斯名付ル諸侯

genaast, d. n. van naasten. zie naasten.

genaaid, d. n. van naaijen.

縫タ

genade, l. r. barmhertigheid.

仁惠

genade vinden bij god.

天惠ヲ受ル

God bemijst den boetvaardigen
Londaar genade.

罰セラル罪人ニ天言
憐ミヲカクル

Einen roger om genade bidden.

裁判彼惠ヲ願

Het rijk der genade.

仁惠アル國

genade, gunste, goeddadigheid.

惠

De koning bewees hem eens Lon-
ding genade.

王ガ彼格別惠
與タ

genade, eertitel dien men vorstelijke
en geestelijke personen geeft.

諸侯ノ尊稱

genadebrief, l. m.

赦免状

genadelijk, genadiglijk, bijr. goeder
tierendlijk.

憐ミヲカケテ

God vergeeft genadelijk de Londen.

天憐ミカケテ罪ヲ

genaderijk, bijr. n. vol genade.

憐ミノ多キ

genaderd, d. n. van naderen.

近寄タ

genadig, bijr. n. barmhertig.

慈悲ナル又憐ナル。

God is een genadig god.

天慈悲垂テ天カ。

Iemand genadig zijn.

人ニ憐ミヲカクル

Lijt mij genadig, heere.

天我憐ミカケテヨ。

genadig, bijr. genadiglijk, genadelijk.

憐テ

Ik zal u genadig handelen.

我汝憐ミ取扱フ。

Gij zijt nu genadig afgekomen.

汝其事幸ニ適タ

genadiglijk. zie genadelijk, en gena-
dig, bijr.

genageld, d. n. van nagelen.

釘ツチタ

genagt, woord in het spreken voor
goede nacht gebreikt.

ヨロミキ夜

genant, l. m. en r.

同ニ名ヲ付ス人又仲間。

Gij zijt mijn genant.

汝我仲間テアル

genas, onr. tijd van genezen. als,

Ik genas hem.

我彼ヲ治療シタ

De wonde genas mij zelre.

創ガ自ニ充分愈タ

genat, d. n. van natten.

濕シタ

genebb, bijr. n. spits gebekt.

觜尖キ

geneegen, d. n. van nijgen. zie nijgen.

geneepen, d. n. van nijpen.

ツメリタ又挾タ

geneeren, n. n. zich geneeren.

渡世スル

Lij geneert zich met den tap.

彼女居酒屋渡世スル

geneesbaar. zie geneeslijk.

geneesdrank, l. m.

飲劑

geneesen. zie geneezen.

geneesgrein.

量目ノ名 醫家用ル

geneesgrein. de minste soort van

G

五

peper. tie grain.

geneeslijk, bijr. w. geneesbaar 平愈スキ

Eene geneeslijke wonde. 平愈スキ創

geneesmeester, L. m. geneesheer. 醫師

geneesmiddel, L. g. artsenij. 藥劑

geneesten, w. w. heelen. 愈ス

Eene wonde geneesten. 創ヲ愈ス

geneesten, g. w. gezond worden. 平愈スル

De ziekte begint allengskens te ge- 病人ガ漸々ト快方ニ
neesten. ナル

geneesten, d. w. geheel. 愈シタ

Eene geneestene wonde. 愈タル創

geneesing, L. r. heeling. 愈

genegen, bijr. w. geneigd. 愛テ居ル

Zeer tot den drank genegen zijn. 甚酒ヲ愛テ居ル

genegenheid, L. r. driift, geneigdheid. 愛情

Eene groote genegenheid tot iemand 或人ヲ甚愛テ居ル
hebben.

geneigd, genegen, d. w. van neigen. 愛タ又傾タ

Hij is mij zeer genegen. 彼我ニ甚愛情アリ

Hij is geneigd daartoe. 彼夫ニ愛情アリ

geneigdheid. zie genegenheid.

generaal, L. m. ond. w. veldoverste. 惣大将

generaal, bijr. w. algemeen. 惣テ

De staaten generaal der vereenig- 阿蘭陀國惣都督
de Nederlanden.

generaalschap, L. g. 惣大将ノ職

generaliteit. L. r. landen en steden 阿蘭陀ノ屬國

die de staaten generaal der ver-
eenigde Nederlanden onderhoor.

rig zijn.

genezen. zie geneesten.

genest, d. w. van nesten. 巢ヲ作タ

genesteld, d. w. van nestelen. 取籠リタ

genet, d. w. van netten. zie netten.

geneseld, d. w. van neselen. zie nesel-
len.

generer, L. r. 杜松子ニ醸スル燒酒

genererbetie. L. r. 杜松子

genererboom, L. m. 杜松子樹

genererorank. zie generer.

genereroli, L. r. 杜松子油

generermater. zie generer.

geneuglijk, bijr. w. genoeglijk, vrolijk. 面白キ

Ein geneuglijk mensch. 面白キ人又樂シキ人

geneuglijkheid. zie geneugte.

geneugte, L. r. genoegte, vrolijk. 快樂

genuisd, d. w. van neuzen. zie neuz-
len.

genuiseld, d. w. van neuzelen. 口コイツメグツシク

genuiseld, d. w. van neuzelen. 嗅出シク獸ノ臭ヲ

genezen. zie geneesten.

gingber, L. r. zeker gewas in Ind. 生姜

Zien. 生姜根

gingber. 生姜根

genibbeld, d. w. van nibbelen. zie
knibbelen.

genies, L. g. niding. 嚏

geniest, d. w. van niesen. 嚏シク

genieten, w. w. ontzangen. 受ル

Hij genoot veel vriendschap van haar. 彼彼女ヨリ甚懇意ヲ受ル
 genieten. trekken, hebben. 得ル
 De uiterste gunst van een meisje. 女最上情ヲ受ル
 rouw genieten. 閨中美悵得ル上意
 Aan het genieten komen van enig goed. 或物ヲ受用スル至ル
廿五歳子親護預リ銀十ノ利解テトル事ナラズヨ五歳以前ニ其利ヲ精取ル
 Sits van den armegenieten. 施ラ受テ暮テ居ル
 genietes, d. m. besitter. 受ル人
 genieting. Zie genot.
 genikt, d. n. van nikken. Zie knikken.
 genodigd, d. n. van nodigen. 招請シタ
 genoeg, bijr. zoo veel men noodig heeft. 充分ニ
 Goeds genoeg hebben. モノヲ充分持テ居ル
 Hij heeft genoeg om van te leven. 彼暮テ充分アル
 Hij komt altijd vroeg genoeg. 彼イツモ早ク来ル
 Dat is genoeg beroden, of belast. 夫充分言付テアル
 Het is hem genoeg gelegd. 夫彼充分言アル
 genoegd, d. n. van genoegten. Zie der, genoegten.
 genoegdoen, n. n. voldoen. 氣入ルテウニスル
 genoegdoen aan gods gerechtigheid. 神正直ナル事計シムル
 genoegdoening, d. v. voldoening. 氣入ルテウニスル事又案ニスル事
 genoegten, d. g. voldoening. als, Ik loogt hem alle genoegten te gesen. 我彼が悉ク氣入テ心ヲ用ク

genoegten. behagen. vermaak. 氣入ル事
 Eigens genoegten in schepen. 七ノニ氣入ル
 Lich genoegten, n. n. Lich te reede houden. 事足テ居ル
 Ik genoegte mij daar mede. 我夫ニ事足テ居ル
 Iemand genoegten, of vergenoegen. 人事足ル
 genoeglijk, bijr. n. vermakelijk. Zie geneuglijk.
 genoeglijkheid, d. v. vermaakelijkheid. Zie geneuglijkheid.
 genoegzaam, bijr. n. en bijr. 充分ナル又充分ニ
 Een genoegzaam getal soldaten. 充分ナル士卒
 Die waarheid is genoegzaam bevesten. 其實事充分顯アル
 Die man is genoegzaam bedürfen. 其充分名廢アル
 genoegzaamheid, d. v. 充分ナル事
 genoemd, d. n. van noemen. 唱タ又名タ
 genomen, d. n. van nemen. 取タ
 genomen, dat, koppel n. 假令
 genomen dat het zoo was. 假令夫左様アリテモ
 genommerd, d. n. van nommeren. 順番立タ
 genood, d. n. van nooden. Zie genodigd.
 genoodde, d. m. en v. gast. 客
 De genoodden bleven achter. 客參ラズ居ル
 genodigd. Zie genodigd.
 genomen. Zie genomen.
 gnoept, d. n. van noopen. 進セタル
 genoot, ont. tijd van genieten. als, Ik genoot. 得タ又受タ
 我得タ

G

十

genoot, z. m. mede getel.	仲ケ間
genooten, d. w. van genieten.	得タ又受タ
genootene melbaaden.	得タル仁恵
Ik heb niet lang rust genooten.	我亦休息セズテリタ
Hij heeft veel gunst van haar ge- nooten.	彼彼女ヨリ多ク情ヲ受タ
genootschap, z. g. gezelschap, maat, schappije.	寄合又集會
genopt, d. w. van noppen.	疵織ニシタル毛織
genopt laken.	疵織ニシタル羅紗
genopte pij.	疵織リ羅紗合羽
genot, z. g. genieting.	受獲ル事
Het genot die reügnê diuide niet lang.	其喜ヲ受獲ル事カ 長シハ續カヌ
Van het genot leren.	極メテ又渡世スル
genoten. zie genooten.	
gent, eene stad in Vlaanderen.	「フラーデレ」市中名
gentenaar, z. m.	「ゲン」地名ノ人
gent, z. m. het manntje van de gens.	牡鶯
geniët, d. w. van nütten. Die geniët, tijd.	
geniëttig, d. w. van nüttingen.	食タ
Ik heb niets geniëttig van dezer morgen.	我今朝、何モ食ヌ
GEO.	
geoeffend, d. w. van oeffenen bed, zenen, ervaren.	學タ又熟練シタ
In de oorlogskonst geoeffend zijn.	軍學熟練シテ居

geofferd, d. w. van offeren.	供奉シタ
Ik heb gode geofferd.	我神ニ供奉シタ
gedied, d. w. van oliën met olie doortrokken.	油ヲ塗タ
geoliet papier.	油ヲ塗タル紙
De sala is geoliet.	「ガラ」ハ油ヲカケテアル
geogd, bijr. w. met oogen.	目形付テ居ル
De paaiert met zijnen geog- den staart.	目形付テ居ル尾 持テ居ル孔雀
geogde kaas.	穴アル乾酪
geoordeeld, d. w. van oordeelen.	了簡シタ又勘弁シタ
geoorlofd, bijr. w. vrij.	自由ナル又免ミタル
Eene geoorlofde zaak.	免ミタル事
Het is geoorlofd.	夫、免ミテアル
geoorlogd, d. w. van oorlogen. Die oorlogen.	
geopenbaard, d. w. van openbaaren.	明白シタ又顯シタ
Eene geopenbaarde waarheid.	明白ナル誠
geopend, d. w. van openen. opgedaan.	明ケタ
Eene geopende deur.	明ケタル戸
geopperd, d. w. van opperen. Die op- peren.	
georberd, d. w. van orberen.	用達シタ又用ヒタ
geordend, bijr. w. als, geordende priesters.	一派ヲ立テ居ル僧
geordineerd, d. w. van ordineeren.	言付タ
geordonneerd, d. w. van ordonneeren.	言付タ
geojeraard, d. w. van ojeraaren. Die ojeraaren.	
GEP.	

gepaaid, d. n. van paaijen. te vrede 宥メタ
 gesteld.
 gepaald, d. n. van paalen. 界ニタ
 gepaard, d. n. van paaren. tot een 對ニタル
 paar gemaakt.
 gepaarde diiren. 番ニタル鳩
 *gepaard. in den digtkindigen stijl. 連合タ
 getrouwd.
 gepaard, d. n. van paarden. Lie paar.
 den.
 gepaard. Lie gepereld.
 gepagt, d. n. van pagten. inpagt ge. 運上取タ
 nomen.
 gepakt, d. n. van pakken. 包タ
 gepand, d. n. van panden. Lie panden.
 gepapt, bijr. n. met pap stijf gemaakt. 糊ニタル
 Dat is een gepapte hoed. 夫、糊ニタル帽子アル
 Een hoed die niet gepapt is. ヨク糊セ又帽子
 geparfeimeerd, d. n. van parfimeeren. 匂ヒ入タ又匂ヒツケタ
 geparst, d. n. van parssen geperst. 締タ又重石カケタ
 geparst en ongeparst laken. 重石カケタ羅紗ト重石
ケ又羅紗
 gepast, d. n. van passen. 都合ニシタ又似合タ又
都合ニシタ
 Hebt gij die schoenen gepast?
 Rederen gepast op de tegenwoord.
 dig tijden. 汝、其都合ニテ見タヤ
 Het is net gepast, de som is'er. 今時ヨク合テアル話
 gepeepen, d. n. van pijpen. Lie pijpen.
 gepegeld, d. n. van pegelen. Lie pegel.
 len.
 gepuild, d. n. van peilen. 測量ニタ 海底ニテ

gepeins. L. g. 宵臆
 Lmaarmoeidige gepeinden. 心ヲ傷ムル宵臆
 gepeinsd, d. n. van peinken. 宵臆ニタ又黙想ニタ
 gepekeld, d. n. van pekelen. Lie peke.
 len. 漚青塗タ
 gepekt, d. n. van pekken. met pek
 bestreeken.
 gepeld, d. n. van pellen. 皮ハキタル又皮去タ
 gepelde gerst. 皮去タル麦
 gepelde boomen. 皮ハキタル樹
 gepelde boonen. 皮ハキタル豆
 gepeperd, d. n. van peperen. 胡椒ヲリカケタル
 *Dat boek is hem mel geperd, of
 duur verkogt. 其書物、高ク賣タ
 sterk gepeperde kost. 強ク胡椒カケタル食物
 gepereld, of gepaereld, bijr. n. peerele,
 nijte gemaakt. 真珠ノゴトクニ作タル
 Een geperelde naad. 真珠ヲ付テアル合目
 geperelde gerst. 真珠、如ク搗タル麦
 gepereld, met paerden vercierd. 真珠ヲ以テガカリタル
 geperst, d. n. van perssen. Lie ge.
 parst.
 gepuipel, L. g. ond. n. Lie gemeene
 volk.
 gepeurd, d. n. van peuren. Lie peuren.
 gepeuter, L. g. ハシニ
 gepeuterd, d. n. van peuteren. Lie
 peuteren.
 gepeuteld, d. n. van peutelen. Lie
 peutelen.

G

六二

gepiep, *s. g.* het piepen. ヒノウク云聲
 Het gepiep der Zwaluwen. 燕ヒノウク云聲
 gepiept, *s. w.* van piepen. ヒノウク云タ
 gepierd, *s. w.* van pieren. 欺タ
 gepikt, *s. w.* van pikken. 啄タ
 gepikt, *s. w.* van pikken, met pik
 bestrijken. *sie* gepekt.
 gepimpeld, *s. w.* van pimpelen. 長酒シタ
 gepist, *s. w.* van pissen. 小便シタ
 geplaagd, *s. w.* van plaagen. gekneld. 苦シタ又腦シタ
 Schrikkelijk geplaagd worden. 嚴ク苦シラレ
 geplaastrd, *s. w.* van plaasteren. *sie*
 gepleisterd.
 geplaastrd, *bijr. w.* 膏藥付タル
 Een geplaastrd aangedicht. 膏藥付タル顔
 geplaatst, *s. w.* van plaatsen. 座取タ又置タ又居タ
 geplakt, *s. w.* van plakken. 張付タ
 geplanceerd, *s. w.* van planceeren. *sie*
 planceeren.
 geplant, *s. w.* van gepoot. 植付タ
 Die boom is daar voor een jaar 其樹其多三年前植
 geplant.
 geplast, *s. w.* van plassen of plas-
 schen. 水ヲ翻シタ
 geplareid, *s. w.* van plakken. 鋪石シタ
 Met marmeer geplareid. アル石ヲ鋪石シタ
 gepleegd, *s. w.* van pleegen. 為タ
 Hij heeft een snoode daad gepleegd. 彼惡事ヲ為タ
 gepleesterd, *s. w.* van pleisteren. *sie*
 pleisteren.

gepluit, *s. w.* van pleiten. 公事シタ
 geplukt, *bijr. w.* gerlakt. 斑ニキテ居又斑ナリ居
 geplengd, *s. w.* van plengen. 翻シタ
 gepliet, *s. w.* van pletten. gekneuld. 打ヒヤイダ
 gepliet, met de pletmolens. plat ge-
 maakt. *sie* pletten
 geploegd, *s. w.* van ploegen. bebouwd. 耕タ
 geploegd land. 耕タル畑
 geploft, *s. w.* van ploffen. ボトト落タ
 geplompt, *s. w.* van plompen. 水音ガシタ 水中
 geplonderd, *s. w.* van plonderen. 乱妨シタ
 geplooid, *s. w.* van ploojen. 襪積トリタル
 Eene geplooid hemd. 襪積トリタル肌着
 geploot, *s. w.* van plooten. *sie* ploo-
 ten.
 geplotst, *s. w.* van plotten. 倒タ
 gepluisd, *s. w.* van pluisten. *sie* plui-
 sen.
 geplukt, *s. w.* van plukken. 草又樹ヨリ採タ
 Eene geplukte peer. 樹ヨリ採タル梨子
 Een geplukt hoen. 毛ヲ抜タル鶏
 *geplukt, schuilend. 裂タ 遊女トガ引割
 Hij ziet er heel geplukt uit. 彼ハブルガフネナリタル
 geplunderd, *s. w.* van plunderen.
sie geplonderd.
 gepocht, *s. w.* van pogchen. *sie* pogchen.
 gepoept, *s. w.* van poepen. 放屁シタ
 gepoeijerd, *s. w.* van poeijeren. 髪ニ粉ヲフク
 gepoft, *s. w.* van poppen. 吹タ
 gepokt, *s. w.* van pokken. *sie* pok-

ken.
gepolst, d. w. van polsen. *Lie pols,*
fen.
gepolijst, d. w. van polijsten. 磨タ
gepompt, d. w. van pompen. ポンプニタ
gepoogd, d. w. van poogen. 出精ニタ
gepoorterd, bijr. w. burger of poorter
gemaakt. 住居ヲ免サレタル
gepoot, d. w. van pooten. 植付タ
gepopel, z. g. rees, schreik. 驚
Lijn hart was in een groot ge.
popel. 彼ガ心ガ甚驚ニ居タ
gepopeld, d. w. van popelen. 驚タ
gepopt, d. w. van poppen. *Lie poppen.*
geporrd, d. w. van porren. *Lie porren.*
gepot. d. w. van potten. 子供時貫ル金貯タ
Hij heeft van dese meek mel geld
gepot. 彼此ウエキニ多
金ヲ貯タ
gepraald, d. w. van praalen. 飭タ
gepraamd, d. w. van praamen. 押込タ又苦ニタ
gepraat, z. g. gesnap. 説話
Men hoord mel gepraat van dat
meek. 其事ニ多ク説話
アル
gepraat. d. w. van praaten. 話タ
gepraacht, d. w. van praagchen. カスヨモタ又我欲ニタ
geprangd, d. w. van prangen. 困ニタ又苦タ又喧嘩ニタ
geprat, d. w. van pratten. ブズク云タ又ス子タ
gepredikt, d. w. van prediken. 講釋ニタ
gepreekt, d. w. van preeken. *Lie ge,*
predikt.

gepreeden, d. w. van prijten. *Lie prij,*
Len.
geprent, d. w. van prenten. 繪ヲ版ニシタ
geprest, d. w. van pressen. *gedrongen.*
geprest bootsvolk. 無理ニサセラレタ又無理ニ
無理押ニ船ニ乗セラレテ仕
事ヲサセラル水夫
乱世トノ時途中ニアル
者ヲ捕テ
gepreutel, z. g. geknor. 叱リ
gepreuteld, d. w. van preutelen. 叱ラレタ
geprevel, z. g. gemompel. ブズク云事 腹立テ
gepreveld, d. w. van prevelen. ブズク云タル
geprezen. *Lie geprezen.*
gepriemd, d. w. van priemen. 大釘ヲサミタ
geprikkel. *Lie aanprikkeling.*
geprikkeld, d. w. van prikkelen. ナクク刺ニタ 謝
geprikt, d. w. van prikken. *Lie ge,*
prikkeld.
geproefd, d. w. van proeren. *Lie ge,*
proefd.
geproest, d. w. van proesten. 嘔シタ
gepronkt, d. w. van pronken. 飭タ
gepropheteerd, d. w. van propheteen,
zen. 占タ
geproponeerd, d. w. van proponeeren. 題ニ出シタ又言顯ニタ
gepropt, d. w. van proppen. イツハイ語タル
geprotesteerd, d. w. van protesteeren. 申分付タ又口返答ニタ
geproxiandeerd, d. w. van proxiand,
deeren. 兵糧ヲ備クル
gepruïld, d. w. van pruïlen. ス子タ
gepruïst, d. w. van pruïsschen. *Lie*
pruïsschen.

G

百十

geprikt, d. n. van prikken. *Die prikken.*
 gepuuld, d. n. van puilen. *Die puilen.*
 gepuuld, d. n. van pillen. 酒飲タル
 gepuint, d. n. van punten. *gescherpt.* 尖タル又尖ッタル
 gepurgeerd, d. n. van purgieren. 下利タル
 gepurperd, bijr. n. 紫色、着物ヲ着居タル
 geput, d. n. van platten. 汲タル
 gepijnde, bijr. n. als,
 gepijnde honig. 絞ッタル蜂蜜
 gepijnigd, d. n. van pijnigen. *gefol-* 拷問タル又責タル
 terd.
 gequaak, z. g. *gequak.* 家鴨杯啼聲
 gequaakt, d. n. van quaken. 家鴨杯啼タル
 gequak. *Die gequaak.*
 gequakkeld, d. n. van quakkelen. *Die*
 quakkelen.
 gequakt, d. n. van quakken. 蛙、啼タル
 gequansfeld, d. n. van quansfelen. 交易タル
 gequantseld, d. n. van quantselen.
 Die gequansfeld.
 gequeekt, d. n. van queeken. 育ッタル又飼ッタル
 gequeel, z. g. *geqiang.* 轉鳥ノ
 Het gequeel der vogelen. 鳥ノ轉
 gequeeld, d. n. queden. 鳥ノ轉タル
 gequeenen, d. n. van quijnen. 歎タル又悔タル
 gequeeten, d. n. van quijten. *Die quijten.*
 gequeeseld, d. n. van queeselen. グスノシタ
 gequiel, z. g. *quelling, verdriet.* 退屈又苦シニ
 Mijn mijf veroorzaakt mij een 我妻ガ我ヲ苦シル
 groot gequiel.

gequield, d. n. van quellen. 苦シメタ
 gequieten. *Die gequieten.*
 gequietst, d. n. quietzen. *gerond.* 怪我シタ又疵付ケタ
 Ter dood toe gequietst. 死ニ程ニ疵付ケタ
 De gequietsten. De geronden. 怪我シタ人々
 gequietst, gekneid, geblijst. 打ッヒシヤゲタ
 gequiste appelen. 打ッヒシヤゲタル林檎
 Eine gequiste drukletter. 磨滅シタル板行文字
 gequitterd, d. n. van quitteren. *Die*
 quitteren.
 gequinkelerd, d. n. van quinkeleren.
 Die quinkeleren.
 gequispeld, d. n. van quispelen. *Die*
 quispelen.
 gequiteerd, d. n. van quiteeren. 請取書遣タル又止メ
 gequijl, z. g. *quijling, zekering.* 涎沫タル事
 gequijld, d. n. van quijlen. 涎沫ヲタルタ
 gequijn, z. g. *quijning.* 瘦ヤ衰

GER.

 geraaden, d. n. van raaden. 評議シテ遣ッタル
 geraaden, bijr. n. *dienstig.* タニル又善云ル、
 Het is niet geraaden zulks te doen. 左様スル不取事
 Dinkt u dat wel geraaden? 汝夫ヲ善思フヤ
 geraadzaam, bijr. n. (*beter raadzaam*) 用ニ立ッ
 dienstig.
 De koning rond niet geraadzaam 王カ陣ヲ破ル事用ニ立
 het leger op te breken. スト思テ居ル
 geraagd, d. n. van ragen. *Die ragen.*
 geraaken, g. n. *verkuipen, bekomen.* 得ル
 Om eenig ampt geraaken. 職分付ク

In iemands gunst geraaken. 人恵ヲ請ニ居ル。
 In iemands ongunst geraaken. 人恵ヲ請ヌ。
 Tot zijn oogmerk geraaken. 己カ目當ニトシク。
 Op eene sandbank geraaken. 船ヲ砂地ニ乗セテダ。
 Wij hadden het geluk dat wij met den vloed over de sandbank geraakten. 我等滿汐時砂地ニ乗テアゲタト云事幸事アル。
 Uit enig geraar geraaken. 難ヲ適ル。
 geraakt, d. n. van geraaken. 得タ。
 Hij is er wel uitgeraakt. hij is er wel afgekomen. 彼夫ヲヨク適レタ。
 geraakt, d. n. van raken. 中タ。
 geraakt. bijr. n. beroerd, lam. 痿タル。
 geraakt. beleedigt. 口トシタル。
 Hij is ligtelijk geraakt. 彼腹立易ル。誘ニテ。
 Ik vinde mij door dat woord geraakt. 我其詞ヲ口トシ居ル。
 geraaktheid, z. r. beroerdheid. 痿。
 In eene geraaktheid vallen. 痿ル。
 geraamd, d. n. van raamen. gemikt, gegist. 察シタル又覘タル。
 Tets wel geraamd hebben. 或モ之ヲ覘テ居ル。被儀探。
 geraamte, z. g. geraamte van menschen beenderen. 骸骨。
 Een mensch in het geraamte zetten. 死體ヲ骸骨ニスル。
 Zoo maager als een geraamte. 骸骨様瘦テアル。
 *Hij leide alle de beenderen in het geraamte, hij at ze altemaal op. 彼鶏ヲ殘ラズ喰テアゲタ。
 geraapt, d. n. van rapen. 拾タ。
 Hij heeft een geraapt leger. 擧テ拾ニ集タル軍勢ヲ。
 *Dat merk is uit vele schrijvers. 其書物、多ク記者。

bij een geraapt. 訖拾ニ集テアル。
 geraas, z. g. getier. 騒キ。
 Een groot geraas maken. 大騒ギスル。
 geraaskald, d. n. van raaskallen. 大騒ギスル。
 Die raaskallen. 大騒ギスル。
 geraasd, d. n. van raken. Die raken. 早口。
 gerabbil. z. g. 早口ニ云タル。
 gerabbeld, d. n. van rabbelen. 早口ニ云タル。
 gerabraakt, d. n. van abraaken. 罪人ヲラフラクシタ。
 geracheld, d. n. van rachelen. Die rochen. 罪人ヲラフラクシタ。
 gerappeld, d. n. van rappelen. Die rapelen. 清淨ニシタ又製法ニシタ。
 gerapineerd, d. n. van rapineeren. 勤ヲ。
 gerak, z. g. dienst. 人タノニ勤テ遣ル。
 Semand gerak en gemak doen. 出ホウダニモノ公事。
 gerak, z. g. gerak, gesnap. 出ホウダニモノ公事。
 gerakb, d. n. van rallen. Die rallen. 出ホウダニモノ公事。
 gerammeid, d. n. van rammeijen. Die rammeijen. 騒キ又騒動。
 gerammel, z. g. geraas. 多辨。
 grammel, gesnap, geprat. 多辨。
 grammeld, d. n. van rammelen. Die rammelen. 身請ヲシタル。
 gerantsoeneerd, d. n. van rantsoeneeren. 身請ヲシタル。
 geraspt, d. n. van raspen. 擦シタル。
 geraspt brood. 擦シタル麵包。
 gerateld, d. n. van ratelen. 口ニテ多ク鳴タタ多辨。
 gerarot, d. n. van rarotten. Die rarot.

G

147

ten.	
geribbeerd, d. n. van rebelleeren.	騷動 ^ヲ 起 ^シ タ
gerecht, end. zie geregt, end.	
gered, d. n. van redden.	適 ^ク 又 ^テ 助 ^リ タ
gereden. zie gereeden.	
geredeneerd, d. n. van redeneeren.	説 ^ク 又 ^テ 議 ^シ 論 ^シ タ
gereed, bijv. n. gereede.	用意 ^シ タル
gereed geld. gereede penningen.	即 ^チ 金 ^又 現 ^銀
+ gereedgeld is de leus, spreek n.	現 ^銀 良 ^効 アリ
gereed, d. n. van reeden. vaardig, bereid.	用意 ^シ タ
Maakt u gereed om te schieten.	汝 ^ノ 放 ^射 用 ^意 ヲ ^セ ヨ
Lich gereed maken tot de reis.	旅 ^ノ 用 ^意 ヲ ^ス ル
gereedelijk, bijv. dadelijk, terstond.	直 ^ニ 又 ^テ 早 ^速
Men kan daar gereedelijk op ant. woorden.	人 ^ガ 夫 ^レ 直 ^ニ 返 ^答 ス ^ル 事 ^ナ ル
gereedheid. zie vaardigheid.	
gereeden, d. n. van rijden. zie rijden.	
gereedschap, z. r. toestel.	備 ^要 ノ ^モ ト
gereedschap maken om te vretrekken.	出 ^立 ヲ ^為 ス ^ル 其 ^ノ 備 ^要 ヲ ^多 ク ^ス
gereedschap, werktuigen.	道 ^具
Een timmerman moet veel gereed. schap hebben.	工 ^匠 ノ ^多 ク ^テ 道 ^具 ヲ ^持 テ ^居 ル ^事 ナ ^ラ ズ
Boingereedschap.	農 ^業 ノ ^具
Oorlogs gereedschap. krijgs gereedschap.	軍 ^器
Scheps gereedschap.	船 ^具
Timmergereedschap.	工 ^匠 ノ ^具
geregeld. zie geregeld.	
geregen, d. n. van rijgen.	編 ^カ ケ ^ス ル ^又 貫 ^ク
geregend. zie geregend.	
gereekend. zie gereekend.	

geest. d. n. van reeten.	浸 ^シ タル ^麻 杯 ^ヲ
geeten. d. n. van rijten. gespleeten.	裂 ^ケ タ ^又 割 ^ク タ
Dat hoit is heel geeten.	其 ^ノ 木 ^甚 ク ^裂 ケ ^テ 居 ^ル 。
geeren, d. n. van rijen.	松 ^葉 ヲ ^掃 ク ^事 ナ ^ラ ズ
geeden, d. n. van rijten.	脹 ^ム 上 ^リ タ
geuzen-brood.	脹 ^ム 上 ^リ タル ^麵 包
Daar is veel twist uit geuzen.	其 ^ノ 事 ^多 ク ^争 論 ^出 来 ^ル
Daar is een geschil geuzen.	彼 ^ノ 所 ^間 違 ^事 出 ^来 ル
Het koren is geuzen of opgesla. gen.	穀 ^物 ノ ^高 價 ^ナ リ ^タ
gereformeed. hervormd.	作 ^リ 直 ^シ タ
geregeerd, d. n. van regeren.	支 ^配 シ ^タ
geregeld, d. n. van regelen. gelijk, af. gestruipt.	經 ^リ 引 ^ク タ
geregeld papier.	經 ^リ 引 ^{タル} 紙
geregeld, geschikt, ordenlijk.	作 ^法 ノ ^ヨ キ
Ein geregeld huishouden.	作 ^法 ノ ^ヨ キ ^家 内
geregeltheid, z. r. geschiktheid.	作 ^法 ノ ^ヨ キ ^事
gerugen. zie gereugen.	
gerugend, d. n. van regenen.	雨 ^ノ 降 ^タ
gerugt, z. g. de regters.	裁 ^判 役 ^ノ 人 ^々
Het gerugt is vergaderd.	裁 ^判 役 ^ノ 人 ^々 打 ^寄 タ
Iemand roor het gerugt ontbieden.	人 ^ノ 裁 ^判 役 ^前 呼 ^ブ
gerugt. galgereld. de geregtplaats.	刑 ^罪 所
Eenen misdaadigen naar het ge. rugt roeren.	罪 ^ノ 刑 ^罪 場 ^所 連 ^ル
gerugt. tafelgerugt.	茶 ^ノ 行 ^ク
Het eerste gerugt was van tien schotels.	初 ^メ ノ ^茶 十 ^杯
* Dat is zijn laatste gerugt. dat is	夫 ^レ 終 ^ノ 茶 ^ヲ アル

G

44D

het laatste dat hij hebben zal. 是が罰を彼が得た事
 geregt. gericht. rechtsgebied. 領分
 Dat dorp ligt in het geregt van 其村ハ「レ」テ「レ」領
 Leiden. 分「レ」アル
 Het geregt van Utrecht gaat ver. 「ユトレクト」ノ領分甚廣
 geregt, d. n. van regten. door het ugt 死罪行「レ」ク
 gebod. 死罪行「レ」ク
 Men heeft van daag een dief geregt. 盗「レ」テ今日死罪行「レ」ク
 geregt. ugt gemaakt. 真直ニシタ
 geregt. gepleit. zie gepleit.
 geregte. bijr. n. dit moordmoed zelden 眞直ニシタ
 elbers gebruikt dan in beide
 spreekwijzen. als,
 De geregten helpt. 眞半分
 Het geregte vierde part. 眞四半分
 Het geregte derde deel. 眞三割ノツ
 geregtbank, d. v. rechtbank. ridderschaar. 裁判役、列座
 geregtbag. zie geregtbag.
 geregtelijk, bijr. door het recht. 裁判役ヲ以テ
 Iemand geregtelijk het huis ver, 人ノ裁判所訴来様
 bieden. 示ル 若来ル時ハイカニシ
 geregthuis, d. g. zie stadhuis of raad, 示ル 若来ル時ハイカニシ
 huis.
 gerechtig, bijr. n. rechtvaardig. 眞直ナル
 Een gerechtige zaak. 眞直ナル事
 gerechtigd, bijr. n. gewittigd. 言付タ
 Het hof heeft hem daartoe geregt. 王ガ彼「ニ」其事ヲ勝手
 tigd. 七言付タ
 Hij is tot dat goed niet gerechtigd. 彼其品物取キ入ル
 gerechtigheid, d. v. het recht. 捌「レ」方

De gerechtigheid word blind liet, 捌「レ」方替「レ」画「レ」アル
 gebuld. 愚情起ルガ故ナリ
 gerechtigheid oeffenen. 捌「レ」方「レ」スル
 In de gerechtigheid, bijr. onzijdig 片寄「レ」ラズニ
 tusschen beiden.
 In de gerechtigheid spreken. 片寄「レ」ラズニ言「レ」フ
 gerechtiglijk, bijr. rechtvaardiglijk. 眞直ニ
 gerechtsbank. zie geregtbank.
 gerechtsbode, d. m. 裁判役使者
 gerechtsdag, d. m. rechtbag. 裁判日
 gerechtsdienaar, d. m. 捕手、役人
 gerechtschrijver, d. m. 裁判所ノ書役
 geregtvaardigd, d. n. van rechtvaard, 有「レ」ル言「レ」タル
 digen. vrijgesproken.
 gerekkald, d. n. van rekkalden. zie 有「レ」ル言「レ」タル
 rekkalden.
 gerekt, d. n. van reiken. 届「レ」タ
 gereinigd, d. n. van reinigen. getuurd. 清浄ニシタ
 gereisd, d. n. van reizen. 旅行シタ
 gerekend, d. n. van rekenen. opgeteld. 算用シタ
 Die som is niet wel gerekend. 其高ヨク算用シテ
 gerekend. onder de asch bedolven. 埋「レ」タ灰
 Het reur is gerekend. 火埋「レ」アル
 gerekt, d. n. van rekken. 引延「レ」タル
 getel, d. g. zie geral.
 gereld, d. n. van rellen. 操返「レ」テ云「レ」ク
 gerend, d. n. van rennen. 馳「レ」タ馬「レ」ヲ
 gepeld, d. n. van repelen. 麻「レ」ヲ打碎「レ」ク
 gerupt, d. n. van reppen. zie reppen.
 gereten. zie gereten.

geruitel, *z. g.* reiteling. 咽喉ゴロク云音マ咽ノ

*geruitel, *z. g.* gemompel, geknor. 怒フス云事

geruiteld, *z. n.* van reutelen. 咽喉ゴロク云タル

geresen. *zie* gerezen.

geresen. *zie* gerezen.

gerf. *zie* garf.

gerfkamer, *z. v.* geriefkamer, kamer 僧ノ弁用スル室

Daar de priester zich tot ben dienst
plag te bereiden: kamer der ver-
gaderinge van den kerkenraad.

gerfschaaf, *z. v.* tekere schAAF. 鈍ノ類

gergel. *zie* girgel.

geribb, *bijv. n.* bot met ribben of
ribsgerijfte is. 肋骨ノ形ニナリテ居

Eene geribde meloen. 肋骨ノ様ノ筋ノ瓜

geribb porcelein. 肋骨ノ様ノ透ノ木ノ櫛

gericht. *z. g.* *zie* geregt.

gericht, *z. n.* *zie* griegt.

gerief, *z. g.* gerieflijkheid. 用辨ノ又辨利

iets tot iemands gerief doen. 或モ人ノ用辨ノ為ス

Men vind weinig gerief in die plaatse. 其所ニテ令辨利ノ惡シ

gerieflijk, *bijv. n.* geriefzaam. 辨利ノヨキ

Een gerieflijk man. 用辨ニナル人

*Een gerieflijk meisje. 誰人ニモ随フ女

Eene gerieflijke plaats. 辨利ノヨキ所

gerieflijkheid, *z. v.* gedienstigheid. 辨利ノヨキ事

geriefzaam. *zie* gerieflijk.

geriefen, *n. n.* dienst doen, helpen. 加勢ニテ遣ル

gerief mij baarmede. 我ニ夫ヲ加勢ニテ云フ

Hij kan al de kooplieden niet 彼殘ニズ商人ノ加勢

geringe middelen, 僅ニノ物具

geriesen. シテアリハ得ヌ

gerigt, *z. g.* end. *zie* geregt.

gerigt, *z. n.* van rigten. 真直ニシタル

Een kromme telg moet bij tijds ge-
rigt worden. 屈曲ニタル若木ノ期待
テ真直ニセ子ノナラス

gerild, *z. n.* van rillen. 震フタ

gerimpeld, *z. n.* van rimpelen. gefrontt. 皺ノ寄タ

Een gerimpeld roochoofd. 皺ノヨリク額

gering, *bijv. n.* slecht, van geen belang. 賤キ又終又ガツトシタ

Eene geringe afkomst. 賤キ子孫

Dat is eene geringe zaak. 夫ノ終ノ事ニアル

Het is een zeer gering geneesmiddel. 夫ノ甚ニガツトシタ藥劑ニアル

Die oorzaak is te gering. 其起ニガツトシタ事ニアル

geringd, *bijv. n.* met eenervring gesloten. 輪ノ入テアル

Eene geringde merrie. 陰ノ輪ノ名ニ比レ馬ノ交合又ナ

geringd. met ringen vercierd. 輪ニ飾タ

geringelijk, *bijv.* soberlijk. 乏キ

Zich geringelijk behelpen. 乏クシテ押堪ル

geringheid, *z. v.* slechtheid. 乏キ

De geringheid mijner diensten heeft
ik niet belet mij voor denzelven
dank te neeten. 我ノ乏キ名ニ總ノ勤ノ任ノ斯ノ
禮謝サルハ汝ノ障ニ也

Hij zag niet op de geringheid van
haren staat. 彼ノ彼婦ノ賤キヲ頓シ着キ
セ又テアリク毒ニ也

Het geringste het minste. 取ル少キ

Daar geschied niet het geringste
ding of hij niet het geringste. 彼ノトノ様ノナルイカカ事ニ也

De geringste of de minste onder de
broeders. 中ノ間ノ内ノ最ノ事ニ也

gerinkeld, *z. n.* van rinkelen *zie* rinkelen.

G

gerinkelrooib. d. n. van rinkelrooijen.
 die rinkelrooijen.

gerinkinkt, d. n. van rinkinken. die
 rinkinken.

gerispt, d. n. van rispen. 酸氣シタ

gerist, bijt. n. gerijst. 束子タル

geritte uijen. 束子タル葱

De boomen dragen als geritte uijen. 木實束子葱様ナリ

geritselb, d. n. van ritselen. die ritselen.

gernaat. die gernaat.

gerochelb, d. n. van rochelen. die rochelen.

geroeid, d. n. van roeijen. 楫ヲカイタル

geroemb, d. n. van roemen. geprezen. 譽タル

geroep, z. g. geschreeu. 叫ビ

geroepen, d. n. van roepen. 呼タ

geroerd, d. n. van roeren. 攪ゼタ

geroerde eijeren. 攪ゼタル卵

geroest, d. n. van roesten. 錆タ

geroisd, d. n. van roeden. die roeden.

geroedemoesd, d. n. van roedemoeden.
 die roedemoeden.

geroffeld, d. n. van roffelen. die roffelen.

geroken. die gerooken.

gerokkend, d. n. van rokkenen. gerokt. 糸ヲ績キタル

* Hij heeft hem sel knaadt gerokkend. 彼彼多ク恐事ナリ

* Die dat gerokkend heeft mag het aspinnen. 夫ヲ初タ人ニ在舞

gerold, d. n. van rollen. 卷タ又轉シタ

gerommel, z. g. rommeling. 雷鳴又グシク云事

Het gerommel van den buik, van
 het ingesand, end. 腹中ノ雷鳴スル事

gerommeld, d. n. van rommelen. die rommelen.

geronk, z. g. 軒

geronkt, d. n. van ronken. 軒カイタ

geronnen, d. n. van rinnen. gestremd, 塊タ

gestold.

geronnen melk. 塊タル乳汁

geronnen bloed. 塊タル血

Loo geronnen Loo geronnen. spreckt. 心勿儲タル金心勿費

geroofd, d. n. van rooven. 盜タ

gerooken, d. n. van ruiken. 嗅タ

gerookt, d. n. van rooken. 燻ラシタ

gerookt vleesch. 燻タル肉

gerookt spek. 燻タル家猪肉

geroost, d. n. van roosten. geherst, gerosterd. 鉄網ニ焼タ

geroost of geherst brood. 鉄網ニ焼タル麵包

geroskamb, d. n. van roskammen. 馬毛ヲ梳タ

gerott, d. n. van rosen. die afgerott.

gerot, d. n. van rotten. te lamingerot. 舉タ

Het gemeene volk was voor het stad
 huis te lamen gerot. 下賤者共役所前
 ニ徒黨ニ多ク騒動ヲ起サシ

gerot, d. n. van rotten, verrotten. 腐タ

gerotst, d. n. van rotten. die rotten.

gerust. die garst.

gerstig. die garstig.

geruigd, d. n. van ruggen. die ruggen.

geruigt, z. r. tijding. 説又便又噂

Daarloopt een geruigt dat, end. 三ト云説カアル

Ein valsch geruigt uit strooijen. 空説ヲ吹聴スル

geruigt. geraas, rumoer. 騒キ

Veel geruigts maken. 大騒キスル

G

十

* Veel geruigts of veel bemoeijing ma,
ken in de wereld. 世界多ク騒キマシク

*geruigt. naam en faam. 評判

In een goed of kwaad geruigt lijn. 善キ又悪キ評判ガル

geruuld, d. n. van ruilen. 換フタル

geruim, bijr. n. een geruime tijd. 暫時

Het is een geruime tijd geleden. シレハ暫時ニナル

geruimd, d. n. van geleidigt. 明ク又無ニシタ

geruisch, z. g. het ruischen. ガワク云音

Het geruisch der boomen, end. 樹木ガワク云音

Het geruisch van den wind. 風ガワク云音

Het geruisch van een fontein. 泉ガワク云音

Het geruisch der ooren. 耳ガワク云音

Het geruisch van een beek. 小川ガワク云音

geruischt, d. n. van ruischen. die ruischen. 乱妨シタ

geruist, d. n. van ruisen. 毛替シタ

geruikt, d. n. van getrokken. 集タ

Hij had naauwlijks zijne berden
te lamen geruikt of de zijand kwam
te voorschijn. 彼已カ同敵ヲ集ル
ト直ニ敵ガ顯レ来

De zijand is roortgeruikt naar bergen. 敵ガ心ハ之ニ集ル来

geruipst, d. n. van ruispen. die geruipst. 敵ガ心ハ之ニ集ル来

geruist, bijr. n. stil, needzaam. 静ナル又落付テオル

Een geruist gemoed. 静ナル意

Ik ben geruist in die zaak. 我其事落付居ル

Semand geruist stellen. 今落付カスル

Zich geruist houden. 落付テ居ル

geruistelijk, bijr. onbekommerd. 氣障ナシニ

Hij kan geruistelijk leven. 彼氣障ナシ暮ス

geruistheid, z. v. needzaamheid. 落付キ

De geruistheid van den geest of
des gemoeds. 安心

In geruistheid, bijr. in siebe. 氣障ナシニ

Zij leven in een diepe geruistheid. 彼等氣障ナシ暮ス

gerne, z. v. zeker kruid. 草名未詳

geruifeld, d. n. van ruifelen. die ruifelen. 草名未詳

geruim, z. g. 韻調タルモ

geruimd, d. n. van ruimen. 韻調タル

geruipst, d. n. niet geruoren. 霜降タ

Het heeft van den nacht een
meinig geruipst. 夜前少シ霜降タ

Het heeft sterk geruipst. 強ク霜降タ

geruist. die geruist. 強ク霜降タ

GES.

gesalbeerd, d. n. van salbeeren. die
reppen. 傷ヲ癒スル事

gesammel, laag n. z. g. verzameling,
draling. 物事ヲ纏ニスル云フ

gesammelt, d. n. van sammeln. フラクシタル

gesard, d. n. van sarren. 強ク苦シメタル

geschaad, d. n. van schaaden. 損害シタ

geschaapt, d. n. van schaaren. 鈍カケタル

geschaapte beelen. geschaapte
balken. 鈍カケタル 材木

geschaakt, d. n. van schaaken, n. n. 女ヲ盗取タ

geschaakt, d. n. van schaaken, g. n. 将棋サシタル

geschaamd, d. n. van schaamen, als,
Hij heeft zich niet geschaamd 彼惡事ヲ為シ事

G

十

eene zoo verloose baad te 思ハ
 begaan.

geschaapen. zie geschapen.

geschaard, bijv. n. digtk. n. volschaa, 切モノハコボレテ居
 ren.

geschaarde hoiners. ハコボレテ居ル

geschaard, d. n. van schaaren. in ben, 分ケタ
 den in deeld.

Het heer stond in slagorden ge, 軍勢分テ陣揃
 schaad.

*geschacher, z. g. schacherij. 過分利又高利

geschacherd, d. n. van schacheren. die
 schacheren.

geschabind, d. n. van schabijnen. woord 影ヲ書ク画師ノ語
 der schilderkonst.

Dat stuk is sterk geschabind. 其繪殊影ヲ書ル

geschap. zie handel.

geschaft, d. n. van schaffen. 世話タル又遣タル又興タル

geschaft, gegeten. 喰タル

Niel of kwalijk geschaft hebben. ヨク又悪ク喰タル

In die herberg word niel ge, 其旅舎ヨク馳走
 schaft.

Hij heeft er raad in geschaft. 彼ガ其事ヲ決定タル

geschakerd, d. n. van schakuren. 色分シタル

De rinnen zijn wonderlijk niel 其品物奇妙ヨク
 geschakerd op dat stof.

geschakeld, d. n. van schakelen. 鎖ニ合セタル

Door schakels gehegt.

geschal. z. g. gruijt. 響音音

Het geschal der bastiinen. 「バツイ」ノ音響

geschampt, d. n. van schampen. die
 schampen.

geschapen, d. n. van scheppen. uit niet 自然ニ出来タ
 gemaakt.

De geschapene nizens. 萬物

*Hoe staat het daar al geschapen? 事其所テ如何リテ居ル

*Het stond er slegt geschapen. 其事「悪」ナリテ居タル

geschapenheid, z. i. gesteldheid. 様子又有りサマ

De regte geschapenheid der zaken 或事「誠實」ヲ知
 nieten.

gescharmittel, z. g. 小セリ合 合戦

gescharmittelb, d. n. van scharmittel, 小セリ合ニタ
 zelen.

gescharrel, z. g. geraas met de roeten. 足ヲ震ル事

Laat dat gescharrel staan. 其足ヲ震ル事止メヨ

gescharrelb, d. n. van scharrelen. 足ヲ震タル

geschat, d. n. van schatten. op prijs ge, 直段ヲ定メラレタル
 steld.

Die laading word op 10000 guldens 其積荷物ニカギル
 geschat.

Nij zijn geschat op een guldenhoop 我等「平」ニテ「宛」ホ
 geld. 「不」ケル「出」テ「付」ル

geschater, z. g. geschal. 音

geschaterd, d. n. van schateren. die scha, テ
 teren.

gescharield, d. n. van scharielen. die
 scharielen.

gescharield, d. n. van scharielen. die
 scharielen.

geschariotturd, d. n. van schariotturen. 「カボツ」ニカケタル

G

144

op het scharot gesteld, opentlijk 穢シタ
onturb.

gescheld, d. w. van schelden. als,
Het heeft weinig gescheld. of hij 今少事彼溺死
was versoopt. ル咎有タ

gescheenen, d. w. van schijnen. zie schijnen.

gescheept, d. w. van scheepen. ingeladen. 船積込タ
De goederen zijn gescheept. 荷物、船積込タ
* Met iemand gescheept zijn. met 人ニ退屈シテ居ル
iemand belast zijn. 飽景ニオルノ意

Die met den diivel gescheept is 妻ヲ持テテ善惡ト
moet er meer oer, spreken. シト暮テ子ナラス

gescheeten, d. w. van schieten. 屎タタタルガクダ

gescheiben, d. w. van scheiden. 分クダ

gescheld, d. w. van schellen, n. w. geschild. 皮剥タ
gescheld hout. 皮剥タル木
geschelde boonen. 皮剥タル豆
Een geschelde appel. 皮剥タル林檎

gescheld, d. w. van schellen, g. w. gebeld. 鈴ヲ鳴シタ

geschemerd, d. w. van schemeren. 観ガラスル又目クミ

geschend, d. w. van schenden. ontzert, 犯シタ
geschonden.

Die dogter is geschend. 其娘、犯シテ居ル

De kinderpokjes hebben haar gan, 疱瘡、彼女、類ヲ見
tsche aantigt geschend. 苦シクシタ

geschenk, z. g. schenkaafje, reuring. 進上物

Iemand een groot geschenk doen. 人ニ大造ナル進上物ヲ

gescheept, d. w. van schepen. 汲タ又ヒタ

gescheyd, d. w. van scheiden. men 刻タ
legt beter gekorren.

geschem. 劍術

geschemd, d. w. van schermen. 劍術ツカウタ

geschemittel, enz. zie gescharmitt,
tel, enz.

gescherpt, d. w. van scherpen. scherp 尖シタ又切ルヤウ
gemaakt. ニシタ

* Ergens op gescherpt of op gespitsd zijn. ミラ仕ト待カシ居ル

geschers, z. g. spotternij, schersping. 嘲弄
Wie kan al dat geschers verdra,
gen? 誰ガ其嘲弄堪得タ

gescherst, d. w. van scherpen. zie scherpen.
geschetter. zie geschater.

geschetterd, d. w. van schetteren. zie
geschaterd.

gescheurd, d. w. van scheuren. aan, 破タ又ワレタ又裂タ
stukken.

Een gescheurd kleed. 破タ着物

gescheurd zijn. een breuk hebben, ge,
broken zijn. ブレニクヲ煩テ居ル

gescheurtheid, z. s. breuk. 破裂

geschiedboek, z. g. historieboek. 小説物

geschiedtschrijver, z. m. historieschrijver. 縁記ヲ綴ル人

geschied, d. w. van geschieden. 起タ又出来タ

geschiedboek, z. g. zie geschiedboek.

geschieden, g. w. gebeuren. 出来ル又アル

Het geschied fomtijds dat, enz. ...ト云事時々起ル

Die zaak kan geschieden. 其事随分出来ル

Wanneer is dat geschied? 夫ハいつ起リタ

geschiedenisboek, zie geschiedboek.

geschiedenisschrijver, zie geschied,

G

111

schrijver.
 geschrift, d. w. van schiften. van malkand, 引合タ又ナニナ
 Der gescheiden.
 geschriftte melk. 牛三ナリク乳汁
 Die zijde stoffe is geschrift. 其絹モ織ニテ
 De saus is geschrift. 汁ガナニナリテオハル
 geschikt. bijr. w. zedig. 行儀ヨキ
 Dat is een geschikt jongeling. 夫行儀ヨキ童子ナ
 geschikt, d. w. van schikken. uroordend. 都合ヨクシタ
 Ik ben daar nu niet toe geschikt. 我夫ニ今都合ナ
 Dat is tot die zaak geschikt. 夫其事都合ヨクシタ
 geschikt. afgedonden. 送テ遣タ
 Hij heeft eenen bove geschikt aan
 den koning. 彼使者王送テ
 遣タ
 geschiktelijk, bijr. betamelijk, heischelijk. 都合ヨク
 Ergens geschiktelijk in handelen. モラ都合ヨク取扱
 geschiktheid, z. r. zedigheid. 行儀ノヨキ
 geschil, z. g. onienigheid, twist. 不和又喧嘩
 Daar is groot geschil tusschen hen
 greden. 彼等中大喧嘩
 起タ
 Een geschil bijleggen. 喧嘩ノ仲入ル
 geschild, d. w. van schillen. zie gescheld.
 geschilderd, d. w. van schilderen. 画タ
 geschilderd, gekensd. 彩色シタ
 De raamten zijn wit, en de tosters
 rood geschilderd. 窓子白窓赤彩
 色シテアル
 Dat staat op het geschilderd was. 夫画多様アル
 geschilderd. op schildmagt gestaan.
 geschilderd, d. w. van schilderen. zie
 afgeschilderd. 番ラシタ

geschillig, bijr. w. onienig. 不和ナル
 De broeders zijn geschillig onder
 malkander. 兄弟等互不和
 アル
 geschimmeld, d. w. van schimmelen. 殆生シタ
 geschimmeld brood. 殆生シタルパン
 geschimmelde kaas. 殆生シタルカズ
 geschimp, z. g. beter schimp. 嘲弄
 geschimpt, d. w. van schimpen. 嘲弄シタ
 geschindeld, d. w. van schindelen. zie
 geschitterd.
 geschitterd, d. w. van schitteren. 光輝シタ
 geschobd, bijr. w. geschuid. met schobben. 鱗アル
 geschobbe risch. 鱗アル魚
 geschoeid, d. w. van schoeijen. geschoend. 沓ヲ履タ
 geschoeid zijn. schoenen aan de voe
 ten hebben. 沓ヲ履テ居ル
 geschopperd, d. w. van schopperen. 交合シタ
 Eine geschopperde maagd, eene vier,
 kragt dagter. 交合シタル娘
 geschoppeld, d. w. van schoppelen. zie
 schoppelen.
 geschopt, d. w. van schoften. zie schoften.
 geschok, z. g. het schokken van eenen wagen. 衝アゲ又ユリアゲ
 geschokt, d. w. van sehokken. 衝アゲタ又ユリアゲタ
 gescholden, d. w. van schelden. 悪口シタ又罵タ
 gescholen. zie geschoolen.
 geschommel, z. g. 掃除ニ事又交繰返事
 geschommeld, d. w. van schommelen. als 掃除又交繰返ル
 Hij heeft al 3 uuren in dat kamer
 tje geschommel. 彼三時程其部屋ノ
 内ヲ掃除シタ

G

目付

geschonden, d. w. van schenden. 背^セト^ク又^マ把^ツタ
 geschongel, l. g. フラ^ココ
 geschongeld, d. w. van schongelen. フラ^ココ^ニシ^タ
 geschonken, d. w. van schenken. 與^ユタ^スク^レタ
 Ik heb hem het geld geschonken. 我^ガ彼^ノ金^ヲタ^ラシ^メタ
 geschonken. ingeschonken. 注^ツタ^ホモ^フ
 Dat glas is te volgeschonken. 其^ノコ^ツニ^ハバ^ツツ^キタ
 geschooft, d. w. van schooien. 五^ノ穀^ヲ束^ミタ
 geschooft, d. w. van schooijen. 買^タ又^マ世^買タ
 geschoolen, d. w. van schuilen. 隠^レタ
 geschoor, l. g. gespuit. 賤^キ人^々
 geschoord, d. w. van schooren. onder, 突^ツ張^シタ
 schraagt. 江^ノ戸^ニテ^カノ^林或^ハニ^シタ
 geschooren. tie geschoren. 掃^クタ
 geschooten. tie geschoten. 掃^クタ
 geschooren. tie geschoren. 掃^クタ
 geschopt, d. w. van schoppen. met we, 蹴^ラン^タ
 ten gestooten. 蹴^ラン^タ
 *geschopt worden van den thron. 位^階ヲ^蹴下^ゲラ^ル
 geschoren, d. w. van scheeren. of gesne, 剃^タ
 den. 剃^タ
 geschoren baard. 剃^{タル}髭
 geschoren haar. 剃^{タル}髪^毛
 geschorene schaaopen. 毛^ヲ剃^{タル}羊
 *Hij werd dapper geschoren, of gefopt. 彼^ノ甚^ナブ^ラン^タ
 *Ergens meê geschoren, of belim, アル事^困果^ニ居^ル
 merd zijn. 彼^ノ其^ノ馬^鹿テ^困果^ニ居^ル
 *Hij zal met den gek geschoren of gebriid zijn. 居^ルテ^アラ^フ

geschorst, bijz. w. dat een schors heeft. 皮^ガ付^テ居^ル
 geschort, d. w. van schorten. tie schorten. 延^タ又^マ延^引サ^タ猶^豫多^ク
 geschorst, d. w. van schorsen. gestaakt. 射^タ
 geschoten. d. w. van schieten. 射^タ
 Hij is geschoten in zijnen schouder. 彼^ノ肩^ヲ射^テ居^ル
 Hij heeft hem geld geschoten. 彼^ノ彼^ノ金^ヲ借^ミタ
 Hij is te kort geschoten in die laak. 彼^ノ其^ノ事^ニ負^ケ公^事
 geschoten. d. w. van schiiten. tie schiiten. 十^リタ
 geschouderd, d. w. van schouderen. tie schouderen. 見^分シ^タ
 geschouind, d. w. van schouwen. 突^ツ張^シタ
 geschraagd, d. w. van schraagen. 刮^クス^カス^リ寄^ヒタ
 geschraapt, d. w. van schraapen. 彼^ノ多^ク品^ヲカ^スリ^寄ヒ^タ
 *Hij heeft veel goeds bij een geschaapt. タ
 geschrabb, d. w. van schrabben. コ^サキ^落シ^タ
 geschraamd, d. w. van schrammen. tie geschrabb. 柵^ヲ結^ビ廻^シタ
 geschrant, d. w. van schranken. ガ^ブノ^喰タ
 geschranst, d. w. van schransen. 足^ヲ踏^ク又^マ行^ク
 geschrapt, d. w. van schrappen. tie geschrabb. 叫^ヒ
 geschreeden, d. w. van schrijven. 我^等森^内ニ^テ疾^ク
 geschreeden, d. w. van schrijven. tie geschreeden. キ^ノ叫^ヒヲ^聞タ
 geschreem, l. g. geroep. 少^シノ^事評^判ガ^高イ
 Wij hoorden een naar geschreem in het bosch. 少^シノ^事評^判ガ^高イ
 #Veel geschreem's en weinig nids.

G

四十四

geschreeind, d. n. van schreinden.	叫 <small>コウ</small> タ
geschrei, l. g. gerien.	啼 <small>テ</small> キ <small>聲</small>
geschreid, d. n. van schreien.	啼 <small>テ</small> タ
geschreien, d. n. van schrijven.	書 <small>カキ</small> タ
Daar staat geschreien in de met dat, ent.	ト云事 <small>ト云事</small> 捉書 <small>ツク</small> テ
geschript, l. g. schript.	書付 <small>カキツケ</small>
Iets in geschript stellen.	モノヲ書付 <small>カキツケ</small> ニスル
geschrikt, d. n. van schrikken.	驚 <small>オドロク</small> タ
geschrobd, d. n. van schrobden. zie schrobden.	捻 <small>ネジ</small> タ
geschroefd, d. n. van Schroeven.	捻 <small>ネジ</small> タ
geschroefd, als, geschroefd geld.	極印打 <small>キョクインウチ</small> 金
geschroeid, d. n. van Schroeyen.	ジリ焼 <small>ジリヤク</small> タ又縁 <small>エリ</small> ス <small>ス</small>
geschroeid koren.	焼 <small>ヤク</small> タル穀物
geschroeid gemeed.	氣強 <small>キキウ</small> 心又無慈 <small>ムシ</small> 悲 <small>ヒ</small>
geschroeid geld.	縁 <small>エリ</small> ス <small>ス</small> 金
geschrok, l. g.	食 <small>クハ</small> テ <small>カ</small> グ、喰 <small>クハ</small> 事
geschrokt, d. n. van schrocken.	食 <small>クハ</small> テ <small>カ</small> グ、喰 <small>クハ</small> タ
geschrol, l. g. gemor.	腹立 <small>ハラタテ</small> テ <small>グ</small> ツ、云事
geschrold, d. n. van schrollen.	腹立 <small>ハラタテ</small> テ <small>グ</small> ツ、云事
geschrooid, d. n. van Schrooijen. afgeknipt.	縁 <small>エリ</small> ス <small>ス</small> 又刮 <small>カキ</small> 落 <small>ヲ</small>
geschrooid gelb	縁 <small>エリ</small> ス <small>ス</small> 金
geschrooki, d. n. van schrocken.	寸焼 <small>シユンヤク</small> タル
geschroomb, d. n. van schroomen. ge'zeesd.	恐 <small>オソ</small> タ又遠慮 <small>エンリョ</small> ニタ
geschuidd, geschobd, bijv. n.	鱗 <small>ウロコ</small> アル
geschuilde visch.	鱗 <small>ウロコ</small> アル魚
geschuid, d. n. van schuidden.	震 <small>ユラ</small> タ
* Zij nierd daar geschuid en geplukt.	彼女 <small>カノメ</small> 引 <small>ヒキ</small> 挽 <small>ヒキ</small> タ <small>タ</small>
geschuilde peeren, ent.	震 <small>ユラ</small> 落 <small>ヲ</small> 梨子

geschuifeld, d. n. van schuifelen.	ジイ <small>ジイ</small> 云 <small>クニ</small> タ 蛇 <small>ヘビ</small> 如 <small>ノ</small>
geschuimd, d. n. van schuimen.	泡立 <small>ウタ</small> タ又泡 <small>ウタ</small> 取 <small>ツ</small> タ
geschuind, d. n. van schuinen.	斜 <small>シラ</small> ニ切 <small>キ</small> タ
geschut, d. n. van schiitten. belet.	遮 <small>セ</small> タ又妨 <small>サマ</small> タ
De gebooden van N. zijn geschut.	何某 <small>ナニカ</small> 縁組 <small>エリグミ</small> 妨 <small>サマ</small> ラセタ
Hij wilde het doen, maar ik heb het geschut.	彼 <small>カ</small> 夫 <small>ツ</small> ヲ <small>シ</small> タ <small>ガ</small> リ <small>ニ</small> 居 <small>ル</small> タ 併 <small>ヒ</small> 我 <small>ガ</small> 夫 <small>ツ</small> ヲ <small>サマ</small> タ
geschut. vast gehouden.	遮 <small>セ</small> 押 <small>オシ</small> タ又防 <small>サマ</small> タ
De besten zijn geschut.	畜類 <small>シヤク</small> 遮 <small>セ</small> タ 他 <small>タ</small> 他 <small>タ</small> 面 <small>オモ</small> ニ <small>カ</small> マ <small>シ</small> テ <small>モ</small> 云
geschut, l. g. schutgesaarte.	石火矢 <small>イシヒヤ</small>
grop geschut.	大 <small>オホ</small> ナル石火矢
Het geschut in'tetten.	筒口 <small>ツツグチ</small> 出 <small>デ</small> ス <small>シ</small> 石火矢
Het geschut laaden.	石火矢 <small>イシヒヤ</small> 玉藥 <small>タマヤク</small> 築 <small>ツキ</small> 實 <small>ル</small>
Het geschut lossen.	石火矢 <small>イシヒヤ</small> ヲ打放 <small>ウチス</small>
geschutgangen. zie schutvullingen.	
geschutmeester, l. m.	銃士 <small>シヤウシ</small> 頭
geschuind, d. n. van schuinen. schoon	磨 <small>シヤ</small> タ
gemeten met Land.	
Is het tin al geschuind.	錫 <small>シヤク</small> 最早磨 <small>サキ</small> 磨 <small>シヤ</small> タカ
geschuind. in de schuur geleid of ge- borgten. zie schuinen.	
geschuind, d. n. van schuinen.	避 <small>セ</small> タ又除 <small>サヘ</small> ケタ
geschuijerd, d. n. van schuieren.	毛 <small>モウ</small> ヲ拂 <small>ハラ</small> フタ
gesemmeld, d. n. van semmelen. zie gesammeld.	
geseild, d. n. van seilen. zie seilen.	
gesibberd, d. n. van fidderen.	震 <small>ユラ</small> タ
gesist, d. n. van sissen. zie sissen.	
gesjoind, d. n. van spoinken. zie spoinken.	

G

六十四

geslaagd, d. n. van slaagen. Lie slaagen. 首尾ヨク出来
 geslaagd, d. n. van slaagen. gelukt. 首尾ヨク出来
 De vruchten zijn van het jaarniet mel geslaagt. 果物今年ヨク出
 geslaakt, d. n. van slaaken. gelost, los gelaaten. 来ヌテ有タ
 geslaakt uit de gesangenisse. 免放
 Het geschiet hier geslaakt. 免放
 geslaapen. Lie geslapen. 牢ヨク免放
 geslabtakt, d. n. van slabbakken. 残ラ石火打放
 geslabd, d. n. van slabben Lie slabben. 減タ又衰タ
 geslagen, d. n. van slaan. 打延タ又打タ
 geslagen goud. 打延タル金
 geslagen zilver. 打延タル銀
 Tot ridder geslagen. 歴手タル官
 *geslagen, volslagen, groot, geknoeren. 大ナル
 *Dat is zijn geslagen rijkdom. 夫彼大敵アル
 geslagt. l. g. volk, afkomst. 氏系又血續
 De 12 geslachten van Israal. イスラエル十二氏系
 Hij is van een oud adelijk geslagt. 彼昔歴氏系生居
 Het gansche menschelijke geslagt. 残ラ人
 alle menschen. 残ラ人
 Zijn geslagt is meerderen, op soortletten. 己ガ氏族増ス
 Van zijn geslagt ontwaarden. 己ガ氏系儀ス
 geslagt. kinne. 類又情
 Het vrouwelijke geslagt is beminnelijk. 女情愛ラキエナ
 geslagt. (n. der spraakk: en der nu, 種類
 ténk:)
 Mannelijk geslagt. 陽種類

vrouwelijk geslagt. 陰種類
 Openbar, gentsydig, of ontydig geslagt. 中種類
 geslagt, d. n. van slagten. gebood. 殺タ
 geslagtboom, l. m. geslagttafel. 系圖
 geslagtbrief, l. m. 遺書
 geslagthinde, l. n. 系圖例
 geslagtrekister, l. g. 銘鑑又親類書
 geslagtrekenaar, l. m. 系圖例ヲ知居人
 geslagtrekening, l. n. 系圖
 geslagtnapen, l. g. 氏紋所
 geslampampst, d. n. van slampampen. Lie gestempst. 寐タ
 geslapen, d. n. van slaapen. 寐タ
 geslapt, d. n. van slapen. afgeslagen. 下タ
 De prijs van het koren is hier geslapt. 穀物價下タ
 geslep. l. g. stoet, geridg. 行列
 Hij had een groot geslep achter zich. 彼跡大充行列引居
 geslepen, d. n. van slijpen. scharp ge, maakt. 研タ
 De messen zijn nog niet geslepen. 庖丁未ク研スアル
 Hij heeft het waard op zijn rijkdom hals geslepen. 彼敵首ヲ切ル為ニ
 劔ヲ研テ居
 *geslepen, bij. n. loos, arg. 詐譎又横着ナル
 Het is een geslepen gatt. 夫横着ナル人アル
 *Zij is hier geslepen op dien handel. 彼女其商事甚利
 geslepenheid, l. n. loosheid, argheid. 横着
 gesleept, d. n. van sleepen. 引摺タ又引タ
 gesleeten, d. n. van slijten. afgesleeten. 摺タ又損タ

G

111

Dat kled is oeral geslecten.	其着物何處 ^レ 被 ^レ 處 ^ニ
geslegt, d. n. van slegten. verreffend.	平 ^ニ シタ又一面 ^ニ シタ
Een geslegte weg.	平面 ^ニ シタ道
Het kasteel wierd tot den grond toe geslegt.	城 ^ノ 地並 ^ニ 平 ^ニ シタ 打崩 ^ス ラ云
geslomp, s. g. slumping, gasterije.	馳走
Dat geslomp heeft drie dagen gebuiend.	其馳走 ^ガ 三日程 ^續
geslomp, d. n. van slampen. tie slampen.	
geslenderd, d. n. van slendieren. tie slendieren.	
gesleurd, d. n. van sleuren. tie gesleept.	
geslibberd, d. n. van slibberen.	濼 ^リ タ
geslierd, d. n. van slieren.	手賢 ^ク 盗 ^タ
geslikt, d. n. van slikken.	飲 ^込 タ食物 ^杯 ヲ
geslingerd, d. n. van slingeren.	震 ^タ
geslipt, d. n. van slippen.	濼 ^リ タ
gestist, d. n. van stisfen. bijgeleg.	仲 ^入 シタ
Het kraakel is gestist.	喧嘩 ^仲 入 ^サ シタ
geslobberd, d. n. van flobberen.	啜 ^リ 込 ^タ
geslodderd, d. n. van flodderen. tie flodderen.	
gesloerd, d. n. van sloeren. tie sloeren.	
geslof, s. g.	摺 ^リ 足
gesloft, d. n. van sloffen. versloft.	怠 ^タ
gesloken. tie geslooken.	
geslokt, d. n. van flokken.	飲 ^込 タ食物 ^杯 ヲ
geslommerd, d. n. van slommeren.	混雜 ^シ タ
geslonden, d. n. van slinden. tie verslinden.	
geslonken, d. n. van slenken of flin ^{ken} .	縮 ^タ
kene. d. n. geworden.	

Dat gesnel is geslonken.	其腫物 ^ガ 縮 ^タ
Dat vleesch is zeer geslonken in den pot.	其肉 ^ガ 鍋 ^ノ 中 ^ニ テ小 ^ク シボ ^シ タ
gesloofd, d. n. van slooien.	
Znaar gearbeid. tie slooien.	
geslooken, d. n. van sluiiken.	密買 ^シ タ
geslookene waaren.	拔荷密買 ^ノ 品
gesloopt, d. n. van sloopen. afgebrooken.	解 ^キ 崩 ^シ タ
Het schip is gesloopt.	船 ^ガ 解 ^キ 崩 ^サ シタ
geslooten of gesloten, d. n. van sluiten.	閉 ^タ 又塞 ^タ
besloten.	
Het geslotene beuren.	閉 ^{タル} 扉
*Zich geslooten houden. niets open baren.	物 ^ヲ 打明 ^サ ヌ
*De vergadering hield zich geslooten, dat is, bleef bij haar voornemen.	打寄 ^テ 極 ^ラ レタル事 ^ト 決 ^メ 居 ^ル
*De vrede is geslooten of gemaakt.	和睦 ^ヲ 取 ^極 タ
*Wanneer zal het huwelijk geslooten worden?	婚禮 ^ノ イッ極 ^ラ カ
Eene gesloote rekening.	決算
Malikander met geslootene beuren betaalen.	互 ^ニ 決算 ^ス ル
geslorpt, d. n. van sloppen. tie slurpen.	
gesloten. tie geslooten.	
gesluimerd, d. n. van sluimeren.	現 ^ニ テ居 ^タ
gesmaakt, d. n. van smaaken. geproefd.	味 ^ヲ タ
gesmaald, d. n. van smaalen.	非難 ^打 タ
gesmagt, d. n. van smagten. tie versmagten.	
gesmakt, d. n. van smakken.	投付 ^タ
gesmaldeeld, d. n. van smalbeelen. in	巨細 ^ニ 分 ^ケ タ

G

五七

-iel kleine stukjes ter deul. 煙ヲ立テタ
 gesmart, d. n. van smarten. Lie smarten. 蒸焼ニタ
 gesmeed, d. n. van smeeden. 蒸焼ニ名肉
 Het ijzer is gesmeed. 蒸焼ニ名牛ノ肉
 Dat is eene gesmeede plaat. 鉄ノ鍛治シテ
 *Het ijzer dient gesmeed te worden 太鍛治シテ
 terwijl het gloeit. モノ時ヲ取失フニ
 *gesmeed, verrigt, versonnen. 子ナラス
 *In het heimelijk is ter een aan, 思ヒ付タ
 slag gesmeed. 隱密ニ悪事ヲ思フ
 gesmeek, l. g. テ居ル
 gesmeekt, d. n. van smeecken. 願ヒ
 gesmeerd, d. n. van smeerren. met iet 願タ
 bestreeken. 脂油ヲ塗タ
 gesmeeten, d. n. van smeyten. 投タ
 gesmert, d. n. van smerten. Lie smarten. 投タ
 gesmet, d. n. van smetten. Lie besmet. 燻ニタ
 gesmeten. Lie gesmeeten. 其火ノ灰中ニタ
 gesmeuld, d. n. van smeullen. 燻ニタ
 Dat suur had lang gesmeuld on, 燻ニタ
 der de asch. 燻ニタ
 gesmeurd, d. n. van smeuren. Lie 垢付タ
 besmeurd. 垢付タ
 gesmobbend, d. n. van smobberen. 溶タ又解ケタ
 gesmokkeld, d. n. van smokkelen. 油ヲトケタ
 Lie geslooken. 溶タル鉛
 gesmolten, d. n. van smelten. 溶タル錫
 Het iet is gesmolten. 溶タル錫
 gesmolten lood. 溶タル錫
 gesmolten tin. 溶タル錫

gesmoekt, d. n. van smooken. 煙ヲ立テタ
 gesmoord, d. n. van smoooren. 蒸焼ニタ
 gesmoord vleesch. 蒸焼ニ名肉
 gesmoord rindvleesch. 蒸焼ニ名牛ノ肉
 gesmuisd, d. n. van smuisen. Lie smuisen. 子ナラス
 gesmilt, d. n. van smullen. Lie smullen. 思ヒ付タ
 gesmijde, l. g. Cieraad. 腕飾リ
 Armgesmijde, armeieraad. 腕飾リ
 gesmijdig, bijv. n. dat gesmeed kan dor, 子ナラス
 den londer te breken. 世ニ出来ヌ
 gesnaaid, d. n. van snaaien. 苦々敷云タ
 gesnakt, d. n. van snakken. tierig be, 甚好タ又戀慕タ
 geerd. 甚好タ又戀慕タ
 gesnap, l. g. geklap, gesnater. 大言
 gesnapt, d. n. van snappen. 大言イフタ
 gesnaterd, d. n. van snateren. 大言イフタ
 gesneden of gesneeden, d. n. van snijden. 切タ
 Hij is met een mes in het aangesigt 彼庖丁ニ顔ヲ切
 gesneeden. レタ
 gesneden brood. 切タル蒸餅
 *Dat is gesneden brood voor hem. 執被座ニ心易キ仕
 gesneeden. gelubb. 陰囊切タル
 gesneedene, l. m. gelubde. 陰囊切タル者
 De groote Turk heeft vele gesneede, テユクノ王ニ陰囊切
 nen in zijn hof. ルモク多ク抱テ居
 *Dat sarken is gesneeden. 其系陰囊切タル
 gesneep, d. n. van sneepen. Lie gesneepeld. 其系陰囊切タル
 gesneemd, d. n. van sneemen. 雪ノ降タ
 gesnerkt, d. n. van snerken. 鍋焼ニタ
 gesnerpt, d. n. van snerven. Lie snerven. 鍋焼ニタ

G

七

gesneukeld, d. n. van sneukelen. tie
sneukelen.

gesneureld, d. n. van sneuieren. 殺
Hij is voor Rijsfel gesneureld. 彼心^マ之^シ七^ノ前^ニ殺^ス

gesnikt, d. n. van snikken. 息^スリ^シタ

gesnippeld, d. n. van snippelen. 拵^ニ切^タ

gesnipper, l. g. snippering. 拵^ニ切^リ

gesnipperd, d. n. van snipperen. 拵^ニ切^タ

gesnipt, d. n. van snippen. 切^リク^シタ

gesnoeid, d. n. van snoeien. tie snoeien. 木^ヲ拵^ニ撮^ニ切^タ

Die boomen zijn gesnoeid. 其^ノ樹^ヲ拵^ニ撮^ニ切^テス

Dat geld is gesnoeid. 其^ノ金^ノ縁^ヲ切^テ居^ル

gesnoept, d. n. van snoepen. tie snoepen.

gesnoerd, d. n. van snoeren. als,
Ik heb die paarden gesnoerd. 我^レ其^ノ真^珠ヲ^買タ
*Ik heb hem den mond gesnoerd. 我^レ彼^ノ口^ヲ閉^ジタ^云意^ハサ^ズ

gesnoppeld, d. n. van snoppelen. tie snop-
pelen.

gesnooten, d. n. van snuuten. 鼻^ヲ取^ク又^ハ蠟^燭心^ヲ切^ク

De kaars is gesnooten. 蠟^燭心^ヲ切^テアル

*Hij heeft mij listig gesnooten, of
bedrogen. 彼^レ我^レヲ^甚詭^シタ

gesnooren, d. n. van snuieren. 嗅^込タ

Hij heeft voor hem gesnooren, maar
nu snuift hij niet meer. 彼^レ其^ノ前^ニ鼻^ヲ煙^草ヲ^嗅ク
居^ル併^シ今^ニ用^ヒズ

gesnor, l. g. snoring. 彈^丸矢^ヲ拵^ニ風^ヲ切^テ行^ク

Men kan het gesnor van de kanon
kogelen hooren. 人^ノ力^ヲ矢^ヲ玉^ヲ風^ヲ切^テ行^ク
聞^ク

gesnord, d. n. van snorren. 矢^ヲ玉^ヲ拵^ニ風^ヲ切^テ音^ヲ出^ス

gesnork, l. g. 鼻^ヲ

gesnorkt, d. n. van snorken. tie snorken.

gesnoten, tie gesnooten.

gesnoeren. tie gesnooren.

gesnuffeld, d. n. van snuffelen. 嗅^ク

gesnufft, d. n. van snuffen. tie snuffen.

gesold, d. n. van sallen. 上^ニ下^ニガ^シタ

Een schip gesold door de baaren. 船^ヲ波^ノ上^ニ三^ノア^ノガ^シタ

Het arme meisje is dapper gesold. 可^ク愛^シ氣^ヲト^ル娘^ノヲ^賣シ^タ

Gancho Panca niend door de boe-
ren in eene deken dakker gesold. 甘^コ潘^カ之^ノ人^ノ復^シ具^ヲ包^ニ心^ヲ
三^ノ百^ノ姓^ヲモ^リ胸^ニ立^テガ^シタ

gesoldeerd, d. n. van soldeeren. 蠟^燭付^シタ

Een gesoldeerde loop. 蠟^燭付^シ鉄^砲筒^ノ指^ヲ名^ヲ

gesoldeerd. tie soldeeren.

gesopt, d. n. van soppen. 汁^ニ浸^ス

gesorteerd, d. n. van sorteeren. 調^ヘタ^又撰^タ

gesoldeerd, d. n. van soldeeren. 蠟^燭付^シタ

gesp, l. s. zespe. メ^ノ子

Filtieren schoengespen. 沓^ニ付^シ銀^ノメ^ノ子

gespaard, d. n. van sparen. 儉^約シ^タ又^ハ始^メ末^シタ

gespalk, l. g. 夕^ノノ^ノ長^寄方^言飲^ク
管^ニ副^ニ榎^木

gespalkt, d. n. van spalken. tie op,
gespalkt en opspalken.

gespalkt. als,
Een gespalkte ledebreek. 節^ノ損^傷多^ク不^レ結^ス

gespan, l. g. voor eene koets, enz. 車^ノ先^ノ繫^ヲ三^ノ皮^ノ馬^ノ

Een schoon gespan paarden. 奇^麗車^ノ先^ノ繫^ヲ多^ク馬^ノ

gespan van een dak. 屋^ノ椽^ヲ持^テ三^ノ尾^ノ梁^ノ上^ニ類^ス

gespannen, d. n. van spannen. 張^タ

Een gespannen boog. 張^タ弓

G

+

* De boog kan niet altijd gespannen zijn: men moet somtijds eene uitspanning hebben. 弓、常ニ張レテホリ得又人折ルニ休マナリ

gespannen garen of netten. 張ル網鳥ヲ捕ル多

De rierschaar werd gespannen. 裁判役列座ニ居

gespanschap, L. g. 國

gespanseer d. n. van spanseeren. 道進ニタ

gespartel, L. g. sparteling. バツキ又シタバツ

gespartel d. n. van spartelen, die spartelen. 遊

gespat, S. n. van spatten. die spatten. 遊

gespeel, L. m. speelgestel. 遊傍輩

Het gespeel of het spelen der klokken. 管弦打鐘

gespeeld, S. n. van spelen. 遊タ

gespeelinne, L. v. speelmeisje. 遊女

gespeend, S. n. van speenen. 乳ヲ離ニタ

Een gespeend kind. 乳ヲ離ル小兒

Het kind is al te vroeg gespeend. 小兒餘早乳離テ居

gespeende risch. 飯入ヲ置タル魚

gespeet, S. n. van spijten. die spijten. 由ニナニタ

gespeet, S. n. van speeten. 由ニナニタ

gespekt, S. n. van spekken. die landeeren. 彼が金囊ニ金ヲ置テ居

* Zijne beurs is wel gespekt, of wel voorzien. 彼が金囊ニ金ヲ置テ居

gespeld, S. n. van spellen. 文字ヲ綴タ

gespeld, S. n. van spelien. 帽子針ヲ留タ

* Hij heeft mij eens leigen op de molen gespeeld. 彼が我ニ空言ヲ云タ

gespen, n. n. toegespen. 又金ニナニタ

De schoenen gespen. 沓ヲ金ニナニタ

gespen. L. g. gesp. 又金

gespenmaker, L. m. 又金作ル人

gespens. die spook. 鏡ヲ見タ

gespiegeld, S. n. van spiegelen. 小紋ヲ付タ

gespikkeld, S. n. van spikkelen. 小紋ヲ付タル鳥

Een gespikkelde vogel. 彼何處モ知テ居

* Hij is een gespikkelde vogel, of een mensch die bij elk bekend is. 人

gespild, S. n. van spelen. 費ニタ

gespin, L. g. gesponnen merke. 績ニモ

gespit, S. n. van spitten. 掘タ

gespitst, S. n. van spitten. 尖ラニタ

gespleeten, of gespliten, S. n. van splijten. 裂タ又破タ

gespletene klaimen. 又テオハ獸爪 猶牛鹿 様ニ

gesplis, S. n. van splisfen. die gesplitst. 引分ケタ

gesplitst, S. n. van splitsen. 引分ケタ

gespoed. gespoeid, S. n. van spoeden. die spoeden. 濯キ流ス又濯ク

gespoeld, S. n. van spoelen. 人ガ彼ヲ海中ニ投テ

* Men heeft hem de roeten gespoeld. men heeft hem in zee geworpen. 人ガ彼ヲ海中ニ投テ

gespogen, S. n. van spuijen. oergegeven. 唾吐タ

Hij heeft hem in het aangezicht gespogen. 彼ガ顔ニ唾吐ケタ

gesponnen, S. n. van spinnen. 績ダ

* Het is wel gerokkend maar niet gesponnen. het is wel begonnen. 夫ヲ始メタルトモイフ

終ニナニタ

G

117

maar nog niet afgedaan.	
gesponnen tabak.	縷タル煙草
gespoogen. zie gespogen.	
gespook, L. g. spook.	幽靈
gespook. het spoken, spokerij.	幽靈ニ事
* Veel gespookt maken over eene zaak.	物事苦情ヲ云フ
gespookt, v. n. van spooken. zie spooken.	
gespoond, bijz. n. met spooren aan.	「ホ」ルヲ香付 ^{騎馬}
De ruiter was gelaarsd en gespoond.	騎馬武者長香 ^踏
Gelaarsd en gespoond, van zijn sprekende. zie onder gelaarsd.	
gespot, v. n. van spotten.	朝弄ニタ
gespoûnen. gespoûnd, v. n. van spoûnen.	
gespleeten. zie spoûnen.	
gespraakszaam, bijz. n. spraakszaam.	念頃ニ言フ
gespraakszaamheid, L. v.	念頃ニ言フ事
* gespreein, L. g. gespot, gescherts.	朝弄リ
gespreind, v. n. van spreiden.	朝弄シタ
gespreid, v. n. van spreiden of sprijen.	廣ゲタ
Het bedde is gespreid.	寐床布ニアル
gespreid. gelegd, gespannen.	張拵ゲタ
Het net is gespreid.	網張拵ゲタ
gesprek, L. g. redenroering. Lamenspraak.	説話
D'ij heeft een schoon gesprek over de veranderlijkheid der dingen gehouden.	彼モノ變化ニ付好キ説ヲ持テ居ル
D'ik was met hem in gesprek over die zaak, toen gij inkramt.	其許来々時我彼其事 ^{イテ} 話居タ
gesprengd, met Louit besprengd.	塩ヲフルイカケタ
gesprengd vleesch.	塩フルイカケタル肉

gesprenkel, L. g.	小紋
gesprenkeld, v. n. van sprengelen.	小紋付ケタ
gespikkeld.	
Een gesprenkeldde vogel.	小紋付タ鳥
* Een gesprenkeldde vogel. een dien al de wereld zijandig is.	皆人敵ニナリテ居ル人
Dat boek is rood gesprenkeld op snee.	此書物ノ多キ目ニ赤キ小紋付ケテアル
gesproken, v. n. van spreken.	物言フタ
Ik heb hem gesproken	我彼モ言フ
gesprongen, v. n. van springen.	飛タ
gesprongen. geborsten. in de lucht verlogen.	飛タ
Dat stuk geschut is gesprongen.	其石火矢が破テ飛タ
Het schip is gesprongen.	船が飛タ塩硝ニ火入
gesproken. zie gesproken.	
gesproten, v. n. van spruiten. afkomstig. voorgekomen.	萌生シタ又出タ
Die gewoonte is daar uit gesproten.	其仕癖、夫ヨリ出タ
gespuis, L. g. geboefte, het graain.	賤キ人
gespuis, L. g. gerugt, rumoer.	騒キ又騒動
Een groot gespuis maken.	大ナル騒動ヲ出来ス。
gespuet, v. n. van spuiten.	水銃ニ突タ
gespuind, v. n. van spinnen.	蹲踞シタ
gespijkerd, v. n. van spijkeren.	釘打タ
gespijsd, v. n. van spijzen. zie spijzen.	
gest, L. v. gist.	醱酷又甘酒ノ類
gestaafd, v. n. van flaaften. gesterkt, bekrachtigd.	堅タル

G

117

Met gestaapden eede.	堅タル誓言
gestraakt, d. n. van straken.	止ラレタル
Men heeft dat werk gestaakt.	人が其仕事ヲ延シタ
gestaald, bijv. n. verstaald.	鋼鉄ツケタ
gestaan, d. n. van staan. zie staan.	
Het heeft aan hem niet gestaan.	彼手及又事アリ
Dat heeft lang gereed gestaan.	夫久敷用意シタ
Het heeft dus of zoo gestaan.	夫極ニ居ル
gestadig, bijv. n. bestendig, standvastig.	絶ズ又續ク
Eene gestadige rust.	續ル休ニ
gestadig in lijn merk lijn.	已仕事續ケテスル
gestadig, bijv. gedurig, telkens.	度々ニ
gestadigheid, l. v.	續キ
gestadiglijk, bijv. geduriglijk.	續ケテ
gestaggeld, d. n. van staggelen.	ジツダ踏タル
gestald, d. n. van stallen. opstal geset.	厩ニル
De paarden lijn gestald.	馬厩入テ居ル
gestalte, l. v. gestaltenis, gedaante.	形容又姿
gestaltnisfeling, l. v. gedaantnisfeling.	容カハリ
gestamelb, d. n. van stamelen.	口吃タル
gestamerd, d. n. van stameren.	口吃タル
gestampt, d. n. van stampen, gestooten.	搗テアル
gestand boen, n. n. houden nakomen.	違ハス
Zijn woord of zijne belofte gestand boen.	已詞又約束違
gestapeld, d. n. van stapelen.	積テアル
gestept, d. n. van stappen.	大足ニテ歩タル
gestarnd, bijv. n. met sterren besaaid.	星顯テ居ル
De gestarnde hemel.	恒星天
gestarnte, l. g. samenstarring.	星座

Het gestarnte l. g. de sterren.	諸星
gestegen, d. n. van stijgen. als,	
gestegen op het paard.	馬ニ乗タ
gestegen van het paard.	馬ヨリ下タ
gesteeken, d. n. van steeken. zie gestoken.	
gestuld, d. n. van steelen, met unen steel voorzien.	柄ヲスケタル
gesteen, l. g. gedugt, geklag.	叫ビ
gesteund, d. n. van steunen.	叫タ
gesteenigd, d. n. van steenigen.	石ヲ打殺タル
gesteente, l. g. kostelyk of edele steenen.	貴石
gesteeten, d. n. van stijpen. zie stijpen.	
gestegen. zie gestegen.	
gesteeken. zie gesteeken.	
gesteigerd, d. n. van steigeren.	道架ミタル
gestel, l. g. de schikking of samenhang der deelen van een geheel.	組立又造リ立
gesteld, d. n. van stellen. geset.	備タル又居タル
gesteldheid, l. v. gestaltenis.	造立タル物
De gesteldheid van's menschen ligchaam.	人體形容
Hij is in eene goede gesteldheid.	彼ニ形容持居ル
gestalpt, d. n. van stelpen. zie gestempt.	
gestemd, d. n. van stemmen. zie stemmen.	
gestempeld, d. n. van stempelen. met stempels gedrukt.	印打テアル
Dat boek is op het plat gestempeld.	其書物ニ表裏ニ印打タル
gestempelde schellingen.	印打タルシカシ
gestempt, d. n. van stempen.	止タ
Het bloed is gestempt.	血止タ

G

三十一

gisten, g. n. gisten. 酸酩が涌く酒
 Het bier gest. 麦酒が涌く
 gesterkt, d. n. van sterken. versterkt 強クシタ又堅クシタ
 gesternnd. zie gestarnnd.
 gesternnte. zie gestarnnte.
 gestieren. zie gestieren.
 gestierd, d. n. van stieren. 指揮シタル
 gestig, bys. n. gestig, drabbig. 濁タル
 gestigt d. n. van stigten. gebouwd. 建立シタ
 Dat godshuis is door dien heere gestigt. 其寺其君建立シタ
 *Van iemand gestigt worden of plog. 濟度^{アツ}ガル
 ting ontfangen. 説法者杯ヨリ
 gestikt, d. n. van stikken. 刺縫シタ
 Met de naald gestikt. 針ヲ刺縫シタ
 gestikt merk. 刺縫シタル物
 Een gestikt kleeid. 刺縫シ名着物
 gestikt. gesmoord. 息張リ切タ
 Hij is in zijn bloed gestikt. 彼血咽^{ツリ}テ息張切
 gestild, d. n. van stillen. stil geworden. 静ナリタ又平タ
 Het onweer is gestild. 暴風雷雨平ナリタ
 gestippeld, bys. n. gerlakt. 點ヲ付タル
 gestoelte, z. g. verheven zitbank. 高椅子
 Een gestoelte in de kerk hebben. 殿堂^ニ定座^ヲ持^テ居
 gestoffeerd, d. n. van stoppeeren. van 何モ角モ飾^ツタ
 alles voorzien. 何モ備^ツケタル房
 Eene gestoffeerde kamer. 何モ備^ツケタル房
 *gestoffeerd. verzierd, uitgeronden. 目論出シタ
 Een gestoffeerde leigens. 工^ニ出^{タル}嘘言
 gestoft, d. n. van stoppen. die stoppen. 詰^タ又塞^ケル
 gestoken, d. n. van steeken. 突^ク又刺^ク

Hij nierd dood gestoken. 彼突殺^{サレ}タ
 gestold, d. n. van stollen. gestremd. 凝タル
 gestold bloed. 凝タル血
 gestolen, d. n. van steelen. heimelijk geno. 盗タル
 men.
 gestoolen goed kopen. 盗タル物ヲ買^フ
 *Dat is uit dien schrijver gestolen. 其^ノ書物^ノ由^リヨリ
 gestomd, d. n. van stommen. met stom. 酒^ニ交^モノシタル
 rerralscht.
 gestombe wijn. 交^モノシタル酒
 gestommel, z. g. flauin' geraas. 騒キ
 gestommeld, d. n. van stommelen. 此^ノstommelen.
 gestoofd, d. n. van stooien. 蒸タル
 gestoofde. appelen. 蒸タル林檎
 Het gestoofde, z. g. gestoofde spijs. 蒸タル食物
 Het gestoofde eerst opzetten. 蒸タル物先出^ス食膳時
 gestooken. zie gestoken.
 gestookt, d. n. van stooken. 火ヲ焚^クタ
 gestoolen. zie gestolen.
 gestoord, d. n. van stooren. kwaad te ontreden. 妨^ガシタ
 Op iemand zeer gestoord zijn. 人^ニ妨^ケタ
 Hij nierd in zijne betigheden gestoord. 彼^ノ已^ガ事^ニ妨^ガシタ
 Een gestoord nest. 打崩^{タル}鳥^ノ巢
 gestoordheid, z. v. kwaadheid. 怒^リ又腹立
 gestooten, d. n. van stooten. zie gestoten.
 gestooten. zie gestoten.
 gestopt, d. n. van stoppen. dicht gemaakt. 詰^タ又塞^ケル
 Dat gat is gestopt. 其^ノ穴^ニ塞^ケル
 gestormd, d. n. van stormen. storm ge. 切^ル又浪^立タ^ル又^シタ^ル

G

目十

Loopen.
 Driemaal is 'er op het kasteel gestormd. 城郭三度切人々
 Het heeft den voorleden nacht 夜前強クアツタ
 sterk gestormd.
 gestort. d. n. van storten. 漥タ覆
 gestorven, d. n. van sterven. overleden. 死去タ
 gestoten, d. n. van stooten. gestampt. 搗タ
 gestoten peper. 搗碎タル胡椒
 Blond en blaauw gestoten lijn. 糸青ハヤウニ打タ
 De koffij is nog niet gestoten. 「ト」ハタ搗碎ス
 gestoten. gebidnd, gebonst. 突遣タ
 gestorven. d. n. van sterven, lie sterven.
 * Men weet niet waar hij gestorven 依何處影隠タ
 of geïlogen is. 人ガミラヌ
 gestoord, d. n. van storen. 押遣タル
 gestraald. d. n. van stralen. 光ハサシタル
 gestraat, d. n. van straten. met 鋪石ミタ
 eene straat gelegd.
 Die weg is gestraat. 其道路鋪石ミタル
 gestraft. d. n. van straffen. 罪ミタ
 gestrand, d. n. van stranden. door 海濱ニウチ上タ
 strom op strand gezet.
 gestreden of gestreden, d. n. van strijden. 戦タ
 gestreept. d. n. van streepen. lie streepen.
 gestreeken. d. n. van strijken. gemee, 其
 ren. lie strijken.
 gestreel, l. g. gestrook. ナスリ又撫
 gestreeld. d. n. van streelen. 愛ミタ又撫ナスリタ
 gestreept. bij. n. met streepen. 縞
 gestreepte stof 縞ノ端物

gestreept. d. n. van streepen. lie streepen.
 gestreeken. lie gestreeken.
 gestrekt. d. n. van strekken. lie strekken.
 gestremd, d. n. van stremmen. 凝タル
 gestremd bloed. 凝タル血
 gestremd melk. 凝タル乳汁
 gestreng, bij. n. hard, vreed. 烈敷又嚴敷
 Een gestreng winter. 烈敷冬
 Een gestreng tonnis. 嚴敷罪ノ言ヒケ。
 gestreng. achtbaar. eertijtel die in 貴キ
 de Nederduische taal gebreik, け
 kelijke is.
 gestrengelijk, bij. n. hardelijk. 烈敷又嚴敷
 Iemand gestrengelijke handelen. 人ハ嚴敷取扱フ
 gestrengeld, d. n. van strengelen. 組合タ
 gestrengheid, l. n. hardigheid. 嚴キ又烈シキ
 gestreuld, d. n. van streulen. 小便シタ
 gestribbeld, d. n. van stribbelen. 毆争シタ
 gestrikt, d. n. van strikken. dooreenen 畏ニ取タ
 strik gesangen.
 Een gestrikte haas. 畏ニ取タル兎
 † Zij meent dat te eenen haas ge, 畏ニ取タル兎
 strikt heeft. lie haas.
 gestrikt, bij. n. met strikken verciert. 紐ニテ飾リタ
 * Die juffer is gestrikt en geflikt. 其女紐ニテイロクニ飾ル
 gestript, d. n. van strippen. lie gestreept.
 gestrompeld, d. n. van strompelen. 蹠ツイタ
 gestrooid, d. n. van strooijen. hier en 散ラシタ
 daar gevallen.
 gestrookt. d. n. van strooken. lie strooken.

G

五十一

gestroomd, d. n. van stroomen.	溢 <small>タ</small>
gestroopt, d. n. van stroopen.	皮剥 <small>ク</small>
Een gestroopte aal.	皮剥タル小鰻
* Hij heeft hem kaal gestroopt dat is, alles afgenomen.	彼彼ガモノヲ勝 <small>テ</small> タ
gestroopt, gepluinderd. zie stroopen.	
gestruikeld, d. n. van striukelen, gestronkeld.	蹠 <small>ツ</small> イタ又倒 <small>タ</small>
gestuideerd, d. n. van studeeren.	學 <small>ダ</small>
gestuit, d. n. van stuiten.	止 <small>ム</small> タ又交 <small>フ</small> タ
gestuïlpt, d. n. van stuïlpen, zie stuïlpen.	
gesturven, zie gestorven.	
gestuit, d. n. van stuiten, zie stuiten.	
gestuurd, d. n. van sturen, gestonden.	送 <small>ク</small> 又遣 <small>タ</small>
gestuurd, d. n. van sturen.	ツ <small>ク</small> タ
gestijfd, d. n. van stijven, gestenkt.	強 <small>ク</small> ナリタ又増 <small>タ</small>
In zijne boosheid gestijfd worden.	己ガ悪事カケテ居 <small>ル</small>
gestijlend, d. n. van stijleeren.	教 <small>ク</small> タ
gesuïft, d. n. van suïffen.	夢ノ如クナリタ
gesuikerd, d. n. van suikeren, met suiker bestrooid.	砂糖 <small>ヲ</small> カケタ又砂糖漬 <small>ニ</small> ニ <small>タ</small>
gesuikerd ooft.	砂糖漬 <small>ニ</small> ニ <small>タ</small> 菓物
* gesuikerde woorden, beleefde, minne, lijke woorden.	甘口
gesuïld, d. n. van suïlen, zie suïlen.	
gesuis, s. g.	ヒニク <small>ノ</small> 鳴 <small>音</small>
gesuis der ooren.	耳 <small>ノ</small> ヒニク <small>ノ</small> 鳴 <small>音</small>
gesuïst, d. n. van suïken.	ヒニク <small>ノ</small> ヒ <small>ク</small>
gesuïtelb, d. n. van suïtelen, zie suïtelen.	
gesuïkkel, s. g. suïkkeling, draling.	漂 <small>ヒ</small> 又グ <small>ク</small> シ <small>キ</small>
Wat gesuïkkel is dat? Wat talmerij	夫 <small>ノ</small> ト云 <small>フ</small> 事 <small>ノ</small> ハナシ <small>ニ</small>

is dat?	
gesuïkkelb, d. n. van suïkelen.	漂 <small>タ</small> 又グ <small>ク</small> シ <small>キ</small> イ <small>タ</small>
Die zaak heeft lang gesuïkkelb.	其事 <small>久</small> 敷 <small>ク</small> シ <small>キ</small> イ <small>タ</small>
Hij heeft lang gesuïkkelb. hij heeft lang getalmb.	彼 <small>久</small> 敷 <small>ク</small> シ <small>キ</small> イ <small>テ</small> 居 <small>ル</small>
* Hij heeft lang gesuïkkelb. hij heeft veel moeiten gehad.	彼 <small>ケ</small> シ <small>カラ</small> 又苦 <small>シ</small> シ <small>タ</small>
gesuïld, d. n. van suïllen.	淨 <small>ク</small> タ
gesuïbt, ingesuoïden, zie gesuïbt.	
GET.	
getaald, d. n. van taalen, zie taalen.	
getaand, bijr. n. geseuld.	黄色 <small>ニ</small> シ <small>タル</small> 器 <small>ヲ</small> 引 <small>ケ</small> テ居 <small>ル</small>
Het zeil is getaand.	其 <small>ノ</small> 帆 <small>黄</small> 色 <small>ニ</small> シ <small>テ</small> 居 <small>ル</small>
Hij liet er heel getaand iet.	彼 <small>サ</small> シ <small>ク</small> 黄 <small>色</small> 見 <small>テ</small> 居 <small>ル</small>
getabberd, bijr. n.	「タ <small>ツ</small> ル」 <small>ヲ</small> 着 <small>テ</small>
getakeld, d. n. van takelen, toegeruist.	船具 <small>ヲ</small> 付 <small>ケ</small> 備 <small>メ</small> タ
Een getakeld schip.	船具 <small>ヲ</small> 備 <small>メ</small> タル <small>ノ</small> 船
getakt, bijr. n.	枝 <small>ノ</small> サ <small>シ</small> タル
Een heel getakte boom.	ヨ <small>ク</small> 枝 <small>ノ</small> サ <small>シ</small> タル <small>ノ</small> 樹
Een getakt hert.	角 <small>ノ</small> 枝 <small>ノ</small> アル <small>ノ</small> 鹿
getal, s. g.	數
Een leker getal.	誠 <small>ノ</small> 數
Een onteker getal.	偽 <small>ノ</small> 數
Boren het getal.	定 <small>メ</small> 數 <small>ノ</small> 上
Zonder getal, ontelbaar, ontallijk.	算 <small>ハ</small> ラ <small>レ</small> ヌ <small>程</small>
getalm, s. g. talmerij.	グ <small>ク</small> シ <small>キ</small>
Ik kan dat getalm niet verdragen.	我 <small>其</small> グ <small>ク</small> シ <small>キ</small> ヲ堪 <small>テ</small> 得 <small>ズ</small>
getalmb, d. n. van talmen.	グ <small>ク</small> シ <small>キ</small> イ <small>タ</small>
getand, bijr. n. dat tanden heeft.	齒 <small>ノ</small> 生 <small>ニ</small> テ居 <small>ル</small>
gesuïpt, d. n. van tappen, als.	

G

六十一

Is er hier getapt?	ビール移入タル欵
Daar staat mijn in die flesch getapt.	酒其ヲ移入タル
getapte of afgenomen melk	乳汁ヲ三日置キ汁
getarnd, d. n. van ternen. <i>zie getornnd.</i>	怒歎ク又意地キ
getart, d. n. van tarten.	觸ル又握ク又患ク
getast, d. n. van tasten. aangeraakt, gehandeld.	病ヲ
* Hij is wakker op de ribben getast. men heeft hem lustig afgesmeerd.	彼強ク打ツ
getaternd, d. n. van tateren.	口吃ク
getafeerd, d. n. van tafeeren.	價ヲ極ク
geteekend, d. n. van tekenen.	記ク
Op het voorhoofd geteekend zijn.	額記号ヲ付ス
* geteekend zijn. eenigen mangel aan het ligchaam hebben.	弊ニ疾アル
geteekend zijn door tekenkunst.	術ヲ以テ画ク
* Men heeft hem <i>lelijk</i> geteekend, op getristerd.	人ガ彼ヲ強ク打ク
geteeld, d. n. van teelen.	可愛クナシメテ
geteem, l. g. teemrij.	植フ又出カシ
geteemd, d. n. van teemen. <i>zie teemen.</i>	子ハシク説話
geteerd, d. n. van teeren. met teer besmeerd.	瀝青塗ク
Een nieuw geteerd schip.	新ニ瀝青塗タル船
geteerd. gegeten en gedronken. als, Wij hebben in die herberg geteerd.	我等其旅舎ニ飲食
geteerd. verteerd.	費ク
geteisterd, d. n. van teisteren.	粗ニ取扱ク
getekend. <i>zie geteekend.</i>	
geteld, d. n. van tellen.	算ク

geteld geld	算ハタル金
getemd, d. n. van temmen. tam gemaakt.	馴タル又馴シタル
Een getemd paard.	馴タル馬
getemperd, d. n. van temperen.	程克シク
getemperd hier.	程克キ日和
getemperd. gemengd. als, getempelde wijn.	水交テ和カシテ葡萄酒
getemperdheid, l. r. gematigdheid.	程ヨキ
De getemperdheid der lucht.	氣候ノ程ヨキ
getergd, d. n. van tergen. verbitterd.	怒ラシク
getesteerd, d. n. van testeeren.	遺書ニテ置ク
getuigeld, d. n. van tuigelen. getoomb van paarden sprekende.	纏カケク
getuigeld. ingetoomd, betuigeld.	自由ナシアル
getier, l. g. geraas.	騒ギ
Een groot getier maken.	大ニ騒カス
getierd, d. n. van tieren. <i>zie tieren.</i>	
getikt, d. n. van tikken.	續ク
getiktakt, d. n. van tiktakken.	テツキタル遊ヲシク
getild, d. n. van tillen.	持上ク
getimmer, l. g. geboren.	建家
getimmerd, d. n. van timmeren. gebouwd	建ク家ヲ
getinteld, d. n. van tinteren. <i>zie tintelen.</i>	
getiranniseerd, d. n. van tiranniseeren.	嚴敷シク
getjankt, d. n. van tjanken	犬吠ク
getjelp. d. n. van tjelpen. <i>zie tjelpen.</i>	
getobd, d. n. van tobben. <i>zie tobben.</i>	
getoef. d. n. van toeten, getagt.	待テ居ク
Hij heeft lang getoefd.	彼久敷待テ居ク
Ik heb hier lang getoefd.	我安ニ久敷待テ居ク

G

四十

getoet, L. g. toeting.	螺貝ノ音
getoet, D. n. van toeten.	螺貝吹タ
getoetst, D. n. van toetsen. beproefd.	試タ
getoetst goud.	試タル金 試金石ヲ以テ
*getoetst onderlocht.	吟味シタ
*Ik heb hem vaarover getoetst.	我彼其事ヲ吟味シタ
getogen, D. n. van tigen. getrokken.	引出シタ
Moses is uit het water getogen.	モゼス水ヨリ引出シタ
getogen. gereisd.	旅行シタ
Hij is naar Rome getogen.	彼ハローマニ行タ
getokkeld, D. n. van tokkelen.	セリ立タ
getold, D. n. van tollen.	獨樂ヲ廻シタ
getond, D. n. van tonnen. in eene ton gedaan.	桶入タ
getonke haring.	桶入タ塩鱈魚
getooid, D. n. van tooien.	饒タ
getoond, D. n. van toomen. gebreideld.	手綱ヲカケタ
Een getoond en getabeld paard.	手綱ヲカケテ鞍置キ馬
getoond, D. n. van toonen.	見セタ
getooserd. L. g. getooserd.	
getornd, D. n. van torren.	縫目切解タ
getorst, D. n. van torsten.	荷タ
getoerd, D. n. van toreren.	魔法遣タ又弄繩遣タ
getoerd. L. g. weiers merkliq.	織機
De weier lit op zijn getoerd.	織匠機ヲ織居ル
getoerd, D. n. van toieren.	熟シタ
getoerd leder.	熟シタル革
getoerd. L. g. afgetoerd.	
getraand, D. n. van traanen. L. g. traanen.	
getragt, D. n. van tragten.	出精シタ

getrakteerd, D. n. van trakteren.	郷應シタ
getralied, bijs. n. doorluchtig.	「タラシイ」形ノ
getralijde kant.	「タラシイ」形ノ様ニ編ミ
getrand, D. n. van tranen. L. g. tranen.	
getransporteerd, D. n. van transporteren.	送届ケタ又運タ
getranteld, D. n. van trantelen. L. g. trantelen.	
getrappel, L. g. roetgetrappel.	足踏 足ヲ踏ム事ナ
getrapt, D. n. van trappen. met roeten	踏タ
getreden.	
getreden of getreden, D. n. van treden.	歩行シタ
Met roeten getreden.	足ニテ踏タ
Hij is in zijn trintigste jaar ge-	彼廿四歳ニ至タ
treden.	
In die Laak zal niet getreden worden.	其事ニ手ガツカヌ
getreild, D. n. van treilen. L. g. treilen.	
getrenteld, D. n. van trentelen. L. g. trentelen.	
getreurd, D. n. van treuren. L. g. treuren.	
getrild, D. n. van trillen.	震タ
getrippel, L. g.	足踏ニ
getrippeld, D. n. van trippelen. L. g. trippelen.	
getript, D. n. van trippen.	「トリツ」ヲニテ遊タ
getroefd, D. n. van troeren. L. g. troeren.	
getroeteld, D. n. van troetelen. L. g. troetelen.	
getroffen, D. n. van treffen.	當タ
Van den bliksem getroffen.	電ニ當タ
Hij werd door eenen kanons kogel	彼發煩彈子當タ
getroffen.	
Hij heeft het niet getroffen.	彼の當タ

*getroffen. geraden.	物事 ^{モノコト} 言 ^{イハ} 當 ^タ
Hij heeft die zaak niet wel getrof- fen.	彼 ^カ 其事 ^{コト} 言 ^{イハ} 當 ^タ ズ
getroggeld, d. n. van troggelen.	乞 ^イ 食 ^シ 據 ^ル 業 ^ノ 名 ^ナ
getrokken, d. n. van trekken.	出 ^デ 立 ^タ
Hij is naar Frankerijk getrokken.	彼 ^カ フ ^ラ ン ^ク ス ^ク 國 ^{クニ} 出 ^デ 立 ^タ
Het leger is naar Vlaanderen getrokken.	軍 ^{イクサ} 兵 ^ヘ フ ^ラ ン ^ド ニ ^テ 出 ^デ 立 ^タ
getrokken. getogen.	引 ^ヒ 延 ^タ
getrokken goud.	引 ^ヒ 延 ^タ 金 ^{カネ} 針 ^チ 金 ^ナ
Een getrokken loop. 節人筒	引 ^ヒ 延 ^タ 鉄 ^{テツ} 炮 ^{ホウ} 筒 ^{ツツ}
getrommeld, d. n. van trommelen. Sie trommelen.	
getroost, d. n. van troosten. vertroost.	氣 ^キ 和 ^{ヤス} メ ^タ 又 ^マ 諫 ^シ メ ^タ
Hij is daar niet wel mede ge- troost.	彼 ^カ 夫 ^ツ 夫 ^ツ 氣 ^カ 和 ^{ヤス} メ ^テ 居 ^ル ラ ^ズ
Hij is niet wel getroost.	彼 ^カ 氣 ^カ 和 ^{ヤス} メ ^ズ 居 ^ル
Ik ben den dood getroost.	我 ^ガ 死 ^シ 覺 ^カ 悟 ^カ シ ^テ 居 ^ル
Ik heb hien zoo veel mogelijk in zijn ongeral getroost.	我 ^ガ 彼 ^カ 不 ^フ 幸 ^{コト} 心 ^コ 及 ^ビ ク ^ク 諫 ^シ メ ^タ
Ik ben getroost aftenachten nat ter van zal komen.	我 ^ガ 夫 ^ツ 何 ^ニ 事 ^ト モ ^モ 起 ^リ 事 ^ト 待 ^タ タ ^ニ 心 ^コ 慰 ^メ テ ^居 ル
getrotseerd. d. n. van trotsieren.	輕 ^カ シ ^メ タル
getrotst, d. n. van trotsen. Sie getrotseerd.	
getrouw, bijt. n. trouw, opregt.	睦 ^ニ キ
Hij is mij een getrouwt vriend.	彼 ^カ 我 ^ガ 信 ^{トク} 友 ^ト ナル
getrouw. getrouwelijk.	真 ^{マコト} 實 ^ニ
Zich getrouwt dragen in eene zaak.	事 ^ト 真 ^{マコト} 實 ^ニ スル
getrouwt, d. n. van trouwen. gehuwd.	婚 ^{コン} 禮 ^レ ニ ^タ
Een getrouwt man.	夫 ^{ウツ}

Eene getrouwde vrouw.	婦 ^{メナシ}
Nieuw getrouwen.	新 ^{ニウ} 婚 ^{コン} 禮 ^レ ニ ^タ ル ^人
getrouwelijk, bijt. opregtelijk.	真 ^{マコト} 實 ^ニ
getrouwheid, 2. v. getrouwigheid.	真 ^{マコト} 實 ^ニ
getrouggeld, d. n. van trouggelen. Sie getroggeld.	
getuigd, d. n. van tuigten.	教 ^{キョウ} 訓 ^{クン} スル
getuig. Sie tuig.	
getuigd. d. n. van tuigin.	證 ^シ 據 ^{コト} ニ ^タ ラ ^ズ
getuige, 2. m. en v.	證 ^シ 據 ^{コト} ニ ^タ ラ ^ズ 人 ^ト
Onderwijlelijke, of onwraakbare ge- tuigen.	證 ^シ 據 ^{コト} ニ ^タ ラ ^ズ 人 ^ト
Een ooggetuige.	見 ^ミ テ ^シ 證 ^シ 據 ^{コト}
Een oorgetuige	聞 ^ク テ ^シ 證 ^シ 據 ^{コト}
Zijne getuigen voortbrengen.	已 ^ニ ガ ^シ 證 ^シ 據 ^{コト} 人 ^ト ヲ ^シ 出 ^ス
God tot getuige nemen.	天 ^{アメ} ノ ^シ 證 ^シ 據 ^{コト} ニ ^タ ラ ^ス
De getuigen wraaken, of vernierpen.	證 ^シ 據 ^{コト} ヲ ^シ 棄 ^ル テ ^シ 取 ^リ 消 ^ス
De getuige werd door den rechter gehoord.	證 ^シ 據 ^{コト} 人 ^ト ガ ^シ 裁 ^{サイ} 判 ^{パン} 役 ^ト ニ ^テ 問 ^ヒ
getuigen, n. n. eene zaak getuigen.	證 ^シ 據 ^{コト} 立 ^テ スル ^又 請 ^ヒ 合 ^フ
Hij getuigt dat hij zulks gezien heeft.	彼 ^カ 其 ^{コト} 事 ^ト 見 ^テ シ ^テ 證 ^シ 據 ^{コト} 立 ^テ スル
getuigenis, 2. g.	證 ^シ 據 ^{コト}
Een valsch getuigenis geven.	嘘 ^{ウソ} ナル ^シ 證 ^シ 據 ^{コト} 與 ^フ
getuigt. d. n. Sie getuigd.	
getuigt. bijt. met teil en want voorzien.	帆 ^{フナ} 綱 ^{ヅナ} ト ^シ テ ^シ 備 ^ヘ テ ^シ タル ^船
Een getuigt schip.	帆 ^{フナ} 綱 ^{ヅナ} ト ^シ テ ^シ 備 ^ヘ テ ^シ タル ^船
getuuld. d. n. van tuilen. Sie tuilen.	
getuimel, 2. g. gebuigel. tuimeling.	翻 ^ヒ リ
getuimeld, d. n. van tuimelen.	翻 ^ヒ タ

G

九

getuind, d. n. van tuinen. 塙ヲ結廻シタ
 getuinierd, d. n. van tuinieren. 花畑作リタ
 getuist, d. n. van tuisfchen. 換ヒタ又博奕シタ
 getuut, d. n. van tuuten. 螺貝吹タ
 getuird, d. n. van tuirten. Die tuirren. 見詰タ
 getuurd, d. n. van tuieren. 見詰タ
 getuierd, d. n. van tuieren. Die getuierend. 疑タ
 getuiffeld, d. n. van tuiffelen. 疑タ
 getuind, d. n. van tuinen. getuierend. 再ヒ縷カケタ
 getuindgaren. 再ヒ縷タ糸
 getuist, d. n. van tuisten. 口論シタ
 getij. L. g. tij. het vallen en het wasfen van het water. 汐満ニ
 Het getij is verloopen. 汐時カ過タ
 *Elk ritt op zijn getij; elk past op zijn soordel. 各其利益ヲ得ガル
 getijde, L. g. jaarsgetijde. 時節
 De 4 getijden van het jaar. 四季 春夏秋冬
 getijdig. Die tijdig. 位ヲ與タ
 getijtuurd, d. n. van tijtuieren. 位ヲ與タ

GEU.

geur. L. n. reuk. 香
 Eine aangenaame geur. 好キ香
 Die wijn heeft een geur van muscabel. 其酒ハ三石トシ香
 Dat vleesch heeft een geur van thijns. 其肉ハ三石トシ味
 geurig. bijt. n. melriekende. 香ヨキ
 geus. bijt. n. afkomstig van het Fran. 「イスニヤ」ヨリ阿蘭陀
 sche woord geuif een schimpwoord 事ノ名付タル別名
 op de Niderlandfche gereformeerden toegepast.

Hij gaat in de geuide kerk. 彼ハギニセケルキ行ク
 De Geuizen hebben de kerken geplond. ギニセカ殿堂ヲ破却シ
 derd, naar de gang'er mede, geen genaâ. 多故憐ニシニ繼臺カケタ
 geuisje, L. g. flag die van de boegtteng afwaait. ヤリ出ニ建旗 船
 geit. goot. Die goot. 見詰タ
 geuisen, meers. van geus. Die geus. 見詰タ

GEV.

gevaar, L. g. nood. 危難
 In groot gevaar zijn. 甚危難ニ逢テ居ル
 Zich moedwillens in gevaar begeeren. 己血氣勇危難落令
 gevaaren. Die gevaaren. 危キ
 gevaarlijk, bijt. n. Longelyk. 夫危キ病テ
 Dat is eene gevaarlijke ziekte. 夫危キ病テ
 Een gevaarlijke weg. 危キ道路
 gevaarlijk. bijt. 危ク
 gevaarlijk geknietst zijn. 危キ創請テ居ル
 gevaart, L. g. waar gestel. 大造タル物
 gevaat. d. n. van vaten, in vaten gedaan. 桶ニ納タ
 Het bier is gevaat. ビールヲ桶ニ納タ
 geveerd. d. n. van veeren. 仕居タ モノ
 gevabemd, d. n. van vabemen. 尋取タ
 gevader, L. n. peet, die eens anders kind ten doope heft, of laat heffen. 名附親
 gevaderschap. L. g. peetschap. 名附親職
 geval, L. g. geluk. 仕合ニ
 Het blinde geval iets toeschrijven. 或事ヲ運積ル
 Bij geval, bijt. 思ガケタ
 Die Laak is bij geval geschied. 其事思ガケタ起タ
 In geval, koppelm. bij aldien. ナシ

G

十九

In geual die zaak gebeurde. 其事起^タナラ^シ
 gevallen. g. w. 氣入^ル
 Dat geralt mij. 夫我氣入^テ居^ル
 Dat geriel mij niet. 夫我氣入^ラヌ
 Zich eene zaak laten gevallen. 或事^ヲ己氣入^ヤウ^ニス^ル
 gevallen. z. g. genoeg, vergenoeging. 氣入^ル事^又事足^ル事^ニ
 gevallen hebben in eene zaak. 或事^ニ事足^テ居^ル
 gevallen, d. w. van vallen. 落^タ
 gerallig, bijt. w. gebeurlijk, onzeker. 不計^登又極^ナシ^ク
 Eene gerallige ontmoeting. 不計^シタル^應對^ス
 De zaak is heel gerallig. 事甚極^ナシ^ク
 gerallig, bijt. geralliglijk. 思^ガケ^ナク
 gerangelijk, bijt. w. gerankelijk. 捕^メ者^ノ様^ナル
 gerankelijk neggeroend worden. 捕^メ人^ノ如^シテ^送レ^ル
 gerangen, d. w. van rangen. 捕^メタル
 Viseh die met den angel is gerangen. 針^ニ釣^ル魚
 gerangene z. m. een die gerangen zit. 囚^メ
 De gerangenen bezoeken. 囚^メ人^ヲ見^舞フ
 De gantsche bezetting tot krijgsgerangenen maken. 惣備^ハ軍勢^ヲ囚^メノ^様
 Semand gerangen nemen, gerangen zetten. 人^ヲ捕^メオ^ク
 Zich gerangen gesen. 己^ト捕^メニ^シル
 Hij zit op den hals gerangen. 彼^ノ死^罪行^ハル
 Eenem gerangenen loslaten, of uit de gerangenisse laten gaan. 囚^メ人^ヲ赦^ス
 gerangenhoeder, z. m. 牢番
 gerangenhoedster, z. v. 牢番^ノ女
 gerangenhuis. Lie gerangenis. 牢獄
 gerangenis, gerankenis, gerangen. 牢獄

huus, kerker.
 In de gerangenisse zitten. 牢獄繫^テ居^ル
 Semand in de gerangenis werpen. 人^ヲ牢獄^ニ込^メル
 *Het ligchaam is maar eene gerangenis van de Ziel. 骸^骨牢獄^ニ在^ル
 gerankelijk. Lie gerangelijk.
 gerankenis. Lie gerangenis.
 gerast. d. w. van rasten. 断^食シ^タ
 gerat, d. w. van ratten. 摑^ク又^トラ^マイ^ク
 gederd, bijt. w. met rederen doordien. 羽^毛付^テ居^ル
 Eene gederde pijn. 羽^ツケ^ル矢
 geregd, d. w. van reegen. 拭^ク
 gereeld, d. w. van reelen. 堪^タ
 geerde. Lie gederd.
 gereest, d. w. van reesten. 放^屁シ^タ
 gereeld, d. w. van reedelen. Lie reedelen. 戦^ヒ
 geregt, z. g. strijd. 戦^ヒヲ^始ム^ル
 Het geregt aanbieden. 差^向テ^戦ヒ
 Een lijfgeregt, of tneegeregt. 船^軍
 Een leegeregt. z. g. een leeslag. 賣^出シ^タ
 gereild, d. w. van reilen. 無^難ニ^シタ^ク又^堅固^ニシ^タ
 gereiligd, d. w. van reiligen. 心^中ヲ^打明^ス
 gereinsd, d. w. van reinten. 心^中ヲ^打明^ス事^付
 gereinsd in stuk van gods dienst. 心^中ヲ^打明^ス人
 Ein gereinsd mensch. 心^中ヲ^打明^ス詞
 gereinsde woorden. 好^ム不^レ事
 gereinsde liefde. 心^中ヲ^打明^ス
 gereinsdelijk, bijt. met gereinsdheid. 心^中ヲ^打明^ス事
 gereinsdheid, z. v. reinlerij. 退^後ル^立振^興ス^ル事
 De gereinsdheid der sijnen.

G

十九

De gereinsheid der hotelingen.	玉側勤仕人追従之事
gesel. geesel, s. m.	家内見掛ノ所
De oppergesel of boerengesel.	家内見掛ノ所上ノ
* Hij heeft eenen schoonen gesel, eenen grooten neus.	修鼻大イ
geseld. d. n. van sellen. nebergeseld.	切倒タ
Die boom legt geseld.	其樹ハ切倒ニテアル。
geselde pieken.	構ク鎗
Het ronnis is geseld.	罪ノ次第ヲ言渡シタ
gesien. tie geeten.	
geserfd. d. n. van serrien.	染タ又彩色シタ
geserfde kousfen.	染タルコウズ
Dat is een groen geserfd huis.	夫朗黄色塗ル家アル。
geserfd, d. n. van sergen.	言カケテ取タ
gesernd, d. n. van serrien. tie geserfd.	
gesest, s. g. gesest in eenen degen.	柄 短
gesest, d. n. van setten.	堅多極多ニ付
gesestigd, d. n. van setigen. verbonden op enig goed.	引當ニシタ
gesestigd geld.	引當ニシタル金
gesestigd. opgereg.	立タ又極タ
God heeft zijnen thron in den hemel gesestigd.	神ガ居座ヲ天極多
Ik heb alle mijne redenen op die waarheid gesestigd.	我我ガ口ノ次第其誠ナル事極多
De zaak is op dat bemis gesestigd.	惠其證據ニ極多
geseterd, d. n. van seteren.	細キ紐ニ結タ
gesierd, d. n. van sieren. plegtelyk onderhouden.	祝シタ
Des konings geboortendag is plegtelyk	王ノ誕生日大造祝シタ

telijk gesierd.	
Zij hebben dien feestdag gesierd.	彼等其祝日祝シタ。
gesierendeeld, d. n. van sierenbeelen.	四ニ分別シタ
in vier deelen gedeeld.	
Ein gesierendeeld wapenschild, of dat vier deelen wapens heeft.	四ニ分タル紋所
gesierendeeld. aan vier stukken gehouwen.	四列家ニシタニテ四足馬
De konings moorders in Engeland worden gesierendeeld.	王ヲ弑シタ者ハエゴシテ下ニシテ四ニ列ル
gesild, d. n. van sullen.	皮剥タ
Lidendig gesild worden.	生ガラ皮剥ル
gesingerd, d. n. van ringeren.	指ヲ障リタ又クツリタ
gesinkt, d. n. van sincken. tie sincken.	
gesist, d. n. van sissen of sissen.	魚ヲ釣タ
gesit, d. n. van sitten.	小言云タ
geslaakt, d. n. van slaaken.	敲タ
geslakt, d. n. van slakken.	班文付タ
geslamb, d. n. van slammen, of slams, wijze gesierkt in enig metaal.	李目焼付タル
Ein geslambde snaphaans loop.	李目焼付多銃砲筋金
geslact, d. n. van slaffen. tie slaffen.	
geslescht, bijt. n. met vleesch bekleed.	肉ノ付テ居ル
Ein gesleschte diirel.	生活ノ鬼
geslei, s. g.	追従
gesleid, d. n. van sleijen.	追従云タ
geslekt, bijt. n. geslakt.	モヤ付タル又ヨシタル
geslerkt. tie gesleigeld.	
gesleigeld, bijt. n. dat sleigels heeft.	羽翼ノ付テ居ル
gesleigeld. sterk gebonden.	縛レタ
gesloden, d. n. van slieden.	逃タ

G

1142

gerloeid, d. n. van vloeyen.	流 ^ル タ又散 ^リ タ <small>杯</small>
gerloek, z. g.	怒 ^リ 罵 ^リ 杯
gerloekt, d. n. van vloeken. tie vloeken.	
gerloerd, d. n. van vloeren.	床 ^ヲ 付 ^タ
gerlogen, d. n. van vliegen.	飛 ^タ
gerlogten, d. n. van vlegten.	編 ^タ
Een gerlogten korf.	編 ^{タル} 籠
gerlogten haar.	組 ^{タル} 髮毛
gerlooden. tie gerloden.	
gerloogen. tie gerlogen.	
gerlood, d. n. van vloeyen. tie vloeyen.	
gerloot, d. n. van vloeten. tie gerlot.	
gerlot, d. n. van slotten.	浮 ^タ
gerluigt, d. n. van vluigten.	逃 ^タ
Hij is uit Frankrijk gerluigt.	彼 ^拂 郎察 ^{ヨリ} 逃 ^タ .
Hij is naar Holland gerluigt.	彼 ^阿 蘭陀 ^ニ 逃 ^タ .
gerlijd, d. n. van vlijen.	嵌 ^メ タ
gerlijnd. d. n. van vlijmen. tie vlijmen.	
gerocheld, d. n. van rochelen. tie rochelen.	
geroed, d. n. van roeden.	育 ^テ タ又養 ^テ タ
geroed. vlechtig.	肉 ^ノ 厚 ^キ
Een geroed hoen.	肉 ^ノ 厚 ^キ 鶏
geroed haar, geroede lokken, zwaar en dik haar.	濃 ^キ 髮
geroederd, d. n. van roederen. geroerd.	裏 ^{ツケ} タ
Met bont geroederd.	毛 ^{アル} 皮 ^ヲ 裏 ^{ツケ} タ
geroederd. met roeder bezorgd. als, Het ree is geroederd.	獸 ^ハ 食物 ^ヲ 與 ^テ アル
geroedsterd, bijr. n. net gemaakt.	肥 ^{タル}
Nel geroedsterde hengsten.	肥 ^{タル} 牡馬

geroeg, z. g. natuurlijk ontlasting des lichaams.	大便
Zijn geroeg doen.	大便 ^{スル}
geroegd, d. n. van roegen.	合 ^セ タ又ツケ ^タ
geroegelijk of geroeglijk, bijr. n. niet geroegende, betaamlijk.	相應 ^シ タル
Indien dat op eene geroegelijke wijze kon geschieden.	夫 ^ガ 相應 ^{ナル} 仕 ^方 ニ
geroegelijk meegaande, rekkelijk	寛容 ^{ナル}
Hij was een leer geroeglijk man.	彼 ^寛 容 ^{ナル} 人 ^ナ アル。
geroeglijk, bijr. met geroeglijkheid.	相應 ^ニ
geroeglijkheid, z. r. betamelijkheid.	相應 ^{ナル} 事
geroeglijkheid. gedienstigheid.	丁寧 ^{ナル} 事又ヨク勤 ^事 。
geroel, z. g. gevoelen. een der 5 zinnen.	知覺 ^又 感觸
geroel van pijn.	痛 ^ミ 覺 ^ク
geroel van hitte.	暑 ^サ 覺 ^ク
geroel van koude.	寒 ^サ 覺 ^ク
geroeld, d. n. van roelen.	覺 ^タ
gevoelen, z. g. meening, oordeel.	存寄
Dat is een ketterisch gevoelen.	夫 ^ハ 「ケツ」存寄 ^{ナル} 。
Ergens een valsch gevoelen van hebben.	或 ^事 無 ^存 寄 ^ニ 未 ^得 意 ^ニ
*gevoelen toorn, gramschap.	憤怒
*Ergens zijn gevoelen oer toonen.	夫 ^付 己 ^ガ 怒 ^ヲ 顯 ^ス 。
gevoelen, n. n. besatten, begrijpen.	心得 ^ル
Ik gevoel heel anders van die zaak.	我 ^ハ 其 ^事 外 ^事 心得 ^テ 居 ^ル
Zich niet of kwaalijk gevoelen. tie bevoelen.	
geroelig, bijr. n. die ligt iets voelt.	感 ^シ 安 ^キ
*geroelig. medelijgend	憐 ^ラ カク ^ル

G

三十七

geroelig zijn over een anders leed. 餘人艱苦憐ヲカクル
 *geroelig, moeyelijk, toornig. 怒テ居ル
 De vorst toonde zich daar teer 諸侯が夫ニ付テ甚怒
 geroelig over. テ居ル
 †Semand met geroelige, of harde 粗暴ナル詞ヲ以テ人應
 woorden bejegenen. 對スル
 geroelig, bijm. hard. 嚴ク
 Hij tastte hem teer geroelig aan. 彼彼ニ嚴ク仕掛タ
 geroeligheid, z. v. 心ニ悪キ事
 Ik zal uer hem mijne geroelig- 我ニ彼ニ我が心ニ悪キ事
 heid over toonen. シアスルハシタ
 geroelloos, bijm. n. ongeroelig. 知覺ナキ又憐ナキ又氣薄
 geroerd, d. n. van roederen. zie geroederd
 geroerd, d. n. van roeren. 運送シタ
 geroeterd, d. n. van roeteeren. 歩行シタ
 gerogeld, d. n. van roegelen. zie roegelen
 gerogelte, z. g. allerlei roegelen. 諸鳥
 Het gerogelte des hemels. 空ヲ飛フ諸鳥
 gerogten, d. n. van roeten. gestreeden. 戦タ
 Zij hebben te laam gerogten. 彼等ハ互ニ戦タ
 Bij landen is dapper gerogten. シンゲニシテ勇ヲ敷戦
 gerold, d. n. van rollen. zie geruild.
 gerolg, z. g. stoet, sleep. 行列 又 從者
 De gekant heeft een groot gerolg 使者ハ大勢ノ從者ヲ
 bij zich. 連テ居ル
 gerolg. alles wat ergens uit ontstaat. 續キ事ノ
 Dat zijn de gerolgen van den oorlog. 大軍續テ登テ居ル
 Op het gerolg van eene zaak niet 事ノ跡ヨリ發モニ氣
 letten. フツケヌ
 Bijgerolg, gerolgelijk, bijm. ニヨリテ 助詞

Hij heeft de moord gedaan, bij ge- 彼人ヲ害タルヨリテ
 rolg is hij strafbaar. 罪ヲルベキナリ
 Ingerolge, uit hoofde. ニ隨テ
 Ingerolge de bevelen handelen. 命令ニ隨テ取扱フ
 gerolgelijk, bijm. bij gerolg. シニ續テ又ソノ事ヲ
 gerolgelijk besloot men daar uit, 夫ニ付テ……ト云事ヲ
 dat, ent. 極メタ
 gerolgelijk is hij een eerlijk man. 夫ヲ彼ノ貴人デアル
 gerolmagtigd, d. n. van rolmagtigen. 目代
 die rolle magt heeft om iets te doen. 諸事ヲ主リ取テ
 gerolmagtigde, z. m. van eenig vorst, ホルスト 又 其國ヲ
 of eunen staat. 稱スルノ語
 wederzijds gerolmagtigden tot het 惣方ヨリノ目代ヲ和睦
 maken van vrede kieren. ヲ取結フ
 geronden, d. n. van rinden. 見出シタ 又 見付タ
 Een geronden schat. 見出シタ寶 又 見付タ財
 Ik heb hem niet te huis geronden. 我ニ彼家内ニ見テ多ク有
 Hoe hebt gij die zaak geronden? 汝其事ヲ如何見タカ
 Dat zal nog niet geronden, of bijge- 夫隨分仲人ガ出来
 legd worden. ヲク
 Men heeft een nieuw land geronden, 人が新國ヲ見顯シタ
 of ontdekt.
 geronkt, d. n. van ronken. 火花ハシタ
 geronnist, d. n. van ronnissen uitge- 罪ヲ言付タ
 nielen.
 Die zaak is nog niet geronnist. 其事未ダ濟ヌ
 Hij is ter dood geronnist. 彼ノ死罪ヲ言付テタ
 gerorderd, d. n. van rorderen. tot staat 進タ 又 昇進シタ 又 擡
 gerorderd. 取タ
 Is dat merk al sergerorderd? 其仕事最早擡取タ

G

百廿四

georderd. geischt. 催促シタ
 Men heeft te veel van hem geor- 命彼ヨリ餘リ多事ヲ
 dend. 乞求タ修物ヲ多言付
 geormd, d. n. van vormen. 形造リタ
 georscht, of geortt, d. n. van vorschen, 穿鑿シタ
 of vorsfen. 彼其事ヲ又數字鑿
 Hij heeft lang naar die zaak ge- シタ
 vorscht. 折疊タ
 gevoimen of gevoimd, d. n. van roimen. 折疊タ
 te kamen getoegd. 彼我手ヲ合テ命ヲ
 Hij bad mij met gevoimene handen 助ケ呉ヨト願タ
 om het leuen. 書籍ハ疊テアル
 Het boek is gevoimen. 尋タ
 getraagd, d. n. van traagen. 恐怖シタ
 getreed, d. n. van treeten. gedlegt. 其諸侯何方ニ在恐怖
 Die vorst word alom getreed. 其惡事ハ彼又數字鑿
 Dat knaad heeft hem lang getreed. 喰タ
 getreeten of getreten, d. n. van treeten. 喰タ
 getriemeld, d. n. van triemelen. tie triemelen. 凍タ
 getroet, d. n. van troeten. tie getroet. 夜前ハ強ク凍タ
 getrooren. tie getrooren. 凍タ
 getrooren. tie getrooren. 夜前ハ強ク凍タ
 getrooren. d. n. van trieken. 凍タ
 Het heeft van den nacht sterk ge- 夜前ハ強ク凍タ
 trooren. 凍タ
 getrooren. tie getrooren. 凍タ
 getrijd, bijr. n. trijgemaakt. 身ヲ贖タ
 Een getrijde slaaf. 身ヲ贖タ名仕
 getrijd, d. n. van trijen. als, 彼彼女ヲ久敷總業
 Hij heeft haar lang getrijd. 彼彼女ヲ久敷總業

geruld, d. n. van rullen. 詰込タモラ
 gerulde tonnen of raten. 詰込タ桶
 geruld, gerold. 晒タ
 gerulde lakens. 羅紗ノ名未詳
 gerulrd, d. n. van rullen. 晒タ
 tie rullen. 晒タ
 gerijld, d. n. van rijlen. 鑪カケタ
 gerijst, d. n. van rijsten. スカニ屈ヒリタ
 gerijtd, d. n. van rijtelen. op rijtels ge- 卷上タ滑車ヲ
 let. 卷上タ滑車ヲ
GEW.
 genaad. z. g. kleeding. 衣裳 又着物
 Een koninglijk, een pragtig genaad. 王ノ衣裳
 Een nieuw genaad aantrekken. 新敷着物ヲ着ル
 genaad, d. n. van naaden. 游シタ
 genaagd, d. n. van naagen. 取カ見カク為タ
 Dat is een genaagd merk. 夫ハカカノ事アル
 Hij heeft zijn leuen genaagd. 彼死カ生カスル事アル
 genaagen, g. n. genaag van maken. 言ハス又書顯ス
 Alle schrijfters genaagen er van. 記者等夫ヲ書顯ス
 Daar zal gansch Europa van ge- 其事惣歐羅巴州ニ
 naagen. ル
 genaaid, d. n. van naaijen. 風カ吹タ
 genaakt, d. n. van naaken. 寐ニ居タ又見張替タ
 genaald, d. n. van naalen. tie turkieten. 寐ニ居タ又見張替タ
 genaand, d. n. van naanen. gemuend. tie gemuend. 出言便タ又噂タ言種タ
 genaand, bijr. n. voorgegeien, voorgeuend. 出言便タ又噂タ言種タ
 De genaande prins van mallis. 代出カルルカノ事アル
 genaarnorden, g. n. zien, ontdekken. 顯ス又見出ス
 Hij nierd te laat zijnen misflag ge- 彼已過ヲ違ヒ見出タ

G

五十九

naar.	
Men nierd een tijand achter den berg genaar.	人敵山後見出
genaard, d. n. van naaren. tie gespookt.	
genaardeerd, d. n. van naardeeren.	相場
genaarschoind, d. n. van naarschoin, nen.	告知セタ又点合置
genag, z. g. melding.	書載
De schrijver maakt er geen genag van.	記者其事書載至
Hij maakt daar een breed genag of verhaal van.	彼其事巨細述
genagt, d. n. van nagten.	待
genaggeld, d. n. van naggelen.	三三又三三
genakkerd, d. n. van nakkeren. tie nak, keren.	
genialgd, d. n. van nalgen. tie nalgen.	
genian. ont. tijd van geminnen, teulen, als.	
Hij genian vier kinderen bij haar.	彼彼婦四子設
geniand, d. n. van wannen	算ニヒタ
geniandeld, d. n. van wandelen.	道造
geniapend, d. n. van napenen. met wapen voorzien.	鎧又武器備
Een geniapend soldaat.	鎧兵士
Van het hoofd tot de roeten geniapend.	頭足ニ具足
*Ergens op of tegen geniapend zijn.	或事身構ニ居
geniapenderhand, bij n. met de wapenen in de list.	或器ヲ携テ
De stad nierd geniapenderhand in, genomen.	市中カ武器以テ奪取
geniard, d. n. van narren. tie narren.	

geniarld, d. n. van narlen.	旋風
genarmd, d. n. van narren.	温
genas, z. g. oogst, de strigten.	三物
Men heeft van het jaar een goed genas gehad.	今年三物ヨリ
Het genas des velds.	穀物
Landgenas.	植木都土地生有云
Zee-genas.	海生ノ物
Dat Lijn strigten van mijn eigen genas.	其草物我土地生ノ物
genasfchen, d. n. van wasfchen.	洗濯
genascht of genast. d. n. van was, fchen, met wasch bestrijken.	蠟刮
genassen, d. n. van nasfen.	生ノ草
genast. tie genascht.	
genaterd, d. n. van materen. tie ma, teren.	
genaterd, bij. n. waters gemijle.	木織
Genaterde stoffe.	木織ノ端物
Een schoon genaterde diamant.	光澤有ル石
genied, d. n. van niebben.	賭
genieken, d. n. van nyken. te ruyg getrokken.	除又避
De tijand is genieken.	敵避
Van het spoor der deugd genieken Lijn.	徳道背ニ居
genieekt, d. n. van nieken. geniekt.	浸
Genieekte stekrisch.	浸
Genieekte labberdan.	浸
Het is sop en genieekt brood, het	夫同ノ事云

G

六十二

scheelt niet met allen.	
geneen, z.g. geschrei, gehuil.	泣聲
Men hoorde een groot geneen in het bosch.	今大泣聲林中
geneend, v.n. van neenen.	聞
geneer, z.g. wapenen.	武器
De burgerij stond in het geneer.	民武備
Schietgeneer.	放射具
Zijgeneer.	佩刀
geneerhuis. zie wapenhuis.	
geneermaker, z.m. roermaker.	銃匠
geneerd, v.n. van neeren.	防
geneest, v.n. van neeten, of lijn.	了又行
Hij is vorst van het gansche land geneest.	彼惣國
Hij is geneest, hij is overleden.	彼死去
Daar zijn vele zaken op het ta- pijt, of te verhandelen geneest.	種々為事有
geneeten, v.n. van neeten.	知
geneeten, v.n. van nijten.	人過言力
geneeten, z.g. gemisfe.	心意
Een goed geneeten hebben.	善心意持居
Een kwaad geneeten hebben.	悪心意持居
Mijn geneeten legt mij, dat het onrechtvaardig is.	夫不廉直不我思
geneezen, v.n. van neeten.	織
geneezen, bijr. n. dat geneest is.	前又先
Mijn geneezen leermeester.	我先師匠
De geneezen koning.	先王
geneezen, v.n. van nijten. getoond.	知

Hij heeft hem in de vergade, ring met den vinger genee- len.	彼彼打指中三指知 之
genei, z.g. jagers n. het ingehand van milde dieren.	野獸腸
Het genei aan de honden geven.	野獸腸天與
geneid, v.n. van neiden.	野飼
geneifeld, v.n. van neifelen.	猶豫又迷居
geneigerd, v.n. van neigeren. ontlegd.	予之不嫌多不
Zij heeft hem hare gunst geneigerd.	彼愛彼情
geneikt, v.n. van neiken. zie geneekt.	
geneiken. zie geneeiken.	
geneikt, v.n. van nekken. opgeneikt.	寤分多熟生
uit den slaap geneikt.	寐分多寤分
uit den doobe geneikt.	死分多熟生
genield, z.g. groote kracht.	無理押
Het genield der baaren nam hand over hand toe.	浪烈分受強
Het genield van den mind.	風烈
Genield met genield nederstaan.	無理押無理押防
Genield pleegen of aanregten.	無理押
Iemand genield aandoen.	人無理押
Eene dochter genield aandoen of verkrachten.	娘強淫
Sets met genield nemen.	物無理取
*Hij deed alle genield om te berij- ken, dat, enz.	ト上事頭為彼力 及不種之見
*Hij maakte een genield van den dijvel, of van de andere he- rel.	彼之

G

24

gemeld, d. n. van nellen. opgemeld.	沸騰
Genelden olie.	沸騰油
gemeldadig. bij. n. kie gemeldig.	
gemeldebrieff. brief uit melks hoofde men gemeld gebruiken mag.	無理押觸書 <small>學大將ヨリトコ委事 七尾ノ其事是時比 勝生非道ヨリト委</small>
gemeldenaar, z. m. Dwingland.	無理非道
gemeldenaarij, z. i. Dwinglandij.	無理非道
Geneldenaarij pleegen.	無理非道
gemeldig, bij. n. kraar, hard.	堅
Hij had eene gemeldige koorts.	彼烈熱症
gemeldig lijn. deel magt hebben.	大造威勢
Eenen gemeldigen dood lijden, door handen van het geregt sterven.	非業死
gemeldig, bij. n. leer, toren maaten.	甚分
Dat speet hem gemeldig.	夫彼甚氣毒
Het heeft gemeldig geregend.	甚雨降
gemeldige of gemeldiger, z. m. kapite, in gemeldige, of gemeldiger.	手械是械
Hij zit tot den gemeldige.	彼足械
gemeldigerhand, bij. n.	無理非道
Eene stad gemeldigerhand vermeer- teren.	市中無理非道奪取
gemeldiglijk, bij. n. met gemeld.	無理
gemelf, z. g. gemelfsel.	圓天井
Genelfen maken.	圓天井
Het blaauw gemelf, het ster gemelf.	蒼星天
Digtkundige spreekn.	
gemelfd, d. n. van nellen. oernelfd.	圓天井
Eene gemelfde kelder.	圓天井

gemend, d. m. van menden.	廻
Het schip is gemend.	船廻
gemend, d. m. van mennen.	刷
gemend, bij. n. als, Gemend brood.	乳亭
geminkt, d. m. van menken. kie men- ken.	
gemennen, m. n. mennen.	刷
Zich gemennen.	刷
Het krijgsvolk tot den arbeid ge- mennen.	軍兵刷
Zich tot het goede gemennen.	事刷
gemenscht, d. m. van menschen.	布
Het is gemenscht meer.	日
Ik heb hem geluk gemenscht.	我彼幸
gementeld, d. m. van mentelen. rond, om gemend.	轉
Gementeld brood. kie gemend brood.	
Het varken heeft zich in den slijk gementeld.	豕泥中轉
gentepeld, d. m. van nepelen. kie ne- pelen.	
genterden, gentorden.	任
Laat mij genterden of begaan.	我任
Dat geld zal u genterden.	其金
genterkt, d. m. van merken. kie ge- nrogt.	
genest, z. g. oord, landstreek.	國
Dat genest legt perre van hier.	其國
genet, d. m. van meiten.	刷

gemeten. zie gemeeten.
 gemettigd, d. n. van nettigen. voor 本筋物ニシテ
 nettig verklaard.
 Een gemettigd kind. 本筋子ニシテ
 gemeten. zie gemeeten.
 gemeken. zie gemeeken.
 gemied, d. n. van mieden. 雜草ヲ採取ス
 gemiegd, d. n. van mieden. 子ノ不ニシテ
 gemierookt, d. n. van mierooken. 香ヲ焚ク
 gemigcheld, d. n. van migchelen. 占多ノ前ニシテ
 gemiggeld, d. n. van miggelen. 動搖ス
 gemigt. z. g. migt, zwaarte. 重サ又銅
 Hondend pond gemigt. 百斤ノ重サ
 * gemigt, belang, aangelegenheid. 大切
 * Dat is eene zaak van gemigt. 大大切事ニシテ
 gemigt. jagersm. het gemigt van een 鹿角ノ股ノ角ニシテ
 hart.
 gemigtig, bij. n. migtig. 重キ
 * gemigtig, groot, van veel belang. 大切
 Daar is een gemigtig merk op han, 今大切ノ仕事ニシテ
 den.
 gemikkeld, d. n. van mikkelen. 引摺込多ク嵌込
 gemikt, d. n. van mikken. 占多ノ考ニシテ
 gemild, d. n. millen. 好ク
 Gij hebt het gemild. 汝夫ノ好ク
 gemild. gelogt, begeerd. 好ク
 Die stoffe is nu weinig gemild. 其物今好ク鮮
 gemillig, bij. n. bereidwillig. 勤好キ
 Een gemillig volk. 勤好人
 gemillig, bij. n. gaarne, onbedwongen. 好テトクニシテ

Iemand gemillig dienen. 人好ク勤ス
 gemilligheid, z. n. bereidheid. 用意
 gemilliglijk, bij. n. onbedwongen. 好テ
 gemin. z. g. minst, voordeel. 利益
 Duil gemin. oneerlijk minst. 非道ノ利益
 De kaligheid is het gemin der gelo, 幸信者得利益
 rigen. ス
 geminkt, d. n. van minken. zie min, 減
 ken.
 geminnen, minst doen. zie minnen.
 * geminnen, n. n. teelen, voortbrengen. 子ヲ設ク
 Abraham gemin Saak. アブラハムノ子ヲ設ク
 geminterd, d. n. van minteren. zie min, 減
 teren.
 geminkaam, bij. n. voordeelig. 利ニル
 geminkoeker, z. m. baathoeker. 利ヲ得多ク
 geminkugt, z. n. baathugt. 利ヲ得多ク
 geminkugtig, bij. n. baathugtig. 利ヲ得多ク
 gemipt, d. n. van nippen. ウツノ科行ク
 Een gemipt soldaat. ウツノ科行ク侍
 gemis, bij. n. leker, onfeilbaar. 慥
 Die zaak is gemis. 夫慥ノ事ニシテ
 Eene zaak voorgemis houden. 事ヲ慥ニシテ
 gemis, bij. n. voorleker. zie gemisselijk.
 Gets gemis treffen. 物高遠ニシテ
 gemisheid, z. n. lekerheid. 慥ノ事
 Men heeft daar nog geene volko, 及至其慥ノ事ニシテ
 mene gemisheid van.
 gemispeld, d. n. van nispelen. 振ク
 gemisse, z. g. gemeeten. 心意

G

九十九

Een goed gemisfe.	善十意
Een kwaad gemisfe.	惡十意
gemisfeld, d. n. van misfelen.	兩者以多交多
Wij hebben vele woorden of vele redenen met malkeerder gemisfeld.	我等互次多言多
Ik heb een dikmaat gemisfeld.	我等互次多言多
Wij hebben vele brieven met malkeerden gemisfeld.	我等互次多取遺多
Heeft dat kind al gemisfeld, of heeft dat kind al gemisfeld van tanden?	其子齒生否多
gemisfeld, verruild. zie vermisfeld en verruild.	
gemisfeldijk, bijr. kekerlijk.	慥又急度
Ik zal gemisfeldijk komen.	我急度來多
gemist, d. n. van missen of misfchen.	拭多消多
gemit, n. n. van witten met kalk mit gemaakt.	白灰塗多
Een versch gemitte muur.	新白灰塗多壁
gemoed, d. n. van moeden, zie moeden.	
gemoekerd, d. n. van moekeren.	高利取多高卷取
gemoel, z. g. gedrang.	人群集又壓
Eene stad vol gemoel.	市中甚賑多
gemoeld, d. n. van moelen. zie moelen.	
gemogen, d. n. van meegen.	掛多
gemold, bijr. n. molliq.	和五十九毛
Gemolde schapen.	和五十九毛羊

gemolkt, bijr. n. met wolken bedekt. zie bemolkt.	
gemolkt. volkswijze gemaakt.	雲樣拈多
gemond, d. n. van monden. geknetst.	創竹多怪我多
Doodelijk gemond zijn.	死程怪我多
gemonden, d. n. van minden.	卷多
gemonnen, d. n. van minnen.	談多又勝多
Eigen gemonnen goed.	已談多品
Hij heeft den slag gemonnen.	彼戰勝多
Ik geef het spel gemonnen.	我分遺事勝多子多
gemonnen. geteeld, d. n. van geminnen.	子談多
Ergens gemonnen en geboren zijn.	或生其處有之否
gemooogen. zie gemogen.	
gemoon, bijr. n. gemend.	馴多任癖子多
Hij is gemoon loo te handelen.	彼女在權三分癖多
iets gemoon worden.	物馴多
gemoonlijk, bijr. gemeenlijk.	常又通例
Het gaat gemoonlijk loo.	夫常在權子
gemooond, d. n. van woonen.	住多
gemooonts, z. g. gebruik.	風儀習俗癖
iets uit de gemooonte brengen.	物多六
De dagelyksche gemooonte.	日之風儀
Het was eene keker oude gemooonte, dat, enk.	……言事昔風儀
gemorden, d. n. van worden of merden.	成多
Hij is rijk gemorden.	彼有得才多
gemorden, g. n. zie gemerden.	
gemormd. zie gemürnd.	
gemormte. z. g. wormen.	虫

G

百

geworpen, d. n. van werpen. gesmeten. 投多子産多
 Het schip werd op strand geworpen. 船方濱打付多
 *De teerling is geworpen. De laak kan niet herdraan worden. 且萬多事仕置多事業
 De teef heeft jongen geworpen. 牝犬子多産多
 geworsteld, d. n. van worstelen. 相撲多取多力多
 geworteld, d. n. van wortelen. 根付多根多
 Die boom is diep geworteld. 其樹深根多
 *Die laak is diep in het hart van het volk geworteld. 其事入人心深最
 geworsten, d. n. van wersen. 軍平多抱多産多
 gewraakt, d. n. van wraaken. derdorpen. zie wraaken. 摺多磨多
 gewreden, d. n. van wrijven. 摺多器具
 Gewredene derden. 不之云光澤付多
 gewreden met boenderen glad en glansig gemaakt. 節多
 gewrigt, v. g. te kamentroeging der leden. 肢多分多
 Het gewrigt der heupe. 心痛多
 gewroegd, d. n. van wroegen. 掘多事下其先多
 gewroet, d. n. van wroeten. 発多又出来多
 gewrogt, d. n. van merken. gemerkt. 其事多甚多事多
 Die laak heeft veel kntaads gewrogt. 細物多銀
 Gewrogt kilder. 細物
 gewrogt, v. g. uitwerking. Men kent die oorzaak uit hare 細物

gewrogten. 仇多報多敵多討多
 gewroken, d. n. wreeken. 彼自親殺多敵多
 Hij heeft lijns vaders dood gewroken. 彼自親殺多敵多
 gewrokt, d. n. wrokken. zie wrokken. 絞多
 gewrongen, d. n. van wringen. ge, 絞多
 Draaid. 争多
 gewrooken. zie gewroken. 争多
 gewrjgt, d. n. van wrijven. 争多
 gewruift, d. n. van wuiften. zie wuiften. 咽多分
 gewrugi, d. n. van wurgten. 咽多分
 gewurme, d. n. van wurmen. als, 其多食中食多約多
 Die man heeft als lijn lesen om de kost gewurme. 其多食中食多約多
 gewij. zie gewei. 極印多
GEY. GEZ.
 geijkt, d. n. van ijken, met stads ijk gemerkt. 金銅尺桿并木極印多
 Eene geijkte maat. 打多
 Eene geijkte el. 極印多并
 geijld, d. n. van ijlen. 極印多并
 geijsd, d. n. van ijlen. zie ijlen. 極印多并
 geijheld, d. n. van ijtelen. zie ijtelen. 極印多并
 geilaagd, d. n. van laagen. 鋸多
 Gelaagde deelen. 鋸多板
 gelaaid, d. n. van laaijen. 種蔞多
 De kroomen lijn ter den gelaaid. 藤草多世少
 Het gelaaide. 種蔞多細
 gelaand, bij. n. gekield. als, 酸多乳汁
 Gelaande melk. 酸多乳汁

G

四

* gekabber, k. g. gekrijsl.	涎多事
gekabberd, d. n. van kabberen.	涎多々
gekabeld, d. n. van kabelen.	馬鞍多置多
Een getoomd en gekabeld paard.	鞍置手綱付多馬
gelag, k. g. aankien, bekind, magt.	威勢
Het koninglijk gelag vertreeden.	王威勢多輕多
Een man van groot gelag.	大威勢多人
Zieh veel gelags aanmatigen.	威勢多身付居
gekakt, d. n. van kaken.	カカ多涎袋多入多
gekalfd, d. n. van kalven, met olie otergoten.	軟膏多塗付多
gekaligi, d. n. van kaligen.	清淨多
gekameld, d. n. van kamelen. hier ta, meld.	集多
Men heeft veel gelde bij een geka, meld.	金多集多
gekamenderhand. bym. gekamentlijk.	口以之壓
Den Rijand gekamenderhand aan, vallen.	齧之所仕カ
gekamentlijk. kie gekamenderhand.	
gekand, d. n. van kanden. met land bestrooid.	砂蒔多
Een gekande weg.	砂蒔多道
gekang, k. g. kang.	哥
Een lieflijk gekang.	面白キ哥
Een treurig gekang.	悲キ哥
gekant, k. m. afgekant van eenig vorst.	使者
De gekant van Frankrijk.	フランク國使者
gekantschap, k. g.	使者役自使者同勢

Een gekantschap naar eenig hof kenden.	亦使者遣
gelegen. kie gelegen.	
gekepen. kie gekepen.	
geketen. kie geketen.	
gekeken. kie gekift.	
gekeerd. kie gekeserd.	
geleg, k. g. gepraat.	咄
Daar valt veel gelegs van.	其事付種多咄多
gelegd, d. n. van leggen.	言多
Het gelegde, k. g. hetgeen gelegd is.	言事
Het reeds gelegde dient om te too, nen dat, enk.	今言集... 上事多々 カ分多リ
gelegeld, d. n. van legelen.	封印多
Gelegelde brieven.	封印多手紙
Gelegeld papier.	封印多紙
gelegen. getijgd, d. n. van liggen.	漉多
gelegen.	落多又沉多
Een koete en frische dauw geke, gen van úte lippen.	汝唇言落多甘多新 露
Een vruchtbare regen van den hemel niêrgelegen.	農作言雨多下多
gelegend, d. n. van legenen. die, of dat gods tegen heeft.	洪福多請多天
Een gelegend volk.	洪福多請多
Een gelegend land.	洪福多請多國
Italien is een gelegend land.	意里里豐饒國
Een gelegend neêr.	晴天
gekeggelijk, byt. n. tuijzaam, ge, hoorzaam.	順多

G

四

Een gekeggelijk kind.	順子 <small>ハニ</small>
gekeggelijk, bijv. gehoorzaam.	順テ
Zich gekeggelijk aanstellen.	人 <small>ハニ</small>
gekeggelijkheid, k. v. buigzaamheid.	順
gekeggen, n. n. als,	
Zich laten gekeggen.	多ク言セテ置カレ
gekeid. kie gekegd.	
gekeikt, d. n. van keiken.	尿 <small>リ</small>
gekeild, d. n. van keilen. kie keilen.	
gekel, k. m. medegekel.	仲 <small>ハニ</small>
Een jong gekel. een jong man.	若者
Ambtsgeskel, k. m. handwerks,	職 <small>ハニ</small>
gekel.	
Muntgekel, k. m. knecht in de munt.	銀座 <small>ハニ</small>
Bootsgekel, k. m.	水夫 <small>ハニ</small>
Een vrijgekel.	親 <small>ハニ</small>
gekellig, bijv. n. gemeenzaam.	妻 <small>ハニ</small>
De mensch is een gekellig dier.	人 <small>ハニ</small>
gekellinne, k. v.	女 <small>ハニ</small>
gekelschap, k. g. bijeenkomst.	ツ <small>ハニ</small>
Daar was fraai gekelschap bij malkanier.	能 <small>ハニ</small>
Iemand gekelschap houden.	人 <small>ハニ</small>
gekelschapachtig, bijv. n. die veel van gekelschap houdt.	ツ <small>ハニ</small>
gekenge, d. n. van tengen.	焼 <small>ハニ</small>
gekepen, d. n. van kippen.	滴 <small>リ</small>
getet. d. n. van ketten.	居 <small>テ</small>
getet, bijv. n. dik, zwaarlijvig.	肥 <small>テ</small>

1. 17. 18. 19. 20. 21. 22. 23. 24. 25. 26. 27. 28. 29. 30. 31. 32. 33. 34. 35. 36. 37. 38. 39. 40. 41. 42. 43. 44. 45. 46. 47. 48. 49. 50. 51. 52. 53. 54. 55. 56. 57. 58. 59. 60. 61. 62. 63. 64. 65. 66. 67. 68. 69. 70. 71. 72. 73. 74. 75. 76. 77. 78. 79. 80. 81. 82. 83. 84. 85. 86. 87. 88. 89. 90. 91. 92. 93. 94. 95. 96. 97. 98. 99. 100.

| | |
|---|---------------------|
| Hij is een geket man. | 彼 <small>ハニ</small> |
| *gek. genegen. | ニ <small>ハニ</small> |
| Hij is geket om knaad te doen. | 彼 <small>ハニ</small> |
| gek. bestemd, vastgesteld. | 極 <small>テ</small> |
| Hij kwam op den geketten tijd. | 彼 <small>ハニ</small> |
| Dat is een gekette prijs. | 夫 <small>ハニ</small> |
| Een geket loon. | 極 <small>テ</small> |
| De vruchten zijn geket. | 菓 <small>ハニ</small> |
| geketen, d. n. van kiten. | 坐 <small>テ</small> |
| Hij was geketen op eenen ekel. | 彼 <small>ハニ</small> |
| geketheid. kie dikheid. | |
| geketen. kie gekist. | |
| geketerd, d. n. van keeteren. | 渡 <small>テ</small> |
| gekien, d. n. van kien. | 見 <small>テ</small> |
| *gekien. geagt, inagting. | 貴 <small>テ</small> |
| Hij is daar niet gekien. | 彼 <small>ハニ</small> |
| Ergens gekien zijn. | 多 <small>ハニ</small> |
| gekist, d. n. van kisten. | 渡 <small>テ</small> |
| gekigt, k. g. gekicht, een van de 5 kinnen. | 視 <small>テ</small> |
| Een scherp gekigt hebben. | 尖 <small>テ</small> |
| Kort van gekigt, of bijkiende. | 近 <small>テ</small> |
| gekigt. | 氣 <small>ハニ</small> |
| Hij bepfde op dat gekigt. | 彼 <small>ハニ</small> |
| Wat geeft dat landschap een schoon gekigt? | 其 <small>ハニ</small> |
| In het gekigt. in het oog. | 目 <small>ハニ</small> |
| Dat huis staat schoon in het gekigt. | 其 <small>ハニ</small> |
| Er zijn twee schepen in het gekigt. | 船 <small>ハニ</small> |

9

三

| | |
|--|-------------------|
| Ligt. | |
| Semand in het gekigt hebben. | 今見請 |
| Semand uit het gekigt verlieken. | 今見失 |
| gekigteinder, l. m. kim, gekigtkring. | 地平 |
| gekigtkunde, l. v. gekigtkunst. | 形状ヲ正クスル術 |
| gekigtkundig, bijv. n. | 形状ヲ正クスル術ノ |
| gekin, l. g. huisgekin. | 家内ノ者 |
| Hij riep zijn gansche gekin bij een. | 彼家内ノ者ヲ呼 |
| gekind, bijv. n. genegen. | 氣ガル母ノ居ニ |
| Ik heb anders gekind. | 我外事ニ心ヲ居 |
| Semand wel gekind zijn. | 人ヨク好テ居 |
| Tegen iemand knalijke gekind zijn. | 人ヲ嫌テ居 |
| Eens gekind zijn. | 同心ノ居 |
| gekindhed, l. v. | 宗旨ノ教 |
| Hij zijn van eene gekindhed. | 彼等間ノ宗旨ニ |
| De verscheidene gekindheden der ge-
leerden. | 學者等ノ種々ノ教 |
| Die twee filosoofen zijn van geen
eene gekindhed. | 其ノ旨ニ一ノ同ノ教
人達テ不 |
| gekindhed, l. v. geneegenheid. | 好キ又好 |
| gekoden, l. m. van kieden. gekookt. | 煮 |
| Semand gekoden en gebraden op,
schaffen. | 煮物焙物ノ旨 |
| gekooeteld, l. m. van koetelen. kie koetelen. | |
| gekogen, l. m. van kügen. | 吸 |
| gekogt, l. m. van koken. | 搜々見付 |
| Die kleuren worden niet meer ge-
kogt. | 其色瘳 |
| gekogt. | 説 |

| | |
|---|----------|
| Dat is een gekogt krakkeel. | 説々々々々 |
| gekogt. vergehaald. als, | |
| Dat is maar een gekogt antwoord. | 夫作説々々々 |
| gekolberd, l. m. van kolderen. | 不并付 |
| gekond, bijv. n. goed voor de gekondheid. | 壯ニ |
| Dat is eene gekonde ligt. | 夫壯ニ空合 |
| Eene gekonde plaats. | 壯ニ所 |
| Brood is een gekond voedsel. | 口ニ壯ニ食物ニ |
| gekond. niet gesteld. | 壯ニ無病 |
| Een gekond ligehaam. | 壯ニ身 |
| Semand gekond maken of geneken. | 人病ヲ治 |
| gekond worden, g. m. beteren. | 壯ニ |
| *gekondelijk, bijv. met oordeel. | 勘辨ニ |
| Ergens gekondelijk van spreken,
van oordeelen. | 勘辨ニモ言 |
| gekonden, l. m. van kenden. afgetaar,
digd. | 送々々遣々 |
| Hij wierd naar den koning gekon-
den. | 彼王方々々 |
| Wettig gekonden zijn, eene wetti-
ge kending hebben. | 定々通々々送 |
| gekondheid, l. v. | 壯ニ事 |
| In goede gekondheid zijn. | 壯健ニ |
| Kijne gekondheid bestaren. | 已カ壯健ノ保 |
| Op iemands gekondheid drinken.
kie drinken. | |
| *gekondheid. een breede gordel tus-
schen den borstrok en het ca-
misool. | 腹巻腰ノ帯々々々 |
| gekondigt, l. m. van kondigen. | 罪々々 |

gekongen, d. n. van kingen. 哥多多多時多

gekonken, d. n. van kinken. te grond gesaen. 沉多

Een gekonken schip. 沉多船

gekoben. zie gekoben.

gekooqd. d. n. van kooqen. 乳多

De moeder heeft dat kind kelke gekooqd. 母女子已乳多

gekooqen. zie gekooqen

gekoomd, d. n. van koomen. 縁ト多縁多

gekooqen, of gekooqen, d. n. van kooqen. 不リ多

pen.

gekout, of gekouten, d. n. van kouten. 塩多

Gekouten vleesch. 鹽多肉

Gekouten visch. 鹽多魚

gekugt, k. g. kugting. 船是多事

God hoort het gekugt van sijne kinderen. 天々人教多聞多

gekuis, k. g. (beter) gesuis, geruis. ワスノ云ノ聲
其方ノ聲ト云ノ耳也

gekuid, d. n. van kuien. zie kuien.

gekuiserd, d. n. van kuiseren. gerei, nigt, gelouiterd. 清淨多

Gekuiserd goud. 清淨多黄金

Hij heeft zich van dien laster gekuiserd. 彼ノ言多之多筆也

gekult, d. n. van kulturen. 塩ト酢漬多

Een gekult speendarken. 塩ト酢漬多家猪子

Het gekult, k. g. gekulte vleesch. 鹽ト酢漬多肉

gekusters, k. v. kusters. 姉妹又女兄弟也

geknaaid, d. n. van knaain. 刈多

geknaaid. zie geknaaid.

geknaaberd, d. n. van knabberen. zie knabberen.

geknaadder. zie knadder.

geknaageld, d. n. van knagtelen. 纏布多

Het kind moet geknaageld worden. 子ヲ纏布ニ巻子多

De mond is niet niel geknaageld. 疵纏布多

geknaalpt, d. n. van knalpen. zie knalpen.

geknaakt, d. n. van knanken. zie geknienkt.

geknaart, d. n. van knarten. 黒多

geknaarteld, d. n. van knartelen. 油煙多

geknaaseld, d. n. van knaselen. 硫黄氣燻多

gekneef, d. n. van kniezen. zie kniezen.

gekneegen, d. n. van kniegen. 黙多居多

Had hij gekneegen, was het beter gneest. 毛ノ被多ノ多事多
云多事多

gekneemd, d. n. van knieemen. 似多

gekneer. k. g. knieering. 膿漬多腫物

Een gekneer in den mond hebben. 口膿漬多腫物出多

gekneet, d. n. van knieten. 発汗多

gekniel, k. g. knielling. 腫多

Een gekniel in de keel hebben. 咽腫物出多

geknienger, d. n. van kniengen. 子多又子多

geknienkt, d. n. van knienken. 興多

geknierm, d. n. van kniermen. 飛多蜂也

G

百五

gekniet, z. g. gepraat, snorkerij. 大言
 Hij had veelidel gekniet. 彼多言其大言也
 geknietst, d. n. van knietten. die kniet-
 ten.
 geknietst, d. n. van knieren. die knie-
 ren.
 geknigt, d. n. van knigten. ingebonden. 括リシタ
 Hij heeft zijne zeilen geknigt. 彼帆ヲシボリタ
 geknikt, d. n. van omgekniikt. 踏ミ蹙キタ
 Dat kind is geknikt. 其子が腰ヲ蹙キタ
 geknind, bij. n. vaardig, ras. 疾ク又速ナル
 Hij doet dat heel geknind. 彼夫ヲ甚速ニ云
 geknind zijn vaardig zijn. 速ナル
 gekwindeld, d. n. van knindelen. 眼前ヲシキキタ
 gekwindelijk, bij. n. vaardiglijk. 速ニ
 gekwindigkeit, z. v. vaardigheid, ras-
 sigheid. 疾速
 gekningl, d. n. van kningen. 叩キシタ
 geknoegd, d. n. van knoegen. die knoe-
 gen.
 geknollen, d. n. van knellen. 腫上リタ
 Hij ziet 'er heel geknollen uit. 彼至ニ腫多様見ル
 geknollenheid, z. v. bolligheid. 腫上リ多事
 geknommen, d. n. van knemmen. 游タ
 geknooren, of geknooren, d. n. van
 knieren.
 De geknoorenen. heidigle ambt-
 lieden eener stad. 市中ニ在リ誓詞多様
 Een geknooren rijand. 殺シキ敵
 Hij heeft hem den dood geknooren. 彼殺シキ敵ニ誓言シ

geknorsien, d. n. van knorsien. heen
 en niër gereist. 及ニ行ク
 geknijmd, d. n. van knijmen. die knij-
 men.
 geknijmeld, d. n. van knijmelen. die
 knijmelen.
G I D. G I E.
 gids, z. m. leidsman. 道案内者
 gier, z. m. kekere roofvogel. 鷹ノ類
 gierbrug. 渡シ舟代用方多橋
 gieren, g. n. heen en niër men-
 den. 行リ昇ル
 gieren, g. n. 強クク
 *gieren, n. n. bij een schraapen. 刈リ集ル
 *Hij giert veel geld te samen. 彼多ク金ヲ集ル
 gierig, bij. n. karig, begerlijk. 吝嗇ナル
 Een gierig mensch. 吝嗇ナル人
 gierigaard, z. m. een gierig mensch. 吝嗇人
 gierigheid, z. v. 吝嗇
 De gierigheid is de wortel van
 veel knaad. 吝嗇悪事ノ根本ナル
 De gierigheid bedriegt de wijsheid,
 spreekw. 吝嗇不智ヲ欺ク
 gieriglijk, bij. n. op eene gierige wijze. 吝嗇ニシテ
 Ergens gieriglijk in het werk gaan. 物ヲ吝嗇ニシテ
 *gieriglijk, greetiglijk. カツカリテ 張望言シ
 De tonde gieriglijk bedrijven. 罪ヲ事多ク行キテ
 giervalk, z. m. 鷲ノ類
 gierwolf, z. m. 狼ノ類
 gierwalvis, z. v. 鯨ノ類

G

十四

giethappan 鑄斷、鑄釘ノ以テ截ル
gietrans 鑄維(其)ト云ハスルモノトニ陸三陸五
型向曲ニシテ鑄造ノ意ニ増ス

| | |
|--|------------|
| gieten, n. n. met water nat maken. | 水カクル |
| Het zeil gieten. | 帆ヲ濡ス水カクル |
| Bloemen en hofkruiden gieten. | 花ニ煙草ニ水カク |
| gieten, eenig metaal gieten. | 鑄ル |
| Een beeld gieten. | 像ヲ鑄ル |
| Eene klok gieten. | 鐘ヲ鑄ル |
| Hij merkt mede aan het gieten van de groote klok. | 彼大ノ鐘ヲ鑄手傳シタ |
| Koper gieten. | 銅ヲ鑄ル |
| Letters gieten. | 文字ヲ鑄ル |
| Lood gieten. | 鉛ヲ鑄ル |
| Sets van het eene rat in het andere gieten. | 一ノ桶ヲ外ノ桶ニシテ |
| gietemmer, z. m. schepemmer. | 釣瓶 |
| gieter, z. m. een die giet. | 鑄物師 |
| gieter, z. m. giet rat maar mede men eenen hof besproeit. | 如露 |
| gieter, z. m. hoorsrat. | 舟斗船 |
| Hij liet 'er uit, of hij uit eenen gieter gedronken had, hij liet 'er uit als de dood. | 彼死ノ様見云 |
| gieterij, z. i. daar men klokken, geschut, enl. giet. | 鑄物ノ處 |
| giethuis. zie gieterij. | |
| gieting, z. i. besproeiing met water. | 以テ水カク |
| gieting van een beeld. | 像ヲ鑄ル |
| gietkonst, z. i. | 鑄物術 |
| + gietlogen, gietleügen, z. m. een groote leügenaar. | 大虚言云人 |

| | |
|--|--|
| + Het is een giet leügen. | 夫大虚言云人カク |
| G I F. G I L. | |
| gift, z. g. gift, vergift. | 毒 |
| Semand met gift ombrengen. | 人ニ毒ヲ殺ス |
| gift, z. i. gaves, schenkadje. | 進物ニ土産物 |
| Hij kreeg een schoone gift. | 彼、婚攝ノ土産貰テ |
| Himelyksgift, bruidschat. | 婚禮ノ進物 |
| Eene vrijwillige gift. | 向遺テ云此ノ意ニ遺進物 |
| gil, z. m. voordringende en scherpe schreeven. | キト云フ声 |
| gild, z. g. genoodschap van eenig handwerk. | 職人組 亦テ其ノ仲間ニテ仲國
ノ内ノ實ヲ取テ任勞ノ事ニ
不仲ノ間ノ餘ニ此ノ任勞ヲ
カスナリニ此ノ仲ノ間ノ内
ノ一死時送リ無用ヲ事ナク
方皆此ノ仲ノ間ニテスナリ |
| Het boek derkopers gild. | 書林組 |
| Zijn gild minnen. | 職人組ニ云 |
| gildeboek, z. g. | 職人仲間書記ノ帳面 |
| gildebrief, z. m. | 職人ノ談ノ後ノ書付 |
| gildebroeder, z. m. gildgenoot. | 職人仲間 |
| gildehuis, z. g. gildkamer. | 職人仲間頭ノ打寄場 |
| gildkamer. zie gildehuis. | |
| gildknecht. | 職人仲間頭ノ小使 |
| gildemeester, z. m. deken, of ower man van eenig gild. | 職人仲間頭取 |
| gildepennig, z. m. | 職人仲間ノ時罰金ニ仲間
ノ言ヲ聽テ為頭取ノ金云 |
| gildepegt, z. g. | 職人仲間ノ捉 |
| gildos, z. m. bellderom. | ノ金ヲ少シニテ牛ヲ至テ能ハ
テ是ニ能ハドドノ節ノ付テ能ハ
ニ仲ノ間ノ列ヲ行也 |
| gillen, g. n. | キト云フ |

G

七百

gillen. knarsfen. als,
 De tanden gillen als men hoort rjlen. 鈔乃多聞操齒
 gillen, n. n. scheeps n. schuins afsnij, 筋邊切
 den en afklaagen.
 gilling. gillinghout, scheeps n. hout 下於木之如木之
 dat schuins naar om laag ge,
 laag is.
 gilling, scherp en fel geroep. lie
 gil.
 gilpen, g. n. lie tijpen.
GIN.
 ginder, bij n. gins. 彼所
 Hij is ginder ver. 彼彼所先方處
 ginds en meer, laag n. heen en meer,
 door een oogenblik. 暫時
 Ik zal er ginds en meer aangaan. 我彼處早之行
 Leen mij ginds en meer iuste
 schaar. 汝缺暫時借
 ginds heen. lie ginder. 之
 ging, onr. tijd van gaan. als,
 Ik ging. 我行
 gingber. lie gengber.
 ginnegabben of ginnegappen, g. n.
 onbeschoft lagchen. 速慮
 gins en meber. lie ginds en meer.
 ginswaarts. bij n. 之
 ginter. lie ginder.
GIR. GIS. GIT.
 girgel, k. m. en n. gergel van een 桶當為其桶

rat. 方刻多所
 De girgel van een rat, of van
 kliep maken. 桶ナルケル造ル
 gis, k. n. gissing. 推量
 Sets bij de gis, of bij gissing doen. 推量之物
 gispe, k. n. garde. 盜打鞭類
 gispen. jispen, n. n. geesselen. 盜入打
 gissen, n. n. raaden, vermoeden. 推察
 Ergens naar gissen. 物推察
 Ik gisse, dat die zaak mislukken
 zal. 我其事在擲之思
 gissen doet missen. spreek n. 居
 gissing, k. n. 推察
 Het zal hem buiten lijne gissing
 gaan. 成行
 gissing maken. 凡積
 Maak eens gissing hoe vele gas,
 ten op uwe bruiloft zullen lijn. 婚禮客數及積
 gissing maken op Lee. 洋中大概何里來矣何處
 gist, k. n. gest. 醞酷
 gistachtig, bij n. n. gistig. 醞酷樣
 gisten, g. n. gisten. 醞酷沸
 Het bier gift oier. 麥酒吹溢
 gister. gisteren, bij n. 昨日
 Hij is gisteren vertrokken. 彼昨日發足
 gister avond. 昨晚
 gister morgen. 昨朝
 Hij is gister nacht gestorven. 彼去昨晚死去
 Dat brood is van gisteren. 夫昨日食之
 Ergisteren, bij n. voorgisteren. 昨日

G

頁

| | |
|---|-----------|
| Door eergisteren. bijr. | 昨日 |
| gisting, zie gistachtig. | |
| git, z. g. teker schoon kuart bergstof. | 墨美麗石山産ノ。 |
| Dat haar is zoo kuart als git. | 其髮毛ハクハ様墨云 |
| gitten, bijr. n. | ギッ卜 |
| Gitten knopen. | ギッ卜ノホタ |
| gittegom. zie güttegom. | |
| GLA. | |
| glaasje, z. g. | 高脚盃 |
| Vrolijk zijn onder een glaasje. | 酒飲テ樂ム |
| Zij waren onder een glaasje. | 彼等ハ酒飲テ樂ム |
| glazen. zie glazen. | |
| glad, bijr. n. effen, gelijk. | 平ナル又滑カニ |
| Gladde marmarsteen. | 平ナル石 |
| glad. glibberig. | 滑カニ |
| Glad ijs. | 滑ナル氷 |
| Een gladde weg. | 滑ナル道路 |
| *Hij staat op glad ijs, zijn staat is heel onteker. | 彼等事ハ實チマ |
| Glad tiltermerk. | 磨キテ多銀細物 |
| Gladen vet zijn. | 肥テ油ギツ居ル |
| Een gladde stijl. | ヨリ綴續ニ文 |
| *glad, bijr. te eenemaal gansch. | 全ク |
| Hij sloeg zijn verzoek glad af. | 彼彼頼事ヲ全断 |
| Hij laat zijn baard glad afscheeren. | 彼ハ鬚ヲ流刺ス |
| ren. | |
| glabbe, z. m. valsche diamantsteen. | 贗キヤノ石 |
| gladigheid, z. n. | 平カ事又滑カ事 |
| De gladigheid des wegs deed hem struikelen. | 道路滑キ彼倒ス |

| | |
|--|---------------|
| De gladigheid van stijl. | 平カ事又文様 |
| gladmaken, n. n. | 平ニス |
| gladslager. | 打延ス金ノ |
| glad slippen. | 平ニ琢磨ス |
| Diamanten glad slippen. | ギヤノ石平ニ琢磨ス |
| glans, z. m. | 光輝又光澤 |
| Die steen heeft eenen schoonen glans. | 其石ハ光澤カニ |
| De glans der zonne. | 太陽ノ光リ |
| De glans van eenen hoed, of van een stof. | 帽子ノ端物ノ光沢 |
| Glans geien. glanssen. | 光リ出ス又ツケ付ス |
| Glans geien, g. n. blinken. | 光ル |
| glanssen, n. n. of glans geien. | 光リ出ス又光澤ス |
| glans bijzetten. als, | |
| Die kleeding zal hare schoonheid glans bijzetten. | 其着物美チ猶其色ウツク見ユ |
| glansrijk, bijr. n. vol glans. | 光澤ノ多キ |
| glansrig, bijr. n. blinkende. | 光沢アル光ル |
| Glansrige stof. | 光沢ノ端物 |
| glas, z. g. | 硝子 |
| glas, z. g. glazen-venster. | 硝子障子ノ建テ窓 |
| glas, z. g. Drinkglas. | コップ |
| Iemand een glas wijn schenken. | 人ニコップ酒ヲシ |
| Daar gingen groote glazen om, daar werd sterk gedronken. | 彼所ニ多酒ヲ吞 |
| Het glas van eenen spiegel. | 鏡ノ硝子 |
| Het glas van een koets. | 輿車アル硝子ノ障子 |
| Een vergroot glas. | 天眼鏡又見微鏡 |
| glas, uurglas, Landloper. | 沙漏刺 |

G

百九

| | |
|---|---------|
| De glazen omkeeren eer zij le, | 沙漏刻砂落子打 |
| Dig of uitgelopen zijn. | △ |
| Dat schip heeft acht mijlen ge, | 沙漏刻八度打 |
| zeild in 6 glazen. | 里船走六 |
| *Zijn glas is afgelopen. | 彼元及居 |
| Dat is zoo broos als glas. | 夫硝子様脆 |
| glasblaaten, n. n. glasmaken. | 硝子ヲ吹ク |
| glasblater, z. m. glasmaker. | 硝子ヲ吹ク人 |
| glasblaterij, z. v. glashuis. | 硝子ヲ吹ク所 |
| glasblaterij, z. v. de kunst van glas, | 硝子ヲ吹ク術 |
| blaten. | |
| glashuis, z. g. | 硝子ヲ賣ル所 |
| glaskruid, z. g. | 草名未詳 |
| glasraam, z. m. | 硝子障子 |
| glazen, bij. n. dat van glas is, of tot | 硝子 |
| glas behoort. | |
| Glazen deur. | 硝子戸 |
| Glazen kas. | 硝子戸棚 |
| glazenmaker. | 障子硝子ヲ吹ク |

GLE. GLI.

| | |
|-------------------------------------|---------|
| gled. ont. tijd van glijden. als, | |
| Ik glee. | 我スリタ |
| gleis, bij. n. verlood. | 藥カク多焼物杯 |
| gleismerk, z. g. | 茶カク術 |
| gleismerk maken. | 茶カク細ク |
| glibberen, g. n. | 滑ル |
| glibberig, bij. n. stibberig. | 滑ク |
| Dat is een glibberige weg. | 夫滑九道路云 |
| glibberigheid, z. v. als, | |
| De glibberigheid van den weg heeft. | 道路滑手我倒タ |

| | |
|---|-------------|
| mij doen vallen. | |
| glickkruid, z. g. | 草名未詳 |
| glimlach, ent. zie grimlach, ent. | |
| glimmen, g. n. blinken. | 光ル光澤出ル |
| Dat glimt schoon. | 夫立派光ル |
| glimmen. gloeijen. | 火ノ熾ル |
| De koolen beginnen te glimmen. | 炭ノ熾カル |
| Glimmend hout. | 燃居ル薪 |
| glimmend, bij. n. gloeiend, blinkend. | 熾リテ居ル |
| Een glimmende kool. | 熾タル炭 |
| *glimp, z. m. schijn, waarschijnlijkheid. | 實事ヲシキ |
| Een schoone glimp. | 實ニ實事ヲシキ |
| Eenen leugen eenen schoonen glimp | 虚言ヲ實事ヲシク言フ |
| geten. | |
| glinsteren, g. n. flikkeren, blinken. | 光ル又キラク |
| glinsterend, bij. n. glinsterig. | 光リタルキラクス |
| Een glinsterend zwaard. | 光ル劔 |
| glinstering, z. v. flikkering, glans. | 光リタルキラキ |
| glinsterworm, z. m. | 草ノ中ニ夜中ニ光ル虫 |
| glippen, g. n. | ズリタ |
| De flesch glipte uit mijne handen. | フラスコ我手ヨリズリタ |
| chijn soet glipte uit. | 我足ガズリタ |
| De aal glipte uit mijne handen. | 小鯰我手ヨリズリタ |
| op dat gerucht ging hij glippen. | 其便ヲ聞被退去 |
| glipperig. zie glibberig. | |

GLO. GLU. GLY.

| | |
|--------------------------|-------|
| gloed, z. m. | 燃 |
| De minnegloed. | 燃タル燃慕 |
| gloeden. zie gloeijen. | |
| gloeijen, g. n. gloeden. | 燒テ熱クス |

G

百十

| | |
|--|-----------|
| Het ijzer gloeit. | 鑠火ナリタ |
| gloeiend, bijt. n. gloedig, tierig. | 火様焼ケテ居 |
| Gloeiende kogels. | 火様焼ケテ居ル弾丸 |
| Gloeiende worden. | 熾ル |
| glom. ons. tijd van glimmen, als, | |
| Dat glom. | 光リタ |
| glooren. g. n. blooten. zie blooten. | |
| glorie, z. v. heerlijkheid. | 規模 |
| Hij doet alles tot zijne glorie. | 彼何事モ皆規模ス |
| glorierijk, bijt. n. vol glorie en heerlijkheid. | 甚盛構ル甚尊奈 |
| Een glorierijk koning. | 甚尊ナル王 |
| gloriehijgt, z. v. | 尊ニ好キ |
| gluieren, n. n. loeren. | 覗ク |
| Hij gluierde dat van verre af. | 彼夫ヲ遠方ヨリ覗ク |
| Die gast heeft lang naar die dochter gegluurd. | 彼客其娘ヲ永ク覗ク |
| glijbaan, z. v. sillebaan. | 子供ニ滑ル場所 |
| glijden, g. n. glijen, sullen. | 滑ル |
| glijen. zie glijden. | |

GOD.

| | |
|--|------------|
| god, z. m. het oneindige volmaakt wezen. | 神 |
| God aanroepen. | 天ヲ拜ス |
| God dienen. | 神ニ仕ル |
| God vreken. | 神ヲ恐ル |
| God verheerlijken. | 神ヲ尊ム |
| Tot god zynen toelugt nemen. | 神ニ打任ス |
| Sets om gods wille bidden. | 或事ヲ天意ナリテ願フ |
| goddelijk. alles wat tot god behoort, of | 天ニ神ノ指リタル |

| | |
|---|---------------|
| van god komt. | |
| De goddelijke volmaaktheden. | 神ノ満足ニ足ラキ |
| goddelijke antwoord. zie godsspraak. | |
| Van goddelijke en menschelijke hulpe ontbloot zijn. | 神ノ助無クシテ居 |
| goddelijkheid, z. v. gods wezen of wezenheid. | 神ノ縁起又神ノ類ナルモ |
| goddelijkheid, z. v. goddelijk gezag. | 神ノ威光 |
| godendom, z. g. | 神ヲ奉ル佛鬼 |
| godendrank, z. m. | 神酒 |
| godenspijs, z. v. | 供物 |
| godes. zie godin. | |
| godgeleerde, z. m. godsgeleerde. | 神學者 |
| godgeleerdheid, z. v. kennis van god. | 神学又神道 |
| godgeleerdelijk, godkundiglijk. | 神学ノ如ク |
| godgerijde, bijt. n. gode geheiligd. | 神ニ供ス |
| Eene godgerijde pen. | 神事ヲ書ク羽筆 |
| godheid, z. v. gods wezenheid. | 神ノ縁起 |
| Heeraar in de godheid. zie godgeleerde. | |
| godheid, godgeleerdheid. zie godsgeleerdheid. | |
| De vertierde godheden der heidenen. | 〔イテ〕少譽ノ仮形ヲ取ル像 |
| godist. degeene die gelooft dat 'er een god is. | 他ノ神事ヲ思ハズテ信ス |
| godlietend, bijt. n. die god liefst. | 信ス |
| Elke godlietende siele moet bekennen, dat, enz. | 信ス又無キ事ヲ知ラズ |
| godloochenaar. zie godvertaker. | |

G

十四

| | |
|--|---|
| godloos, bijv. n. ongoddelijk, boos. | 不信 <small>シテ</small> |
| Een godloos mensch. | 不信 <small>シテ</small> 人 |
| Dat is eene godloote reden. | 夫不信 <small>シテ</small> 事 <small>ヲ</small> 言 <small>フ</small> |
| godloos, bijv. godlooslijk. | 不信 <small>シテ</small> |
| Goedloos leeren. | 不信 <small>シテ</small> 言 <small>フ</small> |
| godloosheid, z. v. schending van godnet. | 神 <small>ノ</small> 授 <small>ケ</small> 事 <small>ヲ</small> |
| De godlooten. | 不信 <small>シテ</small> 人 <small>々</small> |
| godsbole. godsgekant. | 神 <small>ノ</small> 使 <small>令</small> 者 |
| godsdiens, z. m. dienst van god. | 宗旨 <small>又</small> 神 <small>ノ</small> 教 |
| godsdiensdig, bijv. n. godvrugtig. | 信 <small>シテ</small> |
| Een godsdiensdig mensch. | 信 <small>シテ</small> 人 |
| godsdiensdigheid, z. v. godvrugtigheid. | 信 <small>シテ</small> |
| godsdiensdiglijk, bijv. godvrugtiglijk. | 信 <small>シテ</small> 言 <small>フ</small> |
| De beelden godsdiensdiglijk zeren. | 神 <small>ノ</small> 像 <small>ヲ</small> 尊 <small>敬</small> ス |
| Gods gade. | 天 <small>ノ</small> 言 <small>ヲ</small> 授 <small>ケ</small> 人 <small>ノ</small> |
| godsgeheimenis, z. v. goddelijke verborgenheid. | 神 <small>ノ</small> 秘 |
| godsgeleerde, ent. wie godgeleerde. | |
| godshuis, z. g. gashuis. | 施 <small>濟</small> 院 <small>又</small> 病院 |
| godshuis. het huis van god. de kerk. | 殿 <small>堂</small> |
| godskunde. z. v. godgeleerdheid. | 神 <small>ノ</small> 學 |
| godslasteraar, z. m. | 神 <small>ノ</small> 謗 <small>人</small> |
| De godslasteraars verdienen met den dood gestraft te worden. | 神 <small>ノ</small> 謗 <small>人</small> 死 <small>罪</small> 行 <small>ハ</small> ス |
| godslastering, z. v. | ナ <small>ラ</small> ズ |
| godslasterlijk, bijv. n. | 神 <small>ノ</small> 謗 <small>人</small> |
| godslasterlijke woorden. | 神 <small>ノ</small> 謗 <small>人</small> 語 |
| godslasterlijk, bijv. | 神 <small>ノ</small> 謗 <small>人</small> 言 <small>フ</small> |
| godspenning, z. m. onderpand. | 家 <small>借</small> 手 <small>借</small> 手 <small>借</small> 手 <small>借</small> |
| godsspraak, z. v. | 神 <small>ノ</small> 託 |

When kijnlyft met goed getaly, 能?

| | |
|--|---|
| De godsspraaken der propheeten. | 巫者 <small>ノ</small> 神 <small>ノ</small> 託 |
| godvergeeten, bijv. n. | 不信 <small>シテ</small> |
| Een godvergeeten boosnigt. | 不信 <small>シテ</small> 惡 <small>徒</small> |
| godverloekenaar, of godloekenaar. z. v. godverlaker. | |
| godverlaker, z. m. | 神 <small>ノ</small> 事 <small>ヲ</small> 有 <small>難</small> 言 <small>フ</small> 人 |
| godverlaakster, z. v. | 神 <small>ノ</small> 事 <small>ヲ</small> 有 <small>難</small> 言 <small>フ</small> 女 |
| Zij is eene godverlaakster. | 彼 <small>ノ</small> 言 <small>事</small> 有 <small>難</small> 言 <small>フ</small> 也 |
| godvreekend, bijv. n. godvrugtig. | 神 <small>ノ</small> 恐 <small>レ</small> |
| godvrugt. wie godvrugtigheid. | |
| godvrugtig, bijv. n. godsdiensdig. | 信 <small>シテ</small> |
| Een godvrugtig leeren. | 信 <small>シテ</small> 言 <small>フ</small> |
| godvrugtigheid, z. v. godvrugt. godsdiensdigheid. | 信 <small>シテ</small> |
| godvrugtiglijk, bijv. godsdiensdiglijk. | 信 <small>シテ</small> |
| Godvrugtiglijk leeren. | 信 <small>シテ</small> 言 <small>フ</small> |
| godkaalig. godkaligheid, ent. wie godvrugtig. | |
| godroekend, bijv. n. godliedend. | 神 <small>ノ</small> 信 <small>シテ</small> |
| G O E. | |
| goed. goede. bijv. n. dat niet kwaad is. loflijk. | 善 |
| Een goed man. | ヨ <small>シ</small> 人 |
| Eene goede vrouw. | ヨ <small>シ</small> 女 |
| Dat is een goed werk. | 夫 <small>ノ</small> 言 <small>事</small> 細 <small>ニ</small> 言 <small>フ</small> |
| Eenen goeden naam nalaten. | ヨ <small>シ</small> 名 <small>ヲ</small> 殘 <small>ス</small> |
| goed. heilzaam, voordeelig. | ヨ <small>シ</small> |
| De regen is goed voor het land. | 雨 <small>田</small> 畑 <small>為</small> ヨ <small>シ</small> |
| De wind is goed. | 風 <small>ヨ</small> シ |
| goed. vrugtbaar. | 豊 <small>饒</small> 人 |

G

百廿

Het is een goed jaar. 豊年ト云
goed. aangenaam, gemakkelijk. 結構ナル安氣ナル
Een goed leren hebben. 安氣ナル暮ルニ居ル
Goede dagen hebben, in heelde en
noorspoed zijn. 仕合ニ
goed maken. n. n. ter dege, of behoort
maken. ヲシク
Maak dat werk goed. 此仕事ヲ名
goedmaken. betaalen. vergoederen. 償フヲ辨フ
Ik zal het gelag goed maken. 我ク之ヲ辨ス
Hij kan die schade neer goed ma-
ken. 彼其損ヲ取戻
* goed maken. betoonen, bekijken. 證據ヲ頭ニ
Hoe zal hij die stelling goed ma-
ken? 彼其取極如何證據
goeddoen, n. n. helpen, dienst doen. 助ル
Die drank heeft mij veel goeds ge-
daan. 其藥劑我ク多助
goed doen. vergoeden, boeten. 返報スル
Ik heb hem die schade goed gedaan. 我彼其損ヲ償
* goed rond, goed leed'n's, spreek n. oprecht. 眞直ナル眞實ナル
* goedemannen. scheidsmannen. 只論不中ニ盡語ス
Zijne laak of negens zijne laak aan
goede mannen, verblijven. 己事ヲ仲人ニ任置
goed, z. g. het goede. 善モノ
Het goede, z. g. de deugd. 徳
Doet het goede. 善事ヲ行フ
Goeden knaab nieten. 善惡ヲ知
Het opperste goed god. 神
goed, z. g. goederen. have. 荷物物品代物

veel goeds vergaderen. 多多物集ム
Roerlijk en onroerlijk goed. 抱直ナル抱直ナル物
vuregtvaardig goed. 無理ニ取多物
goed wordt ook in eenen keer ruimen ten
genomen, als, 茵陳苦味ト云
Alsem is bitter goed. 夫難澁ト云
Wat drommels goed is dat? 阿魏嗅キト云
De duitseldrek is een stinkend goed. 我物染リト居ル
Is mijn goed gekomen? 彼何角ト賣ル
Hij verkoopt allerhande goed. 船破船多ト荷物取
Het schip is vergaan, maar het goed
is geborgen. 苗夕
goedaardig, bijt. n. luchtlinnig. 柔和ナル
goedaardigheid, z. n. deugzaamheid, goe-
de inborst. 正直又柔和
goeddadig, bijt. n. meloedig, goedertieren. 憐
goeddadigheid, z. n. meloedigheid. 憐
goeddoende, bijt. n. goeddaig. 憐
goeddenken, z. g. meening, gevoelen. 存寄
Ergens zijn goeddenken over leggen. 物存寄ト言
goedvinken. zin, nel. 氣儘
Naar zijn eigen goeddenken leden. 己氣終暮ト居
Het heeft mij goed gedacht. 我來ヲト思フ
Te goede houden, borgen. 還打置ト云
Ik zal een stuiter aan u te goede
houden. 我汝ニ不ト掛ス
Ik heb iets te goede. 我取キト云
Hij heeft 50 guldens te goede. 彼五斗ト程ト云
Ten goede, bijt. 云
Ten goede houden, ten goede nemen, 召シテ立列請ト云

G

叶四

niet knalijk nemen.
 goederhand. 手手寄
 Ik weet van goederhand, dat hij
 aanstaande maand zal trouwen.
 men. 彼来月縁附不事手
 Ik heb die tijding van goederhand
 ontvangen. 手寄言聞之知居
 Dat staat ter goederhand. 我其便云手寄言聞之
 Ter goeder trouwe, bij. oprechtelijk. 夫云手掛テス
 Ter goeder trouwe handelen. 廉直
 Zeg mij ter goeder trouwe. 廉直取扱
 Ter goeder uure. 我廉直言云
 Gij zijt ter goeder uure. hier geke,
 men. 手時
 †Ter goeder dage gaan. 汝云手時爰来多
 goederen. hase, rijkdom. 客行
 Vaste goederen, huizen, land, enz. 寶
 Roerende goederen, meubelen, enz. 把直ナル寶
 goedertieren. bij. n. barmhartig. 憐
 God is een goedertieren vader. 憐
 goedertierenheid, z. n. barmhartig,
 heid. 神憐
 goedertierenlijk. bij. n. barmhartiglijk. 憐
 goedgekeurd, z. n. van goedkeuren. 憐
 goedgunstig, bij. n. genegen, gunstig. 憐
 Iemand goedgunstig zijn. 憐
 goedgunstigheid, z. n. genegenheid. 憐
 goedgunstiglijk, bij. 憐
 goedhartig, bij. n. en bij. 憐
 Een goedhartig mensch. 憐

Hij ontving ons zeer goedhartig. 彼我等之招請
 goedhartigheid, z. n. hartelijke gene,
 genheid. 心手事
 goedhartiglijk, bij. n. met een goed hart. 心
 Iemand goedhartiglijk onthaalen. 心之響應
 goedheid, z. n. gunst. 惠
 Gods goedheid is oneindig. 神惠無限
 Hij beweest hem een onderlinge
 goedheid. 彼彼格別惠
 goedig. zie goedertieren. 憐
 goediglijk, bij. n. geradelijk. 憐
 God zal ons goediglijk verhooren. 神我等意願憐
 goedkennen. zie goedkeuren. 憐
 goedkenning. zie goedkeuring. 憐
 goedkeuren, n. n. 手ト云
 goedkeuring, z. n. 手ト不事
 Ergens zijne goedkeuring aan ge,
 ten. 物ト云
 goedsmoeds, bij. n. in koelen moede. 心ヲ落
 Iemand's goedsmoeds aansallen. 心ヲ落
 goedsmoeds zijn, niet te treden zijn. 柔和
 goeds tijds. bij. n. vroeg. 早
 goedwillig, bij. n. gewillig. 好
 Hij ging goedwillig naar de gerecht,
 plaats. 彼好之仕置場行
 goedwilligheid, z. n. bereidwilligheid. 勤
 goelijk, bij. n. mooi. 美
 Een goelijk trouwmensch. 美
 Een goelijke aard. 柔和性
 goelijkheid, z. n. 美
 手事 柔和不事

G

十四

GOL. GOM.

| | |
|---------------------------------------|--|
| gold. onr. tijd van geloen. als, | |
| Het gold drie gulden. | 三金 _三 價 _價 |
| golf, z. v. golie. baar. | 立浪 |
| Het geheel der golden te boken ko, | 立浪 _立 數 _數 |
| men. | |
| golf, z. g. keeboelem. | 入海 |
| De golf van Venetien. | 子 _子 之 _之 入海 |
| gom. z. v. | 脂 _脂 林 _林 和 _和 子 _子 合 _合 于 _于 五 _五 和 _和 子 _子 |
| Arabische gom. | 乃 _乃 之 _之 脂 |
| Gomachtig, dat naar gom gelijkt | 脂 _脂 樣 _樣 也 |
| of dat'er mede vermengd is. | |
| Eene gomachtige stoffe. | 脂 _脂 樣 _樣 也 |
| gommen, n. n. met gom bestrijken. | 脂 _脂 之 _之 塗 |
| gommer. werkman, die de lijde stoffen | 絹 _絹 物 _物 脂 _脂 之 _之 塗 |
| gomt. | |
| gommig. zie gomachtig. | |
| gomming, z. v. | 脂 _脂 塗 |

GON.

| | |
|---------------------------------------|---------------------------------|
| gondel, z. v. Venetiaansche roeischi, | 子 _子 之 _之 舟 |
| tje. | |
| gonnen. zie gunnen. | |
| gonst. zie gunst. | |

GOO.

| | |
|---------------------------------------|-------------------------------|
| goochelaar, z. m. quichelaar, bedrie, | 弄珠鈴者 |
| ger. | |
| goochelaares, z. v. | 弄珠鈴女 |
| goochelaarij, z. v. goocheling. | 弄珠鈴 |
| Goochelaarij pleegen. | 令 _令 弄 _弄 |
| goochelen, n. n. quichelen. | 弄珠鈴也 |

| | |
|--------------------------------------|--|
| goochelspel, z. g. zie goochelaarij. | |
| goocheltas, goocheltasch, z. v. | 弄珠鈴者 _者 道具 _具 |
| goon (bij intrekking) voor goden. | 神 _神 |
| goor, goore, bijt. n. kuur. | 酸味 _酸 |
| De melk is goor. | 此 _此 乳汁 _汁 酸味 _酸 |
| Goor spek. | 白肉 _白 黃色 _黃 色 _色 多 _多 云 _云 其 _其 味 _味 |
| goorland. land dat zonder beboind | 造 _造 之 _之 萬物 _萬 生 _生 之 _之 地 |
| te worden vrugten voortbrengt. | |
| goore goed. van dartele kinderen | 我 _我 終 _終 于 _于 供 |
| sprekende. | |
| goorachtig, bijt. n. eenigzins goor. | 少 _少 酸味 _酸 |
| Goorachtige melk. | 酸味 _酸 之 _之 乳 _乳 汁 |
| gooren, g. n. kuur worden. bederven. | 酸味 _酸 之 _之 |
| aan het gooren lijn. | 酸味 _酸 之 _之 子 _子 尾 |
| goot, onr. tijd van gieten. als, | |
| Ik goot. | 我 _我 鑄 _鑄 |
| goot, z. v. geit, buis. | 樋 |
| gooteling. zie goteling. | |
| De gooten op straat. | 街 _街 中 _中 之 _之 溝 |
| De gooten van de daken. | 屋 _屋 根 _根 之 _之 樋 |
| gootsteen, z. m. | 煮 _煮 燒 _燒 之 _之 水 _水 遺 _遺 所 _所 之 _之 石 |
| gootwater, z. g. kuil water. | 溝 _溝 之 _之 水 |
| Die wijn smaakt als gootwater. | 其 _其 酒 _酒 溝 _溝 水 _水 味 _味 也 |
| gooijen. n. n. wierpen. | 投 _投 |
| Iemand met een steen gooijen. | 令 _令 石 _石 礮 _礮 之 _之 投 |
| Dubbeletten gooijen. | 賽 _賽 之 _之 投 |

GOR.

| | |
|--------------------------|---|
| gordel, z. m. gordriem. | 腰 _腰 帶 |
| gordelmaker. | 腰 _腰 帶 _帶 之 _之 造 _造 人 |
| gorden, n. n. aangorden. | 帶 _帶 之 _之 |

Hij gordde het knaard aan. 彼紐^レ仰^テ

gordings, k. v. bergkloten, enk. van een schip. 船ノ横材

gordijn, k. v. doorhangsel. 暖簾ノ類

gordijn. gedeelte van den wal tusschen de twee strijk lijnen. 構内ノ名

gordijnmis, k. v. 交合^スル事

gordijnring. 暖簾付^テ之^ノ輪金

gordijnroede, k. v. 暖簾ノ棹

gorgel, k. m. strot. 吭

Hij sneed hem den gorgel af. 彼^レ彼^レ吭^ヲ切^リ

gorgelbrank, k. m. gorgelwater. 含^メ藥

gorgelen, n. m. 含^メ茶^ス

gorgeling, k. v. 含^メ藥^スル事

gorgelpijp, k. v. 氣管ノ喉

gorgelwater. k. gorgelbrank.

gort. k. v. grüt of grütte. 搗^ル大麦

Garstengort. k. g. garst.

Havergort. k. h. haver.

gortbeuling. k. gortdorst.

gortenbrij, k. m. 麥粥

*gortentelder, k. m. hennentaster. een man die zich zelf met de kleinste keukenlaken bemoeit. 常^ニ煮^ク燒^ケ所^ニ居^ル之^ノ男
不^レ家^ノ主^ノ事^ヲ之^ノ爲^ス

gortig, bij. n. van de farkens spreken, ongekond. 病^ヲ居^ル家^ノ猪^ノ

gortigheid, k. v. ongekondheid van een farken. 家^ノ猪^ノ病^ヲ居^ル事

gortmaker. k. grütter.

gortmolen, gortmeulen, grütmo, 大^ニ麥^ヲ挽^ク車

len. k. v.

gortdorm, k. m. 大^ニ麥^ヲ生^ル虫

gortdorst, k. v. gortbeuling. 小^ニ麥^ヲ食^テ麥^ヲ語^ス之^ノ聲

GOT. GOU.

gote. k. g. goot.

goteling, k. m. een soort van klein geschut. 小^ニ麥^ヲ砲^ノ碩

goud, goit. k. g. het kostelijkste der metalen. 黃金

Blyngoud. 無^垢ノ金

Versalcht goud. 質^ノ金

Geslagen goud. 打^延タル金

Geplet goud. 延^ノ金

Drinkbaar goud. 吞^ノ金

*Een man zoo trouw als goud, een heel trouw man. 睦^ノ數^ノ人

Partijgoud, k. g. 金^ノ象^ノ眼

Schulpgoud, k. g. gemreien goud. 金^ノ粉

goud. goudgeld. 金^ノ錢

Zijn goud wisselen. 已^ニカ^ニ金^ノ錢^ヲ兩^替ス

Getrokken goud, gouddraad. 金^ノ針^ノ金

ongemerkt goud, dat nooit bemerkte is. 鑛^ノ金

Set in goud beslaan. 或^レ物^ノ金^ノ金^ノ具^ヲ之^ニ

goud, goude, gouden, bij. n. dat van goud, of als goud is. 金^ノ

Een gouden kerk. 金^ノ台^ノ

goudader, k. v. 金^ノ筋

goudberg, k. m. goudmijn. 金^ノ山

goudbeurs, k. v. beurs waarin men 金^ノ取^ル布

G

四十六

goud steekt.
 goudbloem, z. s. goudsblaem. 金花 ホトシゴト
 goudbraassem, z. m. Lekere rissier, 緋鯉
 rissch.
 gouddraad, z. g. 金針金
 gouddraadtrekker, z. m. 金針金ノ造火
 goudentor. zie goudkeiser.
 goudgeel, bijt. n. zoo geel als goud. 黄金色
 goudgeel haar. 黄金色髮毛
 goudgeld, z. g. 金銭
 goudgelit. zie goudglit.
 goudgenigt, z. g. goudnigt. 金ノ掛心天秤
 goudglit. z. g. goudschuim. 金燄粕
 goudglit, goudlijm. 金蟻
 goudgroete, z. s. goudmijn. 金山 金ノ下筋
 goudgulden, z. m. acht en trintig 金銭ノ名
 stuivers Hollandsch geld.
 goudkeiser, z. m. 大九油虫類
 goudkust. 干三ノ渚
 goudlaken. z. g. 金モル
 Een goudlakens kleed. 金モルノ着物
 goudleer, z. g. 金革
 Eene kamer met goudleer behan, 房室 金革ノ張
 gen.
 goudmaakerij, z. s. goudmaking. 金ノ鑄分ノ仕事
 De goudmaakerij is de weg naar 金ノ鑄分ノ事不堅固
 het gasthuus. 仕事云々
 goudmaker, z. m. 金ノ鑄分ノ人
 De goudmakers zoeken rijkdom, 金ノ鑄分ノ福好子却
 men en vinden den bedelkak. 貧乏

goudmeerle. zie nedumaal.
 goudmijn, z. s. goudgroete. 金山
 goudmunt, z. g. gemunt goud. 金銭
 goudschuim. zie goudglit.
 goudsmid, z. m. 金細工火
 goudsteen. zie toetsteen.
 goudtrekker, z. m. gouddraadtrek, 金針金造火
 ker.
 goudvernie, z. s. schoone geele vern. 黄金色
 goudvink. z. m. Lekere goudverniege 鳥ノ名 鶯類
 Langvogel.
 goudvlieg, z. s. Spaansche vlieg. 蚋青
 goudworm, z. m. een blinkende 州虫ノ名 赤詳
 worm.
 goudzand, z. g. 砂金
 goudzand. eene gebroekene stofte die 金色ノ砂
 naar goud gelijkt en gebruikt 砂
 word om opgeschrijft te wer, 砂
 pen.
 goudzoeker, z. m. 金ノ製造火
 † goudzuijger, z. m. lijkruiper van 支那ノ者ノ多ク火
 het volk. 方使ノ人

G R A.

graad, z. s. een woord der sterre, 度
 kijken het 360ste gedeelte 度
 van een rond, of kring.
 graad breedte. 緯度
 graad lengte. 經度
 Eene graad breedte begrijpt 15 一度廣ノ下ノ國ノ量也
 Duitsehe, 20 Hollandsche en 和蘭ノ二量量量排節

G

十四

50 Italiaansche, Fransche, En- 察諸厄利聖不事
 gelseke mijlen. 其
 Die plaats legt op 60 graden 其
 breedte en 20 graden wester leng- 其
 te van de Pickedantenerijfe. 度
 graad, trap, hoogte, kragt. 度
 In den hoogste graad gierig zijn. 最
 Die plant is warm in de derde 其
 graad. 其
 Zij bestaan malkander in de der- 彼
 de graad. 等
 graadboog, z. m. Werktuig om de 度
 hoogte der sonne te peilen. 數
 graafspade. zie spade. 測
 graaf, of graase, stadsnaam van 量
 het Hollandsek Brabant in 益
 het land van Cuijk. 名
 graaf. z. m. grafe. 諸
 De graaen van Holland. 侯
 graaflijk, bij. n. dat tot een graaf 和
 behoort. 蘭
 Een graaflijk huis. 諸
 graaflijk, bij. n. als een graaf. 侯
 Graaflijk ons haald worden. 侯
 Graaflijk leten. 侯
 graaflijkheid, z. n. dat tot een 侯
 graafschap behoort. 侯
 De graaflijkheid van Holland. 侯
 graafschap, z. m. 侯
 Een graafschap tot een hertog, 侯

dom maken. 地
 graafwerk, z. g. 地
 De aannemers van het graafwerk 地
 en metselwerk der fortificatien 事
 van naarden. 請
 graag. bij. n. hongerig. 取
 Graag in het eten zijn. 火
 Een graage maag. 腹
 *graag, bij. n. gaarne. 空
 Hij is niet graag om te trouwen. 腹
 Hij zal u dienst graag doen. 空
 Ergens graag aan willen. 腹
 graagheid, z. n. groote eetlust. 三
 *graagheid, z. n. genegenheid, groote 食
 begerte. 物
 graan, z. g. allerlei koorne. 消
 De graanen slaan op. 化
 De graanen zijn afgeslagen. 不
 graankoper, z. m. korenkoper. 胃
 graantje, korreltje. 好
 graaniloot die uit de oostzee in 好
 Holland komt. 妻
 graankolder. z. m. korenkolder. 緣
 graat, z. n. been van rish. 好
 Eene graat in de keel hebben. 好
 De ruggegraat, het ruggbeen. 好
 graatig, bij. n. dol graat. 好
 De snoek valt heel graatig. 好
 graatig. greetig. zie greetig. 好
 graauw. bij. n. graauwderdig grijs. 好

G

十四

| | |
|--|---------|
| Donkergraauw. | 濃灰色 |
| Een graauw paard. | 灰色馬 |
| Graauwe ernten. | 豌豆 |
| In het graauw gekleed gaan. | 灰色着物着居 |
| Het is eene graauwe of donkere licht. | 曇居空會 |
| graauw worden. g. n. | 灰色ニ |
| Een graauw, z. m. een graauw paard. | 灰色馬 |
| Het graauw, z. g. Jan haagel, het gemeene volk. | 賤人 |
| Het graauw kwam op de been. | 賤人が集リ |
| graauwachtig, bijt. n. eenigkens graauw. | 少々灰色帶居 |
| graauwbroeder, z. m. minnebroeder. | 乞食坊主名 |
| graauwbünders. naam van een volk tusschen het graafschap Tirol en Kruiserland. | アイドノ人 |
| graauwen, g. n. kie grauwen. | |
| graauwigheid, z. n. grijzigheid. | 灰色様ナリ |
| graauwtje, z. g. | 灰色小馬 |
| graasjen. n. n. deljen. | 堀 |
| De sloot graasjen. | 大溝ヲ堀 |
| graasjen. meent. van graaf. | 諸侯等 |
| graasjen. meent. van graf. | 墓所 |
| graasjer. z. m. deljer. | 堀人 |
| graasjing. z. n. deljing. | 堀事 |
| graasjen, g. n. in het gras weiden. | 牧草喰 |
| De schapen graasjen daar. | 羊が彼所ニ喰 |
| *graasjen, g. n. oersloedig gebruiken. | 物ヲ澤山賣 |
| Hij graast lustig in zijn groot, moeders goed. | 彼は祖母品ヲ喜 |

| | |
|---|-----------|
| graatig, bijt. n. vol gras. | 草多キ |
| Graatige weiden. | 草多キ牧 |
| grabbel, als. | |
| Te grabbel gooijen. | 競拾ニ為物ヲ投 |
| Hij wierp suiker erreten te grab, bel voor de kinderen. | 彼子供金米糖ヲ競拾 |
| *Hij smijt zijn geld te grabbel, het is een verkwister. | 彼は泰金ヲ |
| grabbelen, n. n. opraapen. | 競拾 |
| grabbeling, z. n. | 競拾事 |
| gracht. kie graagt. | |
| graf, z. g. grafstede. | 墓所 |
| *Met den eenen voet in het graf gaan, of op den kant van het graf staan, heel oud lijn. | 甚年老ニ居 |
| grafdig. kie grafscript. | |
| graflied, z. g. | 棺引ノ歌 |
| grafkelder, z. m. | 骸骨ヲ埋穴 |
| grafnaald, z. n. | 墓所ニ米多ヲ捨 |
| grafmaker, z. m. grafenmaker, dood, grater. | 死ヲ埋人 |
| grafscript, z. g. | 牌名 |
| grafspelont, z. n. | 常穴ヲ掘也人ノ墓也 |
| grafstede, grafstee. kie graf. | |
| grafsteen. z. m. lark, grafslark. | 石塔 |
| gragt. kie graagt. | |
| graflang. kie graflied. | |
| gragt, z. n. gegraven grond. om of binnen eene stad, ent. | 堀 |
| De stads gragten. | 市中ノ堀又溝 |

| | |
|---|--------------|
| vele steden hebben vroege grachten. | 多々市中乾多堀也 |
| Een gracht vullen. | 掘り埋 |
| gracht. bevoonde plaats langs een gegraven gracht. | 掘側住所 |
| Hij woont op een gracht en niet in een straat. | 彼多住居多
上住居 |
| gram, bijv. n. toornig, iergramd. | 怒り多 |
| Gram worden. | 怒 |
| Semand gram maken. | 今怒 |
| Semand gram aankien. | 今怒見 |
| grammelijk, bijv. met gramschap. | 怒 |
| grammoedig, bijv. n. die ligtelijk toornig word. | 怒易 |
| De leeuw is een grammoedig dier. | 獅子怒易 |
| Een grammoedig mensch. | 怒易人 |
| grammoedigheid, z. n. gramschap. | 怒易事 |
| grammoediglijk, bijv. met een toornig gemoed. | 怒 |
| gramschap, z. n. toorn. | 怒 |
| De goddelijke gramschap. | 天怒 |
| Kijne gramschap bedwingen. | 已怒抑止 |
| gramsteurig. zie gramstoorig. | |
| gramstoorig bijv. n. gemelijk, moeijelijk. | 意地悪 |
| gramstoorigheid, z. n. gemelijkheid, moeijelijkheid. | 意地悪事 |
| gramstooriglijk. bijv. toornig. | 意地悪 |
| Semand gramstooriglijk aankien. | 今意地悪見 |
| granaat, granaatsteen, z. n. leker kostelijk gesteente. | 寶石 |

| | |
|--|----------------|
| granaat, z. n. granaatappel. | 石榴 |
| granaat. handgranaat. | 石榴彈 |
| Handgranaten werpen. | 手擲石榴 |
| granaatbloem, z. n. granaatbloes, fem. | 石榴花 |
| granaatboom, of granaatappelboom. | 石榴樹 |
| granaatkern. | 石榴核 |
| granaatschil, z. n. granaatappel, schil. | 石榴皮 |
| granaattas, z. n. | 石榴彈納器 |
| granadier, z. m. een soldaat die handgranaten werpt. | 手擲石榴兵士 |
| granit. z. m. granitsteen. een soort van oostersch marmer, dat zeer hard is. | 石大理石類 |
| gras, z. g. veldgroente, weide. | 雜草 |
| Een paard gras geien. | 馬ニ雜草共 |
| Beesten in het gras, of in de wei, de jagen. | 畜類ニ草共ル又牧飼スル |
| Bij hooi en bij gras. | 藪迄 |
| *Semand het gras van onder de voeten afmaaijen. | 或人其職分ヨリ引離サントスル |
| grasachtig, bijv. n. vol gras. | 草ノ多キ |
| Eene grasachtige plaats. | 叢 |
| *Alle vleesch is als gras. | 人命ノ草ノ如シ |
| grasboter, z. n. begraasde boter. | 青草ヲ以テ飼タル酪 |
| grasduinen, duinen met gras be-, massen. | 草ノ生タル砂山 |
| *In grasduinen gaan, iets vol op hebben. | 物ヲ多ク貯テ居ル |

G

十四

| | |
|--|-----------|
| grasgroen, l. g. grasgroene terre. | 草葉色 |
| grasharing. | 八江三漢之丸 繫 |
| grasje, l. g. | 水夫ノ被ノ毛ノ |
| graslook, l. g. | 小蒜 |
| grasmaand. l. i. april. | 第四月 |
| grasmaaijen, n. n. maaijen. | 刈ル |
| grasmaaijer, l. m. maaijer. | 刈ル人 |
| grasmis, l. i. mis die in het gras nestelt. | 野雀 |
| grasworm, l. m. riepke. | 草虫 |
| graswortel, l. m. hondsgras. kweek, gras. | 茅根 |
| gratig. l. i. greetig. | |
| grain, l. m. snalm, een bits woord. | 苦々敷云ノ語 |
| Semand eenen grain geten. | 人ニ苦々敷云 |
| grainen, n. n. een grain geten. | 苦々敷云 |
| Hij doet niets van grainen en snaijen. | 彼苦々敷云云 |
| grafe. l. i. graaf en graf. | |
| grafeel, l. g. niernee. | 石淋 又 腎患 |
| Blet grafeel hebben. | 石淋ニ患テ居ル |
| grafeelachtig, bij. n. grafeelig. | 石淋ノ様ニ |
| ± grafeelig, bij. n. kostelijk. duur. | 高價 |
| Dat is al te grafeelig. | 夫甚高價ナ |
| Dat valt grafeelig voor de beurs. | 夫賤布坐之足多 貴 |
| grafeeligheid, l. i. | 石淋ノ如 |
| grafeerder, l. m. ond. n. snijder in eenig metaal. | 鐫刻ノ人 |
| grafeeren, n. n. in eenig metaal snijden. | 鐫刻云 |

| | |
|---|---------------------|
| gratiering, l. i. snijding in eenig metaal. | 鐫刻ノ事 |
| gratierfel, l. g. | 鐫刻細 |
| gratierstaal. l. i. gratierijker. | |
| gratierwerk, l. g. | 鐫刻細 |
| gratierijker, l. g. gratierstaal. | 鐫刻刀ノ整 |
| gratenmaker, l. m. doodgrater. | 葬埋ノ人 |
| graten. n. n. l. i. k. g. graafer. | |
| graten, meers. van graf. | 墓所 |
| graten, meers. van graaf. | 大諸候 |
| 's Gratenhage. l. i. hang of haag, ge. | |
| 's Gratiendal. kleine stad in het hertogdom Limburg. | リムブルグ市ノ名 |
| gratin of gratinne. l. i. | カニノ夫人 |
| GRE. | |
| green, ont. tijd van grijnen. l. i. grijnen. | |
| greenenboom. l. m. | 赤松ノ類 |
| greenenhout. | 赤松ノ取 |
| greenendeelen. | 赤松ノ板 |
| greep. ont. tijd van grijpen. l. i. grijpen. | |
| greep, l. i. eene hand vol. | 一握ノ手ノ内 |
| greep. de daad van grijpen. | 扱 |
| Ik heb honderd schellingen in eene greep uit dien kaak ge, haald. | 我百ノ元ノ半貨ノ籠
一扱ニ取出ス |
| Eene greep schellingen. | 扱ノ一分ノ半 |
| Hij deed drie greepen naar haar. | 彼彼ニ度扱ヲ行ス |

G

十四

De greep van eenen degen. 刀劍柄
 greep. keere sork met drie kromme tanden. 三保人鮮供膳具
 greep. bekendigheid, handeling. 手術
 Hij heeft daar eene aardige greep in. 彼其事亦甚氣利
 Dat is maar eene greep. 夫唯手早キ一也
 Eene blinde greep doen. heime-lijk iets doen. 物ヲ隠シテ
 Handgreep. zie onder hand. 手
 Eene lettergreep. zie onder letter. 字
 gretig, bijv. n. happig, begerig. 好メ物欲
 Gretig naar geld zijn. 金欲
 gretigheid. zie happigheid. 物欲
 gretiglijk, bijv. 彼貪
 Hij slokte dat gretiglijk in. 彼貪
 greft. zie griffel, om op eene lei te schrijven. 刻
 grein, l. g. stof van geiten of kems haar met lijde of wol. 毛織物
 grein. het kleinste gewigt. zie aas. 醫家ニ用少量目名
 grein. genees-grein. 醫家ニ用少量目名
 grein. zie kern, en korrel. 門栓
 greniel. l. m. scheutel. 門栓
 grendelen. n. n. met eenen grendel toesluiten. 門栓ヲ閉
 grendelstot, l. g. 差之錠
 grenspaalen. scheidpaalen der landen. 國境ノ標的
 grenstaal, l. n. 境目ノ街

grenken. g. n. 境ノ隣
 greppel. l. m. grüpel, slootje tusschen de landen. 田畑畦溝
 gretig. zie gretig.
 grevelingen, eene stam in Vlaanderen, Frankrijk toebehoorende. 不列顛島中名
GRI.
 griek, l. m. een die uit Griekenland is. 厄勒齊亞國
 De Romeinen hebben veel nagesolgd van de Grieken. 羅馬人厄勒齊亞國
 Hij is een griek, dat is, een wonder. 奇妙
 Linnig mensch. 厄勒齊亞國
 griekenland, l. g. 厄勒齊亞國
 grieken, l. f. eene vrouw die in Griekenland geboren is. 厄勒齊亞國婦女
 grieksch, l. g. de grieksche taal. 厄勒齊亞國語
 grieksch, bijv. n. dat van de grieken is, of tot de grieken behoort. 厄勒齊亞國
 Een Grieksche Nijngaare. 厄勒齊亞國蒲菊蔓
 Grieksche Liden. 厄勒齊亞國作法
 Eene Grieksche spreekwijze. 厄勒齊亞國言語法
 De Grieksche bijbel der 70 overzette-ten. 古本翻譯者記多本
 Grieksche A. de naam van het gekkenhuis te Delft. 厄勒齊亞國字
 Grieksch Y. eene letter van het alphabet. 厄勒齊亞國字
 Grieksch of grieks tuur. seker kunst tuurwerk, dat in het

G

十四

| | |
|--|---------------------------|
| water velder brand. | |
| grieks Nijfemburg. Stadsnaam van
Sertien aan den Donauw. | 長江ノ市中ノ名 |
| grilen. tie krielen. | |
| griend, t. v. rijbosch, milgenbosch. | 柳ノ森 |
| griensland, t. g. | 濕地 <small>高多下</small> 時多中 |
| griet, t. v. soort van schol, keetisch. | 班ノ王餘魚類 |
| griet. noord gelegd door Margriet of
margareta. | 女ノ名 |
| grietman. Dus word in Friesland genoemd
den ambtman van eene grietnij. | 一ノ國歴々 |
| grietnij, t. v. Dus word in Friesland ge-
noemd tekere uitgestrektheid
van land, dat onder eenen griet,
man is. | 一ノ國歴々支配
小國 |
| grieten, n. n. priemen. | 突ノ短細杯 |
| grif, bij n. glad zonder haperen. | 滑リナク |
| Dat gaat grif voort. | 夫ノ滑リ進ム |
| Hij betaalt grif. | 彼ノ速ニ辨 |
| Hij is er grif in. | 彼ノ其事滑リ不 _レ 疑 |
| Hij heeft die kunst grif. | 彼ノ其術達ニ _レ 是 |
| griffel, t. m. griffel daar men mede
op de lei schrijft. | 石盤ニ書 _ル 石筆 |
| griffel, t. m. ent. | 接木 |
| Griffelen van eenen appelboom. | 林摘接木 |
| griffelen. n. n. enten. | 接木ニ |
| griffen, n. n. tie griffelen. | |
| griffie, t. v. onv. n. gedingstekkamer. | 國政不書簿ノ約云 |
| griffier, t. m. hof- of landschrijver. | 國政書簿ノ類 |
| griffierschap. t. g. hof- of landschrij- | 國政書簿ノ類 |

| | |
|--|----------|
| ierschap. | |
| griffioen of griffoen, t. m. soort van
roofvogel, naar eenen arend ge-
lykend. | 鷲似多鳥ノ名 |
| grift. tie griffel om op een lei te
schrijven. | |
| gril, t. v. huisering. | 惡寒 |
| gril, t. v. poets, beukeling. | 馬鹿ノ事 |
| Wat zijn dat voor grillen? | 夫何云馬鹿ノ事カ |
| Hij regt grillen aan. | 彼馬鹿ノ事ヲ云 |
| Hij verhaalt ons maar grillen. | 彼馬鹿ノ事ヲ云 |
| Een man die wonderlijke grillen
oer kich heeft. | 色々馬鹿ノ事ヲ云 |
| grillen, g. n. beisen. tie rillen. | |
| grillig, bij n. huisering. | 戰慄ニ |
| Het is grillig weer. | 冷々天氣 |
| Ik ben heel grillig. | 我甚戰慄ニ |
| grillig, bij n. die potten aanregt. | 馬鹿ニ敷事多ク云 |
| Een grillige sent. | 馬鹿ニ鋪事云云 |
| grilling, t. v. gril. | 冷々事又馬鹿ノ事 |
| grimatten, t. v. meers. grillen,
malle kùren. | 戲事又馬鹿ノ事 |
| grimlach, t. m. stille of gemaakte
lach. | 嘲ノ笑 |
| grimlageken, g. n. gemaakt of stil,
lageken. | 嘲ノ笑 |
| grimmelen, g. n. krielen. | 群集ニ |
| Het grimmet van volk op de
Straaten. | 街ノ群集ニ |
| grimmen, g. n. grijnzen. | 額癖思ニ |

G

11410

grimmen. brullen. 獅子ノ怒ル
 Een grimpende leeuw. 猛々吼獅子
 *grimmen. huilen, schreien. 泣ク
 Dat kind doet niets van grimmen. 其子泣キ居
 *grimmen. grijnlen, morren. 呵ル怒ル
 grimmig, bij. n. toornig, gram. 怒ル
 Een grimmig gemoed. 怒ル意
 grimmig worden. Lie gram worden. 怒ル
 grimmig. bij. als, 今怒ル見語
 Iemand grimmig aankien. 怒ル
 grimmigheid, z. n. gramschap, toorn. 王ノ怒ル其怒數君ノ云
 De grimmigheid des konings is
 vreesfelijk. 獅子ノ怒ル聲
 grimming. z. n. brulling. 嘶ル
 grinniken. g. n. 嘶
 Het grinniken, of het gegrinnik
 der paarden. 嘶ル笑
 *grinniken. grimlagchen. 嘲ル笑
 grins. Lie grijns. 嘲ル笑

GRO.

groef. ont. tijd van graaſen, als,
 Ik groef. 我掘ク
 Te groef gaan. ter begraafeniſſe
 gaan. 葬禮ヲ訪ク
 groefbidder, z. m. aanspreker, lijk,
 bidder. 葬禮世話人
 groei. z. m. groeiing, wasdom. 成長ノ芽ク
 Groei of wasdom van de maan. 月ノ盈
 Die boom staat in zijn groei. 其樹成長居
 Dat kind heeft geen groei. 其子成長ク

groeilaam, bij. n. vrugtbaar. 多生育各々潤
 Het is heel groeilaam neer. 甚多生育各々潤
 groeilaamheid, z. n. vrugtbaarheid. 豊饒
 groen, bij. n. groentemig. 萌黄色
 groen laken. 萌黄色ノ羅紗
 groene erreten, jong erreten. 若キ莢豆
 Een groen huis. 萌黄色ノ彩色ノ家
 Een groene spegt. 青キ「ス」鳥ノ名
 groen. onrijp, hard. 熟ク又青キ
 groene appelen. 熟ク又林檎
 *groen, jeugdig. 若盛リ
 *Een groene rryer. 若盛リノ「」
 *Hij word heel groen. 彼其盛ル居
 *groen en rijp, alles zonder onder,
 scheid. 何差別キク
 *Niets is te rijp, nog te groen voor
 hem. spreek n. 彼其何差別キク
 何其盛ル何其不
 groen en rijp was zijn gading. 何其彼構居ク
 groene kockjes. 草餅ノ類
 groen, z. g. groente, hofkruiden. 青物
 Het nieuw groen is aangenaam. 春草其青多好數
 groen. groene kerne. 綠色ノ画ノ具
 groenachtig. bij. n. eenigkens groen. 綠色ノリ居
 groenen, g. n. groen worden. 綠色ノ云
 groenharing. Lie panharing. 綠色
 groenigheid, z. n. groente. 綠色
 De groenigheid van het geboomte. 樹木ノ青
 groeningen. een der keſen kerneig,
 de Proſintien. 和蘭七州内州ノ名
 groeningen ſtadsnaam in het noor. 阿蘭陀國北ノ市中ノ名

G

計四

Den Der vereenigde Nederlanden.

| | |
|---|--------|
| groenkoopster. | 野菜商賣女 |
| groenkoopster. | 野菜商賣女 |
| groentling. groen en geel vogeltje. | 黄綠色小鳥 |
| groenland. z.g. een land in het noor,
den. | 北方之國名 |
| groenlandsvaarder. z.m. een schip
of varend getel naar groen,
land. | 舟之渡海人 |
| groenman. zie groenkoper. | |
| groenmand, z. v. | 野菜 |
| groenmeisje, z.g. een meisje dat
groente verkoopt. | 野菜之商賣女 |
| groenmerkt. z. v. | 野菜市 |
| groenmoes, z.g. verscheidene hofkrui,
den. | 野菜 |
| groente, z. v. groene bladeren. | 青葉 |
| Ik hou veel van de groente. | 我樹青之屋好 |
| groente. groene moeskruiden. | 野菜 |
| Vleesch met groente gestoofd. | 肉之野菜上蒸 |
| groentje, z.g. onbedreien. | 不功者 |
| groentjes. sappige groentjes. Soort
van lekkere peeren. | 甘味梨子類 |
| groentuin. zie tuin. | |
| groenverkoopster. zie groenkoopster. | |
| groenverkoopster. zie groen wijf. | |
| groensink, z.m. zekere vogel. | 鳥名 |
| groenslieg, z. v. goudslieg. Spaan,
sche slieg. | 斑猫 |
| groenwif, z.g. groentrouw, groen, | 野菜之商賣女 |

verkoopster.

| | |
|--|-------------|
| groep, z. v. woord der tekenkunde
hoop beelden. | 形之屯繪鏡下之 |
| groet, z. v. eerbijst. | 禮儀之會釋 |
| Dat was eene beleefde groet. | 夫之恭禮アリタ |
| Hij maakte eene keer laage
groet. | 彼甚可噓禮義之 |
| groeten, m. m. eerbied betoonen. | 禮義之會釋之 |
| Hij groette den vorst heel eerbie,
diglijk. | 彼語候甚可噓禮義 |
| Malikanderen groeten. | 互禮義之 |
| groeten. heil toewensen. | 祝之恭言言 |
| Kijf van harten gegroet. | 真實之祝言 |
| Groet hem hartelijk van mijnent
negen. | 彼之真實我甚喜之言 |
| Met den degen groeten. | 劍之會釋之 西洋之用之 |
| Met den piek groeten. | 鎗之會釋之 |
| Met het saandel groeten. | 旗之會釋之 |
| Met geschut groeten. | 石火矢之放之祝言 |
| Ik groet u, ik ga heen. | 我歸之汝會釋之 |
| *Iemand groeten. als,
Ik zal hem groeten, als hij me,
verkomt. | 彼之來之我彼之來之 |
| groetenis, z. v. gebiedenis, heilmensch. | 祝言及喜言及傳言 |
| Doet hem de groetenis van mij,
nent negen. | 彼我喜言言 |
| groese, z. v. roore, kuil. | 堀之溝及畦之窪 |
| Groeten in de mijnen. | 金山之鑛條 |
| Een groep of groese onder de aar,
de. | 土中之窪 |

| | |
|--|--------------------|
| Dat met groeten is gederkt. | 畦多持多物多事多 |
| Een pijlaar met groeten. | 畦ノ柱 |
| De groeten van eenen pijlaar. | 柱ノ窪 |
| groeyen, g. n. wassen. | 芽出ス成長ス |
| Dat gewas kan daar niet groei-
jen. | 其植物其處成長ス |
| groeyen. aangroeyen, vermeerde,
nen. | 增長ス増ス |
| * Zijn goed is niet keer gegroei. | 彼品增長ス居地 |
| * Hij groeit in eens anders leet. | 彼ノ歎ノ院 |
| Hij groeit in het kwaad. | 彼惡事ノ增長ス来 |
| groeyen. het worden. | 肥満ス |
| Hij kan groeyen noch bloeyen. | 彼病身ノ孱弱ス |
| grof, grote, bij. n. | 地令粗キ |
| Grof laken. | 地令粗キ羅紗 |
| Grof linnen. | 粗布 |
| Een groeten hoed. | 粗ノ帽子 |
| grof. groot, knaar. | 重キ |
| Grof geschuit. | 大銃 |
| Grof of groot geld. | 大形ノ錢 |
| * grof. plomp, bot. | 卒忽ス愚ス |
| Een grof verstand. | 足ラ才智 |
| grof, grote. hard, groot. | 粗キ強キ |
| Eene grote stem. | 強キ聲 |
| Een grof geluid. | 強キ音 |
| Hij is grof van handen. | 彼粗暴ス手云 |
| Grof see, groot see. | 大ノ獸 |
| * Hij is zoo grof als zijne kuster
fijn is. | 己ノ姉妹ノ婿婿ノ云
彼粗暴ス云 |
| grof, bij. groflijk. | 粗ク大ニ |

| | |
|---|----------|
| Hij liegt te grof. | 彼余粗ク言事云 |
| * maak het niet te grof, zeg niet
te veel. | 余多言ノ |
| * Hij maakt het te grof met kopen
hij koopt te veel. | 彼余云買事云 |
| Grof schrijven. | 太ク書ク |
| Grof spelen. | 多金以テ敷廢事云 |
| grofachtig, bij. n. | 少シク鋪キ |
| grofheid. n. i. grofigheid. | 粗キ |
| groflijk, bij. bottelijk, plomp. | 粗暴ニ |
| Ergens groflijk in te merk gaan. | 予ノ粗暴ニ云 |
| groflijk. knaarlijk, leer. | 甚 |
| Hij heeft groflijk gezondigd. | 彼甚罪ノ事ヲ多 |
| groflijzig, bij. n. | 腹ノ脹レ居ス |
| groflijzigheid, n. i. | 腹ノ脹 |
| grofsmid. n. m. | 粗物鍛冶屋 |
| grol. rod, prul. zie prul. | |
| * grol, n. m. beukeling, misjenasje. | 多言ノ事 |
| * Hij heeft mij een veel grollen der,
haald. | 彼我分ノ鋪事少斷 |
| Grollen maken. | ウケノ事ヲ云 |
| Grollen maker. | ウケノ事ヲ云人 |
| * grollen, n. n. schrollen, knorren. | 叱ル |
| * Hij grollt daar genieldig over. | 彼其事ノ事世叱多 |
| grom. n. m. grom van risch. | 腸魚 |
| * grommelen, g. n. kich mentelen. | 名ノト旋ル |
| * Hij grommelde in zijn bloed. | 彼己血内ノ事多怒 |
| * grommeling, n. i. stelligheid. | 汚穢ノ事 |
| grommen. de risch grommen. | 魚ノ腸ヲ出ス |
| * grommen. knorren, grollen. zie | |

G

十四

knorren.

grond, z. m. aardgrond, erf. 地面

Een vaste grond. 固^ク居^ル地面

Een huis tot den grond toe afbreken. 家ヲ至^ク打^ツ崩^ス

Het huis staat op mijnen grond. 家^ノ我^ノ地面^ニ建^テ居^ル

grond. bodem van het water. 水底

Het is daar zoo diep, dat men geen grond kan gooijen. 夫^ノ測^ニ難^ク深^キ云^フ

grond. grondvest. 礎

De grond van een huis leggen. 家^ノ礎^石居^ル

*op wat grond heeft hij zijne stelling gebouwd. 彼^ノ極^メ多^ク事^ヲ何^レ就^テ極^メス

Hij verstaat dat in den grond. 彼^ノ心^底ヲ^レ解^ス居^ル

Grond van eene stof. 織^物地^合

grond. hart, genegenheid. 心^底

*Daar is tusschen hem geen goede grond. 彼^等格^別中^ニ好^ム事^ナク

Ik niensch u, dat uit grond van mijn hart. 我^ノ汝^ノ其^ノ事^ヲ真^ニ言^フ居^ル

Een schip in den grond booren. 船^ヲ大^ニ沈^メ打^ツ沈^メス

*Semand in den grond helpen. 今^ノ潰^レ又^シ今^ノ食^フ云^フ

*Ik ken hem in den grond. 我^ノ彼^ノ心^底ヲ^レ知^ル居^ル

Te grondgeaan. Zinken. 沈^ム

Wij Zagen het schip te gronde gaan. 我^等船^ヲ沈^メ見^ル

*Te gronde gaan verarmen, arm worden. 貧^ニス

*In den grond bedorven. 皆^無遺^存

Den grond peilen. peilen hoe diep het water is. 水^ノ深^淺ヲ^レ測^ス

*Semand's grond peilen. iemand's. 今^ノ心^ヲ探^リ見^ル

meening zoeken te nieten.

Ik doel den grond. 我^ノ其^ノ根本^ヲ知^ル居^ル

*Grond voelen. zijne bekomst hebben in het eten. 腹^ヲ充^テ満^ス

Aan den grond kittern. niet slot lijn. 船^ノ下^ノ動^カ居^ル淺^瀬

*Aan den grond kittern. in armoede lijn. 貧^ニス

*grond. toestand, geschapenheid. 形^ノ又^シ容^子

Ik kan niet achter den grond van die Laak komen. 我^ノ心^底ヲ^レ知^ル事^ヲ得^ズ

*Den grond leggen tot allerlei ongebondenheid. 不^束事^ヲ筋^ヲ存^寄ス

*grond. gevoelen, meening. 存^寄

*Hij heeft heel schadelijke gronden omtrent den godsdienst. 彼^ノ宗^旨ノ^レ就^テア^リキ

*Dat is den grond van alle godloosheid. 夫^ノ不^信ハ^レ存^寄ス

*Eene Laak uit den grond ophalen. 或^ノ事^ヲ根^元ヨ^リ出^ス

*Eene Laak in den grond verkan delen. 或^ノ事^ヲ念^メテ^レ事^ヲ分^ケス

grondberijf, z. g. doornaam berijf. 姓^ノ少^シ證^據

grondbraak, z. d. grondbreuk in den dijk. 堤^ノ崩^レ

grondbrief, z. m. 證^札

grondeijs, z. d. oudeigen, grondschatting. 永^代運^上

grondel. zie grondeling.

grondelijk. zie grondig.

grondeling, z. m. zeker risient, 河^魚ノ^名

schje.

grondelings, bijt. ten gronde toe. 深底ニ

grondeloos, bijt. n. onpeilbaar, zonder grond. 底ナシ深ナ^{深ナ}

Een grondloote kolk. 底ナシ渦

Een grondloote diepte. 底ナシ深

*grondeloos. onmeetelijk, eindeloos. 際限ナキ又終ナキ

*Gods grondloote barmhartigheid. 際限ナキ神憐

gronden, n. n. grondvesten. zie grondvesten.

gronden. 底ヲ測ル

Dat water is niet te gronden. 其水底ヲ測難^{深ナ}

grondhaak, z. m. 鈎ノ附テス水棹

grondheer, z. m. eigenaar. 持主

grondig, bijt. n. naar den grond smakende. als

Grondige rish. 泥喫キ魚

grondig. onklaar, beroerd. 濁テ居ル

Dat water ziet heel grondig. 其水濁テ居ル

grondig, bijt. n. en bijt. door en door. 真底カ

Die man heeft een grondige kennis van zaken. 其ノ事ノ真底ヲ智居

Ik ken die man grondig, die het bestier van mijne zaken heeft. 我我ノ事ノ世語ノ真底ヲ智居

Eene zaak grondig verstaan. 或事ノ真底ヲ解ル

grondiglijk, bijt. zie grondig, bijt.

grondleggen. 礎ヲ鋪ク

grondlegger, z. m. eerste stigter. 発起人

grondlegging, z. n. vestiging. 礎ヲ鋪ク事

Grondlegster of stigter van een

godshuis, of klooster

grondes. zie grondregel.

grondoorzaak, z. n. rechte oorzaak. 根本

grondregel, z. m. 法則

Die de grondregelen van eene taal verstaat, is bekwaam om de anderen gaauw te leeren. 言語法則ヲ理會シテ他言語學ヲ速ナリ

De grondregelen der rederkunde zijn nuttiger dan die der staatkunde. 禮法辨多ク政事法則ヲ知リ益ナリ

grondregt, z. g. 按ノ法則

grondschatting, z. n. zie grondcijns.

grondslog, z. m. grondvest. 礎又起原

Op dat grondslag steunt dat berijst? 其證據ノ先起原カ

grondsop. z. g. droessem. 水ノ底溜洋

grondsteen, z. m. 礎石

grondstem, z. n. laagste stem in de langkunst. 調子ノ低キ聲但云

grontaal, z. n. oorspronkelijke taal. 言語ノ起原

grondtext, z. m. oorspronkelijke text. 草稿

Den grondtext nakien. 草稿ヲ再ニ熟見ル

grondvest, z. n. grondslag. 礎

grondvesten, n. n. 礎石ヲ鋪ク

grondwet, z. n. hoogste wet. 按ノ原由

Dat zijn de grondwetten van den staat. 夫國ノ按ノ原由カ

grondwoord. z. g. oorspronkelijk woord. 言語ノ原由

grondwortel, z. m. heidefloem. 花ノ名

grondijs, gromijs, geronnen ijs. z. g. 海上浮多氷

groot. in den rissel- en rekenstijl een kalie stuiser. 算術ノ語

G

十四

| | |
|--|---|
| groot. bijt. n. lang van gestalte, kloek. | 大々形姿不 ^ノ 勇 ^ノ 鋪 ^キ |
| Een groot man. | 大々人 |
| groot. wijd, uitgebreid. | 大 |
| Frankrijk is een groot rijk. | 排郎泰國大國云々 |
| groot. rijk. vermagen. | 威勢 ^ノ 大 |
| Alexander de groote. | 威勢 ^ノ 大 ^ノ 主 ^ノ 命 ^ノ |
| Die mij beschermt is een groote heer. | 我其幸福授 ^テ 威勢 ^ノ 大 ^ノ 君 ^ノ 云々 |
| De groote heer, de Türksche keizer. | 都兒格國 ^ノ 帝王 |
| De groote Türk, de Türksche keizer. | 都兒格國 ^ノ 帝王 |
| groot. aanzienlijk. | 高貴 |
| Het is een groot man. | 夫高貴 ^ノ 人云々 |
| Een man van groot verstand. | 秀才 ^ノ 人 |
| Dat huis kost hem groot geld, of veel gelds. | 其家高價云々 |
| Iemand met groot of grof geld betalen. | 金粗暴金銀 ^ヲ 拂 ^テ |
| groot worden, g. n. wasfen. | 成長 ^ス |
| D'vrij dochter word groot. | 女娘成長 ^シ |
| groot worden. rijk of magtig worden. | 威勢 ^ノ 大 ^ク 成 ^ル |
| groot maken, n. n. opvoeden. | 成育 ^ス |
| Kijne kinderen met eeren groot maken. | 己 ^ノ 子 ^ヲ ヨ ^ク 成育 ^ス |
| *groot maken. tot staat brengen. | 昇進 ^サ ス |
| Hij heeft hem groot gemaakt. | 彼 ^レ 彼 ^レ ヲ昇進 ^セ タ ^リ |
| De grooten of granen van Spaanje. | 伊 ^ス 巴 ^ニ 要 ^ス 壁 ^キ |
| De grooten, de rijken, de aanzien. | 高貴 ^ノ 人々 |

| | |
|---|---|
| lijken. | |
| Veel met de grooten verkeeren. | 事 ^ニ 高貴 ^ノ 人 ^ト 交 ^ハ ル |
| grootachtbaar, bijt. n. aanzienlijk, eernaardig. eertijtel, als, | |
| De grootachtbare heeren bürgermeesters en regeerders van Amsterdam. | 格別貴 ^ノ 人 ^々 之 ^ノ 多 ^ク 歴 ^シ 尊 ^ノ 号 |
| grootachtbaarheid. | 尊號 |
| *grootbek, z. m. | 多辯 ^ノ 又 ^シ 舌長 ^ノ 用 ^ル 語 |
| grootboek. koopmansn. | 大帳 ^ノ 高 ^ノ 語 |
| grootdadig, bijt. n. heldhaftig. | 勇 ^ノ 大 ^ク 敷 |
| grootelijks, bijt. | 大 ^ク 甚 |
| Hij heeft grootelijks tegen hem misdaan. | 彼 ^レ 彼 ^レ 甚 ^ク 過 ^シ ラ ^シ タ |
| Ik ben u grootelijks daar voor verplicht. | 我 ^レ 夫 ^レ 付 ^テ 汝 ^ノ 恩 ^ヲ 報 ^フ |
| grootkantig, bijt. n. hooghartig, moedig. | 猛烈 ^ノ 威 ^ノ 光 |
| grootkantigheid, z. v. hooghartigheid, moedigheid. | 猛烈 ^ノ 事 ^ノ 威 ^ノ 光 ^ノ 事 |
| grootheid, z. v. grootte. | 大 ^ク 程 ^ト |
| De grootheid der stad. | 市中 ^ノ 大 ^ク |
| *grootheid. heerlijkheid, liister. | 大造 |
| De grootheid van zijnen staat. | 彼 ^レ が容貌 ^ノ 大造 ^ト |
| De grootheid van gods genade. | 天 ^ノ 恩 ^ノ 難 ^ク 有 ^ク |
| grootkoning, z. m. een tijtel van eenige vorsten. | 大諸侯 |
| grootkoning van Toskanen. | ト ^ス カ ^ニ 大 ^ノ 諸 ^ノ 侯 |
| grootje, z. v. zie grootmoeder. | |
| grootmagtig, bijt. n. groot van | 威勢 ^ノ 大 ^ク |

G

四十九

| | |
|---|---------------------------|
| vermogen. | |
| Een tijtel van koningen. | 王威光 |
| grootmagtigheid, z. s. | 威勢 / 強事 |
| grootmeester, z. m. | 以 / 宗 / 師 / 頭 |
| De grootmeester der Duitse orde | 護國 / 宗 / 師 / 頭 |
| Grootmeester van het geschut. | 銃 / 司 |
| grootmoeder, z. s. vaders of moeders moeder. | 祖母 |
| oergrootmoeder, z. s. oudgrootmoeder. | 曾祖母 |
| grootmoedig, bijz. n. edelmoedig. | 大膽 / 大 / 量 / 大 |
| grootmoedigheid, z. s. edelmoedigheid. | 大膽 / 大 / 量 |
| grootmoediglijk, bijz. n. edelmoediglijk. | 大膽 / 大 / 量 |
| Hij antwoorde hem zeer grootmoediglijk. | 彼 / 彼 / 大 / 膽 / 大 / 量 / 答 |
| Grootmogende. edelgrootmogende. wie mogende. | |
| + grootmond, z. m. en s. nijbbek, die eenen grooten mond heeft. | 口 / 廣 / 大 / 指 / 卑 / 舌 |
| + grootneus, z. m. en s. langneus. | 大 / 鼻 |
| + grootoor, z. m. en s. langoor. | 大 / 耳 |
| groots, bijz. n. trots, hovaardig. | 傲 / 大 |
| Dat is een groots mijf. | 夫 / 神 / 物 / 大 / 女 / 子 |
| grootsheid, z. s. trotsheid, hovaardigheid. | 驕 / 大 / 事 |
| grootspreker, z. m. pocher. | 贅 / 言 / 大 / 人 |
| grootspreking, z. s. gepoch. | 贅 / 言 |
| grootte, z. s. grootheid. | 大 / 大 |
| De grootte der stad. | 市 / 中 / 大 / 大 |
| grootvader, z. m. vaders of moeders | 祖 / 父 |

| | |
|---|-----------------------------------|
| vader. | |
| oergrootvader, z. m. oudgrootvader. | 曾祖父 |
| vader. | |
| grootvaderlijk, bijz. n. grootvaders. | |
| als, | |
| Het grootvaderlijk goed. | 曾祖父物 |
| grootnigtigheid, bijz. n. wie hoognigtig. | |
| tig. | |
| gros, z. g. ond. n. twaalf dolijn. | 十二 / 元 / 之 / 五 |
| Een gros pijpen. | 十二 / 元 / 煙 / 管 |
| Een gros knopen. | 十二 / 元 / 扣 / 子 |
| Gros in tegenstelling van klein. | |
| als, | |
| In het gros, in groote menigte. | 夥 / 鋪 |
| In het gros handelen. | 夥 / 鋪 / 商 |
| *Eene zaak in het gros, of in het algemeen weten. | 或 / 事 / 都 / 知 |
| Het gros van het leger. | 夥 / 數 / 軍 / 勢 |
| Gros of grosch. zekere kildermunt die in Duitschland, enk. gang, baar is. | 獨 / 造 / 國 / 之 / 通 / 用 / 銀 / 錢 / 名 |
| grosfeeren, n. m. ond. n. nijf uit schrijden. | 間 / 隔 / 書 / 畫 |
| grosfeeren, g. m. laag. breed uitmeeten. | 物 / 大 / 造 / 三 / 言 / 大 |
| grospier, z. m. ond. n. een die in het gros verkoopt. | 夥 / 商 / 人 |
| grot, z. s. hol, spelonk. | 洞 |
| groumel, enk. wie grümel, enk. | |
| grote. wie grof. | |

G

十一四

GRU.

| | |
|---|-------------|
| gruis, z.g. kleine stukjes. | 屑又欠ケ |
| Gruis van steen. | 石欠ケ |
| Gruis van glas. | 硝子ノ屑 |
| gruisachtig, bys. n. steenachtig. | 屑様又欠ノ様 |
| gruisland, z.g. | 粗キ砂 |
| gruiken. zie tergruiken. | |
| gruikig. gruisachtig. zie gruisachtig. | |
| gruikig, huil, morsig. zie morsig en huil. | |
| gruikigheid, n. n. huiligheid in de sa. laad, in de rijst, in de koffij, enz. | 塵芥又米芥一ト杯ニシテ |
| gruindel. zie grondeling. | |
| gruoppel, z.m. greppel. | 溝 |
| *gruut, z.g. uitschot, het kleinste van iets. | 廉細ノ毛 |
| *Blet is maar gruut. | 六履細ノ毛デス |
| gruutmolen. n. n. | 粉臼 |
| grutte. zie grot. | |
| grutte. z. n. scheepskost die van gruut, te gekookt word. | 大麦ノ前多船中食物 |
| Grutten koeken, boekreiter koeken. | 蕎麥ノ粉ヲ擧ゲテ |
| grutte meel. z.g. boekreiter meel. | 蕎麥粉 |
| grutter, z.m. | 穀物ノ高ノ人 |
| grutterij, z. n. | 穀物ノ高ノ所 |
| gruuel, z.m. boos stuk. | 惡黨ノ仕業 |
| Dat is een gruuel voor den heere. | 神對テ不敬ノ仕業 |
| re. | 不レ |

| | |
|---|-----------|
| God heeft eenen gruel voor de zonde. | 神惡行ヲ嫌フ |
| grueldaad. zie gruelstuk. | |
| gruelen, g. n. ergens voor gruelen, len, iets van harten verfoejen. | 飽テ嫌フ |
| gruelen. verschrikken. zie ter, schrikken. | |
| gruelijk, bys. n. schrikkelijk, boos. | 惡キ |
| Dat is een gruelijke moord. | 夫惡キ人殺テス |
| Een gruelijk mensch. | 惡人 |
| gruelijk, bys. afgrijzelijk. | 避ケ嫌テ又恐シ |
| gruelijkheid, z. n. schrikkelijkheid. | 避ケ嫌ニ事又恐シ |
| De gruelijkheid der zonde. | 罪ヲ避ケ嫌ニ事 |
| gruelstuk. z.g. eene boos daad. | 惡業 |
| gruilen, g. n. verfoejen. | 避ケ嫌フ |
| Hie moet niet gruilen voor dat schelmstuk? | 誰其惡業ヲ避ケ嫌フ |
| | テラカ |
| gruilaam. bys. n. schrikkelijk, ter, vaarlijk. | 避ケ嫌フ |
| gruilaamheid, z. n. schrikkelijkheid. | 避ケ嫌ニ事 |

GRY.

| | |
|--|-----------|
| *gryjn, z.m. grynsaard. | 腹立易キ人 |
| grynen, g. n. laagst. schreijen, meenen. | 泣ク |
| *grynen. morren. | 腹立テテ言フ |
| gryinig, bys. n. moeilijk, gemelyk. | 憤テ倉子居 |
| Hij liet'er gryinig uit. | 彼憤テ倉子居様見テ |
| gryns, z. n. momaangeligt. | 假面 |
| Eene gryns voordoen. | 假面ヲ被 |
| Grynsaard, zie gryjn. | |
| grynden, g. n. | 不快ノ顔キス |

G

十四

grijnken, lagchen. zie lachen.
 grijnken, knorren. zie knorren.
 grijnking, v. v. zie grijnken.
 #grijpachtig. bij. n. 物ホカウ
 grijpen, n. n. aantatten. 握ル
 Hij greep haar bij de hand. 彼彼女手ヲ握ル
 grijpen, tatten, tangen. 捕得ル
 Hij greepen den moordenaar. 彼等兇殺ヲ捕得ル
 De gelegenheid bij het hair grijpen of tatten. 好キ時節ヲ待テ居ル
 *Grijpende. wreed, verschellend. 恐鋪キ
 *Valsche leeraars zijn grijpende molten. 偽宗門行ス恐敷キ
 grijptogel, v. m. roofvogel. 鷹ノ類
 *grijptogel. v. m. een schrokking mensch. 多欲ノ人
 grijs, grijke. bij. n. graalim. 鼠色ノ灰色
 Grijs haar. 白髮
 Grijke baard. 白鬚
 Grijs worden. 白髮トス
 grijsaard, v. m. een grijs man. 白髮ノ人
 grijsachtig, bij. n. graalimachtig. 鼠色ノ
 grijsheid. zie grijkeheid.
 grijken. zie grijs worden.
 grijkeheid, grijsheid, v. v. grijke haren. 白髮
GUD.
 gids. v. v. een soort van steekbeitel. 蟥ノ類
 gidken. n. n. ditzgidken, ditzteeken. キツクニ振ル
 gidken, g. m. trappelings afloopen. 漸ク出ル
 Het bloedgidsde uit de wonde. 血ヲ齧リ出ス
GUI.

guich. zie glug.
 guichelaar. zie goochelaars.
 guichelaarj. v. v. guicheling. 弄珠
 Guichelaarj pleegen, de wereld bedriegen. 弄珠シク人々迷ハス
 guichelen. zie goochelen.
 guichelspel. zie goochelaarj.
 guichelspel, v. g. aperij, iebele her, tooning. 童戯踊
 *Is dat alles geen guichelspel? 夫皆童戯事ナリカ
 guicheltas. zie goocheltas.
 guil, v. v. merrie die niet gedragen heeft. 未ダ遺言多ク牝馬
 guinje of guinie. Engelsche goldmunt van bij de twaalf Hollandseke gilden. 諸厄里要ノ金銀
 guit, v. m. deligniet, schelm. 悪黨
 *Dat is een regte guit. 夫真ノ悪黨トス
 guitachtig, bij. n. schelms. 悪逆トス
 Een guitachtig mensch. 悪逆トス
 guitann of guiteren. v. v. snaar, speeltuig dat in Italien en Spanje gemeen is. 琵琶ノ類
 guiterij. v. v. schelmerij. 悪黨ノ業
 Guiterij pleegen. 悪黨ノ業トス
 guitestuk, v. g. schelmstuk. 悪黨ノ業
 vele guitestukken aanregten. 多クノ悪黨ノ業トス
 guitemark, v. g. bedrijf van een guit. 悪黨ノ仕業
 guite, v. g. een arg jongetje, klijend moord. 悪童

G

四十四

GUL.

| | |
|---|------------|
| gûl, z. v. gulle. een jonge kabeljauw. | 鰵ノ類ノ子 |
| gûl, gulle, bijv. n. | サシクス |
| Het gulle land. | サシクスル砂 |
| + gûl. openhartig. | シラ打アム |
| + Een gûl mensch. | シラ打アム人 |
| gûlden, bijv. n. gouden. | 金 |
| Gûlden raten. | 金ノ器 |
| Gûlden sties. zekere ridderlijke orde. | 獨逸國ノ位ノ印 |
| gûlveling, z. m. zekere appel. | 林檎ノ類 |
| Het gûlden getal. | 天學ノ語 |
| Het gûlden jaar, het jubeljaar. | 百年目 |
| Gûlden eeuw. | 幸ナル一期 |
| gûlden. z. m. een stuk gelûs. | 銀錢 |
| Een Carolus gûlden, is 20 stuivers. | カールス銀錢ノ五十枚 |
| Een goudgûlden, is 20 stuivers. | 金銀錢ノ二十枚 |
| gûldenstuk, z. g. een gûlden. | 銀錢 |
| gûlhartig. bijv. n. opregt, openhartig. | シラウケム |
| Een gûlhartig man. | シラ打アム男 |
| gûlhartigheid, z. v. openhartigheid. | シラ打明事 |
| gûlhartiglijk, bijv. n. openhartiglijk. | シラ打明 |
| Gûlhartiglijk zijn gevoelen openbaren. | 明自己存寄 |
| gûlheid, z. v. zie gûlhartigheid. | |
| gûlheid, z. v. de gûlheid van het land. zie gulle land. | |
| gûlik, hoofdstad van Gûlikerland. | ギウリキ國ノ中ノ名 |
| Gûlikerland. | ギウリキ國 |
| gûlp of gûlp. z. m. groote teug. | 吞飲 |

| | |
|---|------------|
| Gûlpen van een materiaal. | 濯ノ敗ノ浴事 |
| gûlpen, n. n. kuipen, smelgen. | 吞飲ス |
| gûlpen. Dorp daar men tûsfeken Maastricht en obkepleistert. | アムリキトオケレト |
| | ズルトノ間ノ村ノ休所 |
| gûlzig, bijv. n. greetig, happig. | 貪食ス |
| Een gûlzig mensch. | 貪食ス人 |
| gûlzig, bijv. n. gûlziglijk. als. | |
| Gûlzig eten. | 貪食ス |
| gûlziggaard, z. m. een gûlzig mensch. | 貪食ノ性質 |
| gûlzigheid, z. v. greetigheid. | 貪食ス事 |
| gûlziglijk, bijv. | ガフノト貪食ス |

GUN. GUS.

| | |
|---|-------------|
| gûnnen, n. n. niet benijden. | 尊ム又敬フ |
| Ik gûn hem dat gelûk. | 我彼ヲ幸福ノ敬ム |
| Hij gûnt mij dat gelûk niet. | 彼我此幸福ノ授ム |
| Gûnnen. toestaan, verleenen die nergûnnen. | |
| gûnst, z. v. toegenegenheid. | 仁惠 |
| Ik bedank u voor die gûnst. | 我其仁惠ヲ禮ヲ述ム |
| Semand veel gûnst benijden. | 仁多ノ仁惠ヲ與フ |
| Indien gij mijne maaren noodig hebt, verzoek ik u're gûnst. | 汝我品ヲ欲ムトシテ我ヲ |
| | 汝仁惠ヲ希フ |
| Ik verleer u van mijne gûnst. | 我其仁惠ノ事ヲ體讀ム |
| gûnstbewijs, z. g. betooning van liefde. | 仁惠ノ證據 |
| gûnsteling, z. m. gûnstgenoot. | 仁惠ノ類ノ人 |
| 's Vorsten gûnsteling. | 諸侯ノ仁惠ノ受ム人 |
| gûnsteloos. bijv. n. die, of dat geen gûnst bewijst. | 仁惠ノシラ |
| Het gelûk is mij gûnsteloos. | 幸福我來ニホリ時ニ |

G

四十四

gunstgenoot, s. m. begunstigde. *gun*, 仁惠ノ受人
 steling. 仁惠ノ人
 gunstig, bij. n. genegen. 天我等仁惠ノ人
 God is ons gunstig. 仁惠ノ人
 Iemand gunstig zijn. 仁惠ノ人
 gunstgiijk. bij. n. op eene gunstige wijze. 仁惠ノ人
 gunsthoord, s. g. gunstig hoord. 甘言ノ仁惠ノ詞
 Het gunst. zie hetgeen.
 Het gunst gij daar legt is waar. 汝言ノ詞都誠云
 ginst. bij. n. niet dragtig. 未孕ノ人
 Ginst beesten. jonge koeijen of kersen die van de stieren nog niet besprongen zijn. 未孕ノ牛
 De koei staat dit jaar ginst, de koei draagt dit jaar niet. 牛今歳孕云
GUT. GUU.
 guts. (keere beetel.) zie gids.
 guur, bij. n. straf, streng. 嚴ノ人
 Het is guur meer. 烈ノ人
 Eene guure koude. 嚴寒
 Een guur of stuurs mensch. 烈ノ性人
GY.
 gij. noornaam van den tweede persoon in het enkelvoud. 汝
 Hoe beknaam zijt gij, Racine om, met hulp van eenen tooneel, speeler, den aanschouwer te verwonderen, te bedrogen, en te verrukken. 汝言芝居役者ヲ看物ノ目ヲ驚カシムルノ事ヲ奪テ趣向妙何言キヤ
 Gij zijt een schelm en schierk. 汝横着無道ノ人云

Gij zijt mijn beste vriend. 汝我信友云
 Gij, word ook gemeenlijk gebruikt in het meersoud in plaats van gijlieden. 汝等
 Gij meet, heeren wat ons te doen staat. 君達我等何ヲモテ云
GYB. GYE. GYK.
 gij-blok, gijn-blok. zie jein-blok.
 gijen, op gijen. n. n. een scheeps n. 引揚ル船師ノ語
 De zeilen gijen. 帆ヲ引揚ル
 gijk, s. n. op groote schepen, een spriet maar mede het lijkeil wordt uitgetet. 大船ノ船先ノ帆ヲ掛航
 gijk, op kleine vaartuigen, de stok die onder aan de belaan vast is om de kelle uit te kellen. 大船ノ船板上端船ノ居置ノ枕木
 gijl. s. g. als, Het bier staat in het gijl. 麦酒未多泡沫ノミ
 gijlbier, s. g. ongegest bier. 未多泡沫ノ麥酒
 gijlieden. de tweede persoon in het meersoud, daar door men meereendeels gij gebruikt. 汝等
 gijl, chijl. s. g. het dunste gedeelte van de geteerde spijs, hetwelk in bloed veranderd word. 乳糜 翻 讀書中云
 gijn. gein. zie jein.
GYP. GYZ.
 gijpen, g. n. het schielijk omslaan van de zeilen der schepen. 帆裏打
 *op het gijpen leggen, op stercken 未期及云

G

四十四

| | |
|--------------------------------------|-----------|
| leggen. | |
| gijkelaar, s. m. pandsman. | 入質 |
| Gijkelaar's geten. | 入質ノ渡 |
| gijkelbrief, s. m. | 入質ヲ請取ルノ書面 |
| gijkelen, m. n. in gijkeling katten. | 入質ヲ取ル |
| gijkeling, s. n. | 入質ヲ取ル事 |
| In gijkeling katten. | 入質ニテ |
| gijkelkamer, s. n. gijkelplaats. | 入質ヲ置ク處 |
| gijkelregt, s. g. | 入質ノ提 |

| | |
|---|-----------|
| H. | |
| H. De agtste letter van het a b c. | |
| H A. | |
| ha! tusschenwerpsel om de vermonde,
ring, en somtijds ook het lachen,
midsgebers andere hartstogten
uit te drukken. ha! zie ach! | |
| H A A. | |
| haaf. zie hare. | |
| haag, s. m. haage, heining. | 生牆 |
| Een doornige haag. | 刺ノ生牆 |
| Doornhout daar haagen van groe,
ijen of gemaakt worden. | 生牆ニテ刺アル樹 |
| Den haag, 's graven hage. de ver,
gaderplaats der staaten generaal
in Holland. | 阿蘭陀園在市中一名 |
| In den haag. | ハグ |
| Naar den haage vretrekken. | ハグニ出立ス |
| haagappel. s. m. | 果物ノ名未詳 |
| haagappelboom, s. m. | 樹ノ名未詳 |
| haagbestie, s. v. haagbesje. | 果物ノ名未詳 |
| haagbelik, of wilde espenboom, s. m. | 樹ノ名未詳 |
| haagbosch, s. g. | ハグ樹ノ森 |
| haagdis. hagedis. of haagdisje, s.
v. vierroetig kruipend vier. | 壁虎 |
| haagdoorn. doornboom, s. m. | 刺アル樹 |
| haage. zie haag of 's gravenhaage. | |
| haageike, s. v. eene harde eike. | 樹ノ名未詳 |
| haagmes, s. g. kapmes. | 鎌ノ類 |
| haai, s. v. haaij. zekere verslindende | 鱈 |

H

Leerisch.

haak, z. w. al 't geen ergens in kan gehaakt worden. 鉤

haak daarmen 't vleesch aan hangt. 肉ヲカケル鉤

Een haak aan een kleed. 着物付テアル鉤

D Een haak of bootshaak. 小舟用テアル鉤付テ来ル

Een haak of slot van een boek. 書物付テ居ル鉤

haak, haakgeschut, haakbus. 大銃

* Iets in den haak brengen. timmermans spreekw. モニ墨矩ヲ合ハス

Dat is niet in den haak. 此ニ在リテ通リニ無キ

* Iets aan den haak hangen, het opschorten. モヲ釣ル事ヲ見合置テ

Die pleitsaak is aan den haak gehangen, in diepleitsaake word niet meer gedaan. 其ノ事ニモ止マラズ

haaken en oogen. 肝ト壺ト申シ

* Het zijn haaken en oogen, het is eene verworpe zaak. 此ニ混雜シテ居ル事ニ

Gij zoekt niet als haaken en oogen. 汝等情ニ事ヲ釣ル事ニ

Enterhaak. Die enterdreg. 懸一易キ

haakagtig, bijv. w. dat ligt ergens in haakt. 懸一易キ

haaken, w. w. met eenen haak naar sig toehaalen. 鉤ニテ寄ル

* Ergens naar haaken of naar ver, langten. モヲ懸ガシテ居ル

haaken, g. w. ergens in vast raaken. 引懸ル

Mijn rok haakt in eenen spijker. 我カ着テ居ル着物カ鉤引カシテ居ル

Mooie meisjes en gescheurde klederen haaken ligt. 美成着物ヲ懸一易キ

Het moet vroeg krommen dat haaken zal. gemeen spreek w. om te seggen. men moet vroeg beginnen als men iets wil worden. 物ヲ為ス多ク早キ為始キテハ

* haaking. z. v. vasthaaking. 引懸ル事

haaking, verlanging, sterke begeerte. 懸ガリ

haal. heigel, z. v. schortijder waar aan men iets over 't riet hangt. 鉄ノ自在鉤

haalbier, z. g. 引賣合ルカハ德利ナク賣

haalboom, z. m. ijzer daar de haal aan hangt. 自在ヲ掛ル為ニ横渡シテアル金

haalen, w. w. gaan haalen. 迎テ取寄ル

Hij ging den hoofdschoot haalen. 彼ホ一不名ノ迎行

Iets te borg haalen. 物ヲ押買テ

Kinderen haalen. kraamen. die kraamen. 稱合

haalen, opweegen. 稱合

Dat zal geen tien pond haalen. 此ハ十斤ニ稱合テ

Hij haalt over de 150 pond. 彼百五十斤ニ余稱合

* 'm ongelijk haalt niet bij het mijne. 'm ongelijk kan het mijne niet opweegen. 汝不幸ニテ我ニ幸ナク稱合

* Mijne landerijen konnen in groot niet bij de zijne haalen. 我地面大ガ彼地面大ニ稱合

haalen. trekken. 引ク

Dhaal dat toem wat. 其網ヲ引ク

Achter uit haalen. 後ニ引ク

Voorthaalen. 前ニ引ク

H

川

Waar van daan, of van waar haalt 汝何方其物哉
 zij alle die dingen? 取寄多哉
 Men haalt veel Silvers uit de mij- 余ト心儘山ニ多
 nen van Potosi. 銀ヲ取出
 Over hoop haalen. Die hoop. 德利
 haalkan, z. v. als, 一トヲ買フ時再々
 Bier bij de haalkan koopen. 一トヲ買ハル外買テ
 haalmijn, z. m. カウ買ハレ
 haan, z. m. het mannetje van de hen. 雄鶏
 Een Engelsche haan. 一トヲ雄鶏
 Een kalkoensche haan. 雄カウ
 † haan van de blivert, de voornaam- 空ト中ノ第一富家
 ste of de rijkste van de rijk.
 † Hij is een vreemde haan, of het 彼奇妙ト云
 is een wonderlijk mensch.
 † Het is een haan van een rent, 彼大膽ト云
 † is een stolte rent.
 † De gebraden haan spelen in een 朋輩内ニ物ヲ鬻
 gezelschap.
 Zijn haan is koning. 彼ト云事ニ能ク
 haan. meerhaan. 五兩
 haan van een roet. 鳥銃ヲ引キ金ヲ得
 Den haan overhaalen. 鳥銃ヲ引キ金ヲ引
 * De roode haan, de brandende 火付ニ居火繩
 lont.
 * Steek er den rooden haan in. 乙火付
 * Den rooden haan laten kraa- 船火ヲ付
 ijen, scheeps w. het schip in brand
 steeken.
 haanebalk, z. m. balk onder het dak. 梁

haangekraai. z. m. haanegeschrei. 雄鶏聲
 haanegergt. z. g. 雌鶏
 haanekam. z. v. 雄鶏冠
 haaneklaaun. Die haanspoor.
 haanemat, z. v. ene groote mat, waar 鶏ヲ闘ハ時ト囊
 in de haanen regten.
 haanepooten. 雄鶏足
 * haanepooten. krabbelschrift. 悪キ筆跡
 haanspoor, z. v. haaneklaaun. 雄鶏跡
 haanetrod. z. v. de holte in een eij. 卵白ト壳ト間空虚所
 haanereer, z. v. 雄鶏羽
 † haanereer, z. v. hellereeg, een stoit 大膽ト云
 roolmensch.
 haaneroet. Die boterbloem.
 † haanig, bijr. w. 女側居ト云
 Het is ene haanige knaap. 彼女側ト居ト多者云
 haantje, z. g. 小雄鶏
 haar. Die hair.
 haar, de bezittende voornaam van 彼ト云等ト云
 ene of meer vrouwen.
 Dat is haar man. ト云彼ト云
 De vrouwen moeten haaren man, 婦ト云夫ト云事ト云
 nen gehoorzaam zijn.
 Tot haarent. 彼等ト云
 haard of haart, z. m. 火燒所
 Eigen haard is goud waard. gemeen spreken. 何所ト云彼所ト云我家ト云
 haardgoden of huisgoden. 家ノ守護神
 haardstee, haardstede, die haard.
 haardstee geld. 火燒所ト云ト云ト云ト云ト云
 haardijzer, z. g. 火燒所ト云ト云ト云ト云ト云

H

| | |
|---|----------------------------|
| haas, s. m. haste. zeker mild die. | 飛走ル鬼 |
| Eenen haas schieten. | 一矢ヲ射ル |
| Eenen haas op zijn leger rangen. | 一隊ヲ單ニ捕ム |
| Eenen haas strikken. | 一隊ヲ籠ニ取ル |
| + Hij meent dat hij eenen haas ge-
strikt heeft. | 彼其言男子持多思
居 |
| haasje, s. g. | 小キ一匹 |
| haasje van ene harst. | 牛背骨内付ニ危肉 |
| haasje over. zeker kinderspel. | 子供戯事 <small>（地ノ全遊）</small> |
| haast, s. v. | 急 |
| Ik heb grooten haast. | 我大ニ急ニ事カル |
| Hij heeft daar geen haast bij. | 彼其之ニ急ニ事ナ |
| haast, bijw. dra, ras, haastelijk. | 速ニ |
| Ik zal haast koomen. | 我頓ニ来ル云々 |
| Met 'er haast, bijw. schielijk, ras. | 急ニ |
| Ik heb met haast geschreeven. | 我急ニ書ク |
| haast maaken. Zig spoeden. | 急ク |
| haast, bijw. | 早 |
| Hij is haast zoo vergerorderd als
gij. | 彼早汝多進居 |
| Hij heeft haast gedaan. | 彼早仕舞云々 |
| haastelijk, bijw. haastig. | 急ニ |
| Komt haastelijk wederom. | 急ニ歸リ来 |
| Zig haasten, w. w. Zig spoeden. | 急ク |
| haast u zoo veel 't mogelijk is. | 汝其急ニ急ク |
| haastig, bijw. w. die grooten haast
heeft. | 急ク |
| Hoe zijt gij zoo haastig? | 汝何故急ク歟 |
| Een haastige dood. | 急死 |
| *haastig, bijw. w. oplopend. | 短氣ナル |

| | |
|--|---|
| Hij valt wat haastig. | 彼下短氣ニ |
| Hij heeft een haastig hoofd. | 彼短氣ニ在 |
| haastig worden. | 短氣ヲ起ス |
| haastig, bijw. haastelijk. zie haaste,
lijk. | |
| haastigheid, s. v. haast. zie haast. | |
| haastigheid, oploopenheid. | 短氣 |
| haastiglijk, bijw. haastelijk. | 急ニ |
| haat, s. m. qualykgesindheid. | 恨ニ |
| Den vibe haat. | 從來ノ恨ニ |
| Iemand eenen haat toedragen. | 人ニ恨ヲ含ム |
| In den haat van 't volk zijn. | 諸人ノ恨ヲ請テ居ル |
| Den haat van 't volk op zig laa-
den, of op zijnen hals haalen. | 諸人ノ恨ヲ己ニ請ル |
| Hij heeft dat gedaan uit haat te-
gen mij. | 彼我ヲ恨テ云々為 |
| haatdraagend. meakzigtig. | 恨ヲ含テ居ル |
| haatelijk, bijw. w. haatremekkend. | 恨ヲ起スキ |
| Dat is een haatelijk werk, eene
haatelijke zaak, enz. | 此ノ恨ヲ起スキ事ナリ |
| Zig haatelijk maaken. | 恨ヲ受テ様ニル |
| haatelijkheid, s. v. schandelijkheid. | 惡ニ嫌ニキ事 |
| haaten, w. w. vijandig zijn. | 嫌ニ惡ム又恨ヲタル |
| De zonde haaten. | 罪ヲ嫌ニ惡ム |
| Men zou te zonde meer haaten,
indien men haare schandelijk-
heid melkende. | 若シ罪ノ耻辱ニ云々事
ヲ能ク知リテ云々猶多ク
以テ嫌ニ惡ム云々云々 |
| Ik haat dat slag van schrijven. | 我其書法ヲ嫌ニ惡ニ居 |
| haater, s. m. vijand. | 恨ヲ多ク又惡ニ嫌ム |
| Hij is een haater van de duig. | 彼善道ヲ惡ニ嫌ム云々 |

H

haatster, s. v. vijandinne. 恨方女悪嫌女

haaste. bijr. w. 一匹

De haasejagt, s. v. 一匹獵

Hij is een liefhebber van de haaste, 彼一匹獵好是
jagt.

Een haasekop, s. m. w. hoofd van 一匹頭
eenen haas.

‡ Dat is een rechte haasekop, een 一匹腰太
slegte meet niet.

haaselotoii, milde lotoii, kruis dat 草名未詳
de haasten en konijnen graag
eten.

haasemond. s. m. 缺唇

Die juffer heeft eenen haasemond. 其娘缺唇

* Het haasepad kiezen, rlijgten. 出入

haasepastei, s. g. 一匹六子「食物名

haasepoot, s. v. 一匹足

haase slaap, s. m. onvraste slaap. 兔眠

Hij slaapt de haaseslaap. 彼兔眠

haasewind. s. m. windhond. 一匹獵用尖

HAC. HAD.

kachelijk, bijr. w. trjfelagtig, geraar, 危キ又學事キ
lijk.

Dat is een kachelijk merk. 一覺事キ事

Het is kachelijk of dat eens ge, 其事一度出来名事
beuren sal. 事

kachelijkheid, s. v. geraar, onseker, 危事覺事
heid.

had, onv. tijd van hebben. als. 持子居多

Ik had. 我持多我

hadde. zie had.

haerd. zie haard.

HAF. HAG.

haf of haft, s. g. zeker dagleerend 虫ノ名赤群
diertje.

* Het is 'er zoo dik als haft, daar 彼所ニ數多リ物
is eene groote menigte.

hage. zie haag.

hagel, s. m. 霰

Gisteren viel een zwaare hagel. 昨日多霰降

Door den hagel slaan, of bescha, 霰ヲ損
digen.

Dat koren is van den hagel ge, 其穀物霰ヲ損
slagen.

* Daar zal de hagel naar slaan, 夫六谷子ニ通
daar zal eene straffe opvolgen.

* hagel. hagel om mee te schieten. 霰丸鳥銃用

Gansenhagel. grove hagel. 粗キ霰丸

Misfchehagel. 小キ霰丸

Janhagel. zie onder jan.

hagelagtig, bijr. w. 霰ノ降リ

Het is hagelagtig weer. 霰ノ降リ天候

hagelbui, s. v. onweer met hagel 雲
vermengd.

Die hagelbui heeft de wijngaar, 其雲方蒲菊蔓
den beschadigd. シタ

* Eene hagelbui van kogelen, pij, 矢銃丸雨霰
len, enz. 銃丸等ノ降リカ

hagelen, g. w. 霰ノ降ル

Het hagelt sterk. 霰ノ強ク降ル

H

Het was of het volk hagelde. 霰降極多々居多
 hagelgans, s. m. haalgans, sekere watervogel. 水鳥名未詳
 Hagelslag in het koren. 穀物打潰多々居
 hagelsteen, s. m. 霰粒
 hagelwit, byr. w. zoo wit als hagel. 真白キ
 Zij heeft eenen hagelwitte hals. 彼女首真白ク
 hagenbereld, zeer laag w. word van den omroepers van sommige eetwaren, en ook altemet van andere men, schen gebruikt, om te betekenen dat het geene stij te koop hebben, uitmuntend goed is. 大極上
 † hagenbereld van zalm te koop! 大極上鱒鱒 彼國鱒賣觸尋
 † Hij roept hagenbereld van kaatsen. 彼己ンカ一上上キ 自誤ク居ル
 † Het is een hagenbereld, een overrlieger. 頭多ク居ル
 † hagt, s. m. een dik stuk. 厚ク切テ物
 † Een hagt brood, spek, enz. 厚ク切テ心菜切
 † hagt. hachje, s. g. een raam. ongebon den mensch. 放蕩者
 † Zijn soon is een hachje. 彼子息放蕩者云

H A I.

hai. zie haai.
 hair of haar. De uitspraak is haar. 毛
 s. g.
 Het hair van het hoofd. 髮毛
 Lang gekruild hair hebben. 長ク縮テ髮持居

Eene vrouw met hangend hair. 下ケ髮ニ居ル女
 Het hair van den baard. 鬚
 D. Het hair in den neus. 鼻毛
 D. Het hair op 't lijf. 散ノ毛
 Malkander in 't hair zitten. 互ニ掴合テ居ル髮毛ヲ
 * Malkander in 't hair zitten. 互ニ義論テ居ル
 * Met de handen in 't hair sit ten. zeer verlegen staan. 甚迷惑ニ居ル
 Hij is geen hair beter als zijn makker. 彼己仲間ヨリ少毛能ク 同様ニトイフ意
 * Hij moest er hair laten. 彼ニ鼻毛多ク云々
 * Hij heeft hair op zijne tanden. 彼ニ我齒著テ居ル
 Het hair van eenen hond. 犬毛
 Twee paarden van een hair. 同ノ毛ノ馬ニ匹
 † Een wild hair in de neus hebben, los en ongebonden zijn. 放蕩ニ居ル
 hairagtig. zie hairig.
 hairband, s. m. vlegtsnoer, hairlind. 元結
 hairbles. s. v. hairlok. 前髮
 hairbos, s. v. 鬢ノ類
 haire. byr. w. dat van hair is. 毛ノ
 haire knopen. 馬尾ヲ組テ持テ居ル
 Een haire kleed draagen. 馬尾織テ着物ヲ着ル
 hairen gordel. 馬尾織テ帯
 hairig. byr. w. ruig. 毛ノ多キ
 D. Hij is heel hairig op 't lijf. 彼體毛多ク生テ居ル
 hairig, byr. w. moeilijk, smaar. 六テ敷キ
 † Dat is een hairig werk. 六テ敷テ居ル
 hairigheid, s. v. ruigheid. 毛ノ多ク事
 hairigheid, moeilijkheid. 六テ敷事

haarklieren. zie haarklooven.
 * haarklooven, w. w. haarklieren. knib. 争又言合
 belen, twisten.
 * haarkloover, z. m. knibbelaar. 争又言合又
 haarklooverije. z. v. haarkloring. 争事又論
 Dat zijn loitere haarklooverijen. 之只争事又
 D haarlint. z. v. 髮飭一切
 haarluk, z. v. lok. 前髮
 haarloos, bijr. w. kaal. 秃居
 haarloosheid, z. v. kaalheid. 秃居事
 haarnaald, z. v. haarpin. 簪
 hairscheer, z. v. scheer om het haar
 te snijden. 髮剪
 hairsnijder, z. m. hairscheerder. 髮毛剪切
 hairsnijding, z. v. hairscheering. 髮毛剪切事
 hairsnoer, z. g. vlegtsnoer. 元結
 hairstar, z. v. staartstar. 彗星
 hairtjes of vezeltjes der gewassen. 纖根
 hairtouid, z. g. pruik. 髮
 hairtrekker, z. m. rijper om den
 baard uit te trekken. 毛拔
 hairtuit, z. v. haarrlegt. 鬚組髮
 hairworm, z. m. een ruwe schuift.
 heid. 頭病名

HAK.

hak, z. v. hiel, versfen. 躑
 * Iemand op de hakken of hielen
 zitten. iemand van nabij ver-
 volgen. 人不以行
 hak van eene kous. 可少躑所

hakstuk of hielstuk van eenen
 schoen. 查躑
 hak. z. v. hoimeel. 二瓜熊手
 De hak of hoim van het hout. 木伐
 D In november is daar de hak. 其處才不月來伐時
 hakbank, z. v. 切盤
 hakbord, z. g. bord daar men alles
 in hakt. 真那板
 hakbord. hakberd. zeker snaar,
 speeltuig. 樂器名
 hakbord. het bord agter op de kleine
 schepen. 小舟艦上之板
 haken. zie haaken.
 hakkelaar, z. m. stamelaar. 吃人
 hakkelen, w. w. stamelen, hutteren. 吃
 Hij hakkelst in het spreken. 彼食物言吃
 hakkeling. z. v. stameling der tonge. 吃事
 # hakkelkees, z. m. stamelkees, hak-
 kelaar. 吃人器語
 hakkeltong, z. m. stameltong. 吃人
 hakken, w. w. hoimen. 打切
 Noit hakken. 木打伐
 * Zij hakten het leger in de pan,
 zij versloegen het gantsche leger. 彼等敵軍兵打殺
 * Er op in hakken. zijn geroelen
 roumelijk zitten. 已思通才遠慮
 hakkenije, z. v. een telle of telpaard. 多足馬
 # hakketeeren. 争又言合
 hakking, z. v. boomhakking. 打切事
 hakmes, z. g. hoimes. 出及庖丁

| | |
|--|--------------|
| hakzel, z. g. van vlees. | 肉を切つて作らるる餅多し |
| hakzel, z. g. gehakt stroo. | 切草 |
| HAL. | |
| hal, halle, z. v. eene plaats daar iets in het openbaar verkocht word. | 物賣る市野 |
| De lakenhal. | 羅紗尺改寸印押標 |
| De vleeshal. | 肉賣る市野 |
| hal, z. g. de hardigheid der aarde door de vorst. | 大寒に堅多りて居る |
| Het hal slaat door. | 冷多りて堅多る香菓 |
| half, halve, bijr. w. | 半分 |
| half blind. | 半盲目ト云フ |
| Hij was half dood. | 彼半死生テ居多 |
| half en half. | 彼半分是半分 |
| Neem van elk half en half. | 其品毎半分取 |
| half bier, half wijn. | 半酒半分 |
| half gaar. | 半煮 |
| half eiland, z. g. | 半島 三方二邊有尾 |
| half maart. | 彼那三月半 |
| half man, half vroum. man mij. | 半男半女 |
| half man, half paard. | 半人半馬 |
| Een half jaar. | 半年 |
| Een half rond. | 半圈 |
| halfslagtig, bijr. w. een landen water, hier te gelijk. | 水陸半住歟 |
| De otter is een halfslagtigdier. | 水陸半住歟 |
| halfter, z. m. halfter der paarden. | 馬廐繫具皮紐 |
| half rot. | 樽ノ名 |
| half vol, half dronken. | 半醉 |

| | |
|--|----------------------|
| halfwoord, als, | |
| Ik versta met een halfwoord wat gij zeggen mild. | 汝何事ト言多ト言事ヲ 吾ニ汝言葉半分分ル |
| half, gebruikt men ook bij het tellen van alle de halve uren van de klok, als, | 四分時一 |
| Ik heb daar half twaalf hooren slaan. | 我四半ト九ト間ノ時ヲ 打ツ聞タ |
| Mij eeten gemeenlijk te half een. | 時食事ナラト九半ト間ノ |
| halm, z. m. stroohalm. | 木 穂莖ノ惣名 |
| halm van hennip. | 麻ノ心 |
| halmknoop of halmknop, z. m. knoop des halms. | 心ノ節 |
| halmsteel, z. m. halmstroo. | 心ノ莖 |
| hals, z. m. zeemans w. een scheeps touw. | 船ノ帆付テスル綱ノ名 |
| hals, z. m. het gedeelte van het lighaam daar het hoofd opstaat. | 頸 |
| Een lange hals. | 長キ頸 |
| Zoodra als hij mij zag, vloog hij mij om den hals. | 彼ニ我ヲ見ト直頸抱 付イタ |
| hals van eene vles. | フリスノ頸 |
| Die kan heeft eenen naalmen hals. | 其德利ノ頸名一 |
| *Het is een rechte hals. het is een onnossele bloed. | 彼ニ下ナクテス |
| iets met den hals betaalen. | 物為命ヲ捨ル |
| Op den hals gerangen zitten. | 命ガ危キ罪ヲナシテ捕ラ |
| Iemand om den hals brengen of dooden. | 人ヲ殺ス |

H

| | |
|---|---------------------|
| Om hals raaken. | 命ヲ失フ |
| Hij zond hem een zwaar leger op den hals. | 彼々大軍ヲ差向 |
| iets op den hals verbieden. | 是ノ事ト死罪ヲ行フト云テ物ヲ禁ス |
| Ik verset 'er mijnen hals onder. | 其事ニ我頸踏ミ入 |
| Hij heeft den hals of 't leven verbeurd. | 彼命ヲ取リテ死罪ヲ命 |
| Ik zal 'er den hals aan waagen. | 吾ニシテ命賭シ見 |
| Dat is een zaak daar den hals aan hangt. | シ命ヲシテ危事ス |
| iets op zijnen hals haalen. | 物事ヲ手出シ来 |
| Hij heeft dat ongeluk zelfs op zijnen hals gehaald. | 彼其不幸ヲ自分手出シ来 |
| *Eenen zwaaren last op stijnen hals hebben. | 大ニ儀ヲカシ居 |
| halsader, s. v. | 首ノ脉 |
| halsband, s. m. | 首輪 |
| Den hond eenen halsband aan doen. | 犬首輪ヲ掛 |
| halscieraad, s. g. halsketen. | 首ノ飾 |
| halsdoek, s. g. | 襟巻 |
| halsgerugt, s. g. hooggerugt. | 死罪拘事ヲ取捌裁 |
| halsheer, s. m. een heer die halsrecht voert. | シテシテ領主トシテ死罪トテ勝手取行事業 |
| halsheerlijkheid, s. v. hooge heerlijkheid. | 公ニシテ領地 |
| halsketen, s. v. halscieraad. | 頸掛ノ飾 |
| halsneusdoek, s. g. zie halsdoek. | |
| halsrecht, s. g. doodstraf. | 死罪 |

| | |
|---|---------------|
| Men heeft van daage halsrecht gedaan. | 今日死罪ガシ |
| halsrugter, s. m. bloedrugter, heef officier, schoolt. | 死罪ノ事ヲ捌ケ役 |
| halsstarrig, bijr. w. hardnekkig, onrusttelijk. | 片意地 |
| Een halsstarrig mensch. | 片意地ノ人 |
| halsstarrigheid, s. v. hardnekkigheid. | 片意地ノ事 |
| halsstarriglijk, bijr. | 片意地 |
| iets halsstarriglijk loochenen, staande houden, enz. | 物ヲ去様ナシ片意地ニ堅キル |
| halsstraf, s. v. doodstraffe. | 死罪 |
| halsstreng, s. v. | 頸ニ懸ル綱 |
| halsstreng. murg in de keel. | 嚔ノ風ノ類 |
| halsvriend, s. m. grootvriend. boezemvriend. | 親友 |
| halsijzer, s. g. ijzerhalsband. | 頸輪 |
| halszaak, s. v. een zaak daar 't leven aanhangt. | 命ヲ拘ル事 |
| halre. om den mil, uitinstigt. als, Mijner halre. | 為ニ
我ガ為ニ |
| halre, half. NB. half en halre hebben eikmils eenselven zin. evenwel is half somtijds beter dan halre, zooals 't blijkt uit de voorgaande exempelen. en somtijds is halre beter dan half, gelijk het uit de volgende exempelen blijken zal. | 半 |
| halre broeder. | 半兄弟 親ガノ又廢テ |

H

| | |
|--|---------|
| Een halve dag. | 半日 |
| Een halve gulden. | 半盾 |
| *Eene halve maan, sekere sterkte | 半月形 |
| *De halve maan, digthoedig
w. de Turken. | 土耳其國旗 |
| halve pick. | 手鎗 |
| Een halve schelling. | 半先令 |
| Een halve stuurer. | 半元 |
| Een halve roet. | 半斤 |
| Eene halve uur. | 半時 |
| halve zuster, z. v. | 半姊妹 |
| halve is ook gebruikelijk agter aan
de getallen. als, | |
| Derdehalve. | 二半 |
| Tiendehalve. | 九半 |
| halveren. de half verminderen. | 半分減 |
| Ten halve, bym. onvolmaakt. | 成就之半 |
| Dat huis leit ten halve. | 其家之成就居 |
| Hij doet dat werk maar ten hal-
ven. | 彼其仕事半居 |
| Ten halven wege, bym. | 半分道 |
| Iemand ten halven wege gelie-
den. | 人半分道送行 |
| Ter halver draagt. | 四月半妊娠 |
| Die vrou is ter halver draagt. | 其女四月半妊娠 |
| *Ter halver wege, bym. onvolmaakt. | 成就之半 |
| *Hij laat dat werk ter halver we-
ge steeken. | 彼其仕事半止居 |
| halzen. | 藥 |
| halzen. seem. woord. | 厨下直 |

HAM.

| | |
|---|-----------------|
| ham, z. m. schink. | 豚五分 |
| Een westjaalsche ham. | 西不列颠豚 |
| Die ham is garstig. | 其豚多味出居 |
| hamei, hameije. z. v. het buiten,
hek van eene stadspoort. | 市中柵門 |
| De hamei is gesloten. | 市中柵門閉 |
| hamel. z. m. t. mannetje van een
schaap. | 牡羊 |
| Een hamelenboort. | 牡羊股 |
| hamelenvleesch. z. g. hamelvleesch. | 牡羊肉 |
| Belhamel. zie onder bel. | |
| hamer. z. m. | 槌 |
| Een houtte hamer. | 木槌 |
| Een ijzere hamer. | 金槌 |
| hamerbijl. zie vliesthamer. | |
| hamerslag, z. m. gelijke slagen met
hamers. | 槌打 |
| hamerslag houden. | 槌打 |
| *hamerslag houden, bij beürte
spreeken. | 代言 |
| hamerslag, z. g. ijzerslag. | 鉄落 |
| hamersteel, z. v. | 槌柄 |
| hamij. zie hamei. | |
| hammetje, z. g. | 小豚 |
| Kinnebaks hammetje. | 豚頭 |
| *Het hammetje is op, zij zijn arm
en berooid. | 彼等以前有德有
貧者成居 |
| hammeret, z. g. vet van eenen ham. | 豚五分白身所 |

HAN.

H

| | |
|--|------------------------|
| hand, z. v. een mensche hand. | 手 |
| De rechterhand. | 右ノ手 |
| De linkerhand. | 左ノ手 |
| Het hol van de hand. | 手ノ窪 |
| De palm van de hand. | 手ノ掌 |
| In de handen klappen van vreugde. | 喜ニテ手ヲタシ |
| De hand opheffen om iemand te slaan. | 人ヲ打為手ヲツキテ |
| *Hij is zijne rechterhand, hij doet hem grooten dienst. | 彼ニ彼ガ腕ニシテ |
| *Hij is zijne rechterhand geweest, hij heeft eene groote cúlpe aan eem verloren. | 彼ニ彼ガ腕ニシテ |
| *hand of tand van een anker. | 錨ノ爪 |
| *Van hand tot hand, bijv. van de voorvaders tot de nakomelingen. | 先祖ヨリ子孫ニ至ル義 |
| Eene overlevering van hand tot hand. | 重代ノ言 継物ヲ代々傳ヘ渡ス |
| Eene hand die den weg aanwijst. | 道塚
此所ニテ人ヨリ此方ニ此方ニ |
| hand. iemands gewoone schrift. | 手跡ノ手 |
| Ik ken zijne hand wel. | 我ニ彼ノ手跡ヲ随テ見知悉 |
| Zijne hand veranderen. | 己ノ手跡ヲ風ニシテ |
| Iemand bij de hand vatten. | 人ノ手ヲ握ル |
| Iemand de hand geeven. | 人ノ手ヲ出ス |
| Iemand de hoogerhand geeven, of aan zijne hoogerhand zetten. | 人ノ上座ニ居ル |
| Ter hand stellen, behandigen. | 渡シ居ル |
| *Ik zal hem naar mijne hand zetten. | 我ノ言ニ通シ彼ノ手ニシテ
我ノ手ニシテ |

| | |
|--|-------------------------------------|
| *Dat is een kofje naar zijne hand. | 以彼ガ氣合多事云云 |
| *Van de hand in de tand, spreek w. zoo veel minnende als men vertoert. | 違言捨テ多取ル云云 |
| Bij de hand zijn, van * hebbe op gestaan zijn. | 起シ居ル |
| Is in heel al bij de hand? | 汝ガ夫ノ家早起居ル云云 |
| *In de hand vallen. | 思フ多クシ能ク云云 |
| Dat land valt mij in de hand. | 其地固吾思多クシ能ク云云 |
| *Uit de hand vallen. | 思フ多クシ思フ云云 |
| Dat huis valt mij uit de hand. | 其家吾思多クシ思フ云云 |
| *handen uit den moin streken. | 情出シテ仕事ニシテ |
| *Iemand op zijne handen draagen. | 今手ニ居テ崇敬シ居ル |
| *De handen ruim hebben. | 手透シテ居ル |
| *Als de eene hand de andere wascht, blijven ze beide schoon, spreek w. | 人施シテ公吾身ニ報フ
来ル |
| *Bij de hand hebben, goed hebben. | 用意シ居ル |
| *Zets op zijne hand hebben, tot tijden dienst hebben. | 今已テ手ニ附テ居ル |
| Hij heeft het gemeene volk op zijne hand. | 彼ノ下部ヲ多ク手ニ附テ居ル |
| *De hand lichten. beter koop geeven. | 持前直取リ安シク云云 |
| Met lang te koopgestaan hebben, de goederen moet men de hand lichten. | 久敷店ニ居テシテ居ル云云
持前直取リ安シク云云
ヤ子ニシテ |
| *Kan de hand blijven hangen. | 手ニ附テ離レシ居ル
賣物ノ事ノ出来ヌ云云 |
| Die maaren blijven hem aan de hand hangen. | 其荷物ニ彼ノ手ニ附テ離レシ居ル
賣物ノ事ノ出来ヌ云云 |

H

* Van de hand wijten. 拒
 Zijn verzoek werd van de hand
 geweeten. 彼願拒之
 * Lets ter hand neemen. 物ヲ思立之
 * Wat trekt hij ter hand? waar
 mee geneert hij zig? 彼何ヲ渡世之ヲ君
 * Dat staat mij wel ter hand. 夫吾氣之居之吾
 於之恰好之居之
 * Dat staat hem niet wel ter hand. 之彼於恰好之居之
 * Over de hand zijn. in de meeg
 zijn. 耶摩之居
 Van hooger hand. bijw. megens
 de hooge overigheid. 上ヨリ
 Dat gebod komt van hooger hand. 其命上ヨリ下之居
 Van langer hand. bijw. van voor
 veel jaaren. 昔ヨリ
 Ik hebbe hem van langer hand
 gekend. 我彼昔ヨリ知之居多
 Van langer hand, bijw. allengs,
 kens. 漸々ト
 Van langer hand geld verzame
 len. 漸々金ヲ溜ル
 * De hand bieden. helpen, bijstaan. 世話之云々加助之云々
 * De hand leenen tot iet roering
 van eenig werk. 手ヲ借ル加勢ヲ請ル
 * hand over hand. bijw. geburig,
 meer en meer. 段々ト
 De wind wakkerd hand over hand. 風段々強ク
 De kranke neemt hand over hand
 af. 病人段々悪ク

* Gods hand, gods straffe en oor,
 deelen. 神力
 handbekken, z. g. 手洗鉢
 handblaker, z. m. 手燭
 handboei, z. v. 手械
 handboekje, z. g. een klein boekje. 手簿
 handboog, z. m. 弓
 De handboogs doelen. 的場
 handboom, z. m. hejboom. 木提
 handbreed. z. v. handbreedte. 一手横徑
 Het water is van de nacht eene
 handbreed gewassen. 水乃夜前一手横徑増
 * Maar een handbreed van de
 dood zijn, in groot geraar zijn. 死際居ル
 handbis. zie boei.
 handbadig, bijw. n. schuldig. 過テアル
 Hij is handbadig aan dien moord. 其ノ殺過彼ヲ
 handbadige. z. m. enr. vader van
 eenig boos stuk. 過テタル
 handboek, z. g. draagboek. 帳巾
 handel, z. m. koopmanschap. 商賣
 Eenen grooten handel drijven. 大ニ商賣スル
 handel. allerlei bedrijf. 了シ之ニ仕業
 Dat is een oneerlijke handel. 之有汚仕業云々
 Iemand's handel en wandel, i.e.,
 man's gantsche gedrag. 人行
 Vreede handel. 和睦ノ扱
 handelaar, z. m. koopman. 商人
 Hij is een groot handelaar op
 Moskoven. 彼之云々一曰之云々商
 賣スル云々

H

十一

D handelaar. s. m. reedehandelaar. 和陸ノ扱ニシ
 D De handelaars over den reede 和陸扱ニシ
 zijn te Amsterdam. 來テ居ル
 handelbaar, bijv. w. blijstaan, ge- 柔軟ナル
 mee.
 *handelbaar. rekkelijk, toegereede. 交易キ
 Dat is een handelbaar man. シノ交リ易キ人ナリ
 handelen, w. w. koopmanschapper. 商賣スル
 Hij handelt sterk in papier. 彼大ニ紙商賣スル
 D handelen. 取テスル
 D Hij heeft in die zaak quolijk ge- 彼其事ニ志ヲ取テスル
 handeld.
 handelen. behandelen, betasten. 扱フ
 Versch ooft wil niet veel gehan- 新ニ事物ヲ余扱テ
 deld zijn. 小
 Die os laat sig wel handelen. 其牛能ク多ク治スル
 *handelen. gemagen, gemag ren 事ヲ説ク
 maaken.
 D Dat boek handelt van de steur, 其書物ニ學ノ事ヲ説ク
 kinde. 小
 *De gerangenen sagt handelen. 國ヲ和五取扱フ
 *De gezanten zullen van reede 使者加陸扱フニシ
 handelen. 小
 handeling, s. v. koopmanschap. die 大
 handel.
 *handeling. wijze van iets te doen. 使ニ方
 De handeling van 't geweer heb- 武器使方ニ得テ居
 ben.
 De Hollanbers hebben eene goe- 和蘭人船打建方ニ能
 de handeling van schepen te 知テ居ル

bolmen.
 De handeling van eenen schilder 繪ノ筆ノ使方ヲ身ヲ誰カ
 kennen. 書タル事ヲ知
 In dat stuk is eene zachte hande- 其繪ニ和カキ筆ノ使
 ling. 方ナル
 De handeling van 't geld hebben. 金銀ノ請拂方ヲスル
 *Bij de handeling van 't geld is 金銀ノ請拂方ヲスル事損
 geen verlies. 失テスル事少シ
 handeloos, bijv. w. zonder handen. 手ナキ
 *handeloos. onbedreuen. 能ナキ
 †Dat is eene handeloose meid. シノ能キ下婢ナリ
 handeloosheid. s. v. onbedreuen, 能キ事
 heid.
 handewel. s. g. handjigt. 病名ニ詳
 handgaalw. bijv. w. 手早キ
 handgaaltheid. 手早サ
 handgebaar, s. g. bestigheid. 手仕事
 Hij moet wat handgebaar hebben. 彼些手業ヲシテ居ル
 Tot handgebaar. welstaanshalve. 伊達ニ
 handgeklap, s. g. handklapping. 手ノ拍ノ事
 handgemeen worden, in een ge- 戦ヲ始メ
 regt komen, beginnen te slaan.
 handgemeen zijn, regten, slag lere- 戦ニ居ル
 ren.
 handgift, s. v. 't eerste geld dat een 商人ノ毎月初商ニ得金
 koopman ieder dag ontringt.
 Iemand handgift geeren. 金ノトキニテ遺ル
 Ik heb van daag nog geen hand- 我今日未ダ何賣ルニ居
 gift gehad, of nog niets verkogt.
 handgreep, s. v. eene handvol. 握

H

| | |
|--|------------------------|
| handgreep. | 手拵 |
| handhaafster, z. v. verbediger, beschermer, ster. | 物趣意ニ疵付カズク
防ク女 |
| handhaaren of handharen, w. w. verbedigen, beschermen. | 物趣意疵付カズク |
| Het regt handhaaren. | 持前ノ事ノ趣意ニ疵付カズク
防ク |
| handhaaver, verbediger, voorstander. | 物趣意疵付カズク |
| handhaaring, z. v. verbediging, voorstand. | 物趣意疵付カズク |
| Hij deed zulks tot handhaaring van zijn gezag. | 彼己カ威光ニ疵付カズク
防ク為其事ヲ多 |
| handje, z. g. | 小キ手 |
| Hij heeft daar een handje van. | 彼シレカ手癖ノ人 |
| handjeplak. zeker spel. | 子供遊事ノ手癖 |
| handjeplak spelen. | 子供遊事ノ手癖 |
| handig, byv. w. en bijv. raardig, geswind. | 手利ノ者ノ手早 |
| Dat is een handige jongen. | 手利ノ者ノ若者 |
| Het werken gaat hem handig af. | 仕事彼方ノ手早業 |
| handigheid, z. v. raardigheid, geswindheid. | 手早キ |
| handkijker, z. m. een die iets uit het kijken der hand voorzeet. | 手相見人 |
| handkijking, z. v. voorzegging uit de hand. | 手相見事 |
| handkijkkonst, z. v. | 手相術 |
| handlangers bij 't geschut. | 石火矢打ノ手傳 |
| handmerk, z. g. handtekening. | 書判 |
| Hij heeft dat met zijn gewoon handmerk ondertekend. | 彼シレ自分ノ書判ノ下
居テ置ク |
| handmolen, z. v. handmeulen. | 石磨 |
| handopleggen, w. w. beslaan. | 取押入 |

| | |
|---|--|
| Hij leide de hand op 't goed. | 彼荷物取押入 |
| handoplegging, z. v. beslag van goede ren. | 取押入事 |
| handpaard, z. g. | 手飼ノ馬 |
| handpijl, z. m. merppijl. | 撻矢 |
| handreiken, w. w. bijstaan, helpen. | 手傳入 |
| handreiking, z. v. hulp, aalmoes. | 手傳ノ又合力 |
| Der armen handreiking doen. | 貧者ニ合力 |
| handsaam. zie handzaam. | |
| handschoen, z. m. | 手貫 |
| Zijne handschoen aanboven, of aantrekken. | 手貫ヲ入 |
| Zij trok haare handschoenen uit. | 彼女手貫ヲ抜ク |
| Iemand den handschoen geeren om te regten. | 相手手貫ヲ遣テ裁ク事ヲ知
之ニ裁キテ以テ互ニ裁キテ
之ニ裁キテ以テ互ニ裁キテ |
| handschoenleer, z. g. | 手貫ノ作ル皮 |
| Ijzere handschoenen. | 鉄ノ小手 |
| *Iemand met ijzere handschoenen, (dat is) heel hard aantasten. | 手貫鋪取扱 |
| *Dat is geen kat om zonder hand, schoenen aan te tasten, spreekw. | 以テ甚ク敷事ヲ入 |
| handschoenmaker, z. m. | 手貫作人 |
| handschoenmaakster, z. v. | 手貫作人女 |
| handschrift, z. g. oorspronkelijk schrift. | 物根本ノ書留 |
| In vele oude handschriften word anders gelezen. | 昔々多書留今代人物
小違テ居ル |
| handschrift. briefje van iemands hand. | 自筆ノ書付 |
| Zij heeft een handschrift van hem. | 彼女彼自筆ノ書付ノ書留 |
| handslag, z. m. slag met de hand. | 手ヲ打擲キ |
| handsleede, z. v. ijsleede die men met | 擲テ之ヲ後ヨリ押テ入 |

de hand roottschlijft.

handspak, s. v. spaak daar 't braad, 木提
spit van een schip meê op gemont
den word.

Ter handstelling, s. v. behandeling. 渡_レ居_ル事

handtasting, s. v. handgering. 人_ノ手_ヲ握_ル合_ス事

Iemand bij handtasting van zijnen
dienst, of van zijne vriendschap
verzekeren. 人_ノ助_メテ_シテ_テ手_ヲ
握_ル合_ス誓_フ

handtasting doen voor scheepenen. 職_ノ判_ニテ_テ手_ヲ握_リ合_ス仲_ナラ_ス

handtasting doen in plaatse van
eede. 誓_フ文_ヲ取_ル合_ス仲_ナラ_ス

handtekening, s. v. ondertekening, hand
merk. 書_キ判

handvat, s. g. handvatstel, steel. 取_ル手_又取_ル柄

Dat konroor heeft een hoitte hand
vat. 其_ノ火_ニテ_テ取_ル手_ノ柄_ヲ是_レ

handresten, s. v. meer. stads handresten
en rooregten. 市_中受_テ居_ル事_也

handvogel, s. m. jagtvogel. 狩_用鳥

handrol, s. v. zoo veel men met de
hand ratten kan. 手_ニ捲_ク盃

Eene handrol koren. 穀_物手_ニ捲_ク盃

* zijn leger bestond uit ene hand,
rol volks. 彼_ノ軍_兵總_テ之_也

handwater, s. g. water om de handen
te waschen. 手_洗水

* Dat heeft daar geen handwater
bij; dat is daar niet bij te ver,
gelijken. 以_テ人_ノ及_テ其_ノ事_也

* Hij mag den anderen het handwater
niet geeren, hij is veel geringer
dan de andere. 彼_ノ彼_ノ其_ノ甚_ク賤_ク

handwater vat. zie lampet.

handmerk, s. g. ambagt. 手_職

Den handmerk leeren. 手_職ヲ_習フ

handmerker, s. m. handmerksman. 手_職人

handmerkster, s. v. 手_職女

handijster. zie handboei.

handzaag, s. v. zaag die men met ene
hand trekt. 手_鋸

handzaam, bijr. w. sagt. 和_シク

Het is handzaam meer. 和_シク_又天_氣云_ル

* handzaam. rekkelijk. 交_易キ_又和_シク

Het is een handzaam man. 交_易キ_人也

hanekam. zie haan.

hang, s. m. hoiten daar men iets
aan ophangt. 物_ヲ懸_ケ木

Daar is geen hang in de schoor,
steen. 煙_出ノ_内物_懸ケ_木無_ク

hang. bokkinghang. 鯨_ノ子_ニテ_テ燻_ル所

hangbast, s. m. stroop. 罪_ノ首_ヲ締_ル綱

* hangbast. s. m. 惡_人

* Het is een rechte hangbast, een
grootte giit. 大_惡人_也

hangblaker, s. m. 懸_ケ火_燭

hangbord, s. g. zie liethangbord.

hangel, s. m. zie hengel.

hangen, m. w. ophangen, opknoopen. 懸_ケル_又頸_ノ臺_ヲ掛_ク

hangen en morgen. 頸_ノ臺_ヲ今_夕掛_ク也

hangen, g. w. opgehangen zijn. 懸^ルハ^ルト^ルル^ル 懸^ルハ^ルト^ルル^ル
 De biee hangt al of is al geregt. 蜂^ハハ^ルハ^ルト^ルル^ル 蜂^ハハ^ルハ^ルト^ルル^ル
 Het vlees hangt aan dien haak. 肉^ハハ^ルハ^ルト^ルル^ル 肉^ハハ^ルハ^ルト^ルル^ル
 hangen, hellen. 傾^ル 傾^ル
 Dat huis hangt wat. 其^ノ家^ハ少^ク傾^キ 其^ノ家^ハ少^ク傾^キ
 In 't hangen in 't hellen als, 山^ノニ 山^ノニ
 In 't hangen van den berg of des bergs.
 * Aan malkanderen hangen. 親^シ合^フ 親^シ合^フ
 Die reben hangt niet aan malkan, 其^ノ斷^リ 其^ノ斷^リ
 deren.
 Al dat volk hangt aan malkander. 其^ノ皆^シ親^シ合^フ 其^ノ皆^シ親^シ合^フ
 * Het hoofd laten hangen. Den 勢^ヲ失^フ 勢^ヲ失^フ
 moed verliezen.
 D. Het hoofd laten hangen over een zaak. 物^事何^レニ^シテ^ハ 物^事何^レニ^シテ^ハ
 * De lip laten hangen, priulen. 口^ハ垂^ル 口^ハ垂^ル
 * Iemand iets in 't hoofd hangen. 人^ノ思^ハ行^ハ 人^ノ思^ハ行^ハ
 Zijn hart of genegenheid ergens aan hangen. 思^ハ行^ハ 思^ハ行^ハ
 De uitslag van die zaak hangt daar aan. 其^ノ事^ハ行^ハ 其^ノ事^ハ行^ハ
 * Zijn zaak hangt voor 't hof. 彼^ノ事^ハ上^ノ裁^判 彼^ノ事^ハ上^ノ裁^判
 * Ergens veel gelds aan hangen. 物^多金^多 物^多金^多
 * Het hoofd hangt hem naar ver, 彼^ノ事^ハ別^ニ 彼^ノ事^ハ別^ニ
 anbering. 是^ニ 是^ニ
 Dat hangt van hem, dat hangt van hem af. 之^ハ彼^ノ物^ニ 之^ハ彼^ノ物^ニ
 * Aan een stroo blijven hangen. 人^ノ言^ハ 人^ノ言^ハ
 * De hijk naar den wind hangen. 機^臨 機^臨

spreek n. zig schikken naar den tijd. 不^レ和^ス 不^レ和^ス
 * Tusschen hangen en morgen zijn hangende, d. w. 懸^ルト^ル 懸^ルト^ル
 Een hond met hangende ooren. 耳^ノ垂^ル 耳^ノ垂^ル
 Een hangende wagen. 後^ノ車^ト 後^ノ車^ト
 * Met hangende pootjes opzitten. 為^シ方^ナ 為^シ方^ナ
 * Met hangende wieken te huijs koomen. 肩^ヲ突^ク 肩^ヲ突^ク
 hanggat, d. m. een lompmensch. 不^レ和^ス 不^レ和^ス
 Een hanggat van een schip. 懸^ル船 懸^ル船
 hanghorlogie, hangorlogie, d. g. 懸^ル時^計 懸^ル時^計
 hangkamer, d. v. 釣^ル部^屋 釣^ル部^屋
 hangmak. die hangmat. 船^中用^ル 船^中用^ル
 hangman. die scherpreger of beil. 船^中用^ル 船^中用^ル
 hangmat, hangmak, d. v. 釣^ル部^屋 釣^ル部^屋
 hangmatten of. scheeps berel. 船^中用^ル 船^中用^ル
 * hangoor, d. m. hangtrambais. een lompig slordige vent. 大^ノ不^レ和^ス 大^ノ不^レ和^ス
 hangslot, d. g. 海^老錠 海^老錠
 hangijzer, d. g. hangtreest. 釣^ル脚^子 釣^ル脚^子
 * Dat is een heet hangijzer om aan te tasten. 人^ノ思^ハ 人^ノ思^ハ
 hangsel. die hangsel. 懸^ル物 懸^ル物
 * hanneken, d. m. mof, grasmaaijer. 草^刈人 草^刈人
 hans, d. m. johannes, een mansnaam. 男^ノ名 男^ノ名
 * Het is een groote hans! 't is een groot heer. 大^ノ人 大^ノ人
 * Het is een regte pofhans of pog. 大^ノ言 大^ノ言

H

十

hans, een grootspreker.
 handbeker. zie berkemejer.
 hansop hansworst, s. m. quakzalvers 十人
 gek.
 hansop. kinderpap verbeeldende eenen 十人形ヲ指テ手遊ニ
 hansop.
 hansop. kinder nagtgewaab. zie aape,
 ick.
 hanteeren, w. w. oeffenen. 渡世ノ手職ニ
 hanteering, s. v. beroep, neering. 渡世ノ手職ニ事
 Wat is zijne hanteering? 彼渡世ノ何事ニ
 handsteden. s. v. meerv. steden die 互ニ商賈ノ仕合ニ
 in het oude handereverbond stijn. 互ニ商賈ノ仕合ニ

HAP.

hap, s. m. beet. 一口食込
 Ergens eenen hap uithalen. 物ノ下食切食離
 + Ergens eenen hap uithalen, of 此ノ事ヨリ無理ニ利ヲ得
 eenig voordeel uit bejaagen. 此ノ謀事ヲ利ヲ得
 Hij deed er eenen hap in. 彼ノ下食食込
 haperen, g. w. stuiten, niet voortgaan. 滯
 Dat werk begint te haperen. 其仕事ヲ滯ル
 Maar hapert het aan dat die zaak 其仕事ヲ擧テ行ク事
 niet voortgaat? 何處ニ滯ル
 haperen of stamelen met de tong. 行テ之ノ事ヲ發言
 Zonder haperen iets van buiten 物ヲ行テ語テ之
 opzeggen.
 hapering, s. v. beletsel, hindernis. 滯
 hapering of stameling met de tong. 行テ語テ之
 hapermerk, s. g. broddelmerk. 草率ノ仕事
 happen, w. w. bijten. 食口

happen, grijpen. 攫
 De hond hapte toe. 犬ヲ噛付タ
 + happig, bijr. w. guldig. 人ヲ食テ食テ
 Dat is een happig mensch. 人ノ人ヲ食テ
 *happig. begerig. 亦シカ
 happig naar iemands goed. 人ノ物ヲ亦シテ
 + Hij is een happige vogel. 彼金ヲ亦シテ
 happigheid, s. v. guldigheid. 人ノ事ヲ亦シテ
 + happigheid. begerlijkheid. 亦シテ事
 hapscheer, s. m. spotnaam der gerigts, 捕手ノ役人異名
 dienaar.

HAQ. HAR.

haquenei. zie telganger.
 harceeren, w. w. zie arceeren.
 hard, bijr. w. onblijgsaam. 堅
 Staal is eene harde stoffe. 鋼鉄ノ堅キ物
 hard. kloek, sterk. 若行堪性根
 Een hard man. 若行堪性根
 Eene harde of sterke stem 大聲
 *harde woorden. 聲高キ言葉
 Zij kregen harde woorden. 彼等聲高キ言葉得
 harde spijs. 消化力多キ食物
 hard vleesch. 牛肉
 hard brood. 硬ク心
 harde eijeren. カ多キ煮卵
 *hard. moeilijk, zwaar. カタキ
 Die spijs valt hard te verteeren. 其食物消化ニ難
 Wat valt het scheiden hard als men 互ニ食テ居ル者ノ難
 malkander bemind! 人ノ力斗リ難
 *hard, koud, gestreng. 嚴シキ

Wij hebben eenen harden winter 我等嚴寒冬之
 gehad. 嚴
 Een harde slag. 嚴打擲之全力發
 *hard. straf, wreed. 嚴之キ
 *Die vader is hard over zijne kinde. 其父觀子嚴之
 ren. 嚴
 *Eene harde stijl. 堅名之キ文
 *Een hard en onblijgbaam harte. 堅名之キ心
 *hard hoofd, harde kop. botmensch. 物事請取之キ人
 *Die goeie man heeft het hard. 其早人艱難之シ危
 *Gij hebt het wel hard voor dine 無汝事及繁多之シ
 scheenen, (scherpende.) 之シ繁多好物人嘲之シ
 †hard tegen hard. 之シ之シ之シ
 Hij is een hard man op eene weke 彼之シ之シ之シ
 kaas, spreek w. 堅之シ
 hard worden, g. w. 堅之シ
 〇 Dat word hard in de zon. 之シ日之堅之シ
 *Eigens hard in worden of in ver, 物氣強之シ
 harden. 彼之事之シ氣強之シ
 Hij word hard tegen de ongelukken. 危之シ之シ之シ
 hard maaken, w. w. harden. die har, 剛之シ
 den. 剛之シ
 〇 Den oorlog maakt de soldaten 軍兵之氣強之シ
 hard. 剛之シ
 hard. bijw. luide, overlied. 喚之シ
 hard roepen. 喚之シ
 Hij sprak hard genoeg. 彼之シ之シ之シ
 hard. zeer, sterk, gemeldig. 強之シ
 hard loopen. 強之シ走ル

*Het is met hard loopen niet te 剛之シ事之シ之シ能之シ
 doen. 之シ事之シ
 Iemand hard handelen. 今嚴之シ之シ之シ
 hardagtig, bijw. n. enigdints hard. 少之シ堅キ
 hardbittig, bijw. n. een hartbittig paard, 只之シ之シ馬之シ
 of dat hard in den mond is. 之シ之シ之シ
 harddraaven, g. w. 之シ之本無之シ之シ馬
 harddraaver, s. m. 之シ之本無之シ之シ馬
 hardbol, s. m. 甚片意把之シ
 hardbollen, g. w. met de hoefden tegen 互頭之シ以之シ衝之シ
 malkander stooten. 互之シ之シ之シ
 *hardbollen in strijdige gevelens, 互之シ之シ之シ
 malkanderen hard bejegenen. 從難之シ之シ之シ
 *hardbollen tegen het noodlot. 嚴之シ
 *hardelijk, bijw. staidelijk, spijtig. 今嚴之シ取扱之シ
 Iemand hardelijk bejegenen. 堅之シ之シ氣之シ之シ之シ
 harden, w. w. hard maken. 鋼鉄之シ堅之シ之シ
 Het staal harden. 堪之シ
 *harden. verdraagen, uitstaan. 我之シ寒之シ堪之シ得之シ
 Ik kan de koude niet harden. 剛多之シ軍兵之シ野陣之シ堪之シ
 Het volk kan't door de reukelbige 之シ得之シ
 regen in't veld niet harden. 剛之シ
 harden, g. w. als, 我之シ之シ之シ之シ之シ
 Ik kan hier wel harden. 剛之シ
 harder. die herder. 剛之シ
 hardheid. die hardigheid. 耳之シ遠之シ
 hardhoofdig, bijw. n. die stijfhoofdig. 耳之シ遠之シ
 hardhoorend, bijw. n. doofagtig. 耳之シ遠之シ
 hardhoorig zijn. 耳之シ遠之シ
 hardhoorendheid, s. v. doofagtigheid. 耳之シ遠之シ

H

六

In het harnas staan, geraapend 鎧ノ君
 Zijn.
 * Voor iemand een harnas aantrek, 合防ノ境ノ人肩持連ノ
 ken, iemand met kragt verdedigen.
 * Hij zal daar geen harnas om aan, 彼ノ其事ノ下ノ多シヲ
 trekken, hij zal die zaak niet te 何ノ事ノ下ノ居ノ下ノ意
 hard opnemen.
 harnasmaker, z. m. wapenmaker. 鎧造人
 harp, z. v. zeker snaarspeltuig. 起ノ彈ノ琴類
 Op de harp spelen, de harp slaan. 必ノ彈ノ
 * harp. korenharp. 颯風飛
 harpen, w. w. het koren door de harp 颯風飛ノ通ノ
 zuiveren.
 harpluis, z. g. geteerd werk, gemaakt 古網ノ以テ造テ今ノ
 van oude schepstoinden.
 harpoen, z. m. een ijzeren werktuig om 鉞 鎗ノ時ノ
 de walvisfchen te schieten.
 harpoenen, w. w. met eenen harpoen 鉞ノ突ノ
 vissen.
 harpoener, z. m. een die de walvisfchen 鉞ノ突ノ
 harpoent.
 harpslager, z. m. harpspeeler. 必ノ彈ノ人
 harpspeeler. zie harpslager.
 harpüis, z. g. zekere harsagtige stoffe. 松脂ノ類
 harpüiden, w. w. met harpüis bestrij, 必ノ突ノ塗ノ
 ken.
 harpij. zekere fabelagtige roofvogel. 名ノ有テ形ノ鳥
 harre. zie herre.
 hars, z. v. harst, hers, een vet sap 脂
 dat uit eenige boomen vloeit.

harsboom, z. m. 脂ノ出ノ樹
 harsfenen, z. meer. 腦
 Iemand de harsfenen inslaan. 人ノ腦ヲ打割ル
 Het scheld hem in de harsfenen. 彼ノ少シ智カク
 Zijn harsfenen zijn ontsteld, hij 彼ノ氣ノ違テ居ル
 is gek.
 Die onvermugte slag is hem in de 其ノ不時事彼ノ氣ノ
 harsfenen geslaagen. 下シ
 harsfenbeeld, z. g. harsfenschim. 妄想ノ腦中ノ現ル像
 harsfengedrogt, z. g. 想像ノ造テ物ノ像ノ類
 harsfenloos, bijr. w. zonder beleid. 智慧ノ下
 harsfenpan. zie bekkeneel.
 harsfenschim, z. v. zie harsfenbeeld.
 harsfenverdigtdel, z. g. verzieling, 妄想
 iedele inbedeling.
 harsfenwoede, z. v. doligheid, razernij. 狂
 harsfenwoedig, bijr. w. dol, razende. 狂ノ
 harst, z. m. ribbestük van eenen os, 肋ノ肉ノ付テ居ル處ノ
 end.
 Iemand op eenen harst te gast 人ノ心ノ舞ノ
 nooden.
 hart, z. g. een deel van 's menschen 心臓
 lichaam.
 Iemand het hart afsteeken. 人ノ心臓ヲ突テ殺ス
 Placün van harten, of placünhartig 勢ノ多ク氣ノ遠テ
 worden.
 * Dat is hem een steek in 't hart, dat 人ノ被テ力テ事ノ
 is een hard zaak voor hem.
 hart. al wat hartsnijze gemaakt is. 桃ノ
 hart. moed, dapperheid. 勇氣

| | |
|---|---------|
| Die man heeft geen hart. | 彼勇氣不 |
| Iemand een hart onder den riem steeken, of aanmoedigen. | 今願之 |
| * hart. liefde, genegenheid. | 好意 |
| D. Hij heeft veel hart voor die zaak. | 彼其事甚意分 |
| * Iemand's hart winnen. | 今好之 |
| Zij heeft geen hart tot haar kind. | 彼女已子供嫌之 |
| Iemand een kwaad hart toedragen. | 今嫌之 |
| Iemand een goed hart toedragen. | 今好之 |
| * hart. gedagten, scooneemen, opzet. | 心 |
| Iemand zijn hart openbaaren. | 今已心ヲ打明ル |
| * Iemand uit zijn hart stellen. | 今見限ル |
| * Een ligt hart hebben, lighhartig zijn. | 氣ノ輕 |
| Zij is een ligt hart, zij heeft kommer nog zorg. | 彼女氣輕者云 |
| * Een steenen hart, een zeer verhard hart. | 堅ク心 |
| * Bezwaard van herten of van gemoeed zijn. | 氣ノ鬱之居ル |
| * hart. 3 binnenste, het midden van iets. | 物ノ中 |
| Het hart van de kool. | 炭ノ心 |
| Het hart van een boom. | 樹ノ心 |
| Wij zijn in het hart van de winter. | 今冬ノ半ニ在ル |
| * Van harte, bijv. oprechtelijk, met grooten lust. | 心以テ |
| God van harte dienen. | 天ノ心以テ仕ル |
| * Van harte. zeer. | 甚 |
| Van harte ergens over verblijd zijn. | 甚物歡之居ル |

| | |
|--|----------|
| Van harte ergens over bedroeft zijn. | 甚物悲之居ル |
| Viet grond van mijn hart, met al mijne genegenheid. | 我ノ心底カ |
| * zijn hart ophaalen ergens mede. | 物ノ氣ヲ浮キ上ル |
| * zijn hart ophaalen, zijne lust volgen. | 意隨之入望通リ云 |
| * Ontdekken wat men op 4 hart heeft. | 己カヲ人打明ル |
| * iets ter harte nemen, of behartigen. | 心ニ物ヲ云 |
| * iets ter harte nemen of trekken, zig ergens overquellen. | 物事ノ氣力云居ル |
| * Zig iets zeer ter harte laten gaan. | 物事ノ甚氣云居ル |
| hart. 2. g. hert, zeker mild bier. | 鹿 |
| hartader, 2. v. slagader. | 動脈 |
| hartebloed, 2. g. bloed dat in het hart is. | 心臓中係之居ル血 |
| harteljagt. | 鹿狩 |
| Op de harteljagt gaan. | 鹿狩行ク |
| hartelied, 2. g. verbriet. | 心勞 |
| Die man doet zijne vrouwe groot hartelied aan. | 其夫己妻大心勞ス |
| hartelijk, bijv. v. kragtig, van harte. | 心ヲ籠テ |
| Een hartelijk gebed. | 心ヲ籠テノ拜 |
| Iemand een hartelijke liefde toe, draagen. | 今心ヲ好之居ル |
| hartelijk, bijv. van harte. | 心カ |
| Ik heb dank uin hartelijk. | 我汝心ヲ禮言 |
| hartelijkheid, 2. v. kerige genegenheid. | 燃之望、心ノ望 |
| * harteloos, bijv. v. zonder hart en | 臆病ナル |

| | |
|---|----------------|
| moed. | |
| hartellust, z. v. | 心カ好物 |
| Die vrouwen zijn zijne harte-lust. | 女被カ多好女子 |
| harten in 4 kaartenspel. | 骨牌画イテハ繪 |
| hartenaa's, z. g. | 骨牌ニハ繪名 |
| hartenheer, z. m. | 骨牌ニハ繪名 |
| hartenboef of hartenboer. | 骨牌ニハ繪名 |
| hartenet, z. g. hatterlies. | 心膜 |
| hartepijn. zie hartpijn. | |
| hatterlies, z. g. vlees van een harte
beest. | 鹿ノ肉 |
| hatterlies zie hartenet. | |
| hattermee, z. g. zie hartepijn. | |
| hatterwensch, z. m. | 心カ希 |
| Die wel zijn van dit land is mijn
hatterwensch. | 此國安全カ事我カ
希カ |
| hartgeklop. zie hartklopping. | |
| hartgrondig. zie hartgrondelijk. | |
| hartgrondelijk. uit grond des harten. | 心ノ底カ |
| Iemand hartgrondelijk beminnen. | 心ノ底カ好カ |
| hartig, bijr. n. en bijr. vast. | 物堅キ |
| Het is een hartig man. | 物堅キ人 |
| hartig lachen. | ヨク笑フ |
| hartig drinken. | ヨク飲ム |
| hartig. van spijsje en drank gesproken.
zoutagtig. | 鹽梅自甘 |
| hartje, z. g. lijsje. een woord waar
mêe man en vrouw malkanderen
benoemen. | 夫婦互ニ寵愛カ呼ノ語 |
| hartje, z. g. klein hart. | 小鹿 |

| | |
|--|----------------------------|
| hartjesdag. dag op welken buiten haas
lem vrij is om op de konijnenjagt
in de diinnen te gaan. | 寒月ノ初ノ月曜日ハ
心外ノ言ハ心ヲ行
名 |
| hartklopping, z. v. | 心臓ノ動 |
| hartpijn, z. v. pijn voor het hart. | 心臓ノ疼痛 |
| hartog. zie hertog. | |
| hartshoorn, z. m. | 鹿角 |
| hartshoorn is een stoppen de genees,
middel. | 鹿角閉塞劑ノ名 |
| hartshoorn. zeker kruid. | 草名未詳 |
| hartshoornen. meer v. kroon van
een hart. | 鹿ノ兩角 |
| hartsterkend. bijr. n. | 心ヲ強ム |
| hartsterkende middelen. | 強心劑 |
| hartsterking, z. v. | 心ヲ強ム事 |
| Likwils neem ik in, tot eene hartster-
king, een stukje gekonijfte gengber. | 我心ヲ強ムカ爲ニ每々蜜
漬生姜ヲ食フ |
| hartstogt, z. m. geneegenheid, drift. | 情欲 |
| Ongeregelde hartstogten. | 不定ナル情欲 |
| zijne hartstogten bedwingen. | 己カ情欲ヲ押付テ居 |
| hartstonge, z. v. steen waaren kruid. | 草ノ名未詳 |
| hartvang, z. m. brodelijke plaadwte. | 氣絶 |
| hartvinger, z. m. de agterste vinger
naast den pink. | 無名指 |
| hartvogtig, bijr. n. zie hartvragtig. | |
| hartzeer, z. g. hartzweer, verbriet. | 心痛 |
| zijne zoon broet hem veel hartzeer. | 彼子被甚心痛カ |
| H A S. | |
| haspel. z. m. een werktuig om gespon-
nen gaten, enz. op te winden. | 繰車 |

*Op een haspel passen, ergens op, 物能氣ヲ付居ル
 passen.
 † Dat is een rechte haspel, een 以半馬麻之
 halve gek.
 † Dat sluit als haspelen in eenen 其事不都合之事云
 zak, dat sluit gantsch niet.
 haspel van eene reël. 胡弓、木内ヨリ張、ク、カ
 haspel. slagboom. 通、ナ、下、通、ク、柄、横、波
 haspelaar, z. m. een man die haspelt. 給車ヲ系ヲ操、人
 haspelarster, z. v. een reem die 給車ヲ糸ヲ操、女
 haspelt.
 haspelen, n. w. op eenen haspel winden. 給車ヲ系ヲ操、
 Alles door malhander haspelen. 物事ヲ残、混、合、ス
 † Ergens door haspelen, ergens ter 物ヲ辛、ク、テ、逃、ル
 naalmer nood door komen.
 † haspeling, z. v. 混、合
 † haspelwerk, z. g. kreipelwerk. 不細工
 † hasfebasfen, z. g. hoefbreeken. 毛、テ、之、ハ
 † De meester heeft groot hasfebasfen 師匠其子供、大、毛、之、ハ
 met dien jongen. 子、居、ル
 † hasfebasfen, n. w. zig vermoeijen in 毛、テ、之、ハ
 iemand te ontbewijzen.
 hasfebasfen, tieren, raazen, schelben. 聲、高、之、言、争、フ

HAT. HAV.

hatelijk, enz. zie haatelijk, enz.
 haiten. zie graiven.
 hare. z. v. goederen, middelen. 物、又、品
 zij hebben al hinnen hare moe, 彼等、己、物、ノ、者、捨、テ、仕
 ten verlaten. 舞、子、ヲ、之、ヲ、シ、テ、
 Lerenbige hare, ree, of beesten. 畜、類

hareloos, bijv. n. slordig, kiil, ongeharend. 穢、カ
 Het is een hareloos mensch. 穢、カ、ル、ニ、シ、テ、
 hareloosheid, z. v. 穢、カ、キ、タ、キ、事
 haren. z. v. eene reilige en beslotene 潔
 plaats voor de schepen.
 In behoedene haren zijn. 潔、カ、ツ、テ、居、ル
 * In behoedene haren zijn, bij, 無、難、ニ、テ、居、ル
 ten alle geraat zijn.
 * Tot de haren zijner begeerte, dat 己、ガ、思、ハ、通、リ、ニ、ス
 is, tot zijn oogmerk geraaken.
 * Hij is op eene reembe haren; hij 彼、遊、所、行、ク
 is bij een hoer geweest.
 * Daar is geen haren met dien 其、着、者、ト、シ、テ、シ、カ、レ、
 jongen te betleien.
 harenen, g. w. niet zeer gebruikelijk 潔、カ、ル
 in den zin van, in een haren
 ten anker komen.
 harenen, n. w. reinigen, schoonma, 奇、嚴、ス
 ken.
 † harenen. afrosfen, afsmeeren. 打、ツ
 † Hij werd daar listig geharend. 彼、彼、所、ニ、強、ク、打、ツ
 harenaccijs. z. v. 潔、カ、運、上
 harengeld. z. g. zie anker geld.
 harenmeester, z. m. op diender van 潔、カ、支、配、ス、役、人
 eene haren.
 harenvegt. z. g. 潔、カ、扱
 harenschenbet. z. m. 潔、カ、扱、ヲ、破、ス、タ、人
 harer, z. v. zekere koren gewas. カ、ラ、ノ、麥
 harerbestien, z. v. kraakbestien. zeker 草、名、赤、詳
 gewas.

| | |
|---|---|
| haverbrij, <i>s. v.</i> | カラス麦ノ粥 |
| haveresfche, <i>s. m.</i> gualster. sekere boom. | 樹名未詳 |
| havergort, <i>s. v.</i> gort van haver gemaakt. | 搗多カラス麦 |
| havermeel, <i>s. g.</i> | カラス麦粉 |
| haverpap, <i>s. v.</i> | カラス麦粉ノ煉乳 |
| haverstroo, <i>s. g.</i> | カラス麦ノ葉 |
| Ziaad worden om een haverstroo. | 少ノ事 腹立 |
| haverstak, <i>s. m.</i> | カラス麦ノ一袋 |
| havarije, <i>s. v.</i> avarije, de schade die bij enig ongemak der schepen op reijs geleden is. | 洋中ノ請多船損 |
| Daar zal havarije vallen. Dit word in besten die gezegt om dat de schippers künne rekening zeer wel meeten te maken bij de onkosten van havarije. | 其事ニシテ多ク難用掛
カク
洋中ノ船損多ク其難
主村ノ事多ク其難用掛 |
| hanik, <i>s. m.</i> sekere roefvogel. | 鳥ノ名 類カクニシテ |
| hanikskruid, <i>s. g.</i> zeker gewas. | 草ノ名 未詳 |
| haviksneus, <i>s. m.</i> arendsneus, een hooge neus. | 鷲ノ鼻 |
| HAZ. | |
| hate, <i>ent.</i> die haas en haaste, <i>ent.</i> | |
| hazelaar, <i>s. m.</i> hazelnootenboom. | 樹名未詳 |
| hazelaarbos, <i>s. g.</i> | ハズル樹ノ生ノ居ル森 |
| hazelhoen, <i>s. g.</i> korhoen. | 山鳥 |
| hazelaarko't, <i>s. g.</i> | ハズル杖 |
| hazelnoot, <i>s. v.</i> kleine noot. | ハズル實 |
| hazelnootenboom, <i>s. m.</i> | ハズル樹 |
| hazelmortelkruid, <i>s. g.</i> | 草名未詳 |

| | |
|---|-----------------------------|
| hazenoot. zie hazelnoot. | |
| HEB. | |
| hebagtig, <i>bijv. w.</i> happig, schrapig. | 我欲ス |
| hebagtigheid, <i>s. v.</i> zie hebziigt. | |
| hebbelijk, <i>bijv. w.</i> (een woord der school, geleerdheid.) | 鍛鍊ニ居ル |
| Een hebbelijk man. | 交ノ言人 |
| hebbelijkheid, <i>s. v.</i> bekwaamheid tot iets. | 鍛鍊 |
| Ergens eene hebbelijkheid van krijgen. | 其ノ鍛鍊ニ居ル |
| hebben, <i>w. w.</i> besitzen. | スルヲ持テ居ル |
| Hij heeft veel goeds, veel lands, <i>ent.</i> | 彼多ク品物ヲ持テ居ル |
| Een groot gezag hebben. | 大ニ威勢ヲ持テ居ル |
| Veel overal op te zeggen hebben. | 何事言シ難ス |
| Ik moet hebben. | 我得テス |
| Ik moest hebben. | 我得テスルヲ欲ス |
| Ik heb gemandeld. | 我徘徊ス |
| Ik heb mij vermaakt. | 我慰メ |
| Zij hebben te eten nog te breeken. | 彼等、食ヲ飲ム得テ居ル |
| Iets in zijn geweld, of in zijne magt hebben. | 物ヲ手ニシテ居ル |
| Veel te doen hebben. | 余トシテ事ヲ多ク為シ居ル |
| Genoeg te doen hebben om door de wereld te komen. | 暮シ方甚ダ盤渉スルニ居ル |
| Met iemand te doen hebben. | 人共ニ為シ居ル |
| Met eene vrouwt te doen hebben. | 交合ス |
| hebben is hebben, maar krijgen is de kunst, laag spreek w. | 有ルニシテ濟シ得テ居ル
新美觀ニシテ事ヲ為シ居ル |
| heblüst. zie hebziigt. | |

| | |
|---|----------|
| hebreer. meer v. van hebreer. | ヘブライ |
| hebreer, z. m. | ヘブライ |
| hebreësch. z. g. de hebreïsche taal. | ヘブライ語 |
| hebsugt, z. v. begeerte om te hebben. | 我欲 |
| hebsugtig, bijv. n. begerig. | 我欲 |
| H E D. | |
| heden. bijv. huiden, van daag. | 今日 |
| heden is een roest geboren. | 今日果ハ不生 |
| heden morgen, bijv. v. den morgen. | 今朝 |
| dat is heden morgen geschied. | 以今朝 |
| De dag van heden. | 今日日 |
| hedenbaags, bijv. nu ter tijd. | 當時 |
| Men hoort hedenbaags wonderlijke dingen. | 今當時不思議事聞 |
| hedenbaagsch, bijv. n. | 當時 |
| De hedenbaagsche schrijvers. | 當時著述者 |
| De hedenbaagsche zeden. | 當時禮法 |
| H E E. | |
| heel, z. g. zie geheel. | |
| heel, heele, bijv. n. geheel. zie geheel. | |
| heel. bijv. | 全ク又向又至 |
| heel niet. | 一向無 |
| heel vroeg, heel laat. | 至早ク又至遅ク |
| heel onbillyk. | 至不相當 |
| heel wel, zeer wel. | 至好 |
| Hij schrijft heel wel. | 彼至能書 |
| heel en al. bijv. ganschelyk. | 全ク |
| Hij moet de schuld heel en al betaalen. | 彼借銀全ク辨 |
| *heel, niet vriendelyk. | 睦ク無 |

| | |
|---|-----------|
| Zij toont zig zeer heel tegen haare vrienden. | 彼女己ガ親類睦ク |
| heel, bijv. n. genezen, geheeld. | 痊テ居ル |
| De wonde is heel. | 創ハ痊テ居ル |
| heelbaar, bijv. n. geneeslyk. | 痊サ |
| helder, z. m. aanhouder van dijen of gestolen goed. | 盗人隠人又盗物隠人 |
| De helder is too goed als de steler. | 盗人隠人盗人向事 |
| heulen, n. n. gestolen goederen of dijen verbergen. | 盗人物隠人又盗人隠 |
| heulen, n. n. en g. n. genezen. | 痊ス又痊ル |
| Die wonde is alree geheel. | 其創最早痊テ居ル |
| dat getwel heelt fraai. | 其腫物能ク痊テ居 |
| heuler. zie wondheuler. | |
| heelheid, z. v. geheelheid. | 全 |
| heulheid, z. v. stuijsheid, onvriendelykheid. | 睦クナ事 |
| heelhoofds, of heel huids ergens opkomen. | 無難 |
| heuling, z. v. genezing. | 痊又痊方 |
| heelkonst. zie heilkunde. | |
| heilkruid, z. g. geneeskruid. | 外治用藥草 |
| heilkunde of heilkonst, de konst van de wonden te heulen of te genezen. | 外科術 |
| heilmester, z. m. geneesmaster. | 外科 |
| heil vleesch, z. g. vleesch dat heelt. | 痊合 |
| Ik hebbe goed heil vleesch. | 我肉易ク痊合 |
| Die vrouwe heeft knaad heil vleesch. | 其女肉易ク痊合 |
| heelijk. zie geheelijk. | |
| heilstaam. zie heilzaam. | |

| | |
|---|---------------|
| heimraad. z. m. | 堤、吟味役 |
| heen, bij. naar toe. als, | サレ |
| Waar is hij heen gegaan? | 彼、何所サレ行ク處 |
| Ik ga daar aanstonds heen. | 我、直ニテ去ルサレ行ク |
| Waar heen leid de reis? | 汝、何所サレ行ク處 |
| heen. neg. aan een kant. als, | |
| iets daar heen werpen of niegsnijten. | サレ物ヲイキニテ投ル |
| Zij is heen gegaan, of nieggegaan. | 彼女、行キ去ル |
| heen komen. | 爰サレ来ル |
| heen leiden. | 誘フ |
| heen loopen. | 逃ル |
| heen praatzen. | 水カケ論ス |
| heen reizen. | 段々先ニ行ク |
| heen sleepen. | 引ガリ遣ル |
| heen slenteren of heen sleiuen. | 縁々行ク事ト申ス |
| heen trekken. | 出立ル又段々先ニ行ク |
| heen vaaren. | 船ニ行ク |
| heen vliegen. | 飛去ル |
| heen voeren. | 運ニ遣ル又連ニ遣ル |
| heen naaijen. | 吹き遣ル |
| heen zeilen. | 出帆スル |
| heen zierjen. | 當サレテ行ク |
| Ga heen en leg den meester, enz. | 行テ...ト云テ事ヲ決メテ |
| * Laat dat zoo heen gaan, toon daar | 去レ彼處ト云テ其儀ニ |
| geen misnoegen oer. | シテ置カレ |
| heen. redelijk. | 可也 |
| * Dat merk gaat heen, dat merk is | 其仕事、可也ト云 |
| redelijk goed. | |
| heen en neder, heen en neder lopen of gaan. | サレ行テサレ歸ル |
| Ik zal er heen en neder aangaan. | 我、往テサレ行テサレ歸ル |

| | |
|--|--------------|
| heer, z. m. een naam van oppermogend, | 君 |
| heid. | |
| God is de heer der gansche wereld. | 神、惣世界ノ主 |
| Onze lieve heer. god. | 閻闍神 |
| De groote heer of de Turksche keizer. | 都兒格國王尊號 |
| heer van eene halsheerlijkheid. z. | |
| ambachtsheer. | |
| De koning van Juliffen is zijn | 石ノ國王彼ノ君 |
| heer. | |
| De heer N. koopman tot Nagasaki. | 長崎商人何某 |
| heer, in optigt van een knecht. | 主人 |
| Is 'n heer t' huis? | 汝主人御宿歟 |
| Mijn heer. een woord van pligt ple, | 君、平目用ル儀、禮儀ト云 |
| ginge. | |
| 'n gehoortaamste dienaar, mijn | 我、汝仕人ト云 |
| heer. | 平目應對ノ時用ル禮儀 |
| De heeren staten van den lande. | 國ノ支配人 |
| Mijne heeren van den geregte. | 裁判役位名 |
| De heeren, de overigheid. | 市中ノ頭役 |
| Siemand voor de heeren ontbieden. | 令裁判所呼出 |
| heer in het kaarten spel. | 骨牌、繪ノ名 |
| heer. die haard. | |
| heere of heeren, bij. n. dat van eenen | 君、又主 |
| heere is, of tot eenen heere behoort. | |
| heeren dienst. z. m. | 公役賃儀 |
| Een heerenhuis. | 主人ノ屋鋪 |
| Dat is een heerenknecht. | 主人ノ僕 |
| heeren logement. herberg voor de | 本陣傳舎 |
| heeren. | |
| 's heeren ongelden. | 定通ノ納銀 |

| | |
|---|--------------------|
| I heeren straaten. | 市中、道路 |
| I heeren wegen, openbaare wegen. | 往還、道路 |
| I heeren wegen schenden. | 往還、筋、狼藉云 |
| heerenwooning. zie heerenhuus. | |
| heergewaden. z. g. meer v. gewaden. kleed. | 可、言、小、小、小、小、小、小 |
| Ding of jagtstukken, die de leen, | 進物 |
| man aan den leenheer moet schenken. | |
| heerlijk, bijr. n. en bijr. treffelijk, uitmuntend. | 結構、又、結構、又、造、又、造 |
| Dat is een heerlijk gebouw. | 夫、結構、又、家、建、又 |
| Eenen heerlijken maaltijd aanregten. | 大、造、又、客、又 |
| Hij sprak zeer heerlijk van den staat | 此、多、後、又、如、何、様、云 |
| der zielen na den dood. | 小、至、事、又、彼、多、云、云 |
| heerlijkheid, z. v. hoog rechtsgebied. zie | |
| ambagtsheerlijkheid. | |
| Eene heerlijkheid koopen. | 可、以、少、役、又、買、云 |
| heerlijkheid. voortreffelijkheid, grootheid. | 結構、又、事、又、大、造、又、事 |
| De heerlijkheid van dat koninkrijk | 其、王、國、結構、又、事、又、是、也 |
| is onbeschrijfelijk. | サ、レ、ヌ |
| heerschachtig, bijr. n. en bijr. meestelijk. | 指、圖、又、事、又、指、圖、又、事 |
| De woorden gaan hem zeer heersch, | 彼、多、言、葉、甚、指、圖、又、事 |
| achtig af. | 又 |
| heerschachtigheid, z. v. meesterachtig, | 指、圖、又、事 |
| heid. | |
| heerschap, z. g. heer. (gemeenmoed.) | 主、人 |
| Is het heerschap t' huis? | 主、人、御、宿、也 |
| heerschappij, z. v. gebied. | 領、地、又、支配 |
| Onder iemands heerschappij staan. | 人、支配、下、子、云、居 |
| Zijne heerschappij strekt zich wijd uit. | 彼、領、地、甚、廣、也 |
| Alleenheerschappij, z. v. gebied van | 主、人、云、領、又、國、又、上 |
| enen alleen. | 主、人、云、支配 |

| | |
|---|-------------------------|
| Opperheerschappij, z. v. | 上、人、云、支配 |
| herschelen, w. w. heerschappij roeren. | 支配、云 |
| herschere, z. m. gebieder. rigter. | 支配、人 |
| heersching, z. v. heerschappij. | 領、事、又、支配 |
| heerschloosheid. z. v. regeringsbreuk. | 國、亂、云、領、主、又、事 |
| heerschlijst. zie heerschijgt. staat, | |
| lijgt. | |
| heerschijgt. z. v. regerlijgt, staatslijgt. | 容、許、取、事、指、圖、又、事 |
| heerschijgtig, bijr. n. staatslijgtig. | 容、許、取、事、指、圖、又、事 |
| Een heerschijgtig man. | 容、許、取、事、指、圖、又、事 |
| heest. zie haard. | |
| heesch, of hees, bijr. n. schor. | 聲、カ、レ、タ |
| heesch worden. | 聲、カ、ル |
| Eene heesche stem. | カ、レ、タ、聲 |
| Een hees of schor geluid. | 濁、カ、レ、タ、音 |
| hesagtig, bijr. n. eenigzins hees. | 少、カ、レ、タ、聲 |
| hesheid, z. v. schorheid. | 声、カ、ル |
| Hisne hesheid heeft lang geduurd. | 我、カ、レ、タ、聲、カ、レ、タ、聲、又、續、タ |
| heester, z. m. een kort opschietend | 草、木、間、毛、類、不、拔、採 |
| gewas. | |
| Een heester bosch. | 不、少、森、不、少、植、云、是 |
| heet, heete, bijr. n. zeer warm. | 熱、キ |
| Het is een heete zomer. | 暑、キ、夏、云、云 |
| Het water is lievend heet. | 湯、熱、騰、云、居 |
| heet. scherp, bijtend. | 熱、辣、云、居、熱、辣、云、居、熱、辣、云、居 |
| De peper is heet op de tong. | 胡椒、舌、上、熱、辣、云 |
| *heet. driftig. | 躍、立、如、好、居 |
| *Hij is ver heel heet op. | 彼、シ、ラ、躍、立、如、好、居 |
| *heet zijn op het spel. | 賭、事、躍、立、如、好、居 |
| *heet. ritsig. | 色情、涼、キ |

heet zijn van natuur. 色性深平性質云々

* Hij leet aan eene heete koofts. 彼燒如干少多煙卷

* Binnen de stad regert eene heete ziekte. 市中熱病流行云々

* heet. zwaar, gevaarlijk. 危云々

▷ Zoo een heete zaak ben ik schroomagtig te ondernemen. 左様危云々事我思忌事云々云々居

* Dat is een heet ijzer om aan te tasten, dat is eene zwaare zaak. 云々甚難事云々

* Het ging ree heet van den rooster, het was een scherp geregt. 甚云々熱云々

* Men moet het ijzer smelden terwijl het heet is, men moet den rechten tijd waarnemen om iets te doen. 云々鉄之銀之熱云々為云々

heet maken. 熱云々

heet worden. 熱云々

heet zijn. 熱云々

heeten, n. n. bakkers n. heet maken. 熱云々

Den oven heeten. 煮室熱云々

heeten, g. n. genaamd worden. 名云々言

Hoe heet dat kind? 其子如何名云々

Hij heet jakob. 彼子云々名云々

Semand melkom heeten. 彼御出被成云々

▷ Ik heet u melkom. 我汝御出云々

Semand liegen heeten. 云々虚言云々云々

heetvaard. als,

Op heetvaard betraapt worden. 為是時見届云々

* heetgebakend, bijr. n. 性急云々

* heethoofdig. bijr. n. iererig, driftig. 短氣云々

HEF.

hef, heffe, z. m. droesfen, moer. 濁澤酒云々

De mijn loopt op den hef, de mijn is aan 4 afloopen. 酒濁澤云々居又酒樽底成云々居

hefboom, z. m. heffer. 木槌

hefdeeg, z. g. zuurdeeg. 麦餅母

heffen, n. n. op heffen. 揚云々

Semand op het paard heffen. 今馬乗云々遣云々

Hij hefte zijne hand op om te slaan. 彼打云々手云々振云々

Kinderen ten doop heffen. 名付云々時子供云々手云々

Geld heffen, schattingen optellen. 用金云々言付云々

heffing, z. r. opheffing, optilling. 揚云々揚云々事

heffing of ligting van penningen. 用金云々言付云々事

heffing van den tweehonderdsten penning. 持高云々言云々用金云々付云々

heft. zie hegt.

heftig. zie herig.

HEG.

hegdijffe. zie haagdijffe.

hegge. zie haag.

Door heggen en struiken loopen. 生牆或林中云々通云々

hegt, z. g. heft. korte steel. 柄

Het hegt van een mes, van een rijf, enz. 小刀柄又錯子柄

* Het hegt in de hand houden. zig iets niet laten ontvringen. 事云々力云々心持云々居又物云々手離云々云々

hegt, bijr. n. vast, dicht, sterk. 丈夫云々

Dat is een hegt huis. 云々丈夫云々家云々云々

Dat is hegt merk. 云々丈夫云々細云々云々

hegten, n. n. vast maaken. 云々力云々付云々

De mineur aan het bolmerk hegten. 鐵云々云々少胸鐵云々穿通云々

H

211

| | |
|---|---------------------------------|
| Eigen aan hegen of aanblijven hangen. | 己ノ引懸ニ居ル |
| Dat hegt niet, dat houdt niet vast. | 己ノ引付テ居ラス |
| Hij hegt zijn hart aan die vrouw. | 彼被女事ニ心ヲ懸 |
| Zan malkander hegen. | 己ノ引付テ居ル |
| hegtenis, z. v. gerangenis. | 牢 |
| Iemand in hegtenis zetten. | 今牢ニ |
| Hij zit in hegtenis. | 彼牢ニ居ル |
| hegting, z. v. rastmaking. | 己ノ引付テ居 |
| H E I. | |
| hei, heide. z. v. dorre onvruchtbare landstreek. | 不用草ノ生ル野地 |
| Men moet geen hei roepen voor dat men er over is. spreek n. | 危事ヲ全ク過シテ去 |
| hei, heidegenas. | 己ニ生テ居ル草 |
| hei, z. v. hei, een zwaar werktuig om paalen mee in de aarbe, en ook om de steenen in de straat te slaan. | 築碇ノ時用ル具
本ノ長五尺日百三十枚
百四十枚ノ見 |
| heiblok, z. g. | 築碇ノ具付テ居 |
| heide, bijv. n. dat van hei is. | 己ニ生テ居ル草ヲ指ス |
| Een heidenbedem. heijenbedem. | 己ニ生テ居ル草ヲ指ス |
| heidenbloem, z. v. | 己ニ咲テ居ル花 |
| De bijen zuigen, uit de heidebloem den meesten honig. | 蜂ノ己ニ生ル草ノ花ニ |
| heiden, z. m. afgodenbienaar. | 佛ヲ信ス人 |
| heiden. landloper, handkijker. | 手相ヲ見テ諸國ヲ遍歴ス |
| heidenom, z. g. de godsbienst der heidenen. | 己ニテ法教 |
| heidensch. bijv. n. van de heidenen. | 己ニテ |
| heidensch wondenkruid, z. g. zeker | 草名未詳 |

| | |
|---|-----------------|
| geneeskruid. | |
| heidenne. z. v. een heidensche vrouw. | 己ニテ法教ヲ信ス女 |
| heidenne. z. v. landloopster. | 手相ヲ見テ諸國ヲ遍歴ス |
| heidkrekkel, z. m. zeker gekorven dieetje. | 虫ノ名未詳 |
| heil, z. g. verlossing. | 安全 |
| heil. voorbeeld, nitt, welstand. | 得 |
| Daar steekt geen heil voor mij in. | 其事ノ内ニ我ニ得テ無 |
| Het heil des volks is de hoogste wet. | 民ノ豊乏ノ事ヲ國政ヲ |
| heilbot. z. v. zekere groote platte visch. | 大鱈 |
| heilig, bijv. n. volmaakt, zonder sonde. | 神聖ナル又靈妙ナル |
| De heilige engelen. | 靈妙ナル神ノカ |
| De heiligen. | 聖人又神人 |
| heilig. room, godvruchtig. | 信ナル |
| heilige gedachten, lofszangen, enz. | 信ナル心又神徳ノ頌讚 |
| heilig. geschikt tot een heilig gebruik. | 神聖ノ用ヲ為シテ設ケル |
| Eene heilige plaats. | 神聖ノ用ヲ為シテ設ケル |
| heiligaronb, z. m. vieraronb. | 朝ノ儀ノ事ヲ為シテ各仕舞 |
| heiligaronb hebben, zijn merk afgebaan hebben. | 仕舞ヲ為シテ仕舞 |
| heiligaronb maken. | 仕舞ヲ仕舞 |
| heiligbeen, z. g. het been dat al de werrelbeenen van de ruggraat draagt. | 骨 |
| heiligbitter, z. g. zeker kruid of geneesmiddel. | 草名未詳又煉藥ノ名 |
| heiligdom, z. g. heilige plaats of zaak. | 神聖ノ用ナル物又神聖ノ用ナル物 |
| De heiligdommen der heidenen. | 己ニテ法教ヲ神聖ノ用ナル物 |
| heiligdomshuisje, z. g. | 神聖ノ祠堂 |
| heiligen, n. n. heilig maken. | 神聖ナル為シテ |
| heiligen, voor heilig erkennen, roemen. | 神聖ナルヲ崇敬ス |

H

H

| | |
|--|--------------|
| prezen. | |
| Gods naam heiligen. | 大實神聖ノ崇敬 |
| heiligen tot een heilig gebruik of
sonderen. | 神聖ノ用為設 |
| Zig heiligen, zig tot een heilig merk
bereiden. | 神聖ノ事為自身ノ清 |
| heiligheid, z. v. onschuldigheid, zuiver-
heid. | 神聖ノ事 |
| heiligje, z. g. | 神聖ノ像 |
| heiligjesverkooper, z. m. | 神聖ノ像ヲ作ス |
| heiliging, z. v. heilig gebruik. | 神聖ノ用為設ノ事 |
| heilizing. heiligmaking. | 神聖ノ為ニノ事 |
| heiliging. innijding. | 神聖ノ用ニ為ノ清ノ事 |
| De heiliging des tempels. | 寺ノ裏ノ為ニ地面ノ清ノ事 |
| heiliglijk, bijv. op eene heilige wijze. | 神聖ノ様ニ靈妙ニ |
| heiliglijk leeren. | 神聖ノ信ニ居ル |
| Ik betuige heiliglijk, dat, enz. | 我ノ何事ニ至聖ニ |
| heiligmaking, z. v. heiliging. instotting
van heiligheid. | 神聖ノ為ニノ事 |
| heileloos. heillooze, bijv. v. godloos. | 無信心ノ |
| heileloosheid, z. v. | 無信心ノ事 |
| heilmeester. zie heelmeeester. | |
| heilooft. zie eilooft. | |
| heilzaam, bijv. v. goed, nuttig. | 功ノ為ニ為ス |
| Iemand eenen heilzaamem raad
geren. | 人其ノ為ニ評ノ與 |
| heilzaamheid. | 功ノ事又為ノ事 |
| heilzaamlijk, bijv. mel, nuttelijk. | 為ニノ事 |
| Iemand heilzaamlijk onderrigten. | 人其ノ為ニ教ノ |
| heimast. zie heipaal. | |

| | |
|---|------------|
| heimelijk, bijv. v. verborgen, bedekt. | 隱密ナル |
| Eene heimelijke zaak. | 隱密ノ事 |
| Een heimelijk gemak. | 雪隱 |
| Een heimelijke ingang. | 悉ノ口 |
| heimelijk, bijv. bedektelijk. | 隱之又隱密ニ |
| heimelijk in eene zaak te merk gaan. | 其ノ事ヲ隱之ノ |
| In het heimelijk, bijv. in het verborgen. | 人知ラズニ |
| In het heimelijk god dienen. | 人知ラズニ信ス |
| In het heimelijk trouwen. | 人知ラズニ縁組ス |
| Hij werd in het heimelijk vermoord. | 彼ノ知ラズニ殺サレタ |
| heimelijkheid, z. v. verholenheid. | 隱密又秘密 |
| De heimelijkheid der kloosters. | 言ハズニ秘密 |
| heimelijkheid. heimelijk gemak. | 雪隱 |
| heimraad. z. m. heimraad. berindhebber
over de dijken. | 堤改役 |
| heinen. zie omheinen, afheinen. | |
| heining, z. v. hegge. | 垣 |
| heinsloot, z. v. sloot tusschen twee land-
rijen. | 畑ノ仕切ノ溝 |
| heipaal, z. m. heimast. | 築礎時地築迄架 |
| heir, z. g. leger. | 軍勢 |
| Het opperbevel over het heir voeren. | 軍勢ヲ差配ス |
| Een heir verslaan. | 敵陣ヲ破ル |
| Het heir des hemels, zon maan en
sterren. | 天備ノ日月星ノ云 |
| Het heir des hemels aanbidden. | 天備ヲ拜ス |
| heirbaan, z. v. heirmeg, groote meg. | 往還ノ大道 |
| heirbijn, z. v. heirhamer. | 斧ノ儀多ク軍中ニ用ル |
| * De heirbijn draagen, bigtk. spreken.
het hoofd van een leger zijn. | 軍勢ノ頭ヲ之ノ居ル |

H

十

heirhamer. zie heirbijl.
 heirleger, z. g. zie heir.
 De hemelsch heirscharen, de engelen. 神ノ力ニ
 heirschouin, z. v. heirschouiming, monste, 軍勢甚武具不敗
 ring.
 heirschouiming doen, monstereu. 軍勢甚武具不敗多
 heirtogt, z. m. togt, of het trekken van 軍勢ノ導
 een leger.
 heitroos, z. m. sleep of gevolg van het 軍勢ノ引連
 leger. 彼方ニ食物貨物賣買并
 車ヲ引キ石火矢ノ引馬ヲ
 預者其軍勢ニ付テ奉行
 heirvaart. zie heirtogt.
 heirvorst, z. m. algemeen krijgshoofd. 軍大將
 heirweg. zie heirbaan.
 heissand. naam van een eiland op de 擲陸察ノ内ノ島名
 kusten van Bretagne in het west
 van Frankrijk.
 heister. zie heester.
 heimerk. zie onder hei.

HEK.

hek, z. g. afschuitsl. 柵門ノ柵
 Daar is een hek voor het huis. 彼所家前ニ柵門有
 * Het hek sluiten, de agterste in eenen 行列ノ跡押シ居
 togt zijn.
 † Het hek is van den dam, daar is 頭ノ居ノ内ニ各我終
 geen toedigt, elk doet wat hij 鬼留主ニ置テ去
 wil.
 hek. het slot van het agterschip. 船ノ艦
 hekbalk van een schip. 船艦ノ横木ニ艦ニ付テ
 hekboot, z. m. een soort van fluit, 艦ノ船ノ廣平船

schepen, voor en agter breed.
 hekel, z. m. zeker werktuig daar men 麻苧杯ヲ裂ク道具
 hennip end. op hekelt.
 * Iemand over den hekel haalen, 今嚴多呵ル事ノ意言
 iemand doornemen, of kwalijk
 van hem spreken.
 † Met zijn gat op een hekel zitten. 尻癢キ所居ル所ニ海坐
 hekelaar, z. m. 麻苧杯ヲ裂ク人
 hekeldigt, z. g. schimpdigt. 落書
 hekeldigter, z. m. schimpdigter. 落書ヲ作ル人
 hekelen, w. w. rlas, hennip, end. 下ケルヲ裂ク麻苧ヲ
 * Iemand hekelen of scherp door, 今嚴多呵ル
 strijken.
 † hekelen. w. w. schimpen. 落書作ル
 hekelschrift, z. g. schimpschrift. 落書
 hekelster, z. v. 落書作ル女ニ麻苧ヲ裂ク女
 hekje, z. g. 小キ柵又小キ柵門
 † Iets met een hekje afschieten. 柵ヲシテ處ヲ隔ル
 hekelteef, z. v. scheld w. zie risteef.
 hekken. zie hek.
 * De hekkens zijn verhangen. de za, 事ヲ登テ居
 ken zijn verandert.
 heks, z. v. hee, toveresse. 魔ヲ使フ女ノ欺ク女云
 † Eene oude heks, een oud lelijk wijf. 穢キ姥
 hekschee, z. v. lat van een hekken. 柵ノ經木
 heksen, g. w. toveren. 魔ヲ使フ
 Dat oude wijf kan heksen. 其姥魔ヲ使フ

HEL.

hel, helle. z. v. de plaats der verdoemden. 地獄
 Iemand naar de hel wijzen of ver, 地獄墮ル人言

| | |
|--|--------------------|
| doemen. | |
| Herkules krom neder tot in de hel. | ヘキレスは地獄墮多 |
| * hel. het pakhuys daar geslokene koopmanschappen in berraard worden. | 取押多荷物入置蔵 |
| * Het schip is in de hel, in het hok van de admiraliteit. | 船團は所入ハス |
| * hel in een schip. de plaats daar de blokken en het touwerk leggen. | 船中滑車綱ハ入置 |
| + Van het ragerier in de hel, van kwaad tot erger. | 悪事力段ト差重ル |
| Het is hier zoo duister als eene hel; het is hier heel duister. | 此甚暗クハ |
| + Een kwaad wijf is eene hel in huis. | 悪妻家魔ナ |
| + Zij zou eener roof rove de hel haalen, zij is nergens rove verwaard. | 彼女何モ恐ク |
| hel, helle, bijv. w. helder, klaar. | 明ナル又清クハ |
| Een hel geluid. | 清音 |
| Een helle gloeb. | 赤トシタル火熾 |
| Eene helle stem. | 清クハ聲 |
| held. z. m. krijgsheld. | 軍陣ニ勇ムル |
| De Prins van Oranjen en Cras, zijn zijn altoos doorlugtige helben gemeest. | オラニオンは常軍陣勇ムル |
| De jonge held draeg zig roomelijk in het geregt. | 其若キ勇者戦ハ甚ク勇氣ヲ顯シタ |
| + Dat is een held! dat is een kloek aard! (spotsmyte.) | ハ勇氣ハスハス
愚病人ハ嘲云語 |
| heldenbloed, z. g. | 勇氣 |
| heldenbaad, z. v. heldenstiek. | 勇ム業 |
| heldenbeigden. | 勇威ノ徳 |

| | |
|---|--------------------|
| heldendigt. z. g. gebigt wegens oorlogsbaaden. | 戦機ヲ作多詩ハ
十三音ハ詩 |
| heldendigter. z. m. | 心シテクハ作ハ |
| heldenstiek. zie heldenbaad. | |
| heldhaftig, bijv. w. dapper, manhaftig. | 勇キ |
| helder, bijv. w. klaar. | 晴ナルハ能ク透通ル |
| Dat is een helder glas. | 夫ヨク透通ル硝子ハ |
| Het is helder weer. | 晴ナル天氣ハ |
| * helder. zinnelijk, zindelijk. | 奇麗ナ |
| Het is eene heldere deeren. | 夫奇麗ナル娘ハ |
| + Het is 'er niet helder. | 夫些怪キ事ハ |
| helder. | 清クハ |
| Het helder geluid van eene klok. | 鐘ノ清クハ音 |
| helder optingen. | 清クハ多クハ聲ヲ語ル |
| helder, bijv. schoon, ter deeg. | 奇麗ニ |
| Een glas helder spoelen. | コソクハ奇麗洗フ |
| Dat huis is helder schoon gemaakt. | 其家奇麗掃除シタ |
| + Iemand helder, of lustig afsmeeren. | ハ扇ヲ打 |
| heldin, z. v. een grootmoedig wijf. | 勇キ女 |
| helpt, z. v. het halvegebeelte. | 半分 |
| Iemand de helpt van tijt goed geten. | ハ物ハ半分遣ル |
| De helpt grooter. | 半分大ナル |
| De helpt kleinder. | 半分小ナル |
| De helpt diuider. | 半分高直ル |
| Iemand de helpt bieden in het stiek van koopmanschap. | 商物ハ半分ハ價ニ
以テ遣ルハ云 |
| iets in de helpt doorbeelen, doorsnijden. | 物ヲ真ニ三分ル |
| ent. | |
| Op de helpt. | 半分ニ |
| Iets op de helpt laten verkooen. | 物ヲ半分意語ル |

helger. zie elger.
 helhond, z. m. driehoofdig hond, naar
 het verdigtzel der poëten. zie
 cerberus.
 hellebaard, z. m. Lezer krijgsgereedschap. 鎌鎗類
 hellebardier, z. m. lijfwagt met eenen
 hellebaard gewapend. 高侍人内之兵士
 hellen, g. w. hangen. 傾ク
 Dat huis helt roer over. 其家前方傾是
 In het hellen des bergs. 山ハ
 heller. z. m. een klein stuk koper geld, 小キ銅錢名
 een halve penning.
 heller nog penning hebben, geen geld 至テ貧ニル
 hebben.
 hellerweg, z. v. een kwaadaardigen stoit 先キ見テ女
 rooimensch.
 hellewaarts, bijw. naar de hel toe. 地獄ニ
 helling. overhanging. 傾キ
 helling. scheeps timmerwerf. 船修理場
 De schepen staan op de helling. 船ヲ修理場ニ
 helm, z. m. een ijzeren hoofdwapen. 兜
 Den helm opzetten. 兜ヲ被ル
 Een gekroonde helm. 鎧タル兜
 Een gepluimde helm. 羽ヲ添タル兜
 helm boren een wapen. 紋上ニ画ヲ施シ繪ヲ添テ
 helm. distileertuig. 蒸露罐ノ兜
 helm. diinhelem. 砂山ニ生タル草
 helm. vlies waar mede sommige kinderen 生子ノ頭ニカリテ生ル
 op het hoofd geboren worden. 薄キ膜
 Met eenen helm geboren zijn. 心ヲカガリテ生ル

* Met eenen helm geboren zijn, ge,
 likkig zijn. 住合言フ
 helmet, z. g. word in plaats van helm 兜 詩人語
 dikwils bij de dichters gebruikt.
 helmgat, z. g. het gat in eenen helm 兜ノ息ヲ出シ穴
 daar den adem door komt.
 helmkam, z. v. 兜上ニ付タル冠ノ様ナク
 helmkruid, z. g. speenkruid, kleine goin. 草名未詳
 helmspits, z. v. helmtop. 兜上ノ尖
 helmstok, z. m. de stok waar mede men 舵ノ力
 het roer van het schip heen en
 weer draait.
 helmteken, z. g. het geen boren den wapen, 紋上ニ画ヲ施シ
 helm uitkomt.
 help. zie hulp.
 helpen, w. w. bijstaan, te hulp komen. 助ル又救フ
 De twee koningen holpen malkander. 二人互ニ救合テ
 helpen. baaten, voordeel doen. 功ヲナス
 Dat kan weinig helpen aan die zaak. 夫ニ其事功ナク事方少。
 Iemand aan eene bediening helpen. 人ニ役付タル世話ヲ遣ル
 Iemand uit den nood helpen. 人ニ難シク受ケ居ルヲ世話ニ
 Iemand in den nood helpen. 人ニ難シク救テ遣ル
 Iemand in den grond helpen. 人ヲ潰ス
 Iemand van kant helpen. 人ヲ隠密ニ救ス
 Eine dogter aan den man helpen. 娘ヲ夫ニ母話ニ遣ル
 Iemand aan den kost helpen. 人ニ暮シ出来様世話ヲ
 Ik kon het niet helpen. 我ニ力ニ乏シ致方多ク
 Zoo waarlijk helpe mij god! formid,
 lie van eed. 天實我ヲ助メ
 誓詞ノ終リノ言葉ナリ

H

四十四

| | |
|---|-------------|
| helpet, <i>z. m. verlosser.</i> | 助人如勞人世話 |
| helpersche, <i>z. v. helpster.</i> | 助女如勞女世話 |
| helpsteelen. kruissteelen. | 重荷ヲ持時看力多段 |
| hels of helsch, <i>bijv. w. dat van de hel is.</i> | 地獄 |
| Het helsche riuve. | 地獄火 |
| De helsche straf, de helsche vlammen. | 地獄苦難 |
| *helsch. boos, vermoed. | 強惡トス |
| HEM. | |
| hem. eene uitroeping om iemand te roepen. | ヲトシ今呼時云 |
| hem. | 彼ヲス彼ニ |
| Ik zal het hem betaalen. | 我ニシテ彼拂テス |
| Ik zal het hem zeggen. | 我ニシテ彼言テス |
| hem slaan. | 彼ヲ打ツ |
| Ik heb het hem zelfs gezegt. | 我其事ヲ彼直言テ |
| Ik zelfs heb het hem gezegt. | 我自身其事ヲ彼言テ |
| hem zelden. zie ziggelven. | |
| hemd, <i>z. g.</i> | 肌着 |
| Een schoon hemd aantrekken. | 洗濯シテ肌着ヲ着ル |
| Een wollen hemd. | 毛織肌着 |
| Iemand tot op het hemd uitschudden. | 人ヲ赤體ニシテ之ヲ出ス |
| *Het hemd van den aarts dingen. | 物ヲ甚安多直切 |
| Het hemd is nader dan de rok. | 人事ヲ裁事ヲ奪事 |
| hemdenboek. <i>z. g. zie hemdenlinnen.</i> | |
| hemdenkleed. <i>z. g. doorkleed.</i> | 死ノ着物 |
| hemdenklier. <i>z. v. hemdenboord.</i> | 肌着ノ襟 |
| hemdenlinnen, <i>z. g. lijnwaat om hemden van te maken.</i> | 肌着ヲ拵布 |
| hemdennaaister, <i>z. v.</i> | 肌着縫ノ女 |

| | |
|--|---------------------|
| hemdslip, <i>z. v.</i> | 肌着袴多草摺襟カ所 |
| hemdrok, <i>z. m. borstrok.</i> | 胸着ノ類 |
| hemel, <i>z. m. De opperste lichtstreek.</i> | 天 |
| Den schoone, of klaare hemel. | 晴天 |
| De sterrenhemel. | 恒星天 |
| Den loop des hemels kennen. | 天運行ヲ知 |
| De derde hemel, het paradijs. | 天堂 |
| Dat is een hemel op aarde. | 夫世ノ極樂トシ |
| Onder den blaauwen hemel. in de opene lucht. | 雲天并 |
| Onder den blaauwen hemel slapen. | 雲天并ニ寐ル |
| *Iemand tot den hemel toe prijzen of verheffen. | 今嚴ク褒ル |
| *De hemel wille iure voornemens zegenen. | 天汝自論事ヲ意テ出
來世之為云云 |
| hemel dauw, <i>z. m.</i> | 露 |
| *hemelen, <i>g. w. sterren, ten hemel varen.</i> | 往生トス |
| *Dat kind zal hemelen. | 其子死テ云云 |
| *De hemel van eene koets. | 乘車ノ天井 |
| De hemel van een ledekant. | 寐床ノ天井 |
| *De hemel eens priinsen, daar hij onder gaat of zit. | 王坐ニ處常懸云云
天蓋 |
| *hemelhoog, <i>bijv. w. en bijv. zeer hoog.</i> | 甚高ト云云
甚高ト云云 |
| Een hemel hooge berg. | 甚高山 |
| Iemand hemelhoog verheffen. | 今甚高ト云云 |
| hemelkloot, <i>z. m.</i> | 天球 |
| hemelligten. | 天體 |
| hemelingen, <i>z. m. en v. De gelikzaligen in den hemel.</i> | 天堂ニ昇ル人 |

| | |
|--|--------|
| hemelloop, s. m. | 天運行 |
| hemelrijk, s. g. | 天堂 |
| hemelsblaauw, s. g. schoone blaauwe
verme. | 空色 |
| hemelsch, bijv. w. van den hemel. | 天 |
| hemelsche roeder. | 閔闕神 |
| hemelsgesind, bijv. w. rroom, goetruigtig. | 信之 |
| Het hemelheit, of het heit des hemels,
zon, maan en sterren. | 天備日月星 |
| hemelroogd, s. m. heet des hemels. | 閔闕神 |
| hemelreugd, s. r. groote reugd. | 甚々喜 |
| hemelwaarts, bijv. naar den hemel. | 天々 |
| Zijne oogen hemelwaarts gekeerd
houden. | 天々仰見 |
| hemmen, w. w. roepen. | 多々呼 |
| H E N. | |
| hen. henlieden, het meervoud van hen. | 彼等々 |
| Zij verhaalden reele dingen van hen. | 彼等々事 |
| Ik zal hen doen roepen. | 我彼等呼 |
| hen. s. r. hoer. | 雌 |
| Eene hen met eene kuif. | 雌添 |
| Indiaansche, of kalkoensche hen. | カラス雌 |
| + Eene hen met sporen, een boos
mijf. | 男様之女 |
| henegouwen. s. m. zeker graafschap in
de Spaansche Nederlanden. | ヘネゴウノ名 |
| hengel, s. m. angel, angelroede of hengel
roede. | 釣竿 |
| Met den hengel uit visfchen gaan. | 釣竿持釣行 |
| hengelaar, s. m. angelaar. | 魚釣人 |

| | |
|---|-----------------------------|
| hengelen, g. w. angelen, met den angel
visfchen. | 釣針釣 |
| *hengelen, g. w. scheeps w. heen en meet
zeilen. | 帆掛船被附 |
| *Om iemands deir hengelen of dwer,
ren. | 他家前行来 |
| hengelen naar een zaak. | 物事出来 |
| hengelroede, s. r. | 釣竿 |
| hengsel, s. g. hangfel. | 取柄 |
| hengsel aan een mand, emmer, ketel,
enz. | 籠取柄 罎子取柄 茶
鐘取柄 |
| hengfel, s. g. van een deir, enz. | 繩柄 |
| hengfelmand, s. r. | 取柄付 |
| hengfelstocf, s. r. | 取柄付 |
| hengft, s. m. een ongesneeden paar.
Hij heeft een gespan hengsten roer
de koets. | 牡馬
彼車引分爲馬
一繫持 |
| hengftebron, s. r. hippokreen, hoefbron
op den berg Helikon, enz. | ヘリクソン泉
詩人此山泉水飲
其山何國名詳 |
| *Met de hengftebron gedronken heb,
ben, een digter zijn. | 詩人 |
| hengfel. zie hengel. | |
| henker, s. m. diefhenker, scherpreger. | 罪人取扱 |
| hennebestien, s. r. pramboezen. | 果名 |
| hennegat, s. g. opening boren in het
roer daar de roepen in vast ge,
maakt is. zomebe het gat daar
het roer door komt. | 掘通穴
挿通穴 |
| henniii. zie hoenderiii. | |

H

五十一

| | |
|---|-------------------------------------|
| hennehok. zie hoendehok. | |
| hennep of hennip, s. m. | 麻 苧 |
| hennepakker. | 麻 畑 |
| hennep plukken. | 麻 ヲ 採ル |
| hennep braaken. | 麻 ヲ 割ル |
| hennep wecken of hennep te broeijen
of te rotten leggen | 麻 ヲ 水ニ浸シ腐ス |
| hennep linnen, s. g. linnen van hennep
gemaakt. | 麻 布 |
| hennepstok, s. m. | 麻ノ 莖 |
| henneprenster. als,
Door een henneprenster kijken, of,
gehangen zijn. | 頸 鑑ニ 莖ニ懸テ之ヲ 居ル |
| hennepzaad, s. g. hennipzaad. | 麻ノ 實 |
| hennepzeel, s. g. kruitzeel. | 車 荷 持 時 肩 瓦 皮 紐 |
| hennetaster. s. m. keukebloemer, al,
bebil. | 常ニ 看 燒 所 居 至 人 是
ト 不 家 主 人 車 ヲ 語 |
| hensbecker. zie berkemeijer. | |
| hennip. zie hennep. | |
| HER. | |
| her, voorzetsel. herwaarts. | 己 來 |
| Van de oudste tijden her. | 上 古ヨリ 己 來 |
| her, woordlid, beuindenbe zoo veel als
meder, mederom, waarran straks
verschide voorbeelden zullen vol,
gen. | 復 己 |
| herbakken, w. w. mederom bakken. | 燒 真 云 |
| herberg, s. v. huisvesting voor alle
reidigers. | 傳 舍 |
| herberg, s. v. groot geprepareerd loze, | 本陣 傳 舍 |

| | |
|--|---------------------------|
| ment. | |
| herberg houden. | 傳 舍スル |
| In eene herberg te huis leggen. | 傳 舍 宿ル |
| herbergen, w. w. herberg geseu. | 寄 宿スル |
| herbergje, s. g. kroegje. | 居 酒屋 |
| herbergier, s. m. waard. | 傳 舍ノ 亭 主 |
| herbergierster, s. v. waardinne. | 傳 舍ノ 女 亭 主 |
| herberging, s. v. | 宿 |
| herbergzaam, bijr. w. die gaarne her,
bergt. | 寄 宿サセクガル |
| herbergzaamheid, s. v. | 寄 宿サセクガル 事 |
| herbloeid. of herbloeit. d. w. van her,
bloeijen. | 復ニ 花ノ 咲テ 居ル 又 復ニ
栄テ 居ル |
| herbloeijen. g. w. meder bloeijen. | 復ニ 花ノ 咲ク 又 復ニ 栄ス |
| Het herbloeijen van den handel
zal aan weskanten voorbeeldig
zijn. | 商 賣ノ 復ニ 栄ス 且 益ス |
| herboimen, w. w. mederboimen. | 復ニ 建ル |
| herboiming, s. v. mederopregting. | 復ニ 建ル 事 |
| De herboiming van dat huis heeft
wel geld gekost. | 其 家ノ 建 替ル 事 多ク,
金 入 夕 |
| herboimte, of herboimt. d. w. van her,
boimen. | 建 替ル 事 |
| herbaan, d. w. van herdoen. | 為 替ル 事 |
| herbacht of herbocht. d. w. van herdenken. | 復ニ 思フ 事 |
| herdenken, w. w. meder in de gebagten
haalen. | 復ニ 思フ |
| Hij herdenkt zijn zondig leuen. | 彼 己 為 多 罪 復 思 出 處 |
| herdenking, s. v. | 復 思 事 |
| herder, s. m. harder, rehoeder. | 奪 野 飼 人 |

| | |
|---|--|
| herberin, s. v. rehoester. | 畜ノ野飼ニ女 |
| herberloos, bijr. w. zonder herber. | 畜ノ野飼ニ添居ニ |
| herberloose schaapen. | 畜ノ野飼ニ添居ニ羊 |
| herbersdigt, s. g. | 畜ノ野飼ニ人事ノ題ニ |
| herbersfluit, s. v. | 畜ノ野飼ニ用笛 |
| herbershuisje of hutje. | 畜ノ野飼ニ小屋 |
| herberskoit, s. v. saamenspraak tusschen twee herbers. | 畜ノ野飼ニ互ノ辭 |
| herberslied, s. g. reldbuin. | 畜ノ野飼ニ謠ノ奇 |
| herbersspel, s. g. toneelspel van herberren. | 畜ノ野飼ニ人事ノ作
久戲場 |
| herbersstaf, s. m. | 畜ノ野飼ニ用棒
鋤ノ鐵ノ柄ノ長ノ五ノ尺ノ程
時ノ秋ノ末ノ以テ草ヲ刈ル |
| herberstas, s. m. | 畜ノ野飼ニ用大囊 |
| herberszang, s. m. | 畜ノ野飼ニ謠ノ奇 |
| herboen, w. w. herstellen, hervatten. | 為替ニ |
| Die zaak is niet te herboen. | 其事ノ為替ニ事ヲ出来ニ |
| herdoegt, zie herdagt. | |
| herdruk, s. m. herdrukking. | 再版 |
| herdrukken, w. w. op nieuw drukken. | 改刻ニ |
| Een boek herdrukken. | 書物ヲ改刻ニ |
| herdrukking, s. v. zie herdruk. | |
| hereenigh, s. w. van hereenigen. | 復言ニ致セシメ |
| hereenigen, w. w. | 復言ニ致セシメ |
| hereeniging, s. v. | 復言ニ致セシメ事 |
| herfst, s. m. najaar, herfsttijd. | 秋 |
| * In den herfst zijner dagen zijn, oud beginnen te worden. | 老人ニ成ルカニ居 |
| herfstachtig, bijr. w. herfstig, dat naar den herfst gelijkt. | 秋ノ様ニ |

| | |
|---|---------------------------|
| Het begint er zoo herfstachtig uit te zien. | 秋ノ様ニ氣色成ルカニ居 |
| herfstbater, s. v. | 秋製ニ多ク平トシ |
| herfstdag, s. m. | 穂ノ日 |
| herfstbraad, s. m. | 秋製ニ時出テ下ヲ見 撒キ豆
茶碗ノ様ニ居ル氣 |
| herfsthoen, s. g. | 秋ノ子ニ多ク鶏 |
| herfsthooi, s. g. | 穂ノ子ニ多ク草 |
| herfstkaas, s. v. kaas in den herfst gewrongen. | 秋製ニ多ク一分 |
| herfstmaand, s. v. september. | 彼邦ノ九月 |
| herfsttijd, s. m. herfst. | 秋ノ時節 |
| herfstvruchten, s. v. meer. | 秋實ニ果物 |
| herfstweder, s. g. | 秋ノ天氣 |
| hergieten, w. w. weder gieten. | 鑄直ニ |
| Al dat koperwerk moet hergieten worden. | 其真鍮細物ノ鑄直
ナリナク |
| hergieten of hergooten, s. w. van hergieten. | 鑄直ナク |
| herhaald, s. w. van herhaalen. | 復言ニ多ク |
| herhaalen, w. w. herzeggen. | 復言ニ |
| Hij herhaalde dat dikwils in zijne redenen. | 彼已前ニ中其事ノ毎
度言多 |
| Iemand's woorden herhaalen. | 今言多通リ復言ニ多ク |
| De aberlating herhaalen. | 刺絡ニ復言ニ |
| herhaaling, s. v. herzegging. | 復言ニ事 |
| Dat is maar eene herhaaling van het rooigaande. | 夫唯以前ニ事ヲ二
度返シ言フニ多ク |
| De herhaaling der wet. | 以前ニ復言ニ復言ニ居ルニ再 |
| herhouden, w. w. en s. w. die wederhouden. | |
| herhuimen, w. w. hettolmen. | 復言ニ婚姻ニ |

H

四三

herhuim of herhuim d. w. van herhuimen. 復婚^レ姻^ノ多
 herinneren. zie erinneren.
 herk. zie hark.
 herkaimen, w. w. weder kaimen. 復^レ嚙^ニ
 De koeijen herkaimen haar weder. 牛^ノ口^ニ食^ル物^ヲ再^レ嚙^ス。
 * herkaimen. herdenken. 復^レ考^ル見^ル
 * Iemand's rebenen herkaimen. 人^ノ漸^ク復^レ考^ル見^ル
 herkaiming, z. v.
 * herkaiming, z. v. herdenking. 復^レ考^ル事^ノ見^ル
 herkaimb of herkaimt. d. w. van herkaim^{en}. 復^レ嚙^ニ
 men.
 herkemmen, w. w. weder kemmen. 擗^ニテ^テ直^ス
 herkemt of herkemd. d. w. van herkem^{en}. 擗^ニテ^テ直^スカ^シ多
 men.
 herken. zie harken.
 herkennen, w. w. weder kennen. 復^レ知^ル見^ル知^ル多^ク多^ク
 herkenning, z. v. weder kenning.
 herkent of herkend. zie erkend.
 herkneeb, d. w. van herkneeden.
 herkneeden, w. w. weder kneeden.
 herknoopen. w. w.
 * Eine onderhandeling herknoopen. 下^ニ結^ス復^レ取^ルカ^シ
 * De vriendschap herknoopen. 懇^ニ意^ヲ復^レ結^ス
 herknooping, z. v.
 herknoopt, d. w. van herknoopen.
 herkopt of herkopt. d. w. van herknoopen. 買^ニ戻^スカ^シ
 herkomen, ent. zie herkoomen, ent.
 herkooken, w. w. herdieben.
 herkooking, z. v. herdiebing.
 herkooft, d. w. van herkooken. 煮^ニ直^スカ^シ多

herkoomen. g. w. afkoomen. 生^レ出^ル
 Van boorlichtige roooiders herkoo^{men}. 家^柄言^ハ言^ハ生^レ出^ル
 men.
 Dat kooft van oids her. 其^ノ事^ヲ昔^{ヨリ}言^ハサ^レタ^リ。
 herkoomen, d. w. van herkoomen. 生^レ出^ル居^ル
 herkoomst, z. v. afkomst, oorsprong. 出^ル所
 herkoomstig, bijr. w. 生^レ出^ル居^ル
 Dat woord is van het latijn her^{koomstig}. 其^ノ語^ハラ^テイ^ノ語^{ヨリ}出^ル
 koomstig. 居^ル
 herkoop. z. m. 買^ニ戻^ス
 herkooopen, w. w. 買^ニ戻^ス
 herkoooper, z. m. 買^ニ戻^ス人^ノ
 herkregen, d. w. van herkrijgen. zie herkrijgen.
 herkrijgen, w. w. wederkrijgen. 復^レ得^ル
 復^レ初^メ受^ケテ^テリ^ケル^事ヲ^再得^ルカ^シ
 上^ニタル^事ヲ^復得^ルカ^シ云^フ
 Tragen om iemands gunst te her^{krijgen}. 人^ノ惠^ヲ復^レ受^ケ得^ルカ^シ
 krijgen. 云^フ
 herkrijging, z. v. wederkrijging. 復^レ得^ル事^ノ
 herleef, d. w. van herleeren. 生^レ替^フ居^ル
 herleeren, w. w. weder leeren. 習^ニ直^ス
 herleert of herleerd. d. w. van herleeren. 習^ニ直^スカ^シ多
 herleeren. g. w. weder leeren. 生^レ替^フ
 Alle menschen zullen eens herleeren. 皆^ノ人^ハ一^度生^レ替^フカ^シ多。
 * herleeren. nieuwe list en kragt^{krijgen}. 若^クカ^シ
 krijgen.
 Die man begint te herleeren in^{zijnen} ouderdom. 其^ノ人^ハ年^ヲ行^クカ^シ若^ク
 若^クカ^シ居^ル
 Men ziet in den loon des vaders^{beigden} herleeren. 親^ノ父^ノ徳^ヲ子^ノ代^リ若^クカ^シ
 子^ノ居^ルカ^シ人^ノ見^ル

| | |
|---|-----------|
| herleeding, z. v. wederlezing. | 生替此事又若乃事 |
| herleesten, w. w. en d. w. overleesten. | 復讀又復讀之 |
| herleesting, z. v. overlezing. | 復讀之事 |
| Na de herleesting van iimen brief. | 汝書狀復讀之後 |
| hermaaken, w. w. vermaaken, herstellen. | 仕直之 |
| hermaaking, z. v. vermaaking. | 仕直之事 |
| hermaakt, d. w. van hermaaken. | 仕直サレタリ |
| hermaalen, w. w. en d. w. weder maalen. | 又直之又直之 |
| hermaaling, z. v. | 又直之事 |
| hermaand, d. w. van hermaanen. | 復催促サレタリ |
| hermaanen, w. w. | 復催促之 |
| hermaaning, z. v. | 復催促之事 |
| hermaphrodijt of hermaphrodijt, onb. w. | 半男半女 |
| halfman, halfwijf. | |
| hermeeten, w. w. en d. w. overmeeten. | 復打又復打之 |
| hermeeting, z. v. | 復打之事 |
| Na de hermeeting van het linnen, | 我布尺復打之後 |
| heb ik er eene el minder gemon- | 一尺程少事見出タ |
| den. | |
| hermelijn. zie armijn. | |
| hermunt, d. w. van hermiinten. | 極印ヲ打直之 |
| hermiinten, w. w. als, | 極印ヲ打直之 |
| De oude gelspecien hermiinten. | 古錢極印ヲ打直之 |
| hernaaid, d. w. van hernaaijen. | 縫直サレタリ |
| hernaaijen, w. w. weder naaijen. | 縫直之 |
| herneemen, w. w. hervatten. | 又端ヲ又端ヲ云 |
| Hij hernam het woorden sprak | 彼言葉又端ヲ又端ヲ |
| hem verder aldus aan. | 其字ヲ斯ノ新ク |
| Eene stad herneemen. | 奪取之又古中ノ取テ |
| herneeming, z. v. hervatting. | 又端ヲ改テ云之事 |

| | |
|--|---------|
| hernomen of hernoomen. d. w. van | 又端ヲ又端ヲ云 |
| herneemen. | |
| herp. zie harp. | |
| herpaard. d. w. van herpaaren. | 復番合之 |
| herpaaren, g. w. weder paaren. | 復番合之 |
| herpaaren. hervouwen. | 復夫婦云 |
| herpagt, d. w. van herpagten. zie | |
| herpagten. | |
| herpagten. w. w. wederpagten. | 復借リ合之 |
| herpagting, z. v. | 復借リ合之事 |
| herpakken, w. w. weder pakken, op | 包直之 |
| niemts pakken. | |
| herpakking, z. v. | 包直之事 |
| herpakt, d. w. van herpakken. | 包直サレタリ |
| herpassen, w. w. weder passen. | 金見直之 |
| herpast, d. w. van herpassen. zie her, | |
| passen. | |
| herpauk of pauk. zie keteltrom. | |
| herpekken, w. w. op niemts pekken. | 復子又金之 |
| herpekt. d. w. van herpekken. zie her, | |
| pekken. | |
| herpersfen, w. w. weder persfen. | 締直之 |
| herperst, d. w. van herpersfen. zie her, | |
| persfen. | |
| herplanten. zie verplanten. | |
| herre, z. v. diim van een beiv- of | 戸下付之 |
| rensterhengzel. | |
| herrekenen, w. w. overrekenen. | 復算用之 |
| herrekeent of herrekend. d. w. van | 復算用サレタリ |
| herrekenen. | |

herroepelijk, bijv. w. 呼召ノ事
 herroepelijkheid, z. v. 呼召ノ事
 herroepen. w. w. en d. w. wederroepen, vernietigen. 呼召ノ事 呼召ノ事
 Alles herroepen wat men gezegd heeft. 言多ノ事 殘之 左様ノ
 herroeping, z. v. wederroeping, afstand. 呼召ノ事
 De herroeping van dat bevel. 云付ノ呼召ノ事
 hers. zie hars.
 herschappen, d. w. van herscheppen. 性替ノ事
 herscheppen. zie verscheppen.
 herscheppen, w. w. weder scheppen. 生ノ替ノ事
 herscheppen, w. w. van gebaante doen veranderen. 性替ノ事
 herschepping, z. v. hervorming. 性替ノ事
 De herscheppingen van Orubilis. 性替ノ事
 herschikken, w. w. verschikken. 具ノ直ノ事
 herschikking, z. v. verschikking. 具ノ直ノ事
 herschikt, d. w. van herschikken. 具ノ直ノ事
 herschreven. d. w. van herschrijven. 書直ノ事
 herschrijven, w. w. 書直ノ事
 Ik moet al mijnen brief herschrijven. 我書直ノ事
 herschrijving, z. v. overschrijving. 書直ノ事
 herseren. zie harsfenen.
 hersemed, d. w. van hersemeden. zie hersemeden.
 hersemeden, w. w. versmeden. 鍛直ノ事
 hersemeden, w. w. wedersemeden. 鍛直ノ事
 hersemeden, d. w. van hersemeden. 鍛直ノ事

hersemeden of hersemeden. d. w. van hersnijden. 切直ノ事
 hersnijden, w. w. op nieuw snijden. 切直ノ事
 Een boek hersnijden. 事物ノ縁復裁
 hersemeden. zie hersemeden.
 hersemeding. zie hersemeding.
 hersemed, d. w. van hersemeden. zie hersemeden.
 hersemeden, w. w. het spelen hervatten. 博變ノ為直ノ事
 Ik moet dat spel eens hersemeden. 我博變ノ為直ノ事
 hersepect, d. w. van hersepecten. zie hersepecten.
 hersepecten, w. w. weder aan het spit steeken. 串貫直ノ事
 herseped, d. w. van hersepeden. zie hersepeden.
 hersepeden, w. w. 串貫直ノ事
 herseped. d. w. van hersepeden. zie hersepeden.
 hersepeden, w. w. 串貫直ノ事
 herseped. d. w. van hersepeden. zie hersepeden.
 hersepeden, w. w. 串貫直ノ事
 hersepedt dat woord eens. 其語ノ今一度綴直ノ事
 hersepeding, z. v. 綴直ノ事
 hersepeden. zie harsfenen.
 hersepeden. zie hersepeden.
 herstel d. d. w. van herstellen. 復元ノ事
 hersteller of hersteller, z. m. 復元ノ事
 herstellen, w. w. 復元ノ事
 Iemand in zijn ampt herstellen. 今元ノ如ク復元ノ事
 Hij is in rooige gezondheid hersteld. 彼元ノ如ク堅固復元ノ事
 De zaaken in haren ouden stand 事ノ復元ノ如クノ事

H

十

| | |
|---|----------|
| herstellen. | |
| herstelt u. (woord bes wapenhanbe, ling.) | 汝復元如陣備 |
| hersteller. zie hersteller. | 復元如事 |
| herstelling, z. v. hervorming. | |
| Tot herstelling der oude wetten arbeiden. | 昔按復元如事 |
| hersteld zijn, tot voorige gezondheid gekomen zijn. | 本復之居 |
| Ik ben nog niet ten vollen hersteld. | 我未全復之居 |
| herstempeld. v. n. van herstampelen. | 極印之打替之 |
| herstampelen, v. n. | 極印之打替 |
| herstigt, v. n. van herstigten. | 復之建之 |
| herstigten, v. n. herboünen. | 復之建 |
| herstigting, z. v. herboüwing. | 復之建事 |
| hert, hart, z. g. mild die. zie hart. | |
| hertekenen, v. n. weder tekenen, op nieuw tekenen. | 復之書判書 |
| hertekent of hertekend. v. n. van hertekenen. | 復之書判書 |
| herteld. v. n. van hertellen. | 復之數之 |
| hertellen, v. n. wêre over tellen. | 復之數 |
| hertimmerd. v. n. van hertimmeren. | 建替之 |
| hertimmeren, v. n. herboünen. | 建替 |
| hertimmering, z. v. | 建替事 |
| hertog, z. m. eernaam van de keizer vorsten. | 王次位 |
| De groot hertog van Toskanen. | 「天子」國大公 |
| hertog. heertog, word in de bigtkünbe | 軍勢、頭、諸人語 |

| | |
|---|-----------|
| gebruikt voor lieftman van een leger of volk. | |
| hertogdom, z. g. | 領地 |
| Ein graafschap tot een hertogdom maken. | カフ之停外之位 |
| 's hertogenbosch. hoofdstad van Hollandsch Brabant. | 之市中之名 |
| 's hertogenrad. riek met een kas, teel in het hertogdom Limburg. | 「之市」之市中之名 |
| hertred, z. m. aftogt. | 退陣 |
| hertrouwd of hertrouwt. | 復之婚姻 |
| hertrouwen, v. n. weder trouwen. | 復之婚姻 |
| heruit. komt er uit. | カ出来 |
| heruitdrijven. heruitjaagen. zie uitjaagen, uitdrijven. | |
| hervallen, g. n. en v. n. weder vallen. | 復之落、復之落 |
| * Hij hervalt steeds tot het zelve kwaad. | 彼無事之亦不思復 |
| hervat, v. n. van hervatten. zie hervatten. | 多無事 |
| hervatten, v. n. weder beginnen. | 多端改之始之握真 |
| Den strijd of het gerege hervatten. | 戰之多端改之 |
| Gij moet het eens hervatten, gij moet mij een andermaal betoeken. | 汝復多來之 |
| hervatting, z. v. hervorming. | 握直事 |
| hervormd, v. n. van hervormen. | 復之元如之直之性替 |
| hervormen, v. n. herstellen, verbeteren. | 復之元如之直之性替 |
| hervorming, z. v. herstelling, verbetering. | 復之元如之直事性替 |

H

十四

| | |
|--|----------------------|
| De hervorming der zeden. | 禮法ノ元ノ如ク直事。 |
| De hervorming van Daphnis in
eene laimerier. | 名ニ不云々ガリ
樹性ノ多事 |
| hervormen, w. w. en d. w. weder
men. | 冬直事折直事
乙多折直事 |
| hervorming, z. v. | 冬直事折直事 |
| hervraagd, d. w. van
hervraagen. | 復尋ル |
| hervraagen, w. w. weder
hervraagen. | 復尋ル |
| herwaarts, bijw. hier naar toe. | 子ノ方 |
| Het heer trekt herwaarts aan. | 軍勢が子ノ方ニ来ル。 |
| herwaarts en berwaarts. gins en
weder. | 子ノ方 |
| herwaarts en berwaarts
loopen. | 子ノ方ニ行 |
| herwand, d. w. van
hermannen. zie
hermannen. | |
| hermannen, w. w. weder
hermannen. | 集ニ被直 |
| herwasfchen, w. w. en d. w. overwas
fchen. | 洗直又洗直多洗濯
估具又洗濯估具多 |
| Dat linnen moet herwasfchen
worden. | 其綿布洗直子多 |
| herweegen, w. w. weder
weegen. | 復秤直 |
| herwinnen, w. w. weder
winnen. | 復勝カ |
| Eene stad herwinnen. | 市中ノ復勝カ |
| Enig geld met spelen
herwinnen. | 金ノ情変テ復勝カ |
| Ik heb al mijn verloren geld
herwonnen. | 我員多金殘ニ復
勝カ |
| herwinning, z. v. weder
herovering. | 復勝カ事 |
| De herwinning der stad kwam
ons duur te staan. | 市中ノ復勝カ事我
等ノ方ニ多費カ |

| | |
|---|--------------------------------------|
| hermisfel, z. m. | 後養ノ取得被多先通
時テ所運送被手如此
時其取組被言利奪被送 |
| hermit, d. w. van
hermitten. | 白灰ノ塗直カ |
| hermitten, w. w. over
mitten. | 白灰ノ塗直 |
| hermogen, d. w. van
hermogen. | 秤直カ |
| hermonnen, d. w. van
hermonnen. | 復勝カ |
| hermeeren, d. w. van
hermeeren. zie
hermeeren. | |
| hermeeren, w. w. over
meeren. | 研直 |
| De reimen moeten hermeeren
worden. | 繪具研直カ |
| herzaaid, d. w. van
herzaaijen. zie
herzaaijen. | |
| herzaaijen, w. w. | 復種蒔キ直 |
| herzegd of herzeid, d. w. van
herzeggen. | 復言カ |
| herzeggen, w. w. met
woorden herhaalen. | 復言 |
| Hij herzeide dat tot
verscheydene
reizen. | 彼其同事ノ毎度多 |
| herzegging, zie
herhaling. | |
| herzien, w. w. en d. w.
wederzien. | 復見又復見カ |
| Wanneer zal ik hem
herzien? | 我彼多何時見カ |
| Ik heb dat papier
herzien maar ik vind
geen fout. | 我其書得見直カ
誤カ |
| herzoeken, w. w. | 復捜 |
| herzoeking, z. v. | 復捜カ事 |
| herzogt, d. w. van
herzoeken. | 復捜カ |
| H E S. | |
| hespe, zie
hieltje. | |
| hespe, z. g. het land
van Hesperen. | トシカニ在地名 |

H

148

De landgraaf van Hessen. ヘッセンの領主

De Hessen, z. m. meer v. de inwoon- ヘッセンの國人
ders van Hessenland.

HET.

het. lidwoordje der naamwoorden, van 實詞發聲之部

het generlei of onzijdig geslacht. 不才之時格依聲

het huis. 家ガ家ヲ

het schip. 船ガ船ヲ

het hout. 木ガ木ヲ

het. het woordje dat men voor een on- 此は意深クシテ詞下
中非ハ歟トモ文字書ク
ル時、其運用明ナリ此下條ノ
ハハ見テモ大體察知ル事
ヲ清
persoonlijk woord zet.

het is waar. 實ニハ此下ノ事ト云
フ語彙ニ

het is, of het is onnaarachtig. 實ニハ

het is zoo als gij zegt. 汝言通リニ

het is koud. 寒クハ

het is heet. 暑クハ

het regent. 雨カ降ル

het sneeuwt. 雪カ降ル

het waait. 風カ吹ク

het zij zoo, laat dat zoo zijn. ヨイハ其體置テヨイト
ト

het zij alsoo. 如件

het zij dat. …ハトモ…トモ

het zij dat hij komt of weg blijft, 彼カ来トモ来テハトモ

het is mij even eens. 我ニハ之同様ニ

het zij hoe het zij. ト通リニハトモ

het, voor het woord zijn gevolgd van 此ハ

eenen zelfstandige naam een, de 此ハ

of het voor hebbende. als, 此ハ

het is eene groote schande. 大ニ恥ニ事ナリ

het is het reu dat waarme vernekt. 此ハ知テ云

het, voor het woord zijn gevolgd van 此ハ

eenen bijvoegelijke naam of ook 此ハ

van eenen zelfstandige naam, geen 此ハ

lidwoord voor hebbende. als, 此ハ

het is schandelijk te liegen. 偽言事恥シ事ナリ

het zijn slechte menschen. 悪キ人ナリ

het is nacht. 夜ニハ

het is dag. 昼ニハ

het is tijd om te vertrekken. 出立ノ時ナリ

hetta. die hitte. 此ハ

HEU.

*heug en meug, bijr. zin en wil. als, 好テ

Hij moet dat tegen heug en meug 彼ハシテオカシ食任

opeten. 舞テテテテ

heugel. die haal. 此ハ

heugelijk. bijr. n. aangenaam, mensche, 悦ビキ

lijk. 此ハ

het heugelijk dag! 呼嚕悦ビキ日ナ

Hoe heugelijk is het daar van te 其事ハ斷事ナト云フ

mogen spreken! ト云フ悦ビキ事ナリ

heugelijkheid, z. v. aangenaamheid. 悦ビキ事

heugen, n. n. gedenken. 覚テ居ル

Help mij dat heugen. シテ我志シテハ心ヨリ
氣ヲ付ケテ思フコト

Het heugt mij dat die zaak gebeurde. 其事ハ發テ事ヲ我覚テ

heul, z. m. zeker gewas. 鵞粟

heul. heul. bijstand. 助ケル加勢

Hij vond geen heul bij hem. 彼ヨリ助ケ請ル事ヲ出来
ズアタ

heul. haiten bruggetje in Holland. 阿蘭國空烟津橋

heulbloem, z. v. 鵞粟花

H

三十四

| | |
|--|---|
| heilbol, z. r. heilkop. | 聖藥坊玉花 ^{カク} |
| heilen. g. w. t' saamen heilen, t' saamen aanspannen. | 徒黨 ^{カク} |
| heilsap. z. g. | 聖藥汁 |
| heilraad, z. g. | 聖藥種 |
| heip. z. r. een gedeelte van 's menschen ligchaam. | 腕骨 ^{カク} |
| heippijp. zie heipmee. | |
| heipmee, z. g. | 口 ^{カク} 痛 |
| heir. zie haar, roornaam. | |
| heis of heisch. bijr. w. beleef. | 丁寧 ^{カク} |
| Gij zijt te heisch van gemoed om zulks te doen. | 個様 ^{カク} 事 ^{カク} ス ^{カク} ニ ^{カク} |
| heisheid, z. r. beleeftheid. | 丁寧 |
| heischelijk, bijr. beleefdelijk. | 丁寧 ^{カク} |
| Iemand heischelijk bijgeenen. | 人 ^{カク} 丁寧 ^{カク} 取扱 ^{カク} |
| heisel, z. m. eene kleine hoogte. | 丘陵 |
| Zij lagen achter eenen heisel ver, boegen. | 彼等 ^{カク} 丘陵 ^{カク} 後 ^{カク} 隠 ^{カク} 居 ^{カク} |
| HEV. | |
| hevel, z. m. een houten handspak bij de scheepstimmerlieden gebruiikelijk. | 船大工用 ^{カク} 木 ^{カク} 挺 ^{カク} 類 |
| hevel. eene minkelhakige buis, om den wijn door het bomgat af te toppen. | 酒桶 ^{カク} 移 ^{カク} 入 ^{カク} 時 ^{カク} 用 ^{カク} |
| herig, bijr. w. rinnig, zeer sterk. | 烈 ^{カク} |
| Een herige wind. | 烈 ^{カク} 風 |
| herig zijn van gemoed. | 意 ^{カク} 烈 ^{カク} カク |
| herig. bijr. | 烈 ^{カク} |
| Daar werd herig geroepen. | 烈 ^{カク} 戦 ^{カク} カク |

| | |
|--|---|
| herigheid, z. r. | 烈 ^{カク} 事 |
| Daar werd met zeer veel herigheid gebispitueerd. | 甚 ^{カク} 烈 ^{カク} 口 ^{カク} 論 ^{カク} カク |
| *herigheid. oplopendheid. | 短 ^{カク} 氣 |
| HEX. | |
| *hex op heks, z. r. toveresfe. | 魔 ^{カク} 使 ^{カク} 女 ^{カク} カク |
| *hexen, g. w. toveren. | 魔 ^{カク} 使 ^{カク} 人 ^{カク} カク |
| *hexenmerk, z. g. toverije. | 魔 ^{カク} 使 ^{カク} 事 |
| *hexerij, z. r. toverije. | 魔 ^{カク} 術 |
| HEY. | |
| heij. zie heide. | |
| heijen. w. w. paalen in de aarde heijen. | 築 ^{カク} 礎 ^{カク} |
| Die grond is geheijd. | 此 ^{カク} 地 ^{カク} 面 ^{カク} 築 ^{カク} 礎 ^{カク} カク |
| De huizen t' Amsterdam staan op geheijde paalen. | 云 ^{カク} 不 ^{カク} 必 ^{カク} 云 ^{カク} 家 ^{カク} 皆 ^{カク} 地 ^{カク} 中 ^{カク} |
| heijen. g. w. scheeps w. | 深 ^{カク} 築 ^{カク} 礎 ^{カク} 之 ^{カク} 其 ^{カク} 上 ^{カク} 重 ^{カク} カク |
| Dat schip heijde geweldig. | 船 ^{カク} 脚 ^{カク} カク |
| heijer, z. m. een die aan de hei staat. | 其 ^{カク} 船 ^{カク} 甚 ^{カク} 船 ^{カク} 脚 ^{カク} カク |
| *Hij eet als een heijer, of als een dijker. | 築 ^{カク} 礎 ^{カク} カク |
| heijmerk. z. g. | 彼 ^{カク} 甚 ^{カク} 大 ^{カク} 食 ^{カク} カク |
| Opzigter over t' hei merk. | 築 ^{カク} 礎 ^{カク} 仕 ^{カク} 事 |
| HIA. HIE. | |
| hiacynth. zie hijacynth. | 築 ^{カク} 礎 ^{カク} 仕 ^{カク} 事 ^{カク} 見 ^{カク} カク |
| hief, on r. tijd van heffen. als, | 揚 ^{カク} カク |
| Ik hief. | 我 ^{カク} 揚 ^{カク} カク |
| hiel, z. r. verspen, het agterste gedeelte van den roet. | 躑 ^{カク} |
| hielb. on r. tijd van hoïden. als, | 保 ^{カク} カク |
| Ik hield. | 我 ^{カク} 保 ^{カク} カク |

H

818

| | |
|--|----------|
| hielen, meers. | 踵 |
| Met de hielen stooten. | 踵ヲ衝 |
| Iemand op de hielen volgen. | 人跡ヲ行 |
| + Bij de hielen merken. ruygtelooten arbeid doen. | 無益ノ仕事ヲ云 |
| + De hielen toonen, wegloopen, vlieg ten | 如ハ |
| + Naar zijne hielen omsien, reijer- of rijsteragtig worden. | 形様ヲ作リカハ |
| Kakhid. zie onder kak. | |
| hielen. g. w. zeen. agter over hullen. | 艦下ヲ見 |
| hieling, z. v. het agterste gedeelte van de kiel van het schip. | 真切ノカハ艦方 |
| hielp, onv. tijd van helpen. als, Ik hielp. | 世語ニ違フ居多 |
| hielstuk. zie hakstuk. | |
| hieltje, z. g. hespe. | 爪ノ分ハ是所 |
| Het hieltje van eenen ham klieven. | 爪ノ分ハ是所 |
| + Van het hieltje van den ham klieven, aan het einde van zijn goed zijn. | 所持物事實際ニ看 |
| hier, byw. ter dezer plaats. | 矣 |
| Hij woont hier. | 彼處ニ住ニ居 |
| Vertrek van hier. | 爰ヲ避 |
| hier en daar. op deze en geene plaats. | 其間此處ニ |
| Men spreekt er hier en daar van. | 人々事ヲ其處ニ言 |
| hier en daar over spreken, over verscheidene zaken spreken. | 色々事ヲ付テ言 |

| | |
|--|----------|
| hier binnen. | 爰ノ内ニ |
| hier bij. | 爰ノ側ニ |
| hier door. | 爰ヲ通 |
| Ga hier door om hem te ontsijken. | 此處ニ通 |
| hierlands. zie inlands. | |
| hierna. namaals. | 此後 |
| Dat zal mij hier na wel gemorden. | 我隨後ニ得 |
| hier na een beter. | 此後ノ時 |
| hier naast. | 爰隣ニ |
| hier namaals. zie hierna. | |
| hiervom, om deze reden. | 依之 |
| hiervom leide hij tot den hopman dat, enz. | 依後ノ事ニ因 |
| hier om heen. | 言多 |
| hier op. | 爰ヲ廻 |
| hiet. onv. tijd van heeten. als, Ik hiet Pieter. | 其上一 |
| hieten. zie heeten. | 名ヲ言居多 |
| hieten, w. w. gebieden. | 我名曰一ニ言居多 |
| Hij hiette hem te vertrekken. | 下知差圖 |
| Hij hiette mij te smijgen. | 彼彼出言 |
| hieu of hieën, onv. tijd van hoïren. | 彼我言 |
| als, Ik hieu. | 打切 |
| HIK. HIL. | |
| hik. z. m. | 吧逆 |
| Den hik hebben. | 吧逆 |
| hikken, g. w. den hik hebben. | 吧逆 |
| hilletje, z. g. de klap van de pomp. | 亦分付 |
| hiltik. zie bikkil. | |

H

四十五

hiltiken. zie bikkelen.

HIN.

hinde, z. r. rhee. het mijje van een hert. 牝鹿

hindekalf, z. g. het jong van een hert. 鹿子

hinder, z. m. schade, nadeel. 障礙

Wat hinder lijdt daar iemand bij? 其事何人障于焉。

hinderen, w. w. beletten, belemmeren. 障

De exeroogen hinderen mij in het gaan. 疾目我亦行障

hinderen. schade toebrengen. 損

hinderhoebe. zie achterhoebe.

hinderlaag, z. r. 伏兵

Men leidde 1000 mannen in eene hinderlaag. 伏兵為千人備置

hinderlijk, bijr. w. schadelijk, nadeelig. 障礙

Iemand in zijn roornemen hinderlijk zijn. 人怒其事障

hindernis, z. r. beletsel, verhindering. 障礙

* hinderpaal, z. m. beletsel, verhindering. 障礙

ring. 障礙

Met uwe hulp ben ik alle de hinderpaalen te boren gekomen. 汝助余諸障礙道

hinderste. van een paard spreekende. 馬門

hinderstogt. zie achterhoebe.

hing. zie hong.

hinken, g. w. mank gaan. 跛

Op beide zijden hinken. 兩是也跛

* Op beide zijden hinken, ontdeker zijn wat men verkiezen zal. 如何也為之也

Op een been hinken, zeker kinderspel. 跛

* Niemand hinkt aan een ander, 人為跛之也

mans leer. 人為三年至地也

hinkebenen. zie op een been hinken.

De hond hinkt. 犬跛

* De hond hinkt, de zaak staat knta, 事為愚之見是也

lijk.

hinkende, bijr. w. kreupel, mank. 跛

Ein hinkend paard. 跛馬

* De hinkende bode komt agter aan, 總之愚便終聞之

De knade tijding hoort men in

het laatst. 乃

hinkpink. z. m en r. iemand die 跛

hinkt.

hinking, z. r. kreupelheid. 跛事

hinkperk, z. g. perk daar de kinderen 跛之場

in hinken.

hinniken, w. w. zie rinnenken.

HIP. HIS.

hippelen, w. w. hüppelen, opspringen. 躍

historie. ond. w. z. r. geschiedenis. 緣起

historisch. bijr. w. geschichtkundig, dat 緣起之也

tot de historie behoort.

Eigens eene historische kennis van 事緣起之約知是

hebben.

historischilder, z. m. 緣起圖

historischrijver. z. m. geschiedeniscrij. 緣起綴

ver.

's lands historischrijver. 國中緣起綴

HIT.

hitsen. zie hitten.

H

六十

hitzig. zie hitzig.
 hitte. s. v. hette. 熱ア
 Ik kan de hitte der zonne niet verdraagen. 我日熱ヲ堪得ズ
 hitte. heet weer. 暑キ 天氣
 Het is eene onverdraagelijke hitte. 堪カ 力カ 暑キ 日
 * hitte. drift, woede. 了カ 力カ 短氣
 De hitte der jongheid is over. 若キ 時ノ 短氣ハ 去リ 矣
 hitzig, bijr. w. 煮カ 力カ 力カ 力カ
 * Een hitzige toorn. 煮カ 力カ 様ト 怒リ
 Hij sprak hem aan in hittigen toorn. 彼彼煮カ 力カ 様ト 怒リ 言フ
 hitzigheid. zie hitte.
 * Hij kon de hitzigheid van zijnen toorn niet maatigen. 彼ハ 己ノ 煮カ 力カ 力カ 力カ 怒リ 静メ 得ズ 矣
 hitziglijk, bijr. zie ierig, driftig.
 hitsen, w. w. zie aanhitsen.
 De honden op den wolf hitsen. 犬ハ 狼ヲ 撼カ 分カ
 hitzig, bijr. w. 熱キ
 hitzig bloed. 熱キ 血
 hitzig. ritzig. 感シ 力カ 居ル
 Eene hitzige teef. 感シ 力カ 居ル 犬
 † Eene hitzige teef, een geil mijf. 淫カ 亂カ 力カ 女
 † hitzig, begerig. 亦シ 力カ 居ル
 Hij is daar heel hitzig naar. 彼ハ 亦シ 力カ 甚シ 力カ 居ル
 hitzigheid, s. v.
 † hitzigheid. geilheid. 淫カ 亂カ 力カ 事ト 感シ 事ト

HOB.

† hobbelen, s. m. hobbelen, stamelaar. 吃ル 人
 hobbelen, q. w. met een bootje in het 濤ノ 身ヲ 動シ 力カ 舟ト

water hobbelen.
 † hobbelen. stamelen. 吃ル
 hobbelig. bijr. w. oneffen, ongelijk. 不平ナル
 Een hobbelige weg. 不平ナル 路ト
 Dit ijs is heel hobbelig. 此水ハ 甚シ 不平ナル
 hobben. als,
 hobben en tobben. 漂ル
 Da lang hobben en tobben kwam ons schip voor de haren. 永ク 漂ル 後ニ 我等 船
 * Iemand laten hobben en tobben, van iemand optien. iemand laten begaan. Zoo hij wil. 人ヲ 見ル 限ル
 * Zij hebben lang gehobd en getobd. 彼等ハ 永ク 漂ル
 Zij hebben lang gestuukeld.
 hobo of hoboo. miltijk blaastuig. 樂器ノ 名
 Op de hobo spelen. ホボト 吹ク

HOD. HOE.

† hodgebek. s. m. stamelbek, stame, laar. 吃ル 人
 hoe, raagwoord als het alleen is, betekent het. 如何
 Hoe zal die zaak nog afloopen? 其事ハ 如何ニ 片付ル 力カ
 Hoe heeft hij zich in dat werk gedraagen? 彼ハ 其事ヲ 於テ 如何ニ シテ 居ル 力カ
 Hoe raadt gij al? 汝ハ 如何ニ 眷シ 居ル 力カ
 Hoe kunnen die dingen te sa men gaan? 此事ハ 互ニ 如何ニ シテ 都ル 合ス 力カ
 Hoe dat? hoe zoo? 如何ニ シテ
 hoe, alleen, heeft somtijds een lin van hoe reel, hoe teer als,

H

廿四

Hoe zal hij zich dat nog beklaagen?
 hoe, voor een byvoeglijk woord of
 voor een bywoord hoe groot
 of diergelijke zin. als,
 Hoe groot is zijn leger?
 Hoe onbegrijpelijk zijn de men-
 schen?
 hoewel, in twee woorden. als,
 Hoe heeft de leeraar wel gepreekt?
 Indien men wist hoe zwaar de
 kroonen zijn.
 Hoe lang is het geleden?
 Hoe lang zal dat nog duren?
 Hoe oud zijt gij?
 Hoe verre liggen die plaatsen
 van malkander?
 Hoe verre strekt zich zijn gebied?
 hoe veel, hoe seer?
 Hoe veel verkoopt gij dat?
 hoe een zin beginnende, en van
 eene aanroegende wijze of su,
 byjunctivus gevolgd wordende met
 het bywoord ook uit gedruct of
 onder verstaan, word in't Fransch
 overgezet met de woord quelque.
 als,
 Hoe groot myne zonde zij, gods
 barmhartigheid is nog grooter.
 Hoe men het ook make.

其事ヲ彼如何ニカ
 リ悔ニカ
 如何程
 彼軍勢如何程多
 人如何程不廉直ニ
 アルモノニアラフカ
 ドイヤウニ
 説法者能ク
 若人王位云モト
 様重ト云事知多ク
 幾久経テ居ルヤ
 夫多幾久續ルカ
 汝何歳ニナルヤ
 其所互如何程相
 距リ居ルヤ
 彼カ領地幾廣アルヤ
 如何程ニ
 汝多何程賣ルヤ
 如何ト云ニ……トモ
 我カ罪カ如何ト云ニ
 トイテモ天慈悲猶甚
 人如何ト云ニ……トモ

Hoe seer ik u beminne, echter
 moet ik u verlaten.
 hoe voor twee byvoegelijke woorden
 den of bywoorden in de middel-
 trap of comparativus herhaald
 zijnde, word in het Fransch oer-
 geset door het bywoord plus, of
 diergelijke zin. als,
 Hoe rijker, hoe gieriger.
 Hoe meer hij drinks, hoe meer
 dorst hij heeft.
 Hoe langer hoe meer.
 Hoe eer hoe liever.
 hoe word ook in andere voorvallen
 gebruike, daar men geen vasten
 regel van kan geren. als,
 hoe of was, bijw. het eene of het
 andere.
 Zij moeten zeggen hoe of wat,
 zij moeten zich zelve liden.
 hoewel, met een woord. alhoewel.
 koppeln.
 Hoewel de zaak zoo is.
 hoed, s. m. mannelijk hoofddeksel.
 Lijnen hoed afneemen.
 Lijnen hoed opzetten.
 hoed, s. m. sekere groote maat.
 Een hoed smekvoelen.
 Een hoed kalk.
 hoedanig? bijw. n. en vraag n.

我汝如何ヤウニ好テ居
 ルモ我汝ヨリ離テ去ス
 一……程
 富テ居ル程各
 彼飲ム飲程渴カ
 強ナル
 久シク久キ程多ク
 早ケル早キ程ヨク
 トウトカウトカ
 彼等是非トウトカカ
 ウトカ言テテラス
 トモ
 事カクアルトモ
 帽子
 己カ帽子ヲ取ル
 己カ帽子ヲ被ル
 升名拓炭白灰ト云
 石炭一ト升
 白灰一ト升
 如何ナル又如何ト云ニ

H

715

| | |
|---|----------------------------|
| hoedanig die, enz. | シハ如何ヤウニ……。 |
| Die zalf geneest alle kwalen | 其軟膏痛ガ如何様 |
| hoedanig die oek mogen zijn. | ナルトモ悉ク治ス |
| hoedanig? bij w. op was wijze? | 如何様ニ |
| Hoedanig is zij gesteld? | 彼女如何様ニ居ル。 |
| hoedanigheid, s. v. gestalte, begaafd, heid. | 性質又持前通事。 |
| Van de hoedanigheid der dingen spreken. | 物體ノ性質ヲ説ク |
| Die man heeft veele fraaie hoe, danigheden. | 其人ニ能キ藝能多クアル |
| De koning bejegende hem zeer kwalijk sonder zijne hoedanigheid van gedans te ontsien. | 王ガ彼使者使者通シ取リ扱フナカズ甚ク惡クアイシラクタ |
| hoedband, s. m. | 帽子ヲシメテアル紐 |
| hoede, s. v. behoed, bescherming. | 防キ |
| Semand in zijne hoede nemen. | 人ニ防ヲナル |
| Op zijne hoede zijn, wel toedien, goede wags hoeden. | 能ク用心ニテ居ル |
| Sijt of meest op uwe hoede. | 汝、用心セヨ |
| 't Hoedemaken, s. g. 't hoedemakers handwerk. | 帽子作りノ業 |
| De jongen gaat op 't hoedemaken. | 若者帽子作り業習居ル |
| hoedemaker, s. m. | 帽子作り |
| hoedemakeij, s. v. plaats daar men hoeden maakt. | 帽子作り所 |
| hoeden, w. w. bewaaren. weiden. | 防キ護ル又野飼ス。 |
| Alles ree hoeden. | 畜類ヲ野飼スル |
| zich hoeden, zich wagen. | 慎ム |
| zich hoeden roer het kwaad. | 惡事ヲ慎ム |

| | |
|--|--------------------|
| hoeder. zie rechoeder. | |
| hoeder. s. m. | 防キクル人 |
| hoedster. s. v. | 防キクル女 |
| De schoone moeder, gezeten op 't strand, ontbloot van man en hoeder. | 夫モ失ヒ世話人モ失ヒ濱邊ニ歎テ居ル女 |
| hoedenstofferder, hoedenkraamer. | 帽子商ノ人 |
| hoedenwinkel, s. m. | 帽子店 |
| hoef, s. v. hoere, landhuis. zie hoere. | |
| hoef, s. v. paards hoef, hoef klainw. | 馬ノ爪 |
| hoefbladeren, zeker breedte bladeren | 橐吾 |
| hoefmes, s. g. | 馬ノ爪ヲスル庖丁 |
| hoefnagel, s. m. | 馬ノ金香打付釘 |
| hoefsmid, s. m. smid die de paarden beslaat. | 馬ノ金香造ル鍛冶師 |
| hoefstal. noordstal. s. m. | 馬ノ金香付時用籠 |
| hoefjaer, s. g. | 馬ノ金香 |
| hoef of hoef, zie hoef. | |
| hoek. s. m. tant. | 隅又角 |
| Op de hoek van ene straat. | 街ノ角ニ |
| In de hoek van de kamer. | 室ノ隅ニ |
| In den hoek, of in het hoekje van den hoerd zitten. | 火燒所ノ隅ノ方ニ居ル |
| Hij woont op den hoek. | 彼ノ角ニ住テ居ル |
| *De vier hoeken der wereld. | 世界ノ四方 |
| hoek. gerest, streek. | 方又方角 |
| De wind heeft lang in dien hoek gestaan. | 風ノ久ク其方角ヨリ吹テ居タ |
| In was hoek van de stad woont hij? | 彼ノ市中ノ方角ニ住テ居ルヤ |

hoek. kaap, uitstekende hoek lands. 岬
 Wij lareerden dien hoek voorbij. 我等其岬ヲギリ通リ
 Iets uit den hoek haalen; iets voor
 den dag haalen. 物ヲ目前ニ出ス
 In eenen hoek doornen, wegsteeken,
 vergergen. 隠ス
 hoeken en winkels. 外角、内角
 *Hij komt altijd in het hoekje daar
 slagen vallen, hij krijgt altijd
 eenig ongemak. 彼、イツテモ不自由
 ナルヲ請ル
 *Hij is het hoekje te boren gekomen,
 hij heeft zijn oogmerk bereikt. 彼、己ガ目當トイフ
 hoek. angel, of weerhaak waarmee
 men vischt. 鈎
 hoek hebben, angelaars woord. beet
 hebben. 魚ガ鈎ニカツテ居ル
 事ヲ覺ル
 *Hij heeft al den hoek in de keel,
 de man is al in het net. 彼モヤ網ニカツテ居ル
 彼ヲ捕ルヲ為シテ手ガツ
 テ居ルト云意
 hoek. woord der wiskunde. 角
 Driehoek, vierhoek, enz. zie onder
 drie, vier, enz.
 Reghoek. zie onder regh.
 Veelhoek. zie onder veel.
 hoekachtig, hoekig, rol hoeken. 角、多キ
 hoekachtige bladeren. 角、多キ葉
 hoek bank in eenen winkel. 店隅帳面書人居所
 hoeker. s. m. een buisje of ander raar
 tuig, dat uitgaat om met hoek,
 wand te vissen. 魚ヲ鈎ル時ニ用小舟
 *Hoeker. s. m. zeeker groot schip ge. 舟見狼徳亞渡海ト

meenlijk op groenland ter
 walvisvangst vaarende. 鯨ヲ漁スル大船
 hoekhuis, s. g. huis dat op eenen
 hoek staat. 角ニアル家
 Zijn huis staat zes deuren van
 hoekhuis. 彼家角屋敷ヨリ
 六軒目ニ有ル
 hoekje, s. g. end van eene straat.
 Op een hoekje wonen. 街、角
 街角ニ住テ居ル
 hoekje. stukje. 小キ切
 Eigens een hoekje afsnijden. 物ヨリ切、切り取ル
 hoekig, bijr. w. kantig. hoekachtig. 角、多キ
 hoekmannen, beelden die aan de
 hoeken van spiegels der schepen
 tot cieraad gesteld worden. 船、艦板ニ飾ニ付ケ
 テアル人形
 hoekmeting, of hoekmeetkunde. s. r. 三角算、術
 hoeks en cabelijns, zijn de naa-
 men van twee strijdige partijen 三角、カブリヤウ
 Daar de Hollandsche geschied,
 boeken gewag van maken tus-
 schen het jaar 1350. en 1500. 昔時阿蘭陀國ガ
 千三百五十年ヨリ千
 五百年迄ノ間、敵ニ
 成リ居タル人也
 hoeksteen, s. m. 家角石、建築大極
 hoekswijs. bijr. 三角形ニ
 Dat is hoekswijs gemaakt. 夫、三角形ニ拵テアル。
 hoektand, s. m. baktand. 糸切、齒
 hoekwand, s. g. Reepen touws daar
 vishoeken aan vast gemaakt zijn. 二、繩
 hoen, s. g. henne. 鶏
 hoen. jong van eene henne. 若キ鶏
 Dat is een jong hoen. 之、若キ鶏テアル
 *Het hoen is dood met hem. 彼ガ様子ガ悪イ、思フ

| | |
|---|-----------|
| hoender. dat van een hoen is of
tot een hoen behoort. | 鶏 |
| hoenderbeslag, s. g. hoendereeten. | 鶏餅 |
| hoenderbois, s. r. | 鶏股 |
| hoenderdief, s. m. sekere roefvogel. | 鷲類 |
| + Hij ging doorsluipen als een hoender,
dief. | 彼竊通メケタ |
| hoenderei, s. g. | 鶏卵 |
| hoenderhok, s. g. hoenderrek. | 鶏小屋 |
| hoenderkooper, s. m. rogelkooper. | 鶏ヲ賣ル人 |
| hoenderkoopster, s. r. rogelkoopster. | 鶏ヲ賣ル女 |
| hoendermaag, s. r. | 鶏胃 |
| + Hij heeft eene hoendermaag, hij
heeft eene graage maag. | 彼常物ヲ食タル |
| hoendermelker, s. m. liefhebber van hoenders. | 鶏ヲ好テ育ル人 |
| hoendermerks, s. r. | 鶏市場 |
| hoendernest, s. g. | 鶏埒 |
| hoenderpastei, s. r. kiekenpastei. | 鶏「パイ」 |
| hoenderpoot, s. r. hoendervoet. | 鶏足 |
| hoenderrek. zie hoenderhok. | |
| hoenders, meent van hoen. | 鶏 |
| + Hij slaas 'er in als malle fan
onder de hoenders, hij spreekt
'er onbedagtelyk van. | 彼其事ヲ勘弁シ云フ |
| + Met de hoenders naar bed gaan. | 早寝行フ |
| hoep, s. m. hoepel. | 箍 |
| hoep. zie hoepring. | |
| hoep, hoepel, wong die de hoerinnen
op het hoofd dragen. | 田舎女カフヘ |
| hoepmaken. | 箍ヲ作ル |

| | |
|---|-------------------------|
| hoepel, s. m. zie hoep. | |
| hoephois, s. g. reephois, dikke rijs. | 箍ニスル木 |
| hoepkooper, s. m. koopman in hoe-
pen. | 箍ヲ商ル人 |
| hoepmaaker, s. m. | 箍ヲ作ル人 |
| hoepring, s. m. ring zonder steen. | 輪指ガ子 |
| hoepstok, s. m. | 小供遊ニ用ル輪打棒。 |
| + Hij wou zijne booden wel mee
hoepstokken roeren. | 彼古使ノ者古キ箍ヲ食
セテオケタル云々 |
| hoer, s. r. een oneerlijk roetmensch | 邪嬖スル女又娼婦 |
| Quithoer, schotbest. | 辻君ノ類 |
| hoer van een getrouwd man, bijt.
hoerachtig, bijt. w. onkuisch, oneerlijk. | 妾
娼乱ル |
| een hoerachtig gesicht of gelaas
hebben. | 娼乱ル面色ヲ居ル人
娼乱ル様子ヲモツ居ル |
| hoerdom, s. g. | 娼婦ノ境界 |
| hoerendop, s. m. hoerenwaard. | 娼婦買又娼家ノ主。 |
| hoereerder, s. m. | 邪嬖スル人 |
| hoereeren, g. w. hoerery bedrijven. | 邪嬖スル |
| hoeregemaad, s. g. hoerokleding. | 娼婦ノ衣裳 |
| hoerjagen, w. w. | 娼婦ヲ買フ |
| + hoerjager, s. m. hoereerder. | 娼婦ヲ買フ人 |
| hoerkind, een onegt kind. | 本筋ヲ出来テオケ子。 |
| hoerikos, s. g. kis, een slechts hoer-
huis. | キタキ娼家 |
| hoerenliedje, s. g. een onkuisch liedje. | 淫聲ノ歌 |
| hoerenloon, s. m. het geld dat men
aan de hoeren geeft. | 娼婦ノ揚代 |
| hoerenpatten. | 娼婦ノ欺キ事 |
| hoerenpol, s. m. zie hoerendop. | |

| | |
|--|------------------------------------|
| hoerenpraas, & m. | 娼家ノ言葉 |
| hoerery, & r. onkuisheid. | 邪娼 |
| In hoererye leren. | 邪娼ヲスル |
| hoerentaal. zie hoerenpraas. | |
| hoerentiaanen. | 娼婦ノ涙 數キテ云 |
| + hoerenroogd, & m. hoerenwaard. | 娼家ノ主 |
| hoerenwaard, & m. | 娼家ノ主 |
| hoerenwaardin, & r. | 娼家ノ女主 |
| hoerenwerk, & g. oneerlijk bedrijf. | 娼婦ノ業 |
| hoerestoon, & m. bastaard. | 本筋ナシニ出来ル男子 |
| hoethuis. & g. | 娼家 |
| hoest, & m. kug. | 咳嗽 |
| Lenen swaren of geraadlijken
hoest hebben. | 烈キ咳嗽ヲスル |
| Hij zal nog in den hoest blyven. | 彼終ニ咳嗽死スルヲ云 |
| + Ik heb er den hoest van. | 我ニシテ仕度ナシ |
| hoesten, n. n. kichen. | 咳嗽スル |
| Hij heeft den ganschen nacht ge-
hoest. | 彼夜中咳嗽シタ |
| hoet. zie hoed. | |
| + hoetelaar, & m. broddelaar. | 何ヲモ悪ク仕テ人 |
| + hoetelaarster, & r. broddelaarster. | 何ヲモ悪ク仕テ人女 |
| + hoetelen, n. n. broddelen. | 悪ク仕テ人 <small>細工物其外
ヨリ云</small> |
| hoetelery, & r. | 悪ク仕テタル物 |
| + Ik mag mez die hoetelery niet te
doen hebben. | 我ニ左様ニ悪クシテ
ル物ノ好マヌ |
| + hoetelwerk. & g. broddelwerk, hoe-
telery. | 悪ク仕テタル仕事 |
| hoere, & r. hofsteebe, landhuis. | 園圍 <small>丸周圍ニ三
モノヲイフ</small> |
| hoereel. zie onder hoe. | |

| | |
|--|---|
| hoeren, n. n. behoeren. | 要用ニアル |
| Hij heeft mij dat niet te vragen! | 彼、其事ヲ我ニ尋ル事ハ
要用ナラヌ |
| hoerenaar. zie hoerepagter. | |
| hoerepagter, & m. bruiker van eene
hofsteebe. | 人園圍ノ内ヲ借リ請
テ居ル人 |
| hoerepagtster, & r. bruikster van
eene hofsteebe. | 人園圍ノ内ヲ借リ請
テ居ル女 |
| hoewel. zie onder hoe. | |
| hoeij. stadsnaam in het land
van Liik. | 「ロイク」國ニアル市中
ノ名 |
| HOF. | |
| hof, & m. tuin, list hof. | 園圍 |
| Hij heeft daar eenen schoonen
hof leggen. | 彼其所ニ立派ナル園
圍ヲ持テ居ル |
| hof, & g. gerechtshof, de plaats daar
men pleit. | 上裁判役所 |
| Op het hof gaan. | 上裁判役所ニ行ク。 |
| * hof. de regters van het hof. | 上裁判役人 |
| Het hof van gelderland. | 「グールド」上、裁判役人 |
| Iemand roept het hof roepen. | 人上裁判役所呼フ。 |
| hof. des vorsten woonplaats. | 王宮 |
| hof. de vorst met zijne hovelingen. | 王ト其側居ル役人。 |
| Het hof van Frankrijk. | 「フランク」國「ホフ」 |
| Wel aan het hof of ten hore
staan. | 「ホフ」ニテ能キ名ヲ
請テ居ル |
| * Zijn hof maken, sich in de
gunst van het hof of van
de grooten dingen. | 頭ノ人ニ取リ入ル |
| Open hof of tafel houden. | 攝待卓子ヲスル <small>彼方六
王位及心</small>
貴人家ニ攝待卓子設
外國ニ貴家ニ攝待卓子設 |

| | |
|---|---|
| *Vrijhof. rijhof hebben. | 暇ヲ取テ居ル |
| *Hij meens rijhof te hebben om alles te mogen doen. | 彼何事モ自修シテ能ク思テ居ル |
| hofbedden. bedden in eenen hof. | 花園畦 |
| hofbedienden. | 王側ニ伺候スル人 |
| hofelijk, bijr. n. zie hoflijk. | |
| hofbloem, & r. | 園ニ種テアル花 |
| hofdienst, & m. dienst te hore. | 王宮ノ勤 |
| Hij wil den hof dienst verlaaten. | 彼王宮勤止テ去リ居ル |
| hofgerigt, & g. | 國政ヲ執ル人々 |
| hofgerigt des keizers. | 國政執人惣頭ノ令 |
| hofgewas. & g. tuingewas. | 野菜 |
| hofgesin, & g. hofgerolg. | 王供廻リ |
| hofhoer, & r. | 宮仕ノ娼婦 |
| hofhond, & m. | 番犬 |
| Hij huils als een hof hond. | 彼番犬ノウニ喚フ |
| *hofhouding, & r. de hof houding. | 王左右ニ伺候スル人 |
| hofhouding. kosten die hes hof maakt. | 王宮ノ雜費 |
| Zijne hofhouding kost hem jaarlijks veel. | 其王宮雜費年々夥シカニ |
| hofhuisje, & g. tuinhuisje. | 園中繁茂ナル樹下ニ因床 <small>ナシ</small> ニ納涼休息所 <small>ナシ</small> ナリ |
| hofjoffer, & r. | 宮仕ニスル女 |
| hofjonker, & m. hoveling. | 宮仕ニスル人 |
| hofkruiden, & g. meerr. tuinkruiden, moeskruiden. zie thuingewas. | |
| hoflaan, & r. tuinlaan. | 花畑並木中ノ道 |
| hoflijk, bijr. n. hoffelijk, beleefd, naar hooftchen & mier. | 行儀正ク又大造ナリ |
| Wat is een. hoflijk man. | 此ノ行儀正キ人ナリ |
| Een hoflijke maaltijd, enz. | 大造ナル客 |

| | |
|--|---|
| Een hoffelijke & mier. | 王宮ノ風儀 |
| hoffelijke manieren. | 行儀正キ作法 |
| hoflijk, bijr. treflijk, beleefdelijk. | 丁寧又大造ニ |
| Iemand hoflijk onthaalen. | 人々大造ニ饗應スル |
| hofliker wijze, bijr. naar hes hooftchen gebruik. | 王宮風ニ |
| hoflijkheid, & r. beleefdheid, mel. lerendheid. | 行儀正キ事 |
| hofmeester, & m. schapmeester van hes hof. | 王宮ノ勝手方役人 |
| hofmeester, & m. opvoeder over eenen jongen prins, eenen jongen heer, enz. | 傳 <small>ツキ</small> 王子ナリ |
| hofmeesterschap, & g. hofmeesteramp. | 傳役又王宮勝手方役 |
| hofnar, & m. gek van hes hof. | 王ノ御人 |
| hofpoort, & r. | 王宮ノ門 |
| *hofpop, & r. hofjoffer. zie hofjoffer. | |
| hofraad, & m. 's vorsten raad. | 國政ヲ執ル人 |
| hofraad. lid van hes keizerlijk hofgerigt. | 國政ヲ執ル人惣頭 |
| hofraad. hes keizerlijk hofgerigt. | 國政ヲ執ル人々 |
| hofregt, & g. | 王宮ノ政事 |
| hofregter. & m. hofregter. | 王宮政事執ル人 |
| hofsleep, & m. hofstoet, hofgerolg. | 王供廻リ |
| hofslek. & r. tuinslek. | 虫蟻 |
| hofstede, & r. landhuis, plaats op hes land. | 園面 |
| hofstee. & r. | 形義入りタル時標 <small>ナシ</small> ニ借鐘 <small>ナシ</small> ナリ |
| hofstoet. & m. | 王供廻リ |
| hofwags. & r. | 王宮ノ番 |

H

四廿

| | |
|------------------------------------|-------------|
| hopwagter, s. m. tuinwagter. | 園圃ノ番人 |
| HOI. HOK. | |
| hoi. hoij. zie hooi. | |
| hok, s. g. een afgeschotene plaats | 畜類ヲ入置ク小 |
| om 'er see, enz. in op te slui- | 屋 |
| ten. | |
| hok. ene plaats daar onttakelde | 諸道具ヲ取バツシ多船 |
| schepen leggen. | ノ入置ク所 |
| hokkeling, s. m. een jaarig kalf. | 一年ナル子牛 |
| + hokkeling, s. m. een vroeg opge- | 歳不相應ニ速ニ大高 |
| schoten jongen. | クナリタル若者 |
| hok-konijn, s. g. | 小屋ヲ飼ルコトイフ |
| hokus bokus. | 人々ノ多ク言葉ヲトマス |

HOL.

| | |
|--|------------|
| hol, s. g. spelonk, kuil. een diepgas. | 穴又洞 |
| Een onderaardsch hol. | 地中ノ洞 |
| De leeuin brult in zijn hol. | 獅子ガ已ガ穴中ニ吼ル |
| Konijne hol. zie konijn. | |
| Met hol van de hand, van den | 手ノ窟又足ノ窟 |
| roet. | |
| Met hol, of het ruim van het | 船ノ荷箇 |
| schip. | |
| hol. holle, bijr. m. ledig, daar niets | 空虚ナル |
| in is. | |
| holader. | 青脈 |
| Eene holle maag. | 空腹 |
| Eene holle stem. | オツ聲 |
| Eene holle vlakke. woord der | 凹ノ面 |
| wiskunde. | |
| Eene holle boom. | 洞ニナリテ居ル樹 |

| | |
|-------------------------------------|------------|
| + Een holle wilg, een plomp on- | 愚癡ナル人 |
| wetend mensch. | |
| + Die liiden zitten hol, die liiden | 其人々ノ貧ニアル |
| sijn kaal en berooid. | |
| hol. holle. onstuimig. | アル、又浪高キ |
| Eene holle, of holgaande see. | 浪高キ海 |
| De see schiet, of gaat heel hol. | 海ガアル、 |
| + Met zal 'er hol afloopen, daar | 大ナル口論ヲ發ルテ |
| zal rij was krakkeel vallen. | アツク |
| + Hol of bol. als, was raad gij? | 子供帽子ヲ投ケテ |
| hol of bol? zeker kinderspel | 仰クカ俯ルカ當合テ |
| dat met het opwerpen van den | 遊ニ事 |
| hoed geschied. | |
| + Hol over bol. als, | |
| Met ging 'er hol over bol, het | 甚混雜ニテオツク |
| liep 'er heel verward af. | |
| Hol over bol leggen, in krak, | 喧嘩ニテアル |
| keel zijn. | |
| + Met lag 'er alles hol over bol. | 何モカモ混雜ニ居ッタ |
| Op hol raaken, op de loop raa- | 走リ逃ル |
| ken. | |
| De paarden raaken op hol. | 馬ガ走リ逃ゲタ |
| + Op hol raaken, aan het lig, | 浮者ニナツテ居ル |
| missen raaken. | |
| Hij is door dus trouwmensch | 彼、彼女故ニ浮者ニ |
| op den hol geraakt. | ナツテ居ル |
| + Zijne zinnen zijn op hol, of | 彼ガ氣、少シ又ケテ居 |
| op den bol. | |
| + Iemand op den hol helpen. | 人ヲ浮者ニスル |
| hola! tusschenwerpsel. | モウ |

H

四十五

| | |
|---|-------------------|
| Stola: holi was, algenoeg. | モウ充分ナリ止ヨ。 |
| holactig, bijr. n. eenigzins hol. | 少シ窪リテ居ル |
| holblokken, & g. meerr. zekere houten klompen. | 木ニテ拵タル沓 |
| + holbollig, bijr. n. keurig, snaaks. | 異風ナル |
| + holbuik. & m. holdarm, raas. | 多シ物食フ人 |
| holber de bolber. hol over bol. | 混雜シテ |
| « Het ging 'er holder de bol, der toe. | 事々混雜シテオツタ |
| holland, & g. de tweebe van de zeren vereenigde landschappen. | 阿蘭陀國 |
| hollander, & m. inwoonder van Holland. | 阿蘭陀人 |
| hollandsch, bijr. n. dat van Holland is. | 阿蘭陀國ノ |
| Hollandsehe kaas, boter, enz. | 阿蘭陀國製ノカシ |
| Eene Hollandsehe vrouw. | 阿蘭陀國ノ女 |
| Op zijn Hollandsch gekleed gaan. | 阿蘭陀國ノ風着物ヲ着テ居ル |
| hollandsch. & g. de Hollandsche spraak. | 阿蘭陀言語 |
| Kunz gj Hollandsch spreekens? | 汝阿蘭陀言語得ヤ。 |
| hollen, g. n. op hol raaken. | 走リ込ル |
| holligheid, & v. holte. | 窪リ |
| De holligheid van den roet, van de hand, enz. | 足ノキマズ又手ノ窪リ |
| holoogig, bijr. n. die diepe inge, vallene oogen heeft. | 目ノ窪リテ居ル |
| Hij doet 'er heel holoogig uit. | 彼ニ至テ目ノ窪リテ居ルヲ見テオタル |
| holp. & v. hielp. | |

| | |
|---|----------------|
| holrend. & g. en bijr. n. | 丸ノ窪ニ又丸凹 |
| holster. & m. soldaats knapsak. | 軍兵持テ居ル着物ノ入 |
| holster. pistool koker. | 銃筒ニ付ケテ有ル鉄炮ヲ入 |
| holsterkap, & v. | 銃筒ノ蓋ニ付ケテ有ル鉄炮ノ入 |
| holstermaker, & m. | ホルスターヲ作ル人 |
| holte, & v. zie holligheid. | |
| holwortel, & m. zeker vezelachtig gewas. | 馬兜鈴 |
| HOM. | |
| hom, & v. gels van de mannetjes rijcken. | 白子魚ノ |
| Die risch heeft schoone hom in. | 其魚ヨキ白子人ヲオル |
| hombaars, & v. | 白子人ヲ居ルハールス |
| homber. homberspel. zeker kaartspel dat uit spanje oorspronkelijk is. | 骨牌遊ヒノ名 |
| hombergas, & g. tuingaz. gas dat boren in de toppen der sten, gen geboord word. | 継キ帆柱ノ上方ニアル穴 |
| homberspeelen. | 「ホズル」遊ヒラスル |
| homberspel. & g. | 「ホズル」遊ヒ |
| hommel, & v. hommelbij. | 熊蜂 |
| + hommelen, w. w. binnensmonds mom, pelen. | フツク言フ |
| hommers. homrsch. | 白子人ヲ居ル魚。 |
| homp, & m. hagt, dik stik. Een homp bled. | 厚切り |
| + hompelen, w. w. sexonkelroeten. | 厚切りノハニ一切。 |
| hompelig, bijr. n. oneffen, ongelijk. Een hompelige weg. | 足ノグラツク |
| + hompelroet, & m. freipel. | 不平ナル道 |
| | 躓ヒク |

H O N.

hond. & m. zeker huis diert. 犬
 *Dat is een ruile hond, dat is een ruilaardig mensch. 夫^ハ羊^ノ多^キ根^情人^テアル
 *hond, & m. hondsture. 天狼星
 De groote en kleine hond. 大犬星及小犬星。
 Honden werpen, jongen. 犬^カ子^ヲ産^ム
 *Den hond in den pot vinden. 食事間^ニア^ラズ^ニ遅^ク来^ル
 *Hij was 'er zoo welkom als een hond in een kegelspel. 彼^ノ其^ノ處^ニテ^モ能^クモ^テナ^レヌ^デア^リタ
 *Als men eenen hond wil slaan, kon men haast eenen knuppel vinden. 犬^ヲ打^ト思^ハム^ハ勿^ク棒^ヲ見^テ出^ス事^ガル^ハ人^ノ思^ハム^ハ事^ヲ分^ル何^ノ思^ハム^ハ付^カル^ハモ^トナ^リト云^フ意^ト
 hondenenden. enden van oude cabels. 古^キ錨^綱切^レ但^シ二^間程^ノ長^アラ^ズナ^リ
 *honden, g. w. als, Met sal 'er honden. 何^キツ^イ目^ニ逢^フ事^ガラ^ズ
 hondenbrood, & g. brood dat tot spijze der honden getakken word. 犬^ニ喰^ハル^為燒^キタル餅
 hondenhok. & g. hondennest. 犬小屋
 hondenhuis. & g. hondennest. 犬小屋
 hondskuttel. 犬糞
 hondenkot. zie hondennest of hondenhuis.
 honders, & g. een rond bekend getal. 百
 Hoe veel geld het honders van die peulen? 其^ノ梨^子百^價何^程ナルヤ
 Honders ponden gewigt. 百^ポン^トノ^重サ
 Honders jaaren oud zijn. 百^歳ニ^成テ^居ル
 *Hij zijn 'er een was geld het honders. 汝^ノ格^別信^ズル^ハ人^ナク

Bij honderden. in quate menigte. 大勢
 *Door die ziekten blijven er bij honderden van menschen in die stad. 其^ノ病^ヲ其^ノ市^中ニ^ハ大^勢ノ^人ガ^死タ
 honderdduizend gulden, eene tonne gouds. 十^万ギ^ユル^デン
 honderdhandig, tijr. w. 手^ニ百^{アル}
 honderdjaarg, tijr. w. 百^年ニ^成ル
 honderdmaal. honderd reizen. 百^度
 *honderdmaal. zeer dikwijls. 毎^々
 Hij heichaald honderdmaal een ding. 彼^ノ同^ノ事^ヲ毎^々云^フ
 De honderdste. 第^百
 De honderdste penning. 百^分「^ヘニ^シダ^ク」^ノ一
 *De honderdste, het meerendeel. 多^分
 De honderdste mensch weet dat niet. 多^分人^ガ其^ノ事^ヲ知^ラズ^居ル
 honderdroid. honderdmaal zoo veel. 百^倍
 God wil het u honderdroid ver, gelben. 天^ヨリ^其事^ヲ沙^シ百^倍報^テア^ラフ
 honderdroidig, tijr. w. 百^倍
 honderdwerf. honderdmaal. 百^度
 hondenslager, & m. oppasser op de honden. 犬^ヲ殺^シ役^ノ人^ニ彼^ノ解^ニテ^ハ大^ニ運^上テ^出ス^其餘^ノ人^ハ大^ニ役^ノ人^見當^リ次^第ニ^殺ス
 hondje, & g. kleine hond. 狎^犬
 Een Bologneesch hondje. ボ^ロニ^子ニ^國ノ^狎犬
 Juffers hondje. 婦^人飼^フ狎^犬
 *Dat is een slim hondje, dat is een loos mannetje. 夫^ハ徒^ラナル^子供^テアル
 hondsch, honds, bijr. v. dat van een 犬^又ハ^犬ノ^性ヲ^居ル

H

十

nen hond is, of naar eenen hond gelijks.

+ hondsch. zeer onvriendelijk, slegs. 至^テ無禮ナル

+ Als dat niet hondsch, is dat niet slegs? 夫ハ惡キ事デハナク

hondsdagen, de dagen gedurende welken de hondsterre schijnt. 狼星ノ見ユル間時節

De hondsdagen komen nu niet meer in die tijd van het jaar als in vroegtijden. 狼星昔見^レ居^ル時節今見^レヌ

hondsdraaf, & m. onderhars, eere, reil, zeker gewas. 草ノ名未詳

hondsdruk, & r. hondstrond. 犬ノ糞

hondsgras, & g. quiekgras. 草ノ名未詳

+ hondsheid, & r. gierigheid, ruilaar, digheid. 鄙陋ノ吝嗇

hondshonger, & m. geweldige gultzige honger. 甚^キ饑サ

hondsjonge, & g. hondenjong. 犬ノ子

hondsjongen, & m. jongen die op de honden past. 犬ノ番^ラスル^丁稚

hondsjongen. 軍兵ノ使^ト者

hondskers, & r. zeker gewas. 草ノ名未詳

hondskruid, zie hondsgras.

hondsluis, & r. 蟹虱

hondstand. zie hondsgras.

hondsterre, & r. sterre die den hond is worden genaamd. 狼星

hondstonee, & r. zeker kruid. 草ノ名未詳

hondsvrot, & m. scheldw. schelm. 大惡人

Die zijn woord breeks is een hondsvrot. 已^ガ約^シタル事ヲ違^ハル

+ Op eenen hondsvrot, bijten. 何^キ食物ヲ持^テ居^ラス

hondsvorm, & m. worm in den tong van de honden. 犬ノ舌ニ生^スル虫

hondswortel. zie hondsgras.

hong of hing, onr. tijd van hangen. 懸^ケテ置^ク als,

Ik hong dat aan een spijker. 我^ハ夫^ノ釘懸^ケテ置^ク

hongaar, & m. engaar. 逢^ル瓦里亞人

De Hongaren zijn goede soldaten. 逢^ル瓦里亞人ハヨキ兵士ナ

hongarisch, & g. Hongaarsehe spraak. 逢^ル瓦里亞國ノ言語

Ein Hongarisch vrouwpersoon. 逢^ル瓦里亞國ノ女

Ein Hongarisch of Hongers paard. 逢^ル瓦里亞國ノ馬

hongarijen, & g. een koninkrijk van Europa. 逢^ル瓦里亞國

honger, & m. 饑^シ

Honger hebben! 饑^クアル

Wij leden grooten honger. 我等大ナル饑^シニ過^ク

Ein onverschadelijke honger. 食^フテモ止^マズ饑^サ

Van honger vergaan, van honger sterren. 餓^シ死^スル

honger. begeerte, verlangen. ホシガリ

De honger naar geld is onverschadelijk. 金^ノホシガリハ止^ル事ガ出来^ヌ

Viehonger. zie onder ree.

hondshonger. zie onder honds.

hongereren, g. w. honger hebben. 饑^サニ居^ル

hongerig, bij. w. begeerig naar spijs. 饑^シガ

Ein hungerig mensch. 饑^カル人

| | |
|---|---------------------|
| Eene hongerige maag. | ヨク食ヲ好ム |
| *hongerig. happig, gretig. | 取リガル又ホシガル |
| Zij zijn heel hongerig naar geld. | 彼等金ヲホシガル |
| + Een hongerige luis bijt scherp, | 餓ル虫強ク喰フ |
| een kalis vals scherp in het maanen. | 時格別金持ス人ヨリ金ヲ借ル |
| hongerigheid, & v. zie honger. | |
| hongersnood, & m. | 飢饉 |
| Daar is ten tijd van Joseph een zevenjarige hongersnood in Egypten geweest. | 「ヨセフ」ノ時代ニハ厄日多國ニ七年飢饉 |
| honing, of gebruikelijker honing. & m. | 蜂蜜 |
| Witte honing. | 白蜜 |
| Ongepijnde honing. | 絞ラズ取タル蜜 |
| + Iemand honing om den mond smeerren. | 人ニ甘口言フ |
| Maagdenhoning. zie onder maag. | |
| Rozenhoning. zie onder roos. | |
| honingachtig, bij. v. naar honing smaaken. | 蜜味ノ様ナル |
| honingbije, & v. honingbie. | 蜜蜂 |
| *Dat zijn zijne honingbijen; dat zijn zijne klanten. | 彼等、彼ガ為ニナル |
| honingdauw, & m. | 甘露 |
| honingdrank. zie meede. | |
| honingkoek, & v. | 蜜製菓子 |
| honingraat, & m. | 蜂ノ巣 |
| honingstob, & g. | 蜜 |
| honingstom, & v. buinachtige verne. | 蜜色 |
| honingstier. zie meede. | |

| | |
|---|------------------|
| honingwijn, & m. | 蜜製酒 |
| honingwinner, & m. bijenhouder, bijenman. | 蜂ヲ飼フ人 |
| honingzaam. honingzaam. | 人々蜂ノ巢ニテ居る |
| honingzoet, bij. v. zoo zoet als honing. | 蜜如ク甘キ |
| *honingzoete woorden, lieflijke, aangename woorden. | 優イ言葉 |
| honk, & g. (een woord in sekere spelen bij de kinderen gebruikelijk.) | モウノ場
童稚ノ戯嬉ノモウ |
| Van honk gaan of loopen. | モウノ場ヨリ離テ走ル |
| *Van honk gaan of trekken. | 家ヨリ出ル |
| honkeren. zie hunker. | |
| H O O. | |
| hoofd, & g. het opperste deel van het ligchaam. | 頭 |
| Hij heeft een groot hoofd. | 彼人太イ頭ヲモツテ居ル |
| Pijn in het hoofd hebben. | 頭痛ノスル |
| Het hoofd dekken. | 帽子ヲ被ル |
| Zijn hoofd ontdeken. | 帽子ヲ脱ク |
| Iemand het hoofd afslaan, hem onthoofden. | 人ノ首ヲ打刎ル |
| Ik kan dat in mijn hoofd niet reelen of verdragen. | 我ノ心ヲ堪ル難シ |
| Dit het hoofd vol hebben, veel te doen hebben. | 氣ヲ遣フ事多ク |
| *Iemand het hoofd warm maken, of het hoofd breeken. | 人ヲ煩シガニスル |
| hoofd. een die het opperste gezag heeft. | 頭 |
| De man is het hoofd van het huis. | 男家ノ頭 |
| *hoofd. geraart in d. see harens op, | 波戸振 |

H

五十八

gemorpen om het geweld van
 het water te breeken. 岬又出端
 hoofd. kaap, uitspek van hoog land
 of gebergte zeewaarts in. 「ニトヒニセント」ノ岬
 Het hoofd of de kaap van St.
 Vincent. 詰厄利並ト拂郎察
 De hoofden tusschen Engeland en
 Frankrijk voorbij zeilen. ノ間ノ岬ヲ走り通ル
 * hoofd. tijtel, begin, opschrift. 表題
 Das boek heeft geen hoofd. 其書物ニ表題ナシ
 Het hoofd van eenen spijker. 釘ノ帽子
 Het hoofd van eene spelde. 留ノ針ノ帽子
 * Wie kan daar hoofd of staart aan,
 vinden? 誰ガ其事ノ始末ヲ見
出シ得ヤウカ
 * Iemand voor het hoofd stooten,
 iemand zijne gunst ontzeggen. 以米惠ヲカケヌト
人ニ言放ス
 * Zijn hoofd ergens voor stooten. 物事行當ル物事ニ付ト多
トモ出来テ意
 * Die zaak springt hem dagelijks
 voor het hoofd, dat is, word hem
 dagelijks vermeten. 其事ノ日々言ル事ヲ
彼愁氣ニシテ居ル
 * Hij smect hem de deir voor het
 hoofd. 彼女、彼ヲ来トシテ
ヲ閉テ人ヲアツタ
 * Zijn hoofd toonen, zijne boosheid
 toonen. 怒ヲ顯ス
 * Hij heeft een kwaad hoofd, hij is
 kwaadaardig. 彼甚惡心ニアル
 * Hij speelt met zijn hoofd. 彼命ヲ友事仕居ル
 * Het hoofd bieden aan iemand. 人ニ遊テ
 * Het hoofd in den schoot leggen. 無據畏ル
 * Het hoofd van eene zaak, het

begin van eene zaak. 「ロフガラン」ノ源
 Het hoofd van de loopgraaven. 彼己ガ著述ニ多書
 Hij heeft zijnen naam niet dier,
 ren stellen, aan het hoofd van
 zijn boek. 籍名ヲ顯シテ書キハ
得ヌアツタ
 Hij stelde zich aan het hoofd
 van het jan hagel. 彼賤者、魁首ヲシ
テ居タ
 hoofd voor hoofd, man voor man. 一人ノ
 Men moest vijf gulden betaalen,
 hoofd voor hoofd. 一人ヨリ五「ギユルデン」
宛拂子ナラヌアツタ
 Zoo veel hoofden, zoo veel zinnen. 人々ニ違テ居ルモ言ハ
十人ト云意
 * Hij heeft zijn hoofd verbeurd, dat
 is, zijn leren verbeurd. 彼死罪ニナルベキ事ヲ
シテ居ル
 Die zaak zal hem zijn hoofd
 kosten. 其事、彼ガ命ニ拘ラ
 Men moet hier hoofden tellen,
 men moet zien hoe vele men,
 schen hier zijn. 衆ニ幾人居ルヤ數ノ
子ナラヌ
 hoofdad, d. v. ader van het hoofd. 頭ノ脉管
 hoofdband, d. m. 頭ヲ巻ク纏布
 hoofdbreken of hoofdbreking. 煩キ事
 Aan dat werk is een groot hoofd,
 breeken vast. 其事ニ煩キ事ガ甚
多ク
 Hij heeft veel hoofdbrekens met
 dien jongen. 其人、彼ニ煩ガラス
 hoofdcieraad, d. g. hoofciersel. 頭飾
 hoofdciersel. die hoofcieraad. 事ノ肝要ル事ヲ書物
ニ編
 hoofddeel, d. g. 被物
 hoofddeksel, d. g. hoed, kaper, 信望不盡徳
 hoofddeugden.

H

九十五

| | |
|---|--------------------|
| hoofdoek, & m. | 床時被物 |
| hoofdraaiing, & r. draaiing in het
hoofd, scheel-hoofd & meer. | 頭痛ヲ頭中ニ廻様
覺ニル事 |
| hoofduizeling, & r. | 眩暈 |
| hoofdeloos, bijr. w. zonder hoofd. | 頭ナシ |
| hoofdenend, & g. | 上ノ端 |
| Dees hoofdenend van het bed. | 蒲團枕ノ方 |
| Deet hoofdenend van een stiek
laken. | 羅紗織初ノ所 |
| hoofdgas van een hemd. | 肌着襟ノ所ニル頭 |
| hoofdgeld, & g. hoofdschatting. | 頭割ノ用金 |
| De koning heeft een hoofdgeld
door het gansche land opgezet. | 王ガ國中用金ヲ頭
割テ言附 |
| hoofdgeregts, & g. | 上裁判所 |
| hoofdhair, & g. hair van het hoofd. | 髮毛 |
| hoofdje, & g. | 小キ頭 |
| * Zij heeft een hoofdje, zij is
koppig. | 彼女ノ人言事ニ逆 |
| hoofdij, bijr. w. koppig, stijf & innig. | 片意地ナル |
| Een hoofdij mensch. | 片意地ナル人 |
| hoofdigheid, & r. koppigheid, stijf,
sinnigheid. | 片意地 |
| hoofdingeland. | 第一廣地ニ持テ
數合テ分タル内 |
| hoofdkerk, & r. voornaamste kerk. | 頭ニ立ツケル寺 |
| hoofdkleed, & g. | 頭巾 |
| hoofdkussjen, & g. oorkussjen. | 枕 |
| hoofdletter, & r. groote letter. | 頭文字 |
| hoofdlieden van eenig gild. | 職人仲間頭分人 |
| hoofdlieden overstens. capitain. | 兵士ノ頭分人 |
| hoofdman. die hopman | |

| | |
|--|--|
| hoofdman over honderd. | 兵士百人ノ頭 |
| hoofdmisdaad, & r. | 大罪 |
| hoofdofficier, & m. | 頭分人 |
| hoofdofficier van het leger. | 軍勢ノ頭分人 |
| hoofdofficier. naam dien man in
eenige plaatsen van Holland
aan den hoofdschoit geeft. zie
hoofdschoit. | |
| hoofdpag, & r. | 東ノ地料 確ニ六十町ノ地
而シテ人ニ貸シテ
其ノ町分ノ地料ヲトルノ事
フバノストニ上テ其借リ
タル人ヨリ又數人ニ分テ貸シ
テ取ル枝葉ノ地料ナリ |
| hoofspanne. zie hersenpanne,
bekkeneel. | |
| hoofpelleure, & r. | 大ナル枕 |
| hoofpint, & g. voornaamste pint. | 肝心肝要ノ事 |
| De hoofpinten des geloofs. | 教肝心肝要ノ事 |
| hoofdpijn, & r. pijn in het hoofd. | 頭痛 |
| hoofquartier, & g. | 大將陣所 |
| hoofdrigter of hoofdregter. | 上裁判ノ役人 |
| hoofdscheel, & r. | 腦蓋 |
| hoofdschoit, & m. hoofdofficier van
de justitie. | 刑法主重役 罪人ノ裁判
役官ニテ評議
シテ刑ヲ定ル立合テ仕置申
渡ス役ノ裁判役官ニ位高シ |
| hoofdschubbe, & r. schubbe van het
hoofd. | 白屑風 |
| hoofdschijn, bijr. w. bang voor zijn
leven. | 命ヲ惜ム |
| hoofdsliuier, & m. | 頭ニ卷ムモノ |
| hoofdsom, & r. kapitaal. | 元金 |
| De hoofdsom met de renten op,
uischen. | 元利金 權促 |

hoofdstad, z. v. voornaamste stad. 首都
 Parijs is de hoofdstad van Frankrijk. 首都ノフランス國ノ
 hoofdstoffen, z. v. meerr. stoffen waar, 元行
 uit alles bestaat.
 De vier hoofdstoffen zijn, de aarde, 四元行トハ地水火氣
 't water 't vuur en de lucht. ナリ
 hoofdstuk, z. g. hoofddeel van een 篇 書物
 boek.
 Dat boek is in verscheidene hoofdstukken verdeeld. 其書物ハ數篇ニ分
 アル
 hoofdstuk, voornaamste stuk. 肝心ノ事
 hoofdstoimen, z. g. meerr. de dikste 網梯ノ堅ト大網
 en zwaarste toimen die weber, 且
 zijns de masten staan.
 hoofdtreffen, z. g. algemeene veldslag. 惣掛リノ戰
 De rijkheid heeft een ganschen veld, 敵ヲ陣備シテ居ナリ
 togt tot geen hoofdtreffen willen 惣掛リノ戰ス事好
 komen. デアツタ
 hoofdrleesch, z. g. het vleesch dat 牛豕杯頭ノ者ニ其
 aan het hoofd van eenen os 肉ヲ小クタキ丁子肉
 of varken zit, gehakt, met kruid, 豆葱トシテ入テ酢漬
 derijen vermengd en in edik gelegd. ニタル食物
 Osjen hoofdrleesch. 牛ノホトリス
 Varkens hoofdrleesch. 豕ノホトリス
 hoofdrleed, z. m. verhoudheid in het 水滸ノ出ル風邪
 hoofd.
 hoofdonnis, z. g. opperste ronnis. 上裁判所ノ罪言渡
 hoofdrong, z. m. 織物ノ切リ捨テ頭ニ卷テ物
 hoofdmag, z. v. in een stad. 市中上番所
 hoofdmag, z. v. in het leger. 陣中ノ上番所

hoofdwerk, z. g. voornaamste werk. 主務
 Van het bywerk, het hoofdwerk 附クノ仕事ヲ主務
 maken. スル
 hoofdwindzel, z. g. zie hoofband.
 hoofdsaak, z. v. voornaamste zaak. 肝要ノ事
 De hoofdsaak is nog niet afgaan. 肝要事ナク仕舞スル
 hoofdzakelijk, bij. w. dat de hoofd, 肝要ナル
 zaak betreft.
 Daar is nog niets hoofdzakelijks 一タ肝要ナル事為
 verrijs. ニル
 hoofdzakelijkheid, z. v. 肝要ナル事
 hoofdze, z. v. 大浪
 hoofdeer, z. g. 白禿風
 hoofdeilen, z. g. meerr. de zeilen 表帆柱ト遺出ニ掛
 van den fokkemast en boegspriet. クル帆
 hoofdzetel, z. m. 都
 Constantinopolen was eertijds de 君士タニアノホトリス
 hoofdzetel van het Oostersche 以前羅馬國王都
 Rijk. デアツタ
 hoofdzonde, z. v. groote zonde. 重罪
 hoofdzeer, z. g. zmeer aan het hoofd. 頭ノ瘡瘍
 hoofsch, bij. w. dat van het hof is. 王宮ノ
 hoofsche juffers. 宮ツカノ女
 Een hoofsche zwier. 王宮ノ風俗
 hoog, bij. w. verheven. 高キ
 Een hoog huis. 高キ家
 Een hooge toren. 高キ塔
 *hoog, boorlijtig, adelijk. 貴人ノ
 *Eene hooge afkomst. 貴人ノ後胤
 hoog, van de kleuren spreekende. 濃キ色ノ

H

十一

| | |
|--|----------------------|
| een hoog rood lins. | 濃赤ノ紐 |
| hoog. groot, & waar. | 重キ |
| een hooge of diere eed. | 重キ誓言詞 |
| ene hooge misdaad. | 重罪 |
| Das is tot eenen hoogen prijs verkogt. | 夫、直段高賣アル |
| iets hoog in prijs opjaagen. | 物直段互ツテ附上ル |
| hoog, bijw. | 高ク |
| hoog vliegen, w.w. | 高ク飛 |
| De arend vliegt heel hoog. | 鷲、高ク飛テ |
| *De hoog vliegen met zijn verstand. | 己ガ智恵ニ任テ及ヌ事ヲ |
| + Hij wil al te hoog vliegen, hij zoekt eene juffer van al te grooten staas. | 彼、餘、自分ヨリ貴賤ヲ妻ニテ上ト思フ居ル |
| *De hoog in de wereld willen vliegen. | 餘、大人ニテラウトスル |
| hoogachtbaar, bijw. w. zeer aansienlijk | 甚重スベキ |
| hoogachtbaarheid, z.v. | 貴人對テ言尊稱 |
| Ik verzoek uwe hoogachtbaarheid ootmoedig. | 我、上ニ願ヒ奉ル |
| hoogachten, w.w. veel achten. | 甚重スル |
| Sijne konst hoog achten. | 己ガ彼目ヲ重スル |
| Hij acht niemand zoo hoog als zich zelve. | 彼、己ヨリ外ノ人ヲ重セヌ |
| hoogachting, z.v. eerbied. | 崇敬 |
| hoogbejaard, bijw. w. | 甚歳タケテ居ル |
| hoogbejaardheid, z.v. | 老年 |
| hoogberoemd, bijw. w. zeer vermaard | 高名ナル |
| hoogboord, z.g. het hoogste boord van een schip. | 船上、縁 |
| hoogboordig schip. | 縁ノ高キ船 |

| | |
|--|------------------------|
| hoogbootsman, z.m. opperste toeziender en aanroeder der bootsgesellen. | 水夫、頭 |
| Onderhoogbootsman, z.m. bootsmans maat. | 水夫頭次役 |
| hoogborstig, bijw. w. hoog van borst. | 鳩胸、 |
| hoog dag. | 晝 |
| Alles is hoog dag. | 晝デアル |
| een hooge vierdag, een groote feestdag. | 大祝日 |
| hoogdrarend, bijw. w. deftig, verkeren. | 高上ニテ居ル |
| Eene hoogdrarende reden, stijl, enz. | 高上ニテ居ル體、又高上ニテ居ル文体 |
| een al te hoogdrarende stijl. | 餘、高上ニテ居ル文体 |
| hoogdrarendheid, z.v. deftigheid, verkerenheid der reden. | 高上ニタル事 |
| De hoogdrarendheid komt tegen het landroek niet te pas. | 高上ニタル事トシテ由夫、高上ニ言不都合事多ク |
| hoogdringend, bijw. w. heel groot. | 甚キ |
| Alles is een hoogdringende nood. | 甚キサシ迫リ |
| hoogduitsch, z.g. de Hoogduitsche taal. | 獨逸、言語 |
| hoogedel, bijw. w. van een hoogadelijk geslacht. | 貴人、後胤、 |
| De hoogedele heer. | 貴人、後胤ノ君 |
| hoogen, w.w. hooger maken. | 高メル |
| Die kaai moet was gehoogd worden. | 其波、少高キテラス |
| hoogen, ophoogen. meerbieden. | 直段ヲ附テ上ケル |
| Hij hoogde het nog een gulden op. | 彼、今、ギルニ直段ヲ上ケル |
| hoogen. schilders woord. | 高、見立テ上ニ隈トル |
| Dat stuk is sterk gehoogd. | 其、高ク見エルニ上ニ隈 |

H

二六

| | |
|---|-----------------|
| hooge raad. | 國政ノ打寄 |
| hoogepriester, & m. opperpriester. | 僧ノ名 |
| hoogerhand. zie rechterhand. | |
| * hoogerhand. | 上席 |
| aan de hoogerhand van iemand gaan. | 人ノ上席ニナル |
| hoogerhand, van hoogerhand. zie onder hand. | |
| hoogerhuis van het parlement van Groot brittanie. | 議厄利亞大議所 |
| hoogeschool, & r. | 大學校 |
| hoog geacht, d. w. van hoog achten. zeer geacht. | 甚重シラテ居ル |
| Een hoog geacht man. | 甚重シラテ居ル人 |
| hooggeboren, bijr. w. | 大家ヨリ生テ出テ居ル |
| hooggeboren grave en heer. | 貴人ノ尊稱 |
| hooggediagt, bijr. w. ontzagbaar. | 恐シ多キ |
| Onze hooggediagte overheden. | 銘々恐シ多キ頭役 |
| hooggeleerd, bijr. w. zeer geleerd. | 學文ニ高ケタル |
| Erasmus was een hooggeleerd man. | Erasmusニテアツタ學文ヲ |
| hooggeleerdheid, & r. | 學文ニ多ク居ル事 |
| hooggesaghebber. zie oppergesaghebber. | |
| hooghartig, bijr. w. groots, grootmoedig. | 押柄ナル |
| hooghartigheid, & r. grootsheid. | 押柄ナル事 |
| hoogheid, & r. hooge staat. | 重キ位 |
| Naar hoogheid staan. | 重キ位ニ上リテ居ル |
| hoogheid, een vorsten en vorstin- nen eernaam. | 王次人ノ尊稱 |
| zijne hoogheid. | 王次人ニ與ル尊稱 |

| | |
|--|-----------------------|
| hare hoogheid. | 王次人妻娘ノ尊稱 |
| hooging, & r. aanhooging. | 高ル事 |
| De hooging van den dijk kost veel. | 堤ヲ高ル事多クノ雜用ガ入ル |
| hooging, of verhooging in prijs. | 直段ヲ附ケ上ル事 |
| hooglander, & m. | 山中住居シテ居ル人 |
| hooglandsch, bijr. w. dat van hoog land of hoog is het land komt. | 奧國ノ |
| hoogleeraar, & m. opperleermeester. | 大學校ノ學頭 |
| hooglijk, bijr. zeer grootelijks. | 甚ク |
| hooglijk bedanken. | 甚ク禮ヲ言 |
| Iemand hooglijk prijzen. | 人ヲ甚譽ムル |
| hoogloffelijk, bijr. w. | 甚譽ムベキ |
| Willem de III hoogloffelijker gesdagtenis. | 此世ニ甚キ譽アル三
代目ノウイレルム |
| hoogloopers. meer. valsche bobbel, steenen, om hooge oogen te gooijen. | 數多キ目ノ出ルヤウニ
存タルクヲ賽 |
| hoogmoed, & r. hoogmoedigheid, grootsheid. | 押柄 |
| Iemand's hoogmoed bedwingen of intomen. | 人ニ押柄ナル事ヲカセヌ
ヤウニスル |
| hoogmoedig, bijr. w. trots, hovaardig. | 押柄ナル |
| Een hoogmoedig vorst. | 押柄ナル「ホルスト」 |
| hoogmoedig worden. | 押柄ニナル |
| hoogmoedigheid. zie hoogmoed. | |
| hoogmoediglich, bijr. trotselijk. | 押柄ニ |
| Hij antwoorde hem zeer hoogmoediglich. | 彼カ彼ニ甚押柄ナル
返答ラシタ |
| hoogmoedshabben. | 押柄ニ事ヲ思フ |

H

三十三

| | |
|---|-------------------|
| *hoogmuil. & m. een die hoog van mond is. | 口差出テ居ル |
| hoognoodig, bijv. w. zeer noodig. | 甚要用ナル |
| Het is hoognoodig te vertrekken. | 出立テ事甚要用ナリ |
| hooguilg, & m. bultenaar, gebochel, de. | 駃背 |
| hoogruggig, bijv. w. gebocheld. | 駃背ニ成テ居ル |
| hoogzel, & g. woord der schilder, kande. | 高ク見ユルヤウニ画キタルモノ |
| De Hoogsels zijn niet wel aan geleid. | 「ホークセル」ガ能ク画キ |
| hoogstatelijk, bijv. w. | ト |
| Eene hoogstatelijke inhaling. | 恭敬敷キ |
| hoogstaatelijk. bijv. met grooten toestel. | 恭敬敷キ迎ヒ入 |
| De roest werd hoogstaatelijk ingehaald. | 恭敬敷キシテ |
| De hoogste. | 「ホルスト」ガ恭敬敷キテ迎ヒ入ラタ |
| De hoogste god. | 最モ上ノ |
| In het hoogste, bijv. in den top. | 天 |
| In het hoogste van den mast klimmen. | 絶頂ニ又最モ上ニ |
| *De hoogste trap, de hoogste eere, stand. | 樞ノ絶頂ニ登ル |
| Hij is al op zijn hoogste, hij zal tot geen hoogen staat komen. | 上階 |
| De ziekte is nog niet op haar hoogste. | 彼上階ニ登リ語テ居ル |
| Ten hoogsten, bijv. | 病未ダ頂上ニ至テ居ラズ |
| Ik ben ten hoogsten verwonderd. | 病ヲ猶重クシテ居ラズ |
| | 至テ |
| | 我至テ案ニ落テ居ル |

| | |
|---|-------------------|
| Ik ben ten hoogsten geraakt over dien hoorn. | 我其誇事至テ骨髓ニ徹シテ居ル |
| Gij zult er ten hoogsten vijf gulden voor geroen. | 汝最モ高シテ五ギニテシニ買ダテラス |
| hoogte. & v. heirel. | 丘陵 |
| Wij kwamen daar op eene kleine hoogte. | 我等彼處、丘陵ノ上ニ来タ |
| Het volk offerde en rookte nog op de hoogten. | 人々丘陵ノ上ニ供物ヲ薰物ヲ焼タ |
| In de hoogte in de borenluig. | 上空ニ |
| Die vogel zweeft in de hoogte. | 其鳥々上空ニ飛居 |
| Dat huis is zeer in de hoogte gebouwd. | 其家甚高ク建テアル |
| Op de hoogte van 60 graaden. | 緯度六十度アル所ニ |
| Die deur heeft zes roeten hoogte. | 其戸六ノ一トシ高ナル |
| De hoogte nemen met een octant. | 針限器ニテ緯度ヲ測ル |
| Naar de hoogte opstijgen. | 高キ所ニ登ル |
| hoogtijd. & m. plegtelyk viertijd. | 祝日 |
| hoogtijd. bruiloft. | 婚禮 |
| hoogtijd houden, bruiloft houden. | 婚禮ノ客ラスル |
| Het is hoogtijd om te vertrekken. | 今十分出立時アル |
| hoogsligende, vermaand, vermetel. | 高アル |
| hoogsligende gedagten. | 高アル心 |
| hoogwaarderen. zie hoogagten. | |
| hoogwaardig, bijv. w. uitmuntend, doodeligtig. | 擡タル |
| hoogwaardigheid, & v. voortreffelykheid. | 擡テ |
| hoogwaardiglyk, bijv. met de hoog. | 甚等ニテ |

H

目次

| | |
|---------------------------------------|--------------|
| ste eerbied. | |
| hoogwater, rolle zie. | 満汐 |
| Wanneer is het hoogwater? | イツガ満汐アルカ。 |
| In 1775 in de maand novem, | 曆數一千七百七十五 |
| ber is het in Holland zeer | 年、和蘭國ニ海峯 |
| hoogwater geweest. | アツタ |
| hoogwigtig, bijv. n. van groot gewigt | 大切ナル |
| of aangelegenheid. | |
| Hij sprak hem over eene hoog | 彼ガ彼ニ大切ナル事ニ |
| wigtige zaak. | 附テ断ラシタ |
| hoogwigtigheid, & v. | 大切ナル事 |
| hoogzel, & g. schilders woord. zie | |
| hoogzel. | |
| hooi, & g. gedrood gras. | 枯ニタル草 |
| Alet hooi op rooken stellen. | 枯ニタル草ヲ積立テ置 |
| +Ik heb er den hooi van. ik | 我ハソレヲ為タク無 |
| wil het niet doen. | |
| Bij hooi en bij gras. zie gras. | |
| Een roeder hooi. | 一車ニ積ム丈ノ枯草 |
| hooiachtig, hooien, hooier. zie | |
| hooijachtig, hooijen, hooijer. | |
| hooiakker, & m. zie hooiland. | |
| hooiberg, & m. | 枯ニタル草ヲ納ル小屋 |
| hooiboter, & v. stalboter, mitte | 冬割衣ノボートルニ牛糞草 |
| boter. | 時候ニ製スルボートルヲ |
| hooiboden, & m. het maaien van | 草ヲ刈テ枯ス仕事 |
| het gras, en het insamelen | |
| van het hooi. | |
| hooigaffel, & v. hooitork. | 積タル枯草ヲスクニ取ル |
| hooisaas, & v. | 冬割衣ノ「カー」 |

| | |
|--------------------------------------|----------------|
| hooikar, & v. | 枯ニタル草ヲ積運ル車 |
| hooiland, & g. hooireld. | 冬割衣ノ食ニタル為ニ夏ヨリ刈 |
| hooimaaijen, n. n. grasmaaijen. | 草ヲ刈ル枯草ニテ畜糞 |
| hooimaaijer, & m. grasmaaijer. | 草ヲ刈ル人 |
| hooimaaijing, & v. | 草ヲ刈ル事 |
| hooimaand, & v. july. | 七月 彼邦 |
| hooimarkt, & v. | 枯草ノ市場 |
| hooimennen, n. n. hooij in rijden. | 枯草ヲ車ニ運送ス |
| hooimijst, & v. hooihoop. | 多ク積立タル枯草 |
| hooiopper, & m. hooirook. | 少ク積立タル枯草 |
| hooischuur, & v. | 枯ニタル草ヲ納ル小屋 |
| +Een hooischuur van een mensch. | 不作法人 |
| een graf onbeschoft mensch. | |
| +Eene consciencie als eene hooi | 悪事ヲ為シテモ何ト |
| schuur. | モ思ハス心 |
| hooister, & v. een vrouwmensch | 草ヲ刈スル女 |
| dat in het hooi werks. | |
| hooitijd. zie hooiboden. | |
| hooireld. zie hooiland. | |
| hooitork. zie hooigaffel. | |
| hooivagen, & m. | 枯草ヲ積ム車 |
| hooisolder, & m. | 枯草ヲ納ル具ノ「ル」 |
| hoon, & m. Smaad, schimp, veragting. | 謗 |
| Iemand eenen grooten hoon aan, | 人ニ大ナル謗ヲ與 |
| doen. | |
| hoon. schande, schandorlek. | 不面目 |
| hoonen, n. n. veragter, beschimpen. | 謗ル |
| hooner, & m. veragter, beschimper. | 謗ル人 |
| hoop, & m. menigte, versameling, | 一積 |
| stapel. | |

H

五十六

| | |
|------------------------------------|-------------------------|
| Een brek hoop, of misthoop. | コトニ積 <small>馬屋葉</small> |
| Een hoop hoits, of houtmij. | 木ト積 |
| Een hoop koren. | 穀物ト積 |
| hoop, menigte, benbe. | 一群 |
| Eene schoone hoop roetrok, rui, | 徒兵一群又騎馬 |
| terij, end. | 武者一群 |
| Hij verdeelde zijn regiment in | 彼己ガレギメト |
| drie hoopen. | 三組ニ分ケタ |
| + Een opgeraapte hoop. een hoop, | 駢集タル一群 |
| gespiis. | |
| De hoop loopen. in groote me, | 大勢集ル |
| nigte vergaderen. | |
| Het volk liep van alle kanten | 人が方々ヨリ大勢 |
| te hoop. | 集テ来タ |
| Sets op den hoop, of op den hoop | 買タル物ニ物ヲ添テ |
| toegeren. | 遣ル |
| Sets bij den hoop, of bij het oog | 物ヲクルメテ買テ |
| koopen. | |
| Over hoop haalen. | 物ヲ乱雜サスル |
| Voor gy weg gaat moet gy alles | 汝去ル前ニ取リテ |
| bergen, en niet over hoop laten | 置テニ殘テ取片付 |
| leggen. | 置ケ |
| * De veel dingen over hoop haalen. | 種々事ヲ思立テ |
| Over hoop leggen. | 仲ノ悪クシテ居ル |
| Hij legt geduurig met zijn vrou | 彼己ガ妻ト常々中 |
| over hoop | ノ悪ク |
| Een hoop kinderen. | 餘計ナル子供 |
| Een hoopje gells. | 餘計ナル金 |
| Een hoopje leigens. | 餘計ナル偽 |
| hoop & r. hope, vertrouwen. | 望ニ |

| | |
|--|-------------|
| Zijne hoop op god stellen. | 己ガ望ニ天ニ任スル |
| Dat is zijne enige hoop. | ソレ斗ガ彼ガ望ナリ |
| Het is buiten alle hoop of ver, | 其事ニ手術ガ無ク |
| wagting. | |
| Sich met eene iedele hoop roeden. | 虚空ナル望事思居ル |
| hoopeloos, bij. n. zonder hoopes, bii, | 望ガヒナキ |
| ten hoopes. | 居ル上ニ意 |
| Het eenemaal hoopeloos zijn. | サツテ望ガヒナキナリ |
| Die zaak is gansch hoopeloos. | 其事全望ガヒナキ |
| hoopeloosheid, & r. | 望ガヒナキ事 |
| hoopen, n. n. vertrouwen. | 望ム |
| Sloop op god. | 天ニ向テ望ム |
| hooplooper. | 給銀ナシ勤木夫觀習 |
| hooren, n. n. toelisteren, behooren, | 聞ク |
| verstaan. | |
| Hoor neerstig naar hetgeen ik u | 我が云事ヲ念入テ |
| zeggen zal. | 聞ケ |
| Niet wel hooren, doofachtig zijn. | 少耳ノ遠クアル |
| Men hoort wonderlijke gerigten. | 人が奇妙ナル風聞聞居ル |
| Men kan aan zijn spraak wel | 彼和蘭人アルト云事 |
| hooren, dat hij een Hollander is. | 彼ガ言語ヲ聞分事出来 |
| Sich laten hooren spreken, | 言フ |
| geliid geren. | |
| Hier op liet zich de vorst hooren. | 其所ヲホリスガナリ |
| Ik heb dat van hooren zeggen. | 我夫ヲ言フヲ聞ク |
| Hebt gy van die zaak hooren | 汝其事ヲ聞クアルク |
| spreeken? | 聞ケルヤ |
| Hij wil daar niet van hooren, | 其事左様ニイテ彼 |
| hij ontkent die zaak. | 人が云 |
| Ik mag daar niet van hooren. | 我其事ヲ聞ク無ク |

H

ナ

hooren voor behooren. als,
 Na zulke verwijtingen hoorde
 zij van schaamte te sterren.
 hooren. toebehooren.
 Dat hoort hem.
 hoorende oof zijn. niet willen
 hooren.
 hoorenwaardig, bijr. w. waarbig om
 gehoord te worden.
 hooren of hoorn, & m. hoorn der
 beesten.
 De hoornen, of het gezicht van
 een hart.
 Het hart nam hem op zijne
 hoorns.
 hoorn. blaashoorn, toethoorn.
 hoorn, & g. perkement.
 Dat boek is in hoorn of in eenen
 hoornen band gebonden.
 hoornen. bijr. w. dat van hoorn is.
 Een hoornen kam.
 Eine hoornen lantaarn.
 hoornpjes, & m. seehoornpjes.
 *Dets op zijne hoorns of op zijne
 tanden nemen, iets onvertzaagd
 uistroeren.
 *Hij neemt huis op zijne hoorns.
 *Men brand hoorns voor hem in
 dat huis.
 *Zijne hoorns opsteeken. zijn gezag

左様サゲニシテ受行被ヌ
 恥サテ死ニシテシラヌ多
 屬ス
 夫彼屬ス夫彼ノ物ヲ
 聞ヘヌリスル
 聞カルベキ
 角
 鹿角
 鹿カ彼人ノ角ニテス
 揚タ
 螺貝又真鍮ニ造
 書物ノ表紙ニシテ
 其書物ニホリテ
 表紙ガ附テアル
 角ニテ造テアル
 角ニテ造ル櫛
 羊角燈籠
 都テ長手、蝮ヲ云
 物ヲ荷テシ踏ニスル
 彼家内ニテカスル
 彼其所ニテ取持テ
 威勢ヲ振キ時當ニ

toonen als men in bewind ge,
 raakt is.
 *Hij heeft vrij wat op zijne hoorns.
 Daar valt vrij wat op hem te
 zeggen.
 *Zijn wijf zet hem hoorns op. zijn
 wijf speelt de hoer.
 hoornachtig, bijr. w. als hoorn.
 hoornachtig rlies van het oog.
 hoornband of hoornenband, & m.
 hoornbeest. & g. hoerbeest.
 *hoornbeest, & g. hoornbrager.
 hoornblader. & m.
 hoerndier, & g. dier dat eenen hoorn
 op den neus heeft. rhinocerot.
 hoornbrager, & m. een man wiens
 wijf de hoer speelt.
 horngeld. & g. geld dat aan den
 staat betaald word. voor ieder
 hoornbeest.
 hoornloos, bijr. w. zonder hoorns.
 hoornperkement, & g.
 hoornslak, & r.
 hoornslang, & r.
 hoornpje, & g.
 hoorntagrn. die hommel.
 hoornwerk. buitenwerk met twee
 halve bolwerken.
 hoornworm. & m. worm die in
 de hoornen groeit.

張五テ威勢ヲ振
 彼非難打ベキ事
 ドモアリ
 彼妻不義ヲスル
 角如クニ玲瓏タル
 眼ヲ包ミ居ル角ノ光ル膜
 白キ薄キ皮ノ表紙
 角アル獸
 妻不義サレテ居ル男
 螺貝ノ吹ク人又真鍮ニ
 犀
 妻不義サレテ居ル
 男
 牛羊ヲ飼テ居ル人
 出ス運上
 角ナキ
 書物ノ表紙ニシテ白薄皮
 蝸牛
 角アル蛇
 小角又都長手蝮ヲ
 若外構ノ名
 角中ニ生ル虫

| | |
|--|------------------------------|
| hoorplaats, & v. gehoorplaats. | 對面所 |
| hoos. & v. waterpijlaar, braaimolk. | タツキ <small>如ク海中ヨリ潮ノ其</small> |
| hoosrat, & g. schepper. | 小舟ノ汲ノ柄杓 |
| hooraardig. zie hooraardig. | |
| hooijachtig, bijr. w. als hooi, naar hooi. | 枯草ノ様ナル |
| Met ruikt hier heel hooijachtig. | 其ノ基ニ枯草ノ様ナルヨリカ |
| hooijen. g. w. | 草ノ刈ル <small>草ノ上ニテ草類</small> |
| † Ergens mede hooijen, mée klad, den, slingeren. | 物ヲ餘ニ下直ニ割ル |
| hooijer, & m. | 草ノ刈ル人 <small>草ノ上ニテ割</small> |
| hooden, w. w. uithooden. | 小舟ノ汲ヲ汲ム |
| H O P. | |
| hop. & v. hoppe. deken gemas. | 草ノ名 未詳 |
| Dat bier smaakt bitter naar de hop. | 其ノ麦酒ハ「ホップ」ノ苦味ガ多シ |
| hopachtig, bijr. w. als, hopachtig van smaak. | 「ホップ」ノ様ナル味 |
| hopachtig smaaken. | 「ホップ」ノ様ナル味ヲ味ス |
| hopakker. & m. | 「ホップ」ヲ植テアル地 |
| hope. & v. zie hoop. | |
| hopen. w. w. zie hoopen. | |
| hopkoper. & m. koopman in hop. | 「ホップ」ノ商フ人 |
| hopland. & g. | 「ホップ」ノ植テアル地面 |
| hopman. & m. hoofdman, berelhebber over een krijgsbende. | 軍兵ニ組ノ頭 |
| hoppe. & v. dekere vogel | 鳥ノ名 |
| hoppen. & w. met hop voorzien. | 「ホップ」ヲ加ヘル |
| Dat bier is sterk gehopt. | 其ノ麦酒ハ強ク「ホップ」ヲ加テアル |
| hoppeskorrel. & v. korrel, of zaad van de hop. | 「ホップ」ノ種 |

| | |
|--|---------------------------|
| hoppestaak. & m. staak, waar langs de hop opwast. | 「ホップ」ヲ纏ムル杖 |
| hoppesaad. zie hoppeskorrel. | |
| hoppesak. & m. een groote zak waarin men hop ruikt. | 「ホップ」ヲ入ル大袋 |
| H O R. | |
| hor. & v. kinder speeltuig. een plat, stukje hout gebonden aan een touw dat in het omdraaijen gonst. | 子供ノ遊ニ道具 |
| horde, & v. een bende tartaren. | 鞑靼人一群 |
| De khan is met zijne horde in Wallachiën gevallen. | 鞑靼ノ君ハ己ノ群ノ鞑靼ノ卒ヲ率テ「ホルデ」ニ去ル |
| horde. & v. een schiltzel van teen gerlogten. | 枝ヲ編合テ造タル壙 |
| Die horf is met eene horde om, tuind. | 其ノ園圃ハ「ホルデ」ニ圍テアル |
| horde. eene sleebe van teen gerlogten. | 枝ヲ以テ編タルモノ |
| Ein gestrapte misdadiger op een horde naar de buiten galgsee, gen. | 死罪ヲ行フタル人ヲ「ホルデ」ニ乗セテ市中外ニ引遣ル |
| horde maker. & m. horderlegter. | 「ホルデ」ヲ造ル人 |
| horde wand. & m. een wand van worden gemaakt. | 「ホルデ」ニテ造タル壁又枝ヲ以テ編タル魚捕道具 |
| Gen hordeetje roor een glas. | 硝子障子内懸ル簾 |
| horen. w. v. zie hooren. | |
| horen. & m. zie hooren of hoorn. | |
| horison. & w. ond. v. zie gezigteinder. | |
| horizontal, bijr. w. | 地平ノ通リナル又真横 |
| De streepen van de Hollandsehe | 阿蘭陀旗色筋 真横 |

H

ナ

| | |
|---------------------------------------|--------------|
| slag loopen horizontaal, en | 通拂郎察旗色 |
| die van de Fransche slag perpen | 筋真堅通テ居ル |
| vicilair. | |
| horlogie. orlogie of orloogie, & g. | 時計 |
| ond. w. | |
| Hanghorlogie, zie onder hang. | |
| Takkhorlogie. zie onder zak. | |
| hork. zie hommel. | |
| horsfel of horsel, & r. paarderlicg. | 虹ノ類 |
| horsfelen, g. w. als een horsel. | フウノ鳴クホルセルガ |
| *horsfelen. raaden, kijken. | 叱リ廻ル |
| horsfeling, & r. het geluut der hors- | ホルセルノ啼キ聲 |
| felen. | |
| *hort. & m. stoot, schok. | 衝キ當テ又衝キ違リ |
| *Hij gaf hem eenen hort, dat hij | 彼ヲ車ヨリ落ル程也 |
| van den wagen tuimelde. | 彼ヲ衝キ當テタ |
| *hort, trek. zie trek. | |
| *Dat is met horten en stooten | 其仕事始終間 |
| gemaakt. | ツ出来テ居ル |
| horten. g. w. zie hotden. | |
| *hortende, bij. w. stootende, stame- | 始終間断テ居ル |
| lende. | |
| *Dat is een hortende reben. | 夫ハ始終間断テ居ル也 |
| horsel. zie horsfel. | |
| HOS. HOT. | |
| *hossebosfen. g. w. schokken, hotden. | ツキアケルホリテ居ル駕籠 |
| *hossebosfen, & g. | ツキアケル事 |
| *Ik kan het hossebosfen van het | 吾事ガ體ツキアケル |
| rijden niet verbragen. | 事ヲ之レ得ヌ |
| hot. & r. het dik van geschfte ge- | 乳汁内ニル粒立タル塊 |

| | |
|--------------------------------------|--------------|
| kernde melk. | |
| hotsen. die hotden. | |
| hotten. g. w. te damenloopen, strem, | 粒立タル塊ニル乳汁 |
| men. | |
| Die melk is heel gehot. | 其乳汁ハ全ク粒立タル塊 |
| *Die zaak zal niet hotten of | 其事首尾ヨク出来 |
| niet gelukken. | アイ |
| hottentot. & m. inboorling van | 「ホツテトツト」人 |
| Africa omtrent de kaap van | |
| goede hoop. | |
| *Een hottentot. | 解ニ難キ言語ヲ云人 |
| hotden. g. w. schokken. | ツキアケル乗リテ居ル駕籠 |
| HOU. | |
| hou en getrouw. spreekw. | 忠義 |
| Men moet aan hem in wiens | 我ガ勤居ル君ニ忠義 |
| dienst men is hou en getrouw | ヲ盡キテナラヌ |
| zijn. | |
| houbaar, zie houbaan. | |
| houbaar, bij. w. laagw. dat gehouden | 持堪ラル |
| kan worden. | |
| D. wijl de stad slecht voorsien | 市中備ガ思キニツテ |
| was, zoo was zij niet houbaar. | 持堪ル事出来ヌ |
| houder. m. w. | 保ツ又持ツ |
| iets in de hand houden. | 物手内ニ保ツ |
| bijlt houden. | 婚禮ニ答ラスル |
| Raad houden. | 評議スル |
| Wagt houden. | 番ラスル |
| Samen gezelschap houden. | 人附キ合テ遣ル |
| Met iemand spraak houden, | 人ト噺ス |
| iemand te woord staan, | |

H

六九

| | |
|--|-------------|
| Lich taai houden. | 已云事云暮ル |
| Eenen feestdag houden. | 祝客ヲスル |
| School houden. | 學文ノ師範ヲスル |
| Een kind ten doop houden. die onder doop. | |
| In huis houden. | 金出テ借テ居ル家ヲ |
| In pagt houden. | 金出テ借テ居ル地面ヲ |
| Herberg houden. | 傳舎スル |
| Hostgangers houden. | 寄宿スルキ人ヲ引請ル |
| Open tafel houden. die onder tafel. | |
| Op de reis rustdag houden. | 旅中滞留スル休息ニ為 |
| Zijn fatsoen houden. | 行儀乱サズ居ル |
| Zijnen mond of zijnen bek houden. | 口ヲ調テ居ル |
| zee houden. | 洋中ニ居ル |
| Veld houden. | 郷地ニ住居スル |
| Het veld houden naar een geregt. | 戰勝テ其場去ス居ル |
| *Zich staatig houden. | 威儀堂々トシテ居ル |
| *Zich doof houden. | 聞カヌアリニテ居ル |
| *Zich doof of geslooten houden. | 知ラヌアリニテ居ル |
| *Het met iemand houden. | 人存寄テ善イトモテ其 |
| Ik houd het met den roode wijn. | 我カクテクエイン最上ノ |
| Hij houd het met een mooie medime. | 彼美ナル寡婦ヲ遇スル |
| *Sleepende houden. | 物事採取ノ様ニ置テ |
| De stad oostende heeft het oer de drie jaren gehouden. | アーステジノ市中三 |
| *Lich van zijn woord houden. die zij woord houden. | 年餘打取テ居ル |
| *Lich bij de alivere waarheid houden. | 誠ヲモテ居ル |
| *Het vast end aan dich houden. | 物美所已方保置ク |
| *Zijn stuk vast houden zijne zaak | 已カク堅守テ居ル |

| | |
|--|---------------|
| mel verbedigen. | |
| houden van beminnen. | 好テ居ル |
| Veel van de kan of van den beker houden. | 酒ヲ好テ居ル |
| Hij houd veel van haren man. | 彼婦已カク甚好居ル |
| Hij houd niet veel van haren soen. | 彼女已カク息子格別好テ居ル |
| Hij houd zeer van vroosten. | 彼女ヲ甚好テ居ル |
| How'er u van. | 汝其事ヨリ遠カレ |
| Ik zal'er mij van houden. | 我其事ヨリ遠避ク |
| houden. nakomen, volbrengen. | 違變セス |
| Zijn woord, zijne beloften houden. | 已カク言葉ヲ違ヘス |
| Lidbag houden tot het doen van gemeene rekeningen. | 國出人銀勘定打寄テ |
| houden. agten, schatten. | 三トスル |
| Ik houde hem voor een eerlijk man. | 我彼ヲ正キ人トシテ居ル |
| Eene zaak voor gebaan houden. | 事濟テ居ル上思テ居ル |
| Hij houd hem voor zijnen grootsten vijand. | 彼彼ヲ已カク仇敵トシテ居ル |
| Ergens rekening van houden. | 物勘定方ヲスル |
| Schud dat in gedagten. | 夫ヲ忘メ標ニテ居ル |
| Een paard bij den toom houden. | 馬口取テ居ル |
| Iemand in toom of onder bedwang houden. | 人ヲ我儘ニテヤウニシテ置ク |
| Die stad kan het geene 3 dagen houden. | 其市中三日持堪ヘル事出テ又 |
| Die koopman kan het niet lang houden, dat is, zal moeten opbreken. | 其商人久クモツテ |
| Het iemand goede vriendschap houden. | 人ト懇意ヲ結ブ |

| | |
|---|-----------------|
| Hij moet het kind houden of op,
roeben. | 彼子育アテテ居ル |
| Zich eerlijk houden of dragen. | 身持正シスル |
| Ik houde u voor den man. | 我汝ヲ目サシテ居ル |
| Ik zal hem van het lijf houden. | 我彼ヲ遠避テ居ル |
| *Hij is niet te houden, hij is zeer
vergramd. | 彼甚立腹シテ居ル |
| Stoud u zoo niet, als of gij er
niet van en weet. | 汝知ラヌアリテ居ル |
| Zie verder van dit woord op de te
samengestelde woorden, van
aanhouden, inhouden, nahouden,
voorhouden, enz. | |
| houder, s. m. als,
houder van eenen wisselbrief. | 為替手形持テ居ル |
| houbrast, zie houbrast. | |
| houding, s. r. schikking der remmen
in eene schilderij. | 綯取一分ケ |
| houkind, s. g. minnekind. | 愛子 |
| hout, s. g. houtgewas. | 木 |
| Eiken hout. | エイケンノ材 |
| Vuurenhout. | 松類ノ材 |
| Boshout. | 東木 |
| Duighout. | 桶樽杯ガコニス木 |
| Gewaterd hout, hout dat in het
water heeft gelegen voor dat
men het gebruikt heeft. | 水ニ浸タル材 |
| Duizendhout, s. g. hout dat bij het
getal van duizend verkogt word. | 千本宛價ヲ定メテ
賣ル薪 |
| hout, takken van eenen boom. | 枝 |

hout 木ノ材

| | |
|---|---------------|
| Die boom schiet veel hout. | 其木枝餘計出居ル |
| Hout hakken. | 木ヲ打伐ル |
| houthakker, s. m. | 木ヲ打伐ル人 |
| hout houwen, w. w. hout hakken, hout
kappen. | 木ヲ打伐ル |
| houthouwer, s. m. houthakker. | 木ヲ打伐ル人 |
| houthuis, zie houttuin. | |
| houtklooren, w. w. houtklieren. | 木ヲ割ル |
| houtkloover, s. m. | 木ヲ割ル人 |
| hout, s. m. word te Haarlem voor bosch
genomen, als zij van het bosch spree-
ken dat even buiten die stad is. | 森 |
| De Haarlemmer hout. | ハールム市中邊アル森 |
| houtaders, s. r. aders die door het hout
loopen. | 木ノ筋 |
| houtachtig, bijr. w. dat naar hout gelijkt. | 木ノ様ナル |
| Een houtachtig heestergewas. | 木ノ様ナルヘーストル |
| houtbeitel, s. m. beitel om hout mee
te klooren. | 木ヲ割ル鑿 |
| houtdraayer, s. m. draayer. | 木牽鐵盤細工人 |
| houten, hout, bijr. w. dat van hout is. | 木ニテ造タル |
| houtenbort, s. g. | 木ニテ造タル盆 |
| houtenbrug. | 木ニテ造タル橋 |
| Een houtenhamer. | 木ノ槌 |
| *Een houtenman of houteklik. | 木ノ形模テ男體タル人ヲ云フ |
| Een houtennagel of spie. | 木ノ釘 |
| Een houten of planken vloer. | 板床 |
| houthakker, zie bij houthakken. | |
| houthopp, zie houtmist. | |
| houthouwer, zie bij houthouwen. | |

H

十

houtig, bijv. v. dat den smaak heeft van hout. 木ノ味ノ様ナリ
 Die appelen smaken wat houtig. 榲^{ナリ}木^ノ味ノ味
 houting. s. m. zeker risch. 河魚ノ名
 houtklover. zie bijhout klooren.
 houtkool. s. v. houtskool. 炭
 iets met houtskooltekenen. 物ヲ炭ヲ画ク
 houtkooper, s. m. koopman in hout. 材木商賣スル人
 houtkoopster. s. v. koopvrouw in hout. 材木商賣スル女
 houtkraai. s. v. 烏
 houtmade. s. v. houtworm. 材木ニ入テ居ル虫
 houtmarkt, s. v. 材木市場又新市場
 houtmijt. s. v. houtstapel, hout hoop. 材木ノ格子積
 houtmijt. houtstapel, om een lig, chaam te verbranden. 死體ヲ燒之為積ナリ木
 houtrijk, bijv. v. 木ノ多キ
 houtschuur. plaats daar men het hout bewaart. 材木小屋又薪小屋
 houtslang, s. v. 森ニ住ム蛇
 houtsneppe. s. v. houtsnip, zeker eetbare vogel. 山ニ住ム鴨
 houtstapel. zie houtmijt.
 houttuin. s. m. een tuin, wal, of beslootene plaats daar de houtkopers hun hout in zetten. 材木ヲ圍ニ置ク所
 houtvester. s. m. opzichter op de bossen, enz. 森ノ事ヲ主ル役人
 houtslot, s. g. eene meenigte balken aanmalkanderen gemaakt, die men te water afvoert. 筏

houtwaaren, s. m. meent. 材木其他何ナリ木ヲ造ル物
 houtragter, s. m. 森ノ番人
 houtwerk. s. g. schrijnwerk. timmerwerk. 木ノ細工モノ
 Daar is schoon houtwerk in die kerk. 其ケルキニハ奇麗ナル木ノ細工物ガアル
 De timmerman heeft het hout, werk van dat huis aangenomen. 大工ガ其家ノ木細モ、斗ヲ請負タ
 houtwerk. mitwerk. zie mitwerk.
 houtwerk schlijven. 木細工ノ物ヲ磨ク
 houtwerker. s. m. mitwerker. zie mitwerker.
 houtwerker, of schrijnwerker. zie schrijnwerker.
 houtwinkel. s. m. een winkel daar men allerlei houten vaten verkoopt. 木細工モノヲ賣店
 houtworm. zie houtmade.
 houtzaagen, n. n. 木ヲ鋸切スル
 houtzaager, s. m. 木ヲ鋸ル人
 houtzolder. s. m. een zolder daar het brandhout leid. 薪ヲ上ケ置ケル所
 houtvast. s. g. werktuig van ijzer om iets ergens aan vast te maken. 鐵ガ
 hout. s. v. slag of wond die men met eenen houwer krijgt. 刃物ヲ受ケル切目
 Dat is een schrikkelijke houwer. 夫ハ恐キ打切創ナリ
 De houwer van een bosch. 森木ヲ伐ル事
 houtzagar. zie humber.
 houtblok. s. g. hakblok. 肉ヲ切ル盤

H

二十

| | |
|--|-----------------------|
| hoimbijl. s. v. hakbijl, kloofbijl. | 斧 |
| hoimbosch, s. g. | 木ヲ切ルキ森 |
| hoimregen. s. m. een breede scherpe regen. | 幅ノ廣キ劔 |
| hoimeel, s. g. zeker handwerktuig om de aarde om te haalen. | 土ヲ碎カス為ニ用ユル
松葉ノキ様ノ物 |
| Hij waren met spaden en hoimeelen roordien. | 彼等、耒耜トホウ
ルヲ備ヘテ居タ |
| hoimelijk, end. die himmelijk, end. | |
| hoimen. n. n. | 打伐ル |
| Fluit hoimen. | 木ヲ打伐ル |
| Dakken van boomen hoimen. | 木ノ枝ヲ打伐ル |
| Iemand in den kop hoimen. | 人ノ頭ヲ打斬ル |
| Er op in hoimen. dom toeslaan. | ヤリトナシニ打切ル |
| hoimen. die hinnen. | |
| Men sprak daar niet dan van hoimen en troimen. | 彼所ニテ、縁組婚禮ノ事ヨリ外話ナカッタ |
| hoimer. s. m. zeker zijdegeweer. | 刀 |
| Hij gaf hem eenen slag met dijnen hoimer. | 彼、彼ヲ己ガ刀ニ斬タ |
| hoimer. een soort van eene vis, waar daar men vis in leren, dig houdt. | 魚獄 |
| houhamer. s. m. metzelaas werktuig kaphamer. | 左官用ル鉄槌
壁ヲ打チコトク為 |
| houwing s. v. het hoimen. | 打伐ル事 |
| De houwing van het hoit. | 木ヲ打伐ル事 |
| De houwing van vleesch. | 肉ヲ打切ル事 |
| houmes. s. g. hakmes. | 出双庖丁 |
| houmsabel. die hoimer. | |

| | |
|--|-----------|
| H O V. | |
| hotaardig, bijl. n. horeerdig, hoogmoedig, opgebladen. | 押柄十ル |
| Een hotaardig mensch. | 押柄十ル人 |
| Hotaardig in kleeding. | 自分不相應美服ニ居 |
| hotaardigheid. die hotaardij. | |
| hotaardiglijk, bijl. trotselijk, vermetelijk. | 押柄ニ |
| hotaardij, s. v. hoogmoed, opgeblazenheid. | 押柄 |
| hotaardij in kleeding. | 自分不相應美服 |
| hote. word voor hof gebruikt. als, Een hote. | 王宮
王宮ニ |
| hoting, s. m. | 王宮ニ勤ル人 |
| horen, meerd. die hof. | |
| honenier. s. m. tuinier, tuinman. | 花園仕事スル人 |
| honenieren, g. n. laag n. | 花園作ル |
| honenierster. s. v. tuinierster, tuinierster. | 花園仕事スル人妻 |

| | |
|--|------------|
| H U E . H U I . | |
| huer. die huer, end. | |
| hii. s. v. mel van melk. | 乳汁ヲ盛ニ置テ飲ム |
| hii drinken. | ホイヲ飲ム |
| huichelaar. s. m. gereinsde, schijnheilige. | 上ノ向テハ心ニ悪キ |
| huichelaars. s. v. gereinsde, schijnheilige. | 上ノ向テハ心ニ悪キ女 |
| huichelaarster. die huichelaars. | |
| huichelaarij, s. v. huicheling, gereinsdeheid. | 上ノ向テハ心ニ悪キ内 |
| huichelen. n. n. vinden, den gereinsde des speels. | 心ニ悪キニテ上ノ向テ |

H

三十一

hūicheling. zie hūichelarij.
 hūid. d. v. sel. 皮
 Eene osfenhūid, eene koehūid. 牛ノ皮
 Beerenhūid. 熊ノ皮
 De hūid of 't vel afstroopen. 皮ヲ剥
 *Ik zal u wat op linde hūid geven. 我ヲチト打擲セシム
 *Iemand op de hūid komen, iemand afrosfen. 人ヲ打ッ
 De hūid jeukt hem. 彼皮ガ痒キ様子見ル
 *Iets met zijne hūid, dat is, met zijn lijfbetaalen. 物過料己身拘事語
 *Gaare met eene heele hūid gaan slaapen, niet van regten houden. 一向戦ヲ好ム
 *De rjand kreeg lūstijg wat op de hūid, dat is, werd dapper geslagen. 敵ガヒトク打ッ
 hūiden. bereide vellen leder. 熟皮
 hūid van een schip, de planken die rondom het hol van de schepen geslagen worden. 船外包ノ板
 hūiddigten, de hūid van het schip dicht maken. 船外邊ニマキ打ッ
 hūidenkooper, d. m. 熟皮商賣ノ人
 hūiden, heden, bijt. van baag. 今日
 hūidig, bijt. n. dat van hūiden of heden is. 今日ノ
 Sūlks grond tot op den hūidigen dag geloofd. 其事今日日迄ニ様思シテ居ル
 De hūidige ūur, dede tegenwoordige ūur. 今ノ時刻

hūidretten. n. v. leertouwen. 皮ヲナメス
 hūidretter, d. m. leertouwer. 皮ヲナメス人
 hūidretterij, d. s. leertouwerij. 皮ヲナメス所
 hūif. d. v. hūire, zeker vrouwen hūitel. 布ヲ造タル女被モノ
 De weesmeijes zijn met eene hūif gekapt. 切院ニ居ル娘「ホイ」ヲ被リテ居ル
 Eene hūif opzetten. sich met eene hūif kappen. 「ホイ」ヲ被ル
 hūif van het ingenand. 内臟ヲ包テオル膜
 *De hūif van eenen salk. 鷹帽子見テス為ニ物ヲ
 *De hūif van eenen wagen, schuit, kar, end. 車井舟杯ノ屋根
 hūig. d. s. kelle aan den ingang van de keel. 懸壅
 hūig. keelontsteking, keelgetwel. 懸壅ノ喉痛
 De hūig lichten. 病ニ下下ニ居懸壅ニ云
 *Iemand van de hūig lichten, hem doorstrijken, bedriegen, knap, pen of betrekken. 人ヲ美事欺ク
 *De hoer heeft hem schoon van de hūig geligt. 妓女ガ彼ヲ欺テニモカモ取タ
 hūik. d. v. eene jalie die de vrouwen op het hoofd pleegen te dragen. 女ノ被モノ
 Eene Brabandsche hūik. 「ラ」ニテ「國風」ホイ
 Onder de hūik troinen. 娘營ニテ子産多妻願ヲ其娘ヲ妻ニテ子孫救テ云
 Sij gaat met diz hūik te kerke, de wereld hoort hem voor sulck een man. 皆人ガ彼ヲ様人ト思テ居ル
 *De hūik naar den mind hangen.

H

五廿

| | |
|--|-------------------------|
| Die onder hangen. | |
| hikken. n. n. bakken, duiken. | 俯ク |
| Hij gaat wat voor over hikken. | 彼ヲ俯テ歩ム |
| hik wat bij het vuur. | 火ノ側ニ寄ル |
| hikken, g. n. deen. wrigten, mes hiki, kende deilen saaren. | 帆數ニ減テ走ル |
| hikmaker. d. m. | ホイクヲ造ル人 |
| hullebalk. d. m. en v. een die ligte, lijk schreit. | 謝泣聲
ヨク泣ク兒探テ罵聲 |
| hullebalk. zeker hoed bij begraffe, nisfen gebrüekelijk. | 葬禮時用ル縁廣キ帽子 |
| hüllen. g. n. van de honden en wolven spreekende. | 犬子吠スル犬狼ノ |
| De hond heeft den gansche nachts voor mijne deur geküild. | 犬ガ終夜我が家前ニテ犬子吠シタ |
| *Mes de wolven hüilen daar men mee in het boech is. dich naar het gedelschap roegen daar men bij is. | 朋友ノスル通リニスル |
| *hüllen. schreijen, weenen. | 啼ク |
| hüllen. van den wind spreekende. | ヒウヒウト鳴ル風ガ |
| *De wind hüilt sterk in den schoorsteen. | 風ガ煙出シノ中ニ嚴ク鳴リ居ル |
| hüllen. d. g. het hüilen der wolven. Al hüilende. bijn. | 犬子吠ノ犬狼ノ泣キッ、又犬子吠シッ |
| De kind kwam al hüilende in de kamer. | 子が泣ッ、家ニ歸來 |
| hüller. hüilster over de dooden (bij de ouden gebrüekelijk.) | 人死ニタル時ニ雇テ泣スル人
如新事音時了 |
| hüis. d. g. nooring. | 家 |

| | |
|--|---------------------|
| Een heerlijk hüis. | 立派ナル家 |
| Een bouwellig hüis. | 倒カ、リテ居ル家 |
| Sijn hüis staat voor elk open. | 彼ガ家ニ行ク人誰ヨリテ |
| Elk is heer in zijn hüis. | 人毎己ガ家ニ君ナリ |
| Waar is de man of de vrouw van het hüis? | 主人何方ニ居ルヤ |
| Van hüis tot hüis. | 家毎ニ |
| Is mijn heer te hüis. | 主人宿ニカ |
| Waar hoort hij te hüis? wat is het voor een? | 彼何方ノ人哉 |
| Iemand te hüis brengen. | 今其人家ニ連テ行ク |
| *Ik weet hem niet te hüis te brengen, ik kan mij niet erinneren wie hij sij. | 彼誰テアルヤ我思出テ得ヌ |
| Waar zal men dat te hüis brengen? hoe zal men dat verklaaren? | 如何ニテ夫ヲ人が明ニ説ク事ガ出来エウカ |
| Iemand in zijn hüis wel ontfangen. | 我方ニ來ル人ヲ丁寧ニ饗應ス |
| Iemand in zijn hüis haalen, of in hüis nemen. | 人ヲ我が家ニ置テ吳ル |
| Het anker te hüis haalen of oprinden. | 鐵錨ヲ卷キ揚ル |
| Van hüis gaan, biuten gaan. | 市中外ニ行ク |
| Te hüis gaan. | 我家ニ行ク |
| Naar hüis keeren. | 我家ニ歸ル |
| Het leger, de vloot komt te hüis. | 軍勢又艦ガ戻來居ル |
| *Hij zal zijne moeder wel te hüis komen. | 彼其所ニテ其甚感ク、取持シマイ |
| Ergens te hüis leggen. | 或所ニ止宿スル |
| *De man leit er maar te hüis, | 起テ、宿借、如シ |

Dat is, heeft niet in zijn huis 意味方妻口カアカト云
 te zeggen.
 + Daar zal een slegz huis leggen, 事ノ様子ガ悪ク成テ
 de zaken diullen er slegz staan, 居ラウ
 * Ik ben daar niet van te huis, 左様事我ガ氣ハラヌ
 + Hij is overal van te huis, 彼何テモ知テ居ル
 * huis, geslacht, afkomst, 家筋
 Het doorlichtig huis van Nassau, ナッサウノ貴キ家筋
 * Van edelen huise geboren zijn, 高貴家ヨリ生出居ル
 * huis, vrouw en kinderen, 妻子
 Een man moet voor zijn huis 男妻子養育有テ子六
 zorgen, of zijn huis voorstaan, ナラス
 Daar is geen huis of het heeft 辛苦事ナト云事如
 zijn kruis, 何様一家ニモナシ
 huisarmen, & m. meers. armen die 其土地ノ貧ナル野人
 inwooners zijn.
 huisbakken, of eigengebakken, als, 手焼
 huisbakkenbrood, huisbrood, 手焼ノ蒸餅
 huisbedienden, 召仕者又家来
 Alle zijne huis bedienden heeft 彼召仕者殘テ暇
 hij afgeschapt, 遺シタ
 huisbestier, & g. regering van het 家内ノ捌キ
 huis.
 huisbewaarder, 留主番人
 huisblad, & g. vischlijm, 鰾膠
 huisbrak, & v. huisbreuk, 押入り
 Die dief heeft meer dan twintig 其盜賊二十軒餘押
 huisbraken gedaan, 入シタ
 huisbrief, & m. brief waarmee men 貸屋ノ札
 een huis te huur zet.

huisbrood, & g. zie huisbakken.
 huisdeur, & v. 表戸
 huisdief, & m. 盜ニ召仕者
 huisdienaar, & m. huisknegt, 家来又召仕者
 huisdier, & g. 家内飼置ノ畜類
 huisdierery, & v. 召仕者為テ盜事
 huisdrop, & m. dakdrop, 檐ノ滴
 huisduiven, & v. meers. slagduiven, 家鳩
 huisgemak, huisgerak, 日用ノ家具
 huisgenoot, & m. en v. die tot een 眷屬 眷屬一人ヲ云
 huis behoort.
 huisgezin, & g. alle de huis genoten, 眷屬者共 眷屬ヲ云仕
 Hij heeft een snaar huis gezin, 彼眷屬甚多イ
 huisgoden, & m. haardgoden, 家ノ守護神
 huisknecht, & m. eigenaar van een huis, 家主
 huisknecht, & v. eene vrouw die haar huis 世帯能ク持ツ妻
 wel gade slaat.
 huishond, & m. 飼犬
 huishouden, g. n. een huis bestieren, 家事ヲ捌
 Die vrouw kan wel huishouden, 其妻家事能ク捌
 (dat is) heeft een goed overleg in 其妻家事能ク捌
 de keuken, enz.
 Van geen huishouden meeten, on, 家事ヲ疎キ
 becreten in het huisbestier zijn.
 * huishouden, n. n. kijken, raden, tieren, 驗カス
 * Die man houdt knalijk huis met 其夫ノ妻ト不断不和
 zijn wijf, (dat is) leeft er onrustig テ居ル
 bij.
 De soldaaten houden slegz huis 士卒嚴重ノ自專ニテ
 als zij niet in toom gehouden worden, テ置テ子ノ自由ノ働ク

huishouden, s. g. als,
 Een en naar huishouden. 甚多^キ眷屬
huishouden. zie huishouding.
huishoudend, bijv. w. 能^ル家事^ヲ捌^ク
 Eene huishoudende vrouw. ヲ^シ家事^ヲ捌^ク妻
huishouder, s. m. bestierder van
 een huis. 家事^ヲ捌^ク人
Huishouding, s. v. huishouder.
 Zijne huishouding opbreken, dit
 de huishoudinge scheiden. 家事^ヲ捌^キ止^メテ^ノ閑
 居^スル
huishoudster, s. v. 家事^ヲ捌^ク女
huishuur, s. v. 家賃
 Op eene zware huishuur zitten,
 veel gelds verrooven. 多^クノ家賃^ヲ出^テ
 居^ル
huisje, s. g. 小^キ家^又又^鼻眼^鏡家
 查^合時^計家^ノ類^ノ家
 't Huisje. 't secreet. 雪隠
huiskapel, s. v. huiskerk. 屋鋪内^ニアル^カル
huisknecht. zie huisdienaar.
huiskrakkeel, s. g. huistwist. 夫婦喧嘩
 De huiskrakkeelen moeten onder
 't dak blijven. 夫婦喧嘩^人知^セズ
 ヲウニ^セテ^バナラズ
huiskruis, s. g. moeilijkheden in
 een huis. 家内^ノ辛苦
huislieden, s. m. meerr. van huisman. 百姓共
boeren.
huislijk, bijv. w. dat het huis aangaat. 世帯^ニ拘^ルベ^キ
 Dat is eene huiselijke zaak. 夫^ノ世帯^ニ拘^ル事^{アル}
huislijk, bijv. w. die zich op de huishouding
 wel verstaat. 能^ル世帯^ヲ持^ツ
 Eene huiselijke vrouw, dogter, enz. 能^ル世帯^ヲ持^ク妻^又娘

huislook, s. g. donderbaard, dekere 草名未詳
 genas.
huislieden. zie huislieden.
huismaagd, s. v. die dienstmaagd.
huisman, s. m. landman. boer. 百姓
huismeester, s. m. regent van een
 gasthuis, enz. 病院^ノ支配役人
huismoeder, s. v. moeder van het
 huisgezin. 能^ル子供^ヲ養育^ス
 家事^ヲ捌^ク妻
huismoord, s. v. 家内^ニテ^キタル^人殺
huismos, s. v. huismuis. 家内^ニ巢^ル雀
huismuis, s. v. 黽^ノ鼠
huisraad, s. m. en g. huiscieraad,
 inboedel. 家財
 Hostelijken huisraad hebben. 結構^{ナル}家財^ヲ持^居ル
huisflek, huiflak. die hoornslak.
huisfelijk. zie huislijk.
huistwist, s. m. zie huiskrakkeel.
huisdader, s. m. vader des huisgezins. 能^ル子供^ヲ養育^スヨ^シ家
 輪^ノ夫
huistverdris, s. g. huiskruis. 家内^ノ辛苦
huisvesten, w. w. herbergen, huissvesting
 geren. 宿賃
huissvesting, s. v. herberg. 傳舍
 Iemand huissvesting geren. 人^ニ宿賃^ス
huistvrouw, s. v. vrouw, wijf. 妻
huisvaard, s. m. man van het huis. 家主
huiswerk, s. g. 家仕事
 Die man kan wel huismerk doen. 能^ル家内^ノ仕事^ヲ多^ク
huismijf. zie huishoudster.
huismortel. zie huislook.

| | |
|--|---|
| huissaken. | 家事 |
| Indien het mijne huissaken
toelaaten, zal ik komen. | 若 ^シ 我 ^ノ 家事 ^ガ 障 ^ニ マ
ナ ^ラ ズ ^バ 参 ^ル デア ^ラ フ |
| huiskoeking. s.v. | 家 ^ヲ 搜 ^ル |
| Ergens huiskoeking doen. | 或 ^レ 所 ^ノ 家 ^ヲ 搜 ^ル |
| huisdorge, s.v. huiskommer. | 家 ^ノ 内 ^ニ 心 ^ヲ 配 ^ス |
| Met vele huisdorgen beladen zijn. | 家 ^ノ 内 ^ニ 心 ^ヲ 配 ^カ 多 ^ク シ ^ル |
| huise. zie huif. | |
| huiteren. g.v. beven, huiterig zijn. | 悪 ^ク 寒 ^ム ル |
| huiterig, bijv. w. grillig, koddachtig. | ア ^ダ 寒 ^イ |
| Slet is huiterig weder. | ア ^ダ 寒 ^イ 天 ^ノ 氣 ^ヲ ア ^ル |
| Ik ben heel huiterig. | 我 ^ハ 甚 ^ク ア ^ダ 寒 ^イ |
| huitering. s.v. grilligheid door de
leden. | ア ^ダ 寒 ^サ |
| De koorts met eene huiteringe
krygen. | 悪 ^ク 寒 ^ム ア ^ツ テ [「] 熱 ^ヲ [」]
ヲ ^レ 受 ^ル |
| huizen, n.v. in zijn huis bergen. | 家 ^ノ 内 ^ニ カ ^ク シ ^テ 又 ^テ 家 ^ノ 内 ^ニ カ ^ク |
| Loor hem iemand gehuisd. of
gehoofd heeft, enz. | 若 ^シ 人 ^ガ 彼 ^ヲ カ ^ク シ ^テ 時 ^ニ
ニ ^ハ …… |
| huizen, g.v. huishouden. als,
De rjanden hebben daar selijk ge-
huisd. | 乱 ^カ 妨 ^ス ル
敵 ^ガ 彼 ^ノ 所 ^ニ 非 ^道 ナル
乱 ^カ 妨 ^ラ シ ^タ |
| huizing. s.v. huis. | 宿 |
| huizing. de hüt en kajüt op een
schip. | 船 ^中 ニ ^テ 役 ^掛 者 ^ノ
居 ^ル 部 ^屋 |
| HUK. HUL. | |
| hikken. zie nederbikken. | |
| hül. s.v. linnen kinderkapje. | 子 ^供 被 ^覆 カ ^シ テ [「] 子 ^供 [」] |
| Slet kind eene hül opzetten. | 子 ^供 被 ^覆 カ ^シ テ [「] 子 ^供 [」] |
| hülbe. s.v. onderdignigheid van den
leenman. | 隨 ^身 隨 ^事 ノ ^レ 誓 ^フ |

| | |
|--|--|
| leenman. | 人 ^ニ 隨 ^身 隨 ^事 ノ ^レ 誓 ^フ |
| Iemand hülbe doen en troin
zweeren. | 人 ^ニ 隨 ^身 隨 ^事 ノ ^レ 誓 ^フ |
| hülbe. s.m. manschap. | 人 ^ノ 身 ^ヲ 隨 ^フ 事 ^ヲ 誓 ^フ |
| hülben. zie hülbe doen, enz. | |
| hülbegift. zie heergedaaden. | |
| hülbigen. n.v. tot eenen heer van
den lande aannemen. | 新 ^王 ヲ ^立 テ [「] 夫 ^レ 邊 ^ヲ 守 ^ル [」]
セ ^シ ト ^誓 フ ^ナ ス |
| hülbiging. s.v. | 新 ^王 ヲ ^立 テ [「] 夫 ^レ 邊 ^ヲ 守 ^ル [」]
ト ^誓 フ ^ナ ス ^事 |
| hülk. s.v. een soort van vaartüig,
in vroeger jaren. | 昔 ^ノ 形 ^ノ 船 ^ノ 名 |
| hüllen, n.v. eene hül opzetten. | 「 ^コ レ ^ヲ 被 ^ラ ス ^ル 」 |
| hüllen, n.v. kappen. | 髮 ^ヲ 結 ^フ |
| Die juffer is mooi gehül. | 其 ^ノ 娘 ^立 派 ^ニ 髮 ^ヲ 結 ^テ 居 ^ル |
| hülp. s.v. bijstand. | 加 ^勢 又 ^扶 テ |
| Iemand hülp berijzen. | 人 ^ニ 加 ^勢 ス ^ル |
| Den elendigen te hülpe komen. | 難 ^澁 ヲ ^受 テ ^居 ル ^人 ノ ^救 |
| Van goddelijke en menschelijke
hülpe ontbloot of versteeken zijn. | 天 ^ヨ リ ^モ 人 ^ヨ リ ^モ 見 ^捨 テ ^ラ
レ ^テ 居 ^ル |
| Met gods hülpe. | 天 ^ノ 扶 ^テ モ ^ツ テ |
| hülpbenden. | 加 ^勢 ノ ^軍 兵 |
| hülpmiddel, s.g. | 手 ^術 |
| hülpszaam, bijv. n. | 扶 ^テ シ ^テ 居 ^ル |
| Iemand eene hülpsaame hand
bieden. | 人 ^ニ 扶 ^テ シ ^テ 居 ^ル ヲ ^シ テ [「] 助 ^ク [」] |
| hülst. s.v. of hülstboom, steekpalm. | 樹 ^ノ 名 ^未 詳 |
| hülstbosch. hülbosch. | 「 ^コ レ ^ノ 木 [」] |
| hülster. zie kapster. | |
| hülstül. s.g. kapsel. | 髮 ^ノ 結 ^ニ 風 ^ノ 女 ^ノ |
| hülten. s.v. de bast van schelgewassen. | 碗 ^豆 杯 ^ノ 皮 ^ヲ 取 ^ル 跡 ^ヲ |

| | |
|---|-----------|
| Ding. | |
| hütten. die hüttselen. | |
| hütspot, s. m. vleesch. aan kleine | 食物名 |
| Stukken gehakt mes wortelen, enz. | 此那菜類 |
| Vermarmde hütspot. | 温ミタ「ヒツポト」 |
| + Dat is verarmde hütspot, dat is | 夫ハ毎度言々事ナ |
| meermaalen gesept. | ル |
| hütteren. g. n. stamelen. | 吃ル |
| hüttselen. die hüttselen. | |
| HUU. | |
| huur. s. v. loon der dienst boden. | 給金 |
| Die meid wint eene groote huur. | 其下婢數多給金取 |
| huur. het geld dat men van vaste goe, | 家賃又蔵鋪 |
| deren trekt. | |
| Dat huus doet veel van huire. | 其家家賃貴 |
| Die huur is nog niet verscheenen. | 其ト少拂時未來 |
| Een huus te huur hangen. | 家賃家札カケ置 |
| huur. de tijd van verhuiren. | 家賃何時迄極借置限 |
| huur. dienst, gelegenheid. | 奉公口 |
| Die knecht heeft geen huur kon, | 其僕奉公口得事 |
| nen krijgen. | カ出来ヌアツタ |
| In een huur gaan. | 奉公スル |
| huurbrief. s. m. huusbrief. | 貸家札 |
| Daar staat een huurbrief voor het | 彼家前ニ貸家札 |
| huus. | 出テ居ル |
| huurcedel. s. v. huircedel. schriftelijke | 貸家證文 |
| toordiarde van huire. | |
| huurchaise. | 輪ニ乗車 |
| huurder. s. m. die iets in huire aan, | 借料出テ借ル人 |
| neemt. | |

| | |
|--|------------|
| De huurder en verhuurder moe, | 料物取テ貸ス人料物 |
| ten elk de helft van de lasten | 出テ借ル人ニ半分 |
| dragen. | 宛運上テ出テス |
| huurder van een landgoed, of hoete. | 島ヨ借料出テ借ル人 |
| huiren. n. n. in huire aannemen. | 借料出テ借ル |
| Ik hebbe dat land gehuurd. | 我其地面借料出テ借 |
| De knecht die gepaspeerde jaar | 去年汝方居僕我 |
| bij u gesoond heeft, heb ik gehuure. | 抱タ |
| huurgeld, huurloon. die huur. | |
| huurhuus, s. g. | 貸家 |
| Hij wohnt niet in zijn eigen, maar | 彼己家ニ居ス貸 |
| in een huurhuus. | 家居ル |
| huurkamer, s. v. | 借料出テ借ル部屋 |
| huurkoets, s. v. | 借料出テ借ル乗車 |
| huurling. s. m. een die om loon dient. | 雇人 |
| huurloon. die huur. | |
| huurpaard. s. g. | 借料出テ借ル馬 |
| huurpenning. goetspenning. s. m. een | 家借取組濟テ上テ借人 |
| stuk geld dat op hand gegeven word | ヨ借テ去取極為遺金又 |
| tot bevestiging van de huur. | 奉公置時其取極為遺金 |
| huurpenningen, meeri. die huur. | |
| huurtrags, s. v. | 運賃取運ニキ品物 |
| Die schipper heeft eene huurtrags. | 其船頭運賃ヲ取テ運ニ |
| huurnagen. s. v. | 貸車 |
| HUW. | |
| huwbaar, houbaar, bij. n. die in staat | 盛ニ成テ居ル男女ノ |
| is om te huiren. | |
| Hij heeft reeds eene huwbare dogter. | 彼最早盛ニ嫁持居 |
| Hij heeft zes huwbare kinderen. | 彼盛ニ子六人持居 |
| De huwbare jaren. | 盛ニ年齢 |

| | |
|---|-------------------|
| hinnelijk, & g. hoornelijk, egtstaat. | 縁組 |
| Een hinnelijk maken. | 縁組ヲ世話スル |
| Een hinnelijk koppelen. | 縁組ヲ勸ムル |
| Zijne dogter ten hinnelijk gesen, of uittrouwen. | 己娘ヲ縁付サスル |
| Een gekoppeld hinnelijk. | 勸ムテ取組縁組 |
| Een gedwongen hinnelijk. | 無理押、縁組 |
| Eene dogter ten hinnelijk verdoeken. | 嫁成、異ナシ娘トム |
| Een hinnelijk sluiten. | 縁組ヲ決定スル |
| Het hinnelijk veltrekken. | 婚禮スル |
| Een goed hinnelijk sal het alles goed maken, gemeene spreken. | 金持米妻持ト云何事モ善クソツテラウ |
| De band des hinnelijks ongeschonden beneaaren. | 互夫婦情厚クシテ暮ラテ居ル |
| hinnelijken, m. n. die hinnen. | |
| hinnelijksbelofte, & i. | 互縁組セト、誓ヒ |
| hinnelijksche, bij. n. hinnelijks. | 縁組ノ |
| hinnelijksche vornaarden. | 縁組取極ノ |
| Dat is bij hinnelijksche vornaarden bespookten. | 其事縁組ノ取極ノ内ニテアル |
| hinnelijksfeest, & g. die bruiloft. | |
| hinnelijksgare, hinnelijksgift. | 嫁遣、引出モノ |
| hinnelijksgift, die hinnelijksgare. | |
| hinnelijksgod, & m. hinnen. | 神媒 |
| hinnelijksgoed, & g. hinnelijksgifte. | 縁組時嫁親、嫁世ト |
| hinnelijksvrbetering van eenen man aan zijne trouw. | 夫ノ死タル後妻、年々取ル遺物、金 |
| hinnen, m. n. uittrouwen. | 縁付サスル |
| Cesar hinn'be zijne dogter aan Pompejus. | セーザール、カエサル、ホニ |
| Zijn soon is aan mijne dogter ge- | 己ノ息、我が娘、夫成 |

| | |
|---|------------------|
| hinnid. | |
| HY. | |
| hij, persoonlijke vornaam van het mannelijk geslacht. | 彼 |
| Hij is vertrokken. | 彼、出立シテ居ル |
| Hij is genezen. | 彼、平愈シテ居ル |
| Hij is het die dat gedaan heeft. | 夫ヲ成シ名モ、彼テアル |
| *Het is een hij en geen zij. | 女テハイ男テアル |
| Hij is de man. | 即チ彼、ナリ |
| *Hij is de man niet om zulks te doen. | 彼、左様ナル事ヲ成シキ人テハナイ |
| hijacints, & i. ond. n. zeker edel ge- steente. | 寶石ノ名 未詳 |
| hijacints, & m. hijacintsbloem. | 花ノ名 未詳 |
| hijgen, n. n. droegen. | セイク云フ、息ノ |
| Ik hijge naar mijnen adem. | 我、息ガセイク云フ |
| *Ergens naar hijgen, of zeer begeerig naar zijn. | 物ヲ甚欲カシテ居ル |
| hijging, & i. droeging. | 息ノ喘ク事 |
| hijlik, die hinnelijk. | |
| *hijlikmaken, n. n. koppelen. | 縁組ヲ勸ムル |
| hijlikmaker, & m. sekere koek. | 草子ノ名 |
| *hijlikmaker, & m. koppelaar. | 縁組ヲ勸ムル人 |
| *hijlikmaakster, & i. koppelaarster. | 縁組ヲ勸ムル女 |
| hypoeris, ond. n. kaneelmijn, anderst, genaamd, bruidstranen. | 肉桂、酒、婚禮ノ時ニ用フ |
| hypotheek, ond. n. die scheepkennis. | |
| hijzbek, z. m. g. katrol. | 滑車 |
| hijffen, & i. ophijffen. | 滑車ニテ引揚ル |
| De maren op den zolber hijffen. | 物、滑車ニテ引揚ル |

H

17

Het anker ophijsjen of het anker
voor de kraan hijsjen.

海客引揚多鉢
滑車三船綵釣揚ル
草名未詳

hijsop. & m.

hijsel. sie ijsel.

hijselen. sie ijselen.

hijsen, n. n. ophijsen, sie hijsen.

I.

I. is de negende letter van het
a b c.

i. is een klinker. イハ音母ナリ

IEB. IED.

iebenboom. slag van taxisboom. 樹名未詳

iebenboom of iepenboom. sie iepen,
boom.

iedel, byr. n. ledig. 真空ナル

Een iedele plaats. 真空ナル處

iedel, los, niet dicht. sie yl.

iedel linnen. 目ノ密ニス居ル麻布綿布

iedele stoffe. 目ノ密ニス居ル織物

iedel. ligtraardig, los. タロモナキ又ムダナル

* Dat is iedele praat. 夫ハタロモナキ新テアル

* Een iedel mensch. タロモナキ人

* Iedele woorden. ムダナル語

* Naar iedele eere staan. ムダナル譽ヲ受ケテ居ル

* iedel. onnut, vergeefs. 何ノ益ニモタヌ

Dat is maar een iedel rooverendrel. 夫ハ何ノ益ニモタヌ捨事

テアル夫ハ虎ノツラヌ申訳
アルト云フ意

* iedeldarm. n. m. 大食スル人

iedelheid, n. r. ligtraardigheid. タロモナキ事又ムダ事

Ik heb de iedelheid van mijne 彼ガ空テタル説クワイモ

stelling genoegzaam aan, ナキ事ヲ我ガ友ガ示シタ

getoond.

De wereldsche iedelheden 浮世ノ名ニモナキ事ヲサゲ

versmaden. シム

iedelshoof. sie ylhoofd.

iedelijk, byr. ligtraardig, te vergeefs. タロモナク又損ニ

| | |
|--|----------------------|
| Gods naam iedelyk gebruiken. | 天名ヲ猥ニ云フ |
| ieder. elk mensch, elk. | 誰レテモ |
| Ieder lagt daar om. | 左様云ハヨツテ誰ニ笑フ |
| Ieder een. ieder mensch. | 人毎ニ |
| Ieder dier heeft zijnen aard. | 獸毎ニ箇々性質アリ |
| Het is ieder een niet geoor,,
loofd. enz. | トトノ事ハ人毎ニ免テハナヒナラフ事ト云意 |
| I E G. I E M. I E P. | |
| iegelyk. elk, een iegelyk. | 人毎ニ |
| Een iegelyk geeft naar zijn
vermogen. | 人々ガ己ガ量ヲ充テル
人ニ物ヲ |
| Ik zal dat eenen iegelyken
te kennen geven. | 我ニ毎ニ告知スルコトヲ |
| iemand. eenig mensch. | 或ハ人又誰 |
| is hier iemand in huis? | 家ニ誰ノ居ル歟 |
| Zal daar iemand aantriffelen? | 其事ヲ疑フ人ガ居ルカ |
| iepenboom, n. m. | 樹名未詳 |
| I E R. I E T. | |
| ier. inwoorling van ierland. | 意喜兒國人 |
| De ieren. | 意喜兒人 |
| ierland. eiland en koningrijk ten wes,
ten van engeland, onder de
gehoorzaamheid van den
koning van engeland. | 意喜兒國 |
| iersch, byr. v. van ierland. | 意喜兒國ノ |
| iersche huiden. | 意喜兒國ノ鹿ノ皮 |
| Het iersch, n. g. de iersche
spraak. | 意喜兒國ノ語 |
| iet. iets. eenige rak. t een of
t'ander. | 或ハ事何 |

| | |
|--|----------------------|
| Ik moet u iet verhaalen dat
mij gebeurd is. | 我身ニアリタ事ヲ我
汝ニ語ラシメタ |
| Hebt gy daar iet van gehoord of
van vernomen? | 汝其事ヲ何處ニ聞ク |
| Loo rasly iets begint te
zeggen. | 彼乃ニ言始ル直ニ |
| iet of wat. een weinig. | 少シク |
| Ik weet daar iet of wat van. | 我其事ヲ少シク知リ居ル |
| I E V. | |
| iever, n. m. sterke begeerte om iets
te doen. | 好キ癖 |
| Zijn iever vervoert hem. | 彼好癖ノ心ニ惑ハレテ居ル |
| Een blinde iever. een iever ron,,
den verstand. | 譯ナシ好キ癖 |
| Iemand met iever dienen. | 人信仰ニ在ル |
| Met iever arbeiden. | 精出ニテ仕事ヲス |
| ieveraar, n. m. | 好キ癖ノ人 |
| ieveren, g. v. zijnen iever toonen. | 好キ癖ニ又丹誠ヲ抽ル |
| In eene zaak ieveren. | 物事ニ丹誠ヲ抽ル |
| Veelen ieveren zonder verstand. | 多ク人ノ物ヲ盲目ニ奉ル |
| ieverig, byr. v. vierig, neerstig. | 好キ癖ノ人又丹誠ニ |
| Een ieverig werk man. | 家業ニ丹誠ニ職人 |
| ieverig. ialoerd. | 嫉妬ニ |
| ieverig, byr. | 好キ癖ニ又丹誠ニ |
| ieverig bidden. | 好キ癖ニテ拜ス |
| ieverig studeeren. | 丹誠ニテ學ブ |
| ieverloos, byr. v. lusteloos. | 好キ癖ノ心ナキ |
| ieverloosheid n. v. lusteloosheid. | 好キ癖ノ心ナキ事 |
| ieverdig, n. v. | 嫉妬 |
| ieverboom. nie iepenboom. | |

iemers. nie ergens.

I K. I M B.

ik. roornaam. in de eerste per. 我

zoon.

Ik ben it. 我子

Ik ondergeschreeven bekenne. 學名ヲ記定スルニシテ (其ノ文)

Ik hoop. 我望ニテ居ル

Ik geloof. 我信シ思フニ居ル

Ik wensch. 我希フニ居ル

Ik zelf. 我自介ニ

imboedel. of imboel. n. m. 賤

inborst. die inborst.

I M M. I M P.

immermeer. nie ooit.

immers, byw. rekenlyk. 實ニ

Hij heeft dat immers gedaan. 彼が未ラ實ニシタ

Doe dat immers niet. 夫ラ急度スルナ

Het is immers zoo geschied. 實ニサウニ事ガ出来タ

Immers hoe de zaak zij. 事ガ如何ヤウニアルトモ

impost, n. m. onb. v. belasting. 運上

De impost op de wijn, op het bier, entz. トル及酒ノ運上

De impost. op 't rouit. 塩ノ運上

I N. I N B.

in. voorzetsel, dat in reele gelegen, heden gebruikt word. 中ニ

In huis. 家中ニ

In de kerk. ケルキヤ中ニ

In Frankrijk. 拂即察國ニ

In Engeland. 噶尼里亞國ニ

In Polen. 波羅尼垂國ニ

In den regen. 雨タカレテ

In den wind. 風ニ吹カレテ

In de ligt. クニ

In den wind. tegen de wind. 風ニムカフテ

Gekleed zijn in 't rood. 赤キ着物ヲ着テ居ル

In 't einde. ten leste. 終ニ

In 't einde zag men wel waar het kaperde. 終ニ何處ニ滞リカケタ トイフ事ヲ見タ

In gevulle hij't zoo verstaat. 若シ彼ガ基事ヲ立テ辨セタ

In toeten, byw. in weinig tijds. 近キナニ

iets in 't goede nemen. 物ヲ善キ事ニテ引請ル

iets in 't quaade nemen. 物ヲ惡キ事ニテ引請ル

In geenerlei wijze. geenskind. 変シテナシ

In 't gaan, al gaande. 行キ居ルニ

Ik voelde dat ongemak in het gaan. 我ノ行キ居ルニ難儀ヲ覺メタ

In 't heimelyk, byw. in het verborgten. 隱密ニ

In 't openbaar, byw. openbaarlyk. 表向キニ

Uit 't latyn in 't Fransch oerzetten. 刺白紅語ヲ拂即察語ニ翻譯スル

Ik leg in den godde leeuw. te huis. 我ハゴウトニ立居テ居ル

Daar zijn in Amsterdam zeer reele schoone grachten. 云々此處ニ奇麗ニ家屋建テ居ル河側多クアル

inademen, n. v. door den adem in, 吸込ム

trekken.

In die nervuareijke roestijne, ade, men de slangen de ligt uit. 其節ニ我ガ吸込テ居ル氣蛇ガ吐出ス所氣ナリ

| | |
|--|-----------------------|
| die ik inadem. | |
| inademing, z. r. | 吸込込事 |
| inbakeren, w. w. | 縮布下切包込生手 |
| inbedremen, w. w. | 凡廿三浸ス |
| inbeelden, zig inbeelden, w. w. waanen, meenen. | 譯ナシニ心得ル |
| Hij bedd' zig in, dat hij een koning is. | 彼ニ包ヲ手ナリト譯ナシニ心得テ居ル |
| Lig veel inbeelden, laatdinkend zijn. | 己ヨリ善キ者ナシト心得テ居ル |
| Ik weet niet wat hij zig inbeeld, of wat hij wel meent. | 彼ニ如何心得ニ居ル
我ニ合點ガ行カヌ |
| inbeelding, z. r. waan, meening. | 譯ナシニ心得 |
| Eene rotte inbeelding. | 白癡ニキ心得 |
| inbellen, w. w. iemand binnen bellen. | 鈴ヲ引テ呼ビ入ル |
| inbikken, w. w. eene groeve in eenen steen hakken. | 溝ヲタテル 石ニ |
| inbinden, w. w. naauwer binden. | 摺リ縮メル |
| Het zeil een reef inbinden. | 帆ヲ上ニ交捺シ縮メル |
| Een boek inbinden. | 書籍ヲ編ム |
| *Hij zal wat moeten inbinden, hij zal zijnen staat wat moeten verminderen. | 彼ニ是迄言ハテ實素ニシテ居ラズナラシム |
| *Hij zal wat moeten inbinden, hij zal zoo veel plaats niet mogen roeren. | 彼ニ多言ハテ事ヲナシテ程ニセテ止マシム |
| Lijne hartstogten inbinden. | 己ノ情欲ヲキ程ニシテ置ク |
| inbinding, z. r. | 是程ニ置ク 摺リ縮ム |
| inblazen, w. w. ergens inblazen. | 吹キ込ム |

| | |
|---|--|
| inblazen, iemand voorlezen of voorzeggen terwijl hij spreekt om zijne zwakke geheugenis te hulp te komen. | 後見スル
戲場ナドノ舞臺出テ居ル役者言葉ナドヲ忘ルル時眼ヨリ言聞テ事言 |
| *inblazen, iemand van te voren zeggen 't geen hij in die of deze gelegenheid moet zeggen. | 前以テ人物言合スル |
| *inblazen, ingeren. | 吹キ込ム |
| Hij blaast hem al dat kwaad in. | 彼ガ彼ニ其惡事ヲ殘テ吹キ込メ居ル |
| *inblazer, z. m. ingeter, aanporder. | 後見スル人又吹キ込ム人 |
| *inblazing, z. r. ingeering. | 吹キ込ム事 |
| Hij doet dat door inblazinge des duivels. | 彼魔ヨリ吹込ムテ夫スル |
| inblijven, w. w. niet uitgaan, te huis blijven. | 宿ニ居ル |
| Gaat gij uit, of blijf gij in? | 汝カ他行スルカマタ宿ニ居ルカ |
| Ik zal inblijven. | 我ニ宿ニ居ルデアラス |
| Er zijn 10 appelen in die mand, neemt daar 6 uit en laat 'er 4 inblijven. | 其籠中ニ林檎十有
其内ヨリ六ヲ取テ四ニ其儘入テ置ケ |
| inboel xie imboedel. | |
| inboezemen, w. w. indrukken leeren. | 教ヘ込ム |
| Iemand zijn gevoelens inboezemen. | 人ニ己ガ説ク教ヘ込ム |
| Wie heeft u die goede gevoelens ingeboezemd? | 誰ガ汝ニ其ヨキ説ク教ヘ込ム |
| inboezeming, z. r. indrukking. | 教ヘ込ム事 |
| *inboezen, w. w. inslaan. | 衝キ押ス |
| De deur inboezen. | 戸ヲ衝キ押ス |
| inbooren, w. w. ergens een gat inbooren. | 錐ニ込ム又穴ヲ明ケル |
| *inbooren, indringen. | 押シ入ル |

| | |
|--|---------------------------------|
| Lij boorden tot in 't harte van 's vijands land. | 彼等、敵國、深、押入 |
| inboorling. z. m. ingebooren. | 其土地、人 |
| Die wet raakt zoo wel de inboorlingen als de vreemden. | 其旋、其地、人、他國、人、モ、拘ル |
| inborst, z. m. aard, natuurlijke neiging. | 心中 |
| Van eenen goeden inborst zijn. | 善、心中、者、アル |
| Van eenen kwaaden inborst zijn. | 悪、心中、者、アル |
| inbranden. w. w. met een brandijzer indrukken. | 燒、キ、押、ス、捺、印、ヲ、ト、ラ |
| Dat merk is 'er ingebrand. | 其、印、燒、キ、押、テ、アル |
| inbranden. door branding ineeten. | 燒、キ、ツ、ケ、ル |
| Die figuren zijn in de kling gebrand. | 其、圖、又、燒、キ、付、テ、アル |
| inbreeken. w. w. met geweld indringen. | 内、へ、ラ、シ、テ、打、破、ル |
| De dieren breken in dat huis. | 盜、人、等、ガ、内、へ、ラ、シ、テ、其、家、ヲ、打、破、タ、ス |
| inbreeken, g. w. doorbreeken. | 崩、レ、込、ム |
| De dijk zal inbreeken. | 堤、ガ、崩、レ、込、ム、コト |
| inbreeking. zie inbreuk. | |
| inbrengen. w. w. in huis brengen. | 誘、ヒ、入、ル |
| Bring den heer in. | 君、内、ニ、誘、ヒ、入、ル |
| De gezanten inbrengen. | 使者、案、内、ヲ、スル |
| De gerangenen wierden de stad ingebracht. | 捕、人、ガ、市、中、ニ、連、ラ、レ、テ、來、タ |
| Hij brengt niet veel in. hij wint weinig tot onderstand van zijn huis. | 彼、カ、利、潤、暮、ス、足、ラ、ズ |
| *inbrengen. zeggen, bijbrengen. | 言、分、ニ、出、ス |
| Hij het weinig in te brengen tot zijne verschooning. | 彼、容、捨、テ、ス、ル、コト、ヲ、出、事、ト、シ、テ、カ、ル |
| inbrenger. z. m. | 案、内、人 |

| | |
|---|--------------------------------------|
| inbrengster, z. v. noden die eens anders goed in de lombard brengt. | 質、使、ス、ル、女 |
| inbreuk. w. v. inbreking. | 崩、レ、込、事 |
| *inbreuk, z. v. schending, verbreking. | 破、 |
| Die wet lijdt daar door eene groote inbreuk. | 其、壁、書、夫、大、破、ク |
| Na de inbreuk van 't verbond. | 取、極、カ、破、ク、後、ニ |
| inbrokken. w. w. | 割、テ、入、ル |
| Brood in melk brokken. | 蒸、餅、割、乳、汁、中、へ、入、ル |
| Hij zal 'er 't zijne bij inbrokken. | 彼、其、事、ヲ、己、ガ、物、ニ、入、レ、テ、ス |
| inbrügen. w. w. binnenwaarts brügen. | 内、ニ、曲、ケ、込、ム |
| inbitten. w. w. | 食、ヒ、ル、又、腐、食、ヒ、ル |
| Dij beet haar in den arm. | 彼、彼、女、腕、食、付、ク |
| Het sterk water tijt de metaalen in. | 強、ク、食、ヒ、ル、金、屬 |
| inbittend. ineetend. | 腐、カ、シ、食、ヒ、ル |
| Dit sterkwater is een inbittend rogt. | 強、ク、食、ヒ、ル、物、ナリ、腐、カ、シ、事、又、腐、ヲ、食、ヒ、ル、事 |
| inbijting, z. v. | |
| I N D. | |
| indaagen. w. w. inroepen, dagvaarden. | 呼、越、ス、ル、事 |
| Hij is voor de tweede reis ingedaght. | 彼、二、度、ガ、為、ニ、イ、ダ、シ、タ、リ |
| indaging. inroeping, dagvaarding. | 呼、越、ス、ル、事 |
| indagtig. bij. w. gedagtig. | 思、込、テ、居、ル |
| Hets indagtig zijn. | 物、ヲ、思、込、テ、居、ル |
| Hij is indagtig dat, enz. | 我、ト、云、事、思、込、テ、居、ル |
| Iemand in zijn gebed indagtig of gedagtig zijn, voor iemand bidden. | 人、ノ、ニ、拜、テ、遣、ル |
| indammen. zie bedammen, of bedijken. | |
| indaming. zie bedijking. | |
| indeven. w. w. in de aarde delven. | 地、埋、ム |

| | |
|--|------------|
| inbeving. z. v. begraaving. | 地ニ埋ル事 |
| inberaad. bijw. | 實ニ |
| ^D Het is inberaad zoo geschied. | 實ニ其通りニアル。 |
| inberhaast, bijw. | 急ニ |
| ^D Wat is inberhaast geschreeren. | 夫ハ急ニ書ル物アル。 |
| inberminne, bijw. | 穩ニ |
| ^D Die zaak is inberminne geschikt. | 其事穩ニ世話ニアル。 |
| inberijf, bijw. | 速ニ |
| ^D Hij vloog daar inberijf heen. | 彼彼所速ニ行ク。 |
| indiaan, z. m. een inwooner van
Indien. | 應帝亞國ノ人 |
| indiaansch. indisch, bijw. w. dat van
indien is. | 應帝亞國ノ |
| indiaansche riet. | 竹 |
| indien, koppelw. zoo, bij aldien. | バ又モシ……セム |
| indien ik dat doen kan. | モシ我夫ヲ得ナク |
| indien, z. g. eene groote landstreek
in het oosten en het westen. | 應帝亞國 |
| Ostindien. | 東應帝亞 |
| Westindien. | 西應帝亞 |
| indigo. | 青黛 |
| indisch, bijw. w. Indiaans, dat van Indien
is. | 應帝亞國ノ |
| een Indische vogel. | 應帝亞國ノ鳥 |
| indoen. w. w. ergens iets indoen. | 入ル |
| indompelen. w. w. in 't water dompelen. | 衝キ込ム 水ニ |
| Lieh indompelen. | 水中ニ金ヲ入ル |
| indompeling, z. v. | 衝キ込ム事 |
| indoopen. w. w. insoppen. | 漬ケ浸ス |
| indooping, z. v. | 漬ケ浸ス事 |

| | |
|---|--------------------------------|
| inbouwen. zie indruken. | |
| indraaijen. w. w. | 捻テ込ム |
| ^D Graaj die schroef stijf in zijn moer. | 其螺轉ニ女螺轉ニ捻テ込ム。 |
| [*] Hij weet zig overal in te draaijen. | 彼ハ何事ニモ這入り込ム事ヲ
上手ニアル。 |
| indraaijing, z. v. | 捻テ込ム事 |
| indragen. w. w. binnen draagen. | 荷テ込ム |
| Laat dat goed indragen. | 其荷物ヲ荷テ込ムセヨ |
| indrang. zie indruk. | |
| indrillen. w. w. ergens een gat indrillen. | 舞錐ニテ錐ヲ穿ル |
| indrillen. in glas drillen. | ギヤニ彫リスル |
| indringen. w. w. | セリ込ム |
| Men moet ter kerke indringen. | 分カレテ寺ノ内ニ入ラズトテ
テリテテテテテテテテテテテ |
| Tot in 't midden van 's vijands leger
indringen. | 敵陣ノ真中ニテセリ
込ム |
| [*] Nemand in eenig ampt indringen. | 今役ニセリ込ム事
其職ニテテテテテテテテテテ |
| [*] Lig ergens indringen. | 物事ニセリ込ム |
| indringing, z. v. | セリ込ム事 |
| indrinken. w. w. inswelgen. | 飲ニ込ム |
| Daar op dronk hij het vergift in. | 其ニ彼毒ヲ飲テ |
| [*] Indrinken. w. w. inszuigen. | 吸ニ込ム |
| Dat papier drinkt den inkt in als
eene spons. | 其紙海綿如ク墨ヲ吸
込ム |
| indroogen. g. w. krimpen, kleiner worden. | 乾キ蹙ル |
| Dat hout is ingebroogd. | 其木乾キ蹙テ居ル |
| indruppen. g. w. druppelende instellen. | 滴リ込ム |
| indruk, z. m. betutting. | 感得 |
| indruk ergens eenen goeden indruk
van geren. | 物事ノ人ニ喜ニ感得
スル |
| indruk ergens eenen kwaaden
indruk van geren. | 物事ノ人ニ惡ニ感得
スル |

| | |
|---|--|
| indrücken. w.w. iets ergens indrukken. | 押 <small>シ</small> 陥 <small>ル</small> |
| indrücken. doordrukken, ingaan. | 押 <small>シ</small> 込 <small>ム</small> |
| Iemand eenen dolk ten boezem indrukken. | 人 <small>ノ</small> 胸中 <small>ニ</small> 劔 <small>ヲ</small> 押 <small>シ</small> 込 <small>ム</small> |
| Een zegel in wasch drukken. | 印形 <small>ヲ</small> 蠟 <small>ニ</small> 押 <small>シ</small> 陥 <small>ル</small> |
| Dat drukt te diep in. | 夫 <small>ハ</small> 餘 <small>リ</small> 深 <small>ク</small> 押 <small>シ</small> 入 <small>ル</small> 云 <small>フ</small>
印形 <small>ヲ</small> 深 <small>ク</small> 押 <small>シ</small> 入 <small>ル</small> 云 <small>フ</small> |
| *indrücken. leeren, inprenten. | 感得 <small>セ</small> ム |
| *Iemand de deugd indrukken. | 人 <small>ニ</small> 善道 <small>ヲ</small> 感得 <small>セ</small> ム |
| indrücking, z.v. indotring. | 押 <small>シ</small> 込 <small>ム</small> 事 |
| *indrücking. z.v. zie indruk. | |
| *indrúcksel. zie indruk. | |
| indruppen, g. en w.w. indruppen. | 滴 <small>シ</small> 込 <small>ム</small> 又 <small>ハ</small> 滴 <small>シ</small> 込 <small>ム</small> ス |
| Olie in de wonde druppen. | 油藥 <small>ヲ</small> 創 <small>中</small> 滴 <small>シ</small> 込 <small>ム</small> ス |
| Het water driipt in de pot. | 水 <small>ガ</small> 壺 <small>中</small> 滴 <small>シ</small> 込 <small>ム</small> |
| indrijven. w.w. inslaan. | 打 <small>チ</small> 込 <small>ム</small> 又 <small>ハ</small> 逐 <small>ヒ</small> 込 <small>ム</small> |
| Eenen nagel indrijven. | 釘 <small>ヲ</small> 打 <small>チ</small> 込 <small>ム</small> |
| Het veer indrijven. | 獸 <small>ヲ</small> 逐 <small>ヒ</small> 込 <small>ム</small> |
| indrijven, g.w. inspoelen. | 流 <small>シ</small> 込 <small>ム</small> 来 <small>ル</small> |
| Het schip komt de haven indrijven. | 船 <small>ガ</small> 湊 <small>流</small> 込 <small>ム</small> 居 <small>ル</small> |
| Daar komt veel goed de haven indrijven. | 多 <small>ク</small> ノ荷物 <small>ガ</small> 湊 <small>流</small> 込 <small>ム</small> |
| | 込 <small>ム</small> 来 <small>ル</small> |
| indrijving. z.v. injaging. | 逐 <small>ヒ</small> 込 <small>ム</small> 事 |
| indruiken, scheepsm. | 深 <small>ク</small> 沈 <small>ム</small> |
| indruiven, w.w. indrukken. | 押 <small>シ</small> 込 <small>ム</small> |
| indringing. z.v. | 押 <small>シ</small> 込 <small>ム</small> 事 |
| indijken. zie bedijken. | |
| indijking. zie bedijking. | |
| I N E . I N G . | |
| ineeten. w.w. verteeren, inslijten. | 食 <small>ヒ</small> 消 <small>ス</small> |
| ... eet 4 ijzer en staal in. | 鐵 <small>及</small> 鐵 <small>ヲ</small> 食 <small>ヒ</small> 消 <small>ス</small> |

| | |
|--|---|
| ineeten. rootkruipen, wortloopen. | 食 <small>ヒ</small> 入 <small>ル</small> |
| De kanker eet in. | カニケル <small>ガ</small> 食 <small>ヒ</small> 入 <small>ル</small> 居 <small>ル</small> |
| ineetend. wortzettend, wortlopend. | 食 <small>ヒ</small> 入 <small>ル</small> |
| De kanker is een ineetend knaab. | カニケル <small>ハ</small> 食 <small>ヒ</small> 入 <small>ル</small> 疾 <small>キ</small> ナル |
| ineeting. z.v. | 食 <small>ヒ</small> 入 <small>ル</small> 事 |
| inenten. g.w. | 樹 <small>ノ</small> 幹 <small>ヲ</small> 接 <small>シ</small> 木 <small>ノ</small> 又 <small>ハ</small> 植 <small>ル</small> |
| *De docter heeft dat kind de kinder, pokjes ingeënt. | 醫者 <small>ガ</small> 其子 <small>ニ</small> 痘瘡 <small>ヲ</small> 植 <small>ル</small> |
| inetteren, g.w. van eene wonde spreekende. | 膿 <small>ニ</small> 廣 <small>ガ</small> ル |
| ingaan. g.w. binnen treden. | 内 <small>ニ</small> 入 <small>ル</small> |
| Mijn heer, ga eerst in. | 君先 <small>ニ</small> 内 <small>ニ</small> 入 <small>ラ</small> レヨ |
| ingaan. inschieten, wel passen. | 嵌 <small>ル</small> |
| Dat gaat er gemakkelijk in. | 夫 <small>ハ</small> 其中 <small>ニ</small> 易 <small>ク</small> 嵌 <small>ル</small> |
| Iemand ingaan. iemand in't gaan onderhaalen. | 人 <small>ニ</small> 歩 <small>ヲ</small> 追 <small>付</small> ク |
| ingaan. dit woord van het getal omtrent | 容 <small>ル</small> |
| maten en gerigten gezegd. als, | |
| Daar gaan twintig stuivers in een gulden. | 二十 <small>ノ</small> 銀 <small>ノ</small> 二 <small>十</small> ノストイ
ノ容 <small>ル</small> |
| Daar gaan twee en twintig kannen in een anker, Utrechtse maat. | 二十 <small>ノ</small> カニ子 <small>ノ</small> 容 <small>ル</small> |
| *ingaan. beginnen, aanvragen. | 始 <small>ム</small> ル 此語ハ物ノ日限時刻
ノ始 <small>ム</small> ルノ用 <small>ニ</small> |
| Die huur zal te mai eerst ingaan. | 其ノ租 <small>ノ</small> 日限 <small>ノ</small> 第五
ノ始 <small>ム</small> ルノ用 <small>ニ</small> |
| ingaan. w.w. aangaan, maken, sluiten. | 取 <small>極</small> ム |
| Mit iemand een verdrag ingaan. | 人 <small>ニ</small> 取極 <small>ム</small> 事 <small>ヲ</small> 取極 <small>ム</small> |
| ingaan, d.v. beginnende. | 始 <small>ム</small> |
| ingaan, d.v. intreedende. | 内 <small>ニ</small> 入 <small>ル</small> |
| ingang. d.v. opening waar voor men | 人 <small>ノ</small> 口 |
| ingaa... | |

De ingang van het huis. 家入り口
 De ingang der stad. 市中入り口
 *ingang. begin, aanvang. 始マリ
 Die huis heeft nu haaren ingang. 其ノ入口ノ日限今ヨ
 *ingang. geloof. 信ニ込
 Zijn zeggen zal weinig ingang vinden onder het volk. 彼ノ言ハ少ク人々信ニ込
 ingaderen. w.w. inzamelen. 集メ寄スル
 Het geld ingaderen tot onderhoud der armen. 貧者ヲ養フタニ金ヲ集メ寄スル
 ingavering. z.w. inzameling. 集メ寄スル事
 ingeademb. d.w. van inademen. 吸込タル
 ingebakerd. d.w. van inbakeren. 絹布切ニ包込タル
 ingebeeld. d.w. van inbeelden. verziert, verzierd. 想像ニ造スル又譯
 D ingebeelde gedrochten. 想像ニ造スル物
 ingebeeten. d.w. van inbijten. ingegeten. zie inbijten.
 ingebeld. d.w. van inbellen. zie inbellen.
 ingebikt. d.w. van inbikken. zie inbikken.
 ingeblaazen. d.w. van inblaazen. 吹込タル
 ingebleeren. d.w. van inblijven. 宿ニ居タル
 ingeboezemd. d.w. van inboezemen. 教ニ込タル
 ingebogen. d.w. van inbuigen. 曲ニ込タル
 ingebonden. d.w. van inbinden. 縛ニ込タル又編ニ込タル
 *ingebonden. zie ingetogen.
 ingeborst. d.w. van inborsten. 打ノ解ニタル
 ingeboren. bij. w. inboorling. 其土地ニ生タル
 ingebragt. d.w. van inbrengen. zie

inbrengen.
 ingebrand. d.w. van inbranden. zie inbranden.
 ingebrooken. d.w. van inbreeken, door, gebroken. 打テ崩サレタル又内ニ入
 ingebroekt. d.w. van inbrokken. zie inbrokken. 打テ破レタル
 ingedaagt. d.w. van indagen. 咄越シタル
 ingedaan. d.w. van indoen. 入レタル
 ingedamd. d.w. van indammen. zie bedammen.
 ingedoken. d.w. van indliken. zie indliken.
 ingedolren. d.w. van indelren. 埋メタル地ニ
 ingedompeld. d.w. van incompelen. 突ニ込タル水中ニ
 ingeboopt. d.w. van indooopen. 漬テ浸サレタル
 ingedorwd. d.w. van indorwen. 押ニ込タル
 ingebraaid. d.w. van indraaijen. 捻ニ込タル
 ingedragen. d.w. van indragen. 荷ニ込タル
 ingedreeren. d.w. van indrijren. 打テ寄セタル又捲ニ込タル
 ingedrild. d.w. van indrillen. zie indrillen.
 ingedrongen. d.w. van indringen. セリ込タル
 ingebronken. d.w. van indrinken. 吸込タル又飲込タル
 ingedroogd. d.w. van indroogen. 乾キ感ニタル
 ingedroopen. d.w. van indruipen. 滴ニ込タル又滴込タル
 ingedrukt. d.w. van indrukken. 打ニ込タル又押ニ込タル
 ingedurd. d.w. van indurwen. zie ingeturd.
 ingeduykt. d.w. van induyken. zie beuyken.

ingeent. d. w. van inenten. 樹ヲ穿テ接木セラルル也
 ingeëtterd. d. w. van inetteren. van een wonde gesproken. 膿ヲロク廣ガリタル
 ingeeren. w. w. overleeren. 差出ス
 Een verzoekschrift ingeeren. 願書ヲ差出ス
 * ingeeren. inboezemen, inblazen, insteeken. 吹キ込ム 事ヲ人ニ
 ingeeren. w. w. eenige medicijn ingeeren. 飲スル 藥ナドヲ
 * ingeerer z. m. inblazer. 吹キ込ム人
 * ingeering, z. r. inblazing, inboezeming. 吹キ込ム事
 ingegaan. d. w. van ingaan. 燻^ニタル又内^ニ入^ルタル又
 ingegaderd. d. w. van ingaderen. zie inzamelen.
 ingegeten. d. w. van ineeten. zie ineeten.
 ingegeren. d. w. van ingeeren. zie ingeeren.
 ingegleden. d. w. van inglijden 誘^ニタル
 ingegoten, d. w. van ingieten. ingeschonken. 鑄^込タル
 ingegraven, d. w. van ingraren. 掘^込タル
 ingegriffeld. d. w. van ingriffelen. 接木セラルル
 ingegroeid, d. w. van ingroeijen. 生^入タル
 ingegulpt. d. w. van ingulpen. 宛^取タル
 inghaald. d. w. van inhaalen. zie inhaalen.
 ingehad. d. w. van inhebben. zie inhebben.
 ingeheid. d. w. van inheijen. 地^築キ込^ルタル
 ingehouwen, d. w. van inhouden. 入^ニタル内^ニ居^ルタル
 Hij heeft tien gulden van mijn reekening ingehouden. 彼^十ギルダテ^我算用^内ヨリ引^クタル
 ingehouwen. d. w. van inhouden. 打^切目^入タル

ingehuld. d. w. van inhulden. zie ingehulbigd.
 ingehuldigd. d. w. van inhuldigen. zie inhuldigen.
 ingehuld, d. w. van inhullen. 復^借人^ラタル
 ingehijst. d. w. van inhijffen. zie inhijffen.
 ingejaagd. d. w. van injaagen. 逐^込タル
 ingekabbeld. d. w. van inkabbelen. zie inkabbelen.
 ingekankerd, d. w. door den kanker ingeeten. カ^ケルヨリ喰^ヒタル
 * Dat is een ingekankerd kwaad. 夫^根人^多悪^事ヲ
 ingekeept, d. w. van inkeepen. zie ingekipt.
 ingekeerd. d. w. van inkeeren. 人^来タル
 ingekelberd. d. w. van inkeldereren. 密^入タル
 ingekipt. d. w. van inkippen. キ^付附^クタル
 ingeklept. d. w. van inkleppen. zie inkleppen.
 ingekoft of ingekogt. d. w. van inkoopen. 買^入タル 積^買物
 ingekogt. zie ingekoft.
 ingekomen, d. w. van inkomen. 内^入タル
 Alle ingekomene berigten. 人^来タル諸^便利
 ingekort. d. w. van inkorten. 減^ニタル又短^クタル
 ingekregen. d. w. van inkrijgen. zie inkrijgen.
 ingekrompen. d. w. van inkrimpen. 縮^ニタル又短^クタル
 ingekroopen. d. w. van inkruipen. 這^入タル
 ingekroopt. d. w. van inkroppen. op 内^合タル

gekropt. 彼ガ久シク含ムタル怒ヲ
 Zijne gramschap die hij zoo lang
 ingekropt heeft barst nu uit. 今發シタ
 Hij had zijne haat lang ingekropt. 彼已ハ恨ヲ多ク含テ居ル
 Dat is eene ingekropte gevoelig-
 heid. 夫ノ内ニ含テ居ル怒リ
 テアル
 ingekoopt. d. w. van inkoopten. 樽詰込メタル
 ingeladen. d. w. van inladen. 積込メタル
 ingeland, bijr. n. en d. m. geërfd in
 eenige polder of landstuck. 地面持テ居ル又地面
 持テ
 Dat is een last voor de gemeene
 ingelanden. 夫ノ物地面持テ
 出ス貫銀ヲアル
 ingelapt. d. w. van inlappen. 醜キ物添付スル
 ingelascht of ingelast. d. w. van in-
 lassen. die inlassen. 内ニ入ル又内ニ入ル
 ingelareerd. d. w. van inlaren. 内ニ入リ込メタル
 ingelegd. d. w. van inleggen, ingeleid. 入置タル 金ヲ
 ingelegd. ingeleid, ingeëild. 漬タル 塩汁酢杯ニ
 ingelegde gember. 漬タル 生姜
 ingelegde boontjes. 漬タル 豆
 ingelegd, ingeleid. met stukjes, als
 beeld- of bloemwerk ingelegd. 切リ散ラタル
 箱ニ入テ細工ヲ
 Eene ingeleide tafel. 切散リ細工ニテ
 ingeleid schoornierk of plateisel. 切散リ細工ニテ
 ingeleid. d. w. van inleiden. 誘ヒ入ラシム
 ingeleit of ingeleid. d. w. van inleggen.
 dit inleggen
 ingeleerd. d. w. van inleren. 差出サレタル
 ingeleerde klagten. 差出サレタル 稟 許

Eene ingeleerde verdoekschrijt. 差出サレタル 願書
 ingeloopt. die ingelopen. 「コ」ニテ 泰内ニ入ル
 ingelootst. d. w. van inlooten. 總附タル又 泰内ニ入ル
 ingelopen. d. w. van inloopen. 船カマレセイルニ 泰内
 *Het schip is te Marseille in,
 gelopen. テ走リ込メテ居ル
 ingeluid. d. w. van inleiden. die inleiden
 ingeluiserd. d. w. van inluiseren. 耳ニ付テ言ハル
 ingelijfd. d. w. van inlijven. 仲間ニ入ル
 ingemaakt. d. w. van inmaaken, in-
 geëild. die ingelegd, ingeleid. 尺ヲ打テ取ラタル
 ingemaand. d. w. van inmaanen. die 攪セタル
 inmaanen. 尺ヲ打テ取ラタル
 ingemeeten. d. w. van inmeeten. 攪セタル
 ingemengd. d. w. van inmengen. 攪セタル
 ingemijnd. d. w. van inmijnen. die
 inmijnen. 縫ヒ入ラシム
 ingenaaid. d. w. van innaaijen. 縫ヒ入ラシム
 ingenomen. d. w. van inneemen. die
 inneemen. 縫ヒ入ラシム
 *Voor iemand ingenomen zijn. 人ニ歸依シテ居ル
 〃Tegen iemand ingenomen zijn. 人ニ向テ居ル 對 依
 *ingenomen van blijdschap. 喜ニ抱込メテ居ル 喜
 ingeooft. d. w. van inoogsten. die
 inoogsten. 包込メタル 荷造セタル
 ingepakt. d. w. van inpakken. 包込メタル 荷造セタル
 ingepalmd. d. w. van inpalmen. die
 inpalmen. 包込メタル 荷造セタル
 ingepeperd. d. w. van inpeperen. die
 inpeperen. 包込メタル 荷造セタル

| | |
|---|--|
| ingeplant. d. n. van inplanten. | 植附 <small>ウヅケル</small> 又教込 <small>ウケル</small> |
| ingepaat. d. n. van inpraaten. | 諭込 <small>ウケル</small> |
| ingepreekt. d. n. van inpreeken. | 諭込 <small>ウケル</small> |
| ingeprent. d. n. van inprenten. | 教込 <small>ウケル</small> |
| ingeproopt. d. n. van inproppen. | 詰込 <small>ウケル</small> |
| ingepriild. d. n. van inpriülen. die
inpriülen. | |
| ingereeden. d. n. van inrijden. | 馬 <small>ウマ</small> ヲ乘リ込 <small>ウケル</small> 又馬 <small>ウマ</small> |
| ingerend. d. n. van inrennen. | 馬 <small>ウマ</small> ヲ驅ケ込 <small>ウケル</small> 又馬 <small>ウマ</small> |
| ingermerland. landschap van Scan- | スカンディナヴィーニア |
| dinatien. | 國ノ名 |
| ingeroepen. d. n. van inroepen. | 呼入 <small>ウケル</small> |
| ingeriild. d. n. van inriülen. | 替取 <small>ウケル</small> |
| ingeriimd. d. n. van inriümen. | 明ク渡 <small>ウケル</small> |
| ingeriikt. d. n. van inriikken. | 踏込 <small>ウケル</small> |
| ingeschapen, bijr. n. ingestort door
de natuur. | 天然受得居 <small>ウケル</small> |
| ingeschapene denkbeelden. | 天然受得居觀想 |
| ingescheept. d. n. van inscheepen. | 船積込 <small>ウケル</small> |
| ingescheld. d. n. van inschellen. die
inschellen. | |
| ingescherpt. d. n. van inscherpen. | 教込 <small>ウケル</small> |
| ingeschikt. d. n. van inschikken. | 未備 <small>ウケル</small> 又座標 <small>ウケル</small> |
| ingeschonken. d. n. van inschenken. | 盛入 <small>ウケル</small> |
| ingeschoten. d. n. van inschieten. die
inschieten. | |
| ingeschoten. d. n. van inschiüten. die
inschiüten. | |
| ingeschraapt. d. n. van inschraappen. | 撥寄 <small>ウケル</small> 又集 <small>ウケル</small> |
| ingeschreeven. d. n. van inschrijven. | |

| | |
|---|--|
| die inschrijven. | |
| ingeschrokt. d. n. van inschrokken. | ガク吞込 <small>ウケル</small> |
| ingeslagen. d. n. van inslaan. die
inslaan. | |
| ingesleept. d. n. van insleepen. | 引摺込 <small>ウケル</small> |
| ingeslikt. d. n. van inslikken. | 吞込 <small>ウケル</small> |
| ingeslonken. d. n. van inslenken. | 萎ホ <small>ウケル</small> |
| ingeslopen. d. n. van insluüpen. | 密籠 <small>ウケル</small> ツテ居 <small>ル</small> |
| De ingeslovene feilen verbeteren. | 密籠 <small>ウケル</small> ツテ居 <small>ル</small> 誤 <small>ル</small> 直 <small>ス</small> |
| ingesloten. d. n. van inslütten. | 殆 <small>ウケル</small> 嵌 <small>ル</small> 又取圍 <small>ル</small> 又註 <small>ス</small> |
| | 又々々加 <small>ル</small> 又々々置 <small>ル</small> |
| ingesmeeten. d. n. van insmijten. | 投打 <small>ウケル</small> ツテ破 <small>レ</small> タル |
| ingesneben. d. n. van insnijden. | 切目 <small>ウケル</small> 又切割 <small>ル</small> |
| ingesnord. d. n. van insnorren. die
insnorren. | |
| ingesnoren. d. n. van insniüren. | 嗅込 <small>ウケル</small> |
| ingespannen. d. n. van inspannen. | 車駕 <small>ウケル</small> セ <small>ル</small> タル馬 <small>カ</small> |
| ingespat. d. n. van inspatten. | 走込 <small>ウケル</small> |
| ingespoeld. d. n. van inspoelen. | 流込 <small>ウケル</small> |
| ingestaan. d. n. van instaan. die
instaan. | |
| ingestampt. d. n. van instampen. | 撥 <small>ウケル</small> ツレタル又苦勞 <small>ツ</small> |
| ingestapt. d. n. van instappen. | 這込 <small>ウケル</small> 又追附 <small>ル</small> |
| ingesteld. d. n. van instellen. | 造立 <small>ウケル</small> タル |
| ingestemd. d. n. van instemmen. | 善言 <small>ウケル</small> タル |
| ingestierd. d. n. van instieren. | 入 <small>ウケル</small> タル船 <small>カ</small> |
| ingestoken. d. n. van insteeken. | 差込 <small>ウケル</small> 又吹込 <small>ウケル</small> |
| ingestooten. d. n. van instooten. | 突破 <small>ウケル</small> 又衝 <small>ウケル</small> 又衝 <small>ウケル</small> |
| ingestort. d. n. van instorten. | 崩 <small>ウケル</small> 又オキモ <small>ル</small> タル病 <small>カ</small> |
| En ingestorten mii. | 崩落 <small>ウケル</small> 壁 |

| | |
|---------------------------------------|-----------------------------------|
| gebruikt. | |
| * Dat is een ingeworteld kwaad. | 夫、根入る悪事アル。 |
| ingetijd. d. n. van intijden. | 修葺ナレタル |
| ingeslaagd. d. n. van inslaagen. die | |
| inslaagen. | |
| ingedakt. d. n. van insakken. | 入り込タル |
| ingedameld. d. n. insamelen. | 集、寄、マセタル |
| ingedeild. d. n. van indeilen. | 走、込タル |
| ingedet. d. n. van indetten. | 織、マセタル 又 作、立 |
| Gij hebt niet ingezet, van het | 骨牌遊、ノ、語 |
| spel spreekende. | |
| Wie heeft die wet in gezet? | 誰、其、掟、作、立、タル、歟。 |
| ingeseten. d. n. inwooner. | 住人 |
| Alle de ingezetenen des lands. | 國、殘、ラ、ズ、住人。 |
| ingedien. d. n. van indien. | 勤、井、ミ、見、タル、又、見、進 |
| Ik heb die zaak diep ingedien. | 我、其、事、ヲ、勤、井、ミ、具、多。 |
| ingedoden. d. n. van indieden. | 者、其、語、タル |
| ingedogen. d. n. van indiiigen. | 吸、込、タル |
| Hij heeft die kwaal met de melk | 彼、其、病、乳、汁、ヲ、汲、 |
| ingesogen. | 込、タル、
乳、ヲ、病、ヲ、得、タル、
言、事、ナリ、 |
| ingedonken. d. n. van indinken. | 落、窪、タル |
| ingedopen. d. n. van indiiopen. | ト、ク、ト、吞、タル |
| ingesolten. d. n. van insolten. | 塩、漬、サ、タル |
| ingestolten. d. n. van ingestult. die | |
| ingestult. | |
| ingestult. d. n. van indiiulten. | 酢、又、塩、汁、漬、タル |
| ingedragtelb. d. n. van insmagtelen. | 切、ニ、包、込、タル |
| ingedwolgen. d. n. van inswolgen. | ト、ク、ト、吞、込、タル |
| ingeanvooren. d. n. van insmeeren. | 膿、漬、テ、腐、入、タル |
| ingezierig. bij. n. doorgiezig, deer | 至、テ、各、盡、ナル |

| | |
|--|--|
| gierig. | |
| ingieten. n. n. instorten. | 鑄、込、ム |
| * Men kan niemand het verstand | 誰、ミ、モ、才、智、他、ヨリ、鑄 |
| ingieten. | 込、テ、遣、事、得、出来、ヌ。 |
| * ingieting. d. d. instorting. | 鑄、込、ム、事 |
| inglijden. die glijden. | |
| * ingoed, bij. n. heel goed, doorgoed. | 甚、善、キ |
| ingrasen. die grasen. | |
| ingriffelen. die griffelen. | |
| ingroeijen. g. n. | 生、入、ル |
| Die nagel is in 't vleesch gegroeid. | 其、爪、肉、ニ、生、入、テ、居、ル。 |
| ingroesen. die insnijden. | |
| I N H. I N J. | |
| inhaalen. n. n. naar zich toe haalen. | 引、キ、寄、ス、ル |
| haal de zeilen in. | 帆、桁、ヲ、擦、リ、ア、ゲ、ヨ。 |
| inhaalen. door den adem. indiiigelen, | 吸、込、ム |
| intrekken. | |
| Dijn geld of renten inhaalen. | 己、分、貸、金、ヲ、金、ヲ、取、リ、入、ル、又、
己、分、貸、金、利、取、リ、入、ル、 |
| * inhaalen. met eenige plegtigheid | 恭、敷、迎、入、ル、市、中、ニ |
| in de stad ontsangen, vertelkomen. | |
| De dorst werd door de gerapende | 王、武、具、ヲ、備、テ、居、町 |
| bürgerij ingehaald. | 人、ト、モ、リ、恭、敷、迎、入、タル |
| inhaalen. iemand in het loopen | 追、附、ク |
| inhaalen. | |
| inhaalen dat men ten achteren is. | 追、附、ク、事、後、ニ、居、ル |
| * Het trojaansch paard inhaalen, | 手、出、テ、己、敵、ヲ、求、 |
| zijnen vijand zich delven op den | |
| hals haalen. | |
| inhaalend, bij. n. inhaalig, schraa, | 爪、長、キ |
| pig, baatzigtig. | 我、欲、ナル、ヲ、云 |

| | |
|--|------------------|
| inhaalng. & i. intrekking. | 引寄ル事又吸込事 |
| * inhaalng, & i. plegtige ontsaang, sernelkoming. | 恭敷迎ル事 |
| inharn. & m. innijk. | 入口 |
| inhebben. vermeersterd hebben, beditten. | 押領スル |
| De koning heeft de stad in. | 王が市中ヲ押領スル |
| inheemsch, bijt. n. inlandsch. | 自國ノ |
| inheemsche getaspen. | 自國ノ草木 |
| De inheemschen en uitheemschen getuigen dit gelijkelijk. | 自國ノ人モ他國ノ人モ其事ヲ同様云 |
| inheijen. n. n. palen inheijen. | 柱ヲ土中打込 |
| inhoud. & m. begriip. | 容 |
| De korte inhoud van het boek. | 書物ノ目錄 |
| Den inhoud van die balij is sake. | 其樽ノ容酒ナリ |
| inhouden. n. n. beheldeo, begrijpen. | 容ル |
| Het plakkaat houd in dat, end. | 壁書ニ云事籠居 |
| Dat vat houd 20 kannen in. | 其桶ニ二十カノ容 |
| inhouden. binnen houden. | 内ニ保テ居ル |
| Sijne gramschap inhouden. | 己ガ怒ヲ内ニ保テ居ル |
| Hij kon den geneesdrank niet inhouden. | 彼飲劑ヲ内ニ得保居 |
| Sijn water inhouden. | 小便ヲ堪テ居ル |
| Sich zelden inhouden, sich zelden bedwingen. | 節ヲ守テ居ル |
| Koren inhouden, koren niet willen verkoopen. | 穀物ヲ買ヒスル |
| inhoudende. als, | |
| Den fles inhoudende 8 onsen. | ハオニスヲ容ルラス |
| Den boek inhoudende de manier | 火矢杯ヲ造術ヲ書 |
| te kuiswerken te maken. | アル書籍 |

| | |
|--|------------------------|
| inhalten van een schip, ribben die in het schip staan. | 船ノ骨ノ |
| inhouden door inhouden. die inhouden. | |
| inhouden. n. n. inhakken. | 打切目ヲ入ル |
| inhuldigen. n. n. hulvigen. | 違背セテ誓ヒテ居ル |
| Eenen koning inhuldigen. | 新立タル王違背セテ誓ヒテ居ル |
| inhuuren. weder inhuren. n. n. in huire niet aannemen. | 再借リ入ル |
| Hij heeft dat huis niet ingehuurd. | 借ル居ル家ナリノ約定日限切レテ再借ルニシテア |
| inhijfen. n. n. | 彼其家再借リ入ル |
| Goed in een schip hijfen. | 滑車ヲ引テ入ル |
| injagen. n. n. indrijsen, naar binnen jagen. | 荷物ヲ滑車ヲ引テ入ル |
| Den vijand injagen. | 追込ム |
| Iemand injagen, door snel rijden inhaalen. | 駢テ人ニ追テ附ク車馬 |

I N K.

| | |
|--|------------------|
| ink. die inkt. | |
| inkabbelen, n. n. uithollen. | 注シテ水ガ出テ |
| inkeep, & n. | キザリ目 |
| inkeepen, n. n. keepen maken in enig hoit. | キザリ目附ル |
| inkeer. & m. bedaring, beroum. | 醒覺 是違患事打為タルが是能事ナ |
| Tot inkeer komen. | オゾミック |
| inkeeren. g. n. in huis komen. | 入り来ル |
| Heer in tot mij. | 我方入り来スヨ |
| inkelderen. n. n. in den kelder doen. | 窖ニ入ル |
| inkippen. n. n. inhakken. die inkeepen. | |
| inkleppen. n. n. inluiden, bij klokslag | 鐘鳴テ |

indagen. 打ち込ム

inkloppen. n. n. indlaan, indrijten. 叩ク

inkloppen, g. n. door kloppen, dinn, ner worden. 叩ク

Dat boek zal veel inkloppen. 其書物ハ叩ク

inkomeling, s. m. vreemdeling. 他國ヨリ来テ居ル人

inkomen. s. g. inkomst. 受用物

Die heer heeft een groot inkomen. 其君受用物多シ

inkomen. het inkomen. 國容ル事

Het inkomen der vreemde naaren toelaaten. 他國商賣物ヲ國容ル事

inkomen. g. n. in huis komen. 内ニ入ル

Wilt gij niet inkomen, mijn heer? 君内ニ来テ成サラス歟

inkomende, deelr. in de haven komende. 入リテ来ル

Alle inkomende en uitgaande schepen. 諸人リテ来ル船ト出テ行ク船

Alle inkomende en uitgaande goederen. 諸人リテ来ル荷物他國出テ荷物

Inkomende en uitgaande regten, tol die in sommige landen zoo wel van de inkomende, als van de uitgaande goederen g'elisch word. 人リテ来ル荷物出テ荷物

De inkomende en uitgaande regten brengen veel op voor het land. 運上大國益ニル

inkomst. s. n. ingang. 入リ口

De inkomst van de haven. 湊ノ入リ口

inkomst. inkomen. 受用物

zijn jaarlyksche inkomst bedraagt 500000 gulden. 彼年々受用物ハ五萬ギルデンノ高トナル

inkoop. s. m. het koopen van eenige. 買入

naaren, om weder te verkoopen. 買入ル 商賣物ヲ

inkoopen, n. n. koopen om weder te verkoopen. 買入ル 商賣物ヲ

Hij kocht dat goed duur in. 彼其商賣物高價買入

inkoper. s. m. 買入ル人

inkorten. n. n. korten, kleiner maken. 短カス

inkorten. kreuken, beneemen. 減ス

*Eene schuld allengs inkorten. 借銀ヲ漸々ト減ス

*Semand getag inkorten. 人ノ威光ヲ減ス

inkorting. s. n. kreuking, beneming. 減ス事

inkrimpen. g. n. n. door krimpung kleiner worden, en kleiner maken. 縮ミ込ム又縮ミ込ム

Dit laken krimpt zeer in. 此羅紗甚縮ミ込ム

Men moet dat stof inkrimpen. 其織物縮ミ込ム

De wind krimpt in. 風縮ミ込ム居ル

inkrimping. s. n. krimpung. 縮ミ込ム事

inkroppen. n. n. Lijnen toorn inkroppen. 内ニ含ム

Den hoon inkroppen. 請ム誘フ内ニ納テ居ル

inkruipen. g. n. 這入ル

*In zijne schuld kruipen, zoo bouit niet spreken. 欠ケテ取テサシ

*Dat kwaad kruipt dagelijks in. 其惡事漸々根入居ル

*inkruiping. s. n. voortloping, toeneming. 根入事又増ス事

De inkruiping van eene kwaad de gewoonte. 惡癖根入事

inkrijgen. n. n. 取入ル

Ik krijg schoone kaarten in. 我ハ善書字ノ最人入居ル

| | |
|--|----------------------------|
| Die kast is te klein ik kan'er al
die stoffen niet inkrijgen. | 其箱餘少ニテ殘ク
端物ヲ我々得テ入ルニセズ |
| Dat dat is te groot. ik kan het niet
inkrijgen. | 其箱餘大ニシテ我々
ヲ得テ入ルニセズ |
| inkt. z. d. | 墨 |
| inktkooker. z. m. | 墨ヲ入ル器 |
| inkkruipen. m. n. in een vat besluiten. | 樽ニ詰メ込ム |
| Kleopatra liet zich in een vat kuu-
pen om Cesar te komen bezoeken. | セザールニ逢フニケル
ホトクニ樽ニ詰メ込ムニ行 |
| INL. | |
| inlaag, inleg. | 掛ケ前 講金杯ノ |
| De inlaag in die loterij is 50 gul-
dens. | 其當講掛ケ前ノ五
ギルデンニテアル |
| inlaage, ingesloten brief. | 同封ニ込メタル書状 |
| inladen. m. n. in een schip laden. | 積ニ込ム 船ニ |
| inlading. z. d. | 積ニ荷物又積ニ込ム事 |
| inlander. z. m. ingeboorne des lands. | 自國ノ人 |
| inlandsch. bijz. n. binnenlandsch. | 自國ノ |
| Een inlandsehe oorlog of burger-
krijg. | 自國同士ノ軍 |
| Inlandsehe stoffe. | 自國ノ織物 |
| *inlappen. m. n. slordig bijtoegen, of
inketten. | 醜キヤウニ添ヘ加フル |
| Hij heeft vele grollen in zijn boek
gelapt. | 彼已著述物癡人ノキ
事醜キヤウニ添ヘ加フル |
| *inlappen. inkruipen, inkruipen. | ウチ喰フ 大酒ヲ |
| Hij lapt den wijn in als water. | 彼酒水様ウチ喰フ |
| inlassen. m. n. invoegen, inketten. | 補アテル |
| inlassen een stuk inlassen. | 物一切ヲ補アテル |
| *inleggen. v. tusschen toegen, invoegen. | 添ヘ入ル |

| | |
|--|----------------------------|
| Op dat blad is het gevoelen van eenen
anderen schrijver ingelast. | 其書物ノ其際ニ餘人
ノ説ヲ添ヘ入テアル |
| inlassing. z. n. invoeging. | 添ヘ入ル事 |
| Inlassing van zeker terkaal in
eene reden. | 漸内ニ或ハ漸ヲ添ヘ
ル事 |
| inlaten. m. n. in huis laten. | 内ニ入ル |
| Hoe hij klopte, hij wilde hem niet
inlaten. | 彼何程ノヲ敲モ彼女
彼内ニ入ルヲ好ミテ有 |
| Ik laat eenen goeden teug wijn of
bier in de kan. | 我酒又ハビールヲヨイ
程徳利殘ニ置ク |
| inlaten. timmermans n. invoegen. | 嵌メ込ム 大工ノ語 |
| Die latten zijn in de ribben inge-
laten. | 其小割リノ楹ニ嵌メ込
メテアル |
| *Kijk met iemand in een gesprek
inlaten. | 人ト漸ヲ始ムル |
| *Kijk in eene zaak inlaten. | 事ニ込ム 己ガ方ヨリ手ヲ出
テ事ヲ進メテ入ル事 |
| Hij is zoo dispuiteerziek dat ik
mij niet met hem in wil laten. | 我彼ト漸ス事出來程
ニ彼カリガマシクアル |
| inlazeeren. m. n. lazereende inkomen. | マキリ込ム 帆カテ船ノ |
| inleg. z. m. ingelegd geld. | 掛ケ金 富講ノ物ニ金ヲ
其令ヨリ出テ金ニ云 |
| inleggen. m. n. | 入置ク |
| Ik heb dat boek in de lade gelegd. | 我其書物ヲ引出テ置ク |
| Bier inleggen. | ビールヲ圍テ置ク |
| inleggen. in pekels of in aijn leggen. | 漬ル 塩ヲ多酢杯ニ |
| inleggen. met stukjes inlijmen. | コト嵌ル 箱ノ上ニ象ノ
骨ノ金ニ無ニシテ多 |
| inleggen. toelleggen, te samen leggen. | 互モヤヒテ金出ニ合スル |
| Inleggen in eene loterije. | 富講掛ケ金スル |
| Geld inleggen tot een gemeen gebruik. | 金ヲ用ニ備フニ物ヲ積
メテ金出ニ合ルニ云 |
| inleggen. enger of korter maken. | 縫ヒ上テ短クシ |
| Dat kleed is wel eene handbreed | 其着物ノ幅タテ |

| | |
|---|--|
| ingeleid. | エカシタル |
| Eenen wijngaard inleggen. | 葡萄蔓ヲ取ホスル |
| * Tegen iemand inleggen. tegen ie-
mand tristen of uitbaren. | 人ニ逆ラカテ言フ |
| * Eer inleggen, of behaalen. | 譽ヲ受ル |
| Dofly heeft veel eer ingelegt met dat
merk. | 彼其任事ニテ大譽
ヲ受ケタ |
| inlegend. ingesloten. | 同封シ込テアル |
| Dit het inlegend briefje kilt gij
ontwaren. | 此同封込テアル書状言
汝ニト云事明知テテ云 |
| inlegging, z. v. | 縫ヒ上ケ |
| Inlegging van geld. zie inleg. | |
| inlegpenningen. zie inleg. | |
| inleiden. n. n. binnen leiden. | 誘ヒ入ル |
| inleider. z. m. | 誘ヒ入ル人 |
| Inleider der getanten. | 使者誘ハル役人 |
| inleiding. z. v. inbrenging. | 誘ヒ入ル事 |
| * inleiding. z. v. beginselen der leer,
kunst. | 序 <small>彼邦書籍序ニ其
書中大意ヲ書出シテ
其書ヲ見ル人ノ道ニ
示ルアリ又詩文ナドノ
語ヲモテシテシテ云フ</small> |
| * De inleiding tot de Fransche
taal. | 拂郎察語ヲ教ル為
序 |
| * Inleiding van ene rede. | 談議ノ發語 |
| inlezen. n. n. overgezen. | 差出ス |
| Een verzoekschrift inlezen. | 願書ヲ差出ス |
| Zijne bezaarnissen inlezen. | 已難儀ノ事書付差出 |
| inlezing. z. v. overgezing, aanbie-
ding. | 差出ス事 |
| Inlezing van een verzoekschrift. | 願書ヲ差出ス事 |
| * inloep. zie inbreuk. | |

| | |
|--|---|
| inloopen, n. n. in het loopen onder,
haalen. | 追ヒ附ク |
| De haren inloopen of inkeilen. | 湊ニ走リ込ム |
| inloopen. in huis loopen. | 人リ込ム 家ニ |
| inloopen, g. n. kleiner loopen als
men daekt. | 思ヨリ縮ムル
<small>譬バ此書物ハ紙數十枚
ヲシテ思ヒシ人枚ヲ押尽
サルヲ云又書ヲ縮リテ
居ルヲ云</small> |
| Dat schrift loopt deel in. | 其書付思ヨリ其書縮テ居 |
| inlootren. n. n. binnen lootten. | 「ロツ」セシニテ湊内ニ入
「ロツ」セシニテ見ルニ |
| Dat schip is vandaag ingelootst. | 其船今日「ロツ」テ湊内ニ入 |
| inlootting. z. v. inlootting van een
schip. | 「ロツ」ニテ船ヲ湊内ニ
入ル事 |
| inluiden. n. n. bij klokluiding inda-
gen. | 鐘ヲ鳴シテ呼ヒ越ス
裁判所ニ |
| De kermis inluiden. | 鐘鳴シテケルニテ知ル |
| inluiding. z. v. indaging bij kloklui-
ding. | 鐘ヲ鳴シテ裁判所ニ
呼ヒ寄スル事 |
| Inluiding van de kermis. | 鐘鳴シテケルニテ知ル事 |
| inluisteren. n. n. in het oor luiste-
ren. | 耳ニ附テ言フ |
| Malikanderen iets inluisteren. | 互ニ耳ニ附テ物ヲ言フ |
| inlijzen. n. n. tot een medelid van een
zelse ligchaam maken. | 仲之間ニ入ル |
| inlijzing, z. v. aanneming. | 仲之間人リ |
| I N M. | |
| inmaaken. n. n. inleggen, inkuilten. | 漬ル 塩又酢杯ニ |
| inmaaksel, z. g. | 漬ケ物 |
| inmanen, n. n. inboderen. | 催促ニテ取ル |
| inmaner. z. m. | 催促ニテ取ル人 |
| inmaning, z. v. inbodering. | 催促ニテ取ル事 |

| | |
|---|---|
| inmeeten. n. n. | 尺ウチテ取ル |
| Ruim in- en scherp uitmeeten. | 緩リ尺ウチテ取ル |
| Met lijk eene maat als gij in-
meet, zal u uitgemeeten worden. | 汝ガ人ヲ取扱クヤウニ人
マク汝ヲ取扱クニマウ。 |
| inmengen. n. n. ondermengen. | 人テ攪セシム |
| Lijk buiten nood in een geschil
mengen. | 拘ラヌ喧嘩ニ這人込 |
| inmenging. t. v. kermenging. | 人テ攪セシム事 |
| *inmenging. bemoeijing. | 這人込事 不拘事 |
| inmiddels. t. v. middelertijl. | |
| inmijnen. n. n. bij openbaren op- of
afslag weder inkopen. | 我ニ言ヒ出ス
買戻シ候ニ候ニ候
屋舖下ノ集メ買戻シ物
此時ノ至五五五物價高
盛年ヨリ非シクニ出テ
其ノ買戻シ之者買戻シ
三度ノ買戻シノ上ニ言ヒ
ヲ待リ然ル其時價高主
思フ程言ハ直ニ及テ買
主自ラノ言ヒト云ヒ出
戻シスルニ候ニ候 |
| Blij heeft deel goed weder ingemijnd. | 彼多ク物我ニ言ヒ出ス |
| INN. | |
| innaaijen. n. n. | 縫ハル、補切リ着物 |
| Die mouw is te wijd die moet in-
genaaid worden. | 其袖餘リ廣クニ縫
込ニテ子ナラス |
| Een boek innaaijen. | 書物ヲ編ム |
| Eenen lap in eenen broek naai-
jen. | 腰引ニ補切リ縫ハ
ル |
| inneemen. n. n. in huis neemen. | 内ニ取リ入ル |
| Nadat ik mijn ouders verlooren
had, heeft hij mij uit medelij-
den ingenomen. | 我親ヲ失テ後ニ彼
我ヲ憐テ自分内ニ
引受ケタ |
| ingenemen. kermeeisteren, otermin-
nen. | 奪ヒ取ル |

| | |
|---|--------------------------------|
| De stad is stormenderhand inge-
nomen. | 市中、衆人ヲ奪ヒ取
レタ |
| inneemen. inladen. | 積ミ入ル、船ニ |
| Zijne lading inneemen. | 積ミ荷物船積ミ人 |
| Beketting inneemen. | 他處ニ行テ居ル兵士ヲ捕メ
總ニ中隊ニ寄スル |
| inneemen. beslaan, beketten. | 場取ル |
| Mijn heer, mij neemen in gan-
sche huis in. | 君我等汝家全場取テ
アラウ學ヲ修メテ其ノ意 |
| Eenen drank inneemen. | 飲劑ヲ服スル |
| *Iemand inneemen, iemand aan
zijne zijde trekken. | 人ヲ抱込ム
人ヲ懐ルト云意 |
| *Iemand's hart inneemen. | 人能ク附ク人ニ居ル |
| *Voor iemand ingenomen zijn. | 人ニ歸依シテ居ル |
| Tegen iemand ingenomen zijn. | 人ニ向テ居ル 歸依ス |
| inneemer. t. m. als, | |
| Inneemer van steden. | 市中、奪取ル人 |
| De opperstuorman was de in-
neemer der lading. | 上按針役、積荷物ヲ
請取テ積スル人ナリ |
| inneeming. t. v. inlading. | 積ミ入ル事 |
| inneeming. t. v. kermeeistering, ter-
otering. | 奪ヒ取ル事 |
| innen. t. v. inroederen. | |
| innerlijk, bij. n. innendig. | 内心 |
| Mij konnen maar van het uiter-
lijk oordeelen, het innerlijke
is god alleen bekend. | 人ニ外ノ事ニカリ非
知ル事ナル内心ノ事
天ニ知リ |
| *Een innerlijke of boetem vriend. | 親友 |
| innerlijk, bij. | 心中ニ |
| Innerlijk bedroefd zijn. | 心中ニ悲シク居ル |
| innig, bij. n. innerlijk, stil. | 一心ヲコメタル |

| | |
|--|----------------------|
| Het innig gebed is god het aange,
naamst. | 一心ヲスル念之ヲ天
意最モ叶フナシ |
| Dat komt uit het innige van
zijn hart. | 夫ハ彼ガ心ヨリ出タル
事アル |
| innigheid. z. s. aandacht. | 一心ヨル事 |
| inniglijk, bijv. van harten. | 一心カラ |
| Iemand inniglijk liefhebben. | 一心カラ人ニ惚テ居ル |
| inning. zie insondering. | |
| I N O . I N P . I N Q . | |
| inoogsten of inoegsten. n. n. inka,
melen. | 苧集ル穀物ヲ |
| De garst is ingeogst. | 大麦苧集テアル |
| inoogsting, z. s. inlameling. | 苧集ル事 |
| inpakken. n. n. | 包込ム又荷造ル |
| Dat goed is al ingepakt | 甚荷物最良荷物造ル |
| Het inpakken der goederen is
reeds betaald. | 荷物ノ荷造賃最良
拂テアル |
| inpalmen. n. n. allengs naar kiek
haalen. | 手操込ム |
| Een touw inpalmen. | 綱ヲ手操込ム |
| *Eene schuld inpalmen. | 貸金少シ死取ル |
| inpalming. z. s. | 手操込事 |
| *inpeperen. n. n. ten ergsten der,
gelden waak overnemen. | 仇ヲ報フ |
| Hij heeft hem dat dubbeld inge,
peperd. | 彼彼倍カケ仇ヲ報 |
| inplanten. n. n. inpooten. | 植ニ付ル |
| *inplanten. leren, onderwijzen. | 教込ム |
| Iemand de deugd inplanten. | 人善道ニ教込ム |
| Inplanting. z. s. inpoting. | 植ニ付ル事 |

| | |
|---|--------------------------|
| *De inplanting der goede leden. | 行儀ヲ教込ム事 |
| *inpraaten. zie inpreken. | 諭込ム |
| *inpreken. n. n. instampen. | 諭込ム |
| Hij heeft hem dat ingepreekt. | 彼彼其事ヲ諭込ム |
| *inprenten. n. n. indrukken, leren. | 教込ム |
| Die zaak is hem zoo vast inge,
prent, dat, enz. | 其事彼ニ……スル程ニ
堅ト教込テアル |
| inproppen. n. n. inprangen, in,
stouwen. | 詰込ム |
| Dat goed is daar met geteld in,
gepropt. | 其荷物夫ニ無理ニ詰
込テアル |
| inpiulen. g. n. inlakken, hol wor,
den. | 窪込ム |
| inquartieren. n. n. ond. n. de troe,
pen inquartieren. | 宿ヲ割リ附テ遣ル
軍兵ニ |
| inquartiering. z. s. | 宿ヲ割リ附テ遣ル事 |
| I N R . | |
| inrennen. n. n. met rennen inka,
len. | 馬ニ駆ケテ追テ附ク
人ニ |
| inrennen. g. n. al rennende inko,
men. | 馬ニ駆ケ入ル |
| inroepen. n. n. indaagen, inlui,
den. | 呼テ寄スル 裁判所ニ |
| inroepen. in huis roepen, tot kiek
roepen. | 呼テ入ル |
| Als hij voorby gaat, zal ik hem
inroepen. | 彼此處ニ前ニ通テ……
我彼ノ内ニ呼テ入ル事 |
| *De merkt inroepen of inluiden. | 市ノ事鐘鳴ニ…… |
| *Zij hebben den vijand ingeroe,
pen. | 彼等國敵ノ國ニ入ル |

inruilen. n. n. door ruiling inkan, 替^テ取^ル
 delen.
 Ik heb die stoffen ingeruild tegen 我^レ其織物ヲ我^レ羅紗
 mijn laken. 上替^テ取^ク
 inruimen. n. n. ten besten laten. 明^ク渡^ス
 overgeeten.
 Iemand zijn huis inruimen. 人^ノ己^ノ家ヲ明^ク渡^ス 總情^ノ家^ノ明^ク渡^ス
 Iemand zijn bed inruimen. 人^ノ己^ノ臥褥ヲ明^ク渡^ス
臥褥^ノ明^ク渡^ス 寢^ノ上^ニ明^ク渡^ス
 inruiming. z. i. overgeling, ont- 明^ク渡^ス事
 lediging.
 inrukken. g. n. installen. 踏^ミ込^ム 敵^ノ市中^ニ杯^ニ
 inrijden. n. n. rijdende inhalen. 馬^ヲ追^ヒ附^ク
 inrijden. g. n. rijdende inkomen. 馬^ヲ乘^リ入^ル
I N S.
 inschepen. n. n. in een schip laden. 船^ニ積^ミ込^ム
 De maaren zijn ingescheept. 荷物^ハ船^ニ積^ミ込^マレタル
 inschellen. n. n. met de schel binnen 鈴^ヲ鳴^ラシ^テ内^ニ呼^ビ合^ス
 roepen.
 inschenken. n. n. in een glas schenken. 盛^ル入^ル
 Schenk mij eens in. 我^ニ千^ヨ上^ニ盃^盛ミ^ヨ
 De wijn is ingeschonken. 酒^ハ盛^ル入^リタル
 inscherpen. n. n. leeren, onderwijzen. 教^ヘ込^ム
 Iemand de deugd inscherpen. 人^ニ善道^ヲ教^ヘ込^ム
 *inscherping. z. i. les, onderwijs. 教^ヘ込^ム事
 inschieten. g. n. ingaan. 嵌^ム
 Die stijl schiet in dien balk. 其柱^ニ其梁^ニ嵌^テ居^ル
 Zijn naam viel mij nu niet in, 彼^ノ名^ヲ我^ノ急^ニ思^ハ出^ス
 schieten. サヌ

inschieten. n. n. 射穿^ス
 Papier in eenen hoop inschieten. 積^ミ重^キテアル紙^内ヲ
 Drakkers n. 救^テ拔^ク 又^テ其^ノ所^ニ入^リ足^ス
 Ergens de glazen met een roer in, 鳥銃^ヲ或^ル處^ニ硝子^ヲ撞^ク
 schieten. 子^ヲ打^テ穿^ク
 Eenen lap in eenen rok inschieten. 着^物ハ^テ穿^テ入^ル
 *In iemands reden inschieten. 人^ノ言^ヲサ^シテ^ロス
 Ergens met een roer inschieten. 鳥銃^ヲ以^テ或^ル處^ニ打^テ穿^ク
 Hij heeft veel van het lijne 'er bij 彼^ノ其^ノ事^ハ己^ノガ^物ヲ^多ク
 inschieten. 損^失シ^タ
 Hij zal 'er het lesen bij inschieten. 彼^ノ夫^ノ命^ヲ失^テア^ラク
 Dinschikkelyk. bys. n. toegerend. 物^ヲ大^目ニ見^置ク
 D Dat is een inschikkelyk man. 夫^ノ物^ヲ大^目ニ見^置ク
 Dinschikkelyk. bys. toegerflijk. 大^目ニ見^テ
 D Inschikkelyk handelen. 大^目ニ見^テ取^扱フ
 Dinschikkelykheid. z. i. 大^目ニ見^ル事
 D Met kinderen moet men inschik- 子^供ニ^對シ^テハ^大目^ニ見^ル
 kelykheid gebruiken. 事^ヲ用^ヒテ^ハ大^目ニ見^ル
 見^ル事^ハ大^目ニ見^ル事^ニ對^シテ^ハ大^目ニ見^ル
 inschikken. n. n. intlijen, intoegen. 夫^々ニ^備ル
 in order schikken. 座^操ス
 inschikken. g. n. plaats maken. 大^目ニ見^ル又^テ緩^カス
 *inschikken, toegeren, matigen. 彼^ノ何^ヲモ^ト大^目ニ見^置キ
 *Hij kan niets inschikken. 其^ノ事^ハ大^目ニ見^テ置^ク
 *Laat die zaak ingeschikt worden. 大^目ニ見^ル事
 *inschikking. z. i. toegering, mati- 令^テ大^目ニ見^テ置^ク
 ging. 令^テ其^ノ終^ニ通^シ事^ガ出^来ル
 Men kan dat wel bij inschikking 其^ノ物^事ニ^向テ^大目^ニ見^ル
 doen. 又
 Daar is geen inschikking bij dien 又



| | |
|---|----------------------------------|
| †in schoon, bijt. n. keer schoon. | 甚奇麗ナル |
| inschraapen. n. n. tot kich trekken. | 搔寄スル又集ル |
| Geld inschraapen. | 金ヲ搔キ寄スル |
| inschrijven. n. n. opschrijven, intekenen. | 書留ル又書入ル |
| Iemand's naam inschrijven. | 人名ヲ帳面ニ書留ル |
| Tot den druk van een boek laten in-
schrijven. | 書籍ヲ開版スル為帳面
ノ連名ニ書入ル |
| Kich op de monsterrol laten inschrij-
ven. kich als soldaat aangesien. | 兵士ニナル |
| inschrijver. kich intekenaar. | |
| inschrijving. z. n. intekening. | 書留ル事又書入事 |
| Een boek bij inschrijving drukken. | 講連中集ニ書物開版ス |
| inschrijven. n. n. voortschrijven. | 押込ハ障子引出テ |
| inschuld. z. n. hetgeen men ons schuld-
dig is. | 貸付ケル金又取
カタ |
| Een koopman heeft in- en uit-
schulden. | 商人が取リカタト遣カ
タガアル |
| †inschrokken. n. n. inslokken, gullig
inshelgen. | ガク吞ニ込ム |
| †Iemand's goed inschrokken. | 人物丸吞ルニ取ルカ |
| insgelijks, bijt. ook. | 同様ニ |
| †Ik zal hem insgelijks behandelen. | 我彼同様ニシム |
| insinuatie, ond. z. n. stadhuism. | 相手方ノ掛合
裁判所ニ出ル前相手
方ノ押込ハ釣合ナリ |
| inslaan. n. n. insmijten. | 打テ破ル |
| Zij hebben al de glazen ingesla-
gen. | 彼等硝子障子破ス
打テ破ク |
| Eene ton den bodem inslaan. | 樽鏡板ヲ打テ破ル |
| inslaan. omslaan of omvleeten. | 折リ込又タニ込ム |
| Die kaart moet in het boek | 其圖ニ方ヲ書物ニ折 |

| | |
|---|-----------------------|
| van onder ingeslagen worden. | 込ニ折リ込ム |
| Wijn of bier inslaan, koopen om
neder te verkoopen. | 酒又ビールヲ買込ム
賣ル為ニ |
| Eenen anderen weg inslaan. | 別ノ筋道ヲ取ル |
| †inslaan. inkruipen, inshelgen. | ガク吞ニ込ム |
| †Hij slaat veel wijn in. | 彼多ク酒ヲ吞込ム |
| De paarden inslaan. kich inspan-
nen. | |
| inslag. z. m. inheesfel. | 緯 |
| †De scheuring is lijde en de inslag
is catden. | 經、絹ニ緯、木綿ナリ |
| inslag. omslag, loom. | 縁ノ折リ込ム |
| Die rok heeft eenen breeden inslag. | 其着物ニ廣キ折リ込ム
ノ縁ガアル |
| inslagciel. z. n. | 高賣物買請、届ケ書 |
| inslagspoel. kich meterspoel. | |
| inslepen. n. n. | 引スル込ム |
| inslenken. g. n. | 萎ニ細ル |
| †Dat vleesch is in het koken in-
geslonken. | 其肉ハ煮減、ニテ居ル |
| inslikken. n. n. inshelgen. | 吞込ム |
| Daar zijn vele menschen die pil-
len waarlijk kunnen inslik-
ken. | 丸藥ヲ吞ニ込ムニ多ク
人が多クアル |
| inslikking. z. n. inshelging. | 吞ニ込ム事 |
| inslokken. n. n. greetig inshelgen. | ガク吞ニ込ム |
| †inslokken. verslijden. | マル吞ニスル |
| De lee slokt alles in mat door
schipbreuk tergaat. | 難船ヲ廢リタル物
殘海ガマル吞ニスル |
| †inslokken. kich onrechtvaardig toe-
eigenen. | 無理ニ我物ナリトシム
メル |

| | |
|--|--|
| Hij riep tegens het inslokken van landen. | 彼國無理我物ト言
カスレタ事ト難ク |
| inslokking. 2. 1. gretige inksdelging. | ガフク吞ミ込ム事 |
| *inslokking. onregtvaardige toeëigening. | 無理我物ナリト言ム
ル事 |
| insluipen. n. n. heimelijk inkomen. | 密ニ隠シ入ル |
| Daar zijn vele feilen in dat werk geslopen. | 其書物ニ人知テ誤
誤ガ多クアル |
| insluiten. n. n. beketten. | 取り圍ム |
| Den vijand insluiten. | 敵ヲ取り圍ム |
| De stad is rondom ingesloten. | 市中ガ外ト取圍ヒ居ル |
| insluiten. tusschen twee kromme haakjes in eene reden insluiten. | 註ヲ入ル |
| *insluiten. verstaanen, begrijpen. | 加ヘル 又内ニ入テ居ル |
| De stadvoogd der belegerde stad togt de burgers in het verdrag mee in te sluiten, doch de belegeraars waken het van de hand. | 取圍ムル市中奉行市中
敵渡サスル時取極メテ
其取極内町人等加テ為
トモ敵方ヲ承知スルマ
此方ヨリ市中ヲ渡サシ
奉行モ在テ町人等取
メテ上ニ注テ之敵方ヨリ
金ヲ出サシ命ヲ取ラセ
テ之承知セテアツタニ |
| Dat is daar ingesloten. dat legt daar inbegrepen. | 其事其内ニ籠テ居ル |
| insluiten. g. n. net inspannen. | 殆敵ニ |
| Die pen sluit goed in dat gat. | 其栓其内ニ殆敵ニ居ル |
| insluiting. 2. 1. beketting van eene stad. | 取圍ム事 |
| Insluiting van den vijand. | 敵ヲ取圍ム事 |
| Insluiting van eenen kin tuis, | 註 |

| | |
|--|--------------------------|
| sehen eenen anderen. | 啜リ込ム |
| insluipen. n. n. | 投ケ打テ破ル |
| insmijten. n. n. inderpen. | 或ハ所ノ腐子棒ヲ投ケ打
テ破ラシト追テ入ル |
| Ergens de glaken insmijten. | 彼ハ彼ガ頭ヲ投ケ打テ
テ破ラシト追テ入ル |
| Hij dreigt hem den kop in te smijten. | 彼ハ彼ガ頭ヲ投ケ打テ
テ破ラシト追テ入ル |
| insnorren. g. n. met gesnor inkoemen. | ビウト云音ヲナシテ入
来 |
| De kogel kwam de tent insnorren. | 銃丸ガビウト云音ヲナシ
テ天幕ノ内ニ入来タ |
| insnuiten. n. n. | 興込ム |
| insnijden. n. n. inkerken. | 切り目入ル |
| insnijding. 2. 1. | 切り目 |
| insolvent, bijt. n. ond. n. | 家財ハ散シテモ借金拂
キ不足スル |
| Die boedel is insolvent. | 彼ガ家財ハ散シテモ借
金拂ヒ不足スル |
| inspannen. n. n. de paarden inspannen. | 車ニ駕スル 馬ヲ |
| Laat den knecht inspannen. | 馬車ニ駕スル事僕ガ |
| *obbe lijne krachten inspannen, lijn uiterste best doen. | カラ込メテスル |
| inspanning. 2. 1. inspanning der paarden. | 車ニ駕スル事 馬ヲ |
| *inspanning der krachten. | カラ込ム事 |
| inspatten. g. n. indruischen, indliegen. | 走り込ム |
| Hij kwam ten poorte inspatten. | 彼等ガ門ニ走り込ム
来タ |
| inspatten. inspuilen. | 利落テ窪ル |
| Die muller zal van onder inspatten. | 其堀ノ下ノ方ガ利落
窪ルマツク |

| | |
|---|--|
| inspringen. n. n. inloopen. | 躍 <small>ハシ</small> 入 <small>ル</small> |
| inspuiten. n. n. | 水銃 <small>ヲ</small> 突 <small>キ</small> 込 <small>ム</small> |
| Men spuitte den gekwetsten ter monde in. | 怪我人創 <small>ニ</small> 水銃 <small>ヲ</small> 挿 <small>ス</small> |
| inspuiting, z. n. | 水銃 <small>ヲ</small> 突 <small>キ</small> 込 <small>ム</small> 事 |
| instaan. g. n. door iemand instaan, door iemand borg worden. | 人請負 <small>ニ</small> タツ |
| Door iemand instaan, een krak, keel door iemand opnemen. | 口論 <small>為</small> 居 <small>ル</small> 人 <small>ニ</small> 成 <small>代</small>
テ相手 <small>ニ</small> ナル |
| instal. als, | 小屋 |
| De boer heeft van zijn bouwstal, lig huis een instal gemaakt. | 百姓 <small>自分</small> 倒 <small>カ</small> ツ
家 <small>ヲ</small> 小屋 <small>ヲ</small> 持 <small>テ</small> |
| instampen. n. n. instooten. | ツキ込 <small>ム</small> |
| Eene paal instampen. | 柱 <small>ヲ</small> ツキ込 <small>ム</small> |
| Die schermmeester komt hier alle dagen de vloer instampen. | 其劍術者 <small>が</small> 毎日 <small>来</small>
床 <small>ヲ</small> 踏 <small>崩</small> ス <small>ハ</small> ウ <small>ニ</small> ス |
| *instampen. met veel moeite leeren. | 苦勞 <small>ニ</small> テ教 <small>ヘ</small> 込 <small>ム</small> |
| Hij heeft hem dat gevoelen ingestampt. | 彼 <small>が</small> 彼 <small>ニ</small> 其事 <small>ヲ</small> 苦勞 <small>ニ</small> テ教 <small>ヘ</small> 込 <small>ム</small> |
| instamping. z. n. instooting. | ツキ込 <small>ム</small> 事 |
| *Instamping van eenig gevoelen, enz. | 教 <small>ヘ</small> 込 <small>ム</small> 事 |
| instappen. g. n. n. intreedden. | 這入 <small>リ</small> 込 <small>ム</small> |
| Iemand instappen, ingaan, of onderhaalen. | 人追 <small>ヒ</small> 附 <small>ク</small> |
| insteeken. n. n. indünen, doorsteken. | サシ込 <small>ム</small> |
| De kabel insteeken. zie kabel. | 柱 <small>ヲ</small> サシ込 <small>ム</small> |
| Paalen insteeken. | 吹 <small>キ</small> 込 <small>ム</small> 悪事 <small>探</small> テ |
| *insteeken. ingesen, inliisteren. | 彼 <small>が</small> 彼 <small>ニ</small> 其事 <small>ヲ</small> 吹 <small>キ</small> 込 <small>ム</small> |
| Hij heeft hem dat ingestoken. | |

| | |
|---|--|
| insteeken. boekbinders n. | 一折 <small>ク</small> ニ <small>シ</small> テ <small>テ</small> 紙 <small>ヲ</small> 挿 <small>ス</small>
此書肆 <small>ノ</small> 語 <small>ニ</small> テ <small>其</small> 為 <small>方</small>
イカヤ <small>ナル</small> カ <small>不</small> 詳 |
| Een boek insteeken. | 書物 <small>ヲ</small> イ <small>ニ</small> テ <small>テ</small> サ <small>ス</small> |
| insteeking. z. n. insteking der paalen. | サシ込 <small>ム</small> 事 |
| *insteeking. ingesing. | 吹 <small>キ</small> 込 <small>ム</small> 事 |
| instellen. n. n. inketten, maken. | 作 <small>リ</small> タル |
| Eene net instellen. | 提 <small>テ</small> 作 <small>リ</small> タル |
| Een geschrift instellen. | 書付 <small>テ</small> 作 <small>リ</small> タル |
| Een glas, of iemands gezondheid in, stellen. | 誰殿 <small>ノ</small> 堅固 <small>ヲ</small> 祝 <small>シ</small> 飲 <small>ム</small>
ウ <small>ト</small> 言 <small>出</small> ス |
| *Zich instellen. een begin of aanschang nemen. | 始 <small>メ</small> ル |
| Die Laak stelt zich niet mel in. | 其事 <small>ハ</small> ヨク始 <small>メ</small> テ <small>ナ</small> ク
始 <small>メ</small> テ <small>ナ</small> ク云 <small>意</small> |
| Dit jaar stelt zich niet mel in. | 今年 <small>ハ</small> 始 <small>メ</small> テ <small>善</small> イ |
| Het wêr begint zich niet mel in te stellen, of begint te bedaaeren. | 天氣 <small>が</small> 晴 <small>カ</small> ツ <small>テ</small> 居 <small>ル</small> |
| insteller. z. n. | 作 <small>リ</small> タル人 |
| Hij was de insteller van die net. | 其提 <small>テ</small> 作 <small>リ</small> タル人 <small>ニ</small> テ |
| Wie is de insteller van dat glas? | 堅固 <small>ヲ</small> 祝 <small>シ</small> 飲 <small>ム</small> 言 <small>出</small> ス
タル人 <small>誰</small> テ <small>カ</small> 言 <small>出</small> ス |
| instelling. z. n. inketting, gebod. | 作 <small>リ</small> タル物 |
| Eene goddelijke instelling. | 天 <small>ノ</small> 作 <small>リ</small> タル物 |
| Eene menschelijke instelling. | 人 <small>ノ</small> 作 <small>リ</small> タル物 |
| instemmen. g. n. | 善 <small>イ</small> 云 |
| Ik kan met u niet instemmen, ik ben niet van u gevoelen. | 汝存寄善 <small>ハ</small> 我 <small>得</small> 言 <small>ハ</small>
我 <small>が</small> 存寄 <small>ハ</small> 汝 <small>得</small> 言 <small>ハ</small>
違 <small>テ</small> 居 <small>ル</small> 云 <small>意</small> 存寄 |
| instieren. n. n. | 介 <small>ノ</small> 船 <small>ヲ</small> |
| Een schip ter haren instieren | 船 <small>ヲ</small> 奏 <small>シ</small> 入 <small>ル</small> |
| instooten. n. n. aanstikken, stooten. | 衝 <small>キ</small> 破 <small>ル</small> |
| Wie heeft dat glas met lijnen | 誰 <small>が</small> 腕 <small>ヲ</small> 其 <small>硝</small> 子 <small>棹</small> |

| | |
|--|--------------------|
| arm ingestoten? | 衝破多ク |
| instooten. | 衝キ込ム |
| Deemand ter kamer instooten. | 今部屋衝キ込ム |
| *instooten. aanvallen, losgaan. | 進ム人 |
| Hij stiet op den vijand in. | 彼が敵陣ニ進ム |
| instorten. g. n. insallen. | 崩落ル |
| Dat huis stortte in. | 其家ガ崩落ス |
| *Na eene kieke weder instorten. | 病ガ再還スル |
| *instorten. | 観シ込ム |
| Die genegenheid is ons door de na,
tuur ingestort. | 其好キ心我等自然
ヨリ受テ居ル |
| *Semand iets instorten of inboeke,
men. | 人ニ物ヲ云ヒ合ハル |
| instorting. z. d. | 崩落事又ホテ落事 |
| *Instorting na eene kieke. | 病再還スル事 |
| instoemen. n. n. die instuimen. | |
| instruktie. ond. n. die onderrijfs. | |
| instrument. z. g. ond. n. werktuig, ge,
reedschap. | 道具 |
| instrumentkoker. z. m. mondhelers
werktuigkoker. | 外科道具ヲサシ人
テ置ク物 |
| Instrumentkoker. z. m. koker naar
in diverse instrumenten lijn. | 種々道具ヲサシ人置
ク物 |
| instrumentmaker. z. m. | 諸道具ヲ造ル人 |
| instuieren. die instieren. | |
| instuimen. n. n. | 語ノ込ム |
| De Suiker in het ruijm stinken. | 砂糖荷荷ニ語込ム |
| I N T. | |
| intekenaar. z. m. | 講帳面ニ名前ヲ書ケル人 |
| intekenen. n. n. | 講帳面ニ名前ヲ書ケル |

| | |
|--|--|
| interest. z. g. ond. n. jaarlijks in,
komst van geleend geld. | 利金又歩合 |
| Ik heb daar geen interest (dat is)
geen belang bij. | 夫我拘ル事ヲナシ |
| inteuigen. n. n. | 自修サセヌウニスル |
| inteuigeling. z. s. beteuigeling. | 自修サセヌウニスル事 |
| intogt. z. m. inkomst. | 今込ム事 |
| Ein intogt in 's vijands land. | 敵國ノ入り込ム事 |
| De intogt van het heer in de stad
geschiedde op den tienden van
bloemaani. | 軍勢ガ市中ノ入り込ム
五月十日ニツタ |
| intoomen. n. n. breidelen. | 變ハラスル |
| *intoomen. breidelen, bekorten. | 我修サセヌ様又殺ス |
| Semand's magt intoomen. | 人ノ威勢ヲ殺ス |
| intooming. z. s. breideling. | 變ハラスル事 |
| *intooming of bekorting van ie,
mand's getag. | 我修サセヌウニスル事又
人ノ威勢ヲ殺ス事 |
| intrede of intrée. z. s. plegtelyke in,
komst. | 入り込ム 王ノ即位シタル時
杯徳トテ外ニ出テ
供人行列ヲ整ヘテ入り
込ム事 |
| Wanneer zal de vorst zijne intre,
de doen? | ホリスル何時ニ入り込
ム事ヲテアラスカ |
| Intrée in eenig genootschap. | 仲間ノ間入り |
| intreeden. g. n. binnen treden, in
huis treden. | 内ニ入ル |
| intrekken. n. n. | 今込ム |
| Ein land met een leger intrekken. | 軍勢ガ引國ニ住ケル人 |
| intrekken. inhouden, naar zich haa,
len. | 引寄スル |
| iets met een touw intrekken. | 物ヲ綱ニ引寄スル |
| Zijne beenen intrekken. | 脛ヲ引込ムル |

| | |
|--|-----------------------------|
| intrekken. naauwer maken. | 縮小又狭ムル |
| Dat schip is boren ingetrokken. | 其船上方狭ムテ居ル |
| Die plank is veel ingetrokken | 其板、日ニテ甚處ニ込 |
| Door de Lon. | テ居ル |
| *Semand ergens intrekken, of inbe-
trekken. | 人ヲ物ニ引入ル |
| *intrekken. afschaffen, te niet doen. | 止ルニ云云ニ付ケタル事トテ
ノ事ニ及テ止ル事ト云 |
| *Hij liet zijne gegesene orders aan,
stonds intrekken. | 彼自分言付タル事ヲ
直止サセタ |
| intrekking. l. s. intogt. | 入リ込ム事 |
| *intrekking. l. s. afschaffing, vernie-
ting. | 止ム事 |
| INV. | |
| intaaren. zie intaren. | |
| intal. l. m. intogt, stroop. | 責入ル事 |
| Eenen intal in v. sijands land doen. | 敵國ニ責入ル |
| *intal. l. m. gedacht. | 出来心 |
| *Hij krijgt somtijds aardige intallen. | 彼折々奇妙ニ出来心發ル |
| *Daar is de soete intal. | 彼處能ク執持處ル |
| insjellen. g. n. instorten. | 崩落ル |
| Het gansche dak is ingesallen. | 屋根、殘殘崩落テ居ル |
| insallen. intrekken, inrücken. | 入リ込ム |
| Het gesteld ergens insallen. | 或處無理入リ込ム |
| Den vijand kan ter zijden insal-
len. | 敵様手ヨリ入リ込ム |
| op den vijand insallen. | 敵陣ニ入リ込ム |
| *insallen. in de gedachten komen. | 心ニ浮ム |
| Dat zal mij wel insallen. | 夫我随分思ヒ出サリ |
| Gisteren alleen zijnde viel mij
in om te probeeren of ik geen | 昨日獨居ル所ガ蒲萄酒
出来タルニイテ造リ見 |

| | |
|---|---|
| nijn konde maken. | ソレト云事ガ心ニ浮ダ |
| *Semand insallen, in iemands reën
sallen. | 人ニサシ出口スル |
| Als hij wat leide, viel hij hem tel-
kens in. | 彼何ノ云時、彼復何時
テモサシ口為居タ |
| *insallen. vermageren. | 瘦肉脱テ居ル又落テ居ル |
| Zijne kaaken zijn gansch ingesal-
len. | 彼が頤、瘦テ肉、脱テ
居ル |
| *insallende. schielijk opkomende. | フト發ル |
| Dat zijn insallende gedachten. | 夫、フト發ル心ニテアル |
| intaren. g. n. binnen taren. | 乘リ込ム |
| Met een schip de haven intaren. | 船ヲ湊ニ乘リ込ム |
| intaren. | 乘リ附ル |
| Dat oorlogschip zal dat rooischip
nooit intaren. | 其軍艦、其賊船ニ乘リ
附ル事出来ルニイ |
| *intaren. tegenspreken. | 逆ラウ |
| Hij soer hem met stijre kaken in. | 彼彼強ク逆ラウタ。 |
| intaren. met der noone intrekken. | 住居込ム |
| Dit huis is te huur terstond in te
taren. | 此家、直ニ住居込ム事ガ出
来、賃家ナリ、込ム事ガ出
来、租、賃家ニ、知新書
ニ載リ、アルナリ |
| intaten. n. n. in taten doen. | 樽ニ入ル |
| Den wijn intaten. | 酒ヲ樽ニ入ル |
| inflammen, n. n. inbranden. | 肌ツクルカ、所、舐杯ニ |
| inliegen. g. n. | 飛込ム |
| *inliegen. met eene saar. inlei-
len. | 矢、如クニ走リ込ム船 |
| De vloot vloog weder ter haven
in. | 船タガ矢、如クニ湊ニ走
リ込タ |
| *op v. sijands magt inliegen. | 敵陣ニ仕掛ル |
| *Tegen iemand inliegen. | 人ニ嚴ク逆ラウ |

| | |
|---|----------------------|
| instieten. g. n. instroomen, insloeijen. | 流レ入ル |
| inflloed. l. m. | 氣通リ潮大氣地球通リ |
| Hij heeft veel inflloed bij den keuning. | 彼ガ云事能ク王ノ取り用ニナル |
| Geld heeft geen inflloed op hem. | 金氣彼通ヌト彼金引キテ |
| insloeijen. g. n. | 流レ入ル |
| *Laten insloeijen. inlassen. | 言ニ添ル又書添ル |
| *Hij liet'er dat met soordacht insloeijen. | 彼夫ヲ素ヨリ巧キ其所ニ書添タ |
| insloeijen. n. n. | 嵌メ込ム |
| insoege, koppeld. loe dat. | 如此 |
| insoege. n. n. te kamen soegen. | 添ヘ入ル |
| insoeqing. l. i. kamensoeqing. | 添ヘ方又添ヘ事 |
| intoer. l. m. het intoeren, het inbrengen. | 運ト込ム事 |
| De intoer der Fransche waren is verboden. | 佛郎察國荷物ヲ運込ム事法度ナリ |
| intoeren. n. n. met een rij- of saar, tuig inbrengen. | 運ト込ム |
| Niet tegenstaande het verbod, niet hij nog vele waren in te soeren. | 法度ヲアトモ彼多ク荷物運込ニカタク知居ル |
| *Eene niet intoeren. | 捉ヲ行ルキウニスル |
| *Eene gewoonte intoeren. | 習俗ヲ行ルキウニスル |
| intoering. l. i. kie intoer. | |
| *Intoering van eene nat. | 捉ヲ行ルキウニスル事 |
| *Intoering van een gebruik. | 習俗ヲ行ルキウニスル事 |
| insolgen. n. n. insilligen, toegen. | 随フ |
| Semands gevoelen insolgen. | 人存寄ニ随フ |
| Semands begeerte insolgen. | 人好通ニ随フ |

| | |
|--|---|
| *insolging. l. i. insilliging, toegeving. | 随フ事 |
| insorderen. n. n. inmaanen, eischen. | 遣ト催促附ル |
| Eene schuld insorderen. | 貸金ヲ遣ト催促附ル |
| Brandeschatting insorderen. | 取極メアルヲ遣ト催促附ル |
| insordering. l. i. | 遣ト催促附ル事 |
| insordering. l. i. eisch. | 要メ |
| intouwen. n. n. binnennaarts touwen. | 折込ム |
| Eene kaart in een boek intouwen. | 地圖ヲ書物内ニ折込ム |
| intreeten. n. n. met kracht ineten. | 喰ヒ入ル |
| De kanker sreet genielig in. | カケルガ強ク喰ヒ入居 |
| Dat ijzer is van den roest ingesreeten. | 其鉄ニ錆ガ喰ヒ入テ居ル |
| intullen. het niet dat men in een geschrift gelaaten heeft met het schrijven van lijnen naam, geveeren, de hoedanigheid, jaargetal. enz. tullen. | 書入ル
文中ニ書カケト思事ニ空ケル時其時ヲ明ケ置テ後ヲ思ヒ出シテ書入ル云 |
| I N W. | |
| innaarts, bijn. binnenwaarts. | 内サメ |
| Dat is innaarts gerekken. | 夫内サメヨケテ居ル |
| innagten. n. n. | 待合スル |
| Ik zal u daar innagten. | 我汝彼處ニ待合セヨ |
| innagten, vernagten. | 待ッ 時節ヲ |
| Eenen beteren tijd innagten. | 善キ時節ヲ待ッ |
| innagting. kie vernagting. | |
| innateren. g. n. boornateren. | 濕ノ通ル |
| Het hout is ingewaterd. | 木ニ濕ノ通テ居 |
| Een muur die ingewaterd. | 濕ノ通テ居ル壁 |

| | |
|--|-----------------|
| inwatering. t. v. doorwatering. | 濕ノ通ル事 |
| inwepfel. t. v. inslag. | 澤 |
| *inwepfel, t. g. tusschenreden, intoeg, sel. | 註 |
| inweeten. kie weeten. | |
| *inweeten. n. n. intoegen, tusschen, soegen. | 註ヲ入ル |
| inwetten. g. n. inlakken. | 入り込ム |
| inwendig, bij. n. innerlijk. | 内手ノ |
| Dat is eene inwendige kwaal. | 夫ノ内手ノ病ナリ |
| inwendig, bij. van binnen. | 内ヨリ |
| *De staat was inwendig bedorven. | 國ガ國中乱テ衰タ |
| inwerpen. n. n. insmijten. | 投テ打テ破ル |
| Ergens de glazen inwerpen. | 打テ破ル硝子障子ヲ投テ |
| *inwerpen. n. n. ingeden, inblaten. | 吹キ込ム 惡事ヲ |
| *inwepfel, t. g. ingeting, inblazing. | 吹キ込ム物 惡事ヲ云 |
| inwikkelen. n. n. intrekken, inwinden. | 收メ込ム又引テ入リ込ム |
| *Kiek in eene zaak inwikkelen. | 事收メ込ム 已ガ方ヨリ手ヲ出 |
| inwikkeling. t. v. verbintenis. | 收込事又引込事 |
| inwilligen. n. n. benilligen, toestaan. | 赦免スル |
| Iemand's verloek inwilligen. | 人願テ赦免スル |
| inwilliging. t. v. | 赦免 |
| inwinden. n. n. inpakken. | 包ミ込ム |
| Hij vond dat in papier. | 彼事ヲ紙包ミ込ム |
| inwindsel. kie omslag. | |
| inwinnen. n. n. nederwinnen. | 取リ戻シテ損失ヲ得ル |
| Ik zal hetgeen ik verloren heb allengs wel inwinnen. | 我損失ヲ取リ戻シテ得ル |
| Iemand's genegenheid inwinnen. | 人情ヲ預ル |
| inwinning. t. v. verkrijging. | 損失ヲ得ル物ヲ取リ戻シテ得ル事 |

| | |
|--|-------------------------|
| intoekeren. g. n. door gewoonte in khang raken. | 段々ト為癖ニナル |
| Dat kwaad is lang ingetoekeerd. | 其惡事トシテカラス為癖ニ成テ居ル |
| inwoonen. g. n. te samen woonen. | 同居スル |
| Bij iemand inwoonen. | 人ノ方ニ同居スル |
| inwooner, of inwoonder. z. m. ingeke, ten, bewooner. | 住人 |
| De inwoners van het land. | 國ノ住人 |
| Inwooner van een huis. | 家ノ住人 |
| inwooning. t. v. | 住居 |
| Regt van inwooninge terloeken. | 住居スル者持前任ウチテ事願フ 國或市中ニ住居ス |
| inwoonster. z. v. bewoonster. | 住居スル居ル女 |
| inwortelen. g. n. wortel in den grond schieten. | 根ノ入ル |
| Die boom wortelt diep in. | 其樹深ク根ガ今居ル |
| *Eene ingewortelde gewoonte. | 根ニ入居ル為癖 |
| Ingeworteld kwaad. | 根ニ入居ル惡事 |
| inwijden. n. n. inwijen. | 修教スル |
| Eene kerk inwijden. | ケルキノ地ヲ修教スル |
| Een nieuw huis inwijden. | 新宅振舞スル |
| inwijding. t. v. | 修教スル事又新宅振舞スル |
| inwijk. t. m. inham. kreek. | 小ナリ江 |
| inwijken. g. n. inbuigen, inwijcken, kijken. | 内ニテノ撓込ム |
| Dat kon niet inwijken door zijne stijfheid. | 夫中々堅牢ニテ内ニテノ撓込ム事ガ出来ヌ |
| INZ. | |
| inlaagen. n. n. | 鋸目入ル |
| inlakken. g. n. lakken, niêrlakken, | 入り込ム |

| | |
|---|---------------------|
| intinken. | |
| De grond lakt in. | 地カメリ込ニ居ル |
| intakking. l. i. | メリ込ム事 |
| intamelen. n. n. verlamelen, ver-
gaderen. | 集メ寄スル |
| Geld intamelen. | 金ヲ集メ寄スル |
| intamelen. inoogsten. | 受納スル |
| intameling. l. i. verlameling, in-
oogsting. | 受納スル事又集メ寄
スル事 |
| inkeilen. n. n. alleilende ter haren
inkomen. | 走リ込ム船 |
| inketten. n. n. inoegen. | 嵌ム |
| Eenen steen in eenen ring let-
ten. | 指環ニ玉ヲ嵌ム |
| *inketten. instellen. | 作タル |
| Eene met inketten. | 掟ヲ作タル |
| Geld bij een spel inketten. | 勝負事金ヲタル |
| *Semand's gezondheid inketten, op
iemand's gezondheid een glas
ombrengeu. | 誰某ノ堅固ヲ祝フ飲
ウト言ヒ出ス |
| inketter. l. i. insteller. | |
| inketting. l. i. instelling, gebod. | 作タルモノ |
| Goddelijke inketting. | 天ノ作タルモノ |
| ehenichelijke inketting. | 今世ノ作タルモノ |
| inkieden. g. n. verkooiken. | 煮詰ル |
| Dat is op de helft ingekieden. | 夫半全煮詰ル |
| inkiedsel. l. i. afkiedsel. | |
| inkien. n. n. oerniegen, bedenken. | 勘考ニテ見ル |
| Eene laak met inkien. | 物ヲ能ク勘考ニテ見ル |
| Eene laak diep inkien, oer ee- | 事少々他踏テ居ル |

| | |
|--|-----------------------------------|
| ne laak dat schroomachtig
lijn. | |
| *Eene liekte mat inkien, niet
straks geneesmiddelen gebrui-
ken. | 病氣ニ直ニ藥ヲ用事
ヲ暫ク見合スル |
| *inkien, verschoonen. | 見逃ス |
| Men moet de mislagen van de
jeugd mat inkien. | 若氣ノ誤ハ少シ見逃
サヌナラヌ |
| inligt. g. g. oogmit, oogmerk. | 目當メ又見込ム |
| Wat inligt heeft hij daar mede? | 彼ハ未ニ如何ナル見込ム
付テ居ルヤ |
| Dat lijn verkeerde inlichten. | 夫ハ善道逆ニ自當タル |
| intinken. g. n. installen, inkakken. | 落テ置ム |
| Met holle kaaken, en ingelton,
kene oogen. | 肉落テ居ル願テ落置
テ居ル眼ヲ以テ |
| inkonderheid, bij. | 別ニテ |
| Men moet hem laekt behande-
len inkonderheid als hij kwaad
is. | 人彼ヲ和ラカテニテラ
ホナラヌ別ニ彼ガ立腹
テ居ル時ハ |
| inkouiten. n. n. in het loüt leggen. | 塩ニ漬ル |
| Ik heb den os ingekouiten. | 我ハ牛肉塩漬ル置ク |
| inkuigen. n. n. Luigende intrekken. | 吸ヒ込ム |
| Het papier luiqt het water in. | 紙ガ水ヲ吸ヒ込ム |
| *inkuipen. n. n. indrinken, inkid-
gen. | ドクク呑ム |
| *Hij loip den brandvijn met eene
hegin. | 彼ハ燒酒ヲ一口ニドク
ク呑タ |
| inkulten. n. n. met loüt of alkijn
inleggen. | 塩漬ニテ置又酢漬ニ
ニテ置 |
| Klimboonen inkulten. | 豆ヲ酢漬ニテ置 |
| inkulting. l. i. kulting, inlegging. | 塩漬ニテ置ク事又酢漬
ニテ置ク事 |

| | |
|---|-------------------|
| inbragtelen. n. n. in bragtels binden. | 切ニ包ニ込ム絹布杯ノ |
| inbragteling. l. l. inbinding. | 切ニ包ニ込ム事 |
| Inbragteling van eene reedem
in eene andere. | 断ラ外ノ断ニ込ム云ノ
事 |
| inbrant. l. l. pikbrant. | |
| inbreeren. g. n. door koeuring in,
eten. | 膿潰ニテ腐レ入 |
| Dat is tot het been toe ingelmo,
ren. | 夫ノ骨迄膿潰ニテ腐
入テ居ル |
| inbruelgen. n. n. inslokken, in,
kruipen. | 吞ニ込ム |
| De zee krielt eindelijk schat,
ten in. | 海ノ限リナキ寶ヲ吞ニ
込ム |
| inbruelging, l. l. | 吞ニ込ム事 |

I P E. I P O.

| | |
|----------------------------------|------------|
| ipen, ipenboom. l. l. iepenboom. | |
| iperen. stadsnaam in Vlaanderen. | アイデンニシテ市中ノ |
| ipokras. l. l. hypokras. | |

I P I. I S.

| | |
|---|----------|
| irias. l. l. iriaswortel. | 草根ノ名未詳 |
| irias. verscheidene bloemen zoo ge,
naamd. | 花ノ名未詳 |
| is. derde persoon van het eenhoi,
dige getal des tegenwoordige
tijds van het woord zijn of welen. | テアル又ラテ居ル |
| Hij is..... | 彼ニテアル |
| Het is, of het doet zoo veel. | 夫ノ是程ニアル |
| is'er? bij verkorting voor, is daar? | アル歟 |
| Zij is'er gekomen. | 彼女が其處ニ来タ |
| Wat is'er? wat schort u? | 汝ノ如何アルヤ |

| | |
|---|--------------|
| Is het voor is het. als, is het
maar? | 實ニアルヤ |
| is het laatste dat, end. koppeln. bij
aldien. | モシ.....ナラバ |
| Het is voor het is. als, het is
naarachtig. | 實ニアル |
| isabel. soort van kleur. | 薄肉色 |
| isbeen. ischbeen, ijsbeen. l. g. het
been der heupe. | 臈骨 |
| I V O. | |
| ivoor. l. g. elpenbeen. | 象牙 |
| Een ivooren kam. | 象牙ニテ造リタル櫛 |
| Een ivooren hegt. | 象牙ニテ造リタル物ノ取柄 |
| Een ivooren rounbeen. | 象牙ニテ造リタル鏡 |
| Ivoordraayer. l. m. | 象牙細工スル人 |
| Ivoornierk. l. g. | 象牙細工 |

J.

J. is de tiende letter van het a b c.

j. is een medeklinker. Jハ韻母ナリ

J A. J A A.

ja. berestigend of toestemmend bij woord. オ、應諾

Eigens ja toedeggen zijne toestemming eigens toegen. 或事ニオ、トイフ

ja maarlijk. 實ニ左様

ja dat meer is. 其上ニマタ

ja zeker. 慥ニ左様

Ik geloof van ja. 我急度左様思フ居

Bij ja en neen. op mijn woord. 實ニ

jaagen. n. n. die jagen. 狩ル所

jaagland, z. g. 舟馬ヲ引ル河邊道

jaagpad, z. g. landpad. 舟ヲ引ル馬

jaagpaard. jagerspaard. 馬ヲ引ル舟

jaagschuit, z. r. trekschuit. 獵ル女

jaagster, z. r. 切目

jaap, verkorting van jakob. die jakob. 彼彼顔切目附

*jaap. smē. 年

Hij gaf hem in jaap in het gezicht. 年暮成ル

jaar, z. g. 夫一歳ナル子ナル

Het jaar loopt ten einde. 物ヲ年中掛テ為

Dat is een kind van een jaar. 年

Eigens een rond jaar over betig lijn. 年暮成ル

夫一歳ナル子ナル

物ヲ年中掛テ為

年

| | |
|--|-------------------------------|
| De tijd van een jaar. | 一年ノ間 |
| De tijd van twee jaren. | 二年ノ間 |
| De tijd van honderd jaren, eene eeuw. | 百年ノ間 |
| In het begin, of in den aanvang van het jaar. | 年ノ始ニ |
| Op het einde van het jaar. | 年ノ末ニ |
| Nieuwjaar. | 元日 |
| Nieuwjaar. gift of geschenk op nieuwjaarsdag. | 年玉 |
| Nieuwjaar. dit woord is in Gel. derland gebruikelijk om eene Einne gerolde raapel te be- teekenen. | 菓子ノ名
ワルテルラニニ語
ニテオベリヤスノ類 |
| Semand een gelukkig nieuwjaar wenschen. | 人ニ元日ノ祝儀ヲイフ |
| Van jaar tot jaar. alle jaren, jaarlijks. | 年々 |
| Jaar en dag. een zeer lange tijd. | 甚久シク |
| Dat loopt nog jaar en dag aan. | ソノハイマダ久敷カ、
ヲウ |
| Ik heb hem in jaar en dag niet gezien. | 我彼ヲ久敷見ズニ
居ル |
| jaarboek. z. g. jaartijdsboek. | 年々發ル事書記ノ帳面 |
| De jaarboeken van den Door- luytigen Heilig de groot. | 學者ノ集メテ「ゴロト」
カ書タル「ルック」 |
| jaardigt. z. g. tijdsrekendigt. | 詩ニ「ルック」 |
| jaargeto. z. g. loon van een jaar. | 一年ノ給金 |
| jaargetij of jaargetijde, z. r. getijde | 時候 |

jaartelling, (era) 所以謂紀年時代

| | |
|--|-------------------|
| van het jaar. | |
| De viergetijden, of de vier ge- tijden van het jaar. | 四時 |
| jaargetijde. z. r. jaarlijksche gedag- tenis. | 年毎由燦日年忌數日云 |
| Semand's jaargetijde vieren! | 人由燦日ヲ祝フ |
| jaarig. zie jaarig. | |
| jaarkring. z. r. omloop van een jaar. | 歲輪 |
| jaarlijks, byv. n. dat alle jaar ge- schied. | 年々ニル |
| jaarlijks feest. | 年々ニル祭年々ニル祝 |
| jaarlijks inkomen. | 年々取ル受用 |
| jaarlijks, bym. alle jaar. | 年々 |
| Dat feest word jaarlijks gevierd. | 其祝ニ年々祝フ |
| jaarloon. zie jaargeld. | |
| jaarmerkt, z. r. kermis, vryemarkt. | 年々度宛入市 |
| jaarsdag. zie nieuwjaar. | |
| jaartanden. (van een paard spreekende.) | 馬ヲ見テ齒ヲ知齒 |
| jaartijde. jaartijdsboek. zie jaar- getijde. jaarboek. | |
| J A B . J A C . J A G . | |
| jabroer. z. m. een onnozale bloed in eenige vergadering. | 寄合時何事云應諾
人言ヲ居ル |
| jacht. z. g. zie jagt. | |
| jacht. z. r. het jagen. zie jagt. | |
| jagen. m. n. wegjagen. | 追ヒ遣ル |
| De beesten in de weide jagen. | 畜ヲ牧追ヒ遣ル |
| Semand het zwaard door den | 人首ヲ打切 |

nek jagen.

+ Lets door den hals jagen. iets 物ヲハル吞スル

giltig inwielgen.

jagen. roortpresfen, aanzetten. セリ立ル

Doe dat op uw gemak niemand 誰モ汝セリ立者ヲ少ク

jaagt u. 以テ随意ニ致シヨ

Gij moet uw paard wat aanjagen. 汝ガ馬ヲ少ク急セヨ

jagen of jaagen, g. w. op de jagt 狩ニ行ク

gaan.

Hij houdt veel van jagen. 彼狩ニ行キ事ヲ甚好キ也

jagen. ter zee spreekende. 追ヒカスル船ヲ

Wij zijn twee dagen door een 我等敵船ヨリ二日程追ヒ

oorlogschip gejaagd. カスレタ

jagen. sterk rijden. 強ク馳ル馬車ヲ

Hij jaagt altoos geweldig als hij 彼馬乗リ女ハ甚馳

te paard zit. ル

jagen. eene trekschuit met een 馬ヲ引カス

paard doen voortgaan.

Byne pols jaagt sterk. 彼ガ脈早ク

jager. s. m. een dieter jagt gaat. 狩ニ行ク人

De jagers vervolgden het wild 狩人ハ野獸ヲ森林ノ中

tot in het dikste van het bosch. 深ク附隨スルヲ

jager. jongen die het paard roort, 引カスル船ヲ附テ馬ヲ

driift dat voor eene trekschuit 追ヒ進マシテ供

loopt.

Voor den jager omgaan in de 馬ヲ引カス船ハ船頭ヲ兼テ

schuit. 人類馬追ヒ碇錢置キテ

jagermeester over alle honden. 狩人ヲ預メ後

jagermeester over de versche honden. 狩人ヲ訓メ後

jagers pluit. s. r. 獵師ヲ持テ笛

jagers garen. zie jatgaren.

jagers hond. zie jagthond.

jagers hoorn. zie jagthoorn.

jagers stik, s. g. stik van eenen 鬼ノ下ノ尾筒ノ脇ニ有

haas, of van een konijn be, シヤ

lijden den staart.

jagers priet. zie jagtpriet.

jagt. s. r. het jagen van het wild. 狩

Op de jagt gaan. 狩ニ行ク

Veel van de jagt houden. 狩ヲ好テ居

Het is besloten jagt, het is ver, 今獵ヲ公事禁制ス

boden nu te jagen.

Op iemand jagt maken. 人跡ヨリ附テ行ク

De rijnand maakt jagt op ons. 敵ガ我等ヲ逐カケル

+ Grootte jagt hebben, grooten haas 甚急ニカスル

hebben.

jagt. s. g. ligt vaartuig voor de 貴人ノ乗ル船

pronk en voor het gemak.

Speeljagt. zie onder speel.

Een oorlogsjagt. 軍事ニ用ル早船

+ jagtdriivel. s. m. 狩ニ好キ人

+ jagtdriivel. s. m. een schielij 性急人

mensch.

+ jagten, g. w. zig spoeden, zig 急ク

krasten.

+ Hij drof naar zijne bruid. 彼甚急ニ事ヲ持テ走

jagtgaan, s. g. jagers net. 獵ニ行ク時ニ用ル網

jagtgeregt, s. g. 狩ノ支配

De heeren van het jagtgeregt. 狩ノ支配人

jagtgodin. s. r. Diana. 狩ノ神

J

jagthoed. z. m. 狩用帽子
 jagthond. z. m. 狩犬
 jagthoorn. z. m. 狩時用真鍮管
 Op den jagthoorn blazen. 吹管
 jagthuis, z. g. eens vorsten list, 不心獵時休所
 huis als hij op de jagt is. 獵道真之置有
 *jagtig, byr. w. haastig. 急
 *Hoe zijt gij daar zoo jagtig mede? 汝何故其急
 jagtig, byr. haastig, ras. 早
 De pols slaat jagtig. 脈早打
 jagtkleed. z. g. 狩衣裳
 jagtland. zie jaagland.
 jagtpaard, z. g. paard om op de jagt 狩時用馬
 te gebruiken.
 jagtrecht, z. g. 狩定法
 Het jagtrecht wel verstaan. 狩定法能知免
 jagtroer, z. g. 狩用鳥銃
 jagtsneeu, z. v. snipsneeu. 細雪
 jagtspies, z. v. jagtspriet. 狩獵用鎗
 jagtspriet. zie jagtspies.
 jagttijd, z. m. 獵時候
 jagtrogel. z. m. een rask, enz. 狩用馬槍
 dien men op de jagt gebruikt.

JAK.

jak. z. g. een rooin mantel. 女上着
 Die rooin draagt een julpes jak. 其女衣織着着着
 jakhals. z. m. een Indiaansch dier 印度居
 dat bijna de gedaante van eenen 亦似象
 ros heeft.
 *jakhals. knol, schindmeer. 瘦多惡牛馬

*jakhals. z. m. een schraal schivkig 惡少者
 mensch.
 *jakhalzen, g. w. jakken, te paard rijden. 馬上三處行
 jakken. zie jakhalzen.
 jakob. z. m. een mans naam. 男子名
 Se. jakobs schulp. 帆立貝

JAL. JAM.

jaloers of jalouirs, byr. w. ond. w. na, 嫉妬深
 ierzig, belgdiel, minnenijdig.
 jaloersheid, jalouise, z. v. belgziigt, 嫉妬
 naierer, minnenijdig.
 jammer, z. g. en m. elende, verdriet. 難澁
 Het jammer dat men daar is 彼所見多難澁言
 onbeschrijflijk. 之
 Het is jammer, dat alles zoo ver, 何是彼在極損失不
 lozen gaat. 事氣毒事之
 Zig jammeren, w. w. zig deelen, mede 入之
 lijden hebben.
 Het jammert mij van dien man. 我其人之之居
 jammerhartig, byr. w. teerhartig, mede 氣弱
 lijdend.
 jammerklagt, z. v. naar klagt. 歎
 jammerklagtig, byr. w. kermende, seh, 歎
 rājende.
 jammerklagtige stem. 歎聲
 jammerlijk, byr. en. byr. heerlijk, 不之之之催之
 elendig, beklaglijk.
 In eenen jammerlijken staat 入之有據之居
 zijn.

| | |
|--|---------------------------|
| Een jammerlijk geschrei. | アハハ愁聲 |
| Jammerlijk schreien. | アハハ催テハ泣 |
| JAN. JAP. | |
| jan. s. m. een mans naam. | 男ノ名 |
| St. jans appel, s. m. kruideling. | 果物ノ名 |
| St. jans eüvel, s. g. vallende ziekte. | 癩痛 |
| *jan in het spel. | 骨牌遊ヒノ名 |
| *jangat. zie janken. | |
| jangelen. zie janken. | |
| janhagel. agterstraats volk. | 下賤ノ者共 |
| *janken. gortenteller. | 常ニ煮煉門是ノ夫ノ是ト云
ノ主人事ヲ言罵ル語 |
| janken. jangelen. g. w. van honden spreekende. | 鳴ク物ハシカテ夫 |
| De hond jankt om een stuk broods. | 犬カ蒸餅ヲ食テ鳴ク |
| *janken. kijken, raazen. | ヲリ廻ニ喚ク |
| *Ergens om janken. als, Hij jankt om dat ampt. | 物ヲ其得テカテ居
彼其役ヲ得テ居ル |
| *janker. s. m. schreeuwer, knorpot. | ヲリ廻ニ喚ク |
| Venisjanker. s. m. hoerenjaager, bordeelbrok. | 多妓ヲ好買ク |
| *jankster. s. v. knorpot, schreeuwer, ster. | カヲリ廻ニ喚ク女 |
| *janpid. klodder, sterke drank. | 氣ノ強キ燒酎 |
| japan. s. g. een magtig eiland in O. Sic. | 大日本 |
| japanner. s. m. | 日本人 |
| japansche rok of nachttabbert. | 筒袖ニ多日本風着物 |
| JAR. JAS. JAV. JAW. | |

| | |
|--|-------------------------|
| jaren, s. g. meere. lerenstijd. | 齡 |
| Dat is een man van hooge jaren. | ハ老年ノ人 |
| jarig. janige, byr. n. dat een jaar oud is. | 一歳ニ |
| Dat is een jarig lam. | ハ二歳ニ年ナ |
| jarig. dat een jaar geleden is. | 一年ニ |
| Het is nu jarig dat die man storf. | 彼死シ多事今ニ年ナ |
| Ik ben op dien dag jarig. | 其日我カ誕日ナ |
| Tweejarig, driejarig, enz. dat twee of drie jaren oud is. | 二歳ニ多三歳ニ |
| Meerderjarig. zie onder meerder, enz. | |
| Minderjarig. zie onder minder, enz. | |
| jasmijn. boompje dat welriekende bloemtjes roortbrengt. | 樹名未詳 |
| jaspis. jaspissteen. s. m. zeker edel gesteente. | 寶石名 |
| javelyn. s. v. ond. w. werpschigt. | 投ケ矢 |
| jawoord, s. g. toezegging, belofte. | カト言答ノ承知言葉 |
| Eenen minnaar het jawoord geren. | 隨分五夫婦成クトイテ遂
事ヲシテ云ル |
| JE. JEG. | |
| je. uitroeping. als, | ヨウ |
| je dochter, hoe zijt gij mooi op, geschikt? | ヨウ娘子ヨ汝如何ニ左
様善キ着物ヲ着テ居 |
| je, word dikwils en roornamelijk in den gemeenzamen stijl roor gij gebuikt. als, | 汝 |
| Waar ging je naar toe? | 汝何所行カ |
| jegens. zie tegens. | |
| jegenwoordig. zie tegenwoordig. | |

| | |
|--|-----------|
| Gene schoone of goelijke jodin. | 美麗ナル女子ノ女 |
| joeg, onv. tijd van jaagen. als, | 行行多追遺ク |
| Ik joeg. | 我特行ク我追遺ク |
| +joelen, w. w. krioelen. vrolijk sijn. | 面白ル |
| joffrou. zie juffer, juisrocin. | |
| JOK. JOL. JON. JOO. | |
| jok. jek. zie juk. | |
| jok, s. g. boert. | 雜談ス |
| jok en ernst sijn nader bliiven | 實儀トサ多ト入思フ |
| dan men denkt. | 通リ連テ居ル |
| Is het jok of ernst? | ザウダカ實儀カ |
| jokken. g. w. boerten. | ザウダ言 |
| +jokken. liegen. | 虚言イフ |
| +jokkenaar. s. m. zie leigenaar. | |
| jokkenaarster. s. v. zie leigenaar, | |
| ster. | |
| jokkernije. s. v. zie jok | |
| job, s. g. eene kleine boot. | 小キ端舟 |
| jong, bijr. w. dat niet oud is. | 若キ |
| Een jong meisje. | 若キ娘 |
| Een jonge paard. | 若キ馬 |
| Een jonge boom. | 若キ樹 |
| jong worden. verjongen. | 若ク成ル |
| Die oude man word weder jong. | 其老父再若成トテ |
| jong, s. g. van dieren spreekende. | 子畜類 |
| Het jong van een hert, | 鹿ノ子 |
| Met jong. als, | 孕テ居ル畜類 |
| Die teef is met jong. | 其犬孕テ居ル |
| jonge. s. m. | 弟子又召仕者 |
| Een kleermakers jonge. | 位師ノ弟子 |

| | |
|--|--------------|
| Een timmermans jonge. | 大工ノ弟子 |
| jongeling. s. m. jongman. | 若者 |
| Een wijs en statig jongeling. | 文智ク行儀善若者 |
| jongelingschap. s. v. jeugd, de tijd der | 若キ時又若キ者共 |
| jongheid, de jongelingen, de jonge, | |
| lieden. | |
| De bloem der jongelingschap. | 若キ者ノ鑑ト成キモ |
| jongen, g. w. dit word van de dieren | 子ノ産ム畜類 |
| gezeigt. | |
| De kat heeft op het bed gejongt. | 猫ノ臥床ト子ヲ産ム |
| De hinde heeft gejongt. | 鹿ノ子ヲ産ム |
| jonger, bijr. w. | ヨリ若キ |
| Eets van sijn jonger leeren. | 己ヨリ若キ人ヨリ物ヲ習フ |
| jongman, s. m. jongeling. | 若キ人 |
| jongman. ongetrouwd man. | 赤多妻ヲ迎テ入 |
| Van jongs aan, van der jeugd aan. | 若キ時ヨリ |
| Bij sijn van jongs aan gewoon tot | 彼等若キ時ヨリ仕事馴 |
| den arbeid. | テ居ル |
| De jongste. | 最モ若キ者 |
| De jongste zoon. | 末子 |
| De jongste, of laatste dag. | 世界ノ終ル日 |
| jonk. s. g. een Indiaansch vaartuijg. | 印度ノ船 |
| jonker. zie jonkheit. | |
| +Met jonkeren handwerk oefenen, | 何モ云テ透テ居 |
| ledig gaan. | |
| jonkerachtig, bijr. w. het geen eenen | ヨリ心相應ナル |
| jonker of jonkheer past. | |
| Dat is niet heel jonkerachtig. | 夫格別言テ相應難キ |
| jongheer. s. m. van ouds een tijtel van | 天子ノ下及ル及ル |
| graaven, baanderheeren, en quaren | 己ノ尊稱 |

| | |
|--|-------------------------------|
| Loonen. | |
| jongheer. & m. jonker, jong edelman. | 若キ貴人 |
| jongheid. & m. jeugd, jonglieden. | 若キ時又若キ人 |
| De jongheid is seer bedorven. | 若キ人今甚性悪盛衰 |
| jongvrouw. & v. zie juffer. | |
| jood, enz. zie jode, enz. | |
| joodsch, bijv. w. van de jooden. | ユダヤ |
| Het joodsche land. | ユダヤ國 |
| Een joodsch man, een jood. | ユダヤ國人 |
| Eene joodsche vrouw, of eene joo-
dinne. | ユダヤ國ノ女 |
| De joodsche synagoge. | ユダヤノシナゴガ |
| Joodsche oirdheden. | ユダヤノ名物 <small>ユダヤノ名寶物</small> |
| jookeu. w. w. zie jeekeu. | |
| *jookeu. verlangen, naar haaken. | 執念ヲ掛ケテ居ル |
| *Sijn hart jookte naar die dieer-
bare schatten. | 彼ノ執念其寶掛リテ
居ル |
| +jool. & m. driil, halre gek. | 半白癡 |
| Het is een regte jool. | 實ノ半白癡也 |
| joopen of joppen. meerv. de doore
knoppen van roosen, enz. | 枯凋テ居ル花 |
| JOP. JOR. JOU. | |
| jopenbier. & g. heel sterk bier dat te
Dantzic word gebrouwd. | ダントシ市中醸メ麥酒 |
| jordan. & v. de naam eener ri-
vier in Kanaan. | カナニ國ナル川名 |
| jorden. & m. jirriaan, mans naam. | 男名 |
| *Dat is een regte jorden, een halre gek. | 夫實ノ半白癡也 |
| joris. & m. gregis, mans naam. | 男名 |
| journaal, & g. ond. w. dagregister. | 日記 |

| | |
|---|--|
| join. & v. schimp, bespotting. | ヨイヤ <small>今ハ物ヲ仕損ムル
時ハ笑朝ト云</small> |
| joimen. w. w. uitjoimen, bespotten. | ヨイヤト笑朝ス |
| joimeel. zie jumeel. | |
| JUD. JUF. JUG. | |
| judas. mans naam. & m. | 男ノ名 |
| +Het is een regte judas, een
valsch verradersch mensch. | 裏切ノ人ナリ |
| +judas baard, & m. een roode baard. | 赤キ鬚 |
| +judas hair. & g. rood hair. | 赤キ毛 |
| +judas ooren. & v. zeker uitwas aan
den hierboom. | 接骨木ノ茸 |
| juffer. & v. eene verbastering van
jongvrouw. men plagt dien naam
voor deelen te geven alleen aan
adelijke jonge dogters, maar hij
is tegenwoordig zoo gemeen dat
alle burger dogters, die wat fraai
gekleed gaan, dien krijgen en
aanneemen. Wanneer men nu
door juffer, eene dogter van adel
wil doen verstaan, moet men 'er
het woord adelijk bijroegen, eene
adelijke juffer. of men kan al-
leen jongvrouw zeggen. | 娘妻等ノ義稱 |
| +Het is eene juffer, het is een
staab. | 貧者ト云 |
| Juffer uit den mond speelen, vrij
uit spreken. | 會釋ト云 |
| *juffer. bedwarmer dits genaamd. | 火箱 |
| *juffer. blok zonder schijf. | 車ト云滑車 |

* juffer. mast of paal van omtrent
 vijf en twintig voet lang. 凡廿五下十尺杖
 jufferachtig, bijr. w. tot de juffers
 genegen. 女好一子君
 jufferachtig. bijr. w. jufferlijk, als,
 eene juffer. 女様
 Een jufferen tabbert. 女上着
 Een jufferen kapsel. 女髮ノ結風
 jufferschap. & g. alle de juffers. 女共
 Het Amsterdamsche jufferschap. 女共
 jugt. & g. Russisch, Pruisisch leder. 魯雷及子國ノ革
 Een boek in jugt gebonden met
 beslag. 具附書物

JUI. JUJ.

juischen. w. w. van vreemde iitsch,
 reeuwen. 喜ノ聲
 Het volk juichte dat het door
 de luig klonk. 令空響程喜ノ聲
 juicking. & v. zie gejuig.
 juist. bijr. ond. w. even, net. 殆
 Dat bedraagt juist zoo veel. 必殆其大高上之君
 Gij komt daar juist van pas. 汝殆言時来々
 Gij hebt het juist geraden. 汝殆中々
 jujube. zie borstbesie.

JUK.

juk. & g. jok. 虐政ノ轆
 Den ossen het juk opleggen, of
 de ossen onder het juk brengen. 牛軛ノ附
 Een juk ossen, een koppel of
 paar ossen. 繫牛

* ongeduldelyk het juk der heer,
 schappige dragen. 虐政ノ忍カケル忍
 * Hei juk van eene vreemde magt
 amwerpen. 他國手ノ付居受カ
 虐政打破
 juk. gebind van planken en bal,
 lens. 木ノ組及之森々
 Eene brug van zes jukken. 六支ノ橋
 Door den ijsgang heeft de brug
 en juk verloren. 氷ノ流来ノ橋ノ失
 juk, melk juk. 櫓
 De boer heeft een juk om.
 jukken, & g. meer. dwarsstylen die
 onder eene lijfel, enz. staan. 其田ノ肩標擔掛ノ君
 jukrem. & m. jukgordel. 軛附ノ子奴

JUL. JUR. JUT. JUW.

julis. & v. hooimaand. 彼邦ノ七月
 junis, junis. & v. Somermaand. 彼邦ノ六月
 juv. & v. kinder overtrek. 子供ノ着物
 jutnis. als,
 Int zal te St. jutnis geboren. 必許證外ノ事
 junel, & g. ond. w. kleinood, kleinodie. 寶玉
 Die juffer heeft kostelijke juweel,
 len. 其婦高價寶玉持持
 * Int is een juweel, het is eene
 iuffer. 貧者有女
 juweelkoffer. & g. juweelkist. sklei,
 rodiekist. 寶玉ノ箱
 juweeler, & m. kleinodiehandelaar. 寶玉ノ商
 juweeler. & m. goudsmid. 金細工
 juweelster. & v. 寶玉ノ商ノ女

范氏長子
元石印



欽定四庫全書

卷之二